

ВЫ САМИ МОЖЕТЕ ПОНЯТЬ БИБЛИЮ!

***Евангелие от Павла:
Послание к Римлянам***

БОБ АТЛИ
ПРОФЕССОР ГЕРМЕНЕВТИКИ
(ИСТОЛКОВАНИЕ БИБЛИИ)

*СЕРИЯ «КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЯ»
НОВЫЙ ЗАВЕТ, ТОМ 5*

МЕЖДУНАРОДНОЕ ИЗУЧЕНИЕ БИБЛИИ, МАРШАЛЛ, ТЕХАС
1998
Издание 2008
пересмотренное

Copyright ©1998 by Bible Lessons International, Marshall, Texas (Пересмотренное издание, 2008).
Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена никакими способами и средствами без письменного разрешения издателя.

Bible Lessons International
P. O. Box 1289
Marshall, TX 75671-1289
1-800-785-1005

ISBN 978-0-9661098-3-2

В настоящих толкованиях в качестве основного используется библейский текст по изданию:
New American Standard Bible (Update, 1995), Новая американская стандартная Библия
(пересмотренное издание, 1995)
Copyright ©1960, 1962, 1963, 1968, 1971, 1972, 1973, 1975, 1977, 1995 изд.
Lockman Foundation
P. O. Box 2279
La Habra, CA 90632-2279

Деление на абзацы, обобщающие заголовки и отдельные фразы приводятся по следующим источникам:

1. The Greek New Testament, Fourth Revised Edition (UBS⁴), Пересмотренное четвертое издание греческого Нового Завета, Copyright ©1993, изд. Deutsche Bibelgesellschaft, O Stuttgart. Используется с разрешения. Все права сохранены.
2. The New King James Version (NKJV), Новый перевод короля Иакова, Copyright ©1979, 1980, 1982, изд. Thomas Nelson, Inc. Используется с разрешения. Все права сохранены.
3. The New Revised Standard Version of the Bible (NRSV), Новый пересмотренный стандартный перевод Библии, Copyright ©1989, изд. Отдел христианского образования Национального Совета церковью Христа в США. Используется с разрешения. Все права сохранены.
4. Today's English Version (TEV), Современный английский перевод, используется с разрешения Американского Библейского Общества, собственника прав на издание, ©1966, 1971. Все права сохранены.
5. The Jerusalem Bible (JB), Иерусалимская Библия, copyright ©1966, изд. Darton, Longman & Todd, Ltd. and Doubleday, подразделения Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc. Используется с разрешения. Все права сохранены.

www.BibleLessonsIntl.com

О Новой американской стандартной Библии (NASB) (пересмотренное издание 1995 года)

Читать ее проще:

- Тексты, где используются древние английские слова типа "*thee*" и "*thou*" и т.п., переработаны в соответствии с современным английским языком.
- Слова и выражения, которые могли быть неправильно поняты вследствие изменения их значения в словоупотреблении за последние 20 лет, приведены в соответствие с нормами современного языка.
- Стихи с трудным порядком слов и выражениями переведены заново на более простой английский язык для лучшего понимания.
- Предложения, начинающиеся с «And» («И»), были изменены согласно лучшим нормам английского языка, поскольку такое построение отражало различие между древним и современным языковыми стилями. В греческих и еврейских оригиналах пунктуация, подобная той, которая используется в английском языке, отсутствовала, поэтому во многих случаях знаки препинания в современном английском тексте заменяют этот союз «И» оригинала. В некоторых других случаях слово «and» переведено разными словами, например, «тогда» или «но», в зависимости от смысла контекста и если слово в оригинале допускает такой перевод.

Она стала еще точнее:

- Проведен тщательный анализ новейших исследований самых древних и лучших греческих рукописей Нового Завета, и с учетом этого некоторые тексты были доработаны с целью приведения их в состояние наиболее достоверное по отношению к древним рукописям.
- Заново выполнено сравнение параллельных текстов.
- В некоторых местах глаголы, имеющие много значений, переведены более точными терминами, наилучшим образом соответствующими контексту.

Но это по-прежнему NASB:

- Пересмотр перевода NASB и внесение необходимых изменений производилось не ради самих изменений. Первоначальный текст NASB успешно выдержал проверку временем, а внесенные изменения достаточно небольшие и совершенно не противоречат установленным с самого начала стандартам «Новой американской стандартной Библии».
- В настоящем варианте полностью сохранена традиция буквального дословного перевода оригинальных греческих и еврейских текстов без всяких компромиссов. Изменения в текстах осуществлялись в строгом соответствии с ранее принятыми правилами «Четырех целевых установок Lockman Foundation».
- Переводчики и консультанты, работавшие над созданием пересмотренного варианта NASB, относятся к консервативным исследователям Библии и имеют докторские степени по библейским языкам, богословию и другие высокие ученые степени в разных областях знаний. Кроме того, они являются представителями различных деноминаций.

Верность традиции:

NASB заслужила репутацию наиболее точного перевода Библии на английский язык. Другие переводы, появившиеся в последние годы, порой претендуют одновременно и на точность, и на легкость чтения, но любой вдумчивый и скрупулезный читатель обнаруживает явную невозможность совместить несовместимое. В одних местах сохраняется буквальный текст, в то время как в других допускается его пересказ, чем достигается небольшое облегчение при чтении, но гораздо больше приносится в жертву его достоверность. Перефразирование не плохо само по себе, оно может и должно ясно передавать смысл текста так, как переводчики понимают и толкуют его. Однако, в конечном итоге, вольный пересказ текста может привести к тому, что такой перевод становится уже больше комментарием к Библии. Настоящая же редакция NASB сохраняет верность традиции NASB – это действительно перевод Библии, который дает читателю точное представление того, что говорится в древних рукописях на самом деле, а не то, что они значат, по мнению переводчика.

— *The Lockman Foundation*

*Этот том посвящен
моей замечательной подруге, помощнице,
соратнице и радости моей жизни,
моей жене*

Пегги

*Она вдохновляла меня,
придавала мне силы
и обеспечивала мне возможность исполнять служение,
к которому Бог меня призвал и благословил совершать.*

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|-----|
| От автора: Чем вам поможет этот комментарий?..... | 9 |
| Как правильно читать Библию: самостоятельное исследование проверяемой истины..... | 12 |
| Сокращения, используемые в настоящем комментарии..... | 21 |
| Комментарий: | |
| Введение к Посланию к Римлянам..... | 24 |
| Глава 1..... | 29 |
| Глава 2..... | 67 |
| Глава 3..... | 86 |
| Глава 4..... | 108 |
| Глава 5..... | 124 |
| Глава 6..... | 145 |
| Глава 7..... | 161 |
| Глава 8..... | 178 |
| Глава 9..... | 212 |
| Глава 10..... | 237 |
| Глава 11..... | 251 |
| Глава 12..... | 267 |
| Глава 13..... | 290 |
| Глава 14..... | 316 |
| Глава 15..... | 334 |
| Глава 16..... | 353 |
| <i>Приложение 1</i> : Краткие пояснения грамматических правил греческого языка..... | 373 |
| <i>Приложение 2</i> : Критика текста..... | 384 |
| <i>Приложение 3</i> : Толковый словарь..... | 388 |
| <i>Приложение 4</i> : Особенности вероучения..... | 399 |

ЧАСТНЫЕ ТЕМЫ В ПОСЛАНИИ К РИМЛЯНАМ

| | |
|---|-----|
| Посылать (<i>Apostellō</i>), 1:1 | 32 |
| Проповедь ранней церкви (<i>Kerygma</i>), 1:2 | 33 |
| Сын Божий, 1:3 | 34 |
| Плоть (<i>Sarx</i>), 1:3 | 36 |
| Имена Бога, 1:4 | 37 |
| Особенности евангельского взгляда Боба Атли, 1:5 | 42 |
| Призванные, 1:6 | 43 |
| Святые, 1:7 | 44 |
| Отец, 1:7 | 45 |
| Праведность, 1:17 | 50 |
| «Истина» в Посланиях Павла, 1:18 | 55 |
| Разрушать, крушить, разлагаться (<i>Phtheirē</i>), 1:23 | 58 |
| Сердце, 1:24 | 59 |
| Во веки (<i>Греческие идиомы</i>), 1:25 | 60 |
| Аминь, 1:25 | 61 |
| Гомосексуализм, 1:26,27 | 62 |
| Зло и добродетель в Новом Завете, 1:28-31 | 63 |
| Использование Павлом предлога « <i>Hyper</i> » для образования сложных слов, 1:30 | 65 |
| Покаяние, 2:4 | 70 |
| Расизм, 2:11 | 74 |
| Похвальба, хвастовство, 2:17 | 80 |
| Греческие термины «испытание, проверка» и оттенки их значения, 2:18 | 81 |
| Утративший законную силу, недействительный (<i>Katargeō</i>), 3:3 | 89 |
| Слава, 3:23 | 98 |
| Ясность утверждений Нового Завета о спасении человека, 3:24 | 99 |
| Выкуп/Искушение, 3:24 | 100 |
| Верить/Вера, 4:5 | 112 |
| Печать, 4:11 | 116 |
| Гарантия, 4:16 | 119 |

| | |
|--|-----|
| Мир, 5:1 | 127 |
| Стойкость (<i>Histēmi</i>), 5:2..... | 129 |
| Скорбь, 5:3 | 131 |
| Царствование в Царстве Божиим, 5:17,18 | 141 |
| Крещение, 6:3,4 | 149 |
| Освящение, 6:4 | 150 |
| Образ/образец (<i>Tupos</i>), 6:17 | 157 |
| Прославление, молитва и благодарение Бога Апостолом Павлом, 7:25 | 176 |
| Христос и Дух, 8:9 | 186 |
| Троица, 8:11 | 187 |
| Наследство верующих, 8:17 | 192 |
| Окружающая природа, 8:19 | 194 |
| Надежда, 8:25 | 199 |
| Необходимость быть упорным, 8:25 | 199 |
| Личностные черты Духа, 8:27..... | 201 |
| Первородство, 8:29 | 204 |
| Избрание/Предопределение и необходимость в богословском равновесии, 8:33..... | 207 |
| Начала (<i>Archē</i>), 8:38 | 210 |
| Ходатайственная молитва, 9:3 | 216 |
| Отлучение, проклятие (<i>Anathema</i>), 9:3..... | 219 |
| Завет, 9:4 | 221 |
| Остаток, 9:27..... | 232 |
| Краеугольный камень, 9:33..... | 234 |
| Подчинение, покорность (<i>Hupotassō</i>), 10:3 | 240 |
| Грамматические формы времени греческих глаголов, использованных для описания спасения, 10:4 | 241 |
| Исповедание, 10:9 | 243 |
| Имя Господа, 10:9 | 244 |
| Иисус из Назарета, 10:13..... | 246 |
| Тайна, 11:25 | 262 |
| Святой, 12:1 | 270 |
| Век сей и век грядущий, 12:2..... | 271 |

| | |
|---|-----|
| Обновление (<i>Anakainōsis</i>), 12:2..... | 272 |
| Воля (<i>Thelēma</i>) Божия, 12:2..... | 273 |
| Новозаветное пророчество, 12:6..... | 276 |
| Щедлость/Искренность (<i>Haplotes</i>), 12:8..... | 280 |
| <i>Koinōnia</i> , 12:13..... | 285 |
| Человеческое правительство, 13:1..... | 293 |
| Взгляды Павла на Моисеев Закон, 13:9..... | 300 |
| Заметки по Книге Исход 20:13-15,17..... | 301 |
| Десять заповедей (Исх.20:1-17; Вт.5:6-21)..... | 308 |
| Немощь, 14:1..... | 319 |
| Должны ли христиане судить друг друга?, 14:13..... | 325 |
| Царство Божие, 14:17..... | 328 |
| Назидание, 15:2..... | 337 |
| Изобилие (<i>Perisseuō</i>), 15:13..... | 342 |
| Христианин и голодающие, 15:26..... | 348 |
| Женщины в Божьих планах, 16:1..... | 356 |
| Церковь (<i>Ekklesia</i>), 16:1..... | 359 |
| Личностный характер зла, 16:20..... | 366 |
| Вечный, 16:26..... | 371 |

ОТ АВТОРА: ЧЕМ ВАМ ПОМОЖЕТ ЭТОТ КОММЕНТАРИЙ?

Толкование Библии – это одновременно мыслительный и духовный процесс, представляющий собой стремление понять древнего богодухновенного автора настолько, чтобы послание Бога было ясным и применимым для нашего времени.

Духовная сторона процесса является решающей, но самой по себе ей трудно дать определение. Она непременно должна включать в себя открытость Богу и восприимчивость к тому, что Бог говорит. В человеке должна быть жажда 1) Бога, 2) познания Его и 3) служения Ему. В этом процессе присутствуют молитва, исповедание и готовность изменить свою жизнь. Дух Святой при толковании играет наиважнейшую роль, но почему искренние и благочестивые христиане понимают Библию по-разному – остается загадкой.

Мыслительную сторону процесса описать легче. Мы должны быть последовательными и отдавать предпочтение тексту, а не личным или конфессиональным убеждениям. Мы все находимся в рамках определенных исторических условий. Никто из нас не способен быть толкователем объективным и нейтральным. Данный же комментарий предлагает осторожный и разумный подход, основанный на трех принципах толкования, которые помогут вам избежать заблуждений.

Принцип первый

Первый принцип заключается в том, чтобы учитывать ту историческую обстановку, в которой была написана соответствующая книга, и конкретную историческую ситуацию, послужившую автору поводом для ее написания. У автора был замысел, и он желал донести до людей определенное сообщение. Текст не может значить для нас того, чего он никогда не значил для самого автора, древнего и богодухновенного. Ключом к его пониманию являются намерения автора, а не наши исторические, эмоциональные, культурные, личные или конфессиональные потребности.

Применение неразрывно связано с толкованием, но правильное истолкование должно всегда предшествовать применению. Следует особо подчеркнуть, что у каждого библейского текста есть одно и только одно значение. Это то значение, которое сам библейский автор, под водительством Святого Духа, намеревался передать людям своего времени. А уже это единственное значение может иметь широкое применение в различной культурной обстановке и ситуациях. Но все возможные применения должны быть связаны с главной истиной, передаваемой автором. Поэтому задумано так, чтобы этот комментарий обеспечивал необходимое представление об особенностях создания каждой книги Библии.

Принцип второй

Второй принцип – это необходимость определиться с литературным построением книги. Каждая библейская книга представляет собой целостный документ. У толкователя нет права обособлять какой-то один аспект определенного утверждения за счет исключения других. Поэтому нам следует стремиться понять замысел всей книги, прежде чем толковать ее отдельные фрагменты. Отдельные части книги – главы, абзацы или стихи – не могут содержать в себе значения, противоречащего ее общему замыслу. Толкование должно продвигаться от дедуктивного подхода

в отношении целого к индуктивному подходу в рассмотрении частностей. Поэтому, данный комментарий поможет исследователю проанализировать структуру текста и по каждому разделу книги, и по абзацам. Деление библейских книг на главы и стихи не является богодухновенным, но оно очень помогает нам определять структурные границы текста.

Толкование на уровне абзаца – не на уровне предложения, выражения или слова – это ключ к пониманию смысла намерений библейского автора. Основой абзаца служит общая тема, часто сформулированная в одном из предложений. Каждое слово, фраза, выражение и предложение в абзаце как-то связано с этой общей темой. Они задают границы темы, расширяют ее, объясняют ее и/или ставят вопросы. Единственно верный путь к правильному толкованию – следовать за мыслью автора от абзаца к абзацу, от одного раздела библейской книги к другому. Настоящий комментарий предназначен помочь в этом исследователю через сравнение различных современных английских переводов Библии. Были выбраны именно эти переводы, поскольку их создатели следовали разным подходам:

1. Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS⁴). Его текст был поделен на абзацы современными учеными.

2. Новый перевод короля Иакова (NKJV) – это дословный буквальный перевод, основанный на традиции древних греческих рукописей, так называемой *Textus Reseptus (Общепринятый текст)*. Абзацы здесь длиннее, чем в других переводах. Это помогает исследователю легче увидеть общие темы.

3. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV) – это усовершенствованный дословный перевод. Он является промежуточным вариантом между следующими двумя современными переводами. Деление его текстов на абзацы очень помогает в определении тематики повествования.

4. Современный английский перевод (TEV) выполнен по принципу динамического эквивалента и издан Объединенным Библейским Обществом. Он представляет собой попытку представить Библию так, чтобы современный англоязычный читатель или проповедник мог понимать значение греческого текста. Часто, особенно в Евангелиях, деление на абзацы больше связано со сменой говорящего, чем с темой разговора, точно также, как и в NIV (Новом международном переводе). С точки зрения толкования в таком подходе пользы нет. Интересно отметить, что переводы UBS⁴ и NEV изданы одной и той же организацией, но деление библейских текстов на абзацы в них разное.

5. Иерусалимская Библия (JB) – перевод ее также выполнен по принципу динамического эквивалента и за основу взят католический перевод на французский язык. Он очень полезен для сравнения деления текста на абзацы в соответствии с европейским подходом.

6. Пересмотренное издание 1995 года Новой американской стандартной Библии (NASB) – это дословный перевод Библии. В настоящем комментарии используется деление на стихи и абзацы по этому варианту.

Принцип третий

Третий принцип заключается в чтении разных переводов Библии для того, чтобы суметь охватить максимально возможный спектр значений (семантическое поле), которые могут иметь библейские слова или выражения. У греческого выражения или слова часто может быть не один смысл. А знакомство с несколькими переводами позволяет выявить эти особенности и помогает понять и объяснить некоторые различия, порой встречающиеся в греческих рукописях. Все это не влияет на вероучение, но очень помогает нам стать еще ближе к тому оригинальному тексту, который был записан древним богодухновенным автором.

Этот комментарий предоставляет исследователю способ достаточно быстро проверить свое собственное понимание текста. Он не навязывает какого-либо однозначного толкования, а больше призван дать дополнительную информацию и побудить к размышлению. Часто знание других возможных толкований библейского текста помогает нам избавиться от ограниченности своего взгляда и жесткого следования определенным догмам и конфессиональным предпочтениям. Толкователю важно иметь представление о возможно большем количестве толкований, чтобы осознать, насколько неоднозначным может быть древний текст. Поразительно, как мало существует согласия в этом вопросе между христианами, провозглашающими Библию источником истины для себя.

Эти принципы в свое время помогли мне самому преодолеть многие мои предубеждения, буквально заставив меня чрезвычайно внимательно относиться к древнему тексту. Надеюсь, что они и для вас также станут благословением.

*Боб Атли
Баптистский университет Восточного Техаса
27 июня 1996 года*

КАК ПРАВИЛЬНО ЧИТАТЬ БИБЛИЮ: САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОВЕРЯЕМОЙ ИСТИНЫ

Можно ли нам познать истину? Где ее найти? Можно ли ее проверить логикой? Существует ли в этом вопросе непререкаемый авторитет? Есть ли на самом деле нечто несомненное и совершенное, что движет нашей жизнью, да и всем миром? В чем смысл жизни? Почему мы здесь? И куда мы идем? Это те самые вопросы, над которыми серьезно задумывались все мыслящие люди, и которые не давали покоя человеческому разуму от начала времен (Еккл.1:13-18; 3:9-11). Я помню свои искания того всеобъемлющего центра моей собственной жизни, вокруг которого, думалось, все должно было вращаться. Уверовал во Христа я еще в молодости, благодаря, прежде всего, свидетельствам уважаемых мною родственников. Когда я стал взрослым, вопросы о себе самом и моем мировосприятии тоже «выросли». Простые культурные и религиозные клише не вносили ясности в тот практический жизненный опыт, о котором я читал или с чем приходилось сталкиваться. Это было время смятения, поисков, страстных желаний и, часто – ощущением полной безнадежности перед лицом бесчувственного и жестокого реального мира, в котором я жил.

Многие утверждали, что у них есть ответы на эти основополагающие вопросы, но после внимательного размышления над ними я обнаруживал, что эти ответы основывались на (1) собственных философских воззрениях, (2) древних мифах, (3) личном опыте, либо на (4) психологических представлениях. А мне были необходимы какие-нибудь подтверждения, определенные доказательства, разумные доводы, на чем бы я мог строить свое мировоззрение, тот самый всеобъемлющий центр, смысл моей жизни.

Обрел я это все в самостоятельном изучении Библии. Я начал с исследования доказательств ее достоверности, которые нашел в (1) исторической надежности Библии, подтвержденной археологией, (2) точном исполнении пророчеств Ветхого Завета, (3) согласованности и единстве библейского послания на протяжении тысячи шестисот лет, в которые она создавалась, и (4) личных свидетельствах людей, жизнь которых полностью преобразилась после их соприкосновения с Библией. Христианство, как целостная система, представляющая собой совокупность веры и убежденности, обладает способностью разрешать самые трудные и запутанные вопросы человеческой жизни. Все вместе это не только дало мне стройную систему взглядов на мир, но познаваемая на опыте библейская вера привнесла в мою жизнь радость и стабильность.

Я понял, что нашел этот всеобъемлющий центр моей жизни – Христа, познаваемого через Святое Писание. Это было восхитительное переживание, эмоциональное облегчение. Однако я все еще помню те испытанные мною потрясение и боль, когда мне стало открываться, сколь много существует вполне обоснованных, но разных толкований этой книги, иногда даже внутри одной церкви или богословской школы. Как оказалось, обретение убежденности в богодухновенности и достоверности Библии – это не завершение процесса, а только лишь его начало. Как мне было доверять или отвергать разные и противоречащие между собой толкования многих трудных для понимания текстов Писания, если каждое из них в отдельности представлялось их авторами как авторитетное и достоверное?

Поиск ответов на эти вопросы стал целью моей жизни и паломничеством моей веры. Я знал, что моя вера во Христа принесла мне удивительный мир и радость. Мой разум страстно желал найти какие-то абсолютные истины среди (1) относительности ценностей моей культуры (постмодернистской); (2) догматики конфликтующих друг с другом религиозных систем; и (3) конфессионального высокомерия. В процессе моего поиска действительно достоверных подходов при толковании древней литературы, я с удивлением обнаружил свои собственные заблуждения

самого разного характера: исторические, культурные, конфессиональные и связанные с практическим опытом. Я часто читал Библию просто с целью найти там подтверждение своим взглядам. Я использовал ее, как источник догмы, для того, чтобы нападать на других, тем самым все больше утверждаясь в своих ненадежных и несостоятельных мнениях. Как мне было больно осознать это!

И хотя я никогда не смогу быть абсолютно объективным, зато я могу стать более проникновенным читателем Библии. Я могу сократить свои заблуждения, научившись распознавать их и признавать их наличие. Я все еще не освободился от них полностью, но я решительно противостоял своим собственным недостаткам. Часто сам толкователь оказывается наихудшим врагом правильного чтения и понимания Библии!

Позвольте мне, дорогой читатель, привести некоторые исходные положения, на которых основывается мое изучение Библии, чтобы вы могли их проверить вместе со мной.

I. Основополагающие принципы

А. Я верю, что Библия – это единственное богодухновенное откровение единственного истинного Бога. Вследствие этого, ее нужно толковать в свете первоначального замысла истинного божественного автора (Святого Духа), созидавшего ее через авторов-людей, живших в конкретной исторической обстановке.

Б. Я верю, что Библия была написана для обычного человека и – для всех людей! Бог нашел такой способ, чтобы ясно говорить нам нечто в конкретной исторической и культурной ситуации. Бог не прячет от нас истину – Он желает, чтобы мы ее поняли! Поэтому, Библия должна быть истолкована в свете тех дней, а не наших. Нам не следует искать в ней чего-то того, что она не значила для тех людей, которые первыми читали или слушали ее. Она может быть понята человеком с самыми обыкновенными способностями, и в ней используются естественные формы и методы человеческого общения и передачи информации.

В. Я верю, что Библия обладает целостностью с точки зрения содержания и замысла. Она не противоречит сама себе, хотя в ней действительно встречаются трудные для понимания и даже парадоксальные тексты. Таким образом, лучшим толкователем Библии является сама Библия.

Г. Я верю, что у каждого смыслового отрывка (за исключением пророчеств) существует одно и только одно значение, а именно то, которое соответствует замыслу первоначального, богодухновенного автора. И хотя мы никогда не сможем быть абсолютно уверенными, что правильно поняли замысел автора, многие моменты помогут нам определить его:

1. литературный жанр, выбранный для передачи информации;
2. исторические обстоятельства и/или конкретная ситуация, послужившие поводом к написанию текста;
3. литературный контекст всей книги и каждого ее раздела;
4. план построения (структура) отдельных разделов во взаимосвязи с замыслом всей книги;
5. специфические грамматические приемы, использованные для передачи информации;
6. конкретные слова, выбранные для передачи информации;
7. параллельные тексты.

Исследование каждого из этих моментов совершенно необходимо при изучении библейского текста. Но, прежде чем объяснять свой метод правильного чтения Библии, позвольте мне

обрисовать некоторые непригодные методы, которые используются в наше время, создавая разброс толкований, и которых следует настойчиво избегать.

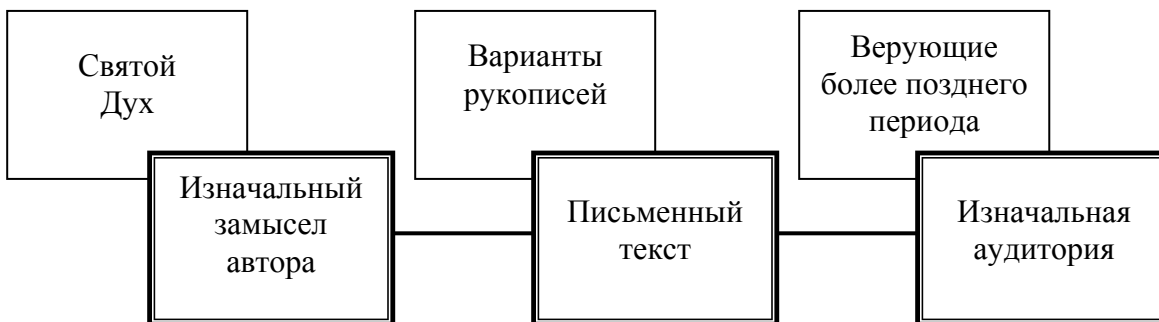
II. Непригодные методы

- А. Пренебрежение литературным контекстом книг Библии и рассмотрение каждого предложения, выражения, или даже отдельных слов в качестве утверждений истины безотносительно к авторскому замыслу или более широкому контексту. Такой подход часто называют «поиском в тексте нужных доказательств».
- Б. Игнорирование исторической реальности, в которой создавались книги, и замена ее воображаемой исторической обстановкой, для которой в самом тексте может быть лишь небольшой намек или может вообще не быть никакого основания.
- В. Пренебрежение историческим контекстом книг и чтение их, подобно чтению утренних сообщений городской газеты, будто бы предназначенных с самого начала исключительно для современных христиан.
- Г. Игнорирование исторических особенностей книг и попытка толковать их иносказательно, превращая смысл конкретного текста в философские/богословские рассуждения, никак не связанные с его первыми слушателями и первоначальным замыслом автора.
- Д. Игнорирование сути послания посредством ее замены собственной системой богословских взглядов, любимой теорией или насущной целесообразностью, никак не связанными с замыслом автора и действительным значением послания. Такое часто происходит с начинающими читателями Библии, использующими этот прием для утверждения собственного авторитета. Его еще часто называют «читательским откликом» (толкование в стиле «что этот текст значит для меня»).

Во всех известных схемах передачи письменной информации между людьми присутствуют, по крайней мере, три взаимосвязанных компонента:



В прошлом различные методы прочтения Библии фокусировались на каком-то одном из трех компонентов. Но для того, чтобы по-настоящему подтвердить уникальную богодухновенность Библии, больше подходит следующая, видоизмененная схема:



В действительности, все три компонента должны быть включены в процесс толкования. Когда передо мной стоит задача найти подтверждение чему-либо, все мое толкование сосредоточено на первых двух компонентах: подлинном авторе и тексте. Возможно, в этом отчасти моя реакция на

злоупотребления, с которыми мне приходилось сталкиваться: (1) необоснованное приращение текстам аллегорического или духовного значения и (2) толкование в духе «читательского отклика» (что это значит для меня). Злоупотребления могут возникать на любом этапе. Поэтому нам всегда следует проверять свои мотивы, убеждения, исследовательские подходы и практическое применение. Но как это все контролировать, если не будет задано определенных рамок и границ толкования, ясных критериев? И вот как раз в этой ситуации авторский замысел и построение текста предоставляют ряд критериев, позволяющих мне определить допустимые границы возможных толкований.

Итак, на фоне этих непригодных для чтения Библии способов, как выглядят некоторые возможные правильные методы ее чтения и толкования, которые обеспечивают определенную степень уверенности и логически непротиворечивы?

III. Возможные методы правильного чтения Библии

Здесь я не провожу обсуждение каких-то уникальных способов толкования конкретных жанров, но излагаю общие герменевтические принципы, действительные для всех библейских текстов. Хорошая книга, в которой рассмотрены специфические особенности толкования разных жанров, – «Как читать Библию во всей ее ценности» Гордона Фи и Дугласа Стюарта, издательства «Зондерван» (*How To Read The Bible For All Its Worth*, by Gordon Fee and Douglas Stuart, published by Zondervan).

В моем методе, прежде всего, уделяется внимание читателю, который самостоятельно прочитывает библейский текст четырежды, каждый раз при этом позволяя Святому Духу разъяснять его значение. Таким образом, Дух, текст и читатель оказываются на первом, а не на втором плане. Этот подход также защищает читателя от чрезмерного влияния на него со стороны толкователей. Как-то я слышал такое высказывание: «Библия проливает много света на комментарии к ней». Все это совершенно не является утверждением того, что комментарии недостаточно полезны при исследовании текста, а скорее рекомендацией пользоваться ими осторожно и в подходящий момент.

Нам необходимо научиться находить подтверждения своему толкованию непосредственно в самом тексте. Шесть аспектов обеспечивают нам, по крайней мере, определенную уверенность:

1. Контекст, в котором творил автор:
 - а) исторический;
 - б) литературный.
2. Выбранные автором:
 - а) грамматические структуры (синтаксис);
 - б) словоупотребление того времени;
 - в) жанр.
3. Наше понимание:
 - а) соответствующих параллельных текстов.

Наши толкования должны быть разумными и логичными. Библия – наш единственный источник веры и правильного практического поведения. Печально, что христиане часто не соглашаются с тем, чему она учит, или что утверждает. В таком случае мы обрекаем себя на поражение, если, с одной стороны, настаиваем на ее богодухновенности, но тут же заявляем, что верующие не могут согласиться с ее конкретным учением или требованием!

Четыре разных прочтения текста нужны нам для того, чтобы увидеть все необходимые особенности для правильного толкования:

А. Первое прочтение

1. Прочитайте всю книгу за один раз. Прочитайте ее снова в другом переводе, желательно в том, который выполнен с позиций иной теории перевода:
 - а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)
 - б) динамического эквивалента (TEV, JB)
 - в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)
2. Выясните главную цель всего произведения. Определите его тему.
3. Выделите (если это возможно) некий фрагмент, главу, абзац или предложение, в котором ясно выражена эта главная цель или тема.
4. Определите преобладающий литературный жанр произведения.
 - а) Ветхий Завет:
 - (1) еврейское повествование
 - (2) еврейская поэзия (литература премудрости, псалом)
 - (3) еврейское пророчество (прозаическое, поэтическое)
 - (4) свод законов
 - б) Новый Завет:
 - (1) повествование (Евангелия, Деяния Апостолов)
 - (2) притчи (Евангелия)
 - (3) послание
 - (4) апокалиптическая литература

Б. Второе прочтение

1. Прочтите снова всю книгу полностью, стараясь определить основные темы или обсуждаемые вопросы.
2. Очертите круг основных тем и кратко, одним предложением, изложите их содержание.
3. Сверьте свой вывод по поводу замысла и общего построения произведения со справочной литературой.

В. Третье прочтение

1. Вновь прочтите полностью всю книгу, пытаясь определить непосредственно из текста особенности исторической обстановки и конкретную ситуацию, послужившую поводом для ее написания.
2. Перечислите исторические особенности, указанные в самой библейской книге:
 - а) имя автора
 - б) дата написания
 - в) для кого была написана
 - г) конкретный повод для написания
 - д) особенности культурного контекста, имеющие отношение к цели написания
 - е) ссылки на исторические личности и события
3. Распространите ваше исследование на уровень абзацев и именно на ту часть книги, которую вы хотите истолковать. Всегда стремитесь очертить литературные границы отрывка. Он может состоять даже из несколько глав или абзацев. Это поможет вам понять логику авторского замысла и построение текста.
4. Проверьте ваши выводы касательно исторических особенностей книги по справочным пособиям.

Г. Четвертое прочтение

1. Прочитайте исследуемый фрагмент снова в нескольких переводах:
 - а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)
 - б) динамического эквивалента (TEV, JB)
 - в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)
2. Обратите внимание на литературное и грамматическое строение текста:
 - а) повторяющиеся выражения, Еф.1:6,12,13
 - б) повторяющиеся грамматические структуры, Рим.8:31
 - в) противопоставления
3. Выясните следующие моменты:
 - а) важные, ключевые термины
 - б) необычные термины
 - в) важные грамматические конструкции
 - г) особо трудные слова, фразы и предложения
4. Просмотрите внимательно соответствующие параллельные тексты:
 - а) Найдите самый понятный из них, раскрывающий тему вашего исследования, используя для этого
 - (1) книги по «систематическому богословию»
 - (2) учебные Библии с комментариями и справочными материалами
 - (3) симфонии
 - б) Проверьте, нет ли среди этих параллельных текстов, полемичных или даже парадоксальных по отношению к исследуемой теме. Дело в том, что многие библейские истины раскрываются именно через такие «диалектические пары», а многие конфликты конфессиональных воззрений как раз и происходят из половинчатости или односторонности принятия того, о чем на самом деле говорит библейский текст. Вся Библия богодухновенна, и мы обязаны воспринимать ее послание во всей полноте для того, чтобы обеспечить тот баланс в нашем толковании, который соответствует замыслу Святого Духа.
 - в) Найдите параллели к вашей теме внутри той же книги, у того же автора или в текстах того же жанра.
5. Воспользуйтесь вспомогательными учебными материалами для проверки ваших выводов по части исторического контекста и конкретного случая, связанного с написанием книги:
 - а) учебными Библиями
 - б) библейскими энциклопедиями, справочниками и словарями
 - в) введением к Библии и отдельным ее книгам
 - г) библейскими комментариями (на данном этапе изучения позвольте верующим прошлого и настоящего помочь вам и подправить ваши собственные исследования).

IV. Применение библейского толкования

Теперь мы рассмотрим вопросы применения. Вы затратили достаточно времени, чтобы понять изначальное значение текста; теперь перед вами задача – правильно применить его к своей жизни, к особенностям своей культуры. Я определяю авторитет библейского текста как «понимание того, что библейский автор говорил в свое время, и применение той истины к нашим дням».

Применение должно следовать за толкованием замысла изначального автора, притом как в аспекте времени, так и логики. Мы не можем применять смысл любого текста Библии к нашим дням, пока не поймем, что он значил для людей того времени, в котором писался! Нельзя библейский текст наделять значением, которого он никогда не содержал!

Здесь вашим руководством будет проведенное подробное изучение на уровне абзацев (прочтение 3). Применение должно строиться именно на уровне абзацев, а не на уровне слов. Слова обретают конкретное значение только в контексте; выражения обретают конкретное значение только в контексте; предложения обретают конкретное значение только в контексте. Изначальный автор – это единственная богодухновенная личность во всем процессе толкования, мы же только следуем за ним, просвещаемые Святым Духом. Но иметь просвещение и озарение – не то же самое, что быть богодухновенным. Для того чтобы осмелиться произнести: «Так говорит Господь», – мы должны полностью подчиниться первоначальному замыслу автора. Применение должно одинаково определенно соотноситься с общим замыслом произведения, конкретного его фрагмента и развитием мысли на уровне абзаца.

Не позволяйте проблемам и запросам наших дней толковать Библию; пусть Библия говорит! Конечно, это потребует от нас усилий, чтобы извлечь из текста жизненные принципы. И они будут действовать только в том случае, если текст подтверждает их. К сожалению, многие наши принципы как раз и являются «нашими», а не теми, что действительно содержит текст.

При применении Библии очень важно помнить, что конкретный библейский текст (за исключением пророчеств) имеет одно, и только одно верное значение. Это значение обязательно соответствует намерению автора, отражающему кризисную ситуацию или потребности его времени. Это единственное значение может быть применено во многих самых разных ситуациях. Применение текста будет зависеть уже от нужд конкретных людей, но суть его непременно должна соответствовать тому значению, который заложил в текст его первоначальный автор.

V. Помощь Святого Духа в толковании

До сих пор я рассматривал логические особенности и процесс изучения текста как важную основу для толкования и применения библейского текста. Теперь позвольте мне кратко изложить духовную сторону процесса толкования. Здесь мне очень помогают следующие шаги:

- А. Молитва о помощи Святого Духа (см. 1Кор.1:26-2:16).
- Б. Молитва о личном прощении и очищении от осознаваемого греха (см. 1Ин.1:9).
- В. Молитва о еще большем желании познать Бога (см. Пс.18:8-15; 41:2 и след.; 118:1 и след.).
- Г. Немедленное применение обнаруженной истины в собственной жизни.
- Д. Оставаться смиренным и готовым учиться.

Это очень трудно – соблюдать правильный баланс между логическим познавательным процессом и духовным – водительством Святого Духа. Мне помогают обеспечивать нужное равновесие в этом следующие высказывания:

- А. Из Джеймса У. Сайра «Извращение Библии», стр. 17-18 (James W. Sire, *Scripture Twisting*, pp. 17-18):

«Озарение просвещает разум всех Божьих людей, а не только какой-то избранной духовной элиты. В библейском христианстве нет ни особой касты гуру, ни особо посвященных, ни специальных людей, от кого только и должно исходить истинное толкование. Поэтому, наряду с тем, что Святой Дух дает особые дары мудрости, познания и духовной проницательности, Он не назначает этих одаренных христиан быть единственными авторитетными толкователями Его Слова. Но каждый из Его народа ответствен, чтобы учиться, рассуждать и вникать во все через Библию, которая остается авторитетом и для тех, кому Бог дал исключительные способности. В целом, на протяжении всей этой книги я утверждаю, что Библия – это Божье истинное откровение всему

человечеству, она является непререкаемым авторитетом во всем, о чем в ней говорится, и она не представляет собой непознаваемую тайну, но может достаточно хорошо быть понята самыми обыкновенными людьми, представляющими любую культуру».

- Б. Из Кьеркегора, по книге Бернарда Рама «Протестантское толкование Библии», стр. 75 (on Kierkegaard, found in Bernard Ramm, *Protestant Biblical Interpretation*, p. 75):

Согласно Кьеркегору, грамматическое, лексическое и историческое изучение Библии необходимо, но оно должно предшествовать истинному чтению Библии. «Чтобы читать Библию как Слово Божье, нужно читать ее с благоговейным трепетом, в напряженном ожидании, со страстным желанием открытия, общаясь с Богом. Читать Библию не задумываясь, или небрежно, или с академическим интересом, или с профессиональным подходом, значит не читать Библию как Слово Божье. Но когда человек читает ее, как любовное послание, тогда он действительно читает ее как Слово Божье».

- В. Х.Х. Роули, «Актуальность Библии», стр. 19 (H.H. Rowly in *The Relevance of the Bible*, p. 19):

«Никакое чисто интеллектуальное понимание Библии, каким бы полным оно ни было, не позволит вам постичь всех ее сокровищ. Таким пониманием нельзя пренебрегать, поскольку оно является необходимой составной частью, обеспечивающей полное понимание. Но, чтобы быть полным, оно должно вести к духовному пониманию духовных сокровищ. А для духовного понимания нужно нечто большее, чем просто пытливость ума. Духовные вещи можно увидеть только духовным зрением, поэтому человек, изучающий Библию, должен находиться в состоянии духовной восприимчивости, иметь страстное желание искать Бога, чтобы вручить себя Ему, если он хочет пойти дальше просто научного изучения по пути постижения богатейшего наследия этой величайшей из всех книг».

VI. Метод, используемый в этом комментарии

Настоящий «Комментарий для исследователя» предназначен помочь вам в вашем собственном процессе толкования Библии следующим образом:

- А. Краткий исторический очерк предваряет каждую книгу Библии. После того, как вы завершаете «прочтение 3», сверяйтесь с этой информацией.
- Б. В начале каждой главы дается обзор контекста. Он позволит вам увидеть, как построен данный литературный фрагмент.
- В. В начале каждой главы или большого отрывка приводится их деление на абзацы с кратким пояснением основной темы абзаца, по нескольким современным переводам:
1. Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS⁴)
 2. Новая американская стандартная Библия, редакция 1995 г. (NASB)
 3. Новый перевод короля Иакова (NKJV)
 4. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV)
 5. Современный английский перевод (TEV)
 6. Иерусалимская Библия (JB)
- Деление текста на абзацы не является богодухновенным. Оно устанавливается на основании контекста. Сравнив несколько современных переводов, выполненных с позиций

разных переводческих теорий и богословских взглядов, становится возможным проанализировать предполагаемый ход размышления изначального автора. В каждом абзаце содержится одна основная истина. Ее называют «главной темой» или «центральной мыслью текста». Эта объединяющая мысль – ключ к правильному историческому и грамматическому толкованию. Никогда нельзя заниматься толкованием, проповедованием или обучением по отрывку меньшему, чем абзац! Также помните, что каждый абзац связан с окружающими его абзацами. Вот почему так важно иметь план всей книги на уровне абзацев. Мы должны уметь отслеживать логику развития мысли изначального богодухновенного автора по конкретной теме.

- Г. Подход Боба Атли таков, что свои важные для правильного толкования заметки он подает стих за стихом. Это заставляет нас следить за мыслью автора библейского текста. Сами заметки представляют нам полезную информацию в нескольких областях; это:
1. литературный контекст
 2. исторические и культурные особенности
 3. грамматическая информация
 4. изучение слов
 5. важные параллельные тексты
- Д. В определенных случаях в комментарии текст Нового американского стандартного перевода (пересмотренное издание, 1995) дополнен ссылками на некоторые другие современные переводы:
1. Новый перевод короля Иакова (NKJV), который текстологически следует традиции «Textus Receptus».
 2. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV), дословная переработка Пересмотренного стандартного перевода, выполненная Национальным Советом Церквей.
 3. Современный английский перевод (TEV), выполненный Американским Библейским Обществом по принципу динамического эквивалента.
 4. Иерусалимская Библия (JB), основанная на французском католическом переводе, по принципу динамического эквивалента.
- Е. Для тех, кто не читает по-гречески, сравнение разных английских переводов позволит разрешить проблемы, с которыми приходится сталкиваться при изучении текста:
1. разночтения в рукописях
 2. многозначность слов
 3. трудные с грамматической точки зрения тексты и обороты
 4. тексты, допускающие неоднозначное толкование
- И хотя английские переводы не могут полностью справиться с этими трудностями, они укажут на такие места в тексте, которые требуют более глубокого и тщательного исследования.
- Ж. В конце каждой главы расположены важные вопросы для обсуждения, которые помогут сосредоточиться на результатах толкования основных ее тем.

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ КОММЕНТАРИИ

- AB – Комментарий к Толковой Библии «Anchor Bible» [*Anchor Bible Commentaries*, ed. William Foxwell Albright and David Noel Freedman]
- ABD – Словарь к Толковой Библии «Anchor Bible» (6 томов) [*Anchor Bible Dictionary* (6 vols.), ed. David Noel Freedman]
- AKOT – Аналитический ключ к Ветхому Завету [*Analytical Key to the Old Testament*, John Joseph Owens]
- ANET – Древние ближневосточные тексты [*Ancient Near Eastern Texts*, James B. Pritchard]
- BDB – Древнееврейский и английский словарь Ветхого Завета [*A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*, F. Brown, S. R. Driver and C. A. Briggs]
- BHS – Древнееврейская Библия [*Biblia Hebraica Stuttgartensia*, GBS, 1997]
- IDB – Библейский словарь для толкователя (4 тома) [*The Interpreter's Dictionary of the Bible* (4 vols.), ed. George A. Buttrick]
- ISBE – Международная стандартная библейская энциклопедия (5 томов) [*International Standard Bible Encyclopedia* (5 vols.), ed. James Orr]
- JB – Иерусалимская Библия [*Jerusalem Bible*]
- JPSOA – Священное Писание в свете масоретского текста: новый перевод [*The Holy Scriptures According to the Masoretic Text: A New Translation* (The Jewish Publication Society of America)]
- KB – Древнееврейский и арамейский словарь Ветхого Завета [*The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*, Ludwig Koehler and Walter Baumgartner]
- LAM – Святая Библия из древних восточных рукописей («The Peshita») [*The Holy Bible From Ancient Eastern Manuscripts* (the Peshitta), George M. Lamsa]
- LXX – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*Septuagint* (Greek-English) by Zondervan, 1970]
- MOF – Новый перевод Библии (Дж.Моффата) [*A New Translation of the Bible* by James Moffatt]
- MT – Масоретский древнееврейский текст [*Masoretic Hebrew Text*]
- NAB – Новый американский библейский текст [*New American Bible Text*]
- NASB – Новая американская стандартная Библия [*New American Standard Bible*]
- NEB – Новая английская Библия [*New English Bible*]
- NET – Библия: Новый английский перевод [*NET Bible: New English Translation*, Second Beta Edition]
- NRSV – Новая стандартная Библия (пересмотренное издание) [*New Revised Standard Bible*]
- NIDOTTE – Новый международный словарь ветхозаветного богословия и экзегезы (5 томов) [*New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis* (5 vols.), ed. Willem A. VanGemeren]
- NIV – Новая международная версия (перевода Библии) [*New International Version*]
- NJB – Новая Иерусалимская Библия [*New Jerusalem Bible*]
- OTPG – Путеводитель по Ветхому Завету [*Old Testament Passing Guide*, Todd S. Beall, William A. Banks and Colin Smith]
- REB – Пересмотренная английская Библия [*Revised English Bible*]
- RSV – Пересмотренная стандартная версия (перевода Библии) [*Revised Standard Version*]
- SEPT – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*The Septuagint* (Greek-English), Zondervan, 1970]

- TEV – Современная английская версия (*перевода Библии*) [*Today's English Version from United Bible Societies*]
- YLT – Дословный перевод Святой Библии, выполненный Янгом [*Young's Literal Translation of the Holy Bible, Robert Young*]
- ZPBE – Иллюстрированная библейская энциклопедия Зондервана (5 томов) [*Zondervan Pictorial Bible Encyclopedia (5 vols.), ed. Merrill C. Tenney*]

**ПОСЛАНИЕ АПОСТОЛА ПАВЛА
К РИМЛЯНАМ**

ВВЕДЕНИЕ К ПОСЛАНИЮ К РИМЛЯНАМ

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- А. Послание к Римлянам является наиболее систематическим и логичным доктринальным трудом апостола Павла. Необходимость его написания была вызвана определенными обстоятельствами, сложившимися в Риме, поэтому оно представляет собой документ, написанный «по особому поводу». Очевидно, произошло нечто, побудившее апостола Павла сесть за письмо. Тем не менее, это самое нейтральное из всех посланий Павла, и, наряду с разрешением проблемы в чисто Павловой манере (возможно, по соперничеству между верующими из иудеев и верующими из язычников в отношении первенства в церкви, см. 14:1-15:13), его предназначением было четкое изложение Евангелия и его воплощение в повседневную жизнь.
- Б. То, как Павел изложил Евангелие в Послании к Римлянам, производило сильнейшее воздействие на церковную жизнь во все века:
1. Августин пережил истинное обращение к Богу в 386 году по Р.Х., читая текст Рим.13:13-14.
 2. Представление Мартина Лютера о спасении в корне изменилось в 1513 году по Р.Х., когда он сравнил тексты Пс.30:2 и Рим.1:17 (ср. Авв.2:4).
 3. Истинное обращение Джона Уэсли произошло в 1738 году по Р.Х. в Лондоне. Это случилось, когда он зашел в собрание общины моравских братьев, и там услышал, как кто-то читает предисловие Лютера к Посланию к Римлянам.
- В. Фактически, знать Послание к Римлянам, – значит знать сущность христианства! Это послание придает жизни и учению Иисуса Христа форму основополагающих истин для Церкви на все времена. Мартин Лютер сказал: «Это главная книга Нового Завета и – чистейшее Евангелие»!

АВТОР

Без всякого сомнения, автором послания был апостол Павел. В стихе 1:1 содержится его типичное приветствие. Да и, в общем, все согласуется с тем, что «жалом в плоти» для Павла было его слабое зрение, по причине чего он не писал собственноручно, а воспользовался услугами писца, Тертия (см. 16:22).

ДАТА

- А. Вероятной датой написания Послания к Римлянам являются 56-58 годы по Р.Х. Это одна из немногих новозаветных книг, время написания которой может быть установлено довольно точно. Позволяет это сделать и сравнение текстов Деян.20:2 (и след.) и Рим.15:17 (и след.). Скорее всего, Послание было написано в Коринфе в конце третьего миссионерского путешествия Павла, незадолго до того, как он вернулся в Иерусалим.

Б. Ниже приведена хронология посланий апостола Павла согласно Ф.Ф. Брюсу и Мари Хэррису (F.F. Bruce and Murry Harris) с незначительными поправками.

| Книга | Дата | Место написания | Взаимосвязь с книгой Деяний Апостолов |
|--|------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| 1. Галатам | 48 | Антиохия Сирийская | 14:28; 15:2 |
| 2. I Фессалоникийцам | 50 | Коринф | 18:5 |
| 3. II Фессалоникийцам | 50 | Коринф | |
| 4. I Коринфянам | 55 | Ефес | 19:20 |
| 5. II Коринфянам | 56 | Македония | 20:2 |
| 6. Римлянам | 57 | Коринф | 20:3 |
| 7.-10. Тюремные послания: | | | |
| Колоссянам | начало 60-х | | |
| Ефесянам | начало 60-х | Рим | |
| Филимону | начало 60-х | | |
| Филиппийцам | конец 62-63 | | 28:30-31 |
| 11.-13. Четвертое миссионерское путешествие: | | | |
| I Тимофею | 63 (или позднее, | Македония | |
| Титу | 63, но раньше | Ефес (?) | |
| II Тимофею | 64-68 по Р.Х.) | Рим | |

КОМУ НАПИСАНО ПОСЛАНИЕ

В Послании ясно говорится о том, что оно адресовано в Рим. Но нам неизвестно, кто был основателем церкви в Риме:

- А. Это могли быть кто-то из тех людей, которые были в Иерусалиме в день Пятидесятницы, пережили обращение и вернулись домой, чтобы основать церковь (см. Деян.2:10);
- Б. Это могли быть ученики, которые спасались бегством из Иерусалима от преследований после смерти Стефана (см. Деян.8:4); или
- В. Это могли быть новообращенные, уверовавшие в результате миссионерских путешествий Павла, которые затем посещали Рим. Сам Павел никогда не был в этой церкви, но очень сильно этого желал (см. Деян.19:21). И у него там было много друзей (см. Рим.16).

По всей видимости, в его планах было посетить Рим на пути в Испанию (см. Рим.15:28) после своей поездки в Иерусалим с «дарами любви». Павел чувствовал, что его служение в восточном Средиземноморье завершается. Он искал новые миссионерские поля (см. 15:20-23, 28). Скорее всего, Послание Павла из Греции в Рим доставила Фива, дьяконисса, которая ехала туда по своим делам (см. 16:1-2). Так почему же это Послание, написанное еврейским мастером по шитью палаток в закоулках Коринфа в первом веке, так драгоценно? Помните: Мартин Лютер называл его «главной книгой Нового Завета и – чистейшим Евангелием». И ценность его состоит в том, что оно представляет собой доскональное разъяснение Евангелия, выполненное обращенным раввином, Савлом из Тарса, призванным стать «апостолом язычников». Большинство посланий Павла прочно связаны с конкретной

местной ситуацией, но этого нет в Послании к Римлянам. Это Послание – систематическое изложение веры самого апостола.

Не приходилось ли вам, дорогой христианин, задуматься, почему большая часть используемой в наше время терминологии для описания понятия «вера» («оправдание», «обвинение», «усыновление» и «освящение, очищение от грехов») взята из Послания к Римлянам? Молитесь, чтобы Бог открыл вам это изумительное Послание во время нашего совместного поиска Его воли для нашей сегодняшней жизни.

ЦЕЛЬ НАПИСАНИЯ ПОСЛАНИЯ

- А. Просьба о помощи в осуществлении миссионерского путешествия в Испанию. Павел видел, что его служение в восточном Средиземноморье завершается (см. 15:20-23, 28).
- Б. Чтобы отреагировать на проблемы, существовавшие в римской церкви между верующими из иудеев и верующими из язычников. Возможно, эти проблемы возникли в результате изгнания всех евреев из Рима и последующего их возвращения. К тому времени всех руководителей церкви из христиан-евреев уже заменили руководители-христиане из бывших язычников.
- В. Чтобы представить себя римской церкви. У Павла была серьезная оппозиция среди истинно обращенных иудеев в Иерусалиме (Иерусалимский собор, Деян.15), среди лицемерных евреев (иудействующих, Послание к Галатам и 2Кор.3:10-13) и среди бывших язычников (Послания к Колоссянам и к Ефессянам), стремившихся объединить Евангелие со своими излюбленными философскими теориями (т.е. гностицизмом).
- Г. Павла обвиняли как опасного новатора, неосторожно обращающегося с учением Иисуса Христа и добавляющего в него нечто свое. Поэтому, Послание к Римлянам стало для него способом обоснованно и методично защитить себя, показав на основании Ветхого Завета и учения Христа (Евангелия), насколько действительно истинным было его благовествование.

ПЛАН

- А. Вступительная часть (1:1-17)
 - 1. Обращение и приветственная фраза (1:1-7)
 - а) Авторские слова (1-5)
 - б) Назначение Послания (6-7а)
 - в) Приветствие (7б)
 - 2. Обоснование повода для написания (1:8-15)
 - 3. Тема (1:16-17)
- Б. Потребность в Божьей праведности (1:18-3:20)
 - 1. Падение языческого мира (1:18-32)
 - 2. Лицемерие иудейских и языческих моралистов (2:1-16)
 - 3. Осуждение иудеев (2:17-3:8)
 - 4. Осуждение людей и всего мира (3:9-20)

- В. Что собой представляет Божья праведность (3:21-8:39)
1. Праведность только по вере (3:21-31)
 2. Основание праведности: Божье обетование (4:1-25)
 - а) Оправдание Авраама (4:1-5)
 - б) Давид (4:6-8)
 - в) Отношение Авраама к обрезанию (4:9-12)
 - г) Божье обетование Аврааму (4:13-25)
 3. Обретение праведности (5:1-21)
 - а) Субъективный аспект: незаслуженная любовь, несравненная радость (5:1-5)
 - б) Объективное основание: изумительная Божья любовь (5:6-11)
 - в) Типология Адама/Христа: преступление Адама, Божье возмещение (5:12-21)
 4. Божия праведность должна проявляться в личной праведности (6:1-7:25)
 - а) Свобода от греха (6:1-14)
 - (1) Возможное возражение (6:1-2)
 - (2) Значение крещения (6:3-14)
 - б) Раб сатаны или раб Божий: ваш выбор (6:15-23)
 - в) Зависимость человека от закона (7:1-6)
 - г) Закон добр, но грех препятствует доброму (7:7-14)
 - д) Вечная борьба добра и зла в верующем (7:15-25)
 5. Видимые результаты Божьей праведности (8:1-39)
 - а) Жизнь в Духе (8:1-17)
 - б) Искупление творения (8:18-25)
 - в) Постоянная помощь Святого Духа (8:26-30)
 - г) Законный триумф оправдания по вере (8:31-39)
- Г. Божья цель для всего человечества (9:1-11:32)
1. Избрание Израиля (9:1-33)
 - а) Действительные наследники веры (9:1-13)
 - б) Суверенность Бога (9:14-26)
 - в) Всеобщий Божий план распространяется и на язычников (9:27-33)
 2. Спасение Израиля (10:1-21)
 - а) Божья праведность в сопоставлении с человеческой праведностью (10:1-13)
 - б) Божья милость делает крайне необходимым труд благовестника, призыв к всемирной евангелизации (10:14-18)
 - в) Продолжается неверие Израиля в Иисуса Христа (10:19-21)
 3. Падение Израиля (11:1-36)
 - а) Остаток Израиля (11:1-10)
 - б) Ревность евреев о Боге (11:11-24)
 - в) Временная слепота Израиля (11:25-32)
 - г) Восторженный порыв Павла в прославлении Бога (11:33-36)
- Д. Результат действия дара Божией праведности (12:1-15:13)
1. Призыв к посвящению (12:1-2)
 2. Использование даров (12:3-8)
 3. Отношения верующих друг с другом (12:9-21)
 4. Отношения с государством (13:1-7)
 5. Отношения с ближними (13:8-10)
 6. Отношения с нашим Господом (13:11-14)

7. Отношения с членами церкви (14:1-12)
8. Наше влияние на других (14:13-23)
9. Взаимоотношения в духе подражания Христу (15:1-13)

Е. Заключение (15:14-33)

1. Личные планы Павла (15:14-29)
2. Просьба о молитве (15:30-33)

Ж. Завершающие фразы (16:1-27)

1. Приветствия (16:1-24)
2. Благословение (16:25-27)

ПРОЧТЕНИЕ ПЕРВОЕ (смотри стр. vi)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте всю библейскую книгу полностью за один присест. Своими словами сформулируйте главную тему всей книги.

1. Тема всей книги.
2. Определите ее литературный жанр.

ПРОЧТЕНИЕ ВТОРОЕ (смотри стр. vi-vii)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте повторно всю книгу за один присест. Определите основные темы книги и сформулируйте каждую из них в одном предложении.

1. Тема первой части.
2. Тема второй части.
3. Тема третьей части.
4. Тема четвертой части.
5. И так далее.

К РИМЛЯНАМ, Глава 1

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ*

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| Обращение | Приветствие Обращение | Обращение | Обращение | Обращение |
| 1:1-7 | 1:1-7 | 1:1-6 | 1:1 1:2-6 | 1:1-2 |
| | | | | 1:3-7 |
| | | 1:7а | 1:7а | |
| | | 1:7б | 1:7б | |
| Желание Павла посетить Рим | Желание посетить Рим | Благодарение | Молитва благодарения | Благодарение и молитва |
| 1:8-15 | 1:8-15 | 1:8-15 | 1:8-12 1:13-15 | 1:8-15 |
| Сила Евангелия | Праведный живет верою | Тема послания | Сила Евангелия | Обозначенная тема |
| 1:16-17 | 1:16-17 | 1:16-17 | 1:16-17 | 1:16-17 |
| Вина человеческого рода | Божий гнев на нечестивых | Суд Божий над грехом | Вина человеческого рода | Божья ярость против язычников |
| 1:18-23 | 1:18-32 | 1:18-23 | 1:18-23 | 1:18-25 |
| 1:24-32 | | 1:24-25 | 1:24-25 | |
| | | 1:26-27 | 1:26-27 | 1:26-27 |
| | | 1:28-32 | 1:28-32 | 1:28-32 |

* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понимать замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или искажать его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются в Приложениях 1, 2 и 3.

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Стихи 1-7 представляют собой вступительную часть Послания. Это самое длинное вступление из всех посланий Павла. Он постарался одновременно представить себя и свои богословские воззрения церкви, которая не знала его лично, но где уже могли слышать недоброжелательную информацию о нем.
- Б. В стихах 8-12 записана вступительная благодарственная молитва. Этот элемент был общепринятым для греческих писем, и он особенно характерен для посланий Павла.
- В. Стихи 16-17 формулируют тему всей книги.
- Г. Отрывок со стиха 18 и вплоть до 3:20 образует первый литературный фрагмент и содержит в себе первое положение евангелия Павла: все люди заблудшие и нуждаются в спасении (ср. Бытие, 3):
1. безнравственные язычники
 2. благочестивые язычники
 3. иудеи
- Д. Текст Послания к Римлянам 1:18-3:20 отражает события, описанные в Бытие, 3 (поразительно, но еврейские раввины, объясняя происхождение греха, сосредотачивают внимание не на нем, а на Бытие, 6). Сотворение человеческого рода происходило в тесном общении с Богом, по Его образу и подобию (см. Быт. 1:26-27). Однако человечество выбрало просвещение и обещание власти и собственного превосходства. В результате, люди променяли Бога на самих себя (атеистический гуманизм)!
- Бог допустил, а, возможно, даже и спроектировал этот кризис. Быть созданным по образу и подобию Божию означает быть ответственным, быть нравственно подотчетным, иметь свободную волю и отвечать за последствия своих решений. Для Бога все люди делятся на тех, кто выбирает Его, и тех, кто выбирает себя (отношения завета)! Он позволяет им выбирать себя, оставляя им и всю ответственность за такой выбор. Бог глубоко скорбит (см. Быт.6:5-7), но для Него люди – это личности со свободой нравственного выбора, со всеми вытекающими из этого положения правами и ответственностью. Повторяющаяся фраза «...и предал их Бог» (см. 1:24, 26, 28) – это подтверждение признания такой свободы, а не свидетельство намеренного отвержения человека Богом. Но это все не было выбором Бога. Это не тот мир, который Бог намеревался создать (см. Быт.3:22; 6:5-7, 11-13).

Е. Богословские выводы части послания 1:18-3:20 изложены в стихах 3:21-31. Это первая «добрая весть» Евангелия – все люди согрешили и нуждаются в Божьем прощении, и Бог милосердно, по благодати Своей, предоставляет человеку способ восстановления самых близких отношений с Ним (т.е. опыта жизни в Эдеме).

Ж. В этой первой части изложения Павлом Евангелия интересно отметить, что вся ответственность за бунт против Бога и грех возлагается на падшее человечество без всякой ссылки на сатану или демонические силы (см. Рим.1:18-3:20). Эта часть Послания, безусловно, отражает богословие третьей главы книги Бытие, но без упоминания личности искушителя. Бог уже не позволит падшему человечеству снова винить сатану (Быт.3:13) или Самого Бога (Быт.3:12). Люди сотворены по образу и подобию Божьему (см. Быт.1:26; 5:1,3; 9:6). У них есть право, способность и обязанность делать выбор. И они ответственны за то, что выбирают, все вместе – за грех Адама, и каждый в отдельности – за свой личный грех (см. 3:23).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1:1-6

¹THE GOSPEL EXALTED. Paul, a bond-servant of Christ Jesus, called *as* an apostle, set apart for the gospel of God, ²which He promised beforehand through His prophets in the holy Scriptures, ³concerning His Son, who was born of a descendant of David according to the flesh, ⁴who was declared the Son of God with power by the resurrection from the dead, according to the Spirit of holiness, Jesus Christ our Lord, ⁵through whom we have received grace and apostleship to bring about *the* obedience of faith among all the Gentiles for His name's sake, ⁶among whom you also are the called of Jesus Christ;

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:1-6

¹ЕВАНГЕЛИЕ ПРОСЛАВЛЕНО И ВОЗВЕЛИЧЕНО. Павел, раб Христа Иисуса, призванный *как* апостол, избранный для благовестия Божьего, ²которое Он обещал прежде через Своих пророков в святых Писаниях, ³о Своем Сыне, Который родился от семени Давидова по плоти, ⁴Который был признан Сыном Божиим в силе через воскресение из мертвых, по Духу святости, об Иисусе Христе нашем Господе, ⁵через Которого мы получили благодать и апостольство, чтобы осуществить послушание веры среди всех язычников во имя Его, ⁶среди которых вы также находитесь, призванные Иисуса Христа;

1:1 «Павел» У многих иудеев во времена Павла было по два имени, одно еврейское, а другое римское (см. Деян.13:9). Еврейское имя Павла было Савл. Он, как и древний царь Израиля, был из колена Вениаминова (ср. Рим.11:1; Фил.3:5). Его римское имя в греческой форме, Павел (Paulos), буквально означает «маленький». Это значение также соотносили:

1. с особенностями его телосложения, о котором есть упоминание в неканонической книге второго века «Деяния Павла», в главе о Фессалонике под названием «Павел и Фекла»,
2. с его личным ощущением себя как наименьшего из всех святых из-за того, что первоначально он подвергался гонениям (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8; 1Тим.1:15),
3. просто с тем, что такое имя при рождении ему дали родители.

Третий вариант видится наиболее предпочтительным.

□ **«раб»** В переводах NKJV, NRSV, TEV и JB используется слово «слуга». Но такой вариант представляет собой прямую противоположность как (1) тому смыслу, который соотносится с Иисусом Христом как Господом, так и (2) ветхозаветному значению этого слова как почетного звания (ср. Моисей в Чис.12:7 и И.Нав.1:1; и Иисус Навин в И.Нав.24:29; и Давид в Псалтири (звание, титул), и Ис.42:1,19; 52:13).

□ **«призванный как апостол»** Это был Божий выбор, а не его (ср. Деян.9:15; Гал.1:15; Еф.3:7). Павел заявляет о своей достаточной духовной подготовленности и утверждает свою духовную власть (как он это делает в 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Гал.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1; 1Тим.1:1; Тит.1:1) церкви, с которой он никогда не встречался. См. частную тему «Призванные» в 1:6.

Термин «апостол» в среде палестинских евреев первого века означал «человека, отправленного куда-либо в качестве официального представителя» (ср. 4Цар.17:7-9). В Новом Завете это слово употреблялось в двух смыслах: (1) в отношении двенадцати особо избранных учеников Христа и Павла; и (2) в отношении духовного дара, который и сейчас продолжает свое действие в церкви (ср. 1Кор.12:28-29; Еф.4:11).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОСЫЛАТЬ (APOSTELLŌ)

Здесь используется распространенное греческое слово, имеющее значение «посылать, отсылать» (т.е. *apostellō*). У богословского употребления этого термина есть несколько вариантов.

- А. Раввины применяют его для обозначения человека, которого другой человек позвал (призвал) и направил, куда необходимо в качестве своего официального представителя, что-то подобное имеющемуся в английском языке слову «ambassador» («посол») (ср. 2Кор.5:20).
- Б. В Евангелиях этот термин часто используется, когда говорится о том, что Иисус был послан Отцом Небесным. В Евангелии от Иоанна он приобретает мессианский подтекст (ср. Мф.10:40; 15:24; Мар.9:37; Лк.9:48, и особенно в Ин.4:34; 5:24,30,36,37,38; 6:29,38,39,40,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,8,18,21,23,25; 20:21). И он же употребляется Иисусом, когда Тот посылает верующих (ср. Ин.17:18; 20:21).
- В. В Новом Завете этот термин применяется по отношению к ученикам Христа:
 1. к узкому кругу первоначально избранных двенадцати учеников (ср. Лк.6:13; Деян.1:21-22)
 2. к особой группе апостольских помощников и сотрудников:
 - а) Варнава (см. Деян.14:4,14)
 - б) Андроник и Юния (КJV, Junia, см. Рим.16:7)
 - в) Аполлос (см. 1Кор.4:6-9)
 - г) Иаков, брат Господа (см. Гал.1:19)
 - д) Силуан и Тимофей (см. 1Фес.2:7)
 - е) возможно, и Тит (2Кор.8:23)
 - ж) возможно, и Епафродит (Фил.2:25)
 3. и к дару, действующему в церкви и в наше время (ср. 1Кор.12:28-29; Еф.4:11).
- Г. Павел использует этот апостольский титул в отношении себя в большинстве своих посланий в качестве средства удостоверения своего авторитета и власти, дарованных ему Богом как полномочному представителю Христа (ср. Рим.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Гал.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1; 1Тим.1:1; 2Тим.1:1; Тит.1:1).

□ **«избранный»** Это СТРАДАТЕЛЬНОЕ ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА, которое обозначает, что он был избран (отделен) Богом в прошлом (ср. Иер.1:5 и Гал.1:15) и затем это его состояние продолжалось как образ всей дальнейшей жизни. Возможно, здесь присутствовал и элемент игры слов по отношению к арамейскому слову «фарисей». Те были отделены для иудейского законничества (как и Павел [Фил.3:5] до его встречи с Иисусом по дороге в Дамаск), но он теперь был отделен для благовестия.

Этот термин связан с еврейским словом «святой, священный», что буквально значит «отделенный для Божьего употребления» (Исх.19:6; 1Пет.2:5). У слов «святой, праведник», «освящать» и «отделять» один и тот же греческий корень – «святой» (*hagios*).

□ **«для благовестия Божьего»** Предлог *eis* в данном контексте (и в ст. 5) указывает на цель «избрания» (ст. 1б) и «отделения» (ст. 1в) Павла.

Слово «благовестие» состоит из двух слов: «добрый, благой» (*eu*) и «весть, сообщение» (*angelos*). Оно стало тем термином, который описывает доктрины, воспроизведенные в Новом Завете (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-32), сущность которых – обещанный Богом Мессия (ср. ст. 3-4).

Это Божье благовестие, а не Павла (ср. 15:16; Мар.1:14; 2Кор.11:7; 1Фес.2:2,8,9; 1Пет.4:17). Павел не был изобретателем чего-то нового и не занимался культурными преобразованиями, но он проповедовал истину, которую получил от Бога (ср. 1Кор.1:18-25).

1:2 «Он обещал прежде через Своих пророков в святых Писаниях» Это форма АОРИСТА МЕДИАЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (с отложительным глаголом). Евангелие (Благая Весть) не было запоздалым размышлением Бога, а, напротив, - Его целенаправленным планом от вечности (ср. Быт.3:15; Ис.53; Пс.117; Мар.10:45; Лк.2:22; Деян.2:23; 3:18; 4:28; Тит.1:2). Первые проповеди в Деяниях Апостолов (the *kerygma*) представляют Иисуса Христа как исполнение ветхозаветных обетований и пророчеств.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРОПОВЕДЬ РАННЕЙ ЦЕРКВИ (KERYGMA)

1. Обетования, данные Богом в ВЗ, исполнились теперь, с пришествием Иисуса – Мессии (Деян.2:30; 3:20,24; 10:43; 26:6-7,22; Рим.1:2-4; 1Тим.3:16; Евр.1:1-2; 1Пет.1:10-12; 2Пет.1:18-19).
2. Иисус был помазан Богом как Мессия при Его крещении (Деян.10:38).
3. Иисус приступил к Своему служению в Галилее сразу после крещения (Деян.10:37).
4. Его служению было присуще творение добра и совершение чудес и знамений силою Божию (Мар.10:45; Деян.2:22; 10:38).
5. Мессия был распят согласно замыслу Бога (Мар.10:45; Ин.3:16; Деян.2:23; 3:13-15,18; 4:11; 10:39; 26:23; Рим.8:34; 1Кор.1:17-18; 15:3; Гал.1:4; Евр.1:3; 1Пет.1:2,19; 3:18; 1Ин.4:10).
6. Он воскрес из мертвых и явился Своим ученикам (Деян.2:24,31-32; 3:15,26; 10:40-41; 17:31; 26:23; Рим.8:34; 10:9; 1Кор.15:4-7, 12 и след.; 1Фес.1:10; 1Тим.3:16; 1Пет.1:2; 3:18,21).
7. Бог возвеличил Иисуса и вознес на небеса и дал Ему имя «Господь» (Деян.2:25-29,33-36; 3:13; 10:36; Рим.8:34; 10:9; 1Тим.3:16; Евр.1:3; 1Пет.3:22).
8. Он даровал Святого Духа для созидания нового Божьего сообщества (Деян.1:8; 2:14-18,38-39; 10:44-47; 1Пет.1:12).
9. Он придет снова, чтобы судить мир, и для обновления всего сущего (Деян.3:20-21; 10:42; 17:31; 1Кор.15:20-28; 1Фес.1:10).
10. Всем, кто услышит эту весть, следует покаяться и принять крещение (Деян.2:21,38; 3:19; 10:43,47-48; 17:30; 26:20; Рим.1:17; 10:9; 1Пет.3:21).

Такая схема представляла собой главные и самые важные положения в провозглашении Благой Вести ранней церковью, хотя различные авторы Нового Завета могли не учитывать какую-то ее часть или, наоборот, акцентировать внимание в своих проповедях на других особенностях. Так, все Евангелие от Марка в целом очень близко к способу проповедования апостола Петра. Традиционно считается, что Марк написал свое Евангелие, построив его на проповедях Петра, которые тот произносил в Риме. А евангелисты Матфей и Лука придерживаются той же структуры текста, что и у Марка.

1:3 «О Сыне Своем» Центральное место в Благой Вести занимает личность, человек, Иисус из Назарета, сын девы Марии, рожденный от непорочного зачатия. В ВЗ слово «сын» использовалось для обозначения всего народа, царя и Мессии (ср. 2Цар.7:14; Ос.11:1; Пс.2:7; Мф.2:15).

Во времена ВЗ Бог говорил через Своих избранных служителей и пророков. Иисус Христос не был Божьим слугой. Он был полноправным членом семьи (ср. Евр.1:1-2; 3:6; 5:8; 7:28). Интересно, что это единственное место во всем Послании, где Павел касается вопроса христологии. Вообще Послание к Римлянам не представляет собой систематическое богословие в завершенном виде.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЫН БОЖИЙ

Это одно из основных новозаветных имен Иисуса Христа. Конечно же, в этом имени подразумевается несомненный божественный смысл. Он распространяется и на слово «Сын» или выражение «Мой Сын», и на обращение «Отец» по отношению к Богу. В Новом Завете они встречаются более 124 раз. Даже в имени «Сын Человеческий», которым Христос часто называл Себя Сам, присутствует тот же божественный подтекст, исходящий из Дан.7:13-14.

В ветхозаветные времена употребление слова «сын» соотносилось с четырьмя особыми группами:

1. ангелы (обычно ВО МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ, ср. Быт.6:2; Иов.1:6; 2:1),
2. царь Израиля (ср. 2Цар.7:14; Пс.2:7; 88:27-28),
3. народ Израиля как единое целое (ср. Исх.4:22-23; Вт.14:1; Ос.11:1; Мал.2:10),
4. израильские судьи (ср. Пс.81:6).

Во втором случае это словоупотребление непосредственно связано с Иисусом. В этом смысле оба имени, «сын Давида» и «сын Божий», соотносятся с текстами 2Цар.7, Пс.2 и 88. В ВЗ имя «сын Божий» никогда не использовалось только по отношению к Мессии, кроме тех случаев, когда речь идет о грядущем в последнее время царе, как одном из «помазанников» Израиля. Однако, в свитках Мертвого моря имя с мессианскими оттенками встречается повсеместно (см. специальные пояснения в словаре «Иисус и Евангелия»). «Сын Божий» как мессианский титул присутствует и в двух еврейских апокрифических трудах апокалиптического характера (2Езд.7:28; 13:32,37,52; 14:9 и 1Енох.105;2).

Новозаветное значение этого имени, имеющее непосредственное отношение к Иисусу Христу, наилучшим образом может быть понято через совокупное рассмотрение следующих категорий:

1. Его предсуществование (ср. Ин.1:1-18).
2. Его уникальное рождение от Девы (ср. Мф.1:23; Лк.1:31-35).
3. Его крещение (ср. Мф.3:17; Мар.1:11; Лк.3:22. Глас Божий с небес сводит воедино величайшего царя из Пс.2 и страдающего Раба в Ис.53).
4. Его искушения от сатаны (ср. Мф.4:1-11; Мар.1:12-13; Лк.4:1-13. Эти искушения были предназначены для того, чтобы посеять в Иисусе сомнение относительно Его истинного Божественного сыновства или, по крайней мере, чтобы заставить Его выполнить Свой замысел каким-то другим путем, но в котором не было бы креста).

5. Подтверждение Его статуса через свидетельства Его противников:
 - а) бесов, злых духов (ср. Мар.1:23-25; Лк.4:31-37; Мар.3:11-12)
 - б) неверующих (ср. Мф.27:43; Мар.14:61; Ин.19:7).
6. Подтверждение Его статуса Его учениками:
 - а) Мф.14:33; 16:16
 - б) Ин.1:34,49; 6:69; 11:27
7. Его собственные утверждения:
 - а) Мф.11:25-27
 - б) Ин.10:36
8. Использование Им семейной метафоры по отношению к Богу как Отцу:
 - а) Употребление Иисусом слова «Авва» («Отец, Папа») при обращении к Богу:
 - 1) Мар.14:36
 - 2) Рим.8:15
 - 3) Гал.4:6
 - б) Повторяющееся употребление Им слова Отец (*patēr*) для отображения Его отношений с Богом.

Таким образом, очевиден вывод, что имя (титул) «Сын Божий» обладало огромным богословским смыслом для всех, кто знал ВЗ и его пророчества и понятия. Но новозаветные авторы были очень чувствительны к тому, когда этим именем пользовались язычники, поскольку они вкладывали в него свой языческий смысл, подразумевающий связи «богов» с земными женщинами, в результате чего рождались «титаны» или «великаны».

□ **«Который родился от семени Давидова»** Это имеет непосредственное отношение к пророчеству, записанному в 2Цар.7. Родословие Мессии велось по царской линии Давида (ср. Ис.9:7; 11:1,10; Иер.23:5; 30:9; 33:15), из колена Иудина (ср. Быт.49:4-12; Ис.65:9). В Евангелии от Матфея к Иисусу Христу обращаются несколько раз, называя Его этим именем (ср. 9:27; 12:23; 15:22; 20:30), что отражает чаяния иудеев о грядущем Спасителе.

Что удивительно, апостол Павел не акцентирует особого внимания на этой особенности Иисуса. Об этом он упоминает только здесь и в 2Тим.2:8; возможно, что в обоих случаях цитировался символ веры ранней церкви.

□

| | |
|--------------------|------------------------------------|
| NASB, NKJV, | «according to the flesh» |
| NRSV | «по плоти» |
| TEV | «as to his humanity» |
| | «по его человеческой сути» |
| JB | «according to human nature» |
| | «по человеческой природе» |

Здесь говорилось об исполнении пророчества и подтверждалась человеческая природа Иисуса, которую часто отвергал эклектический религиозный мир первого столетия (ср. 1Ин.1:1-4; 4:1-3). Этот стих ясно показывает, что Павел не всегда употреблял слово «плоть» (*sarx*) в отрицательном смысле (ср. 2:29; 9:3). Однако все же обычно Павел пользовался им, чтобы противопоставить понятия «плоть» и «дух» (ср. 6:19; 7:5,18,25; 8:3-9,12,13; 1Кор.5:5; 2Кор.1:17; 11:18; Гал.3:3; 5:13,16,17-19,24; 6:8; Еф.2:3; Кол.2:11,13,18,23).

Данная грамматическая конструкция *kata* (согласно; по; в соответствии с), в совокупности с **ВИНИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ** существительного, имеет параллель в ст. 4. Иисус является и человеком (по плоти, ст. 3), и Богом (по Духу, ст. 4). Эта доктрина о воплощении – ключевая (ср.

1Ин.4:1-3). Подобный же вывод можно сделать и на основании имени «Сын Человеческий», которым Иисус называл Себя Сам (ср. Пс.8:4; Иез.2:1 [человек] и Дан.7:13 [Бог]).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЛОТЬ (SARX)

Это понятие относится к человеческой мудрости и мирским стандартам (ср.1Кор.1:20; 2:6,8; 3:18). В своих посланиях Павел пользуется термином «плоть» (*sarx*) в нескольких значениях:

1. человеческое тело (ср. Рим.2:28; 1Кор.5:5; 7:28),
2. родословная связь у людей (т.е., отец-сын, ср. Рим.1:3; 4:1; 1Кор.10:18),
3. человечество как единое целое (ср. 1Кор.1:26,29),
4. немощь и несостоятельность человека как следствие грехопадения человеческого рода в Быт.3 (ср. Рим.6:19; 7:18).

1:4 «признан» Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Бог абсолютно однозначно определил Иисуса как «Сына Божия». Но совершенно неверно предполагать, что Вифлеем был местом начала жизни Христа, равно как и то, что Он каким-то образом ниже Отца по статусу, меньше Его или подчинен Ему. См. частную тему «Троица» в 8:11.

□ **«Сыном Божиим»** Авторы НЗ не часто выражают обращение к Иисусу Христу посредством имени «Сын Божий» (ср. Мф.4:3) из-за опасения о возможности его неправильного понимания под воздействием представлений из греческой мифологии (то же самое верно и касательно рождения от девственницы). Но в данной концепции это сочетание слов трактуется как «уникальный, единственный в своем роде» (*monogenes*) (ср. Ин.1:18; 3:16,18; 1Ин.4:9).

В НЗ присутствуют две важнейшие богословские истины, относящиеся к Богу-Отцу и Иисусу-Сыну: (1) они равны (ср. Ин.1:1; 5:18; 10:30; 14:9; 20:28; 2Кор.4:4; Фил.2:6; Кол.1:15; Евр.1:3), и (2) они – отдельные Личности (ср. Мар.10:18; 14:36; 15:34).

□ **«через воскресение»** Бог-Отец подтвердил Свое одобрение жизни Христа и всего, что Он возвещал, воскресив Его из мертвых (ср. 4:24; 6:4,9; 8:11). Божественность Иисуса Христа (ср. Ин.1:1-14; Кол.1:15-19; Фил.2:6-11) и Его воскресение (ср. 4:25; 1Кор.15) – это две фундаментальные опоры христианства.

□ Этим стихом часто пользовались сторонники ереси «адопционизма» («усыновления»), настаивая на том, что Иисус Христос был вознагражден Богом и вознесен на небеса за Свою исключительно примерную жизнь в послушании. Еретики утверждали, что Он не был Богом всегда (онтологически), но приобрел Свою Божественность, когда Бог воскресил Его из мертвых. И хотя это несомненное заблуждение, что совершенно очевидно на основании многих текстов, в т.ч. таких как Ин.1 и 17, все же нечто важное было даровано Христу в Его воскресении. Чрезвычайно трудно выразить и понять, как можно вознаградить Бога, и все-таки это имело место. Даже, несмотря на то, что Иисус всегда разделял вечную славу с Отцом, Его собственный статус получил в некотором роде обогащение и возвеличивание через предназначенный Ему и воплощенный Им в совершенстве искупительный замысел. Воскресение было актом торжественного утверждения и одобрения Отцом жизни, безупречного примера, учения и жертвенной смерти Иисуса из Назарета; вечного Бога, во всей полноте Человека, совершенного Спасителя, возвратившегося на Свое законное место и прославленного, уникального Сына! См. Приложение 3 – Адопционизм.

| | |
|--------------------|---|
| □ | |
| NASB, NRSV, | «according to the Spirit of holiness» «по Духу святости» |
| NKJV | « according to the spirit of holiness » «по духу святости» |
| TEV | «as to his divine holiness» «по его божественной святости» |
| JB | «in the order of the spirit, the spirit of holiness» «через духа, духа святости» |

В некоторых переводах слово «Дух» пишется с заглавной буквы «Д», тем самым, показывая, что имеется в виду Святой Дух, в то время как «дух» с маленькой буквы, якобы должен подразумевать дух Иисуса. Но поскольку Бог Отец есть Дух, то это так же верно и для Иисуса Христа. В древних еврейских и греческих текстах не было ни прописных букв, ни пунктуации, ни деления на главы и стихи, поэтому все эти моменты являются либо результатом сложившейся традиции, либо толкованием переводчиков.

Существует три взгляда на восприятие стихов 3 и 4:

1. как указание на двойственную природу Иисуса, человеческую и божественную;
2. как напоминание о двух этапах Его земной жизни: человеческой и как воскресшего Господа;
3. как параллель к выражению «Иисус Христос наш Господь».

□ **«Иисус»** Арамейское имя *Иисус* – то же самое, что и еврейское *Джошуа (Joshua)*. Оно составлено из двух еврейских слов: «ЯХВЕ (YHWH)» и «спасение». Соответственно, оно могло обозначать «ЯХВЕ спасает», «ЯХВЕ освобождает, избавляет» или «ЯХВЕ - спасение». Суть его значения наиболее ярко видна в Мф.1:21,25

□ **«Христос»** Это греческий перевод еврейского слова *машиах (messiah)* и означает «помазанник». В ВЗ некоторые группы вождей (пророки, священники и цари) получали помазание в знак Божьего избрания и снаряжения. Иисус Христос исполнил все три служения, для которых помазание было необходимым (ср. Евр.1:2-3).

ВЗ предсказывал, что Бог пошлет особого «помазанника», который возвестит наступление эпохи праведности. Поэтому Иисус был Его особым «служителем», «Сыном» и «Мессией».

□ **«Господь»** В иудаизме имя Бога по Завету, YHWH, стало и воспринималось всеми настолько святым, что раввины при чтении Писаний заменяли его на слово «Господь» (*Adon*), поскольку они опасались, что могут употребить имя Бога всуе (ср. Исх.20:7; Вт.5:11) и, таким образом, нарушить одну из Десяти Заповедей. Когда новозаветные авторы называют Иисуса «Господь» («*Kurios*») в богословском контексте, они тем самым подтверждают Его Божественность (ср. Деян.2:36; Рим.10:9-13; Фил.2:6-11).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИМЕНА БОГА

А. Эль (El)

1. Первоначальное значение обобщающего древнего термина, которым обозначалось божество, точно не известно, хотя многие ученые полагают, что оно происходит от аккадских корней, значивших «быть сильным» или «быть могучим, властным» (ср. Быт.17:1; Чис.23:19; Вт.7:21; Пс.49:1).
2. В ханаанском пантеоне богов высший бог именовался Эль (тексты Ras Shamra).
3. В Библии слово Эль обычно не используется как составная часть для образования других слов. Такие словосочетания стали только способом описания Бога:

- а) *Эль-Элион (El-Elyon)* («Бог Всевышний») Быт.14:18-22; Вт.32:8; Ис.14:14
 - б) *Эль-Рои (El-Roi)* («Бог, Который видит» или «Бог, Который открывает Себя») Быт.16:13
 - в) *Эль-Шаддай (El-Shaddai)* («Бог Всемогущий» или «Бог Многомилостивый» или «Бог Гор»), Быт.17:1; 35:11; 43:14; 49:25; Исх.6:3
 - г) *Эль-Олам (El-Olam)* («Вечносущий Бог») Быт.21:13. Это имя богословски связано с Божьим обетованием Давиду, см. 2Цар.7:13,16
 - д) *Эль-Берит (El-Berit)* («Бог Завета»), Суд.9:46
4. *Эль* употребляется в сочетании со словами и выражениями, характеризующими Бога:
- а) *ЯХВЕ (YHWH)* в Пс.84:9; Ис.42:5
 - б) *Элохим (Elohim)* в Быт.46:3; Иов.5:8, «Я Бог (*Эль*), Бог (*Элохим*) отца твоего»
 - в) *Шаддай (Shaddai)* в Быт.49:25
 - г) «ревность, ревнивость» в Исх.34:14; Вт.4:24; 5:9; 6:15
 - д) «милосердие» в Вт.4:31; Неем.9:31; «верный, преданный» в Вт.7:9; 32:4
 - е) «великий и страшный» Вт.7:21; 10:17; Неем.1:5; 9:32; Дан.9:4
 - ж) «знание, ведение» в 1Цар.2:3
 - з) «моя сила и поддержка» (в др. переводах: «наделяет меня силой») в 2Цар.22:33
 - и) «мстящий за меня» в 2Цар.22:48
 - к) «святой» в Ис.5:16
 - л) «сильный» Ис.10:21
 - м) «мое спасение» в Ис.12:2
 - н) «великий и сильный» в Иер.32:18
 - о) «воздаяние» в Иер.51:56
5. Сочетание всех основных ветхозаветных имен Бога встречаются в И.Нав.22:22 (*Эль, Элохим, ЯХВЕ*, с повторением)
- Б. *Элион (Elyon)*
1. Его основное значение «высокий», «возвышенный, помещенный на большой высоте» или «поднятый» (ср. Быт.40:17; 3Цар.9:8; 4Цар.18:17; Неем.3:25; Иер.20:2; 36:10; Пс.17:14)
 2. Сохраняя в себе аналогичные смысловые параллели, оно используется в некоторых именах Бога:
 - а) *Элохим (Elohim)* – Пс.46:2-3; 72:11; 106:11
 - б) *ЯХВЕ (YHWH)* – Быт.14:22; 2Цар.22:14
 - в) *Эль-Шаддай (El-Shaddai)* – Пс.90:1,9
 - г) *Эль (El)* – Чис.24:16
 - д) *Элах (Elah)* – часто употребляется в Дан.2-6 и Езд.4-7, совместно со словом *иллаир (illair)* (арамейское «Высокий Бог») в Дан.3:26; 4:2; 5:18,21
 3. Им часто пользовались не израильтяне:
 - а) Мелхиседек, Быт.14:18-22
 - б) Валаам, Чис.24:16
 - в) Моисей, говоря о народах в Вт.32:8
 - г) в НЗ в Евангелии от Луки, написанном для язычников, также употребляется греческий эквивалент *Hypsistos* (ср. 1:32,35:76; 6:35; 8:28; Деян.7:48; 16:17)
- В. *Элохим* (мн.ч.), *Элоах* (ед.ч.) использовались, главным образом, в поэзии.
1. Этот термин не встречается где-либо вне книг Ветхого Завета.
 2. Этим словом называют и Бога Израиля и богов других народов (ср. Исх.12:12; 20:3). Семья Авраама придерживалась политеистических верований (ср. И.Нав.24:2).
 3. Оно может иметь отношение к израильским судьям (ср. Исх.21:6; Пс.81:6).

4. Термином *элохим* называли и другие духовные существа (ангелов, злых духов), как, например, в Вт.32:8 (LXX); Пс.8:5; Иов.1:6; 38:7. Он может обозначать также и человеческих судей (ср. Исх.21:6; Пс.81:6).
5. Это слово является первым именем (титолом) Бога, встречающимся в Библии (ср. Быт.1:1). И оно единственное используется исключительно в этом смысле вплоть до Быт.2:4, где его употребление идет уже совместно со словом ЯХВЕ. В основном (с богословской точки зрения), оно указывает на Бога как на Творца, Хранителя и Источник жизни во всех ее проявлениях на нашей планете (ср. Пс.103).

Оно является синонимом слова *Эль* (ср. Вт.32:15-19). Его можно рассматривать как параллель ЯХВЕ, также как Пс.13 (*элохим*) совершенно аналогичен Пс.52 (ЯХВЕ), за исключением различий в употреблении имен Бога.

6. Несмотря на свою форму множественного числа, а также обозначение им других богов, этот термин часто используется именно для Бога Израиля; в таких случаях он обычно сочетается с глагольной формой единственного числа, тем самым, подчеркивая свое монотеистическое употребление.
7. Это слово звучит из уст неизраильтян, но также в качестве имени Бога:
 - а) Мелхиседек, Быт.14:18-22
 - б) Валаам, Чис.24:2
 - в) Моисей, когда он говорит о народах, Вт.32:8
8. Странно, что общепринятое имя монотеистического Бога Израиля имеет форму множественного числа! Вот варианты теорий на этот счет, хотя ни одна из них не является несомненной.
 - а) В еврейском языке большое количество существительных имеют форму множественного числа, и ими часто пользовались для усиления смыслового значения. Очень тесная связь с этим прослеживается в более позднем грамматическом правиле, имеющем название «множественное число величия», согласно которому существительное во множественном числе используется как раз для усиления смысла конкретного понятия.
 - б) Это может ассоциироваться с советом ангелов, с которым Бог встречается на небесах и который является Его ближайшим окружением (3Цар.22:19-23; Иов.1:6; Пс.81:1; 88:6,8).
 - в) Возможно даже, что здесь находит отражение новозаветное откровение Единого Бога в трех Ипостасях. В Быт.1:1 Бог осуществляет сотворение мира; в Быт.1:2 указано присутствие при этом Святого Духа; а из НЗ известно о непосредственном участии Иисуса Христа в процессе сотворения, как полномочного поверенного Бога-Отца (ср. Ин.1:3,10; Рим.11:36; 1Кор.8:6; Кол.1:15; Евр.1:2; 2:10).

Г. ЯХВЕ (YHWH)

1. Это имя отображает Божество как Бога, заключающего Завет; Бога как Спасителя, Избавителя! Люди нарушают заветы, но Бог остается верен Своему слову, обетованию, завету (ср. Пс.102).

Это имя впервые встречается вместе с *Элохим* в Быт.2:4. В главах Быт.1-2 помещены не два описания сотворения мира, а две его важные стороны: (1) Бог здесь представлен как Творец вселенной (физического мира), и (2) Бог как удивительный Творец человечества. В главах Быт.2-4 начинается особое откровение о привилегированном положении и предназначении человеческого рода в сотворенном мире, а также проблема греха и восстания против Бога во взаимосвязи с этим уникальным положением.

2. В Быт.4:26 говорится: «люди начали призывать имя Господа» (ЯХВЕ). Но смысл стиха Исх.6:3 предполагает, что люди раннего завета (патриархи и их семьи) знали Бога только

как *Эль-Шададай*. Имя ЯХВЕ объясняется только однажды в Исх.3:13-16, особенно в ст. 14. Однако, в книгах, написанных Моисеем, конкретные слова часто объясняются посредством широко распространенной игры слов, а не с точки зрения их этимологии (ср. Быт.17:5; 27:36; 29:13-35). На настоящий момент существуют несколько теорий по части объяснения значения этого имени (взяты из IDB, том 2, стр. 409-11):

- а) от арамейского корня, «являть страстную, горячую любовь»
 - б) от арамейского корня, «дуть, порыв ветра» (ЯХВЕ как Бог бури и урагана)
 - в) от угаритского (ханаанского) корня, «говорить, произнести»
 - г) из финикийских надписей, КАУЗАТИВНОЕ ПРИЧАСТИЕ (выражает связь причины и следствия), означающее «тот, Кто поддерживает, придает силы», или «тот, Кто основывает, создает, учреждает»
 - д) от формы еврейского слова *Qual* (*квал*), означающего «тот, Кто есть, существует», или «тот, Кто присутствует» (в будущем времени «тот, Кто будет существовать»)
 - е) от формы еврейского слова *Hiphil* (*Хипхил*), означающего «тот, Кто является причиной, основой бытия»
 - ж) от корня еврейского глагола «жить» (например, Быт.3:20), означающего «вечно живой; единственный, Кто действительно живой»
 - з) из контекста Исх.3:13-16, через обыгрывание формы ИМПЕРФЕКТА в значении ПЕРФЕКТА, «я продолжу быть тем, кем я был когда-то», или «я продолжу быть тем, кем я был всегда» (ср. J. Wash Watts, *A Survey of Syntax in the Old Testament*, p. 67 – Дж. Вош Воттс, «Обзор синтаксиса Ветхого Завета», стр. 67).
- Полное имя ЯХВЕ часто представлено через сокращение, а возможно – как раз вариантом его исходной формы:
- (1) *Yah* (*ях*) (например, *Hallelu-yah*, *Аллилу-йя*)
 - (2) *Yahu* (*яху*) (в именах, например, *Isaiah*, *Исаия*)
 - (3) *Yo* (*йо*) (в именах, например, *Joel*, *Иоиль*)
3. Во времена позднего иудаизма это заветное имя стало настолько святым (тетраграмматон), что евреи опасались даже произносить его, дабы никаким образом не нарушить заповедь, записанную в Исх.20:7; Вт.5:11; 6:13. Поэтому они заменили его на еврейский термин, означающий «владыка», «хозяин», «муж», «господин» - *adon* (*адон*) или *adonai* (*адонай*) («мой господин»). Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили «Господь». Вот почему в английских переводах вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «ГОСПОДЬ» (LORD).
 4. Также, как и в случае с *Эль*, имя ЯХВЕ часто сочетается с другими словами для придания особого значения определенной характеристике Бога Завета Израиля. Поскольку таких вариантов очень много, ниже представлены лишь некоторые из них:
 - а) *YHWH – Yireh* (*ЯХВЕ – Йире*) (ЯХВЕ усмотрит, обеспечит), Быт.22:14
 - б) *YHWH – Rophekha* (*ЯХВЕ – Рофехха*) (ЯХВЕ – твой Целитель), Исх.15:26
 - в) *YHWH – Nissi* (*ЯХВЕ – Нисси*) (ЯХВЕ – мое Знамя), Исх.17:15
 - г) *YHWH – Meqaddishket* (*ЯХВЕ – Мекадишкет*) (ЯХВЕ – Тот, Кто освящает тебя), Исх.31:13
 - д) *YHWH – Shalom* (*ЯХВЕ – Шалом*) (ЯХВЕ – Мир), Суд.6:24
 - е) *YHWH – Sabaoth* (*ЯХВЕ – Саваоф*) (ЯХВЕ – Бог воинств), 1Цар.1:3,11; 4:4; 15:2; часто встречается в пророческих книгах
 - ж) *YHWH – Ro’i* (*ЯХВЕ – Ро’и*) (ЯХВЕ – мой Пастырь), Пс.22:1
 - з) *YHWH – Sidqenu* (*ЯХВЕ – Сидкenu*) (ЯХВЕ – наше оправдание), Иер.23:6
 - и) *YHWH – Shammah* (*ЯХВЕ – Шаммах*) (ЯХВЕ – там), Иез.48:35

1:5 «мы» Павел во вступительной части не упоминает больше ни о ком, в отличие от того, как он это часто делает в своих других посланиях. Смысл первой фразы относится к обращению Павла, произошедшему по дороге в Дамаск, и его предназначению (ср. Деян.9), что в достаточно сильной степени позволяет предполагать употребление местоимения «мы» результатом последующего редактирования.

□ **«мы получили благодать и апостольство»** Павел подтверждает не только получение дара спасения через Иисуса Христа, но также и непосредственно связанного с ним призыва быть апостолом для язычников. Все это случилось мгновенно по дороге в Дамаск (ср. Деян.9). И это произошло не по причине каких-либо особенных его собственных заслуг, а как целенаправленное действие благодати!

□ **«чтобы осуществить»** Это второе использование предлога *eis* в контексте целенаправленности действия (ср. ст. 1). Евангелие восстанавливает образ Божий в человеке через веру в Иисуса Христа. И это позволяет вновь провозглашать первоначальный замысел Бога, суть которого – люди, в которых отражается Его характер (ср. ст. 7).

□

| | |
|-----------------|--|
| NASB, JB | «the obedience of faith» «послушание веры» |
| NKJV | «for obedience to the faith» «для подчинения вере» |
| NRSV | «to bring about the obedience of faith» «чтобы осуществить послушание веры» |
| TEV | «to believe and obey» «чтобы верить и повиноваться» |

Здесь впервые употребляется термин «вера», являющийся центральным и основным для всего Послания к Римлянам. В этой главе и по всей книге он употреблен в трех значениях, имеющих свои особенности.

1. Стих 5. В этом случае – как нераздельная совокупность всех истин и учений, относящихся к Иисусу Христу и христианской жизни (ср. Деян.6:7; 13:8; 14:22; 16:5; Рим.14:1; 16:26; Гал.1:23; 6:10; Иуд.3,20).
2. Стих 8. Здесь смысл – личная вера в Иисуса. Английские слова «believe» (верить, предполагать), «faith» (вера, доверие, убежденность) и «trust» (вера, доверие, доверять) – все представляют собой перевод одного греческого термина (*pistis/pisteuo*). Само по себе Евангелие обладает и целостной концептуальностью (доктринальностью), и, одновременно, оно обращено лично к каждому человеку (ср. ст. 16; Ин.1:12; 3:16).
3. Стих 17. А здесь это слово используется в ветхозаветном смысле, передающем понятия достоверности, верности, преданности и надежности. Именно это оно означает в Авв.2:4. Во времена ВЗ не существовало развитого учения о вере, но примеры жизни по вере, один за другим, формировали представление о ней (ср. Авраам в Быт.15:6); притом не как о безупречной и совершенной вере, а как о вере борьбы и преодоления трудностей (ср. Евр.11). Поэтому, надежда людей должна основываться не на их собственных способностях поступать правильно и верить правильно, а на сущности характера Бога. Один только Бог верен!

Существует ряд действий, которые можно назвать признаками спасения:

- а) покаяние (ср. 2:4; Мар.1:15; Лк.13:3,5; Деян.3:16,19; 20:21),
- б) проявление веры (ср. 1:16; Ин.1:12; 3:16; Деян.16:31, крещение – это публичное свидетельство человека о своей вере),

в) послушание (ср. 2:13; 2Кор.9:13; 10:5; 1Пет.1:2,22),

г) постоянство и непоколебимость (ср. 2:7; Лк.18:1; 2Кор.4:1,16; Гал.6:9; 2Фес.3:13).

Все они относятся к обязательным условиям положений Нового Завета. Мы должны получить нечто важное вначале и, затем, должны продолжать воспринимать и вмещать в себя все, что Бог нам предлагает в Иисусе Христе (ср. ст. 16; Ин.1:12).

□

| | |
|-------------|--|
| NASB | «for His name's sake» «во имя Его» |
| NKJV | «for His name» «для Его имени» |
| NRSV | «for the sake of his name» «ради его имени» |
| TEV | «for the sake of Christ» «во имя Христа» |
| NJB | «for the honor of his name» «для почитания его имени» |

См. частную тему в 10:9.

□

| | |
|-------------------|--|
| NASB, NRSV | «among all the Gentiles» «среди всех язычников» |
| NKJV | «among all nations» «среди всех народов» |
| TEV | «people of all nations» «людей всех народов» |
| JB | «to all pagan nations» «всем языческим народам» |

Здесь раскрывается всеобъемлющий универсальный характер Евангелия. Божье обетование об искуплении в Быт.3:15 относилось ко всему человечеству. Заместительная смерть Христа распространялась на всех падших детей Адама (ср. Ин.3:16; 4:42; Еф.2:11-3:13; 1Тим.2:4; 4:10; Тит.2:11; 2Пет.3:9). Павел видит свое особое призвание в проповеди Божьего Евангелия язычникам (ср. Деян.9:15; 22:21; 26:17; Рим.11:13; 15:16; Гал.1:16; 2:29; Еф.3:2,8; 1Тим.2:7; 2Тим.4:17). См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОСОБЕННОСТИ ЕВАНГЕЛЬСКОГО ВЗГЛЯДА БОБА АТЛИ

Должен Вам признаться, уважаемый читатель, у меня есть свой собственный взгляд на этот счет. Мое систематическое богословие представляет собой не кальвинизм или диспенсационализм, а евангелизм Великого Поручения. Я верю в то, что план искупления всего человечества был у Бога от вечности (см., например, Быт.3:15; 12:13; Исх.19:5-6; Иер.31:31-34; Иез.18; 36:22-39; Деян.2:23; 3:18; 4:28; 13:29; Рим.3:9-18,19-20,21-32), и касался он всех, сотворенных по Его образу и подобию (ср. Быт.1:26-27). Все Божьи заветы соединились во Христе (ср. Гал.3:28-29; Кол.3:11). Иисус Христос – тайна Божия, до времени сокрытая, а теперь ставшая известной (Еф.2:11-3:13)!

Данная предубежденность окрашивает все мое толкование Библии. С этой позиции я подхожу к чтению любого библейского текста! Разумеется, в этом присутствует определенная пристрастность (каковая есть у всех толкователей!), но она основана на том, что говорит Писание.

1:6 «вы также» Сам Павел являлся крайним примером (как гонитель церкви) действия Божьей благодати, но его читатели также представляли собой примеры полученной ими и ничем не заслуженной милости от Бога.

□

| | |
|-------------------|--|
| NASB, NKJV | «the called of Jesus Christ» «призванные Иисуса Христа» |
| NRSV | «who are called to belong to Jesus Christ» «кто призван принадлежать Иисусу Христу» |
| TEV | «whom God has called to belong to Jesus Christ» «кого Бог призвал принадлежать Иисусу Христу» |
| JB | «by his call belong to Jesus Christ» «по его призыву принадлежать Иисусу Христу» |

Здесь может быть:

- 1) обыгрывание термина «церковь», который имеет значение «вызванные», «собранные»;
- 2) ссылка на Божественное избрание (ср. Рим.8:29-30; 9:1 и след.; Еф.1:4,11; 3:21; 4:1,4);
- 3) перевод фразы в Пересмотренной Английской Библии: «вы, кто услышал призыв и принадлежите Иисусу Христу».

Это также отражает и понимание данной фразы, как она переведена в вариантах NRSV, TEV и JB. См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРИЗВАННЫЕ

Бог всегда берет на Себя инициативу в призвании и избрании верующих и в формировании у них доверительного отношения к Нему (ср. Ин.6:44,65; 15:16; 1Кор.1:12; Еф.1:4-5,11). Слово «призвание» имеет несколько богословских значений:

- А. Грешники призываются к спасению благодатью Бога через совершенное Христом служение и обличение их во грехе Духом Святым (т.е. *klētos*, ср. Рим.1:6-7; 9:24, что в богословском смысле подобно 1Кор.1:1-2 и 2Тим.1:9; 2Пет.1:10).
- Б. Грешники призывают имя Господа, чтобы получить спасение (т.е. *epikaleō*, ср. Деян.2:21; 22:16; Рим.10:9-13). Это утверждение полностью соответствует иудейской манере поклонения Богу.
- В. Верующие призваны жить христоподобной жизнью (т.е. *klēsis*, ср. 1Кор.1:26; 7:20; Еф.4:1; Фил.3:14; 2Фес.1:11; 2Тим.1:9).
- Г. Верующие призваны к служению Богу (ср. Деян.13:2; 1Кор.12:4-7; Еф.4:1).

NASB (UPDATED) TEXT: 1:7

⁷to all who are beloved of God in Rome, called as saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:7

⁷всем находящимся в Риме возлюбленным Божиим, призванным как святым: благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

1:7 «возлюбленным Божиим» Эта фраза часто употреблялась по отношению к Самому Иисусу Христу (ср. Мф.3:17; 17:5). А теперь она была адресована верующим Рима! Это показывает глубину Божьей любви к тем, кто уверовал в Его Сына. Такой способ переноса значения можно

увидеть в Еф.1:20 (действия Бога по отношению к Иисусу) и в 2:5-6 (действия Христа по отношению к верующим).

□ **«в Риме»** Павел не был основателем этой церкви. Да и точно никому не известно, кто ее основал. Поэтому Послание к Римлянам – это представление Павлом себя церкви, которая уже существовала. В нем изложен наиболее развернутый вариант его проповеди Евангелия. Само послание менее всего подвержено какому-либо воздействию со стороны конкретной ситуации, хотя в церкви и наблюдалось определенное напряжение в отношениях между верующими из иудеев и верующими из язычников, которым Павел и высказывает свое мнение на протяжении всего этого письма.

□

NASB,

«called as saints»

«призванным как святым»

NRSV, NKJV, JB

«called to be saints»

«призванным, чтобы быть святыми»

TEV

«called to be his own people»

«призванным быть его собственным народом»

Термин «святые» относится к положению верующих во Христе, а не к их безгрешности. Он также должен описывать их всестороннее преобразование в подобие Иисусу Христу. Это слово всегда употребляется в форме **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА**, за исключением Фил.4:21. Тем не менее, даже в этом контексте оно имеет обобщающий смысл. Быть христианином – это значит быть частью общины, семьи, тела.

В стихе 1 говорится, что Павел был призван к апостольскому служению. Верующие представлены в стихе 6 как «призванные Иисуса Христа». В стихе 7 они также названы «святыми». Такой акцент на «призыв, призвание» был новозаветным методом утверждения в той истине, что инициатива является приоритетом Бога. Ни один падший человек никогда не оказался призванным по своей воле (ср. 3:9-13; Ис.53:6; 1Пет.2:25). Бог всегда берет инициативу на Себя (ср. Ин.6:44,65; 15:16). Всегда именно Он предлагает нам Свой завет. Это верно в отношении нашего спасения (вмененная праведность или узаконенное положение), равно как и в отношении обретения даров для плодотворного служения (ср. 1Кор.12:7,11) и богоугодной христианской жизни. См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СВЯТЫЕ

Это слово является греческим эквивалентом еврейского *kadash*, основное значение которого – в отделении и предназначении какого-то человека, определенного предмета или даже какого-то конкретного места исключительно для посвящения ЯХВЕ. В английском языке ему соответствует термин «the sacred» («священный, святой; посвященный кому-л./чему-л.»). ЯХВЕ отделен от человечества Своей природой (вечный несотворенный Дух) и Своим характером (нравственное совершенство). Он Сам является тем безупречным стандартом, которым все остальное в мире измеряется и по которому все судится. Он – трансцендентный, сверхъестественный Святой Бог в трех Ипостасях.

Бог сотворил людей для доброго общения с Ним, но грехопадение (Быт.3) воздвигло нравственные барьеры и препятствия в этих отношениях между Святым Богом и грешным человечеством. Бог решил вернуть Свое разумное творение в прежнее состояние; именно по этой причине Он призывает Свой народ быть «святым» (ср. Лев.11:44; 19:2; 20:7,26; 21:8). Имея

отношения с ЯХВЕ посредством веры, Его народ обретает святость через свое особое положение в Нем по завету, однако Бог также призывает его и жить свято (ср. Мф.5:48).

Подобная святая жизнь становится возможной для верующих, поскольку они всецело приняты и прощены Богом благодаря жертвенной жизни и служению Иисуса Христа, а также присутствию Святого Духа в их разуме и сердцах. Все это создает основу для парадоксальной ситуации, когда человек одновременно:

1. становится святым благодаря вмененной ему праведности Христа и
2. призывается жить свято по причине присутствия в нем Святого Духа.

Верующие суть «святые» (*hagioi*) – благодаря наличию в нашей жизни (1) воли Святого (Отца); служения, совершенного Святым Сыном (Иисусом); и (3) реального присутствия Святого Духа. В ВЗ всегда говорится о святых во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ (за исключением одного раза в Фил.4:12, но даже и там контекст указывает на МНОЖЕСТВЕННОЕ). Быть спасенным – непременно означает и обязывает быть частью семьи, тела, здания! Библейская вера начинается с ее личного принятия каждым, но ведет она в единое братское сообщество. Все мы наделены дарами (ср. 1Кор.12:11) для того, чтобы было здоровым, росло и процветало тело Христа – Церковь (ср. 1Кор.12:7). Мы спасены для того, чтобы служить! И святость – это характерная черта семьи!

□ **«благодать вам и мир от Бога»** Эта фраза – характерное для Павла выражение приветственного благословения. Здесь присутствует игра слов на основе традиционного греческого термина, означающего «приветствие» (*charein*), и исключительно христианского термина «благодать» (*charis*). Возможно также, что таким образом Павел соединил вместе привычное греческое приветствие с соответствующим и общепринятым еврейским словом *Шалом*, т.е. «мир». Но это, однако, не более чем рассуждение. В то же время, обратите внимание на важную с богословской точки зрения особенность: благодать всегда предваряет мир.

□ **«от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа»** Павел постоянно и методично использует только один ПРЕДЛОГ для обоих имен (ср. 1Кор.1:3; Гал.1:3; Еф.1:2; Фил.1:2; 2Фес.1:2; 1Тим.1:1; 2Тим.1:2; Тит.1:4). Таким был его способ грамматически связывать воедино эти два Лица Троицы. Это должно было подчеркивать несомненную Божественность Иисуса Христа и Его полное равенство с Отцом.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОТЕЦ

Ветхий Завет представляет нам Бога через метафору Отца, которая по своей сути подразумевает глубоко личные, очень тесные, сокровенные, интимные отношения:

1. народ Израиля часто описывается как «сын» ЯХВЕ (ср. Ос.11:1; Мал.3:17);
2. даже раньше, во Второзаконии, используется аналогия Бога как Отца (Втор.1:31);
3. во Втор.32 Израиль именуется как «Его дети», а Бог – как «ваш Отец»;
4. эта же аналогия присутствует в Пс.102:13 с развитием в Пс.67:6 (Отец сирот);
5. это широко распространено в пророческих книгах (ср. Ис.1:2; 63:8; Израиль как сын, Бог как Отец, 63:16; 64:8; Иер.3:4,19; 31:9).

Иисус разговаривал на арамейском языке, а отсюда можно с достаточной уверенностью предположить, что во многих местах, где в тексте употреблено греческое слово *Pater*, оно соответствует арамейскому *Авва* (ср. 14:36). Глубоко семейное по смыслу, означающее «папочка» или «папа», оно отражает глубину отношений и близость Иисуса Христа с Отцом; а то, что Христос делает подобное доступным для Своих последователей, вдохновляет нас на личную близость с Отцом Небесным. Обычно в ВЗ слово «Отец» использовалось только по отношению к

ЯХВЕ, но Иисус употребляет его часто и повсеместно. Для нас это тоже стало важнейшим откровением, что мы можем иметь новые отношения с Богом через Иисуса Христа.

NASB (UPDATED) TEXT: 1:8-15

⁸First, I thank my God through Jesus Christ for you all, because your faith is being proclaimed throughout the whole world. ⁹For God, whom I serve in my spirit in the *preaching of the gospel* of His Son, is my witness *as to* how unceasingly I make mention of you, ¹⁰always in my prayers making request, if perhaps now at last by the will of God I may succeed in coming to you. ¹¹For I long to see you so that I may impart some spiritual gift to you, that you may be established; ¹²that is, that I may be encouraged together with you *while* among you, each of us by the other's faith, both yours and mine. ¹³I do not want you to be unaware, brethren, that often I have planned to come to you (and have been prevented so far) so that I may obtain some fruit among you also, even as among the rest of the Gentiles. ¹⁴I am under obligation both to Greeks and to barbarians, both to the wise and to the foolish. ¹⁵So, for my part, I am eager to preach the gospel to you also who are in Rome.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:8-15

⁸Прежде всего я благодарю моего Бога через Иисуса Христа за всех вас, потому что ваша вера возвещается во всем мире. ⁹Ибо Бог, Которому я служу в духе моем в *проповедовании* Евангелия Сына Его, мой Свидетель *тому*, как непрестанно я воспоминаю о вас, ¹⁰всегда в моих молитвах прося, чтобы может теперь, наконец, по воле Божией, мне удалось придти к вам. ¹¹Ибо я очень желаю увидеть вас, чтобы суметь передать вам некое духовное дарование, чтобы вы были утверждены; ¹²то есть, чтобы мы вместе могли вдохновиться, *пока* буду среди вас, каждый из нас верую другого, как вашу, так и мою. ¹³Я не хочу, чтобы вы оставались в неведении, братия, что я часто намеревался придти к вам (и встречал препятствия даже донныне), чтобы иметь некий плод и у вас также, как и у остальных языческих народов. ¹⁴Я должник и Еллинам и варварам, мудрецам и невеждам. ¹⁵Итак, что касается меня, я жажду благовествовать также и вам, находящимся в Риме.

1:8 «Прежде всего» В данном контексте это выражение означает «сначала» или «я должен начать» (перевод Дж. Б. Филлипса [J.V. Phillips])

□ **«я благодарю моего Бога через Иисуса Христа»** Для Павла естественно возносить свои молитвы к Богу через Иисуса Христа. И для всех нас Христос – единственный способ приблизиться к Богу! См. частную тему «Прославление, молитва и благодарение Бога апостолом Павлом» в 7:25.

□ **«за всех вас»** Употребление здесь слова «всех», подобно, как и в ст. 7, может свидетельствовать о своеобразной ревности и конфликтной ситуации в церкви между руководителями из уверовавших иудеев, которые вынуждены были спасаться бегством из Рима из-за указа Клавдия, и в результате чего их за несколько лет заменили уверовавшие из язычников. И, возможно, главы Рим.9-11 относятся к той же проблеме.

Также возможно, что эта фраза обращает внимание на тему «сильных» и «слабых», которая рассматривается в Рим.14:1-15:13. Бог любит церковь в Риме всю полностью, и Он одинаково любит всех верующих!

□ **«потому что ваша вера возвещается во всем мире»** Рим.16:19 содержит такое же самое утверждение. Очевидно, это было формой восточного преувеличения (гиперболой), свойственной языку римского мира (ср. 1Фес.1:8).

1:9 «Бог...мой Свидетель» Павел клянется именем Бога (ср. 9:1; 2Кор.1:23; 11:10-11,31; 12:19; Гал.1:20; 1Фес.2:5). Это был его, как иудея, способ подтверждения своей правдивости.

□ **«в духе моем»** Здесь мы видим хороший пример употребления слова *пнеута* для обозначения духа человека (ср. 8:5,10,16; 12:11), в известном смысле обуславливающего человеческую жизнь (т.е. дыхание, еврейское *ruach*, ср. Быт.2:7).

1:10 «всегда в моих молитвах прося» Павел не был основателем этой церкви, но он последовательно и регулярно молился за нее (ср. 2Кор.11:28), как он это делал в отношении всех своих церквей! См. частную тему «Ходатайственная молитва» в 9:3. Тем не менее, у Павла было много друзей и сотрудников в римской церкви, что особенно ясно показано в главе 16.

□ **«чтобы»** Здесь присутствует грамматическая конструкция УСЛОВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА, обозначающая, что сказанное истинно с позиции автора или его литературного замысла. Павел намеревался посетить Рим по пути в Испанию (ср. 15:22-24). По всей вероятности, он не планировал останавливаться там надолго. Павел всегда стремился выйти на новое миссионерское поле, на котором до него никто не трудился (ср. 15:20; 2Кор.10:15,16). Вполне возможно, что одной из целей Послания к Римлянам была просьба о финансовой поддержке его миссионерского путешествия в Испанию (ср. 15:24).

□ **«по воле Божией, мне удалось придти к вам»** Смысл этой фразы проводит параллель с текстами стихов 13 и 15:32. Павел не считал, что его жизнь, равно как и его миссионерские планы, принадлежат ему, но – только Богу (ср. Деян.18:21; 1Кор.4:19; 16:7). См. частную тему в 12:2.

1:11 «Ибо я очень желаю увидеть вас» Это параллель со стихом 15:23. У Павла давно было желание встретиться с верующими в Риме (ср. Деян.19:21).

□ **«чтобы суметь передать вам некое духовное дарование»** Фраза «духовное дарование» употреблена здесь в смысле особой духовной проницательности или духовного благословения (ср. 11:29; 15:27). Павел видел себя однозначно призванным быть апостолом для язычников (ср. ст. 15).

□ **«чтобы вы были утверждены»** Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ слова *histēmi*. См. частную тему в 5:2.

1:12 В этом – назначение христианского братства. Дары предназначены для того, чтобы объединять верующих в сообщество служителей Божиих. Христиане получают дары для их общего блага (ср. 1Кор.12:7). Дары важны все до единого. Святой Дух наделяет верующих дарами в момент спасения (ср. 1Кор.12:11). Все верующие – это призванные, одаренные, всецело посвященные Богу служители (ср. Еф.4:11-12). Этими словами Павел ясно подчеркивает и свой апостольский авторитет, но также и огромную важность взаимной зависимости верующих в церкви. Христиане очень нужны друг другу!

1:13 «Я не хочу, чтобы вы оставались в неведении, братия» Здесь Павел использует идиоматическое выражение, которым он часто предваряет свои важные мысли и заявления (ср. 11:25; 1Кор.10:1; 12:1; 2Кор.1:8; 1Фес.4:13). В литературном отношении это нечто похожее на то, как Иисус говорил: «Аминь, аминь».

□ **«и встречал препятствия даже доныне»** Глагол употреблен в форме СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Подобная же фраза есть в 1Фес.2:18, где в качестве действующей силы выступает сатана. Павел верил, что руководит его жизнью Бог, а разрушается она сатаной. Так или иначе, оба утверждения верны (ср. Иов.1:2; Дан.10). Использование же этого термина в 15:22 означает, что в данном случае препятствием являлся непосредственно миссионерский труд Павла в землях Восточного Средиземноморья, и который пока еще не был полностью завершен.

□ **«чтобы иметь некий плод и у вас»** В данном контексте под словом «плод», скорее всего, подразумевались новообращенные, но в текстах Ин.15:1-8 и Гал.5:22 оно обозначало духовную зрелость христианина. В Мф.7 говорится о том, что «вас узнают по вашим плодам», но в этом выражении нет определения слову «плод». Пожалуй, наилучшая параллель находится в Фил.1:22, где Павел также воспользовался этой земледельческой метафорой.

1:14 «Я должник» В Послании к Римлянам Павел использует этот термин несколько раз.

1. Павел считает себя обязанным проповедовать Евангелие язычникам.
2. Павел – не должник «плоти» (8:12).
3. Церковь из бывших язычников должна помогать своей материнской церкви в Иерусалиме (15:27).

□ **«Еллинам»** Имеются в виду цивилизованные и обладающие развитой культурой народы, живущие вокруг Средиземного моря. Александр Великий и его последователи еллизировали тогдашний мир. Позже римляне захватили власть, но сами впитали греческую культуру.

□ **«варварам»** Этим словом (*onomatopoeia*) обозначали группы людей, необразованных и некультурных, в основном живших к северу. Им также называли тех, кто не владел греческим языком. Для греков и римлян их речь воспринималась, как непонятное бормотание, что-то похожее на «вар-вар-вар».

□ **«мудрецам и невеждам»** Возможно, что здесь как бы продолжается параллель на греческом к слову «варварам», но не обязательно, что это так. Скорее, это может быть еще одним указанием на то, что проповедь Евангелия адресована и целым народам, и каждому отдельному человеку.

NASB (UPDATED) TEXT: 1:16-17

¹⁶For I am not ashamed of the gospel, for it is the power of God for salvation to everyone who believes, to the Jew first and also to the Greek. ¹⁷For in it *the* righteousness of God is revealed from faith to faith; as it is written, "BUT THE RIGHTEOUS MAN SHALL LIVE BY FAITH".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:16-17

¹⁶Ибо я не стыжусь Евангелия, потому что оно есть сила Божия ко спасению всякому верующему, во-первых, Иудею, а также и Еллину. ¹⁷Ибо в нем праведность Бога открывается от веры к вере, как написано: «А ПРАВЕДНЫЙ ЧЕЛОВЕК БУДЕТ ЖИТЬ ВЕРОЮ».

1:16-17 В стихах 16-17, по сути, выражена основная тема всей книги. Эта тема расширена и снабжена обобщающими выводами в тексте 3:21-31.

1:16

NASB, NRSV «I am not ashamed of the gospel»
«я не стыжусь Евангелия»

| | |
|-------------|---|
| NKJV | «I am not ashamed of the gospel of Christ» «я не стыжусь евангелия Христова» |
| TEV | «I have complete confidence in the gospel » «у меня есть абсолютная уверенность в евангелии» |
| JB | «I am not ashamed of the Good News» «я не стыжусь Благой Вести» |

Возможно, этим Павел как бы напоминает слова Иисуса, записанные в Мар.8:38 и Лк.9:26. Он совершенно не стыдится ни сути Евангелия, ни последующих гонений и страданий за него (ср. 2Тим.1:12,16,18).

В 1Кор.1:23 говорится о том, что иудеи устыдились Евангелия, поскольку оно являло им страдающего Мессию, а еллины – потому что оно утверждало телесное воскресение из мертвых.

□ **«спасение»** Встречающийся в ВЗ еврейский термин (*yasho*) главным образом несет в себе понятие физического избавления и спасения (ср. Иак.5:15), но в НЗ соответствующий греческий термин (*sōzō*) подразумевает, прежде всего, духовное спасение (1Кор.1:18,21). См. книгу Роберта Б. Гёдлстоуна «Синонимы Ветхого Завета», стр. 124-126 (Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*, pp. 124-126).

| | |
|-------------|--|
| □ | |
| NASB | «to everyone who believes» «всякому верующему» |
| NKJV | «for everyone who believes» «для всякого верующего» |
| NRSV | «to everyone who has faith» «всякому, у кого есть вера» |
| TEV | «all who believe» «всем, кто верит» |
| JB | «all who have faith» «всем, у кого есть вера» |

Евангелие предназначено для всех людей (о, как я люблю эти слова: «каждый», «кто бы то ни был», «все!»), но наличие веры в него – это одно из условий его принятия (ср. Деян.16:30-31). Другим обязательным условием является покаяние (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21). Бог строит Свои отношения с человечеством посредством завета. При этом, инициатива всегда у Него, и Он же определяет порядок действий (ср. Ин.6:44,65). Но есть и ряд ответных со стороны человека условий, см. пояснение в 1:5.

Греческое слово, переведенное здесь как «верующего», на английский язык может быть переведено терминами «faith» (вера, доверие, убежденность) или «trust» (вера, доверие, доверять). Но у греческого слова гораздо более широкий смысл, чем у любого из этих двух английских. Обратите внимание и на то, что оно употреблено в форме ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Спасительная вера – это вера постоянно действующая (ср. 1Кор.1:18; 15:2; 2Кор.2:15; 1Фес.4:14)!

Первоначальный смысл древнееврейских терминов, соответствующих данному греческому слову, обозначал устойчивую позу, когда человек стоит с широко расставленными ногами так, что его очень трудно сдвинуть с места. К ветхозаветным метафорам с противоположным смыслом можно отнести выражения «мои ноги увязли в тинистом болоте» (Пс.39:3) или «едва не поскользнулись стопы мои» (Пс.72:2). Древнееврейские слова с корнями *emun*, *emunah*, *aman* использовались в образных выражениях, когда нужно было охарактеризовать кого-то как заслуживающего доверие, преданного и надежного человека. Вера спасительная отражает

способность не падшего человечества быть верным, а Бога! И надежды верующих находятся не в их способностях, а в характере Бога и Его обетованиях. Только Он заслуживает доверия, только Он верен и предан, только Его обетования надежны!

□ **«во-первых, Иудею»** Причина этого кратко затрагивается в 2:9-10 и в главе 3, а, затем, полностью раскрывается в главах 9-11. Изложенное здесь полностью согласуется со сказанным Иисусом Христом в Мф.10:6; 15:24; Мар.7:27.

Но здесь также может находить отражение и факт соперничества в римской церкви между верующими из иудеев и верующими из язычников.

1:17 «праведность Бога» В данном контексте эта фраза относится (1) к характеру Бога и (2) к тому, как Он передает этот характер грешному человечеству. В переводе Иерусалимской Библии она звучит как «это то, что открывает справедливость Бога». Поскольку сказанное действительно относится к нравственной стороне образа жизни верующего, то это, прежде всего, и касается законного основания для него предстать перед Праведным Судьей. Такое вменение Божьей праведности падшему, грешному человечеству, со времен Реформации получило название «оправдания по вере» (ср. 2Кор.5:21; Фил.3:9). Это тот самый стих, который перевернул жизнь Мартина Лютера и его богословские взгляды. Однако целью оправдания является освящение, христоподобие, т.е. обретение верующим праведного Божьего характера (ср. Рим.8:28-29; Еф.1:4; 2:10; Гал.4:19). Праведность – это не только законное и обоснованное притязание, но – призыв к человеку препроводить святую жизнь; образ Божий в человеке должен быть восстановлен и он должен реально действовать (ср. 2Кор.5:21).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРАВЕДНОСТЬ

Тема праведности является настолько чрезвычайно важной, что всякий исследователь Библии просто обязан уделить ей достаточно внимания для ее глубокого изучения.

В ВЗ характер Бога представляется как «справедливый» и «праведный». Используемый здесь месопотамский термин происходит от речного тростника, который использовали в качестве инструмента для измерения и оценки горизонтальной прямолинейности стен и заборов. Бог выбрал именно этот термин, чтобы им в образной форме описывали Его собственную природу. Он Сам и есть та верная граница (линейка), относительно которой оценивается все в этом мире. Такое понимание является утверждением не только Божьей праведности, но и Его права судить.

Человек был создан по образу и подобию Божию (ср. Быт.1:26-27; 5:1,3; 9:6). Человеческий род был сотворен для дружеского общения с Богом. Само по себе все остальное творение является сценой, фоном, на котором происходит взаимодействие Бог с человечеством. Бог желает, чтобы Его высшее творение, люди, знали Его, любили Его, служили Ему и были похожи на Него! Преданность человечества была испытана (Быт.3), и его родоначальники, первая супружеская пара, не выдержали испытания. В результате этого добрые отношения между Богом и человеком разрушились (ср. Быт.3; Рим.5:12-21).

Бог дал обещание исправить положение и восстановить прежние отношения (ср. Быт.3:15). Он исполняет это по Своей собственной воле и через Своего собственного Сына. Самим людям было не под силу удалить эту пропасть (ср. Рим.1:18-3:20).

После грехопадения человека первым шагом Бога по исполнению Им Своего намерения было введение понятия завета, основанного, с одной стороны, на Его приглашении и побуждении и, с другой – на соответствующем отклике человека, раскаявшегося, исполненного веры и послушания. Вследствие своего грехопадения, люди были неспособны совершить необходимое действие (ср. Рим.3:21-31; Гал.3). Бог Сам вынужден был проявить инициативу, чтобы вернуть в прежнее состояние нарушающих завет людей. Он совершил это посредством:

1. объявления грешного человека праведным благодаря совершенному Христом служению (судебная, или юридическая, праведность),
2. бесплатного (даром) наделения человека праведностью благодаря совершенному Христом служению (вмененная праведность),
3. обеспечения пребывания в человеке Святого Духа, производящего праведность (этическая праведность),
4. возрождения отношений Эдемского сада через восстановление Иисусом Христом образа Божьего (ср. Быт.1:26-27) в верующих (праведность отношений).

Однако Бог требует от людей ответа, соответствующего завету. Он определяет условия (в т.ч. и наделение человека праведностью даром) и обеспечивает всем необходимым, но человек сам должен ответить Ему однажды и отвечать в последующем:

1. покаянием,
2. проявлением веры,
3. жизнью в послушании,
4. постоянством и непоколебимостью.

Следовательно, праведность – это взаимообразное действие по завету между Богом и Его высшим творением. Основанием для него являются характер Бога, служение Иисуса Христа и возможности Святого Духа, которым каждый человек лично и с постоянством должен отвечать подобающим образом. Все это входит в понятие «оправдание по вере». Суть этого понятия раскрывается в Евангелиях, но только другими словами. Его описание первым дал Павел, который употребляет термин «праведность» в разных его формах более 100 раз.

Павел, будучи хорошо подготовленным раввином, использует слово *dikaiosunē* в еврейском понимании термина *SDQ*, взятом из Септуагинты, а не из греческой литературы. В греческих текстах этим словом обычно обозначали того, кто умел приспособляться и к ожиданиям Бога, и к интересам общества. В еврейских же текстах оно всегда находилось в ряду терминов завета. ЯХВЕ – справедливый, этичный и нравственный Бог. Он желает, чтобы в Его народе отражался и Его характер. Искупленное человечество становится новым творением. Эта новизна проявляется в новом благочестивом образе жизни (римские католики акцентируют внимание на оправдании). Поскольку Израиль представлял собой теократическое общество, в нем не существовало четкой границы между мирским (общественными нормами) и божественным (Божьей волей). Это различие выражается посредством еврейских и греческих терминов, которые переводятся на английский язык соответственно как «justice – *справедливость*» (по отношению к обществу) и «righteousness – *праведность*» (в отношении религии).

Евангелие (Благая Весть) Иисуса Христа состоит в том, что падшее человечество вновь восстановлено для общения с Богом. И суть парадокса Павла в том, что Бог через Христа оправдывает виновных. Это произошло благодаря любви, милости и благодати Отца; жизни, смерти и воскресению Сына; побуждающим действиям Святого Духа, влекущим человека к Евангелию. Оправдание – это независимое действие Бога, но результат его должен проявиться в благочестии (это точка зрения Августина, которая отражала как акцент реформаторов на свободной доступности Евангелия для каждого, так и позицию римских католиков, считавших особо важной особенностью измененную жизнь в любви и верности). Реформаторы трактуют термин «праведность Бога» как форму ОБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (т.е. действие, позволившее грешному человечеству быть вновь принятым Богом [позиционное освящение]), в то время как для католиков это форма СУБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, предполагающая собой процесс постепенного преобразования в подобие Богу (практическое прогрессирующее освящение). В действительности же верно и то, и другое вместе!

На мой взгляд, вся Библия от Быт.4 и до Отк.20, по сути своей представляет запись того, как Бог осуществлял Свой замысел по восстановлению эдемских отношений. Библия начинается с

описания прекрасных взаимоотношений Бога и человека в земных условиях (ср. Быт.1-2), и Библия завершается тем же состоянием (ср. Отк.20-21). Божий образ будет восстановлен и Его замысел - исполнен!

Чтобы подтвердить вышеизложенные размышления, просмотрите специально подобранные для этого новозаветные тексты, поясняющие определенное греческое сочетание слов.

1. Бог праведный (часто связывается с пониманием Бога как Судьи):
 - а) Римлянам 3:26
 - б) 2 Фессалоникийцам 1:5-6
 - в) 2Тимофею 4:8
 - г) Откровение 16:5
2. Иисус праведный:
 - а) Деяния Апостолов 3:14; 7:52; 22:14 (титул Мессии)
 - б) Матфея 27:19
 - в) 1Иоанна 2:1,29; 3:7
3. Суть Божьей воли для Его творения – праведность:
 - а) Левит 19:2
 - б) Матфея 5:48 (ср. 5:17-20)
4. Божьи средства надления праведностью и созидания праведности:
 - а) Римлянам 3:21-31
 - б) Римлянам 4
 - в) Римлянам 5:6-11
 - г) Галатам 3:6-14
 - д) Дарованное Богом:
 - 1) Римлянам 3:24; 6:23
 - 2) 1Коринфянам 1:30
 - 3) Ефессянам 2:8-9
 - е) Принятое по вере:
 - 1) Римлянам 1:17; 3:22,26; 4:3,5,13; 9:30; 10:4,6,10
 - 2) 1Коринфянам 5:21
 - ж) Через деяния Сына:
 - 1) Римлянам 3:21-31
 - 2) 2Коринфянам 5:21
 - 3) Филиппийцам 2:6-11
5. Воля Бога в том, чтобы Его последователи были праведными и благочестивыми:
 - а) Матфея 5:3-48; 7:24-27
 - б) Римлянам 2:13; 5:1-5; 6:1-23
 - в) 2Коринфянам 6:14
 - г) 1Тимофею 6:11
 - д) 2Тимофею 2:22; 3:16
 - е) 1Иоанна 3:7
 - ж) 1Петра 2:24
6. Бог будет праведностью судить мир:
 - а) Деяния Апостолов 17:31
 - б) 2Тимофею 4:8

Праведность – характерное свойство Бога, даром данное через Христа (дар благодати) грешному человечеству. Она представляет собой:

1. установление Бога,
2. дар от Бога,

3. результат деяний Христа.

Но становление человека праведным – это также и процесс, который должен совершаться непрерывно и настойчиво, вплоть до дня Второго Пришествия. Правильные отношения с Богом восстанавливаются в момент обретения спасения, но их развитие происходит на протяжении всей жизни, притом так, чтобы человек обязательно встретился с Богом лицом к лицу либо сразу после своей смерти, либо при Втором Пришествии Христа.

Перед вами хорошая цитата, взятая из книги «Словарь Павла и его посланий» издания IVP (*Dictionary of Paul and His Letters* from IVP):

«Кальвин, гораздо более чем Лютер, придает особое значение той стороне праведности Бога, которая свойственна отношениям человека с Ним. Во взгляде Лютера на Божью праведность, по всему, больше уделяется внимания аспекту оправдания. Кальвин же подчеркивает удивительную природу передачи или наделения нас праведностью Божией» (стр. 834).

С моей точки зрения, в отношениях верующих с Богом существуют три аспекта:

1. персонификация Евангелия (Восточная Церковь и позиция Кальвина),
2. Евангелие – это истина (позиция Августина и Лютера),
3. Евангелие – суть, измененная жизнь (позиция католиков).

И дело в том, что все они верны и должны применяться также совместно, чтобы формировать здоровое, крепкое, библейское христианство. Если значение какого-либо из названных аспектов преувеличивается, или, наоборот, недооценивается, то в результате обязательно возникают проблемы.

Мы должны принять Иисуса Христа!

Мы должны верить Евангелию!

Мы должны стремиться к христоподобию!

□

NASB, NKJV

«from faith to faith»

«от веры к вере»

NRSV

«through faith for faith»

«через веру для веры»

TEV

«it is through faith, from beginning to end»

«это происходит через веру, от начала до конца»

JB

«it shows how faith leads to faith»

«это показывает, как вера ведет к вере»

В этой фразе присутствуют два ПРЕДЛОГА, *ek* и *eis*, которые передают смысл перемещения или развития чего-то. Павел использует ту же самую грамматическую конструкцию в 2Кор.2:16 и пару предлогов *apo* и *eis* в 2Кор.3:18. Христианство – это дар, который должен стать присущим человеку и его образу жизни.

Есть несколько возможных переводов этой фразы. Новый Завет в переводе Уильямса излагает ее так: «Путь веры, который ведет к еще большей вере». Главные богословские моменты здесь следующие: (1) вера приходит от Бога («открывается»); (2) человечество должно отозваться Ему и продолжать отвечать в последующем; и (3) вера должна производить благочестивую богоугодную жизнь.

Одно совершенно ясно, что именно «вера» в Иисуса Христа является все определяющим и решающим фактором (ср. 5:1; Фил.3:9). Спасение, предлагаемое Богом, зиждется на условии ответного и основанного на вере действия человека (ср. Мар.1:15; Ин.1:12; 3:16; Деян.3:16,19; 20:21).

| | |
|-------------|--|
| □ | |
| NASB | «But the righteous <i>man</i> shall live by faith» «А праведный <i>человек</i> будет жить верою» |
| NKJV | «The just shall live by faith» «Благочестивый будет жить верою» |
| NRSV | «The one who is righteous will live by faith» «Тот, кто праведен, будет жить верою» |
| TEV | «He who is put right with God through faith shall live» «Тот, кто исправлен Богом через веру, будет жить» |
| JB | «The upright man finds life through faith » «Честный человек обретает жизнь через веру» |

Эта цитата взята из Авв.2:4, но не из масоретского текста и не из Септуагинты. В ВЗ слово «вера» обладало широким метафорическим значением, включавшим в себя понятия «достоверность», «надежность», «верность», «преданность». Спасительная вера основывается на Божьей верности (ср. 3:5,21,22,25,26). Однако человеческая верность служит доказательством того, что он доверился Божьим условиям и принял их. Этот же ветхозаветный текст цитируется в Гал.3:11 и Евр.10:38.

Следующий отрывок Послания к Римлянам, 1:18-3:20, раскрывает состояние и поведение, совершенно противоположное верности Бога.

Здесь может быть вполне полезным проследить, как некоторые толкователи понимают последнюю часть этой фразы:

1. Вогхан (Vaughan): «начинается верой и заканчивается верой»
2. Ходж (Hodge): «одной только верой»
3. Барретт (Barrett): «на никаком другом основании кроме веры»
4. Нокс (Knox): «вера – начало и конец»
5. Стэгг (Stagg): «честный вследствие своей веры будет жить»

NASB (UPDATED) TEXT: 1:18-23

¹⁸UNBELIEF AND ITS CONSEQUENCES. For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men who suppress the truth in unrighteousness, ¹⁹because that which is known about God is evident within them; for God made it evident to them. ²⁰For since the creation of the world His invisible attributes, His eternal power and divine nature, have been clearly seen, being understood through what has been made, so that they are without excuse. ²¹For even though they knew God, they did not honor Him as God or give thanks, but they became futile in their speculations, and their foolish heart was darkened. ²²Professing to be wise, they became fools, ²³and exchanged the glory of the incorruptible God for an image in the form of corruptible man and of birds and four-footed animals and crawling creatures.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:18-23

¹⁸НЕВЕРИЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ. Ибо гнев Божий открывается с неба против всякого нечестия и неправедности людей, которые подавляют истину неправдою, ¹⁹так как то, что известно о Боге, очевидно для них, потому что Бог сделал это им явным. ²⁰Ввиду того, что от сотворения мира Его невидимые свойства, Его вечная сила и Божественная природа, были ясно видимы через понимание того, что было создано, так что они не имеют извинения. ²¹И даже хотя они познали Бога, они не прославили Его, как Бога, и не возблагодарили, но осуетились в своих рассуждениях, и их безрассудное сердце омрачилось. ²²Называя себя мудрыми, они обезумели, ²³и обменяли славу нетленного Бога на образ, подобный тленному человеку, и птицам, и четвероногим животным, и пресмыкающимся.

1:18 «Ибо» Обратите внимание, сколько раз появляется это слово *gar* в стихах 16-17 – трижды, а здесь оно вводит в изложение Павлом первого положения Евангелия (1:18-3:31), где присутствует контраст власти и могущества Бога по отношению к спасению (1:16-17).

□ **«гнев Божий»** В стихах 18-23 изображен языческий мир во времена Павла. Характеристика языческого мира, подобная данной Павлом, встречается также и в иудейской литературе (ср. «Премудрость Соломона», 13:1 и след.; «Послание Аристея», 134-38) и даже в греческих и римских этических произведениях. Одна и та же Библия, которая рассказывает нам о любви Бога, говорит и о Его гневе (ср. стихи 23-32; 2:5,8; 3:5; 4:15; 5:9; 9:22; 12:19; 13:4-5).

И «гнев», и «любовь» представляют собой человеческие понятия, которые применяются и по отношению к Богу. Они выражают ту истину, что у Бога имеется совершенно определенный стандарт касательно того, как, согласно Его желанию, верующие должны жить и за что нести ответственность. Своевольное неприятие Божьей воли (Евангелия Христова) влечет для человека трагические последствия как для земной жизни, как в этом стихе, так и в эсхатологической перспективе (ср. 2:5). Тем не менее, нельзя Бога воспринимать просто как мстителя. Совершение суда – это Его «необычайное дело» (ср. Ис.28:21 и след.). Ему свойственна любовь, сравните Вт.5:9 и 5:10; 7:9. В Нем преобладают справедливость и милосердие. И все же, каждому придется дать отчет Богу (ср. Еккл.12:13-14; Гал.6:7), даже христианам (ср. 14:10-12; 2Кор.5:10).

□ **«открывается»** Поскольку Евангелие является открытой истиной (ст. 17), то же самое справедливо и по отношению к гневу Божьему! Но ни то, ни другое не представляет собой открытия в результате человеческих действий или логических размышлений.

□ **«которые подавляют истину»** Здесь говорится об осознанном неприятии истины человеком, а не по неведению (ср. ст. 21,32; Ин. 3:17-21). Эта фраза может означать: (1) они знают истину, но отвергают ее; (2) их образ жизни показывает неприятие истины; или (3) их жизнь и слова производят на других людей такое воздействие, чтобы те не смогли узнать и не принять истину.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: «ИСТИНА» В ПОСЛАНИЯХ ПАВЛА

Павел употребляет термин и производные от него формы, который происходит от ветхозаветного эквивалента, слова *emet*, означающего «достойный доверия, надежный» или «верный». В еврейских произведениях, написанных в период между ВЗ и НЗ (апокрифах), он применялся для обозначения истинности в противоположность неправде, ложному утверждению. Пожалуй, самая близкая параллель ему находится в свитках Мертвого моря под названием «Гимны благодарения», где он широко используется в изложенных там учениях. Члены ессеической общины сделали «свидетелями истины».

Для Павла же этот термин является способом постоянно направлять читателя к Евангелию Иисуса Христа:

1. Римлянам 1:18,25; 2:8,20; 3:7; 15:8
2. 1Коринфянам 13:6
3. 2Коринфянам 4:2; 6:7; 11:10; 13:8
4. Галатам 2:5,14; 5:7
5. Ефессянам 1:13; 6:14
6. Колоссянам 1:5,6
7. 2 Фессалоникийцам 2:10,12,13

8. 1Тимофею 2:4; 3:15; 4:3; 6:5
9. 2Тимофею 2:15,18,25; 3:7,8; 4:4
10. Титу 1:1,14

Павел использует этот термин и для подтверждения истинности своих слов:

1. Деяния Апостолов 26:25
2. Римлянам 9:1
3. 2Коринфянам 7:14; 12:6
4. Ефессянам 4:25
5. Филиппийцам 1:18
6. 1Тимофею 2:7

Он также пользуется им для объяснения своих мотивов, в 1Кор.5:8, и образа жизни (как и для всех христиан), в Еф.4:24; 5:9; Фил.4:8. Иногда он употребляет его и по отношению ко всем людям, когда речь идет:

1. о Боге, Рим.3:4 (ср. Ин.3:33; 17:17),
2. об Иисусе, Еф.4:21 (подобно Ин.14:6),
3. об апостольском свидетельстве, Тит.1:13,
4. о себе самом, 2Кор.6:8.

И только Павел употребляет глагольную форму этого термина (т.е. *alētheuō*) в текстах Гал.4:16 и Еф.4:15, являющимися, по сути, ссылками на Евангелие. Для более подробного изучения: Колин Браун (ред.), «Новый международный словарь богословия Нового Завета», том 3, стр. 784-902 (Colin Brown (ed), *The New International Dictionary of New Testament Theology*, vol.3, pp. 784-902).

1:19 «то, что известно о Боге, очевидно для них, потому что Бог сделал это им явным» Все люди узнают что-то о Боге через созерцание Его творения (ср. ст. 20; Иов.12:7-10 и Пс.18:1-7 [через окружающую природу], 13-15 [через Писание], и благодаря способностям своего разума). В богословии это получило название «естественного, или общего откровения». Оно не является полным, но представляет собой основание для того, чтобы ответственными пред Богом были и те люди, кому не было показано Божье «особое откровение» в Священном Писании или, в конечном итоге, в Иисусе Христе (ср. Кол.1:15; 2:9).

В НЗ термин «знать, узнавать» употреблялся в двух смыслах: (1) в ветхозаветном, означавшем глубокие личные, в т.ч. и интимные, отношения (ср. Быт.4:1; Иер.1:5), и (2) в греческом, подразумевавшем знание сущности предмета и относящихся к нему обстоятельств (ср. ст. 21). Сутью же Евангелия является как Сама Личность, Которая для человека должна быть желанной, так и рассказ об этой Личности, Которую следует принять и в Которую нужно верить! В данном стихе термин имел только второе значение.

1:20 Этот стих указывает на три особенности Бога:

1. Его невидимые атрибуты (Его характер, ср. Кол.1:15; 1Тим.1:17; Евр.11:27),
2. Его вечное могущество (видимое в общем откровении),
3. Его Божественная природа (видимая в Его действиях и мотивах сотворения мира).

□ **«Ввиду того, что от сотворения мира»** ПРЕДЛОГ «от» *apo* используется в смысле, относящемся к понятию времени. Подобная фраза встречается в Мар.10:6; 13:19; 2Пет.3:4. Невидимый Бог теперь видим (1) в сотворенном физическом мире (этот стих); (2) в Священном Писании (Пс.18; 118); и, наконец, (3) в Иисусе Христе (ср. Ин.14:9).

□ **«Божественная природа»** В греческой литературе слово *theiotēs* могло переводиться как «божественное величие». Это в высшей степени проявляется в Иисусе Христе. В Себе, единственно, Он несет образ Бога (ср. 2Кор.4:4; Евр.1:3). И Он суть полное откровение Бога в форме человека (Кол.1:19; 2:9). Поразительная истина Евангелия заключается в том, что падшее человечество, через веру во Христа, обретет христоподобие (ср. Евр.12:10; 1Ин.3:2). Образ Божий в человеческом роде (ср. Быт.1:26-27) восстановлен (*theios*, ср. 2Пет.1:3-4)!

□

NASB «have been clearly seen, being understood through what has been made»

«были ясно видимы через понимание того, что было создано»

NKJV «are clearly seen, being understood by the things that are made»

«ясно видимы через понимание посредством того, что создано»

NRSV «have been understood and seen through the things he has made»

«были поняты и видимы через то, что он создал»

TEV «have been clearly seen; they are perceived in the things that God has made»

«были ясно видимы; они распознаются в том, что создал Бог»

JB «have been clearly seen by the mind's understanding of created things»

«были ясно видимы через осмысление разумом всего сотворенного»

Сочетание слов *poēō* (ср. Мф.15:17) и *kathoraō* (оба в форме СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ) предполагает истинность восприятия. Бог написал две книги: (1) природу и (2) Священное Писание. Обе они доступны человеческому пониманию и требуют от него ответной реакции (ср. Прем.Сол.,13:1-9).

□ **«так что они не имеют извинения»** Буквально это означает «отсутствие правовой защиты». Используемый здесь греческий термин (*a* плюс *apologeomai*) встречается во всем НЗ только в этом месте и в 2:1. Помните, что основная задача фрагмента 1:18-3:20 – показать состояние духовной смерти всего человечества. Люди всегда остаются ответственными за те знания, которыми они обладают в действительности. И Бог возлагает на людей ответственность только за то, что они знают или могли знать.

1:21 «И даже хотя они познали Бога» Люди не продвигаются вперед в своем развитии в религиозном плане – но они все больше преуспевают в делах зла. Начиная с Быт.3 человечество катится под откос. Тьма сгущается!

□ **«они не прославили Его, как Бога, и не возблагодарили»** Суть трагедии языческого идолопоклонства записана в стихах 23 и 24 (ср. Иер.2:9-13).

□ **«но осуетились в своих рассуждениях, и их безрассудное сердце омрачилось»** В книге Олафа М. Морли «Новый Завет: новый перевод» (*New Testament: New Translation by Olaf M. Morlie*) этот текст изложен так: «они предпочли погрузиться в нелепые размышления о Нем, и их глупые умы занялись поисками во тьме». Человеческие религиозные системы – это памятники духовного бунта и гордости (ср. ст. 22; Кол.2:16-23).

Присутствующие здесь два ГЛАГОЛА употреблены в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. На что, в данном случае, указывает СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ: что это непонимание и отсутствие должного отклика со стороны людей произошло из-за того, что Бог опустил завесу на их сердца, или что отвержение света ими самими погрузило их сердца во тьму (ср. 10:12-16; 4Цар.17:15; Иер.2:5; Еф.4:17-19)?

□ **«сердце»** Здесь это слово употреблено в ветхозаветном смысле, обозначая всего человека в целом. Однако под ним часто подразумевалась заключенная в человеке способность размышлять и чувствовать. См. частную тему в 1:24.

1:22

NASB, NKJV

«Professing to be wise, they became fools»

«Называя себя мудрыми, они обезумели»

NRSV

«Claiming to be wise, they became fools»

«Заявляя о себе, как о мудрых, они обезумели»

TEV

«They say they are wise, but they are fools»

«Они говорят, что мудры, но они глупцы»

JB

«The more they called themselves philosophers, the more stupid they grew»

«Чем больше они именовали себя мыслителями, тем более глупыми они становились»

От греческого слова, обозначавшего «глупый, дурак, глупость» (*moros; moron*) в английский язык пришло слово «тогоп» (*дурак, болван, идиот*). Проблема ведь – в человеческой гордости и чрезмерной убежденности в своих собственных знаниях (ср. 1Кор.1:18-31; Кол.2:8-23). И это снова возвращает нас к Быт.3. Знание принесло разделение и осуждение. Это совершенно не означает, что человеческие знания всегда неверны, но – то, что они не являются окончательными и все решающими.

1:23 Идя на поводу у собственного упрямого невежества, сотворенные по образу Божьему люди (ср. Быт.1:26-27; 5:1,3; 9:6) превратили Бога в земные образы:

1. животных (Египет),
2. силы природы (Персия),
3. с человеческими формами (Греция/Рим) – идолов! И даже Богом избранный народ делал это (ср. Вт.4:15-24).

А вот несколько современных вариантов проявления этого старого греха:

1. энвайронментализм (земля-мать; учение о том, что поведение человека, в основном, формируется окружающей природой);
2. Нью Эйдж (*New Age*) на основе восточного мышления (мистицизм, спиритуализм, оккультизм);
3. атеистический гуманизм (марксизм, утопизм, прогрессивный идеализм, безграничная вера в политику или образование);
4. холистическая медицина (здоровье и долголетие);
5. образование.

□ **«славу»** См. частную тему в 3:23

□ **«тленному человеку»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: РАЗРУШАТЬ, КРУШИТЬ, РАЗЛАГАТЬСЯ (*PHTHEIRĒ*)

Основными значениями термина *phtheirē* являются: «разрушать, уничтожать; крушить, разорять; портить, разлагаться». Его можно употреблять для описания:

1. финансового краха (возможно, 2Кор.7:2),
2. физического разрушения или уничтожения (ср. 1Кор.3:17а),

3. морального разложения (ср. Рим.1:23; 8:21; 1Кор.15:33,42,50; Гал.6:8; Отк.19:2),
4. сексуального соращения (ср. 2Кор.11:3),
5. вечной гибели (ср. 2Пет.2:12,19),
6. преходящих человеческих традиций и ценностей (ср. Кол.2:22; 1Кор.3:17б).

Часто эти же термины употребляются в том же контексте вместе с их противоположными значениями (ср. Рим.1:23; 1Кор.9:25; 15:50,53). Обратите внимание на параллели в контрасте между нашими земными физическими телами и нашими вечными телами:

1. тленный и – нетленный, 1Кор.15:42,50
2. унижение и – слава, 1Кор.15:43
3. немощь и – сила, 1Кор.15:43
4. душевное (природное) тело и – духовное тело, 1Кор.15:44
5. первый Адам и – последний Адам, 1Кор.15:45
6. образ земной, перстный и – образ небесный, 1Кор.15:49

NASB (UPDATED) TEXT: 1:24-25

²⁴Therefore God gave them over in the lusts of their hearts to impurity, so that their bodies would be dishonored among them. ²⁵For they exchanged the truth of God for a lie, and worshiped and served the creature rather than the Creator, who is blessed forever. Amen.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:24-25

²⁴Поэтому Бог и предал их в похотях их сердец нечистоте, так, чтобы свои тела они оскверняли сами. ²⁵Ибо они заменили истину Божию ложью, и поклонялись, и служили твари вместо Творца, Который благословен во веки. Аминь.

1:24, 26, 28 «Бог и предал их» Это был самый суровый, из всех возможных, приговор. Богом было сказано: «Пусть падшее человечество ходит по своим помыслам» (ср. Пс.80:13; Ос.4:17; Деян.7:42). В стихах 23-32 описывается отвержение Богом (временный гнев) языческого мира и его чрезмерной религиозности (и нашей!). Язычеству были свойственны сексуальная извращенность и эксплуатация!

1:24 «сердец» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЕРДЦЕ

Греческий термин *kardia*, используемый в Септуагинте и НЗ, передает значение соответствующего еврейского слова *lēb*. Он употреблялся в нескольких смыслах (ср. Бауэр, Арндт, Гингрех и Данкер, «Греческо-английский словарь», стр. 403-404 [cf. Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon*, pp. 403-404]):

1. центр физической (телесной) жизни, образное обозначение человека (ср. Деян.14:17; 2Кор.3:2-3; Иак.5:5)
2. центр духовной (нравственной) жизни:
 - а) Бог знает сердце (ср. Лк.16:15; Рим.8:27; 1Кор.14:25; 1Фес.2:4; Отк.2:23)
 - б) в отношении духовной жизни человека (ср. Мф.15:18-19; 18:35; Рим.6:17; 1Тим.1:5; 2Тим.2:22; 1Пет.1:22)
3. центр разумной, мыслительной жизни (т.е. интеллект, ср. Мф.13:15; 24:48; Деян.7:23; 16:14; 28:27; Рим.1:21; 10:6; 16:18; 2Кор.4:6; Еф.1:18; 4:18; Иак.1:26; 2Пет.1:19; Отк.18:7; сердце

как синоним разума в 2Кор.3:14-15 и Фил.4:7)

4. место средоточия воли (ср. Деян.5:4; 11:23; 1Кор.4:5; 7:37; 2Кор.9:7)

5. центр эмоций (ср. Мф.5:28; Деян.2:26,37; 7:54; 21:13; Рим.1:24; 2Кор.2:4; 7:3; Еф.6:22; Фил.1:7)

6. уникальное место действия Святого Духа (ср. Рим.5:5; 2Кор.1:22; Гал.4:6 [т.е. Христос в нашем сердце, Еф.3:17])

7. Слово «сердце» – способ образного обозначения всей человеческой личности в целом (ср. Мф.22:37, цитирующий Вт.6:5). Мысли, побуждения и действия, присущие сердцу, дают полное представление о конкретном человеке. В ВЗ встречаются несколько необычных употреблений этого термина:

а) Быт. 6:6; 8:21: «Бог воскорбел в сердце Своем» (также, Ос.11:8-9)

б) Вт.4:29; 6:5: «всем сердцем твоим и всюю душою твоею»

в) Вт.10:16: «необрезанное сердце» и Рим.2:29

г) Иез.18:31-32: «новое сердце»

д) Иез.36:26 «новое сердце» в противоположность «каменному сердцу».

1:25 «заменяли истину Божию ложью» Эта фраза может пониматься в нескольких вариантах: (1) самообожествление человеческого рода (ср. 2Фес.2:4,11); (2) поклонение человека тому, что он сделал своими руками – идолам (ср. Ис.44:20; Иер.13:25; 16:19), вместо ЯХВЕ, Который сотворил все в этом мире (ср. стихи 18-23); и (3) окончательное отвержение человеком истины Евангелия (ср. Ин.14:17; 1Ин.2:21,27). Второй вариант наиболее предпочтителен.

□ **«и поклонялись, и служили»** У человечества всегда будут боги. Все люди чувствуют, что есть кто-то, некая истина, или что-то превыше их самих.

□ **«Который благословен во веки. Аминь»** Павел внезапно и искренне вставляет еврейское благословение, что очень характерно для него (ср. Рим.9:5; 2Кор.11:31). Павел часто совершает молитвы прямо в процессе написания послания (ср. 9:5; 11:36; 15:33; 16:27).

□ **«во веки»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВО ВЕКИ (ГРЕЧЕСКИЕ ИДИОМЫ)

Одно греческое идиоматическое выражение означает «во веки» (ср. Лк.1:33; Рим.1:25; 11:36; 16:27; Гал.1:5; 1Тим.1:17), что может отражать смысл еврейского слова *'olam*. Смотри: Роберт Б. Гёдлстоун, «Синонимы Ветхого Завета», стр. 319-321 (Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*, pp. 319-321). Другие похожие фразы означают и «вовек» (ср. Мф.21:19 [Мар.11:14]; Лк.1:55; Ин.6:58; 8:35; 12:34; 13:8; 14:16; 2Кор.9:9), и «во веки веков» (ср. Еф.3:21; Фил.4:20; 1Тим.1:17). По всему похоже, что особого различия в этих идиомах, обозначающих понятие «во веки, навечно, навсегда», нет. Само слово может быть в форме множественного числа «века (веки)» при обозначении переносного смысла в раввинской грамматической конструкции, называемой «множественное число величия», а, возможно, это отражение употребления его в некоторых понятиях «век, эпоха, время» с чисто еврейским смыслом, таких как «век очищения и невинности», «век развращенности», «век грядущий», «век добродетели и праведности».

□ **«Аминь»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: АМИНЬ

I. ВЕТХИЙ ЗАВЕТ

- А. Термин «Аминь» образован от еврейских слов, обозначающих «правда, истина» (*emes*) или «правдивость, правильность, точность» (*emun, emunah*), а также «вера, доверие» и «верность, преданность».
- Б. Этимология этого слова происходит от обозначения человека, находящегося в физически очень устойчивой позе, прочно стоящего на ногах. Противоположное понятие характеризовало как раз положение неустойчивое, зыбкое, скользкое (ср. Вт.28:64-67; 38:16; Пс.39:3; 72:18; Иер.23:12), или когда человек спотыкался или оступался (ср. Пс.72:2). А уже от этого буквального смысла получило развитие метафорическое значение для выражения таких понятий, как «верный, надежный, преданный, заслуживающий доверия» (ср. Быт.15:16; Авв.2:4).
- В. Примеры особого употребления:
- 1) столб, 4Цар.16:18 (ср. 1Тим.3:15)
 - 2) надежность, Исх.17:12
 - 3) непоколебимость, устойчивость, Исх.17:12
 - 4) стабильность, Ис.33:6; 34:5-7
 - 5) верный, истинный; истина, 3Цар.10:6; 17:24; 22:16; Пр.12:22
 - 6) крепкий, твердый, достоверный, 2Пар.20:20; Ис.7:9
 - 7) надежный (Тора), Пс.118:43,142,151,168
- Г. В ВЗ употребляются еще два термина для обозначения действенной веры:
- 1) *bathach*, вера, доверие
 - 2) *ura*, страх, уважение, почитание, поклонение (ср. Быт.22:12)
- Д. От смыслового значения «вера, доверие или достоверность, надежность» термин получил свое развитие в литургическом применении для подтверждения истины или удостоверения чьей-то надежности и правдивости (ср. Вт.27:15-26; Неем.8:6; Пс.40:14; Ps.71:19 88:53; 105:48).
- Е. Богословским ключом к пониманию этого термина является не человеческая верность, а верность ЯХВЕ (ср. Исх.34:6; Вт.32:4; Пс.107:5; 113:9; 116:2; 137:2). И вся надежда падшего человечества заключена в милосердной и надежной верности завета ЯХВЕ и Его обетований.

Тот, кто знает ЯХВЕ, должен быть подобным Ему (ср. Авв.2:4). Библия представляет собой одновременно историческое повествование и запись процесса восстановления Богом Своего образа (ср. Быт.1:26-27) в человеке. Спасение вновь дарует человеку возможность и способность обрести самые близкие и добрые отношения с Богом. Ведь это то, для чего мы и были созданы.

II. НОВЫЙ ЗАВЕТ

- А. Во времена НЗ общим было употребление слова «аминь» в качестве заключительного литургического подтверждения верности определенного заявления (ср. 1Кор.14:16; 2Кор.1:20; Отк.1:7; 5:14; 7:12).
- Б. Общей новозаветной практикой было также использование этого слова для завершения молитвы (ср. Рим.1:25; 9:5; 11:36; 16:27; Гал.1:5; 6:18; Еф.3:21; Фил.4:20; 2Фес.3:18; 1Тим.1:17; 6:16; 2Тим.4:18).

- В. Только Иисус применял этот термин (часто повторяя его дважды, как в Евангелии от Иоанна) для подчеркивания безусловной важности конкретного утверждения (ср. Лк.4:24; 12:37; 18:17,29; 21:32; 23:43).
- Г. В Отк.3:14 это слово использовано как величественный титул Иисуса Христа (возможно, как присущий Самому ЯХВЕ в Ис.65:16).
- Д. Идея верности или веры, достоверности или доверия в греческом языке выражается терминами *pistos* или *pistis*, которые на английский язык переводятся как «доверие, вера; верить».

NASB (UPDATED) TEXT: 1:26-27

²⁶For this reason God gave them over to degrading passions; for their women exchanged the natural function for that which is unnatural, ²⁷and in the same way also the men abandoned the natural function of the woman and burned in their desire toward one another, men with men committing indecent acts and receiving in their own persons the due penalty of their error.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:26-27

²⁶По этой причине Бог предал их постыдным страстям; ведь их женщины заменили естественное употребление противоестественным, ²⁷подобно и мужчины оставили естественное употребление женского пола и разжигались в своей похоти друг на друга, мужчины на мужчинах делая срам и получая в самих себе должное возмездие за свое заблуждение.

1:26,27 Гомосексуализм – это только один пример жизни вразрез с очевидной Божьей волей, данной творению (повелением плодиться). Он был грехом и очень серьезной культурной проблемой (1) в ветхозаветные времена (ср. Лев.18:22; 20:13; Вт.23:18); (2) в греко-римском мире (ср. 1Кор.6:9; 1Тим.1:10) и (3) – есть в наши дни.

Возможно, гомосексуализм включен в перечень лишь как один из примеров греховной жизни, поскольку весь контекст снова направляет к осмыслению Быт.1-3. Человек был сотворен по образу и подобию Божию (ср. Быт.1:26-27; 5:1,3; 9:6). Люди были созданы мужского и женского пола (ср. Быт.1:27). Божье повеление людям было – плодиться и размножаться (ср. Быт.1:28; 9:1,7). Грехопадение человека (ср. Быт.3) нарушило Божий план и Божью волю. И гомосексуализм – это очевидное вероломное нарушение! Однако следует отметить, что это не единственный грех в контексте Послания (ср. ст.29-31). Все грехи указывают на разделение человека с Богом и заслуженное наказание от Него. Всякий грех, особенно касающийся образа жизни человека, мерзок для Бога.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГОМОСЕКСУАЛИЗМ

В современной культуре существует сильное давление на то, чтобы принять гомосексуализм как совершенно нормальный альтернативный образ жизни. Библия же однозначно осуждает его, как разрушительный для жизни человека и не соответствующий воле Бога по отношению к Своему творению:

- 1) он нарушает повеление Бога человеку плодиться и размножаться в Быт.1;
- 2) он характеризует языческое поклонение и культуру (ср. Лев.18:22; 20:13; Рим.1:26-27 и Иуд.7);
- 3) он раскрывает эгоцентрическую независимость человека от Бога (1Кор.6:9-10).

Однако прежде чем завершить размышление над этой темой, позвольте мне вновь заявить о Божьей любви и прощении для всего восставшего против Него человечества. У христиан нет права действовать жестоко и высокомерно именно по отношению к этому конкретному греху и, прежде всего, по той очевидной причине, что мы все – грешники. Молитва, забота, свидетельство и сострадание совершают куда больше в этом случае, чем просто неистовое осуждение. Божье Слово и Дух Святой сами вынесут свой приговор, если мы позволим им это сделать. Все сексуальные грехи, а не только один этот, являются мерзостью пред Богом и приводят человека на суд.

Сама же сексуальность – это Божий дар человечеству для его благоденствия, радости и создания правильного и стабильного общества. Но это очень сильное, Богом данное влечение, часто обращается в мятежную, эгоцентричную, ищущую только удовольствия жизнь под лозунгом «мне-нужно-больше-и-любой-ценой» (ср. Рим.8:1-8; Гал.6:7-8).

NASB (UPDATED) TEXT: 1:28-32

²⁸And just as they did not see fit to acknowledge God any longer, God gave them over to a depraved mind, to do those things which are not proper, ²⁹being filled with all unrighteousness, wickedness, greed, evil; full of envy, murder, strife, deceit, malice; *they are* gossips, ³⁰slanderers, haters of God, insolent, arrogant, boastful, inventors of evil, disobedient to parents, ³¹without understanding, untrustworthy, unloving, unmerciful; ³²and although they know the ordinance of God, that those who practice such things are worthy of death, they not only do the same, but also give hearty approval to those who practice them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.1:28-32

²⁸И так как они больше не заботились признавать Бога, то предал их Бог развращенному уму - делать то, что непотребно, ²⁹так что они исполнены всякой неправды, подлости, корыстолюбия, злобы; исполнены зависти, убийства, распрей, обмана, злонравия; *они* – сплетники, ³⁰клеветники, богоненавистники, наглы, высокомерны, самохвалы, изобретательны на зло, непослушны родителям, ³¹непонятливы, недостойны доверия, нелюбовны, немилостивы; ³²и хотя они знают установление Бога, что те, кто совершает такие дела, достойны смерти, они не только делают то же самое, но также искренне одобряют тех, кто делает их.

1:28-31 В греческом языке это – одно предложение. В нем дана характеристика мятежного, падшего и независимого человечества (ср. Рим.13:13; 1Кор.5:11; 6:9; Гал.5:19-21; Еф.5:5; 1Тим.1:10; Отк.21:8).

Грех людей состоял в том, что они избрали свое существование вне Бога. Ад – это именно такой способ существования, только уже на постоянно. Независимость – это трагедия! Человеку нужен Бог, а без Него он – заблудший, неполноценный, несостоявшийся. И самая ужасная особенность вечного ада – отсутствие всяких отношений с Богом!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗЛО И ДОБРОДЕТЕЛЬ В НОВОМ ЗАВЕТЕ

Тексты с перечислением злых и добродетельных качеств весьма свойственны для Нового Завета. Часто в них отражены как раввинский, так и чисто культурологический (эллинистический) подходы. Новозаветные перечни с контрастными характеристиками можно увидеть в:

| | <u>Зло</u> | <u>Добродетель</u> |
|----------|--|---|
| 1. Павел | Рим.1:28-32 Рим.13:13 1Кор.5:9-11 6:10 2Кор.12:20 Гал.5:19-21 Еф.4:25-32 5:3-5 --- Кол.3:5,8 1Тим.1:9-10 6:4-5 2Тим.2:22а,23 Тит.1:7; 3:3 | --- Рим.2:9-21 --- 1Кор.6:6-9 2Кор.6:4-10 Гал.5:22-23 --- --- Фил.4:8-9 Кол.3:12-14 --- --- 2Тим.2:22б,24 Тит.1:8-9; 3:1-2 |
| 2. Иаков | Иак.3:15-16 | Иак.3:17-18 |
| 3. Петр | 1Пет.4:3 2Пет.1:9 | 1Пет.4:7-11 2Пет.1:5-8 |
| 4. Иоанн | Отк.21:8 22:15 | --- --- |

1:28 «развращенному уму» То, в чем падшее человечество видит свободу, по сути, является утешением себя и поклонением себе, жизнью по принципу: «Вся и все – для меня!» Присутствующая здесь форма СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА отражает Божье действие так же, как и в 1:24,26,28, но в данном случае связь контекста с Быт.1-3 подчеркивает, что люди сами сделали свой выбор, как в отношении потребных знаний, так и своей позиции, что и привело к проблеме. Бог позволяет Своему творению пожинать плоды и страдать от последствий его собственного выбора и его собственной независимости.

□ **«так что они исполнены»** Это форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Люди наполнены и характеризуются тем, чему они уделяют свое основное внимание, чем живут. Как сказал бы еврейский раввин, в каждом человеческом сердце есть черная (злая *yetzer*) и белая (добрая *yetzer*) собаки. Которую из них хозяин кормит больше, та больше и вырастает.

1:29-31 В этих стихах говорится о результате и симптомах жизни без Бога. Они характеризуют отдельных людей и общество в целом, которые своим выбором сделали отвержение Бога Библии. Это один из нескольких перечней грехов, которые дал Павел в своих посланиях (ср. 1Кор.5:11; 6:9; 2Кор.12:20; Гал.5:19-21; Еф.4:31; 5:3-4; Кол.3:5-9).

1:30 «высокомерны» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАВЛОМ ПРЕДЛОГА «*HUPER*» ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СЛОВ

Павел питал особую любовь к образованию новых слов с использованием греческого ПРЕДЛОГА *hyper*, основное значение которого: «над, выше» или «верхний, расположенный наверху». При употреблении с РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ (АБЛАТИВОМ) он имеет смысл «для, ради, в интересах». Также он может значить «о, около» или «касательно, относительно», подобно ПРЕДЛОГУ *peri* (ср. 2Кор.8:23; 2Фес.2:1). Когда же он используется с ВИНИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ, то передает значение: «наверху», «над, выше», «сверх, за пределами» (ср. А.Т. Робертсон, «Грамматика греческого Нового Завета в свете исторических исследований», стр. 625-633 [cf. A.T. Robertson, *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*, pp. 625-633]). Когда Павел хотел усилить значение какой-то мысли или положения, он употреблял данный ПРЕДЛОГ для образования сложного слова. Далее следует список именно таких случаев особого использования Павлом этого ПРЕДЛОГА в сложных словах.

А. *Narax legomenon* (в НЗ встречается только однажды):

- 1) *Huperakmos*, пора жизни вслед за расцветом, 1Кор.7:36
- 2) *Huperauxanō*, возрастать чрезмерно, 2Фес.1:3
- 3) *Huperbainō*, переступить или преступить (закон, границы) 1Фес.4:6
- 4) *Huperkeina*, более, сверх, 2Кор.10:16
- 5) *Huperekteina*, перенапрягать, 2Кор.10:14
- 6) *Huperentugchanō*, вступаться, ходатайствовать, Рим.8:26
- 7) *Hupernikaō*, быть абсолютным победителем, Рим.8:37
- 8) *Huperpleonazō*, пребывать в чрезмерном недостатке, преизобиловать, 1Тим.1:14
- 9) *Huperepsō*, возвеличивать в высшей степени, превозносить, Фил.2:9
- 10) *Huperphroneō*, иметь высокомерные, горделивые мысли, Рим.12:3

Б. Слова, которые присутствуют только в посланиях Павла:

- 1) *Huperaiomai*, возвеличивать самого себя, превозноситься, 2Кор.12:7; 2Фес.2:4
- 2) *Huperballontōs*, сверх меры, чрезвычайно, преимущественно, 2Кор.11:23 (НАРЕЧИЕ – только здесь, а ГЛАГОЛ – в 2Кор.3:10; 9:14; Еф.1:19; 2:7; 3:19)
- 3) *Huperbolē*, чрезмерно, заходить слишком далеко, превосходство, Рим.7:13; 1Кор.12:31; 2Кор.1:8; 4:7,17; 22:7; Гал.1:13
- 4) *Huperekperissou*, сверх всякой меры, Еф.3:20; 1Фес.3:10; 5:13
- 5) *Huperlian*, в высшей степени или превосходящий других, сверх, 2Кор.11:5; 12:11
- 6) *Huperochē*, известность, выдающееся положение, преимущество, превосходство, 1Кор.2:1; 1Тим.2:2
- 7) *Huperperisseuō*, иметь сверх большого количества, преизобиловать, Рим.5:20 (СРЕДНИЙ ЗАЛОГ, быть чрезмерно наполненным, переполненным, 2Кор.7:4)

В. Слова, используемые Павлом, и редко – другими авторами НЗ:

- 1) *Huperanō*, выше всего, превыше, Еф.1:21; 4:10; и – Евр.9:5
- 2) *Huperechō*, преимущество, превосходящий других, Рим.13:1; Фил.2:3; 3:8; 4:7; и – 1Пет.2:13
- 3) *Huperēphanos*, высокомерный, надменный, Рим.1:30; 2Тим.3:2; и – Лк.1:51; Иак.4:6; 1Пет.5:5

Павел был человеком чрезвычайно увлеченным, страстным; когда какие-то вещи или люди оказывались вполне хорошими, в его представлении они были очень хорошими, и, наоборот, когда они были достаточно плохи, он видел их очень плохими. И этот ПРЕДЛОГ позволял ему выражать в превосходной степени свои чувства по отношению к греху, себе самому, к Иисусу Христу и Евангелию.

1:32 «кто совершает такие дела, достойны смерти» Это утверждение отражает требования Закона, данного Богом через Моисея. Оно обобщено в текстах Рим.6:16,21,23; 8:6,13. Смерть представляет собой противоположность Божьей воле и дарованной Богом жизни (ср. Иез.18:32; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9).

□ **«но также искренне одобряют тех, кто делает их»** Стрдание любит компанию. Падший человек использует грехи других людей для своего собственного оправдания, – «все так делают». И каждая культура характеризуется набором своих конкретных грехов!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему апостол Павел написал Послание римской церкви?
2. Почему Послание к Римлянам было настолько важным богословским документом для утверждения христианства?
3. Передайте содержание 1:18-3:20 собственными словами.
4. Будут ли те, кто никогда не слышал Евангелия, отвержены Богом по той причине, что они не уверовали в Иисуса Христа?
5. Объясните разницу между «естественным, или общим откровением» и «особым откровением».
6. Опишите жизнь человека без Бога.
7. Посвящены ли стихи 24-27 теме гомосексуализма?

К РИМЛЯНАМ, Глава 2

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|------------------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------|
| Праведный суд Божий | Божий праведный суд | Иудеи под судом | Божий суд | Иудеи освобождены от гнева |
| 2:1-16 | 2:1-16 | 2:1-11 | 2:1-16 | 2:1-11 |
| Иудеи и закон | Иудеи виновны, как и язычники | Основание для суда | Иудеи и закон (2:17-3:8) | Закон не спасет их |
| | | 2:12-16 | | 2:12-16 |
| 2:17-3:8 | 2:17-24 | 2:17-24 | 2:17-24 | 2:17-24 |
| | В обрезании нет пользы | | | Обрезание не спасет их |
| | 2:25-29 | 2:25-29 | 2:25-29 | 2:25-29 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА РИМ.2:1-3:20

- А. Главы 2 и 3 завершают литературный фрагмент, который начат стихом 1:18. В нем рассматриваются следующие важные темы:
- 1) обреченность на гибель всего заблудшего человечества;
 - 2) Божий суд над грехом;
 - 3) необходимость для людей обретения Божьей праведности через Христа посредством личной веры и покаяния.

- Б. Во главе 2 содержатся семь принципов Божьего суда:
- 1) стих 2, по истине;
 - 2) стих 5, по совокупной вине;
 - 3) стихи 6 и 7, по совершенным делам;
 - 4) стих 11, справедливо и без всякого лицепрятия;
 - 5) стих 13, по образу жизни;
 - 6) стих 16, по тайнам человеческого сердца;
 - 7) стихи 17-29, не выделяя каких-то особых народов или групп людей.
- В. До сих пор среди толкователей идет широкая дискуссия по поводу того, кому были адресованы слова Послания, записанные в стихах 2:1-17. Совершенно очевидно, что текст 2:12-29 имеет непосредственное отношение к иудеям. Стихам же 1-17, во всему, свойственна двоякая цель: сказать важное и сторонникам нравственности среди язычников, таким как Сенека (принятые общественные нормы), и еврейскому народу (Моисеев Закон).
- Г. В стихах 1:18-21 Павел утверждает, что люди способны познавать Бога через Его творение. В стихах 2:14-15 он также утверждает, что у всех людей внутри есть нравственная совесть, данная им Самим Богом. Эти два свидетельства и являются основанием для Божьего приговора всему человечеству, даже тем людям, кому не был открыт Ветхий Завет и кого не достигла евангельская весть.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2:1-11

¹THE IMPARTIALITY OF GOD. Therefore you have no excuse, everyone of you who passes judgment, for in that which you judge another, you condemn yourself; for you who judge practice the same things. ²And we know that the judgment of God rightly falls upon those who practice such things. ³But do you suppose this, O man, when you pass judgment on those who practice such things and do the same *yourself*, that you will escape the judgment of God? ⁴Or do you think lightly of the riches of His kindness and forbearance and patience, not knowing that the kindness of God leads you to repentance? ⁵But because of your stubbornness and unrepentant heart you are storing up wrath for yourself in the day of wrath and revelation of the righteous judgment of God, ⁶who WILL RENDER TO EACH PERSON ACCORDING TO HIS DEEDS: ⁷to those who by perseverance in doing good seek for glory and honor and immortality, eternal life; ⁸but to those who are selfishly ambitious and do not obey the truth, but obey unrighteousness, wrath and indignation. ⁹*There will be* tribulation and distress for every soul of man who does evil, of the Jew first and also of the Greek, ¹⁰but glory and honor and peace to everyone who does good, to the Jew first and also to the Greek. ¹¹For there is no partiality with God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.2:1-11

¹**БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ БОГА.** Поэтому, тебе нет извинения, всякому из вас, кто совершает суд, ибо тем, чем ты судишь другого, ты осуждаешь себя самого; ведь ты, который судишь, делаешь то же самое. ²А мы знаем, что суд Божий справедливо совершается над теми, кто делает такие дела. ³Но неужели ты думаешь, о, человек, когда ты судишь тех, кто совершает такие дела, а *сам* делаешь то же самое, что избежишь суда Божия? ⁴Или ты думаешь пренебрежительно о богатстве Его доброты, снисхождения и долготерпения, не понимая, что доброта Божия ведет тебя к покаянию? ⁵Но из-за твоего упрямства и нераскаянного сердца ты собираешь гнев для самого себя на день гнева и откровения праведного суда Божьего, ⁶Который ВОЗДАСТ КАЖДОМУ ЧЕЛОВЕКУ ПО ЕГО ДЕЛАМ: ⁷тем, которые постоянством в делании добра ищут славы, чести и бессмертия, - вечную жизнь; ⁸а тем, которые эгоистично честолюбивы и не покоряются истине, но предаются нечестию, - ярость и гнев. ⁹Будет скорбь и теснота всякой душе человека, который делает злое, во-первых, Иудея, а также и Еллина, ¹⁰а слава и честь и мир всякому, кто делает доброе, во-первых, Иудею, а также и Еллину. ¹¹Ибо нет лицепрятия у Бога.

2:1**NASB**

«you have no excuse, everyone of you who passes judgment»

«тебе нет извинения, всякому из вас, кто совершает суд»

NKJV

«you are inexcusable, O man, whoever you are who judge»

«ты неизвинителен, о, человек, кто бы ты ни был, кто судит»

NRSV

«you have no excuse, whoever you are, when you judge others»

«тебе нет извинения, кто бы ты ни был, когда ты судишь других»

TEV

«You have no excuse at all, whoever you are. For then you judge others»

«Тебе нет извинения совсем, кто бы ты ни был. Пока ты судишь других»

JB

«So no matter who you are, if you pass judgment you have no excuse »

«Поэтому не имеет значения, кто ты есть; если ты совершаешь суд, тебе нет извинения»

Буквально это означает «отсутствие правовой защиты» (ср. 1:20). Прежде эта фраза употреблялась греками в приговоре для того, чтобы усилить его значимость. Представляется, что стихи 1-16 относятся как к самоправедным иудейским законникам, так и к греческим «моралистам». Осуждая других, они, тем самым, подписывали приговор себе.

2:2 «мы знаем» Вполне вероятно, что под этим МЕСТОИМЕНИЕМ подразумеваются соотечественники-евреи, хотя возможно, что оно могло относиться и к христианам. В стихах 2-4 Павел обращается к своей излюбленной технике вопроса-ответа с элементом обличительной речи, которой он пользовался для представления истины как бы воображаемому оппоненту. Подобный прием применяли пророки Аввакум, Малахия, еврейские раввины, а также греческие философы (такие как Сократ и стоики).

Выражение «мы знаем, что» в Послании к Римлянам употребляется несколько раз (ср. 2:2; 3:19; 7:14; 8:22,28). Павел предполагает, что его читатели обладают определенной степенью познания, в отличие от безнравственных язычников, о которых говорится в главе 1.

□ **«суд Божий»** Библия совершенно ясно и однозначно определяет эту истину. Все люди дадут отчет Богу за дар жизни (ср. стихи 5-9; Мф.25:31-46; Отк.20:11-15). Даже христиане предстанут пред Христом (ср. 14:10-12; 2Кор.5:10).

2:3 Грамматическая форма риторического вопроса Павла предполагает ответ «нет».

□ **«неужели ты думаешь»** Здесь используется греческий ГЛАГОЛ *logizomai*. Павел употребляет его часто (Рим.2:3,26; 3:28; 4:3,4,5,6,8,9,10,11,22,23,24; 6:11; 8:18,36; 9:8; 14:14; Гал.3:6; десять раз в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам, и дважды – в Послании к Филиппийцам). См. пояснения к 4:3 и 8:18.

□ **«о, человек»** Это выражение соответствует такой же самой идиоме в ст. 1. В 9:20 оно относится к евреям.

2:4 На греческом языке здесь так же присутствует форма вопроса.

□ **«о богатстве Его доброты, снисхождения и долготерпения»** Люди часто неправильно понимали и воспринимали проявление Божьей благодати, милости и терпения и превращали ее в возможность грешить вместо того, чтобы совершить покаяние (ср. 2Пет.3:9).

Павел часто при описании атрибутов Бога использует выражение «богатство чего-либо» (ср. 9:23; 11:33; Кол.1:27; Еф.1:7,18; 2:4,7; 3:8,16; Фил.4:19).

□ **«ведет тебя к покаянию»** Покаяние является решающим условием для обретения отношений веры и завета с Богом (ср. Мф.3:2; 4:17; Мар.1:15; 6:12; Лк.13:3,5; Деян.2:38; 3:16,19; 20:21). В древнееврейском языке этот термин означал изменение поведения и действий, в то время как в греческом – перемену образа мышления. Покаяние – это готовность человека к перемене от эгоцентричного существования к жизни, наполненной Богом и управляемой Им. Оно призывает к отвержению своих приоритетов и освобождению от рабства собственного эгоизма. По сути, это новое положение человека и его отношение ко всему, новый взгляд на мир, и – с новым главою и распорядителем этой жизни. Покаяние – Божья воля для всех падших детей Адама, созданных по Его образу и подобию (ср. Иез.18:21,23,32 и 2Пет.3:9).

В НЗ наилучшая иллюстрация соответствующих различных греческих терминов представлена в тексте 2Кор.7:8-11: (1) *lypeō*, «горе» или «печаль, печалиться», в стихах 8 (дважды), 9 (трижды), 10 (дважды), 11; (2) *metamelomai*, «сожалеть, сожаление» или «перемена забот», в стихах 8 (дважды), 9; и (3) *metanoia*, «покаяние» или «изменение мыслей», в стихах 9,10. Противопоставляются друг другу неискреннее, фальшивое покаяние (*metamelomai*) (ср. Иуда, Мф.27:3, и Исав, Евр.12:16-17) и истинное покаяние (*metanoēō*).

В богословском плане истинное покаяние связано с (1) проповедью Иисуса, основанной на условиях заключения Нового Завета (ср. Мф.4:17; Мар.1:15; Лк.13:3,5); (2) апостольскими проповедями в Деяниях Апостолов (*kerygma*, ср. Деян.3:16,19; 20:21); (3) суверенным Божьим даром (ср. Деян.5:31; 11:18 и 2Тим.2:25); и (4) опасностью погибнуть (ср. 2Пет.3:9). Покаяние – не для избранных!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОКАЯНИЕ

Покаяние (наряду с верой) – это требование, необходимое для заключения завета, как Ветхого (*Nacham*, 3Цар.8:47; *Shuv*, 3Цар.8:48; Иез.14:6; 18:30; Иоиль.2:12-13; Зах.1:3-4), так и Нового.

1. Иоанн Креститель (Мф.3:2; Мар.1:4; Лк.3:3,8)
2. Иисус Христос (Мф.4:17; Мар.1:15; 2:17; Лк.5:32; 13:3,5; 15:7; 17:3)
3. Петр (Деян.2:38; 3:19; 8:22; 11:18; 2Пет.3:9)
4. Павел (Деян.13:24; 17:30; 20:21; 26:20; Рим.2:4; 2Кор.2:9-10)

Так что же это такое – покаяние? Состояние ли это печали или горестного переживания? Или это прекращение, на время, совершения грехов? Как уже упоминалось, лучшим текстом во всем НЗ, позволяющим разобраться в различных смысловых оттенках этого понятия, является 2Кор.7:8-11, где употреблены три взаимосвязанных, но разных греческих термина.

1. «печаль» (*lupē*, ср. стихи 8 [дважды], 9 [трижды], 10 [дважды], 11). Это слово обозначает горе, печаль или физическую боль, недомогание и, с богословской точки зрения, обладает нейтральным смыслом.
2. «покаяние» (*metanoēō*, ср. стихи 9,10). Это сочетание слов «за, вслед, после» и «разум», которое подразумевает новый разум, новый образ мышления, новое отношение к жизни и к Богу.
3. «сожаление» (*metamelomai*, ср. стихах 8 [дважды], 10). Здесь – сочетание слов «за, вслед, после» и «забота». Оно использовано в отношении Иуды в Мф.27:3 и Исава в Евр.12:16-17. Смысл его подразумевает печаль по поводу последствий, а не самих действий, их повлекших.

Покаяние и вера – неотъемлемые требования для заключения завета (ср. Мар.1:15; Деян.2:38,41; 3:16,19; 20:21). Есть ряд текстов, указывающих на то, что покаяние дает Бог (ср. Деян.5:31; 11:18; 2Тим.2:25). Но в большинстве текстов оно рассматривается как необходимый по завету ответ человека на предложенный ему Богом дар спасения.

Ясное определение значений как еврейских, так и греческих терминов необходимо для того, чтобы охватить всю полноту смысла покаяния. Если еврейские требуют «перемены действий», то греческие – «перемены в разуме, изменения образа мышления». Спасенный человек получает новый разум и новое сердце. Он по-другому думает и по-другому живет. И вместо вопроса: «Что мне до всего этого?» он задает вопрос: «В чем заключается Божья воля?» Покаяние – это не эмоциональное переживание, которое со временем проходит, и не состояние абсолютной безгрешности, а новые отношения со Святым Богом, Который верующего постепенно преображает в святого.

2:5-9 В этих стихах описывается (1) упрямство падшего человечества и (2) Божьи гнев и суд.

2:5 «упрямство» Точно так же Израиль охарактеризован в Исх.32:9; 33:3,5; 34:9; Вт.9:6,13,27.

□ **«сердце»** См. частную тему в 1:24.

□ **«на день гнева»** В ВЗ он получил название «День Господень» (ср. Иоиль, Амос). Им представляется концепция Судного Дня или, для верующих, Дня воскресения. Род человеческий даст отчет Богу за Его дар жизни (ср. Мф.25:31-46; Отк.20:11-15).

Обратите внимание, что именно грешники, сами («ты», «для самого себя») собирают гнев. Бог же просто, в определенный момент, позволяет, чтобы этот собранный гнев проявился сполна и подобающим образом.

Гнев, как и все другие «человеческие» слова, употребляемые для описания Бога, применимы к Нему лишь в качестве аналогий (антропоморфически)! Бог – вечный, святой, и – Он есть Дух. Люди же, наоборот, смертны, греховны и телесны. Бог не находится в состоянии эмоционального недовольства или в приступе сильного гнева. Библия представляет Его как Бога, любящего грешников и желающего, чтобы они покались, но также имеющего неизменное неприятие по отношению к человеческой непокорности Ему. Бог – Личность; Он лично взял наши грехи, и каждый из нас ответствен пред Ним за свои грехи тоже лично.

И еще одна мысль по поводу Божьего гнева. В Библии он встречается в двух смыслах: для определенного времени (преходящий, ср. 1:24,26,28) и для последнего времени (эсхатологический, ср. 2:5-8). День Господень (Судный День) был одним из способов, которым ветхозаветные пророки предупреждали Израиль и призывали его к покаянию в тот, настоящий для них, период жизни для

того, чтобы в будущем иметь благословения от Бога, а не суд (ср. Вт.27-28). Пророки ВЗ также часто брали определенную кризисную ситуацию своего времени и проецировали ее на будущее последнего времени.

2:6 Здесь приведена цитата из Пс.61:13. Это универсальный принцип, согласно которому все люди ответственны за свои дела и дадут за них отчет Богу (ср. Иов.34:11; Пр.24:12; Еккл.12:14; Иер.17:10; 32:19; Мф.16:27; 25:31-46; Рим.2:6; 14:12; 1Кор.3:8; Гал.6:7-10; 2Тим.4:14; 1Пет.1:17; Отк.2:23; 20:12; 22:12). Даже верующим придется держать ответ за то, как они жили и служили Христу (ср. 2Кор.5:10). Верующие не спасаются делами, но они спасены для добрых дел (ср. Еф.2:8-10 [особенно 2:14-26]; Послания Иакова и 1-е Иоанна).

2:7 «тем, которые» Этими словами подчеркивается контраст между людьми, которые описаны в ст. 7, и теми, о которых идет речь в ст. 8 («а тем, которые»).

□

| | |
|-------------|--|
| NASB | «to those who by perseverance in doing good seek for glory and honor and immortality, eternal life» «тем, которые постоянством в делании добра ищут славы, чести и бессмертия, - вечную жизнь» |
| NKJV | «eternal life to those who by patient continuance in doing good seek for glory, honor, and immortality» «вечная жизнь для тех, кто с усердным постоянством в делании добра ищет славы, чести и бессмертия» |
| NRSV | «to those who by patiently doing good seek for glory and honor and immortality, he will give eternal life» «тем, кто усердным деланием добра ищет славы и чести и бессмертия, он даст вечную жизнь» |
| TEV | «Some men keep on doing good, and seek glory, honor and immortal life; to them God will give eternal life» «Некоторые люди продолжают делать добро и ищут славы, чести и бессмертной жизни; им Бог даст вечную жизнь» |
| JB | «For those who sought renown and honor and immortality by always doing good there will be eternal life» «Для тех, кто искал известности и славы и бессмертия постоянным деланием добра, будет вечная жизнь» |

Это относится к таким людям, как Корнилий (ср. Деян.10:34-35). Может показаться, что данное утверждение обосновывает праведность по делам (приобретение праведности человеческими усилиями), но тогда это противоречило бы главной теме Послания к Римлянам. Помните, что тексты стихов 1-16, или 1-11 составляют абзац. Богословский же смысл Послания в целом заключается в том, что у Бога нет лицепрятия (ст. 11), и что все согрешили (ст. 12). Если бы люди жили в свете того, чем они обладали (естественное откровение для язычников, особое откровение для иудеев, ср. 10:5), тогда они смогли бы снискать благосклонность Бога. Однако обобщение, изложенное в тексте 3:9-18,23, ясно показывает, что и не жили, и не смогли! В измененной и благочестивой жизни верующего можно видеть реальное подтверждение действительности его искреннего ответа Богу на основе зародившейся веры. Измененная жизнь – свидетельство того, что в нем теперь живет Дух Божий (ср. стихи 10,13; Мф.7; Еф.2:8-10; Иак.2:14-26 и 1Иоанна). См. частную тему «Необходимость быть упорным» в 8:25.

□ **«вечная жизнь»** Данное выражение очень характерно для трудов Апостола Иоанна и совсем скупо употребляется в синоптических Евангелиях. Похоже, что Павел взял его из Дан.12:2 (ср. Тит.1:2; 3:7), где оно обозначает жизнь в новом веке, жизнь в тесном общении с Богом, жизнь после воскресения. Первый раз он использует его в Гал.6:8. Это общая тема доктринальной части Послания к Римлянам (ср. 2:7; 5:21; 6:22,23). Несколько раз она возникает и в пасторских посланиях Павла (ср. 1Тим.1:16; Тит.1:2; 3:7).

2:8

| | |
|-------------------|--|
| NASB | «those who are selfishly ambitious» «тем, которые эгоистично честолюбивы» |
| NKJV, NRSV | «those who are self-seeking» «тем, которые своекорыстны» |
| TEV | «other people are selfish» «другие люди – эгоистичны» |
| JB | «those who out of jealousy» «тем, которые полны зависти» |

Первоначально этот термин означал «работать по найму» (ср. Тов.2.11).

«Греческо-английский словарь» Лоув и Нида, т. 2, стр. 104 (Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*, vol. 2, p. 104), предлагает два варианта его использования:

- 1) «эгоистичное честолюбие», и для случая Рим.2:8 есть пояснение: «желание быть лучше, чем кто бы то ни был другой», что вполне подходит к данному контексту;
- 2) «враждебность», как в случае Фил.1:16, с примечанием: «соперничество, конкуренция» как вариант перевода (см. также 2Кор.12:20; Гал.5:20; Фил.2:3; Иак.3:14,16).

□ **«и не покоряются истине»** Слово «истина» (*aletheia*) использовалось в его еврейском смысле (*emeth*), обозначавшем правдивость, точность, достоверность и надежность. В данном контексте оно передает очень сильный нравственный, а не интеллектуальный акцент.

2:9 «всякой душе человека» Павел так часто употреблял во вступительных главах Послания к Римлянам греческий термин *pas*, который переводится как «все» или «каждый», для того, чтобы показать всеобщий характер смысла и последствий как «плохой вести» (заблудшее человечество и Божий беспристрастный суд), так и «доброй вести» (предложенный Богом дар спасения и полное прощение в Иисусе Христе всех, кто покается и уверует).

Данный контекст совершенно определенно подразумевает всеобщий суд и проистекающие из него последствия. Исполнение этой истины требует воскресения как праведных, так и нечестивых (ср. Дан.12:2; Ин.5:28-29; Деян.24:15).

Если стихи 6-11 представляют собой хиазмы, то стихи 8-9 являются ключевыми, показывающими суд над всеми злыми делателями.

2:9-10 «во-первых, Иудея» Повторение этой фразы сделано для усиления смысла. Иудеям ведь первым была предоставлена благоприятная возможность, поскольку им было дано Божье откровение (ср. 1:16; Мф.10:6; 15:24; Ин.4:22; Деян.3:26; 13:46). По этой причине им первыми надлежит быть и осужденными (ср. 9-10), т.к. у них был и Открывший им Бога (ср. 9:4-5).

2:11

| | |
|-------------------|---|
| NASB, NKJV | «For there is no partiality with God» «Ибо нет лицепрятия у Бога» |
| NRSV | «For God shows no partiality» «Ибо Бог показывает отсутствие лицепрятия» |

TEV

«For God judges everyone by the same standard»

«Ибо Бог судит каждого по одному и тому же стандарту»

JB

«There is no favoritism with God»

«У Бога нет кого-либо особо приближенных»

Буквально это означает «поднять лицо», что было метафорой, взятой из системы судопроизводства во времена ВЗ (ср. Лев.19:15; Вт.10:17; 2Пар.19:7; Деян.10:34; Гал.2:6; Еф.6:9; Кол.3:25; 1Пет.1:17). Если судья видел того, над кем он должен был вершить правосудие, то присутствовала вероятность предвзятости. Чтобы полностью исключить такое, он не имел права требовать поднять лицо человека, стоявшего перед ним.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: РАСИЗМ

I. Вступление

- А. Это общепринятое выражение, которым пользуется падшее человечество внутри своего сообщества. Оно отображает человеческое эго, сущность которого – в утверждении и возвышении себя за счет других. Расизм во многих отношениях является современным феноменом, в то время как национализм (или трайбализм) – это понятия более глубокого прошлого.
- Б. Национализм происходит из Вавилона (Быт.11), и первоначально это имело отношение к троим сыновьям Ноя, от которых и пошло развитие так называемых рас (Быт.10). Однако из Священного Писания совершенно очевидно, что у всего человеческого рода одни корни, один источник (ср. Быт.1-3; Деян.17:24-26).
- В. Расизм – это всего лишь один из многих существующих предрассудков. Вот некоторые другие: (1) образовательный снобизм, (2) социально-экономическое высокомерие, (3) самоправедное религиозное законничество, и (4) политические объединения на основе вероучительных особенностей.

II. Библейский материал

А. Ветхий Завет

- 1) Быт.1:27 – Люди, мужского и женского пола, были созданы по образу и подобию Божию, что сделало их уникальным творением. Это также показывает и их индивидуальную ценность и высокое достоинство (ср. Ин.3:16).
- 2) Быт.1:11-25 – Десять раз записана фраза «по роду своему (их)». И это использовалось для поддержания идеи расовой сегрегации. Однако из контекста совершенно очевидно, что это положение относится к животным и растениям, и никак – к человеку.
- 3) Быт.9:18-27 – Этим текстом пользовались для обоснования расового превосходства. Но здесь следует напомнить, что Бог не проклинал Ханаана. Это Ной, его дед, проклял его, когда сам очнулся после пьяного беспамьятства. В Библии нигде не записано, что Бог подтвердил эту клятву/проклятие. И даже если бы Он сделал так, это бы никак не повлияло на черную расу. Ханаан был отцом тех, кто затем заселил Палестину, да и египетская настенная живопись показывает, что они не были чернокожими.
- 4) И.Нав.9:23 – Здесь пытались найти оправдание ситуации, когда одна раса будет служить другой. Однако исходя из контекста видно, что жители Гаваона принадлежат той же расовой группе населения, что и евреи.
- 5) Езд.9-11 и Неем.13 – Эти тексты часто трактовались в расовом смысле, но и здесь контекст ясно показывает, что вступление в брак с иноплеменными женщинами запрещалось не из расовых соображений (все они являлись потомками одного и того же сына Ноя), а строго по религиозным причинам.

Б. Новый Завет

1) Евангелия:

а) Иисус использовал тему ненависти между евреями и самарянами в нескольких примерах, которые показывают, что расовая ненависть неприемлема:

(1) притча о добром самарянине (Лк.10:25-37)

(2) женщина у колодца (Ин.4)

(3) благодарный прокаженный (Лк.17:7-19)

б) Евангелие предназначено для всего человечества:

(1) Иоанна, 3:16

(2) Луки, 24:46-47

(3) Евреям, 2:9

(4) Откровение, 14:6

в) В Царстве Небесном будут спасенные из всех народов:

(1) Луки, 13:29

(2) Откровение, 5

2) Деяния Апостолов:

а) Глава 10 – не подлежащее никакому сомнению подтверждение всеобъемлющей Божьей любви и всеобщего характера евангельской вести.

б) Петр получил упреки за свои действия (Деян.11), и эта проблема не была разрешена, пока не состоялся Иерусалимский Собор, описанный в Деян.15, и было принято решение. В первом веке напряжение между верующими из евреев и верующими из язычников было достаточно серьезным.

3) Павел:

а) Во Христе не существует никаких барьеров:

(1) Галатам, 3:26-28

(2) Ефесянам, 2:11-22

(3) Колоссянам, 3:11

б) У Бога нет лицепрятия:

(1) Римлянам, 2:11

(2) Ефесянам, 6:9

4) Петр и Иаков:

а) У Бога нет лицепрятия, 1Пет.1:17

б) Поскольку у Бога нет лицепрятия, этого не должно быть и у Его народа, Иак.2:1

5) Иоанн:

а) Одно из самых категоричных заявлений по поводу ответственности верующих находится в 1Ин.4:20

III. Заключение

А. Расизм или, в широком смысле данного понятия, предвзятость любого характера совершенно неприемлема для детей Божьих. Ниже приведена цитата Хенли Барнетта (Henlee Barnette) из его выступления на форуме в Глорiette, Нью-Мексико, проводимом Комиссией Христианской Жизни (Christian Life Commission) в 1964 году:

«Расизм по сути своей – еретический, потому что он небиблейский и антихристианский, не говоря уж о том, что он антинаучный».

Б. Эта проблема дает христианам возможность проявить свою хриstopодобную любовь, прощение и понимание к заблудшему миру. Уклонение же или бездействие верующих в этой сфере показывает их незрелость, но предоставляет лукавому хорошую возможность угашать веру христиан, лишая их твердости и не давая духовно расти. Такое их отношение будет создавать барьеры, мешающие неверующим приходить ко Христу.

- В. Что могу сделать я? (Этот раздел заимствован из трактата Комиссии Христианской Жизни под названием «Межрасовые отношения»)
- «НА ЛИЧНОМ УРОВНЕ»
- 1 Прими на себя личную ответственность за участие в разрешении проблем, связанных с расовыми особенностями.
 - 1 Через молитву, изучение Библии и построение добрых отношений с представителями других рас стремись избавиться от расовых предрассудков.
 - 1 Выражай свои убеждения по расовому вопросу, особенно там, где возбудители расовой ненависти не встречают никакого осуждения.
- «В СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ»
- 1 Признавай важность влияния семьи на воспитание и формирование правильного отношения к другим расам.
 - 1 Пытайся находить возможности для создания дружеских отношений между семьями, представляющих собой разные расы.
- «В ТВОЕЙ ЦЕРКВИ»
- 1 Через проповедь и обучение библейским истинам в вопросах расовых отношений можно сформировать в церкви устойчивое стремление быть примером сплоченного сообщества.
 - 1 Будь уверен, что поклонение, общение и служение в церкви открыто для всех, ведь в новозаветных церквях не существовало расовых барьеров (ср. Еф.2:11-22; Гал.3:26-29).
- «В ПОВСЕДНЕВНОЙ ЖИЗНИ»
- 1 Помогай полностью побеждать проявления расовой дискриминации в сфере работы.
 - 1 Действуй через общественные организации всех видов для защиты равных прав и возможностей, помня при этом, что бороться следует с расовой проблемой, а не с людьми. Целью при этом должно быть повышение степени взаимопонимания, а не чувства горечи.
 - 1 Представляется очень правильным создание специальных общественных комитетов из заинтересованных граждан для обеспечения необходимого информирования общества с целью просвещения широких масс и для проведения различных мероприятий, способствующих улучшению расовых отношений.
 - 1 Поддерживай законодательную деятельность и законодателей в части принятия законов, способствующих расовой справедливости и противостоящих тем, кто эксплуатирует расовые предрассудки для политической выгоды.
 - 1 Одобрять чиновников, ответственных за соблюдение правопорядка, в недопущении какой-либо дискриминации при применении ими законов.
 - 1 Избегай принуждения или насилия, но стремись прививать уважение к закону, делая все возможное, как гражданин-христианин, чтобы быть уверенным, что правовые органы не станут инструментом в руках тех, кто разжигает дискриминацию.
 - 1 Будь примером в проявлении духа и разума Христова во взаимоотношениях со всеми людьми.

NASB (UPDATED) TEXT: 2:12-16

¹²For all who have sinned without the Law will also perish without the Law, and all who have sinned under the Law will be judged by the Law; ¹³for *it is not the hearers of the Law who are just before God, but the doers of the Law will be justified.* ¹⁴For when Gentiles who do not have the Law do instinctively the things of the Law, these, not having the Law, are a law to themselves, ¹⁵in that they show the work of the Law written in their hearts, their conscience bearing witness and their thoughts alternately accusing or else defending them, ¹⁶on the day when, according to my gospel, God will judge the secrets of men through Christ Jesus.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.2:12-16

¹²Ведь те, которые согрешили не имея Закона, также и погибнут вне Закона; а те, которые согрешили под Законом, и осудятся по Закону; ¹³потому что не слушатели Закона праведны пред Богом, но исполнители Закона будут оправданы. ¹⁴Ибо когда язычники, у которых нет Закона, интуитивно делают законное, то они, не имея Закона, сами себе закон: ¹⁵этим они показывают действие Закона, написанного в их сердцах, свидетельство их совести и их мысли, то обвиняющих, то оправдывающих их, – ¹⁶в день, когда, согласно моему благовествованию, Бог будет судить тайные дела людей через Христа Иисуса.

2:12 «Ведь те, которые согрешили не имея Закона» Бог призовет к ответу всех людей без исключения, в т.ч. и тех, кому не были известны откровения Ветхого Завета, и кто никогда не слышал Евангелия. У всех людей есть некоторое познание о Боге через Его творение (ср. 1:19-20; Пс.18:1-7), а также они обладают врожденным нравственным чувством (ср. 2:14-15). Трагедия заключается в том, что все они совершенно осознанно отвергли тот свет, которым они обладали (ср. 1:21-23; 3:9,19,23; 11:32; Гал.3:22).

□ **«Закона»** Слово «закон» здесь употребляется без АРТИКЛЯ. Такая грамматическая структура обычно используется для усиления качественного значения СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО. Однако в Послании к Римлянам Павел применяет этот термин для обозначения нескольких разных понятий: (1) Римского закона, (2) Моисеева Закона, или (3) для отображения идеи системы общественных нравов в общем. Что имеется в виду в каждом конкретном случае, должно определяться не по наличию АРТИКЛЯ, а по контексту. Данный контекст сосредотачивает внимание на том, что в сердцах всех людей существует некоторое познание Божьего естественного откровения о Нем Самом (ср. ст. 15).

2:13 «потому что не слушатели Закона праведны пред Богом» Слово «слушатели» в раввинистическом употреблении обладало особым смыслом для изучавших Тору студентов. Следует помнить, что авторам НЗ был свойственен еврейский образ мышления, в то время как писали они греческом койне. По этой причине словарный анализ следует начинать не со словаря греческого языка, а с Септуагинты.

Термин «праведный» или «оправданный» (*kikē* во всех его формах) является ключевым для всего богословия Павла (ср. 3:4,20,24,26,28,30; 4:2,5; 5:1,9; 6:7; 8:30,33). Слова «праведный», «оправдывать», «оправдание», «правда», «праведность», – все произошли от греческого *dikaios*. См. частную тему «Праведность» в 1:17. Соответствующий термин (*tsadag*) в еврейском языке первоначально обозначал длинный прямой тростник (от 15 до 20 футов), которым пользовались как особым измерительным средством, например, для измерения прямолинейности стен или заборов, а также и в качестве отвеса. Отсюда образовалась метафора для образного выражения того стандарта, мерил, по которому Бог будет совершать Свой суд.

В посланиях Павла у этого термина есть два акцента. Первый относится к утверждению того, что собственно Божья праведность дана грешному человечеству как бесплатный дар (дар благодати) через веру во Христа. Это часто называют вмененной праведностью или судебной (юридической) праведностью. Она представляет собой законное основание для человека, позволяющее ему предстать перед праведным Богом. Отсюда у Павла берет свое начало его знаменитая тема «оправдания по вере». Второй акцент сосредотачивает внимание на деятельности Бога в части восстановления в грешном человеке Божьего образа и подобия (ср. Быт.1:26-27) или, говоря другими словами, преобразования его в хриstopодобного. Этот стих – как и Мф.7:24; Лк.8:21 и 11:28; Ин.13:17; Иак.1:22-23,25 – побуждает христиан быть исполнителями, а не слушателями только. Следствием обретения вмененной праведности должна быть праведная жизнь. Бог прощает и изменяет грешников! Поэтому-то и Павел пользуется этим термином в обоих

смыслах. Новый Завет предоставляет человеку правовой статус его новой репутации, но, вместе с тем, требует от него в дальнейшем богоугодной жизни. Дается это бесплатно, но оно очень драгоценно.

□ **«но исполнители Закона»** Знание Бога подразумевает и требует от человека нового образа жизни в смирении и послушании (ср. Лев.18:5; Мф.7:24-27; Лк.8:21; 11:28; Ин.13:17; Иак.1:22-25; 2:14-28). Во многом суть этой идеи и такого подхода воспроизводит понимание древнееврейского термина *shema*, главная особенность которого заключается в фактическом отождествлении и нераздельности того, что человек слышит, с тем, что он делает (ср. Вт.5:1; 6:4; 9:1; 20:3; 27:9-10).

2:14

| | |
|------|--|
| NASB | «For when Gentiles who do not have the Law do instinctively the things of the Law, these, not having the Law, are a law to themselves» «Ибо когда язычники, у которых нет Закона, интуитивно делают законное, то они, не имея Закона, сами себе закон» |
| NKJV | «for when Gentiles, who do not have the law, by nature do the things contained in the law, these, although not having the law, are a law to themselves» «ибо когда язычники, у которых нет закона, по природе делают то, что содержится в законе, они, хотя и не имеют закона, сами себе закон» |
| NRSV | «When Gentiles, who do not possess the law, do instinctively what the law requires, these, though not having the law, are a law to themselves» «Когда язычники, которые не обладают законом, интуитивно делают то, что закон требует, они, даже не имея закона, сами себе закон» |
| TEV | «The Gentiles do not have the Law, but whenever of their own free will they do what the Law commands, they are a law to themselves, even though they do not have the Law» «У язычников нет Закона, но всякий раз, когда по своей свободной воле они делают то, чего требует Закон, они – сами себе закон, даже если они и не имеют Закона» |
| JB | «For instance, pagans who never heard of the Law but are led by reason to do what the Law commands, may not actually ‘possess’ the Law, but, they can be said to ‘be’ the Law» «Например, язычники, которые никогда не слышали о Законе, но руководимы побуждением делать то, чего требует Закон, не могут в действительности ‘располагать’ Законом, но о них можно сказать, что они сами ‘и есть’ Закон» |

У людей любой без исключения культуры существуют внутренние нравственные законы, общественные нормы. И они ответственны за ту просвещенность, тот свет истины, который у них есть (ср. 1Кор.9:21). Однако, этот стих совершенно не подразумевал того, что люди будут находиться в правильном состоянии пред Богом, если станут жить по законам своей культуры, но он говорил об их ответственности за свое врожденное, природное, интуитивное познание Бога.

2:15 «свидетельство их совести и их мысли, то обвиняющих, то оправдывающих их» Речь здесь о внутреннем нравственном голосе. Но полностью доверять можно только Священному Писанию, просвещенному Святым Духом. Грехопадение серьезно повлияло на нашу совесть. Однако творение (1:18-20) и этот внутренний нравственный закон (2:14-15), в совокупности, давали то познание Бога, которым обладали некоторые люди. В древнееврейском языке не существовало термина, равнозначного греческому слову «совесть» (*syneidesis*). Суть греческого понимания внутреннего нравственного чувства различения правильного и ложного часто обсуждали философы-стоики. Павел был хорошо знаком с учениями греческих философов (он

цитирует Клеанта в Деян.17:28; Менандра в 1Кор.15:33 и Эпименида в Тит.1:12) в результате своего первого образования, полученного еще в Тарсе. Его родной город был широко известен прекрасными школами греческой риторики и философии.

2:16 «в день» См. пояснение к 2:5.

□ **«согласно моему благовествованию»** В контексте это относится к проповеди Павлом откровения Иисуса Христа. МЕСТОИМЕНИЕ «моему» отражает его понимание абсолютного верховенства Евангелия, которое было ему вверено (ср. 16:25; 1Кор.15:1; Гал.1:11; 1Тим.1:11; 2Тим.2:8). Разумеется, оно не принадлежало только Павлу, но, как апостол язычников, он ощущал благоговейную ответственность за распространение истины об Иисусе в греко-римском мире.

□ **«Бог будет судить тайные дела людей»** Бог знает сердца всех людей (ср. 1Цар.2:7; 16:7; 3Цар.8:39; 1Пар.28:9; 2Пар.6:30; Пс.7:10; 43:22; 138:1-6; Пр.15:11; 21:2; Иер.11:20; 17:10; 20:12; Лк.15:16; Деян.1:24; 15:8; Рим.8:27; Отк.2:23). Отец, через посредничество Своего Сына, представит для судебного разбирательства и каждый мотив, и каждый поступок (ср. Мф.25:31-46; Отк.20:11-15).

□ **«через Христа Иисуса»** Иисус не пришел, как Судья (ср. Ин.3:17-21). Он пришел, чтобы явить людям Бога-Отца, умереть, став заместительной жертвой, и дать верующим пример следования за Богом. Когда люди отвергли Христа, они, тем самым, осудили сами себя.

Однако НЗ также учит, что Иисус будет действовать на суде, как полномочный представитель Отца (ср. Ин.5:22,27; Деян.10:42; 17:31; 2Тим.4:1). В Евангелии от Иоанна можно видеть и некоторую трудность в представлении Иисуса как Судьи и/или Спасителя (ср. 3:17-21 и 9:39).

NASB (UPDATED) TEXT: 2:17-24

¹⁷THE JEW IS CONDEMNED BY THE LAW. But if you bear the name "Jew" and rely upon the Law and boast in God, ¹⁸and know *His* will and approve the things that are essential, being instructed out of the Law, ¹⁹and are confident that you yourself are a guide to the blind, a light to those who are in darkness, ²⁰a corrector of the foolish, a teacher of the immature, having in the Law the embodiment of knowledge and of the truth, ²¹you, therefore, who teach another, do you not teach yourself? You who preach that one shall not steal, do you steal? ²²You who say that one should not commit adultery, do you commit adultery? You who abhor idols, do you rob temples? ²³You who boast in the Law, through your breaking the Law, do you dishonor God? ²⁴For "THE NAME OF GOD IS BLASPHEMED AMONG THE GENTILES BECAUSE OF YOU", just as it is written.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.2:17-24

¹⁷ЗАКОН ОСУЖДАЕТ ИУДЕЯ. Но если ты называешься Иудеем, и полагаешься на Закон, и хвалишься Богом, ¹⁸и знаешь *Его* волю, и одобряешь самое важное, научаясь из Закона, ¹⁹и уверен, что ты сам – путеводитель слепых, свет для тех, кто находится во тьме, ²⁰наставник невежд, учитель незрелых, имеющий в Законе воплощение ведения и истины: ²¹как же ты, который учишь другого, не учишь себя самого? Ты, который проповедуешь, что нельзя красть, – крадешь? ²²Ты, который говоришь, что нельзя прелюбодействовать, – прелюбодействуешь? Ты, который не терпишь идолов, – грабишь капища? ²³Ты, который хвалишься Законом, а своим преступлением Закона, не бесчестишь ли Бога? ²⁴Ибо «ИМЯ БОЖИЕ ХУЛИТСЯ У ЯЗЫЧНИКОВ ИЗ-ЗА ВАС», именно так, как и написано.

2:17 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. В данном случае условие распространяется до стиха 20 включительно, но в нем нет завершающего вывода; по этой причине в переводе ТЕV этот текст дается как возможные утверждения, которые мог сделать Сам Иисус. Иудеи полностью полагались на свое происхождение, традиции и их исполнение, как на то, что обеспечит им спасение (ср. Мф.3:9; Ин.8:33,37,39).

□ **«хвалишься Богом»** Многие иудеи полагались на (1) свое национальное происхождение и на (2) исполнение ими Моисеева Закона как на средства, через которые они обязательно будут приняты Богом. На самом же деле, их самодовольное законничество разъединило их с Богом (ср. Мф.5:20; Гал.3). Какая трагическая ирония!

Павел развивает эту идею похвалы в 1-м Послании к Коринфянам. Ему пришлось вплотную столкнуться с самонадеянным израильским и высокомерным греческим интеллектуализмом. А суть ведь в том, что никакая плоть не сможет сама, по своим заслугам, торжественно предстать, да еще и хвалиться, перед Богом (ср. Еф.2:8-9, или, грубо говоря, Бог не заполучил ничего доброго, когда принял вас!)

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОХВАЛЬБА, ХВАСТОВСТВО

Павел употребляет греческие слова *kauchaomai*, *kauchēta* и *kauchēsis* около тридцати пяти раз, и только дважды они еще встречаются в остальном НЗ (оба раза у Иакова). А больше всего их – в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам.

С этой темой непосредственно связаны две истины:

- 1) никакая плоть не будет торжествовать/хвалиться пред Богом (ср. 1Кор.1:29; Еф.2:9);
- 2) верующие должны хвалиться Господом (ср. 1Кор.1:31; 2Кор.10:17, являющийся ссылкой на Иер.9:23-24).

Таким образом, существует уместная (угодная Богу) похвальба и – недопустимая (т.е. гордость).

1. Уместная:

- а) в надежде получить похвалу (ср. Рим.4:2)
- б) в Боге через Господа Иисуса Христа (ср. Рим.5:11)
- в) в кресте Господа Иисуса Христа (т.е. в главной для Павла теме, ср. 1Кор.1:17-18; Гал.6:14)

г) Павел хвалится:

- (1) своим безвозмездным служением (ср. 1Кор.9:15,16; 2Кор.10:12)
- (2) своим авторитетом и властью, полученными им от Христа (ср. 2Кор.10:8,12)
- (3) тем, что не позволяет себе хвалиться чужими трудами (как делали некоторые коринфяне, ср. 2Кор.10:15)
- (4) своим национальным наследием (как и другие в Коринфе делали это, ср. 2Кор.11:17; 12:1,5,6)
- (5) своими церквами:
 - (а) в Коринфе (2Кор.7:4,14; 8:24; 9:2; 11:10)
 - (а) в Фессалонике (ср. 2Фес.1:4)
- (6) своей непоколебимой уверенностью в Божье утешение и спасение (ср. 2Кор.1:12)

1. Недопустимая:

- а) по отношению к иудейскому наследию (ср. Рим.2:17,23; 3:27; Гал.6:13)
- б) как хвалились некоторые верующие коринфской церкви:
 - (1) людьми (ср. 1Кор.3:21)
 - (2) мудростью (ср. 1Кор.4:7)

- (3) независимостью (ср. 1Кор.5:6)
в) как лжеучители пытались хвалиться в церкви Коринфа (ср. 2Кор.11:12)

2:18 «и одобряешь» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГРЕЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ «ИСПЫТАНИЕ, ПРОВЕРКА» И ОТТЕНКИ ИХ ЗНАЧЕНИЯ

Существует два греческих термина, передающих идею проверки или испытания кого-либо с определенной целью.

1. *Dokimazō, dokimion, dokimasia*

Этот термин взят из металлургической лексики и обозначает испытание чего-то на подлинность (в переносном смысле – и человека) при помощи огня. Огонь позволяет обнаружить настоящий металл посредством сжигания (очищения) шлака, ржавчины и остатков окарины на его поверхности. Этот физический процесс стал основой для очень сильной идиомы для описания того, как Бог испытывает человека, или как одни люди проверяют других. Этот термин используется только для испытания в положительном смысле, т.е. для последующего признания годным.

В НЗ он употребляется для испытания:

- а) волов, Лк.14:19
- б) нас самих, 1Кор.11:28
- в) нашей веры, Иак.1:3
- г) и даже – Бога, Евр.3:9

Предполагалось, что результаты этих испытаний будут положительными (ср. Рим.1:28; 14:22; 16:10; 2Кор.10:18; 13:3; Фил.2:27; 1Пет.1:7). Поэтому термин и передает идею, когда некто, будучи испытан, признается:

- а) достойным, стоящим
- б) хорошим
- в) подлинным
- г) ценным
- д) уважаемым

2. *Peirazō, peirasmos*

У этого термина смысловой оттенок обозначает такую проверку, которая осуществляется с целью обнаружения неправильности, недостатка или – полного отклонения, отвержения. Он часто используется в связи с искушениями Христа в пустыне:

- а) передает описание попыток заманить Иисуса Христа в западню (ср. Мф.4:1; 16:1; 19:3; 22:18,35; Мар.1:13; Лк.4:2; 10:25; Евр.2:18);
- б) слово *peirazō* употребляется в качестве имени сатаны в Мф.4:3 и 1Фес.3:5;
- в) в форме производного сложного слова *ekpeirazō* его употребляет Христос, когда говорит, что нельзя искушать Бога (ср. Мф.4:7; Лк.4:12; также см. 1Кор.10:9).
- г) Этот же термин используется и тогда, когда речь идет об искушениях или испытаниях, тяжелых переживаниях, выпадающих на долю верующих (ср. 1Кор.7:5; 10:9,13; Гал.6:1; 1Фес.3:5; Евр.2:18; Иак.1:2,13,14; 1Пет.4:12; 2Пет.2:9).

□ **«Закон»** Стихи 17 и далее обращены к еврейскому народу, поэтому в данном контексте под словом «Закон» должен подразумеваться Моисеев Закон. Это подтверждается и стихом 25, в котором говорится об обрезании.

2:18-20 Вожди еврейского народа верили, что их путь (вероисповедание иудаизма) был не только самым правильным, но и – единственным, который ведет к Богу. Также они были уверены и в том, что являются истинными учителями в религиозных вопросах. Но преимущество неизменно влечет за собой ответственность (ср. Лк.12:48).

Обратите внимание на параллели во фразах, где говорится об их уверенности:

- 1) путеводитель слепых, ст. 19;
- 2) свет для тех, кто находится во тьме, ст. 19;
- 3) наставник невежд, ст. 20;
- 4) учитель незрелых, ст. 20;
- 5) имеющий в Законе воплощение ведения и истины, ст. 20.

2:21-24 Если кто верит в необходимость и важность личного послушания, то он должен отдавать себе отчет в том, что это послушание должно быть абсолютным, полным (ср. Мф.5:20,48; Гал.3:10, это цитата из Вт.27:26 и Иак.2:10). А это совершенно недостижимо для падшего человечества. В стихах 21-23 Павел использует пять риторических вопросов, побуждая ими своих иудейских читателей/слушателей к серьезному размышлению над всем этим.

2:22 Достаточно трудно понять, что в стихах 22-23 подразумевал Павел. Поскольку это описание не подходит к большинству иудеев того времени, вполне возможно, что эти грехи обозначены в духовном смысле, подобно тому, как Иисус трактует Закон в Мф.5:20-48. Джордж Лэдд в книге «Богословие Нового завета», стр. 505 (George Ladd, *A Theology of the New Testament*, p. 505), говорит: «Павел, возможно, имел в виду воровство той славы и почитания Бога, что принадлежит только Ему, а также духовное прелюбодеяние и осквернение того истинного поклонения, которое должно воздавать одному только Богу; и делали они это через возвышение самих себя до положения судей и господ над своими соотечественниками».

2:22 «не терпишь идолов» Основное значение этого глагола – «отворачиваться от чего-либо из-за невыносимого зловония».

□ **«грабишь капища?»** Исторически так и осталось не определенным до конца, на что точно указывала эта фраза, но, по всей видимости, она каким-то образом относилась к идолопоклонству.

2:24 Это цитата из Ис.52:5, как она записана в Септуагинте. Благословение Израиля Богом за сохранение и соблюдение им завета (ср. Вт.27-28) должно было стать свидетельством всему миру. Однако Израиль никогда не сохранял условий завета и, по этой причине, мир видел только суды Божьи (ср. Иез.36:22-32). Израиль должен был стать царством священников (ср. Исх.19:5-6), чтобы привести весь мир к ЯХВЕ (ср. Быт.12:3; Еф.2:11-3:13). См. частную тему «Особенности евангельского взгляда Боба Атли» в 1:5.

NASB (UPDATED) TEXT: 2:25-29

²⁵For indeed circumcision is of value if you practice the Law; but if you are a transgressor of the Law, your circumcision has become uncircumcision. ²⁶So if the uncircumcised man keeps the requirements of the Law, will not his uncircumcision be regarded as circumcision? ²⁷And he who is physically uncircumcised, if he keeps the Law, will he not judge you who though having the letter of the Law and circumcision are a transgressor of the Law? ²⁸For he is not a Jew who is one outwardly, nor is circumcision that which is outward in the flesh. ²⁹But he is a Jew who is one inwardly; and circumcision is that which is of the heart, by the Spirit, not by the letter; and his praise is not from men, but from God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.2:25-29

²⁵Ведь на самом деле обрезание ценно, если ты исполняешь Закон; а если ты преступник Закона, то твое обрезание стало необрезанием. ²⁶Итак, если необрезанный соблюдает постановления Закона, то его необрезание не вменится ли ему в обрезание? ²⁷И тот, кто необрезан физически, если он исполняет Закон, не осудит ли он тебя, хотя ты и обладаешь буквой Закона и обрезанием, а являешься преступником Закона? ²⁸Ибо не тот Иудей, кто таков по наружности, и не то обрезание, которое наружно, на плоти. ²⁹Но тот Иудей, кто внутренне таков; и то обрезание, которое есть в сердце, по Духу, а не по букве; ему и похвала не от людей, но от Бога.

2:25 «обрезание» Павел снова пользуется стилем диатрибы, т.е. резкой обличительной речи. Он предвидит, что кто-то будет настаивать на том, что достаточно уже того, что они обрезаны (ср. Быт.17:10-11) и что их родословная идет от Авраама. А Павел откровенно и смело разрушает эту заветную надежду иудеев (ср. Мф.3:7-10; Ин.8:31-59).

Все живущие по соседству с Израилем народы, кроме Филистимлян, практиковали обрезание. И не обряд сам по себе имел большое значение; это было скорее продолжением веры в преемственность (ср. стихи 26-27). Это одинаково верно в отношении всех религиозных обрядов. Набожные люди очень часто жаждут получать Божьи благословения по завету, но без всякой ответственности со своей стороны.

2:25-26 «если...если...если» Здесь присутствуют три УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которые указывают на возможные в будущем действия. Тема послушания и смирения (ср. Вт.27-30) является ключевой в аргументах Павла в главе 2, но не в тексте 3:21-31 (ср. Гал.3).

2:26-27 В этих стихах выражена надежда на то, что некоторые язычники все же следовали в своей жизни тому свету, который есть в них. Единственно возможным для этого библейским примером мог бы быть Корнилий из Деян.10. И все же он не вполне подходит к сути этого текста, поскольку он был богобоязненным и посещал богослужения в местной синагоге.

В действительности же эти стихи являются контраргументом в доводах Павла, еще яснее показывающим необходимость спасения для иудеев. Стих Рим.3:23 подводит общий итог тому, что без Христа все люди – духовно погибшие. И если есть такие среди язычников, кто живет в согласии с тем светом, который заложен в них от сотворения, и внутренним нравственным чувством, то таким Бог предоставит возможность обратиться ко Христу – как-то, тем или иным образом, когда-нибудь.

2:28-29 «Ибо не тот Иудей...тот Иудей» Эти утверждения чрезвычайно важны и по причине развития в современном богословии идеи диспенсационализма с его попытками разделить и обособить ветхозаветный народ Божий от новозаветного народа Божьего. Существует только один завет и один народ (ср. Рим.9:6; Гал.3:7-9,29; 6:16; 1Пет.3:6). И Новый Завет представляет собой развитие и исполнение Ветхого. Равно как и народ Божий становился таковым только по вере, а не по происхождению. Это – «люди сердца», а не обряда или национальных и расовых особенностей. Здесь решающее значение принадлежит вере, а не родителям. И подтверждением является мышление по завету, а не знак завета.

□ «плоть» См. частную тему в 1:3.

2:29 Обрезание как знак завета (ср. Быт.17:14) служило в ВЗ образом, подчеркивающим открытость человека Богу. Этот образ продолжал развиваться в том же переносном смысле для употребления в нескольких вариантах: (1) обрезание сердца (ср. Вт.10:16; Иер.4:4); (2) обрезание уха (ср. Иер.6:10); и (3) обрезание уст (ср. Исх.6:12,30). Никогда и нигде не подразумевалось, чтобы Закон был всего лишь внешним, показным кодексом, но – преобразующим жизнь принципом. См. частную тему «Взгляды Павла на Моисеев Закон» в 13:9.

□

| | |
|-------------|--|
| NASB | «that which is of the heart, by the Spirit, not by the letter» «которое есть в сердце, по Духу, а не по букве» |
| NKJV | «that of the heart, in the Spirit, and not in the letter» «которое в сердце, в Духе, а не в букве» |
| NRSV | «a matter of the heart – it is spiritual and not literal» «дело сердца – оно духовное, а не буквальное» |
| TEV | «which is the work of God’s Spirit, not of the written Law» «которое является трудом Божьего Духа, а не написанного Закона» |
| JB | «in the heart – something not of the letter but of the spirit» «в сердце – не то, что по букве, но по духу» |

В греческом варианте эта фраза достаточно неоднозначна. Некоторые переводы сводят весь ее смысл к противопоставлению духовного и буквального (ср. NRSV, Новый Завет двадцатого века [*the Twentieth Century New Testament*], перевод Нокса [*the Knox translation*], перевод Ламса [*the Lamsa translation of the Peshita*], перевод Уильямса [*the Williams translation*] и Новый вариант Беркли [*the New Berkeley Version*]). Другие переводы рассматривают ее как указание на различие между Святым Духом (ср. 7:6; 2Кор.3:6, где присутствует та же грамматическая конструкция) и написанным текстом (ср. NASB, NKJV, NEB, NIV и TEV).

Павел обсуждает тот случай, когда некоторые язычники способны сделать угодное Богу помимо Закона. Если это так, то тогда в число детей Божьих входят не только те, кто были физически обрезанными, а гораздо больше людей (ср. Послание к Галатам). Божья семья намного шире, чем еврейская нация (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5); Иов, Мелхиседек, Иофор, Халев, Раав и Руфь не были евреями по происхождению. Даже колена Ефрема и Манассии были наполовину египтянами (ср. Быт.41:51-52).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Как неверность иудеев подействовала на Божье обетование (3:3-4)?
2. Есть ли у человека какое преимущество пред Богом лишь на том основании, что он иудей (3:1-8)?
3. Что такое диатриба?
4. Что является основной идеей воображаемой диатрибы в стихах 5-8?
5. Имеет ли на самом деле значение то, как человек живет, если оправдание он получает по благодати через веру, независимо от дел (3:8)?
6. В чем состоит суть богословской концепции всеобщей греховности (3:10-18)?
7. Какова цель Моисеева Закона, или закона в общем смысле (3:20; Гал.3:24-25)?
8. Почему сатана совсем не упоминается в главах 1-3, где речь идет о заблудшем и погибшем человеке?
9. Обетования Ветхого Завета являются условными или безусловными?
10. Каково назначение Моисеева Закона в жизни: (1) нееврея, и (2) еврея?
11. Изложите своими словами все основные доводы и рассуждения Павла в отрывке 1:18-3:20, абзац за абзацем.

К РИМЛЯНАМ, Глава 3

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| Иудеи и Закон (2:17-3:8) | Божий суд защищен | Преимущество иудеев | Иудеи и Закон (2:17-3:8) | Божье обетование не спасет их |
| 3:1-8 | 3:1-8 | 3:1-8 | 3:1-4 | 3:1-8 |
| | | | 3:5-6 | |
| | | | 3:7-8 | |
| Нет праведного ни одного | Все согрешили | Все виновны | Ни один человек не праведен | Все виновны |
| 3:9-20 | 3:9-20 | 3:9-18 | 3:9-18 | 3:9-18 |
| | | 3:19-20 | 3:19-20 | 3:19-20 |
| Праведность через веру | Божья праведность через веру | Истинная праведность | Как Бог исправляет людей | Откровение Божьей справедливости |
| 3:21-26 | 3:21-26 | 3:21-26 | 3:21-26 | 3:21-26 |
| | Похвальба исключена | Похвальба исключена | | Что делает вера |
| 3:27-31 | 3:27-31 | 3:27-31 | 3:27-31 | 3:27-31 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii) *ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ*

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Стихи 1-8 связаны общим содержанием, но следовать логике Павла достаточно трудно, поскольку он и здесь использует литературный прием, называемый диатрибой (обращение к воображаемому человеку, несогласному с ним).
- Б. Кажется, Павел предвидит, как некоторые иудеи будут реагировать на 2:17-29, поэтому он отвечает на их возражения (Корли, Вогхэн, «Послание к Римлянам», стр. 37-39 [Corley, Vaughan, *Romans*, pp. 37-39]).
- 1) Вопрос первый. Действительно ли у иудеев нет никаких преимуществ? (стихи 1-2)
 - 2) Вопрос второй. Есть ли в Божьем Слове какой-либо недостаток, и потерпело ли оно неудачу из-за того, что некоторые иудеи оказались неверными? (стихи 3-4)
 - 3) Вопрос третий. Если Бог употребил евреев, чтобы открыть Свой характер, несут ли они до сих пор ответственность и подлежат ли за это суду? (стихи 5-8)
- В. Выводы возвращают нас снова к смыслу стиха 2:11. Нет лицепрития у Бога. Все без исключения люди ответственны за то, что живут вне того света, который у них есть (естественное откровение и/или особое откровение).
- Г. Стихи 9-18 представляют собой череду цитат из ВЗ, изображающих грех иудеев.
- Д. В стихах 19-20 обобщается духовное состояние Израиля и цель ВЗ (ср. Гал.3).
- Е. Стихи 21-31 подводят итог всему фрагменту 1:18-3:20. Они представляют собой первое богословское положение Евангелия (см. план, стр. 2).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 3:1-8

¹ALL THE WORLD GUILTY. Then what advantage has the Jew? Or what is the benefit of circumcision? ²Great in every respect. First of all, that they were entrusted with the oracles of God. ³What then? If some did not believe, their unbelief will not nullify the faithfulness of God, will it? ⁴May it never be! Rather, let God be found true, though every man *be found* a liar, as it is written, "THAT YOU MAY BE JUSTIFIED IN YOUR WORDS, AND PREVAIL WHEN YOU ARE JUDGED". ⁵But if our unrighteousness demonstrates the righteousness of God, what shall we say? The God who inflicts wrath is not unrighteous, is He? (I am speaking in human terms.) ⁶May it never be! For otherwise, how will God judge the world? ⁷But if through my lie the truth of God abounded to His glory, why am I also still being judged as a sinner? ⁸And why not *say* (as we are slanderously reported and as some claim that we say), "Let us do evil that good may come"? Their condemnation is just.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.3:1-8

¹ВЕСЬ МИР ВИНОВЕН. В таком случае, какое преимущество есть у Иудея? Или какая польза от обрезания? ²Великая во всех отношениях. Прежде всего [*в том*], что им было вверено слово Божие. ³Что же тогда? Если некоторые и не верили, их неверие не уничтожит верность Бога, не так ли? ⁴Да не будет этого никогда! Наоборот, пусть убедятся, что Бог истинен, несмотря на то, что в каждом человеке *откроется* лжец, как написано: «ЧТОБЫ ТЫ БЫЛ ОПРАВДАН В СЛОВАХ ТВОИХ, И ПОБЕДИЛ, КОГДА БУДУТ СУДИТЬ ТЕБЯ». ⁵Но если наша неправедность открывает праведность Бога, то что мы скажем? Бог, Который изливает гнев, не является неправедным, не так ли? (Я говорю по человеческому рассуждению). ⁶Да не будет этого никогда! Ибо иначе как будет Бог судить мир? ⁷Но, если через мою ложь истина Божия возвеличилась к Его славе, почему меня также все еще нужно судить, как грешника? ⁸И почему бы не *говорить* (как о нас распространяют клевету, и как некоторые заявляют, что мы [*так*] и говорим): «Давайте делать зло, чтобы вышло добро»? Осуждение для таковых – справедливо.

3:1 «какое преимущество есть у Иудея» Павел продолжает использовать литературный прием диатрибы, или обращения к воображаемому оппоненту, для того, чтобы передать суть своего послания. Перечисление преимуществ еврейского народа изложено в 3:2 и 9:4-5.

3:2 «Прежде всего» Как и в 1:8, Павел употребляет здесь эту фразу, говоря о том, что важно в «первую» очередь, но, не упоминая затем о последующем, втором по важности моменте его сообщения. Поскольку манера письма у Павла сама по себе была эмоционально насыщенной, напряженной и, к тому же, текст часто надиктовывался, то и грамматические конструкции нередко оставались незавершенными.

□ **«им было вверено слово Божие»** Обладание Божьим откровением – это потрясающая, наполненная благоговейным страхом ответственность и, одновременно, огромная привилегия (ср. Лк.9:4-5). По сути, они были распорядителями Божьего дара (АОРИСТ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, ср. 1Фес.2:4).

В Септуагинте слово *logion* («слово») употребляется для обозначения слова, исходящего от Бога (ср. Чис.24:4,16; Вт.33:9; Пс.118:67; Ис.5:24; 28:13). В НЗ оно применяется, в точности сообразуясь с этим смыслом (ср. Деян.7:38; Евр.5:12; 1Пет.4:11).

3:3 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Стихи 5 и 7 также представляют собой УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА.

□
NASB, NKJV «some did not believe»
 «некоторые и не верили»
NRSV, JB «some were unfaithful»
 «некоторые были неверными»
TEV «what if some of them were unfaithful»
 «что, если некоторые из них были неверными»

Эти слова могли относиться либо к индивидуальному проявлению израильянами (1) своей неверности, либо (2) недостаточной личной веры в ЯХВЕ. На самом деле очень трудно соотнести на уровне разума безусловные обетования Бога (т.е. спасение падшего человечества) и

обусловленность человеческого ответа Ему. Все-таки это остается библейским парадоксом (ср. 3:4-5). Бог остается верным даже когда Его народ совершенно не отвечает Ему взаимностью (ср. Ос.1,3).

□ «уничтожит» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: УТРАТИВШИЙ ЗАКОННУЮ СИЛУ, НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ (KATARGEŌ)

Это слово (*katargeō*) было у Павла одним из самых излюбленных. Он употреблял его, по меньшей мере, двадцать пять раз, притом, что семантический спектр слова очень широк.

- А. Основной этимологический корень его происходит от слова *argos*, которое означает:
- 1) инертный, бездействующий;
 - 2) тщетный, не работающий;
 - 3) неиспользованный и неиспользуемый;
 - 4) бесполезный, никуда не годный;
 - 5) бездействующий, неисправный.
- Б. С присоединением к нему предлога *kata* в качестве приставки, оно использовалось, чтобы выражать:
- 1) бездеятельность;
 - 2) ненужность, бесполезность;
 - 3) то, что было аннулировано;
 - 4) то, от чего нужно избавиться;
 - 5) то, что было совершенно неисправным.
- В. Один раз это слово употреблено в Евангелии от Луки для того, чтобы описать бесплодность и, поэтому, бесполезность дерева (ср. Лк.13:7).
- Г. Павел использует его в переносном смысле преимущественно в двух случаях:
1. Бог делает бездейственным все то, что враждебно по отношению к человечеству:
 - а) человеческую греховную природу – Рим.6:6;
 - б) Моисеев Закон в отношении Божьего обетования «семени» – Рим.4:14; Гал.3:17; 5:4,11; Еф.2:15;
 - в) духовные силы – 1Кор.15:24;
 - г) «беззаконника» – 2Фес.2:8;
 - д) физическую смерть – 1Кор.15:26; 2Тим.1:16 (Евр.2:14).
 2. Бог производит замену старого (завет, век, эпоха) на новое:
 - а) то, что имеет отношение к Моисееву Закону – Рим.3:3,31; 4:14; 2Кор.3:7,11,13,14;
 - б) аналогия супружества, используемая в Законе – Рим.7:2,6;
 - в) сущность века сего – 1Кор.13:8,10,11;
 - г) теперешнее тело – 1Кор.6:13;
 - д) властители века сего – 1Кор.1:28; 2:6.

У перевода этого слова есть очень много вариантов, но основное его значение – делать что-то бесполезным, утратившим законную силу, бездействующим, бессильным, но совершенно не подразумевается, что это что-то непременно должно перестать существовать, быть разрушенным или истребленным.

3:4

NASB

«May it never be!»

«Да не будет этого никогда!»

NKJV, TEV

«Certainly not!»

«Конечно же нет!»

NRSV

«By no means!»

«Ни коим образом!»

JB

«That would be absurd.»

«Это было бы абсурдно.»

Это редко используемое ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, ОПТИМИЗМ, которое выражает желание или мольбу и должно переводиться как «Да не будет этого никогда!». Эту фразу, отображающую эмоционально выраженную уверенность в обратном, Павел часто использует все по той же причине употребления им литературного приема диатрибы (ср. 3:4,6,31; 6:2,15; 7:7,13; 9:14; 11:1; 1Кор.6:15; Гал.2:17; 3:21; 6:14). Это был его излюбленный метод категоричного отрицания возможного возражения на его утверждение.

Обратите внимание на чисто литературные способы, которыми пользовался Павел для предупреждения или отклонения возможных вопросов или заявлений со стороны воображаемого оппонента.

1. «Да не будет этого никогда», стихи 4,6.
2. «Пусть убедятся, что Бог истинен, несмотря на то, что в каждом человеке откроется лжец», ст. 4.
3. «(Я говорю по человеческому рассуждению)», ст. 5.
4. «(как о нас распространяют клевету, и как некоторые заявляют, что мы [так] и говорим)», ст. 8.

□ «**пусть убедятся, что Бог истинен, несмотря на то, что в каждом человеке *откроется лжец***» Это форма ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Такое построение фразы сосредотачивает внимание на постоянстве состояния и положения подлежащего; Бог верен и истинен, человек – неверен и лжив! Здесь также и ссылка на Пс.115:2, по смыслу подобная тому, что обязан был познать Иов в 32:2 и 40:8.

Также заметьте, как ясно в этой главе подчеркивается элемент всеобщей греховности посредством употребления Павлом слова *pas* (все, каждый) в стихах 4,9,12,19,20,23,24; но, слава Богу, что спасение также предложено всем без исключения (ср. 3:22).

□ «**как написано**» Буквальное значение – «как это было написано и продолжает таковым оставаться». Здесь употреблена глагольная форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Сама фраза стало специальной идиомой для выражения утверждения богодухновенности Священного Писания (ср. Мф.5:17-19). Это также и цитата Пс.50:6 по Септуагинте (LXX).

3:5-6 Основной аргумент, который приводит Павел в этих стихах, касается особого избрания Израиля Богом, чтобы тому быть Его собственным средством, необходимым для достижения мира (ср. Быт.12:3; Исх.19:5-6). Дело в том, что в ВЗ «избрание» подразумевало служение, а не особые привилегии. Для этого Бог и заключил завет с ними. Бог оставался верным; израильтяне оказались неверными (см. Неем.9). Поэтому уже само то, что Бог судил неверный Израиль, было свидетельством Его праведности.

Израилю было предназначено стать Божьим средством для достижения язычников. Но они не оправдали доверия (ср. 3:24)! Божий замысел всеобщего спасения (ср. Быт.3:15) не потерпел неудачи из-за несостоятельности Израиля. По сути дела, верность Бога Своему первоначальному завету подтверждается в Послании к Римлянам, главах 9-11. Неверующий Израиль отвергнут, в то время как верующий Израиль будет венчать Божий план искупления.

Употребленная Павлом диатриба в стихах 5-6 является параллелью со стихами 7-8.

3:5 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Стихи 3 и 7 также представляют собой УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА.

□ **«если наша неправедность открывает праведность Бога»** МЕСТОИМЕНИЕ «наша» имеет обобщающее значение и относится к иудеям, притом – ко всем им. См. частную тему в 1:17.

□ **«что мы скажем?»** Павел вновь использовал диатрибу (ср. 3:5; 7:7; 8:31; 9:14,39). Так он делал более ясными свои утверждения, через обращение к воображаемому оппоненту (ср. Мал.1:2,6,7,12,13; 2:14,17 {дважды}; 3:7,13,14).

□

| | |
|-------------|---|
| NASB | «(I am speaking in human terms.)» |
| | «(Я говорю по человеческому рассуждению.)» |
| NKJV | «I speak as a man.» |
| | «Я говорю, как человек.» |
| NRSV | «I speak in a human way.» |
| | «Я говорю по-человечески.» |
| TEV | «I speak here as men do.» |
| | «Я говорю здесь [так], как люди говорят.» |
| JB | « – to use a human analogy – » |
| | « – чтобы использовать человеческую аналогию – » |

Павел часто пользовался приемами человеческой логики в своих богословских доводах (ср. 6:19; 1Кор.9:8; Гал.3:15). В данном случае эта фраза предназначена для отклонения притязаний воображаемого оппонента.

3:7-8 Между стихами 5 и 7 существует очевидная параллель. Павел здесь либо (1) продолжает использовать литературный прием диатрибы, обращаясь к предполагаемому оппоненту (ср. 3:5,7; 7:7; 8:31; 9:14,30), либо реагирует на критику его проповеди оправдания-по-одной-только-вере (ср. ст. 8).

Павел не объяснял или не отвечал на обвинения подробно, но уверенно и мощно опровергал их. Возможным возражением на получение незаслуженного оправдания даром только по вере было то, что это, якобы, могло привести человека к беззаконию или к еще большему и вероломному непослушанию. Но Павел непоколебимо верил, что именно дар благодати приведет человека к хриstopодобию с помощью обновленного духа и жизни, наполненной благодарностью и признательностью Богу! Надо сказать, что и иудеи, и греческие моралисты, и Павел – все они желали, чтобы их последователи жили высоконравственной жизнью! Но все дело в том, что жизнь такой становится не в результате внешней ее согласованности с определенным сводом законов, а только с обретением нового сердца (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-36).

3:7 «если» Здесь снова – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА (также, как и в стихах 3 и 5), которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ «возвеличилась» См. частную тему в 15:13.

□ «к Его славе» См. пояснение в 3:23.

NASB (UPDATED) TEXT: 3:9-18

⁹What then? Are we better than they? Not at all; for we have already charged that both Jews and Greeks are all under sin; ¹⁰as it is written, "THERE IS NONE RIGHTEOUS, NOT EVEN ONE; ¹¹THERE IS NONE WHO UNDERSTANDS, THERE IS NONE WHO SEEKS FOR GOD; ¹²ALL HAVE TURNED ASIDE, TOGETHER THEY HAVE BECOME USELESS; THERE IS NONE WHO DOES GOOD, THERE IS NOT EVEN ONE". ¹³"THEIR THROAT IS AN OPEN GRAVE, WITH THEIR TONGUES THEY KEEP DECEIVING", "THE POISON OF ASPS IS UNDER THEIR LIPS"; ¹⁴"WHOSE MOUTH IS FULL OF CURSING AND BITTERNESS"; ¹⁵"THEIR FEET ARE SWIFT TO SHED THE BLOOD, ¹⁶DESTRUCTION AND MISERY ARE IN THEIR PATHS, ¹⁷AND THE PATH OF PEACE THEY HAVE NOT KNOWN". ¹⁸"THERE IS NO FEAR OF GOD BEFORE THEIR EYES".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.3:9-18

⁹Так что же тогда? Мы лучше, чем они? Нисколько; ибо мы уже обвинили [*в том*], что как Иудеи, так и Еллины, – все под грехом; ¹⁰как написано: «НЕТ НИ ОДНОГО ПРАВЕДНОГО, НЕТ ДАЖЕ ОДНОГО; ¹¹НЕТ НИ ОДНОГО, КТО ПОНИМАЕТ, НЕТ НИ ОДНОГО, КТО ИЩЕТ БОГА; ¹²ВСЕ СОВРАТИЛИСЬ С ПУТИ, ВМЕСТЕ ОНИ СТАЛИ НИКУДА НЕ ГОДНЫМИ; НЕТ НИ ОДНОГО, КТО ДЕЛАЕТ ДОБРО, НЕТ ДАЖЕ ОДНОГО». ¹³«ИХ ГОРТАНЬ – ОТКРЫТАЯ МОГИЛА, СВОИМИ ЯЗЫКАМИ ОНИ ПРОДОЛЖАЮТ ОБМАНЫВАТЬ», «ЯД ЗМЕЙ ПОД ГУБАМИ ИХ», ¹⁴«ЧЬИ УСТА ПОЛНЫ ПРОКЛЯТИЯ И ГОРЕЧИ»; ¹⁵«ИХ НОГИ БЫСТРЫ, [*чтобы*] ПРОЛИТЬ КРОВЬ, ¹⁶РАЗРУШЕНИЕ И НЕСЧАСТЬЕ НА ИХ ПУТЯХ, ¹⁷А ПУТИ МИРА ОНИ НЕ ПОЗНАЛИ». ¹⁸«НЕТ БОЯЗНИ БОГА ПЕРЕД ГЛАЗАМИ ИХ».

3:9 «Мы лучше, чем они?» Грамматическое построение данного предложения допускает двоякое толкование. Несомненно, что главная истина этого фрагмента состоит в том, что все человечество без исключения нуждается в благодати Божьей (ср. 3:9,19,23; 11:32; Гал.3:22). Вместе с тем неясно, относился ли этот посыл к иудеям (Павлу, его родственникам и соотечественникам, ср. TEV, RSV), или к христианам (Павлу и к верующим, как если бы на них не было благодати Божией). Безусловно, у иудеев были некоторые преимущества (ср. стихи 1-2; 9:4-5), но ведь эти-то преимущества обязывали их к еще большей ответственности! Все люди – духовно погибшие и нуждаются в Божьей благодати.

Меньшая часть среди ученых понимает сам термин «лучше» как форму СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, а не СРЕДНЕГО («находиться в лучшем положении»), что при переводе тогда соответствует смыслу «быть выделенным кем-то, или поставленным в лучшее положение».

Послание к Римлянам часто характеризуют как наиболее нейтральное, в сравнении с другими посланиями Павла, в отношении каких-то определенных местных условий и обстоятельств. Большинство же его посланий являются ответами на конкретные местные нужды или кризисные ситуации (документы по конкретному случаю). Однако фоном при написании этого текста, равно как и глав 9-11, могло быть наличие соперничества между верующими из иудеев и верующими из язычников в отношении первенства в церкви.

□ «под грехом» Павел персонифицирует «грех», представляя его жестоким хозяином, владычествующим над всем падшим человечеством (ср. 6:16-23).

3:10-18 «как написано» Эта фраза также встречается в стихе 4. Следующие за ней утверждения представляют собой ряд цитат из ВЗ, в которых, для усиления понимания трагичности последствий грехопадения человека, использованы метафоры на основании человеческого тела: (1) стихи 10-12; Еккл.7:20 или Пс.13:1-3; (2) ст. 13; Пс.5:10 или 139:4; (3) ст. 14, Пс.9:28; (4) стихи 15-17, Ис.59:7-8 или Пр.1:16, и (5) ст. 18, Пс.35:2. Удивительно, что Павел не цитирует здесь текст Ис.53:6.

NASB (UPDATED) TEXT: 3:19-20

¹⁹Now we know that whatever the Law says, it speaks to those who are under the Law, so that every mouth may be closed and all the world may become accountable to God; ²⁰because by the works of the Law no flesh will be justified in His sight; for through the Law *comes* the knowledge of sin.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.3:19-20

¹⁹Теперь мы знаем, что о чем бы Закон не говорил, он говорит к тем, кто находится под Законом, так, чтобы всякие уста можно было закрыть, и весь мир мог стать ответственным пред Богом; ²⁰так как делами Закона никакая плоть не оправдается пред Ним; ибо через Закон *приходит* познание греха.

□ «Закон» В данном контексте под этим словом следует понимать весь ВЗ, что подтверждается текстами цитируемых стихов 10-18. Павел персонифицирует слово «закон» точно так же, как он это делал со словом «грех» в ст. 9 (ср. 6:16-23).

□ «к тем, кто находится под Законом» Это однозначно относится к обращенным из иудеев и язычников. Хотя, следует отметить, что в нескольких ветхозаветных цитатах подразумеваются только язычники.

□

NASB «so that every mouth may be closed and all the world may become accountable to God»

«так, чтобы всякие уста можно было закрыть, и весь мир мог стать ответственным пред Богом»

NKJV «that every mouth may be stopped, and all the world may become guilty before God»

«чтобы всякие уста можно было остановить, и весь мир мог стать виновным пред Богом»

NRSV «so that every mouth may be silenced, and the whole world may be held accountable to God»

«так, чтобы всякие уста можно было заставить замолчать, и всему миру можно было вменить ответственность пред Богом»

TEV «in order to stop all human excuses and bring the whole world under God's judgment»

«для того, чтобы прекратить все человеческие извинения и представить весь мир на Божий суд»

JB «but it is meant to silence everyone and to lay the whole world open to God's judgment»

«но это означает – заставить замолчать каждого и разоблачить весь мир для Божьего суда»

Это наиболее важная тема фрагмента 1:18-3:20, обобщенный вывод по которой записан в 3:23.

- **«всякие уста»** В стихах 19-20 есть несколько фраз, которые символизируют все человечество:
 - 1) «всякие уста», ст. 19;
 - 2) «весь мир», ст. 19;
 - 3) «никакая плоть», ст. 20.

3:20 «так как делами Закона никакая плоть не оправдается пред Ним» Здесь – ссылка на Пс.142:2, но с дополнением фразы. Это было главным положением благовестия Павла (ср. Гал. 2:16; 3:11). Как посвященный фарисей, Павел однозначно и прекрасно знал невозможность посредством религиозного энтузиазма и тщательного исполнения Закона обрести внутренний мир.

| | |
|-------------------|--|
| □ | |
| NASB, NRSV | «through the Law comes the knowledge of sin» «через Закон <i>приходит</i> познание греха» |
| NKJV | «by the law is the knowledge of sin» «посредством закона происходит познание греха» |
| TEV | «what the Law does is to make man know that he has sinned» «то, что делает Закон, – это чтобы заставить человека понять, что он согрешил» |
| JB | «all that law does is to tell us what is sinful» «все, что делает закон – это чтобы рассказать нам, что греховно» |

Это было одной из целей Ветхого Завета. См. частную тему в 13:9. И никогда не подразумевалось, чтобы предоставить спасение падшему человечеству. Его целью было разоблачить греховность и побудить человечество искать милосердия Божьего (ср. 4:15; 5:13,20; 7:7; Гал.3:19-22,23-29).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Каким образом неверность иудеев повлияла на Божьи обетования? (3:3-4)
2. Быть иудеем, – есть ли для человека в этом какое-либо преимущество пред Богом? (3:1-8)
3. В чем основной смысл предполагаемого возражения (диатрибы) в стихах 5-8?
4. Какой должна быть жизнь человека, который на самом деле считает, что оправдание дается по благодати через веру и независимо от дел (ср. 3:8)?
5. Дайте определение богословской (кальвинистской) концепции всеобщей греховности (ср. 3:10-18).
6. Какова цель Моисеева Закона, или закона в общем (ср. 3:20; Гал.3:24-25)?
7. Почему сатана совсем не упоминается в главах 1-3, в которых речь идет о трагическом положении и духовной гибели человека?

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА РИМ.3:21-31

- А. Послание к Римлянам, 3:21-31 – это:
1. Сконцентрированное изложение всего фрагмента 1:18-3:20
 2. Раскрытие и усиление значения текста 1:16-17
 3. Вступление к главам 4-8 (особенно 3:28)
- Б. Реформаторы это сконцентрированное изложение доктрины об оправдании по вере характеризовали следующим образом:
1. Мартин Лютер: «это наивысшая точка и центральное место как самого Послания, так и всей Библии»;
 2. Жан Кальвин: «пожалуй, и во всей Библии нет подобного этому отрывка, который бы говорил о праведности Бога во Христе более глубоко и основательно».
- В. В этом тексте изложена непосредственно именно богословская сущность евангельского христианства. Правильное понимание данного контекста равнозначно правильному пониманию самой сути христианства. Это пример краткого изложения Евангелия всего в двух абзацах, подобно тому, текст Ин.3:16 представляет суть Евангелия всего лишь одним стихом. Павел вложил всю свою душу, чтобы представить суть Евангелия.
- В этом отрывке присутствуют три вопроса, важных для правильного толкования:
1. Каково значение термина «закон»?
 2. Что обозначает фраза «праведность Бога»?
 3. Каково значение терминов «вера» и «верить»?
- Г. Я очень благодарен Богу за слово «всех» в ст. 22 (ср. ст. 29) и за слово «дар» в ст. 24 (ср. 5:15,17; 6:23).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 3:21-26

²¹JUSTIFICATION BY FAITH. But now apart from the Law *the* righteousness of God has been manifested, being witnessed by the Law and the Prophets, ²²even *the* righteousness of God through faith in Jesus Christ for all those who believe; for there is no distinction; ²³for all have sinned and fall short of the glory of God, ²⁴being justified as a gift by His grace through the redemption which is in Christ Jesus; ²⁵whom God displayed publicly as a propitiation in His blood through faith. *This was to demonstrate His righteousness, because in the forbearance of God He passed over the sins previously committed; ²⁶for the demonstration, I say, of His righteousness at the present time, so that He would be just and the justifier of the one who has faith in Jesus.*

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.3:21-26

²¹ОПРАВДАНИЕ ПО ВЕРЕ. Но теперь, независимо от Закона, явлена праведность Бога, [о которой] свидетельствуют Закон и пророки; ²²праведность же Бога через веру в Иисуса Христа – для всех тех, кто верит; ибо нет различия, ²³ведь все согрешили и нуждаются в славе Божией, ²⁴получая оправдание как дар, по Его благодати, через искупление, которое во Христе Иисусе, ²⁵Которого Бог представил открыто, как примирительную жертву в Его Крови через веру. *Это сделано для того, чтобы показать Его праведность, так как в долготерпении Божиим Он оставил без наказания грехи, совершенные прежде, ²⁶чтобы показать, говорю вам, Его праведность в настоящее время, так чтобы Он был праведным и Оправдывающим того, у кого есть вера в Иисуса.*

3:21 «Но теперь» Павел проводит контраст между Ветхим Заветом и Новым Заветом, прошлым мятежным веком и веком праведности. Поэтому здесь можно провести параллель выражением «в настоящее время» (ср. ст. 26; «но теперь» в 6:22; 7:6).

□ **«теперь, независимо от Закона»** Часто в этих вступительных главах бывает трудно определить, относится ли высказывание Павла в Моисееву Закону (NASB) или к закону вообще (NRSV, TEV, JB, NIV). В данном контексте для аргументации Павла лучше подходит иудейский Закон. Люди нарушили все нормы нравственности и общественные принципы, как внутри себя, так и во внешней жизнедеятельности. Наши проблемы как падшего человечества заключаются в том, что мы вообще не желаем какого-либо руководства собою, разве только со стороны собственных эгоистичных, самоцентричных вожделений (ср. Быт.3).

□

NASB

«*the righteousness of God*»

«праведность Бога»

NKJV, NRSV

«*the righteousness of God*»

«праведность Бога»

TEV

«*God's way of putting people right with himself*»

«Божий способ, которым он исправляет людей сам»

JB

«*God's saving justice*»

«Божья спасительная справедливость»

В тексте у слова «праведность» отсутствует определенный АРТИКЛЬ. Это обстоятельство указывает на то, что оно относится не к Божьему характеру, а к Божьему способу наделения праведностью и принятия Им грешных людей. Именно эта фраза была использована в богословском изложении темы Рим.1:16-17. Этим же совершенно ясно раскрывается и сам механизм обретения праведности – только через веру в распятого Иисуса Христа (ср. стихи 22, 24-26).

Тот факт, что этот термин (*dikaiosonē*) и его производные (см. пояснение в 2:13) так часто употребляются в данном контексте, говорит о его чрезвычайной важности (ср. 1:17; 3:5,21,22,25,26; 4:3,5,6,9,11,13,22; 5:17,21; 6:13,16,18,19,20; 8:10; 9:28,30,31; 10:3,4,5,6,10,17). Сам греческий термин взят из ветхозаветной метафоры (*tsadak*), означавшей «стандарт» или «измерительный тростник». Но истинный стандарт – это Сам Бог. И этот термин отражает тот Божий характер, который бесплатно даруется падшему человечеству через Христа (ср. 2Кор.5:21). Но признание себя нуждающимся и принятие Божьего дара было и есть просто оскорбительным и унижительным для горделивого и эгоцентричного человека, и особенно – для приверженца строгого соблюдения законов, человека религиозного. См. частную тему в 1:17.

□ **«явлена»** Эта фраза в тексте очень похожа на ту, которая записана в 1:17. Однако глагол здесь другой. В данном случае его можно перевести как «был и продолжает оставаться совершенно открытым». Это форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, в то время как в 1:17 употреблена форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Бог совершенно ясно открыл суть Евангелия как в ВЗ (ср. главу 4), так и в Иисусе Христе.

□ **«[о которой] свидетельствуют Закон и пророки»** Здесь ссылка на две из трех частей иудейского канона (Закон, Пророки и Писания). Было привычным ссылаться на эти две части, как на единое целое (см. пояснение в 3:19). Смысл этих слов ясно показывает, что в своем предварительном варианте Евангелие было включено в ВЗ (ср. Лк.24:27,44; Деян.10:43). Оно не

было запоздалой мыслью, «планом Б», или набором принимаемых в последнюю минуту срочных мер по исправлению ситуации (ср. 1:2).

3:22 «через веру в Иисуса Христа» Дословно это звучит как «через веру Иисуса Христа». Здесь – грамматическая конструкция РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА. Она повторяется в Гал.2:16 и Фил.3:9, также как и подобная ей в Рим.3:26; Гал.2:16,20; 3:22. Это могло означать (1) веру или верность Иисуса Христа (СУБЪЕКТНЫЙ РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ), либо (2) Иисуса Христа как объект нашей веры (ОБЪЕКТНЫЙ РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ). Подобная же конструкция в Гал.2:16 делает предпочтительным именно второй вариант.

Все это указывает на главную особенность Божьего оправдания. Праведность Христа стала действенной в жизни человека именно посредством бесплатного Божьего дара (дара благодати) через Христа (ср. 4:5; 6:23), который должен быть принят верой/убежденностью/доверием (ср. Еф.2:8-9) и повсеместно проявляться в повседневной жизни (ср. Еф.2:10).

□ **«для всех»** Евангелие предназначено для всего человечества (ср. ст. 24; Ис.53:6; Иез.18:23; Ин.3:16-17; 4:42; 1Тим.2:4; 4:10; Тит.2:11; 2Пет.3:9; 1Ин.4:14). Какая в этом великая истина! Но это утверждение должно уравновесить другую библейскую истину – об избрании. Божье избрание не следует понимать ни в духе исламского детерминизма, ни через ультра-кальвинистский подход «несколько против остальных», но – только в свете заветных отношений. Ветхозаветное избрание производилось для совершения служения, а не для получения привилегий! Бог обещал искупить падшее человечество (ср. Быт.3:15). Бог призвал и выбрал все человечество в лице Израиля (ср. Быт.12:3; Исх.19:5-6). Бог избирает через веру в Иисуса Христа. Всегда Бог проявляет инициативу в деле спасения (ср. Ин.6:44,65). Первая глава Послания к Ефессянам и девятая Послания к Римлянам представляют собой наиболее сильные библейские тексты для доктрины предопределения, которая была богословски выделена и разработана Августином и Кальвином.

Бог избрал верующих не только для спасения (оправдания), но также и для освящения (ср. Еф.1:4; Кол.1:12). Это могло иметь отношение к (1) нашему положению во Христе (ср. 2Кор.5:21), или (2) страстному желанию Бога воспроизвести Свой характер в Своих детях (ср. Рим.8:28-29; Гал. 4:19; Еф.2:10). Божья воля для Его детей включает в себя и небеса в будущем, и христоподобие сейчас!

Также и целью предопределения является святость, а не привилегия! Божий призыв был не для нескольких специально отобранных детей Адама, а для всех! Это был призыв к обретению истинно Божьего характера (ср. 1Фес.5:23; 2Фес.2:13). Превращение идеи предопределения в богословски обоснованную собственность вместо сосредоточения на святой, благочестивой жизни, стало трагедией созданных человеком систем богословских взглядов. Так часто наши богословские рамки коверкают библейский текст!

См. частную тему «Избрание/Предопределение и необходимость в богословском равновесии» в 8:33.

□ **«кто верит»** Иисус умер за всех людей. Потенциально все могут быть и спасены. Но вот здесь уже играет роль личное принятие человеком (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ), что и открывает возможность праведности Иисуса действовать в его жизни (ср. 1:16; Ин.1:12; 3:16; 20:31; Рим.10:9-13; 1Ин.5:13). Библия говорит о двух критериях для получения вмененной праведности: вере и покаянии (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:31; и см. пояснение к 1:5). Этот текст совершенно ясно раскрывает всеобщность возможности для спасения, но не все будут спасены.

□ **«ибо нет различия»** Существует только один путь и одна Личность, Которая может спасти (ср. Ин.10:1-2,7; 11:25; 14:6) всех людей (иудеев и язычников). Любой и каждый может быть спасен верой в Иисуса Христа (ср. 1:16; 4:11,16; 10:4,12; Гал.3:28; Кол.3:11).

3:23-26 На греческом языке это одно предложение.

3:23

NASB, NKJV,

NRSV

«for all have sinned and fall short of »

«ведь все согрешили и нуждаются в»

TEV

«all men have sinned and are far away from»

«все люди согрешили и далеки от»

JB

«sinned and forfeited»

«согрешили и лишились»

По сути своей, здесь сформулировано итоговое заключение всего отрывка 1:18-3:20. Каждый нуждается в том, чтобы Христос спас его (ср. 3:9,19; 11:32; Гал.3:22; Ис.53:6). Слово «согрешили» имеет форму АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, в то время как «нуждаются» – это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Возможно, что эта фраза относится и ко всему человеческому роду в целом, в смысле грехопадения всех людей в Адаме (ср. 5:12-21), и к каждому человеку в отдельности в смысле продолжения его личного противления Богу. Ни один из современных английских переводов не отражает имеющих здесь специфических различий.

В богословском плане этот стих непосредственно относится к ст. 21 и, косвенно – к ст. 24.

□ **«славе Божией»** Общепринятое в еврейском языке слово, передающее понятие «слава» (*kdb*), первоначально происходило от коммерческого термина (обозначавшего весы с двумя чашами), смысл которого выражал «быть весомым, тяжеловесным». То, что имело существенный вес, представлялось ценным или обладало значительной стоимостью. Часто к этому слову добавлялась идея яркости и блеска, чтобы описать Божье величие (ср. Исх.19:16-18; 24:17; Ис.60:1-2). Только Он является достойным и достопочтенным. Он слишком ярок и замечателен, чтобы человек мог видеть и, тем более, рассматривать Его (ср. Исх.33:17-23; Ис.6:5). Поэтому истинно и по-настоящему Бог может быть познаваем только через Христа (ср. Иер.1:14; Мф.17:2; Евр.1:3; Иак.2:1).

У термина «слава» существует некоторая неоднозначность: (1) это может быть параллелью с выражением «праведность Бога» (ст. 21); (2) это может иметь отношение к одобрению Бога (ср. Ин.12:43); (3) это могло относиться и к образу Божьему, по которому было сотворено человечество (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6), и который затем был испорчен в результате мятежа человека против Бога (ср. Быт.3:1-22), но через Христа был восстановлен (ср. 2Кор.3:18). Впервые в ВЗ этот термин был употреблен в описании присутствия ЯХВЕ со Своим народом (ср. Исх.16:7,10; Лев.9:23; Чис.14:10), что все еще продолжает оставаться целью Бога.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЛАВА

Библейская концепция понятия «слава» достаточно трудна для определения. Слава верующих заключается в том, что они понимают Евангелие и видят славу в Боге, а не в себе самих (ср. 1:29-31; Иер.9:23-24).

Общепринятое в еврейском языке слово, передающее понятие «слава» (*kdb*), первоначально происходило от коммерческого термина (обозначавшего весы с двумя чашами), смысл которого

выражал «быть весомым, тяжеловесным». То, что имело существенный вес, представлялось ценным или обладало значительной стоимостью. Часто к этому слову добавлялась идея яркости и блеска, чтобы описать Божье величие (ср. Исх.19:16-18; 24:17; Ис.60:1-2). Только Он является достойным и достопочтенным. Он слишком ярок и замечателен, чтобы человек мог видеть и, тем более, рассматривать Его (ср. Исх.33:17-23; Ис.6:5). Поэтому истинно и по-настоящему Бог может быть познаваем только через Христа (ср. Иер.1:14; Мф.17:2; Евр.1:3; Иак.2:1).

У термина «слава» существует некоторая неоднозначность: (1) это может быть параллелью с выражением «праведность Бога» (ст. 21); это может иметь отношение к свойствам «святости» и «совершенства» Бога; или (3) это могло относиться и к образу Божьему, по которому было сотворено человечество (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6), и который затем был испорчен в результате мятежа человека против Бога (ср. Быт.3:1-22), но через Христа был восстановлен (ср. 2Кор.3:18). Впервые в ВЗ этот термин был употреблен в описании присутствия ЯХВЕ со Своим народом во время странствования по пустыне (ср. Исх.16:7,10; Лев.9:23; и Чис.14:10).

3:24 «получая оправдание как дар, по Его благодати» Это форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Вот здесь и берет свое начало Евангелие – от благодати Бога, Который дарует праведность (ср. 5:15-17; 6:23). Греческий термин «оправдывать» (*dikaiōō*) произошел от одного и того же корня, что и слово «праведность» (*dikaionē*). Бог всегда берет инициативу на Себя (ср. Ин.6:44,65).

В стихах 24-25 для описания спасения использованы три метафоры: (1) «оправданный», это был юридический термин, буквально означавший «не подлежит наказанию» или объявление человека невиновным; (2) «искупление», этот термин был заимствован из лексики работоторговцев, на невольничьем рынке он обозначал «выкуплен» или «освобожден»; и (3) термин «примирительная жертва» применялся в системе жертвоприношений и буквально обозначал место покрытия грехов или очищения. Он также относился и к крышке ковчега завета, куда помещалась жертвенная кровь в День очищения (ср. Лев.16; Евр.9:5).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЯСНОСТЬ УТВЕРЖДЕНИЙ НОВОГО ЗАВЕТА О СПАСЕНИИ ЧЕЛОВЕКА

Эта очевидность основана:

1. На характере Отца (ср. Ин.3:16), служении Сына (ср. 2Кор.5:21) и действии Духа (ср. Рим.8:14-16), но не на человеческой исполнительности, не на плате за должное послушание, и не на особых признаках вероисповедания
2. На том, что это – дар (ср. Рим.3:24; 6:23; Еф.2:5,8-9)
3. На том, что это – новая жизнь, новое мировоззрение (ср. Послания Иакова и 1-е Иоанна)
4. На том, что это совокупность знания (Евангелие), братского общения в единстве (по вере в Иисуса и с Самим Иисусом) и нового образа жизни (главенство духа и хриstopодобие), всех трех компонентов сразу, а не какого-либо одного самого по себе.

□ **«дар»** Павел употребляет это понятие несколько раз, пользуясь при этом разными терминами.

1. *dōrean*, НАРЕЧИЕ, «бесплатно»
2. *dōrea*, СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, «бесплатный дар»
3. *dōron*, СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, «дар, подарок»
4. *charisma*, СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, «бесплатное одолжение, дар» или «бесплатное содействие» (ср. 1:11; 5:15,16; 6:23; 11:29; 12:6)
5. *charisomai*, ГЛАГОЛ, «предоставлять как бесплатную заботу» (ср. 8:32)

6. *charis*, СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, «бесплатное содействие» или «бесплатный дар», «дар благодати» (ср. 4:4,16; 11:5,6; Еф.2:5,8)

□ «через искупление, которое во Христе Иисусе» Основополагающий принцип механизма нашего спасения – это заместительная жертва Иисуса Христа и Его воскресение. Библия делает акцент не на том, сколько было уплачено или кому заплатили эту цену (Августин), а на том факте, что человеческий род был избавлен от вины греха и полагающегося за него наказания посредством невинной заместительной жертвы (ср. Ин.1:29,36; 2Кор.5:21; 1Пет.1:19).

Этот стих также указывает на огромную цену Быт.3:15. Иисус понес на себе проклятие (ср. Гал.3:13) и умер (ср. 2Кор.5:21), заместив Собой падшее человечество. Спасение может быть бесплатным, но это совершенно не значит, что оно ничего или дешево стоит.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЫКУП / ИСКУПЛЕНИЕ

I. ВЕТХИЙ ЗАВЕТ

A. Для передачи сути этого понятия первоначально использовалось два термина из юридического языка.

1. *Gaal*, основное значение которого – «освободить» через выплату необходимой суммы (цены). Производная от него форма *go'el* добавляет к этой идее участие личного посредника, обычно – члена семьи (т.е. спаситель – родственник). Этот культурный аспект права, позволявшего выкупать обратно имущество, животных, землю (ср. Лев.25,27) или родственников (ср. Руф.4:15; Ис.29:22) был перенесен в богословском плане на освобождение Израиля из Египта, осуществленное ЯХВЕ (ср. Исх.6:6; 15:13; Пс.73:2; 76:16; Иер.31:11). Он становится «Икупителем, Избавителем» (Иов.19:25; Пс.18:15; 77:35; Пр.23:1; Ис.41:14; 43:14; 44:6,24; 47:4; 48:17; 49:7,26; 54:5,8; 59:20; 60:16; 63:16; Иер.50:34).

2. *Padah*, который обозначал, главным образом, «освободить» или «спасти»:

- а) выкуп первородного, Исх.13:13,14 и Чис.18:15-17
- б) физический выкуп противопоставляется духовному искуплению, Пс.48:8,9,16
- в) ЯХВЕ избавит Израиля от его греха и мятежности, Пс.129:7,8

Б. Богословская сторона вопроса включает в себя четыре важных сопутствующих момента.

1. Реально существует потребность в избавлении, состояние связанности и рабства, утраченность прав, лишенность свободы в смысле:

- а) физическом
- б) общественном
- в) духовном (ср. Пс.129:8)

2. Цена должна быть уплачена за обретение свободы, избавление и восстановление:

- а) народа, Израиля (ср. Вт.7:8)
- б) отдельного человека (ср. Иов.19:25-27; 33:28)

3. Кто-то должен исполнить роль посредника или благодетеля. В соответствии с *gaal* этот некто – член семьи или близкий родственник (т.е. *go'el*).

4. ЯХВЕ часто изображает Себя в семейных терминах:

- а) Отец
- б) Муж
- в) Близкий родственник

Выкуп был гарантирован личным участием и деятельностью ЯХВЕ; цена была уплачена, искупление состоялось!

II. НОВЫЙ ЗАВЕТ

А. Для передачи богословской сути этого понятия использовалось несколько терминов.

1. *Agorazō* (ср. 1Кор.6:20; 7:23; 2Пет.2:1; Отк.5:9; 14:34). Это коммерческий термин, означающий уплаченную за что-то цену. Мы с вами – те самые люди, которые куплены ценой Крови, и не могущие распоряжаться своей собственной жизнью. Мы принадлежим Христу.
 2. *Exagorazō* (ср. Гал.3:13; 4:5; Еф.5:16; Кол.4:5). Это также коммерческий термин. Он отражает смысл заместительной смерти Иисуса от нашего имени и в наших интересах. Иисус понес на Себе проклятие закона, основанного на принципе исполнения (т.е. Моисеева Закона), и который грешное человечество не смогло выполнить. Он понес проклятие (ср. Вт.21:23) за всех нас! В Иисусе Христе Божья справедливость и любовь слились с полным прощением, принятием и правом доступа для человека!
 3. *Luō*, «делать свободным, освобождать»:
 - а) *Lutron*, «уплаченная цена» (ср. Мф.20:28; Мар.10:45). Это сильнейшие слова, сказанные Самим Христом и объясняющие цель Его пришествия, – стать Спасителем мира, оплатив долги за грехи, чего Он совершенно не обязан был делать (ср. Ин.1:29).
 - б) *Lutroō*, «освобождать»:
 - (1) избавить Израиля, Лк.24:21
 - (2) отдать Себя, чтобы избавить и очистить народ, Тит.2:14
 - (3) быть безгрешной заместительной жертвой, 1Пет.1:18-19
 - в) *Lutroōsis*, «избавление, высвобождение, раскрепощение»:
 - (1) пророчество Захарии об Иисусе, Лк.1:68
 - (2) прославление Бога Анной за Иисуса, Лк.2:38
 - (3) жертва Христа – наилучшая и принесенная однажды, Евр.9:12
 4. *Apolutroōsis*:
 - а) избавление во время Второго Пришествия (ср. Деян.3:19-21)
 - (1) Евангелие от Луки, 21:28
 - (2) Послание к Римлянам, 8:23
 - (3) Послание к Ефесянам, 1:14; 4:30
 - (4) Послание к евреям, 9:15
 - б) избавление в смерти Христа
 - (1) Послание к Римлянам, 3:24
 - (2) 1 Послание к Коринфянам, 1:30
 - (3) Послание к Ефесянам, 1:7
 - (4) Послание к Колоссянам, 1:14
 5. *Antilutron* (ср. 1Тим.2:6). Это ключевой текст (наряду с Тит.2:14), который связывает избавление с заместительной смертью Христа на кресте. Он – Тот единственный, Кто смог стать приемлемой жертвой; Тот, Кто умер «за всех» (ср. Ин.1:29; 3:16-17; 4:42; 1Тим.2:4; 4:10; Тит.2:11; 2Пет.3:9; 1Ин.2:2; 4:14).
- Б. Богословская концепция в Новом Завете включает в себя:
1. Человеческий род поработен грехом (ср. Ин.8:34; Рим.3:10-18; 6:23).
 2. Состояние нахождения человечества в греховном открылось посредством ветхозаветного Моисеева Закона (ср. Гал.3) и Нагорной проповеди Иисуса (ср. Мф.5-7). То, как люди исполняли все это, стало для них смертным приговором (ср. Кол.2:14).
 3. Иисус, безгрешный Агнец Божий, пришел и умер вместо нас (ср. Ин.1:29; 2Кор.5:21). Мы искуплены от греховного плена для того, чтобы служить Богу (ср. Рим.6).

4. Благодаря Своему участию, и ЯХВЕ, и Иисус являются для нас «ближайшими родственниками», Которые действуют от нашего имени и в наших интересах. В текстах это имеет продолжение в соответствующих семейных метафорах (т.е., отец, муж, сын, брат, близкий родственник).
5. Искупление не было ценой, заплаченной сатане (идеи средневекового богословия), но примирением Божьего слова и Божьей справедливости с Божьей любовью при абсолютном восполнении во Христе всего для этого необходимого. На кресте мир был восстановлен, человеческая мятежность была прощена, а образ Божий в человеке теперь снова полноценно функционирует в тесном общении с Богом!
6. Есть еще в искуплении и аспект будущего (ср. Рим.8:23; Еф.1:14; 4:30), который включает в себя наши воскресшие тела и, в том новом физическом состоянии, самые тесные отношения с Троицей Богом.

3:25

| | |
|-------------|--|
| NASB | «whom God displayed publicly» «Которого Бог представил открыто» |
| NKJV | «whom God set forth» «которого Бог предложил» |
| NRSV | «whom God put forward» «которого Бог предложил» |
| TEV | «God offered» «Бог предложил» |
| JB | «who was appointed by God» «который был определен Богом» |

Здесь присутствует форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, подчеркивающая, что Бог Сам открыл Свое собственное сердце и цели посредством смерти Христа (ср. Еф.1:9). Божий план искупления от вечности включал в себя жертву Христа (ср. Ис.53:10; Отк.13:8). См. пояснение к 9:11.

Употребленный в этом выражении греческий термин *endeiknumai* (*endeixis*, ср. 3:25,26) встречается в Послании к Римлянам несколько раз (ср. 2:15; 9:17,23; LXX Исх.9:16). Его основное значение – «провозглашать, делать очевидным» или «показывать, демонстрировать». Бог желал, чтобы человечество ясно понимало Его искупительный замысел, план действий и Его праведность.

Данный контекст дает библейское мировоззрение в отношении:

1. Божьего характера
2. служения Иисуса Христа
3. потребности человечества
4. искупительного замысла.

Бог желает, чтобы мы все это понимали! Этот контекст вообще является ключевым для правильного понимания сути христианства. Несколько встречающихся во всем фрагменте слов или фраз могут иметь некоторую неопределенность или пониматься разными вариантами, но доверие тексту в целом – абсолютно, несомненно и очевидно. Этот контекст – путеводная звезда всего Нового Завета.

□

| | |
|-------------|--|
| NASB | «as a propitiation in His blood» «как примирительную жертву в Его Крови» |
| NKJV | «to be a propitiation by His blood» «быть примирительной жертвой посредством Его Крови» |

| | |
|-------------|--|
| NRSV | «as a sacrifice of atonement by his blood» «как жертву искупления посредством его крови» |
| TEV | «so that by his blood he should become the means by which people’s sins are forgiven» «так что его кровью ему следовало стать средством, которым прощаются людские грехи» |
| JB | «to sacrifice his life so as to win reconciliation» «принести в жертву его жизнь так, чтобы достичь примирения» |

В греко-римском мире это слово заключало в себе идею восстановления добрых, дружественных отношений с отдаленным божеством посредством уплаты определенной суммы, но в Септуагинте у него смысл иной. То, как оно использовано в Септуагинте и Евр.9:5 (в английском варианте «mercy seat», т.е., буквально, «местонахождение милости»), обозначает крышку ковчега завета, находившегося в Святой Святых, месте, где в День очищения приобреталось очищение от имени и для всего народа (ср. Лев.16).

С этим термином нужно обращаться внимательно и понимать его так, чтобы не преуменьшить Божьего отвращения к греху, а только подтвердить Его благоволение в части желания даровать искупление грешникам. Полезные размышления на эту тему можно найти в книге Джеймса Стюарта «Человек во Христе», стр. 214-224 [James Stewart, *A Man in Christ*, pp. 214-224]. Единственно верный подход здесь, – это переводить термин так, чтобы он обязательно отражал то, что Бог совершил во Христе: «примирительная, искупительная жертва», или «с властью (силой) примирить, искупить».

Выражение «в Его Крови» взято из древнееврейской практики, но уже в отношении заместительной жертвы невинного Агнца Божия (ср. Ин.1:29). Наиболее полному пониманию всей заложенной здесь идеи способствуют ключевые тексты Лев.1-7, а также, касательно Дня очищения, – глава 16. Кровь указывает на безгрешную жизнь, отданную от имени виновных (ср. Ис.52:13-53:12).

□ **«через веру»** Здесь снова (ср. 1:17; 3:22,25,26,27,28,30) отражена суть того механизма, посредством которого для любого и каждого человека становится доступным спасительное благо благодаря заместительной смерти Христа.

Эта фраза не включена в древнюю, написанную унциальным шрифтом рукопись «А», датируемую пятым веком (также и в греческий текст, используемый Иоанном Златоустом), и в унциальную рукопись двенадцатого века MS (2127). Но она присутствует во всех других древнегреческих рукописях. Притом, в некоторых из них слово «вера» употребляется с определенным АРТИКЛЕМ, а в других – без него, но это не влияет на смысл. Перевод UBS³ классифицирует эту вставку как «В» (с некоторым сомнением).

□ **«чтобы показать Его праведность»** Бог должен быть правдив и неизменен в Своем характере и Своем слове (ср. Мал.3:6). Ветхим Заветом определено, что всякая душа согрешающая должна умереть (ср. Иез.18:4,20). Бог сказал, что Он не будет оправдывать беззаконника (ср. Исх.23:7). Но любовь Бога к падшему человеческому роду настолько велика, что Он возжелал стать человеком, исполнить Закон и умереть вместо падшего человечества. Любовь и справедливость соединились во Христе (ср. ст. 26).

□

| | |
|-----------------------------------|---|
| NASB, NKJV, NRSV | «He passed over the sins previously committed» «Он оставил без наказания грехи, совершенные прежде» |
| TEV | «in the past he was patient and overlooked people’s sins» «в прошлом он был снисходителен и смотрел сквозь пальцы на человеческие грехи» |

JB

«for the past, when sins went unpunished»

«прежде, когда грехи оставались без наказания»

Термин «оставить без наказания», *parēsis*, в Новом Завете встречается однажды и только здесь, а в Септуагинте – ни разу. Греческие отцы и Иероним применяли его с тем смыслом, который заключался в литературном варианте греческого языка, а именно – «прощение долга» (ср. Моултон и Миллиган, стр. 493 [Moulton and Milligan, p. 493]). Однако ГЛАГОЛ *pariēmi*, от которого он образовался, означает «не обращать внимания на то, что рядом» или «ослаблять, смягчать, делать менее строгим» (ср. Лк.11:42).

Поэтому возникает вопрос: прощал ли Бог грехи в прошлом, видя грядущее в будущем служение Христа, или Он просто смотрел на них со снисхождением, зная, что смерть Христа решит проблему греха? Не суть важно, поскольку результат – тот же. Проблема человеческого греха в прошлом, настоящем и будущем полностью решена посредством жертвы Христа.

Это было действием Божьей благодати в прошлом в ожидании грядущего служения Христа (ср. Деян.17:30; Рим.4:15; 5:13), а также действием в настоящем и в будущем (ср. ст. 26). Бог не воспринимал и не воспринимает грех поверхностно или несерьезно, просто Он действительно рассматривает жертву Христа, как единственное, полновесное и последнее лекарственное средство для исцеления мятежного человечества и сокрушения барьера, мешающего вечному и благословенному общению человека с Ним Самим.

3:26 Слово «праведность» в ст. 25 этимологически связано со словами «праведный» и «Оправдывающий» в ст. 26 [в английском варианте это соответственно: «righteousness», «just» и «justifier»]. У Бога есть очень сильное желание, чтобы Его характер был явлен в жизни верующих через веру во Христа. Иисус становится нашей праведностью (ср. 2Кор.5:21), но и сами верующие также должны соответствовать Его праведности и Его подобию (ср. Рим.8:29). См. частную тему в 1:17.

NASB (UPDATED) TEXT: 3:27-30

²⁷Where then is boasting? It is excluded. By what kind of law? Of works? No, but by a law of faith. ²⁸For we maintain that a man is justified by faith apart from works of the Law. ²⁹Or is God the God of Jews only? Is He not the God of Gentiles also? Yes, of Gentiles also, ³⁰since indeed God who will justify the circumcised by faith and the uncircumcised through faith is one.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.3:27-30

²⁷Где же тогда похвальба? Она исключена. Каким законом? [Законом] дел? Нет, но законом веры. ²⁸Ибо мы утверждаем, что человек оправдывается верою, независимо от дел Закона. ²⁹Неужели Бог есть Бог Иудеев только? Не Бог ли Он и язычников тоже? Да, и язычников тоже, ³⁰поскольку, действительно, Бог, Который оправдает обрезанных по вере и необрезанных через веру - один.

3:27 «Где же тогда похвальба?» Наличие АРТИКЛЯ у слова «похвальба» может направлять мысли к чувству гордости и восхищения Иисусом (ср. 2:17,23). Евангелие смиряет и побуждает склонить голову. Падшее человечество (и иудеи, и язычники) не способно помочь само себе (ср. Еф.2:8-9). См. частную тему «Похвальба, хвастовство» в 2:17.

□ **«Она исключена»** Этот термин (*ek* [вне, снаружи] плюс *kleiō* [закрывать]) употребляется только здесь и в Гал.4:17. Буквально это означает «блокировать, запирасть».

□ **«законом веры»** Божий Новый Завет, о котором говорится в Иер.31:31-34, основывается не на исполнении, а на вере/доверии/верности (*pistis*) в милосердный характер и обетования Бога. Оба Завета, и Ветхий, и Новый, подразумевали преобразование падшего человека в Божий характер (праведный). Ветхий – через внешний Закон, Новый – посредством нового сердца (Иез.36:26-27). Цель – одна и та же!

3:28 «мы утверждаем, что человек оправдывается верою, независимо от дел Закона» Это обобщение основного смысла стихов 3:21-26 и, одновременно, предвестие сути глав 4-8 (ср. 2Тим.1:9; Тит.3:5). Спасение – это бесплатный дар благодати через веру в полноту исполненного Христом служения (ср. 3:24; 5:15,17; 6:23; Еф.2:8-9). Однако, духовная зрелость – это «стоящая всего на свете» жизнь послушания, служения и поклонения (ср. Гал.5:6; Еф.2:10; Фил.2:12; и см. пояснение к 1:5).

3:29 У Бога всегда было целью искупить всех людей, созданных по Его образу и подобию (Быт.1:26; 5:1; 9:6). И Его искупительное обетование в Быт.3:15 предназначено для всех. Он избрал Авраама для того, чтобы в нем избрать весь мир (ср. Быт.12:31; Исх.19:4-6; Ин.3:16).

Этот стих, как и 3:9, может свидетельствовать о существовавшем в римской церкви напряжении между руководителями из уверовавших иудеев, которые вынуждены были спастись бегством из Рима из-за указа Клавдия, и уверовавших из язычников, которые, в результате тех событий, заменили их. Главы 9-11, возможно, тоже отражают эту конфликтную ситуацию.

3:30

NASB

«since indeed God... is one»

«поскольку, действительно, Бог... - один»

NKJV

«since there is one God»

«поскольку есть один Бог»

NRSV

«since God is one»

«поскольку Бог – один»

TEV

«God is one»

«Бог один»

JB

«since there is only one God»

«поскольку есть только один Бог»

Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Если монотеизм истинен, а так оно и есть (ср. Исх.8:10; 9:14; Вт.4:35,39; 6:4; 1Цар.2:2; 2Цар.7:22; 22:32; 3Цар.8:23; Пс.85:8,10; Ис.43:11; 44:6,8; 45:6-7,14,18,21-22; 46:5,9; Иер.2:11; 5:7; 10:6; 16:20), то, в таком случае, Бог должен быть Богом для всех людей.

□ **«Который оправдает обрезанных по вере»** Греческое слово «оправдает» образовано от одного и того же корня, что и слово «праведность» (в английском языке – от разных корней). См. частную тему в 1:17. Существует только один путь примирения с Богом (ср. Рим.9:30-32). И два критерия важны для спасения, это – вера и покаяние (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21; см. пояснение к 1:5). Это одинаково верно как для иудеев, так и для еллинов.

□ **«по вере...через веру»** Здесь присутствует очевидный параллелизм между этими двумя условиями. В данном случае ПРЕДЛОГИ *ek* и *dia* являются синонимами. Так что, на самом деле, здесь не подразумевается какого-то различия.

NASB (UPDATED) TEXT: 3:31

³¹Do we then nullify the Law through faith? May it never be! On the contrary, we establish the Law.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.3:31

³¹Уничтожаем ли мы тогда Закон через веру? Да не будет этого никогда! Наоборот, мы упрочиваем Закон.

3:31

NASB

«Do we then nullify the Law through faith?»

«Уничтожаем ли мы тогда Закон через веру?»

NKJV

«Do we then make void the law through faith?»

«Делаем ли мы тогда закон не имеющим силы, [именно] через веру?»

NRSV

«Do we then overthrow the law by this faith?»

«Ниспровергаем ли мы тогда закон этой верой?»

TEV

«Does this mean that by this faith we do away with the Law?»

«Значит ли это, что этой верой мы отменяем закон?»

JB

«Do we mean that faith makes the Law pointless?»

«Имеем ли мы в виду, что вера делает Закон тщетным?»

Новый Завет представляет Ветхий с двух различных сторон:

1. это богодухновенное, Богом данное откровение, которое никогда не прейдет (ср. Мф.5:17-19; Рим.7:12,14,16)
2. он, действительно – «ветхий», и он отслужил свое (ср. Евр.8:13).

Павел употребляет термин «уничтожать», по крайней мере, двадцать пять раз. Переводится он как «делать недействительным», «лишать силы», «лишать влияния». См. частную тему в 3:3. Для Павла Закон был сторожем (ср. Гал.3:23) и воспитателем (ср. Гал.3:24), но он не мог дать вечную жизнь (ср. Гал.2:16,19; 3:19). Он – основание для осуждения человека (ср. Гал.3:13; Кол.2:14). Моисеев Закон действовал и как откровение Божие, и как нравственная проверка, как то «дерево познания добра и зла».

Нет оснований для уверенности в том, что Павел под словом «Закон» также подразумевал:

1. систему благочестивых деяний в иудаизме;
2. уровень для уверовавших из язычников, которого им следовало достичь, чтобы получить спасение во Христе (иудействующие в Послании к Галатам);
3. стандарт, в достижении которого потерпели неудачу все люди (ср. Рим.1:18-3:20; 7:7-25; Гал.3:1-29).

□ **«мы упрочиваем Закон»** В свете предыдущей фразы, что бы могло значить это высказывание? Смысл его мог показывать, что:

1. Закон не был способом спасения, но он был постоянно действующим нравственным руководством;
2. он подтвердил доктрину «оправдания по вере», 3:21; 4:3 (Быт.15:6; Пс.31:1-2,10-11);
3. слабость Закона (бунтарство людей, ср. Рим.7; Гал.3) была абсолютно восполнена смертью Христа, 8:3-4;
4. цель откровения – восстановить образ Божий в человеке.

Закон, после судебной праведности (по закону), становится путеводителем к истинной праведности, т.е. – к хриstopодобию. См. частную тему «Взгляды Павла на Моисеев Закон» в 13:9.

Шокирующий парадокс состоит в том, что Закон оказался несостоятельным в способности установить Божью праведность, но, через его упразднение, посредством Божьего дара благодати через веру, христианин живет праведной, богоугодной жизнью. Цель Закона достигнута, но благодаря не человеческой исполнительности, а бесплатному дару Божьей благодати во Христе! В части термина «упрочивать, устанавливать» см. частную тему «Стойкость» в 5:2.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Изложите своими словами содержание фрагмента послания Рим.3:21-31.
2. Почему Бог оставлял без наказания человеческие грехи, совершенные в прошлые времена (ст. 25)?
3. Как ветхозаветный верующий оберегался от греха (3:25)?
4. Каким образом вера в Иисуса Христа утверждает Закон (3:31)?

К РИМЛЯНАМ, Глава 4

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|---------------------------------|--|---------------------------------|---------------------------|--|
| Пример Авраама | Авраам получил оправдание верою | Авраам получил оправдание верою | Пример Авраама | Авраам получил оправдание верою |
| 4:1-12 | 4:1-4 | 4:1-8 | 4:1-8 | 4:1-8 |
| | Давид прославляет ту же истину | | | Оправданы до обрезания |
| | 4:5-8 | | | |
| | Авраам получил оправдание до обрезания | | | |
| | 4:9-12 | 4:9-12 | 4:9-12 | 4:9-12 |
| Обетование исполнено через веру | Обетование даровано через веру | Истинные потомки Авраама | Божье обетование получено | Нет оправдания через исполнение Закона |
| 4:13-25 | 4:13-25 | 4:13-15 | 4:13-15 | 4:13-17 |
| | | 4:16-25 | 4:16-25 | Вера Авраама – образец веры христианской |
| | | | | 4:18-25 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Шокирующее богословие Павла, изложенное в 3:21-31, утверждает, что падшее человечество объявлено праведным пред Богом посредством бесплатного дара благодати и совершенно независимо от Моисеева Закона. Теперь же Павел старается доказать, что такое положение вещей не является новшеством (ср. 3:21б), притом делает он это на ветхозаветных примерах Авраама и Давида (ср. стихи 6-8).
- Б. Четвертая глава Послания к Римлянам предоставляет полную очевидность доказательств учения об оправдании по вере, вытекающих из Моисеева Закона (Бытие – Второзаконие). Суть их обобщена в 3:21-31. Для иудея цитата из книг Моисея имела огромное богословское значение, особенно – если это касалось Авраама, который считался отцом всего еврейского народа. А Давид воспринимался как прообраз грядущего Мессии (ср. 2Цар.7). И для существовавшего в Риме определенного напряжения между верующими из иудеев и верующими из язычников поводом могло быть именно обсуждение этих вопросов. Вполне возможно, что еврейские христианские руководители были вынуждены покинуть Рим из-за Клавдия (который запретил все иудейские обряды). На время их заменили христиане из бывших язычников. И возвращение уже первой группы стало причиной конфликта и спора, кто же должен занимать руководящее положение в церкви.
- В. В этой главе также показано, что падшее человечество во все времена спасение обретало только по вере и через покаяние пред Богом, что непосредственно касается и того духовного света, который есть в людях (Быт.15:6; Рим.4:3). Очень во многом Новый Завет (Евангелие) ничем радикально не отличается от Ветхого Завета (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-38).
- Г. Этот путь обретения праведности по вере открыт для всех, а не только для патриархов или евреев по происхождению. Здесь Павел развивает и расширяет свое богословское доказательство на примере Авраама, и которое он начал излагать в третьей главе Послания к Галатам.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 4:1-8

¹JUSTIFICATION BY FAITH EVIDENCED IN OLD TESTAMENT. What then shall we say that Abraham, our forefather according to the flesh, has found? ²For if Abraham was justified by works, he has something to boast about, but not before God. ³For what does the Scripture say? "ABRAHAM BELIEVED GOD, AND IT WAS RECKONED TO HIM AS RIGHTEOUSNESS". ⁴Now to the one who works, his wage is not credited as a favor, but as what is due. ⁵But to the one who does not work, but believes in Him who justifies the ungodly, his faith is credited as righteousness, ⁶just as David also speaks of the blessing on the man to whom God credits righteousness apart from works: ⁷"BLESSED ARE THOSE WHOSE LAWLESS DEEDS HAVE BEEN FORGIVEN, AND WHOSE SINS HAVE BEEN COVERED". ⁸"BLESSED IS THE MAN WHOSE SIN THE LORD WILL NOT TAKE INTO ACCOUNT".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.4:1-8

¹ОПРАВДАНИЕ ПО ВЕРЕ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ В ВЕТХОМ ЗАВЕТЕ. Что же, тогда мы скажем, Авраам, наш праотец по плоти, приобрел? ²Ведь если Авраам был оправдан делами, у него есть кое-что, чтобы похвалиться, но не перед Богом. ³Ибо что говорит Писание? «АВРААМ ПОВЕРИЛ БОГУ, И ЭТО ЗАСЧИТАЛОСЬ ЕМУ КАК ПРАВЕДНОСТЬ». ⁴Ведь тому, кто трудится, его заработная плата не засчитывается как благосклонность, а как должное. ⁵Но тому, кто не трудится, но верит в Того, Кто оправдывает нечестивого, его вера вменяется в праведность, ⁶точно так, как [и] Давид говорит о благословении на человеке, которому Бог вменяет праведность независимо от дел: ⁷«БЛАЖЕННЫ ТЕ, ЧЬИ БЕЗЗАКОНИЯ ПРОЩЕНЫ, И ЧЬИ ГРЕХИ ПОКРЫТЫ. ⁸БЛАЖЕН ЧЕЛОВЕК, ЧЕЙ ГРЕХ ГОСПОДЬ НЕ ПРИМЕТ ВО ВНИМАНИЕ».

4:1 «Что же, тогда мы скажем, Авраам, наш праотец» Имя «Авраам» буквально означает «отец множества» (ср. стихи 16-18). Первоначальное его имя, «Аврам» имело значение «отец возвышенный».

Литературный прием, используемый здесь, называется диатрибой (ср. 4:1; 6:1; 7:7; 8:31; 9:14,30). Существовало несколько причин, по которым важно было употребить в качестве примера именно ситуацию с Авраамом (Быт.11:27-25:11): (1) потому что иудеи считали особой заслугой и достоинством свое национальное происхождение (ср. Мф.3:9; Ин.8:33,37,39); (2) потому что его личная вера демонстрировала образец исполнения завета (Быт.15:6); (3) его вера предшествовала тому времени, когда через Моисея будет дан Закон (ср. Исх.19-20); и (4) его пример применяли в своих аргументах лжеучители (т.е. иудействующие, ср. Послание к Галатам).

□ **«по плоти»** См. частную тему в 1:3.

4:2 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА (ср. А.Т. Робертсон, «Словесные описания», т. 4, стр. 350 [А.Т. Robertson, *Word Pictures*, vol. 4, p. 350]), которое предполагает выражение истинности положения вещей с точки зрения автора или его литературного замысла. Это хороший пример такого ПРЕДЛОЖЕНИЯ, поскольку оно неверно с точки зрения реальности, но, в то же время, способствует заявлению важного богословского утверждения (ср. ст. 14).

Джозеф А. Фицмайер (Joseph A. Fitzmyer) в справочнике по Толковой Библии «The Anchor Bible», т. 33, стр. 372, говорит, что может иметь место грамматическая конструкция, представляющая собой смешанный тип условного предложения, в первой части которого – ВТОРОЙ ТИП (противоречие действительности), а во второй – ПЕРВЫЙ ТИП.

□ **«оправдан делами»** Здесь смысл – противоположный оправданию по вере во Христа. Такой путь спасения, через человеческие усилия (4:4), если бы он даже был возможным, то сразу же делал бы абсолютно ненужным служение Иисуса Христа. Однако Ветхий Завет совершенно ясно показывает неспособность падшего человечества исполнить обязательства по завету, что мог сделать только Бог. Поэтому ВЗ стал для человека проклятием и смертным приговором (ср. Гал.3:13; Кол.2:14).

Иудейские ученые прекрасно знали, что Авраам жил еще до Моисеева Закона, но они верили в то, что он предвосхитил Закон и хранил его (ср. Сир.44:20 и Юбил.6:19; 15:1-2).

□ **«у него есть кое-что, чтобы похвалиться»** Эта тема часто возникает в посланиях Павла. Прошлый опыт фарисея делал его весьма чувствительным к этой проблеме (ср. 3:27; 1Кор.1:29; Еф.2:8-9). См. частную тему «Похвальба, хвастовство» в 2:17.

4:3

NASB, NKJV,
NRSV, TEV

«Abraham believed God»

«Авраам поверил Богу»

JB

«Abraham put his faith in God»

«Авраам проявил свою веру в Бога»

Здесь – цитата из Быт.15:6. В этой главе Павел использует ее трижды (ср. 4:3,9,22), что указывает на ее важность в системе богословского понимания Павлом вопроса спасения. Слово «вера» в Ветхом Завете передавало смысл верности, преданности или достоверности, правдивости, и относилось оно к описанию природы Бога, а не нашей. Произошло оно от древнееврейского термина (*emun, emunah*), который буквально означал «быть уверенным или неизменным, постоянным». Вера спасительная представляет собой совокупность согласия на уровне разума (принятие определенного набора истин), волевого обещания (решение), высоконравственной жизни (образ жизни) и, прежде всего, в сфере отношений с людьми (доброжелательность к другому человеку).

Следует особо отметить то, что сутью веры Авраама была не вера в грядущего Мессию, а вера в Божье обетование, что у него будет сын и потомки (ср. Быт.12:2; 15:2-5; 17:4-8; 18:14). И Авраам ответил на это обетование своим доверием Богу. У него все еще оставались определенные сомнения в части обетования, что неудивительно, ведь до момента его исполнения потребовалось еще тринадцать лет. Однако, его несовершенная вера все-таки была принята Богом. Бог готов трудиться над совершенно испорченным человеком, но который ответил Ему и на Его обетования верой, пусть даже размером с горчичное зерно (ср. Мф.17:20).

4:3,4,5,6,8,9,10,22,23,24

NASB, NRSV

«it was reckoned to him»

«это засчиталось ему»

NKJV

«it was accounted to him»

«это было засчитано ему»

TEV

«for God accepted him»

«ибо Бог принял его»

JB

«this faith was considered»

«эта вера была принята во внимание»

Слово «это» подразумевает веру Авраама в Божьи обетования.

Термин, обозначающий «засчиталось, засчитано» (*logizomia*) – чисто бухгалтерский, и буквальный смысл его – «вмененный, условно начисленный» или «зачисленный на чей-то счет» (ср. LXX Быт.15:6; Лев.7:18; 17:4). Та же самая истина прекрасно выражена в 2Кор.5:21 и Гал.3:6. Возможно, что Павел употребил вместе Быт.15:6 и Пс.31:2 и по той причине, что в обоих стихах присутствует этот бухгалтерский термин «засчитывать».

Ветхозаветное же использование этого термина в Септуагинте даже больше ассоциируется не с бухгалтерским, а, скорее, счетоводческим делом; возможно, это как-то связано с «книгами» в Дан.7:10; 12:1. Двумя метафорически изображенными там книгами (Божьей памятью) являются:

1. книга дел и памяти (ср. Пс.55:9; 138:16; Ис.65:6; Мал.3:16; Отк.20:12-13);
2. книга жизни (ср. Исх.32:32; Пс.68:29; Ис.4:3; Дан.12:1; Лк.10:20; Фил.4:3; Евр.12:23; Отк.3:5; 13:8; 17:8; 20:15; 21:27).

Книга, в которую вера Авраама была отнесена как праведность и вписана – это «книга жизни».

4:3,5,6,9,10,11,13,22,25 «как праведность» Здесь – ассоциация с ветхозаветным термином «измерительный тростник» (*tsadak*). Эта метафора из строительной области использовалась для описания характера Бога. Бог – это безукоризненно прямая линия, а все люди – кривые и извращенные. В НЗ этот термин применялся в юридическом, судебном смысле, определяющем истинное положение человека, что должно бы было направлять того к формированию черт богоугодного образа жизни. Божья цель для каждого христианина – обретение последним Его характера, или, выражаясь другими словами – хриstopодобия (ср. 8:28-29; Гал.4:19). См. частную тему в 1:17.

4:5 Сущность веры – это должный отклик на призыв Бога, Который открыл Себя людям, притом, с самого начала в этом отклике нет места упованию человека на собственные усилия и заслуги. Но это совершенно не предполагает, что, раз уж мы спасены, и Дух Святой живет в нас, образ нашей жизни уже не имеет никакого значения. Цель истинного христианства – это не только небеса после смерти, но и – хриstopодобная жизнь сейчас. Да, мы не спасаемся, не оправдываемся, не достигаем правильного положения пред Богом своими делами, но – мы искуплены на добрые дела (ср. Еф.2:8-9 и 10; Послания Иакова и 1-е Иоанна). Измененная и продолжающая меняться жизнь – неопровержимое и истинное свидетельство того, что этот человек спасен. Результатом и следствием оправдания должно быть освящение!

□ «верит» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕРА (*PISTIS* [существительное], *PISTEUŌ* [глагол], *PISTOS* [прилагательное])

- A. Это чрезвычайно важный термин в Библии (ср. Евр.11:1,6). Суть его была предметом проповеди Иисуса Христа в начале Его служения (ср. Мар.1:15). Существует по крайней мере два четко определенных новозаветных требования: покаяние и вера (ср. 1:15; Деян.3:16,19; 20:21).
- B. Этимология термина
 1. Слово «вера» в Ветхом Завете передавало смысл верности, преданности или достоверности, правдивости, и относилось оно к описанию природы Бога, а не нашей.
 2. Произошло оно от древнееврейского термина (*emun, emunah*), который буквально означал «быть уверенным или неизменным, постоянным». Вера спасительная для человека представляет собой совокупность согласия на уровне разума (принятие определенного набора истин), высоконравственной жизни (образ жизни) и, прежде всего, в сфере отношений с людьми (доброжелательность к другому человеку) и волевого обещания (решение).
- B. Ветхозаветное употребление термина
Следует особо отметить то, что сутью веры Авраама была не вера в грядущего Мессию, а вера в Божье обетование, что у него будет сын и потомки (ср. Быт.12:2; 15:2-5; 17:4-8; 18:14). И Авраам ответил на это обетование своим доверием Богу. У него все еще оставались определенные сомнения в части обетования, что неудивительно, ведь до момента его исполнения потребовалось еще тринадцать лет. Однако, его несовершенная вера все-таки была принята Богом. Бог готов трудиться над совершенно испорченным человеком, но который ответил Ему и на Его обетования верой, пусть даже размером с горчичное зерно (ср. Мф.17:20).

Г. Новозаветное употребление термина

Смысл слова «поверил» восходит к греческому термину *pesteuō*, который можно также перевести как «верить», «вера», «доверие». Например, в качестве существительного в Евангелии от Иоанна он не встречается, а как глагол – используется часто. В тексте Ин.2:23-25 существует определенная неуверенность в части искренности признания множеством людей Иисуса из Назарета как Мессии. Другие примеры, когда термин «верить» применяется в значении веры внешней и неглубокой, можно видеть в Ин.8:31-59 и Деян.8:13,18-24. Истинная библейская вера несравненно больше, чем просто первоначальный отклик. За ним обязательно должен последовать процесс ученичества (ср. Мф.13:20-22,31-32).

Д. Употребление термина совместно с ПРЕДЛОГАМИ

1. *eis* в значении «в(о), на, внутрь». Эта уникальная грамматическая конструкция ставит смысловое ударение на том, что христиане свою веру/доверие возлагают полностью на Иисуса, в Него Самого:
 - а) во имя Его (Ин.1:12; 2:23; 3:18; 1Ин.5:13)
 - б) в Него (Ин.2:11; 3:15,18; 4:39; 6:40; 7:5,31,39,48; 8:30; 9:36; 10:42; 11:45,48; 17:37,42; Мф.18:6; Деян.10:43; Фил.1:29; 1Пет.1:8)
 - в) в Меня (Ин.6:35; 7:38; 11:25,26; 12:44,46; 14:1,12; 16:9; 17:20)
 - г) в Сына (Ин.3:36; 9:35; 1Ин.5:10)
 - д) в Иисуса (Ин.12:11; Деян.19:4; Гал.2:16)
 - е) в Свет (Ин.12:36)
 - ж) в Бога (Ин.14:1)
2. *en* в значении «в, внутри» со смыслом как в Ин.3:15 (греч., англ. – «чтобы всякий верующий в Нем имел жизнь вечную»); Мар.1:15; Деян.5:14
3. *epi* в значении «в», как в Мф.27:42; Деян.9:42; 11:17; 16:31; 22:19; Рим.4:5,24; 9:33; 10:11; 1Тим.1:16; 1Пет.2:6
4. ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ без ПРЕДЛОГА, КАК В Гал.3:6; Деян.18:8; 27:25; 1Ин.3:23; 5:10
5. *hoti*, который передает значение «верить, что», указывая на сущность того, во что верить:
 - а) Иисус – Святой Божий (Святой Бога) (Ин.6:69)
 - б) Иисус – «Я есмь» (Ин.6:41; 8:58; 11:25)
 - в) Иисус в Отце и Отец в Нем (Ин.10:38)
 - г) Иисус – Мессия (Ин.11:27; 20:31)
 - д) Иисус – Сын Божий (Ин.11:27; 20:31)
 - е) Иисус был послан Отцом (Ин.11:42; 17:8,21)
 - ж) Иисус – един с Отцом (Ин.14:10-11)
 - з) Иисус пришел от Отца (Ин.16:27,30)
 - и) Иисус отождествляет Себя с Богом в имени Отца по завету, «Я есмь» (Ин.6:41; 8:58; 11:25; 14:26 и др.; Отк.1:17; 2:23; 21:6 и др.)
 - к) Мы будем жить с Ним (Рим.6:8)
 - л) Иисус умер и воскрес (1Фес.4:14)

| | |
|------------|---------------------|
| □ | |
| NASB, NKJV | «his faith» |
| | «его вера» |
| NRSV | «such faith» |
| | «такая вера» |
| TEV, JB | «it is this faith» |
| | «именно такая вера» |

Вера Авраама была вменена ему в праведность. И не действия Авраама являлись ее основой, а его отношение, его позиция.

Слово «вменять, засчитывать» также употребляется и по отношению к Финеесу в переводе LXX Пс.105:31, что относится к событиям, записанным в Чис.25:11-13. В этом случае в праведность вменились совершенные Финеесом действия, но с Авраамом в Быт.15:6 – все совсем иначе!

□ **«но верит в Того, Кто оправдывает нечестивого, его вера вменяется в праведность»** Это – очевидная параллель с тем, что сказано об Аврааме в ст. 3 (Быт.15:6). Праведность – это дар Бога, а не результат выполнения человеком определенных дел и действий. См. частную тему в 1:17.

□ **«Давид»** Как Авраам не был совершенным человеком, но жил в ладу с Богом по вере, точно также и Давид был грешным человеком (ср. Пс.31 и 50). Бог любит и сотрудничает с теми из падшего человечества (Быт.3), кто проявляет веру в Него (ВЗ) и Его Сына (НЗ).

4:6 «независимо от дел» Павел усиливает значение этой фразы, поместив ее непосредственно перед цитатой из ВЗ (ср. Пс.31:1-2). Человек живет в ладу с Богом по Его благодати, полученной благодаря посредничеству Христа через личную веру человека, а не в результате исполнения определенных религиозных правил.

4:7-8 Это цитата из Пс.31:1-2. Оба ГЛАГОЛА в ст. 7, «прощены» и «покрыты», употреблены в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Здесь Бог подразумевается в качестве действующего лица. Стих 8 содержит в греческом тексте ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ, означающее, что «ни при каких обстоятельствах» грехи не будут вменены, засчитаны, приняты во внимание. Обратите внимание на три ГЛАГОЛА, присутствующие в этой цитате, и все они указывают на оправдание греха.

4:7 «чьи грехи покрыты» Это цитата из Пс.31:1. Концепция «покрытия» занимала центральное место в отношении жертвоприношения как составляющей части в системе религиозного поклонения и вероисповедания Израиля. Бог, производя действие по покрытию греха, удаляет его из поля Своего зрения (Браун, Драйвер, Бриггс, стр. 491 [Brown, Driver, Briggs, p. 491]). Та же самая идея, только выраженная другим древнееврейским словом (*saphar*), присутствовала и в обряде Дня очищения (покрытия), когда жертвенная кровь на крышке ковчега покрывала грехи Израиля. Этому понятию соответствует библейская метафора – изглаживать или стирать из памяти чей-то грех.

4:8 «Блажен человек, чей грех Господь не примет во внимание» Это цитата из Пс.31:2. Здесь термин «засчитать», «вменять» или «зачислить на счет другого», используется в отрицательном смысле. Бог не зачисляет грех (ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ) на духовный банковский счет верующего; Он зачисляет туда праведность. И основой всего этого является милосердный характер Бога, дар и Божье решение, но – не человеческие заслуги, достижения или значимость!

NASB (UPDATED) TEXT: 4:9-12

⁹Is this blessing then on the circumcised, or on the uncircumcised also? For we say, "FAITH WAS CREDITED TO ABRAHAM AS RIGHTEOUSNESS". ¹⁰How then was it credited? While he was circumcised, or uncircumcised? Not while circumcised, but while uncircumcised; ¹¹and he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which he had while uncircumcised, so that he might be the father of all who believe without being circumcised, that righteousness might be credited to them, ¹²and the father of circumcision to those who not only are of the circumcision, but who also follow in the steps of the faith of our father Abraham which he had while uncircumcised.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.4:9-12

⁹Так тогда это блаженство на обрезанных, или на необрезанных тоже? Ведь мы говорим: «ВЕРА ЗАСЧИТАЛАСЬ АВРААМУ КАК ПРАВЕДНОСТЬ». ¹⁰Тогда как она была засчитана? В то время как он был обрезан, или [еще] не обрезан? Не по обрезанию, а до обрезания; ¹¹и он получил знак обрезания, [как] печать праведности веры, которую он имел в необрезании, так чтобы он мог быть отцом всех, кто верит без обрезания, чтобы праведность могла быть засчитана и им, ¹²и отцом обрезания для тех, кто не только принял обрезание, но кто также идет по следам веры нашего отца Авраама, которую он имел в необрезании.

4:9-12 Вполне возможно, что Павел включил в свое Послание обсуждение темы обрезания по той причине, что иудействующие настаивали на необходимости обрезания для спасения (ср. Послание к Галатам и Иерусалимский собор в Деян.15).

Павел, хорошо обученный и опытный в раввинистической экзегезе, знал, что в текстах Быт.15:6 и Пс.31:2 используется один и тот же глагол (в обоих вариантах – и на древнееврейском, и на греческом). Это обстоятельство позволяло ему объединить оба текста в богословских целях.

4:9 На присутствующий в ст. 9 вопрос ожидается ответ «нет». Бог принимает всех людей, даже язычников, но – через веру. И вновь цитируется Быт.15:6. Аврааму, отцу еврейской нации, праведность была вменена до обрезания.

4:10-11 «знак обрезания, [как] печать праведности веры» После того, как Бог призвал Авраама и вменил ему праведность, Он дал ему обрезание, как знак завета (Быт.17:9-14). Почти все жители древнего Ближнего Востока практиковали обрезание, за исключением Филистимлян, которые по своему происхождению были греками с островов Эгейского моря. Для всех этих народов обрезание было ритуалом, обозначающим переход молодого человека из отрочества в зрелый возраст. Для иудеев же это было религиозным символом, знаком участия в завете, и производилось обрезание младенца мужского пола на восьмой день после рождения.

В этом стихе слова «знак» и «печать» представляют собой смысловую параллель и оба относятся к вере Авраама. Обрезание было видимым обозначением человека, который практически проявлял свою веру в Бога. Словосочетание «праведности веры», с употреблением РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, повторяется в ст. 13. Главным условием того, чтобы человек мог быть провозглашен праведным пред Святым Богом, являлось не обрезание, а вера.

4:11 «чтобы он мог быть отцом всех, кто верит без обрезания» Послание к Римлянам было написано после Послания к Галатам. Павел был очень чувствителен к существовавшей у евреев тенденции упования на (1) свое национальное происхождение – родословную (ср. Мф.3:9; Ин.8:33,37,39) и на (2) исполнение имевшихся на тот момент иудейских толкований Моисея

завета (Устной Традиции, или традиции старейшин, которая позже была записана и получила название «Талмуд»). Поэтому он и использовал пример Авраама, как образец всех тех людей, кто возлагал свои надежды на Бога именно по вере (отец верующих без обрезания, ср. Гал.3:29).

□ «печать» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЕЧАТЬ

Понятие печати Божьей направляет нас вновь к книге Откровения, к стихам 9:4 и 14:1 и, возможно, к 22:4. О печати сатаны речь идет в стихах 13:16, 14:9 и 20:4. Печать была древним способом удостоверения:

1. истинности (ср. Ин.3:33),
2. права на владение собственностью (ср. Ин.6:27; 2Тим.2:19; Отк.7:2-3),
3. безопасности или охраны и защиты (ср. Быт.4:15; Мф.27:66; Рим.15:28; 2Кор.1:22; Еф.1:13; 4:30),
4. она также может быть знаком реальности Божьего обетования в отношении Его дара (ср. Рим.4:11 и 1Кор.9:2).

Задача этой печати – обеспечить отличие и распознавание Божьего народа для того, чтобы гнев Божий не коснулся его. Печать же сатаны отождествляет принадлежащих ему людей, т.е. как раз тех, на кого и направлен Божий гнев. В книге Откровения слово «скорбь» (т.е. *thlipsis*) всегда подразумевает гонения на верующих со стороны безбожного мира, в то время как слова «гнев, ярость, злость» (т.е. *orgē* или *thumos*) всегда относятся к Божьему суду над неверующими для того, чтобы те могли покаяться и обратиться к вере во Христа. Эта положительная цель суда хорошо видна в том, как определены заветом проклятия/благословения во Вт.27-28.

Во фразе «Бог живой» присутствует игра слов, основанная на имени ЯХВЕ (ср. Исх.3:14; Пс.41:3; 83:3; Мф.16:16). Подобная же игра слов находится и в часто встречающихся в Библии клятвах в виде словосочетания «жив Господь!».

4:12 «идет по следам» Это выражение было армейским термином (*stoikheō*), определяющим передвижение солдат в колонне по одному (гуськом), строго друг за другом (ср. Деян.21:24; Гал.5:25; 6:16; Фил.3:16). В этом стихе Павел говорит об иудеях («отец обрезания»), которые уверовали. Авраам является отцом всех, кто верит в Бога и Его обетования.

Поскольку здесь дважды присутствует АРТИКЛЬ (*tois*), это, возможно, указывает на вторую грань данного выражения («идет по следам [чего-то]»), добавляющую идею соответствующего вере образа жизни (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительное]), и совершенную недостаточность лишь однократного проявления веры. Спасение предполагает постоянно продолжающиеся отношения с Богом, а не какое-то отдельное решение или момент волевого усилия.

NASB (UPDATED) TEXT: 4:13-15

¹³For the promise to Abraham or to his descendants that he would be heir of the world was not through the Law, but through the righteousness of faith. ¹⁴For if those who are of the Law are heirs, faith is made void and the promise is nullified; ¹⁵for the Law brings about wrath, but where there is no law, neither is there violation.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.4:13-15

¹³Ибо обетование Аврааму или его семени, что он будет наследником мира, было [даровано] не через Закон, но – через праведность веры. ¹⁴Ведь если те, кто на основании Закона, суть наследники, то вера становится бессмысленной и обетование упраздняется; ¹⁵ибо Закон производит гнев, а где нет закона, нет и преступления.

4:13 «обетование Аврааму или его семени» Бог дал обетование «земли и семени» Аврааму (ср. Быт.12:1-3; 15:1-6; 17:1-8; 22:17-18). И если в ВЗ внимание сосредоточено на «земле» (Палестина), то в НЗ – на «семени» (Иисус – Мессия, ср. Гал.3:16,19), притом под словом «семя» имеются в виду все верующие в Бога люди (ср. Гал.3:29). Божьи обетования являются основанием веры для всех верующих (ср. Гал.3:14,17,18,19,21,22,29; 4:28; Евр.5:13-18).

□ **«что он будет наследником мира»** Данное утверждение носит всеобщий характер и имеет чрезвычайно важное значение в свете Быт.12:3; 18:18; 22:18 и Исх.19:5-6. Бог призвал Авраама, чтобы призвать все человечество (ср. Быт.1:26-27; 3:15)! Авраам и его потомки должны были стать средством откровения Бога всему миру. Это еще одна сторона и путь размышления о Царстве Божьем на земле (ср. Мф.6:10).

□ **«не через Закон»** Моисеев закон еще не был дан людям. В греческом тексте эта фраза помещена в начале предложения для того, чтобы обозначить ее особую важность. Это было очень важным моментом, подчеркивающим различие между человеческими усилиями и Божьей благодатью (ср. 3:21-31). Благодать сделала Закон устаревшим и непригодным в плане пути спасения (ср. Евр.8:7,13). См. частную тему «Взгляды Павла на Моисеев Закон» в 13:9.

4:14 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел пользовался таким приемом, чтобы изложить логику своего довода. Это хороший пример употребления УСЛОВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА в целях усиления риторической выразительности. Павел не верил в истинность этого утверждения, но приводил его именно для того, чтобы показать в нем очевидное заблуждение (ср. ст. 2).

Евреи по происхождению, со своим видимым знаком обрезания, должны были стать наследниками мира, но на самом деле становятся ими те, кто истинно верит в Божью волю и Божье слово. И настоящим их признаком является не физическое обрезание, а вера (ср. 2:28-29).

| | |
|-------------------|---|
| □ | |
| NASB, NKJV | «faith is made void» «вера становится бессмысленной» |
| NRSV | «faith is null» «вера недействительна» |
| TEV | «man's faith means nothing» «вера человека ничего не значит» |
| JB | «faith becomes pointless» «вера становится бессмысленной» |

Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *kenōō*, которая подчеркивает неизменность состояния строгого греческого ГЛАГОЛА, означающего «опустошать», «показать, что нечто не имеет основания», и даже –

«подделывать, фальсифицировать» и «опровергать» (ср. 1Кор.1:17). Этот термин Павел употреблял также в 1Кор.1:17; 9:15; 2Кор.9:3 и Фил.2:7.

| | |
|-------------|---|
| □ | |
| NASB | «the promise is nullified» «обетование упраздняется» |
| NKJV | «the promise is made of no effect» «обетование делается бесполезным» |
| NRSV | «the promise is void» «обетование аннулировано» |
| TEV | «God's promise is worthless» «Божье обетование ничего не стоит» |
| JB | «the promise is worth nothing» «обетование ничего не стоит» |

Здесь также применяется форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, которая подчеркивает неизменность состояния строгого греческого **ГЛАГОЛА**, означающего «опустошать», «объявлять недействительным, аннулировать», «завершать» и даже «разрушать или уничтожать». Этот термин Павел использовал в Рим.3:3,31; 6:6; 7:2,6; 1Кор.2:6; 13:8; 15:24,26; 2Кор.3:7; Гал.5:4; 2Фес.2:8. Параллелизм в данном стихе очевиден. К спасению нет двух путей. Новый завет благодати превратил ветхий завет дел в недействительный! См. частную тему «Утративший законную силу, недействительный» в 3:3.

4:15 «Закон... закона» В первом случае присутствует греческий **АРТИКЛЬ**, тогда как во втором случае его нет. И хотя это достаточно опасное дело – уделять чрезмерное внимание наличию или отсутствию греческого **АРТИКЛЯ**, кажется, что в этом случае данное обстоятельство помогает увидеть, как Павел употребил один и тот же термин в двух смыслах. В (1) имеется в виду Моисеев Закон с его Устной Традицией, в который некоторые иудеи очень сильно верили для своего спасения, и во (2) – концепция закона как такового в общем смысле. Такой широкий охват позволили включить сюда и самоправедных язычников, которые сообразовывали свою жизнь с моральным кодексом то одной, то другой культуры или с набором религиозных обрядов, и на основании их ревностного исполнения ощущали себя вполне угодными своему божеству.

□ **«Закон производит гнев»** В этой фразе – очень сильное заявление (ср. 3:20; Гал.3:10-13; Кол.2:14). Моисеев Закон никогда и не предполагался быть путем спасения (ср. Гал.3:23-29). И это было слишком тяжелой и горькой правдой, чтобы ее мог понять и принять любой иудей (или законник), но это было и основой аргументации Павла. См. частную тему в 13:9.

□ **«а где нет закона, нет и преступления»** Бог возлагает ответственность на человечество за тот свет, который оно имеет. Язычники не будут судимы по Моисееву Закону, который они никогда не слышали. Но они были ответственны за восприятие естественного откровения (ср. 1:19-20; 2:14-15).

Через этот аргумент Павла мы продвигаемся еще на один шаг вперед в понимании истины. Бог не записывал человеческие преступления до того времени, пока Моисеев Закон ясно и определенно не открыл людям Бога (ср. 3:20,25; 4:15; 5:13,20; 7:5,7-8; Деян.17:30; 1Кор.15:56).

NASB (UPDATED) TEXT: 4:16-25

¹⁶For this reason *it is* by faith, in order that *it may be* in accordance with grace, so that the promise will be guaranteed to all the descendants, not only to those who are of the Law, but also to those who are of the faith of Abraham, who is the father of us all, ¹⁷(as it is written, "A FATHER OF MANY NATIONS HAVE I MADE YOU") in the presence of Him whom he believed, *even* God, who gives life to the dead and calls into being that which does not exist. ¹⁸In hope against hope he believed, so that he might become a father of many nations according to that which had been spoken, "SO SHALL YOUR DESCENDANTS BE". ¹⁹Without becoming weak in faith he contemplated his own body, now as good as dead since he was about a hundred years old, and the deadness of Sarah's womb; ²⁰yet, with respect to the promise of God, he did not waver in unbelief but grew strong in faith, giving glory to God, ²¹and being fully assured that what He had promised, He was able to perform. ²²Therefore IT WAS ALSO CREDITED TO HIM AS RIGHTEOUSNESS. ²³Now not for his sake only was it written that it was credited to him, ²⁴but for our sake also, to whom it will be credited, as those who believe in Him who raised Jesus our Lord from the dead, ²⁵He who was delivered over because of our transgressions, and was raised because of our justification.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 4:16-25

¹⁶По этой причине *это* – по вере, для того чтобы *это было* в соответствии с благодатью, дабы обетование было непреложно всем потомкам, не только для тех, кто [*следует*] Закону, но также и для тех, кто [*следует*] вере Авраама, который есть отец нам всем ¹⁷(как написано: «ОТЦОМ МНОГИХ НАРОДОВ ПОСТАВИЛ Я ТЕБЯ») в присутствии Того, Кому он поверил, Бога, Который дает жизнь мертвым и вызывает к существованию то, что не существует. ¹⁸С надеждой и вопреки надежде он поверил [*в то*], что он сможет стать отцом многих народов, в соответствии с тем, что [*ему*] было сказано: «ТАКИМ БУДЕТ ТВОЕ ПОТОМСТВО». ¹⁹И, не изнемогши в вере, он размышлял о своем теле, теперь уже практически омертвевшем, поскольку ему было около ста лет, и об омертвлении Сарриной утробы; ²⁰и все же, что касается обетования Божьего, он не поколебался неверием, но укрепился в вере, воздав славу Богу ²¹и будучи вполне уверен, что то, что Он обещал, Он силен и исполнить. ²²Потому ЭТО ТАКЖЕ ЗАСЧИТАЛОСЬ ЕМУ КАК ПРАВЕДНОСТЬ. ²³А впрочем не ради него одного было написано, что это засчиталось ему, ²⁴но и ради нас тоже, кому это засчитается, как тем, кто верит в Того, Кто воскресил Иисуса, нашего Господа, из мертвых, ²⁵Который был предан из-за наших грехов и был воскрешен для нашего оправдания.

4:16 Это прекрасный вывод, подчеркивающий верность аргументации Павла, изложенной в ст. 14: (1) люди должны отозваться верой; (2) на обетование Божьей благодати; (3) обетование было предназначено для всех наследников (из иудеев и из язычников) Авраама, кто действительно живет по вере; и (4) Авраам был образцом для всех верующих.

□ «было непреложно» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГАРАНТИЯ

Соответствующий греческий термин *bebaios*, используемый здесь, имеет три смысловых оттенка своего значения:

1. то, что является верным, несомненным, определенным или на что можно полностью положиться (ср. Рим. 4:16; 2Кор.1:7; Евр.2:20; 3:6,14; 6:19; 2Пет.1:10,19)
2. процесс или действия, посредством которых демонстрируется или устанавливается достоверность чего-то (ср. Рим.15:8; Евр.2:2, ср. Лаув и Нида, «Греческо-английский

словарь Нового Завета», т. 1, стр. 340,377,670 [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament*, Vol. 1, pp. 340,377,670])

3. во времена развития папирусной письменности он стал техническим термином, обозначавши юридическую силу и гарантированную достоверность документа (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета», стр. 107-108 [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*, p. 107-108])

Применение здесь этого слова представляет собой антитезу сказанному в ст. 14. Божьи обетования непреложны, гарантированы, им можно доверять абсолютно!

□ **«всем...всем»** Это относится ко всем верующим (и из иудеев, и из язычников).

4:17-23 Павел здесь снова пользуется примером Авраама для того, чтобы показать приоритетность двух особо важных моментов: (1) Божьих обетований (Завета), предложенных Богом по Его инициативе и по Его благодати; (2) неперемного наличия со стороны человека и соответствующего первоначального отклика по вере на Божий призыв, и продолжения жизни по вере (по Завету). (См. пояснение к 1:5.) Завет всегда подразумевает обязательные действия обеих сторон.

4:17 «как написано: «ОТЦОМ МНОГИХ НАРОДОВ...» Это цитата из Быт.17:5. В Септуагинте (LXX) здесь употреблено слово «язычников». У Бога всегда было желание даровать искупление всем детям Адама (ср. Быт.3:15), а не только детям Авраама. И ведь новое имя Авраама – Авраам – обозначает «отец множества». Теперь-то мы точно знаем, что оно включает в себя смысл не только физического потомства, но и, прежде всего, потомства духовного.

□ **«Который дает жизнь мертвым»** Согласно контексту, это выражение относится к возобновленной способности деторождения у Авраама и Сарры (ср. ст. 19).

□ **«вызывает к существованию то, что не существует»** Также, в соответствии с контекстом, смысл этих слов относится к беременности Сарры Исааком, но это утверждение, безусловно, ассоциируется и с ключевым аспектом истинной веры как таковой (ср. Евр.11:1).

4:18

NASB

«In hope against hope he believed»

«С надеждой и вопреки надежде он поверил»

NKJV

«who, contrary to hope, in hope believed»

«кто, вопреки надежде, в надежде поверил»

NRSV

«hoping against hope, he believed»

«надеясь вопреки надежде, он поверил»

TEV

«Abraham believed and hoped, even when there was no reason for hoping»

«Авраам верил и надеялся, даже когда не было основания для надежды»

JB

«Though there seemed no hope, he hoped and believed»

«Хотя, казалось, что надежды нет, он надеялся и верил»

Частная тема, посвященная понятию «надежда», находится в 12:12. Этому термину присуще широчайшее семантическое поле. Гарольд К. Моултон в «Аналитическом словаре греческого языка (пересмотренное издание)», стр. 133 [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*, p. 133], перечисляет несколько вариантов его употребления:

1. основное значение, надежда/надеяться (ср. Рим.5:4; Деян.24:15)
2. объект (предмет) веры (ср. Рим.8:24; Гал.5:5)

3. инициатор или источник (ср. Кол.1:27; 1Тим.1:1)
4. вера, доверие, упование (ср. 1Пет.1:21)
5. гарантированная безопасность (ср. Деян.2:26; Рим.8:20)

В данном контексте присутствуют два разных значения. Вера в человеческие способности и силу (ср. стихи 19-21) противопоставляется вере в Божье обетование (ср. ст. 17).

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB, NKJV | «So shall your descendants be» «Таким будет твое потомство» |
| NRSV | «So numerous shall your descendants be» «Таким многочисленным будет твое потомство» |
| TEV | «your descendants will be many» «твое потомство будет многочисленным» |
| JB | «your descendants will be as many as the stars» «твое потомство будет так многочисленно, как звезды» |

Эти слова из Быт.15:5 подчеркивают гарантированность исполнения Божьего обетования Аврааму о рождении у него сына (ср. стихи 19-22). Не забывайте, что Исаак родился

1. тринадцать лет спустя после получения обетования
2. после того, как Авраам пытался отказаться от Сарры (дважды, ср. Быт.12:10-19; 20:1-7)
3. после того, как у Авраама появился сын от Агари, служанки Сарры, египтянки (ср. Быт.16:1-16)
4. после того, как оба, и Сарра (ср. Быт.18:12), и Авраам (ср. Быт.17:17) рассмеялись над обетованием.

Они не обладали совершенной верой! Слава Богу, что для спасения требуется не совершенная вера, а только то, чтобы у человека был единственно правильный объект веры (Бог – в ВЗ и Его Сын – в НЗ).

4:20 В начале Авраам до конца не понимал Божьего обетования в части того, что сын родится именно от Сарры. Даже вера Авраама не была совершенной. Но Бог принимает несовершенную веру, потому что Он очень любит несовершенных людей!

□ **«он не поколебался неверием»** Этот же ГЛАГОЛ, *diakrinō*, употребляет Иисус Христос в Мф.21:21 и Мар.11:23. Несмотря на все имевшиеся причины физического и физиологического характера (ср. ст. 19) и заставлявшие сомневаться в Божьем словах, Авраам, наоборот, укрепился в вере.

Два ГЛАГОЛА в ст. 20 употреблены в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Применение СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА подразумевает действие Бога, но ведь сам Авраам должен был позволить Божьей силе укреплять его!

□ **«воздав славу Богу»** См. частную тему в 3:23.

4:21

| | |
|-------------------|--|
| NASB | «being fully assured» «будучи вполне уверен» |
| NKJV, NRSV | «being fully convinced» «будучи вполне убежден» |
| TEV | «was absolutely sure» «был абсолютно уверен» |

JB**«fully convinced»****«полностью убежден»**

Здесь употреблено ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое придает смыслу значение абсолютной уверенности в чем-то (ср. Лк.1:1; Кол.4:12) или ком-то (ср. 4:21; 14:5). В таком же качестве, для передачи смысла полной уверенности, в текстах Кол.2:2 и 1Фес.1:5 используется СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. Эта полная уверенность – в Божьей воле, Божьем слове и Божьей силе, делающих человека способным жить по вере!

□ **«что Он обещал, Он силен и исполнить»** Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная), обозначающая, что действие в прошлом подошло к завершению и переходит в состояние постоянно осуществляющегося. Сущность веры в том, что человек верит в характер Бога и Божьи обетования (ср. 16:25; Еф.3:20; Иуд.24), а не в то, что может сделать он сам (ср. Ис.55:11). Вера полагается на Бога обетований (ср. Ис.55:11), которые Он непременно исполняет (ср. Быт.12:1-3 и 15:6.12-21; Иез.36:22-36).

4:22 Здесь приводится ссылка на текст Быт.15:6 (ср. ст. 3), суть которой относится к ключевому богословскому элементу в аргументации Павла в части того, как Бог дарует праведность грешным людям.

4:23-25 На греческом языке эти стихи представляют собой одно предложение. Но обратите внимание на развитие мысли:

1. ради Авраама, ст. 23
2. ради всех верующих, ст. 24
3. Богом, воскресившим Христа, ст. 24
4. Иисус был отдан за наши грехи (ср. Ин.3:16), и Иисус был воскресен для того, чтобы наши грехи были прощены (оправдание), ст. 25

4:24 Вера Авраама стала для всех его потомков примером того, как практически жить по ней. Авраам поверил (см. частную тему в 4:5) Богу об обещанном ему сыне и многочисленном потомстве. Верующие Нового Завета убеждены, что Иисус-Мессия – исполнение всех Божьих обетований для падшего человечества. Слово «семья» имеет одновременно значение и единственного, и множественного числа (сын, люди).

□ **«воскресил»** См. пояснения к 8:11.

4:25 «Который был предан из-за наших грехов» Это был юридический термин, означавший «передать человека в руки властей для наказания». Стих 25 является прекрасным христологическим заявлением сути текста Ис.53:11-12 в переводе Септуагинты (LXX).

□ **«был воскресен для нашего оправдания»** Две части стиха 25 представляют собой параллель (один и тот же ПРЕДЛОГ и оба глагола в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). В переводе Франка Стагга («Богословие Нового Завета», стр. 97 [Frank Stagg, *New Testament Theology*, p. 97]) этот текст звучит так: «предан из-за наших грехов и воскресен с целью сделать нас праведными», что еще лучше отражает его суть. Такое толкование включает два аспекта используемого Павлом термина «оправдывать»: (1) законное (по

суду) положение, репутацию, и (2) богоугодную, благочестивую, хриstopодобную жизнь! См. частную тему в 1:17.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему этот раздел Послания к Римлянам является таким важным?
2. Почему Павел взял в качестве примеров Авраама и Давида?
3. Дайте определение следующим ключевым словам, отразив тот смысл, который вкладывал в них Павел (а не тот, который соответствует вашему представлению):
 - а) «праведность»
 - б) «засчиталось, вменилось»
 - в) «вера»
 - г) «обетование»
4. Почему обрезание было так важно для иудеев (стихи 9-12)?
5. К кому имеет отношение слово «семя» в стихах 13 и 16?

К РИМЛЯНАМ, Глава 5

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|-----------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Результаты оправдания | Торжество веры в скорбях | Последствия оправдания | Быть праведным пред Богом | Вера гарантирует спасение |
| 5:1-11 | 5:1-5 | 5:1-5 | 5:1-5 | 5:1-11 |
| | Христос вместо нас | | | |
| | 5:6-11 | 5:6-11 | 5:6-11 | |
| Адам и Христос | Смерть в Адаме, жизнь во Христе | Адам и Христос; сходство и различие | Адам и Христос | Адам и Иисус Христос |
| 5:12-14 | 5:12-21 | 5:12-14 | 5:12-14б 5:14в-17 | 5:12-14 |
| 5:15-21 | | 5:15-17 | | 5:15-21 |
| | | 5:18-21 | 5:18-19 | |
| | | | 5:20-21 | |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. На греческом языке текст стихов 1-11 представляет собой одно предложение. В них продолжается развитие центральной темы для Павла – «Оправдание по вере» (ср. 3:21-4:25).

Б. Возможные варианты плана текста стихов 1-11:

| Стихи 1-5 | Стихи 6-8 | Стихи 9-11 |
|---------------------------------------|---|----------------------------------|
| Преимущества быть спасенным | Основание для спасения | Будущая уверенность в спасении |
| Субъективный (личный) опыт оправдания | Объективные факты оправдания | Будущая уверенность в оправдании |
| Оправдание | Прогрессирующее (постепенное) освящение | Прославление |
| Антропология | Богословие | Эсхатология |

В. Стихи 12-21 – это размышление об Иисусе Христе как о втором Адаме (ср. 1Кор.15:21-22,45-49; Фил.2:6-8). Оно сосредоточено на богословской концепции сочетания и соотношения личного греха и всеобщей вины. Развитие Павлом идеи грехопадения человечества (и всего творения) в Адаме было совершенно уникальным и отличным от того, как это понимали раввины, и, вместе с тем, его взгляд на всеобщность вины очень четко согласовывался с раввинистическим учением. И это показывало способность Павла, находящегося под воздействием Божьего вдохновения, использовать или дополнять те истины, которые он постиг в свое время, когда еще обучался в Иерусалиме у Гамалиила (ср. Деян.22:3).

Реформатское евангельское учение о первородном грехе из Быт.3 было разработано Августином и Кальвином. В основе его лежит утверждение о том, что люди уже рождаются грешными (всеобщая греховность). Часто тексты Пс.50:7; 57:4; и Иов.15:14; 25:4 используются в качестве ветхозаветного подтверждения такого подхода. Альтернативную богословскую позицию по этому вопросу, т.е. что нравственная и духовная ответственность человека за свой собственный выбор и свою судьбу развивается постепенно, сформулировали Пелагий и Арминий. Доказательством их взгляда в определенном смысле являются тексты Вт.1:39; Ис.7:15; и Ион.4:15; Ин.9:41; 15:22,24; Деян.17:30; Рим.4:15. Основной упор в этой богословской позиции делается на то, что дети находятся в положении невиновных до достижения ими возраста моральной ответственности (по мнению раввинов это – 13 лет для мальчиков и 12 – для девочек).

Существует и промежуточный вариант понимания этой проблемы, где оба положения – и врожденная предрасположенность к греху, и возраст моральной ответственности – принимаются как истинные! Зло как таковое имеет не только всеобщий характер, но оно также и развивается, проявляясь во все большей индивидуальной способности каждого человека грешить (жизнь его постепенно все больше и больше отдаляется от Бога). Развращенность человечества не является спорным вопросом (ср. Быт.6:5,11-12,13; Рим.3:9-18,23), но вопрос в том, когда она началась, от рождения или в более поздней жизни?

Г. Существует несколько теорий в отношении того, что подразумевается под словами текста в стихе 12:

1) все люди умирают, поскольку все они предпочитают грешить (Пелагий),

- 2) грех Адама оказал воздействие на все творение и, таким образом, все умирают (Августин),
 - 3) в действительности же, скорее всего, первородный грех сочетается с грехом, который человек делает по собственной воле.
- Д. Сравнение, которое приводит Павел, начиная его словами «подобно тому как» в ст. 12, продолжается вплоть до ст. 18. Стихи 13-17 представляют собой вводное предложение, что особенно характерно для манеры письма Павла.
- Е. Помните, что в изложении Павлом в своем Послании сущности Евангелия, фрагмент 1:18-8:39 является одним достаточно продолжительным, но целостным аргументом. Целое нужно видеть для того, чтобы можно было верно толковать весь текст и оценивать каждую его отдельную часть.
- Ж. Мартин Лютер сказал по поводу пятой главы: «Во всей Библии едва ли найдется такая глава, которая могла бы сравниться с этим триумфальным текстом».

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 5:1-5

¹RESULTS OF JUSTIFICATION. Therefore, having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, ²through whom also we have obtained our introduction by faith into this grace in which we stand; and we exult in hope of the glory of God. ³And not only this, but we also exult in our tribulations, knowing that tribulation brings about perseverance; ⁴and perseverance, proven character; and proven character, hope; ⁵and hope does not disappoint, because the love of God has been poured out within our hearts through the Holy Spirit who was given to us.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.5:1-5

¹РЕЗУЛЬТАТЫ ОПРАВДАНИЯ. Поэтому, будучи оправданы по вере, мы имеем мир с Богом через нашего Господа Иисуса Христа, ²через Которого мы также верою получили и доступ в эту благодать, в которой мы стоим; и мы торжествуем в надежде славы Бога. ³И не только в этом, но мы также торжествуем и в наших скорбях, зная, что скорбь производит стойкость, ⁴а стойкость – испытанный характер; а испытанный характер – надежду; ⁵а надежда не разочаровывает, потому что любовь Бога была излита в наших сердцах через Святого Духа, Который был дан нам.

5:1 «Поэтому» Это слово часто обозначало (1) вывод по определенному богословскому аргументу, изложенному в тексте до сего места; (2) умозаключения, основанные на данном богословском материале; и (3) представление новой истины (ср. 5:1; 8:1; 12:1).

□ **«будучи оправданы»** Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА; Бог оправдал верующих. В греческом предложении (стихи 1-2) эта фраза помещена вначале для усиления смысла. В стихах 1-11 обнаруживается и последовательность временная: (1) стихи 1-5 – текущий опыт действия благодати в нашей жизни; (2) стихи 6-8 – служение, совершенное Христом

ради нас; и (3) стихи 9-11 – наша будущая надежда и уверенность в спасении. См. п. Б в разделе «Понимание контекста».

Ветхозаветные корни слова «оправданы» (*dikaioō*) восходят к значению «прямая кромка, граница» или «измерительный тростник». Оно стало метафорой, применяемой по отношению к Самому Богу. См. частную тему «Праведность» в 1:17. Божий характер, святость – вот единственный стандарт для осуществления суда (ср. Лев.24:22 по LXX; и в богословском смысле – Мф.5:48). В результате заместительной жертвенной смерти Христа верующие обрели законное (по суду) положение, позволяющее им предстать пред Богом (см. пояснение к 5:2). Ни в коем случае не следует понимать так, что этому способствует некая недостаточность вины верующего, но наоборот – это больше похоже на результат своеобразной амнистии. Потому что кто-то другой понес наказание (ср. 2Кор.5:21). А верующие были объявлены прощенными (ср. стихи 8-10).

□ **«по вере»** Вера – это та рука, которая принимает дар Божий (ср. ст. 2; Рим.4:1 и след.). Вера сосредоточена не на степени и силе посвященности верующего или на решительности его действий (ср. Мф.17:20), но на характере Бога и Его обетованиях (ср. Еф.2:8-9). Ветхозаветное слово, обозначающее понятие «вера», происходило от описания человека, находившегося в физически очень устойчивой позе, прочно стоящего на ногах. Затем оно стало метафорой, используемой в отношении человека верного, надежного, заслуживающего доверия. Но вера сосредоточена не на нашей верности и надежности, а на Божьей. См. частную тему «Вера» в 4:5.

□ **«мы имеем мир»** Здесь существует вариантность перевода греческой рукописи. Форма, в которой употреблен ГЛАГОЛ, является либо НАСТОЯЩИМ ВРЕМЕНЕМ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (*echōmen*), либо НАСТОЯЩИМ ВРЕМЕНЕМ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (*echomen*). Точно такая же грамматическая неопределенность находится в стихах 1, 2 и 3. Похоже, что самые древние греческие рукописи говорят в пользу СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. рукописи \aleph^* , A, B*, C, D). Если это, на самом деле, СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, то фраза должна быть переведена следующим образом: «давайте продолжим наслаждаться миром» или «продолжайте наслаждаться миром». Если же здесь ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, то тогда следует переводить как «мы имеем мир». Но контекст стихов 1-11 показывает, что это не проповедь или увещание, а провозглашение того, кем верующие уже являются и чем обладают в Иисусе Христе. Следовательно, глагол здесь, скорее всего, находится в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, и правильно будет – «мы имеем мир». Перевод UBS⁴ считает этот вариант наиболее верным.

Многие из имеющихся в нашем распоряжении древнегреческих рукописей изготавливались так: один человек читал текст, а несколько других – писали со слуха. По этой причине слова, которые звучали очень похоже, часто путали. В таких случаях контекст и, иногда, стиль письма и особенности словоупотребления конкретного автора помогают переводчику принять правильное решение.

□ **«мир»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: МИР

Первоначально этот греческий термин обозначал «соединение вместе того, что было разбито» (ср. Ин.14:27; 16:33; Фил.4:7). В Новом Завете о мире говорится в трех смыслах:

1. как об объективной стороне нашего примирения с Богом через Христа (ср. Кол.1:20),
2. как о субъективной стороне нашей жизни в ладу с Богом (ср. Ин.14:27; 16:33; Фил.4:7),

3. как о том, что Бог объединил в одном новом теле, через Христа, верующих и из иудеев, и из язычников (ср. Еф.2:14-17; Кол.3:15). Поскольку мы обладаем миром с Богом, это обязательно должно проявляться в мире с другими людьми! Отношения по вертикали должны распространиться в отношениях по горизонтали!

К слову «мир» есть хороший комментарий в книге Ньюмана и Ниды «Справочник переводчика по Посланию Павла к Римлянам», стр. 92 [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on Paul's Letter to the Romans*, p. 92]:

«Как в Ветхом, так и в Новом Завете слово «мир» имеет очень широкое смысловое значение. Главным образом оно описывает всестороннее благополучие человеческой жизни; среди иудеев оно даже было выбрано в качестве общепринятой формы приветствия. И смысл этого слова был настолько глубоким и проникновенным, что его стали употреблять и для описания мессианского спасения. Именно поэтому есть тексты, где оно применяется практически в качестве синонима термина, обозначающего «быть в правильных отношениях с Богом». В таком случае слово «мир» используется как описание гармоничных отношений, установившихся между человеком и Богом на основании того, что Бог даровал человеку оправдание перед Самим Собой».

□ **«с Богом через нашего Господа Иисуса Христа»** Иисус Христос является Тем, Кто принес мир с Богом. Иисус – единственный путь примирения с Богом (ср. Ин.10:7-8; 14:6; Деян.4:12; 1Тим.2:5). Что касается смыслового значения имени «Иисус Христос», см. пояснение к 1:4.

5:2 «мы также...получили и доступ» Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**; это говорит о том, что действие совершилось в прошлом, а результат его продолжает иметь место и сейчас. Термин «доступ» буквально означал «право доступа» или «вход, прием, принятие, признание» (*prosagōge*, ср. Еф.2:18; 3:12). В образных выражениях он использовался для передачи смысла (1) быть лично представленным королевской власти или (2) быть в сохранности доставленным в надежную гавань.

В этой фразе также содержится вариантность перевода греческого текста. Ряд из рукописей, наиболее древних, имеют дополнение «по вере» (ср. рукописи κ^{*2} , C, а также некоторые древние латинские, Вульгату, сирийские и коптские варианты). В других рукописях к выражению «по вере» добавлен еще и ПРЕДЛОГ (ср. κ^1 , A и некоторые варианты Вульгаты). Однако в унциальных рукописях B, D, F и G отсутствует и то, и другое. Похоже, что переписчики просто вставили эту фразу как параллелизм стиха 5:1 с текстами 4:16 (дважды), 19 и 20. «По вере» – это тема, которую Павел периодически повторяет вновь и вновь!

□ **«в эту благодать»** Этот термин (*charis*) означал ничем не заслуженную, без каких бы то ни было условий, Божью любовь к человеку, который был совершенно недостоин ее (ср. Еф.2:4-9). Подтверждение тому – смерть Христа за грешное человечество (ср. ст. 8).

□ **«в которой мы стоим»** Здесь также применена форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**; буквальное значение – «мы стоим и продолжаем стоять». Это отражает богословское положение верующих в Иисусе Христе и их решительное обязательство пребывать в этой вере, которая, по сути, представляет собой богословский парадокс сочетания Божьего суверенитета (ср. 1Кор.15:1) и свободной воли человека (ср. Еф.6:11,13,14).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СТОЙКОСТЬ (*HISTĒMI*)

Этот общепринятый термин в Новом Завете употребляется для передачи нескольких богословских смысловых значений:

1. учредить, утверждать, устанавливать
 - а) ветхозаветный Закон, Рим.3:31
 - б) чью-либо собственную праведность, Рим.10:3
 - в) Новый Завет, Евр.10:9
 - г) возложение ответственности, 2Кор.13:1
 - д) Божью истину, 2Тим.2:19
2. противостоять духовно, устоять
 - а) дьяволу, Еф.6:11
 - б) в день суда, Отк.6:17
3. противостоять, твердо сохраняя свою позицию
 - а) в военном смысле (метафора), Еф.6:14
 - б) в мирном, гражданском смысле (метафора), Рим.14:4
4. пребывать, стоять в истине, Ин.8:44
5. пребывать в благодати
 - а) Рим.5:2
 - б) 1Кор.15:1
 - в) 1Пет.5:12
6. пребывать, стоять в вере
 - а) Рим.11:20
 - б) 1Кор.7:37
 - в) 1Кор.15:1
 - г) 2Кор.1:24
7. находиться в состоянии надменности и самоуверенности, 1Кор.10:12

Этот термин содержит в себе как смысл дарованной по завету суверенным Богом благодати и милости, так и то, что верующие должны на это ответить Богу подобающим образом и изо всех сил верою держаться всего дарованного Им! И то, и другое – библейские истины. Так и действовать они должны – только вместе!

□ **«мы торжествуем»** Данная грамматическая форма может быть понята как (1) НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная), «мы торжествуем», либо как (2) НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная), «давайте торжествовать». Ученые расходятся во мнениях по данному вопросу. Если в ст. 1 принимается вариант «мы имеем» в форме ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, то в таком случае следует сохранять последовательность перевода до ст. 3 включительно.

Корень слова «торжествовать» тот же, что и в слове «хвастовство, похвальба» (NRSV, JB). См. частную тему в 2:17. Суть торжества верующих находится не в них самих (ср. 3:27), а в том, что для них совершил Господь (ср. Иер.9:23-24). Этот же греческий корень повторяется и в словах стихов 3 и 11.

□ **«в надежде [чего-либо]»** Павел употребляет это выражение достаточно часто и в самых разных отношениях. См. пояснения к 4:18. Нередко оно подразумевает исполнение того, во что верят христиане. Здесь – слава, вечная жизнь, окончательное спасение, Второе Пришествие и т.д. Исполнение предмета надежды представляет собой нечто совершенно определенное, но вот ее

временной элемент находится в будущем и неизвестном. Поэтому-то надежда часто и связывалась с понятиями «вера» и «любовь» (ср. 1Кор.13:13; Гал.5:5-6; Еф.4:2-5; 1Фес.1:3; 5:8). Вот лишь некоторые случаи использования Павлом этого выражения:

1. Второе Пришествие, Гал.5:5; Еф.1:18; Тит.2:13
2. Иисус – наша надежда, 1Тим.1:1
3. Верующий будет представлен Богу, Кол.1:22-23; 1Фес.2:19
4. Надежда на уготованное верующим на небесах, Кол.1:5
5. Окончательное спасение, 1Фес.4:13
6. Слава Божия, Рим.5:2; 2Кор.3:12; Кол.1:27
7. Уверенность в спасении, 1Фес.5:8-9
8. Вечная жизнь, Тит.1:2; 3:7
9. Результаты христианской духовной зрелости, Рим.5:2-3
10. Искупление всего творения, Рим.8:20-22
11. Надежда как имя для Бога, Рим.15:13
12. Завершение усыновления, Рим.8:23-25
13. ВЗ как наставление для верующих НЗ, Рим.15:4

□ «**славы Бога**» Эта фраза – ветхозаветная идиома, обозначающая личное присутствие Бога. Ее употребление подразумевало предстояние пред Богом оправданного по вере в Иисуса Христа верующего в День всеобщего воскресения (ср. 2Кор.5:21). По-другому это часто называют богословским термином «прославление» (ср. стихи 9-10; 8:30). Верующие станут подобными Христу (ср. 1Ин.3:2; 2Пет.1:4).

5:3

| | |
|-------------|---|
| NASB | «And not only this, but» «И не только в этом, но» |
| NKJV | «and not only <i>that</i> , but» «и не только в том, но» |
| NRSV | «and not only that, but » «и не только в том, но» |
| TEV | – omit – – отсутствует – |
| JB | «not only that» «не только в том» |

Павел применяет это словосочетание несколько раз (ср. 5:3,11; 8:23; 9:10; и 2Кор.8:19).

| | |
|-------------|---|
| □ | |
| NASB | «we also exult in our tribulations» «мы также торжествуем и в наших скорбях» |
| NKJV | «we also glory in tribulations» «мы также радуемся в скорбях» |
| NRSV | «we also boast in our sufferings» «мы также хвалимся в наших страданиях» |
| TEV | «we also boast in our troubles» «мы также хвалимся в наших тревогах» |
| JB | «let us exult, too, in our hardships» «давайте торжествовать, также, в наших трудностях» |

Если мир ненавидел Иисуса, он будет ненавидеть и Его последователей (ср. Мф.10:22; 24:9; Ин.15:18-21). Выражаясь человеческим языком, Иисус закалился и возмужал через все то, что Ему пришлось пережить и выстрадать (ср. Евр.5:8). Через страдания рождается праведность, а в этом – Божий план для каждого верующего (ср. 8:17-19; Деян.14:22; Иак.1:2-4; 1Пет.4:12-19).

□ «зная» Это ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА, образованное от слова «*oida*». По форме оно СОВЕРШЕННОГО ВИДА, но действует как в НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ. Правильное понимание верующими евангельских истин в отношении страданий позволяет им встречать жизненные трудности с той радостью, убежденностью и непоколебимостью, которые не зависят от обстоятельств, даже во времена гонений (ср. Фил.4:4; 1Фес.5:16,18).

5:3 «скорбь» См. следующую частную тему.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СКОРБЬ

Есть необходимость обратить внимание на богословские различия в употреблении этого термина (*thlipsis*) апостолами Павлом и Иоанном:

1. Примеры из трудов Павла (очень похоже на то, как употреблял Сам Иисус):
 - а) проблемы, страдания, зло, присущие падшему миру
 - (1) Мф.13:21
 - (2) Рим.5:3
 - (3) 1Кор.7:28
 - (4) 2Кор.7:4
 - (5) Еф.3:13
 - б) проблемы, страдания, зло, причиняемые неверующими
 - (1) Рим.5:3; 8:35; 12:12
 - (2) 2Кор.1:4,8; 6:4; 7:4; 8:2,13
 - (3) Еф.3:13
 - (4) Фил.4:14
 - (5) 1Фес.1:6
 - (6) 2Фес.1:4
 - в) проблемы, страдания, зло последнего (конца) времени
 - (1) Мф.24:21,29
 - (2) Мар.13:19,24
 - (3) 2Фес.1:6-9
2. Примеры из трудов Иоанна:
 - А. Иоанн делает четкое разграничение между терминами *thlipsis* и *orgē* или *thumos* (гнев, ярость) в книге Откровения. *Thlipsis* подразумевает то, что неверующие делают по отношению к верующим, а *orgē* – то, что Бог делает с неверующими.
 - (1) *thlipsis* – Отк.1:9; 2:9-10,22; 7:14
 - (2) *orgē* – Отк.6:16-17; 11:18; 16:19; 19:15
 - (3) *thumos* – Отк.12:12; 14:8,10,19; 15:2,7; 16:1; 18:3
 - Б. Иоанн также использует этот термин в своем Евангелии для того, чтобы отобразить те проблемы, с которыми верующие сталкиваются в каждую эпоху – Ин.16:33.

5:3,4 «стойкость» У этого термина были также значения: «добровольный, сознательный», «активный, действующий», «верный, непреклонный», «выносливость». Им пользовались для описания терпеливого отношения, как к людям, так и к обстоятельствам. См. частную тему в 8:25.

5:4

| | |
|------------|--|
| NASB | «proven character» «испытанный характер» |
| NKJV, NRSV | «character» «характер» |
| TEV | «God's approval» «Божье одобрение» |
| JB | «tested character» «проверенный характер» |

Соответствующий термин, используемый в переводе LXX в текстах Быт.23:16; 3Цар.10:18; 1Пар.28:18, применяли для проверки металлов на чистоту и подлинность (ср. 2Кор.2:9; 8:2; 9:13; 13:13; Фил.2:22; 2Тим.2:15; Иак.1:12). Те же испытания, которые дает Бог, всегда способствуют укреплению (ср. Евр.12:10-11)! См. частную тему касательно испытаний в 2:18.

5:5 «потому что любовь Бога была излита в наших сердцах» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ; буквальный смысл такой: «Любовь Бога излилась и продолжает изливаться». Этот ГЛАГОЛ часто применяется по отношению к Святому Духу (ср. Деян.2:17,18,33; 10:45 и Тит.3:6), что может быть ссылкой на текст Иоил.2:28-29.

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ в выражении «любовь Бога» грамматически может указывать на (1) нашу любовь к Богу, или (2) на Божью любовь к нам (ср. 2Кор.5:14). Согласно контексту, второй вариант – единственно верный.

□ **«Святого Духа, Который был дан нам»** Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Посредством СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА часто выражалось присутствие и действие Бога. Сказанное здесь обозначает, что у верующих нет нужды иметь Духа больше. Либо Дух у них есть, либо они не христиане (ср. 8:9). Дарование верующим Духа было знаком Нового грядущего века (ср. Иоил.2:28-29) и Нового Завета (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-32).

□ Обратите внимание на присутствие всех трех Лиц Троицы в тексте этого абзаца:

1. Бог, стихи 1,2,5,8,10
2. Иисус, стихи 1,6,8,9,10
3. Святой Дух, ст. 5

См. частную тему «Троица» в 8:11.

NASB (UPDATED) TEXT: 5:6-11

⁶For while we were still helpless, at the right time Christ died for the ungodly. ⁷For one will hardly die for a righteous man; though perhaps for the good man someone would dare even to die. ⁸But God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us. ⁹Much more then, having now been justified by His blood, we shall be saved from the wrath of God through Him. ¹⁰For if while we were enemies we were reconciled to God through the death of His Son, much more, having been reconciled, we shall be saved by His life. ¹¹And not only this, but we also exult in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received the reconciliation.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.5:6-11

⁶Ибо когда еще мы были беспомощны, в определенное время Христос умер за нечестивых. ⁷И ведь едва ли кто умрет за праведника; хотя, может быть, за доброго человека кто-то и осмелился бы умереть. ⁸Но Бог доказывает Свою собственную любовь к нам тем, что, когда мы были еще грешниками, Христос умер за нас. ⁹Посему тем более ныне, будучи оправданы Кровию Его, мы будем спасены через Него от гнева *Бога*. ¹⁰Ибо если когда мы были врагами, и мы были примирены с Богом через смерть Его Сына, то тем более, будучи примиренными, мы будем спасены Его жизнью. ¹¹И не только это, но мы также и торжествуем в Боге через нашего Господа Иисуса Христа, посредством Которого мы получили ныне примирение.

5:6

NASB

«For while we were still helpless»

«Ибо когда еще мы были беспомощны»

NKJV

«for when we were still without strength»

«ибо когда еще мы были без силы»

NRSV

«for while we were still weak»

«ибо когда еще мы были слабы»

TEV

«for when we were still helpless»

«ибо когда еще мы были беспомощны»

JB

«when we were still helpless»

«когда еще мы были беспомощны»

В этом выражении ГЛАГОЛ находится в форме ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Смысл этих слов относился к Адамовой природе падшего человечества. Люди бессильны противостоять греху. Местоимение «мы» объясняет и проводит параллель с описательными СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ в ст. 6б – «нечестивые», ст. 8 – «грешники», и ст. 10 – «враги». Стихи 6 и 8 являются параллелью и в богословском отношении, и по грамматической структуре.

□

NASB, NRSV

«at the right time»

«в определенное время»

NKJV

«in due time»

«в свое время»

TEV

«at the time that God chose»

«во время, которое избрал Бог»

JB

«at his appointed moment»

«в назначенный ему момент»

В историческом плане это могло означать: (1) мирную обстановку в Римской империи, которая давала возможность людям свободно перемещаться; (2) повсеместное распространение греческого языка, что позволяло представителям разных культур осуществлять взаимный обмен информацией; и (3) потерю греческими и римскими богами своего прежнего влиятельного положения, что порождало в людях духовные ожидания и наполняло мир духовным голодом (ср. Мар.1:15; Гал.4:4; Еф.1:10; Тит.1:3). С богословской точки зрения, боговоплощение было запланированным, божественным событием (ср. Лк.22:22; Деян.2:23; 3:18; 4:28; Еф.1:11).

5:6,8,10 «умер за нечестивых» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это заставляет рассматривать жизнь и смерть Иисуса

Христа как единое событие. «Иисус заплатил долги, которых Он не делал, а мы все были в долгах, но ничем не могли оплатить их» (ср. Гал.3:13; 1Ин.4:10).

Смерть Христа – это тема, которая периодически повторяется в посланиях Павла. Он применял несколько разных терминов и выражений, когда говорил о заместительной жертвенной смерти Иисуса:

1. «кровь» (ср. 3:25; 5:9; 1Кор.11:25,27; Еф.1:7; 2:13; Кол.1:20)
2. «предал Себя» (ср. Еф.5:2,25)
3. «был предан» (ср. Рим.4:25; 8:32)
4. «жертва, принести в жертву» (ср. 1Кор.5:7)
5. «умер» (ср. Рим.5:6; 8:34; 14:9,15; 1Кор.8:11; 15:3; 2Кор.5:15; Гал.5:21; 1Фес.4:14; 5:10)
6. «крест» (ср. 1Кор.1:17-18; Гал.5:11; 6:12-14; Еф.2:16; Фил.2:8; Кол.1:20; 2:14)
7. «распятие на кресте» (ср. 1Кор.1:23; 2:2; 2Кор.13:4; Гал.3:1)

Присутствующий здесь ПРЕДЛОГ *hyper* в данном контексте обозначает

1. представительство, «от нашего имени, в наших интересах»
2. замещение, «вместо нас, на нашем месте»

Как правило, основное значение *hyper* при употреблении его совместно с РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ передает смысл «от нашего имени, в наших интересах» (Лаув и Нида). Это подразумевает получение человеком некоторого преимущества («Новый международный словарь богословия Нового Завета», том 3, стр. 1196 [*The New International Dictionary of New Testament Theology*, vol. 3, p. 1196]). Однако, на самом деле, в *hyper* присутствует и смысл *anti*, что обозначает «вместо» и, таким образом, в богословском плане это уже указывает на связь с искупительной и заместительной жертвой (ср. Мар.10:45; Ин.11:50; 18:14; 2Кор.5:14; 1Тим.2:6). М.Дж. Харрис («НМСБНЗ», том 3, стр. 1197 [M.J. Harris, *NIDNTT*, vol. 3, p. 1197]) пишет: «...но почему же Павел никогда не говорит, что Иисус умер *anti hēmōn* (в 1Тим.2:6 он употребляет близкое к этому выражение *antilutron hyper pantōn*)? Возможно, по той причине, что предлог *hyper*, в отличие от *anti*, мог одновременно выражать смысл и представительства, и замещения».

М.Р. Винсент в книге «Исследование слова», том 2, [M.R. Vincent, *Word Studies*, vol. 2] говорит:

«Это достаточно спорный вопрос, бывают ли когда-либо случаи, где *hyper*, «от имени, в интересах, по поручению», равнозначен *anti*, «вместо». Писатели-классики предоставляют нам немало примеров со словами, которые по своему смыслу взаимозаменяемы. В данном же случае смысл настолько неоднозначен, что он не может служить подобным примером. Предлог может иметь и частное значение, «*выше, над*» умершим. Но ни один из этих подходов не может рассматриваться как достаточно убедительный. Самое большее, что можно сказать, так это то, что *hyper* граничит своим значением с *anti*. Значение «*вместо*» вызвано, скорее, догматическим обоснованием. В огромном количестве текстов смысл совершенно очевидно соответствует понятиям «*во имя, ради, от имени, в интересах*». Кажется, что наиболее правильным объяснением было бы то, что в таких текстах, о которых, главным образом, и идет речь, а именно – относящихся к смерти Христа, как Гал.3:13; Рим.14:15; 1Пет.3:18, *hyper* изображает более ясно и обобщенно сущность утверждения – Христос умер ради – оставляя своеобразный смысл «от имени, в интересах» недостаточно определенным, с тем, что он должен быть подкреплён другими текстами. В него можно вкладывать значение «*вместо*», но только как выведенное логически» (стр. 692).

5:7 В этом стихе показана человеческая любовь, в то время как в ст.8 – Божья любовь!

□
NASB, NKJV,

| | |
|-------------|---|
| TEV | «for a righteous man» «за праведника» |
| NRSV | «for a righteous person» «за праведную личность» |
| JB | «for a good man» «за доброго человека» |

Этот термин, точно в таком же смысле, использован при описании Ноя и Иова как праведных и безупречных людей. Они в точности исполняли религиозные предписания своего времени. Но это не означает, что они были безгрешными. См. частную тему в 1:17.

5:8 «Бог доказывает Свою собственную любовь» Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** (ср. 3:5). Отец послал Сына (ср. 8:3,32; 2Кор.5:19). Божья любовь не сентиментальная, а ориентированная на действие (ср. Ин.3:16; 1Ин.4:10) и постоянная и неизменная.

5:9 «тем более» Это было одним из любимых выражений Павла (ср. стихи 10,15,17). Если Бог так сильно любил верующих, когда они еще были грешниками, то насколько же несравненно больше Он любит их сейчас, когда они являются Его детьми (ср. 5:10; 8:22).

□ **«ныне, будучи оправданы»** Здесь употреблена форма **ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**, которая усиливает значение оправдания как завершенного действия, выполненного Богом. Павел повторяет истину, изложенную в ст. 1. Обратите также внимание на имеющийся параллелизм между словами «оправданы» и «примирены» (стихи 10-11).

□ **«Кровию Его»** Безусловно, это было ссылкой на жертвенную смерть Христа (ср. 3:5; Мар.10:45; 2Кор.5:21). Концепция жертвенной и безгрешной жизни, отданной вместо жизни, достойной наказания, возвращает нас к текстам Лев.1-7 и, возможно, к Исх.12 (пасхальный ягненок), с богословской же точки зрения она относилась к Иисусу Христу, изображенному в Ис.53:4-6. В плане христологии эта концепция получила развитие в Послании к Евреям. Фактически в нем происходит сравнение Ветхого и Нового Заветов по целому ряду важнейших положений.

□ **«мы будем спасены»** Это форма **БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** (ср. ст. 10). Сказанное здесь относится к нашему окончательному спасению, что также называется «прославлением» (ср. ст. 2; 8:30; 1Ин.3:2).

В НЗ спасение описывается глаголами во всех временных формах:

1. завершенное действие (АОРИСТ), Деян.15:11; Рим.8:24; 2Тим.1:9; Тит.3:5
2. действие в прошлом, результатом которого является настоящее состояние (СОВЕРШЕННЫЙ ВИД), Еф.2:5,8
3. продолжающийся процесс (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ), 1Кор.1:18; 15:2; 2Кор.2:15; 1Фес.4:14; 1Пет.3:21
4. доведение до конца в будущем (БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ), Рим.5:9,10; 10:9.

См. частную тему в 10:13. Спасение начинается с первого, отпавного решения, но оно продолжается в новых взаимоотношениях, завершение которых произойдет однажды. Эту концепцию часто описывают тремя богословскими терминами: «оправдание», что означает «быть избавленным от наказания за грех»; «освящение» – «быть избавленным от власти греха»; и «прославление» – «быть избавленным от наличия греха».

Стоит еще раз отметить, что оправдание и освящение – это действия благодати Божией, дарованные христианам через веру в Иисуса Христа. Однако НЗ говорит также и об освящении как

о продолжающемся процессе обретения верующим хриstopодобия. По этой причине богословы применяют понятия «позиционное освящение» и «прогрессирующее освящение». Вообще же это – тайна соединения дара спасения и богоугодной жизни.

□ **«от гнева Бога»** Контекст этих слов – эсхатологический. Библия говорит об огромной и абсолютно ничем не заслуженной любви Бога к человеку, но точно также ясно указывает на неизменное неприятие Богом греха и мятежного поведения людей. Бог предоставил путь спасения и прощения через Христа, но те, кто отвергает Его, обрекают себя на гнев Божий (ср. 1:18-3:20). Это выражение относится к антропоморфическим, но оно отражает действительность. Ужасно оказаться в руках разгневанного Бога (Евр.10:31).

5:10 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Люди, Божье совершенное творение, – стали врагами! У человека (ср. Быт.3:5) и у сатаны (ср. Ис.14:14; Иез.28:2,12-17) оказалась одна и та же проблема: страстное желание быть независимым, жажда управлять и стремление быть богами.

□ **«мы были примирены с Богом...будучи примиренными»** В этом выражении употреблены формы АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ и ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Первоначально ГЛАГОЛ «примирять» имел значение «производить обмен». Бог обменял наш грех на праведность Христа (ср. Ис.53:4-6). Мир восстановлен (ср. ст. 1)!

□ **«через смерть Его Сына»** Евангелие прощения зиждется на (1) любви Бога; (2) служении Христа; (3) подготовительном действии Святого Духа, и (4) отклике конкретного человека с верою и покаянием на Божий призыв. Другого пути для примирения с Богом – не существует (ср. Ин.14:6). И уверенность в спасении основывается на характере Троицаго Бога, а не на том, что может сделать сам человек. Парадокс же состоит в том, что как раз дела человека после спасения служат доказательством обретенного дара спасения (ср. Послания Иакова и 1-е Иоанна).

□ **«мы будем спасены»** НЗ говорит о спасении с точки зрения прошлого, настоящего и будущего. В данном случае будущее относится к нашему полному и окончательному спасению во время Второго Пришествия. См. пояснения к ст. 9 и частную тему в 10:13.

□ **«Его жизнью»** Греческое слово, обозначающее понятие «жизнь» – *zoa*. В посланиях апостола Иоанна оно всегда имеет отношение к жизни после воскресения, жизни вечной и жизни в Небесном Царстве. Павел также использует его в этом богословском смысле. Особый упор в данном контексте делается на то, что уж если Бог заплатил такую огромную цену за прощение верующих, то Он обязательно будет заниматься их дальнейшим развитием и совершенствованием.

Под этим словом «жизнь» может подразумеваться или (1) воскресение Иисуса (ср. 8:34; 1Кор.15); (2) посреднический ходатайственный труд Иисуса; или (3) труд Святого Духа по формированию в нас Христа (ср. Рим.8:29; Гал.4:19). Павел утверждал, что земная жизнь Иисуса и Его смерть, наряду с Его жизнью после воскресения – это основа нашего примирения с Богом.

5:11 «И не только это, но» См. пояснение к стиху 3.

□ **«мы также и торжествуем»** См. пояснение к 5:2. Это уже третье употребление слова «торжествовать (хвалиться)» в этом контексте:

1. торжествовать в надежде славы, ст. 2
2. торжествовать в скорби, ст. 3
3. торжествовать в примирении, ст. 11

О похвальбе в отрицательном смысле говорится в стихах 2:17 и 23!

□ **«мы получили ныне примирение»** Это форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, завершённое действие. Тема примирения верующих также обсуждается и в ст. 10, и в 2Кор.5:18-21; Еф.2:16-22; Кол.1:19-23. В данном контексте «примирение» является богословским синонимом «оправдания».

NASB (UPDATED) TEXT: 5:12-14

¹²Therefore, just as through one man sin entered into the world, and death through sin, and so death spread to all men, because all sinned – ¹³for until the Law sin was in the world, but sin is not imputed when there is no law. ¹⁴Nevertheless death reigned from Adam until Moses, even over those who had not sinned in the likeness of the offense of Adam, who is a type of Him who was to come.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.5:12-14

¹²Поэтому, подобно тому как через одного человека грех вошел в мир, а смерть – через грех, так и смерть распространилась на всех людей, потому что все согрешили – ¹³ведь и до закона грех был в мире, но грех не вменяется, когда нет закона. ¹⁴Однако же смерть царствовала от Адама до Моисея даже над теми, кто не согрешил подобно преступлению Адама, который есть прообраз Того, Кто должен был придти.

5:12 «Поэтому» В Послании к Римлянам есть несколько стратегически важных моментов, обозначенных этим словом, «поэтому» (ср. 5:1; 8:1; 12:1). Вопрос толкования – к чему его относить. Употребляться оно могло и с целью еще раз обратить внимание на целостность аргументации Павла. Без сомнения, в этом месте указывается на смысловую связь с книгой Бытие и, соответственно и вполне возможно, – с текстом Рим.1:18-32.

□ **«как через одного человека грех вошел в мир»** Все три глагола в стихе 12 имеют форму АОРИСТА. Грехопадение Адама принесло смерть (1Кор.15:22). Библия подробно не останавливается на происхождении греха. Грех также был совершен и в царстве ангелов (ср. Быт.3 и Отк.12:7-9). Когда, откуда и каким образом он произошел – остается неясным (Ис.14:12-27; Иез.28:12-19; Иов.4:18; Мф.25:41; Лк.10:18; Ин.12:31; Отк.12:7-9).

Грех Адама содержит в себе две стороны: (1) непослушание по отношению к конкретной заповеди (ср. Быт.2:16-17), и (2) преследующая собственные интересы гордыня (ср. Быт.3:5-6). Здесь снова – напоминание о событиях Быт.3, которое начинается еще в Рим.1:18-32.

Но именно богословие греха и есть то, что совершенно определенно разделяет Павла с учением раввинов. Раввины не сосредотачивали внимание на Быт.3, но вместо этого они утверждали идею о том, что в каждом человеке присутствуют два «устремления» (*yetzers*). Имела хождение известная раввинская поговорка: «В сердце каждого человека живут две собаки, белая и черная. Та, которую вы кормите лучше, и становится больше». Павел же видел в грехе главный и мощный барьер между Святым Богом и Его творением. Павел не был систематическим богословом (ср. Джеймс Стьюдарт, «Человек во Христе» [James Steward, *A Man in Christ*]). Но он дал представление о нескольких источниках греха: (1) грехопадение Адама, (2) сатанинское искушение и соблазн и (3) продолжающая иметь место мятежность человека.

В богословском сравнении контрастов и параллелей между Адамом и Иисусом, два момента очевидно присутствуют:

1. Адам был реальной исторической личностью.

2. Иисус был абсолютно реальным человеком.

Обе эти истины подтверждают верность Библии на фоне различных лжеучений. Обратите внимание на повторяющееся употребление выражений «один человек» или «один, одного». В данном контексте они встречаются одиннадцать раз по отношению к Адаму или Иисусу.

□ **«а смерть – через грех»** В Библии говорится о трех стадиях смерти: (1) духовная смерть (ср. Быт.2:17; 3:1-7; Еф.2:1); (2) физическая смерть (ср. Быт.5); и (3) вечная смерть, погибель (ср. Отк.2:11; 20:6,14; 21:8). В этом тексте речь идет о духовной смерти Адама (ср. Быт.3:14-19), которая стала причиной физической смерти человеческой расы (ср. Быт.5).

□ **«смерть распространилась на всех людей»** Главная мысль этого абзаца состоит в категорическом утверждении всеобщности греха (ср. стихи 16-19; 1Кор.15:22; Гал.1:10) и смерти.

□ **«потому что все согрешили»** В Адаме все люди согрешили совместно (т.е. унаследовали греховное состояние и предрасположенность к греху). Именно по этой причине каждый человек делает свой выбор грешить, притом – делать это снова и снова. Библия подчеркивает, что все люди являются грешниками, как человеческое сообщество в целом, так и каждый человек в отдельности (ср. 3Цар.8:46; 2Пар.6:36; Пс.13:1-2; 129:3; 142:2; Пр.20:9; Екк.7:20; Ис.9:17; 53:6; Рим.3:9-18,23; 5:18; 11:32; Гал.3:22; 1Ин.1:8-10).

И все же следует отметить, что главная мысль контекста (ср. стихи 15-19) в том, что одним действием произведена смерть (Адам) и одним же действием произведена жизнь (Иисус). Однако Бог так определил Свои взаимоотношения с человеком, что его ответ Богу играет чрезвычайно важную роль в определении участи «быть погибшим» или «быть оправданным». Люди через свободное изъявление своей воли решительно влияют на свою будущую судьбу! Либо они продолжают выбирать грех, либо они выбирают Христа. На саму суть этих двух вариантов они никак повлиять не могут, но своим волевым решением показывают, где они и с кем.

Перевод союза «потому что» – общепринят, а вот значение его в конкретном тексте часто дискутируется. Павел употреблял *eph' hō* в 2Кор.5:4; Фил.3:12 и 4:10 в смысле «потому что». Таким образом, каждый отдельный человек самостоятельно делает выбор в пользу своего участия в грехе и мятеже против Бога. Некоторые из них поступают так, отвергая особое откровение, а все вместе – отвергая естественное откровение (ср. 1:18-3:20).

5:13-14 О той же самой истине говорится в Рим.4:15 и Деян.17:30. Бог справедлив. Люди сами ответственны за то, что есть в их распоряжении. Здесь речь идет исключительно только об особом откровении (ВЗ, Иисус Христос, НЗ), но не о естественном откровении (ср. Пс.18; Рим.1:18-23; 2:11-16).

Обратите внимание, что в переводе NKJV находящееся в ст. 12 сравнение представляется как отделенное большим вводным предложением (стихи 13-17) от его заключительной части, изложенной в стихах 18-21.

5:14

NASB, NKJV,

JB

«death reigned»

«смерть царствовала»

NRSV

«death exercised dominion»

«смерть осуществляла владычество»

TEV

«death ruled»

«смерть правила»

Смерть правила, как это делает царь (ср. стихи 17 и 21). Эта персонификация смерти и греха с уподоблением их своеобразным тиранам и деспотам четкой линией проходит в этой и в следующей, 6-й, главе. То, что все люди подвержены смерти, подтверждает всеобщность греха для

человечества. Но в стихах 17 и 21 также персонифицирована и благодать. Благодать царствует! У человека есть выбор (два пути еще из ВЗ): смерть или жизнь. Кто царствует в вашей жизни?

□ «даже над теми, кто не согрешил подобно преступлению Адама» Адам нарушил совершенно конкретное повеление Бога, в этом отношении даже грех Евы был несколько другим. Ведь Ева услышала о дереве от Адама, а не от Бога непосредственно. И мятеж Адама против Бога оказал воздействие на всех людей от Адама и вплоть до Моисея! Они не нарушали определенного Божьего повеления, но в тексте 1:18-32, который, безусловно, представляет собой часть этого богословского контекста, изложена истина о том, что, на самом деле, они противостояли тому свету, который получили из созерцания окружающего творения, и, по этой причине, они оказались ответственными пред Богом за свой мятеж/грех. Адамова предрасположенность к греху распространилась во всех его детях.

□

NASB, NKJV,
NRSV

«who is a type of Him who was to come»

«который есть прообраз Того, Кто должен был придти»

TEV

«Adam was a figure of the one who was to come»

«Адам был образом Того, Кто должен был придти»

JB

«Adam prefigured the One to come»

«Адам был прообразом Того, Кто придет»

Здесь совершенно определенно изображается типология Адам-Христос (ср. 1Кор.15:21-22,45-49; Фил.2:6-8). Каждый из них рассматривается первым в своем роде, началом народа (ср. 1Кор.15:45-49). Адам – единственная личность в ВЗ, которая в НЗ получила особое название «прообраза». См. частную тему «Образ/образец (*Typos*)» в 6:17.

NASB (UPDATED) TEXT: 5:15-17

¹⁵But the free gift is not like the transgression. For if by the transgression of the one the many died, much more did the grace of God and the gift by the grace of the one Man, Jesus Christ, abound to the many. ¹⁶The gift is not like *that which came* through the one who sinned; for on the one hand the judgment *arose* from one *transgression* resulting in condemnation, but on the other hand the free gift *arose* from many transgressions resulting in justification. ¹⁷For if by the transgression of the one, death reigned through the one, much more those who receive the abundance of grace and of the gift of righteousness will reign in life through the One, Jesus Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 5:15-17

¹⁵Но дар благодати – не как преступление. Ибо если преступлением одного многие умерли, то гораздо более сделала благодать Бога, и дар благодатию одного Человека, Иисуса Христа, преизбыточествует для многих. ¹⁶Дар – это не как *то, что пришло* через того, кто согрешил; ибо, с одной стороны, суд *возник* от одного *преступления*, вызвавшего осуждение; но, с другой стороны, дар благодати *явился* от многих преступлений, приведших к оправданию. ¹⁷Ведь если преступлением одного смерть воцарилась через одного, то тем более те, кто принимает обилие благодати и дар праведности, будут царствовать в жизни через Одного, Иисуса Христа.

5:15-19 Это достаточно продолжительный по объему аргумент с использованием параллельных фраз. В переводах NASB, NRSV и TEV он разделяется на стихе 18. Однако в вариантах UBS⁴, NKJV и JB он рассматривается как единый фрагмент. Не забывайте, что ключом для правильного

понимания замысла изначального автора является определение единственной главной мысли в каждом абзаце. Обратите внимание, что слово «многие» в стихах 15 и 19 является синонимом слову «все» в стихах 12 и 18. Это также верно и по отношению к Ис.53:11-12 и стиху 6. Поэтому никаких богословских различий (теория избрания по Кальвину в отличие от идеи отсутствия избрания) не следует искать и обосновывать на этих словах!

5:15 «дар благодати» В данном контексте использованы два разных греческих слова со значением «дар» – *charisma* в стихах 15 и 16 (6:23) и – *dorea/dorama* в стихах 15,16 и 17 (см. пояснения к 3:24), но они – синонимы. В них действительно содержится Благая Весть о спасении. Это – бесплатный дар благодати от Бога через Иисуса Христа (ср. 3:24; 6:23; Еф.2:8,9) всем, кто верит во Христа.

□ «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Грех Адама принес смерть всем людям. Здесь – параллель стиху 17.

□ «преизбыточествует» См. частную тему в 15:13.

5:16 «осуждение...оправданию» Оба слова относятся к судебной, юридической терминологии. Часто в ВЗ сообщения пророков представлялись через сцену суда. Павел также использует такой прием и форму (ср. Рим.8:1,31-34).

5:17 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Следствием преступления Адама стала смертность всех людей.

□ «тем более те, кто принимает» В богословском отношении, стихи 18-19 недостаточно сбалансированы. И эту фразу ни в коем случае нельзя выдергивать из всего контекста глав 1-8 Послания к Римлянам и использовать в качестве текста, подтверждающего идею универсализма (что, в конечном счете, все будут спасены). Люди должны принять (ст. 17б) Божье предложение во Христе. Спасение доступно всем, но должно быть принято каждым в отдельности (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13).

Одно бунтарское деяние Адама сделалось равноценным всеобщему мятежу всех людей против Бога. Одно согрешение преувеличено многократно! Но ведь во Христе одна праведная жертва преумножена настолько, что способна покрыть великое множество личных грехов, равно как и всеобщую греховность человечества. Слова «тем более» придают особое значение тому, что совершил Христос (ср. стихи 9,10,15,17). Благодать преизобилует!

5:17,18 «дар праведности, будут царствовать в жизни...оправдание жизни» Иисус – это Божий дар и в Нем – удовлетворение всех духовных потребностей всего падшего человечества (ср. 1Кор.1:30). Эти параллельные фразы могут означать: (1) грешному человечеству дана возможность предстать перед Богом оправданными через полноту совершенного Христом служения, следствием чего должна быть богоугодная, благочестивая жизнь, или (2) эта фраза – синоним выражения «вечная жизнь». Контексту соответствует первое значение. Для более подробного изучения понятия праведности см. частную тему в 1:17.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЦАРСТВОВАНИЕ В ЦАРСТВЕ БОЖИЕМ

Концепция царствования со Христом является частью более обширной и емкой богословской категории, имеющей название «Царство Божие». Это перенос ветхозаветной идеи представления Бога как истинного Царя Израиля (ср. 1Цар.8:7). Он символически правил (ср. 1Цар.8:7; 10:17-19) через потомка из колена Иудина (ср. Быт.49:10) и из семьи Иессея (ср. 2Цар.7).

Иисус – обещанное исполнение ветхозаветных пророчеств о Мессии. Он открыл Царство Божие Своим воплощением в Вифлееме. Царство Божие стало центральной темой Его проповеди. И само Царство во всей полноте пришло в Нем (ср. Мф.10:7; 11:12; 12:28; Мар.1:15; Лк.10:9,11; 11:20; 16:16; 17:20-21).

Вместе с тем, у Царства была и особенность в плане будущего (эсхатологическая). Оно было представлено, но не в окончательно завершенном виде (ср. Мф.6:10; 8:11; 16:28; 22:1-14; 26:29; Лк.9:27; 11:2; 13:29; 14:10-24; 22:16,18). Первый раз Иисус пришел как страдающий Раб (ср. Ис.52:13-53:12) и кроткий (ср. Зах.9:9), но вернется Он уже как Царь царей (ср. Мф.2:2; 21:5; 27:11-14). И понятие «царствования», безусловно, является частью этого богословия «Царства». Бог дал Царство последователям Христа (см. Лк.12:32).

У идеи царствования со Христом есть несколько особенностей и вопросов:

1. Действительно ли тексты, утверждающие, что Бог дал верующим «Царство» через Христа, относятся непосредственно к «царствованию/правлению» (ср. Мф.5:3,10; Лк.12:32)?
2. Относятся ли слова Иисуса только к Его ученикам, жившим в первом веке в иудейском окружении, или вообще ко всем верующим (ср. Мф.19:28; Лк.22:28-30)?
3. То, что Павел особо подчеркивает идею царствования в этой жизни и сейчас, противоречит предыдущим текстам (ср. Рим.5:17; 1Кор.4:8) или дополняет их?
4. Как соотносятся между собой и сочетаются страдание и царствование (ср. Рим.8:17; 2Тим.2:11-12; 1Пет.4:13; Отк.1:9)?
5. Повторяющаяся в Откровении тема раскрывает прославленное царствование Христа:
 - а) земное, 5:10
 - б) в Тысячелетнем Царстве, 20:5,6
 - в) вечное, 2:26; 3:21; 22:5 и Дан.7:14,18,27

NASB (UPDATED) TEXT: 5:18-21

¹⁸So then as through one transgression there resulted condemnation to all men, even so through one act of righteousness there resulted justification of life to all men. ¹⁹For as through the one man's disobedience the many were made sinners, even so through the obedience of the One the many will be made righteous. ²⁰And the Law came in that the transgression might increase; but where sin increased, grace abounded all the more, ²¹so that, as sin reigned in death, even so grace would reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.5:18-21

¹⁸И поэтому, как через одно преступление последовало осуждение всем людям, так и через одно деяние праведности последовало оправдание жизни всем людям. ¹⁹Ибо, как через непослушание одного человека многие сделались грешниками, так и через послушание Одного многие сделаются праведными. ²⁰И Закон пришел для того, чтобы преступление могло умножиться; а где умножился грех, благодать стала преизобиловать еще более, ²¹чтобы, как грех царствовал в смерти, так и благодать воцарилась через праведность к вечной жизни через Иисуса Христа, нашего Господа.

5:17

NASB «even so through one act of righteousness there resulted justification of life to all men»

| | |
|-------------|---|
| NKJV | «так и через одно деяние праведности последовало оправдание жизни всем людям» «even so through one Man's righteous act the free gift came to all men» «так и через праведное деяние одного Человека дар благодати пришел ко всем людям» |
| NRSV | «so one man's act of righteousness leads to justification and life for all» «так деяние праведности одного человека ведет к оправданию и жизни для всех» |
| TEV | «in the same way the one righteous act set all men free and gives them life» «таким же образом одно праведное деяние освобождает всех людей и дает им жизнь» |
| JB | «so the good act of one man brings everyone life and makes them justified» «так благое деяние одного человека приносит каждому жизнь и делает их оправданными» |

Здесь не говорится о том, что каждый человек будет спасен (универсализм). Этот стих также нельзя толковать независимо от всего Послания к Римлянам и непосредственного контекста. Смысл этих слов указывает на потенциальную возможность спасения для всех людей через жизнь/смерть/воскресение Иисуса Христа. Человечество должно ответить на предложение, содержащееся в Евангелии, покаянием и верой (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21). Бог всегда проявляет инициативу (ср. Ин.6:44,65), но Он же и установил, что каждый лично должен ответить на Его призыв (ср. Мар.1:15; Ин.1:12; и Рим.10:9-13). Его предложение – для всех (ср. 1Тим.2:4,6; 2Пет.3:9; 1Ин.2:2), но тайна беззакония состоит в том, что многие отвечают Ему – «нет».

Выражение «деяние праведности» обозначает либо (1) всю жизнь Христа, проведенную Им в полном послушании и то, что Он открыл людям Отца, либо (2) непосредственно Его жертвенную смерть вместо павшего человечества. Как жизнь одного человека оказывала воздействие на всех людей (общая ответственность иудеев, ср. И.Нав.7), то точно так же и одна невинная жизнь повлияла на судьбу всех. Эти два действия представляют собой смысловую параллель, но они не равнозначны во всем. Грех Адама затронул всех людей без исключения, возможность же оказаться под влиянием жизни Христа есть тоже у всех людей, но – только потенциальная. Реально она осуществляется лишь для уверовавших, кто принимает дар оправдания. Деяние Христа также повлияло и на грех всего человечества, – для верующих и принимающих Его в прошлом, настоящем и будущем!

5:18-19 «осуждение всем людям...оправдание жизни всем людям...многие сделали грешниками...многие сделаются праведными» Эти параллельные фразы показывают, что термин «многие» не является ограничивающим, но – включающим себя в понятие «все». Подобный этому параллелизм находится в текстах Ис.53:6 – «все», и 53:11,12 – «многих». Термин «многие» не может быть использован в ограничительном смысле, чтобы ставить какой-то предел Божьему предложению спасения всему человечеству (теория избрания по Кальвину в отличие от идеи отсутствия избрания).

Обратите внимание на форму СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА у двух ГЛАГОЛОВ. Они подразумевают действие Бога. Люди согрешают по отношению к Божьему характеру, и они оказываются оправданными в отношении к Его же характеру.

5:19 «непослушание одного человека...послушание **Одного**» Павел пользовался богословской концепцией всеобщности Ветхого Завета. Поступок одного человека влечет определенные последствия для всего сообщества (ср. Ахан в И.Нав.7). Непослушание Адама и Евы стало причиной осуждения Богом всего Его творения (ср. Быт.3). Последствия бунта Адама произвели огромное воздействие на все творение (ср. 8:18-25). Мир уже не тот. И люди – совсем не те.

Смерть стала концом всякой земной жизни (ср. Быт.5). Мир совершенно не тот, каким Бог хотел его видеть!

В соответствии с той же логикой всеобщности, одно действие послушания Христа, Голгофа, в результате произвело: (1) новую эпоху, (2) новых людей и (3) Новый Завет. Богословское отображение сути всех этих соотношений получило название «типологии Адама-Христа» (ср. Фил.2:6). Иисус – это второй Адам. Он – новое начало для падшей человеческой расы.

□ «сделаются праведными» См. частную тему в 1:17.

5:20

NASB

«And the Law came in that the transgression might increase»

«И Закон пришел для того, чтобы преступление могло умножиться»

NKJV

«Moreover the law entered that the offense might abound»

«Более того, закон вошел, чтобы преступление могло умножиться»

NRSV

«But law came in, with the result and trespass multiplied»

«Но закон пришел, в результате чего и злоупотребления умножились»

TEV

«Law was introduced in order to increase wrongdoing»

«Закон был введен для того, чтобы умножить преступление»

JB

«When law came, it was to multiply the opportunities of falling»

«Когда пришел закон, это способствовало увеличению возможностей падения»

У Закона никогда не было цели спасти человечество, но – показать падшим людям их крайнюю нужду и беспомощность (ср. Еф.2:1-3) и, таким образом, привести их к Христу (ср. 3:20; 4:15; 7:5; Гал.3:19,23-26). Закон хорош, но человек – греховен!

□ « благодать стала преизобиловать еще более » В этом для Павла заключалась главная мысль всего фрагмента. Грех – ужасен, и он распространяется все шире, но благодать преумножается и превосходит его мертвящее, убийственное влияние! Это был способ вдохновить еще только становящуюся на ноги церковь первого века. Они были победителями во Христе (ср. 5:9-11; 8:31-39; 1Ин.5:4). Но это ни в коем случае не являлось разрешением грешить вновь! См. частную тему «Использование Павлом предлога *Hyper*» для образования сложных слов» в 1:30.

5:21 Оба понятия – и «грех», и «благодать» – представлены образами царствующих особ. Грех царствовал властью всеохватывающей смерти (стихи 14,17). Благодать же царствует властью вмененной праведности через совершенное Иисусом Христом служение, личной веры христианина и его покаянного отклика на Благоую Весть.

Как новый народ Божий, как Тело Христово, христиане также царствуют со Христом (ср. 5:17; «Тим.2:12; Отк.22:5). Это можно видеть в земном царствовании в Тысячелетнем Царстве (ср. Отк.5:9-10; 20). Библия также говорит о той же истине, когда утверждает, что Царство отдано святым (ср. Мф.5:3,10; Лк.12:32; Еф.2:5-6). См. частную тему «Царствование в Царстве Божиим» в 5:17.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Дайте определение Божьей «праведности».
2. В чем заключается богословское различие между понятиями «позиционное освящение» и «прогрессирующее освящение»?
3. Мы спасены по благодати или по вере (ср. Еф.2:8-9)?
4. Почему христиане страдают?
5. Мы уже спасены, или находимся в процессе спасения, или будем спасены?
6. Являемся ли мы грешниками, потому что согрешаем, или же мы согрешаем по той причине, что мы – грешники?
7. Каким образом термины «оправданы», «спасены» и «примирены» связаны в этой главе?
8. Почему Бог возлагает на меня ответственность за грех другого человека, который жил тысячи лет тому назад (стихи 12-21)?
9. Почему во времена между Адамом и Моисеем каждый человек тоже умирал, если грех в тот период людям не вменялся (стихи 13-14)?
10. Являются ли термины «все» и «многие» синонимами (стихи 18-19; Ис.53:6,11-12)?

К РИМЛЯНАМ, Глава 6

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|---|
| Мертвые для греха, но живые во Христе | Мертвые для греха, живые для Бога | Умирая и воскресая со Христом | Мертвые для греха, но живые во Христе | Крещение |
| 6:1-11 | 6:1-14 | 6:1-4 | 6:1-4 | 6:1-7 |
| | | 6:5-11 | 6:5-11 | |
| | | | | 6:8-11 |
| | | | | Должна господствовать святость, а не грех |
| 6:12-14 | | 6:12-14 | 6:12-14 | 6:12-14 |
| Рабы праведности | Из рабов греха – в рабы Богу | Два вида рабства | Рабы праведности | Христианин освобожден от рабства греха |
| 6:15-23 | 6:15-23 | 6:15-19 | 6:15-19 | 6:15-19 |
| | | | | Воздаяние за грех и награда за святость |
| | | 6:20-23 | 6:20-23 | 6:20-23 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Текст 6:1-8:39 представляет собой единое размышление (литературный фрагмент), посвященное вопросу отношения христианина ко греху. Это очень важная тема, поскольку основой Евангелия является бесплатный и ничем не заслуженный дар Божьей благодати через Иисуса Христа (3:21-5:21) и, таким образом, необходимо хорошо понимать: как грех воздействует на верующего? В основе главы 6 лежат два предполагаемых и вполне допустимых вопроса, изложенных в стихах 1 и 15. Стих 1 связан с текстом 5:20, в то время как стих 15 – с 6:14. В первом случае говорится о грехе как об образе жизни (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ), во втором – как об отдельных греховных поступках (АОРИСТ). Также очевидно, что в стихах 1-14 обсуждается свобода верующих от господствования греха над ними, а в стихах 15-23 – свобода верующих служить Богу так, как прежде они служили греху – безусловно, всецело, посвященно и от всего сердца.
- Б. Освящение является одновременно:
1. положением (как и оправдание, вмененным в момент спасения, 3:21-5:21)
 2. постепенным обретением христоподобия
 - а) 6:1-8:39 отображает эту истину с богословской точки зрения
 - б) 12:1-15:13 отображает ее практическую сторону
- В. Толкователи часто вынуждены разделять в богословском плане темы оправдания и позиционного освящения, чтобы помочь изучающему правильно ухватить их библейский смысл. В действительности же они являются результатом одновременного действия благодати (позиционное, 1Кор.1:30; 6:11). Механизм осуществления того и другого один и тот же – Божья благодать, явленная в жизни и смерти Иисуса Христа, которая принимается верой (ср. Еф.2:8-9).
- Г. Эта глава учит возможности достижения духовной зрелости (безгрешности, ср. 1Ин.3:6,9; 5:18) во Христе детьми Божьими. Тексты же главы 7 и 1Ин.1:8-2:1 показывают и реальность оставшейся в верующих способности совершать грех.
- Многие противоречия, которые вызывал взгляд Павла на получение прощения, были связаны с местом нравственности в этом вопросе. Иудействующие хотели добиться благочестивой жизни, требуя от новообращенных исполнения Моисеева Закона. Следует признать, что некоторые верующие использовали, да и сейчас используют, взгляды Павла в качестве обоснования позволения совершать грех (ср. стихи 1,15; 2Пет.3:15-16). Павел же был убежден, что только живущий в верующем человеке Святой Дух, а не внешний свод законов, произведет настоящих богоугодных и христоподобных последователей Господа. На самом деле, это и есть различие между Ветхим Заветом (ср. Вт.27-28) и Новым Заветом (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:26-27).
- Д. Крещение – это всего лишь физическая иллюстрация свершившейся духовной реальности оправдания/освящения. В Послании к Римлянам тщательно рассмотрены обе стороны этой двойной доктрины освящения: позиционного (оправдание) и практического (христоподобие). Проводится четкая параллель между «быть погребенным с Ним» (ст. 4) и «быть распятым с Ним» (ст. 6).

- Е. Вот основные положения, утвержденность в которых помогает христианину побеждать искушения и грех в практической жизни:
1. Знай, кем ты являешься во Христе. Знай, что Он совершил для тебя. Ты свободен от греха! Ты умер для греха!
 2. Рассматривай все свои повседневные жизненные ситуации с точки зрения твоего положения во Христе.
 3. Мы не принадлежим себе! Мы должны служить нашему Господину и быть послушными Ему. Мы служим и повинемся из огромной благодарности и любви к Тому, Кто любит нас!
 4. Христианская жизнь – жизнь сверхъестественная. Она, как и само спасение – дар от Бога во Христе. Бог ее зарождает и, затем, дает необходимые силы жить ею. А мы должны ответить Ему покаянием и верой, однажды и – навсегда.
 5. Не заигрывай с грехом. Изобличай его, выводи на чистую воду. Отворачивайся от него, убегай от него. Сам не иди в то место, где кроется соблазн и искушение.
 6. Грех – это зависимость, которую можно разрушить, но для этого требуется время, усилия и сила воли.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 6:1-7

¹BELIEVERS ARE DEAD TO SIN, ALIVE TO GOD. What shall we say then? Are we to continue in sin so that grace may increase? ²May it never be! How shall we who died to sin still live in it? ³Or do you not know that all of us who have been baptized into Christ Jesus have been baptized into His death? ⁴Therefore we have been buried with Him through baptism into death, so that as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, so we too might walk in newness of life. ⁵For if we have become united with *Him* in the likeness of His death, certainly we shall also be *in the likeness* of His resurrection, ⁶knowing this, that our old self was crucified with *Him*, in order that our body of sin might be done away with, so that we would no longer be slaves to sin; ⁷for he who has died is freed from sin.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 6:1-7

¹ВЕРУЮЩИЕ МЕРТВЫ ДЛЯ ГРЕХА, ЖИВЫ ДЛЯ БОГА. Что же мы тогда скажем? Должны ли мы оставаться в грехе для того, чтобы благодать могла умножаться? ²Да не будет этого никогда! Как будем мы, которые умерли для греха, продолжать жить в нем? ³Или вы не знаете, что все мы, кто были крещены во Христа Иисуса, крещены в Его смерть? ⁴Следовательно, мы были погребены с Ним через крещение в смерть, чтобы, как Христос был воскрешен из мертвых через славу Отца, так и мы тоже могли ходить в новизне жизни. ⁵Ибо если мы соединены с *Ним* подобием Его смерти, то непременно будем также [*соединены*] и *подобием* Его воскресения, ⁶зная то, что ветхая наша сущность была распята с *Ним*, чтобы наше тело греха могло быть упразднено, так чтобы мы больше уже не были рабами греху; ⁷ибо умерший освобожден от греха.

6:1

NASB

«Are we to continue in sin so that grace may increase?»

«Должны ли мы оставаться в грехе для того, чтобы благодать могла умножаться?»

NKJV

«Shall we continue in sin that grace may abound?»

«Нужно ли нам оставаться в грехе, чтобы благодать могла умножаться?»

NRSV

«Should we continue in sin in order that grace may abound?»

«Следует ли нам оставаться в грехе для того, чтобы благодать могла умножаться?»

TEV

«That we should continue to live in sin so that God's grace will increase?»

«Что нам нужно продолжать жить в грехе, так чтобы Божья благодать умножалась?»

JB

«Does it follow that we should remain in sin so as to let grace have grater scope?»

«Следует ли из этого, что нам нужно оставаться в грехе для того, чтобы дать благодати возможность распространиться больше?»

Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Буквально здесь задается вопрос: должны ли христиане «мириться, оставаться» с грехом и жить «в обнимку» с ним? Наше внимание вновь обращается к ст. 5:20. Павел снова использует воображаемого оппонента (диатрибу), чтобы уберечь читателей от неправильного понимания и применения благодати (ср. 1Ин.3:6,9; 5:18). Божья благодать и милость ни в коем случае не являются разрешением на жизнь в непослушании Богу.

Благовестие Павла о даре спасения как о даре Божьей благодати через Иисуса Христа (ср. 3:24; 5:15,17; 6:23) рождало множество вопросов по поводу добродетельного образа жизни. Как бесплатный дар производит в человеке нравственную чистоту? Нельзя отделять оправдание от освящения (ср. Мф.7:24-27; Лк.8:21; 11:28; Ин.13:17; Рим.2:13; Иак.1:22-25; 2:14-26).

По этому поводу позвольте мне привести цитату из книги Ф.Ф. Брюса «Павел: апостол освобождения сердец» [F.F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*]: «...крещение христиан узаконивает границу между их прошлым нераскаянным существованием и их новой жизнью во Христе: она обозначила их смерть для прежнего жизненного порядка, так что для принявших крещение христиан продолжать грешить было точно так же абсурдно, как освобожденному рабу – оставаться в неволе у своего бывшего хозяина (ср. Рим.6:1-4,15-23), или для вдовы – оставаться в подчинении «закону замужества», стр. 281-282 (ср. Рим.7:1-6).

Джеймс С. Стьюэт в своей книге «Человек во Христе» пишет [James S. Stewart, *A Man in Christ*]: «Классическим текстом для всех размышлений апостолов на эту тему является шестая глава Послания к Римлянам. В ней Павел, с удивительной силой и страстью, преподает великолепный урок и сердцу, и совести, разъясняя, что быть соединенным со Христом в Его смерти означает для верующего полный и решительный разрыв с грехом», стр. 187-188.

6:2 «Да не будет этого никогда!» Это – редко использовавшаяся грамматическая форма, ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, ОПТАТИВ, которая выражала желание или мольбу. Такой стилистический прием Павел употреблял для изложения ответа воображаемому (предполагаемому) оппоненту. В данном случае Павел выражал свое потрясение и ужас от осознания того, насколько неправильно неверующие люди понимают благодать Божию, тем самым оскорбляя ее (ср. 3:4,6).

□ **«мы, которые умерли для греха»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, означающая завершенность – «мы умерли». В этой главе слово «грех» очень часто употребляется в ЕДИНСТВЕННОМ ЧИСЛЕ. Возможно, для того, чтобы указать на нашу «греховную природу», унаследованную от Адама (ср. Рим.5:12-21; 1Кор.15:21-22). Павел часто применяет идею смерти как образ, чтобы раскрывать суть новых отношений верующих с Иисусом. Они уже больше не находятся под властью греха.

□ **«продолжать жить в нем»** Буквальное значение использованного здесь глагола – «ходить». Эта метафора употреблена для того, чтобы подчеркнуть, что должно быть что-то одно: либо жизнь в соответствии с верой (ср. Еф.4:1; 5:2,15), либо – жизнь во грехе (ср. ст. 4). Но, ведя греховный образ жизни, верующие никак не могут быть счастливы!

6:3-4 «были крещены...были погребены» Оба глагола – в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Эта грамматическая форма усиливает значение завершенности действия, произведенного кем-то извне, в данном случае – Святым Духом. Две эти фразы представляют собой смысловую параллель.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: КРЕЩЕНИЕ

В книге Кёртиса Вогхэна «Деяния апостолов» [Curtis Vaughan, *Acts*], на стр. 28, есть весьма интересная сноска:

«Греческое слово, соответствующее значению «крещены, крещёный», выражено формой третьего лица повелительного наклонения; слово же, означающее «каяться» – формой второго лица повелительного наклонения. Этот переход от более прямого указания в форме второго лица к менее непосредственной форме третьего лица в отношении «крещения» предполагает, что главное требование Петра, обладавшее первостепенной важностью, относилось к покаянию».

Это соответствует основной теме проповеди и Иоанна Крестителя (ср. Мф.3:2), и Самого Иисуса (ср. Мф.4:17). По всему выходит, что покаяние было духовной основой, а крещение – внешним выражением произошедших в человеке духовных изменений. Новому Завету неизвестны некрещеные верующие! Для ранней церкви крещение было торжественным и публичным заявлением человека о своей вере. Это – возможность публичного исповедания веры во Христа, но спасение не осуществляется самим обрядом! Необходимо напомнить, что о крещении ничего не говорится во второй проповеди Петра, а о покаянии – да (ср. 3:19; Лк.24:17). Пример крещения показал Христос (ср. Мф.3:13-18). Христос же дал и заповедь о крещении (ср. Мф.28:19). В Новом Завете нигде не возникает вопрос о крещении; предполагается, что все верующие будут креститься. Вместе с тем, хочется предостеречь от формального (чисто механическое действие) или обрядового (таинство) отношения к крещению. Спасение – это результат веры, а не того, что человек вдруг оказался в нужном месте, сказал нужные слова и совершил нужный ритуал!

□ **«во Христа Иисуса»** Использование здесь предлога *eis* (*во*) проводит параллель с текстом Великого Поручения в Мф.28:19, где новообращенных крестят *eis* (*во*) имя Отца и Сына и Святого Духа. В 1Кор.12:13 этот ПРЕДЛОГ применен для того, чтобы описать крещение верующих Святым Духом в тело Христа. В данном контексте *eis* является синонимом предлога *en* (во Христе) в ст. 11, которым Павел предпочитал пользоваться по отношению к верующим. Это форма МЕСТНОГО ПАДЕЖА ПРОСТРАНСТВА. Верующие живут и движутся и существуют во Христе. А эти предлоги передают глубину удивительного единения и близость отношений, как у виноградной лозы и ее веточки. Верующие отождествляются и соединяются со Христом в Его смерти, в Его воскресении (ср. ст. 5), в Его смиренном служении Богу, и в Его Царстве!

□ **«в Его смерть...мы были погребены с Ним»** Крещение с полным погружением в воду иллюстрирует смерть и погребение (ср. ст. 5 и Кол.2:12). Иисус использовал понятие крещения как метафору по отношению к Своей собственной смерти (ср. Мар.10:38-39; Лк.12:50). Внимание в этой фразе сосредотачивается не на доктринальной стороне крещения, а на новом, особом, чрезвычайно личном отношении христиан к смерти и погребению Христа. Верующие

отождествляют себя с крещением Христа, с Его характером, Его жертвой и Его миссией. У греха больше нет власти над верующими!

6:4 «мы были погребены с Ним через крещение в смерть» В этой главе Павел, что является характерным для всех его посланий, множество раз употребляет сложные слова, образованные с помощью предлога *sun* (*с, со, вместе с*) (например, Еф.2:5-6).

1. *sun + thaptō* = погребены вместе, ст. 4; Кол.2:12; также ст. 8
2. *sun + stauroō* = распяты вместе, ст. 5
3. *sun + azō* = совместная жизнь, ст. 8; 2Тим.2:11 (также – и смерть, и царствование – вместе)

□ **«так и мы тоже могли ходить в новизне жизни»** Это форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Освящение – ожидаемый результат спасения. Поскольку верующие отличаются познанием Божьей благодати, то и жизнь их должна быть другой. Не сама по себе обновленная наша жизнь приносит спасение, но она является обязательным результатом спасения (ср. стихи 16,19; Еф.2:8-9,10; Иак.2:14-26). И это является не вопросом или предметом выбора – или/или, вера или дела, а совершенно логическим продолжением изменений в жизни человека после его обращения.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОСВЯЩЕНИЕ

Новый Завет совершенно определенно утверждает, что когда грешники обращаются ко Христу с покаянием и верой, они мгновенно становятся оправданными и освященными. Это определяется их новым положением во Христе. Им вменяется Его праведность (Рим.4). Они объявляются праведными и святыми (принятое Богом судебное решение).

Но НЗ также побуждает верующих к святости и дальнейшему освящению. Это и соответствует богословским положениям совершенного Христом служения, и является призывом к верующим уподобляться Христу, притом как в самом отношении к жизни, так и во всей их повседневной деятельности. Если спасение – дар благодати, подаривший и новый, прекрасный и бесценный образ жизни, то это также верно и по отношению к освящению.

Первоначальный отклик

Деяния Апостолов, 20:23; 26:18
Римлянам, 15:16;
1 Коринфянам, 1:2-3; 6:11
2 Фессалоникийцам, 2:13
Евреям, 2:11; 10:10,14; 13:12
1 Петра, 1:1

Постепенное обретение христоподобия

Римлянам, 6:19
2 Коринфянам, 7:1
1 Фессалоникийцам, 3:13; 4:3-4,7; 5:23
1 Тимофею, 2:15
2 Тимофею, 2:21
Евреям, 12:14
1 Петра, 1:15-16

□ **«Христос был воскрешен»** В настоящем контексте принятие и одобрение Отцом всего, что сказал и сделал Его Сын, выражено в двух событиях:

1. Воскресение Иисуса Христа из мертвых
2. Вознесение Иисуса Христа и нахождение Его одесную Отца

□ **«славу Отца»** См. частные темы «Слава» в 3:23 и «Отец» в 1:7.

6:5 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел предполагал, что его читатели – люди верующие.

□ **«мы соединены с *Ним*»** Эту фразу с глаголом СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ можно перевести как «мы были и продолжаем быть соединенными вместе», или «мы были посажены и продолжаем расти вместе с». Эта тема в богословском отношении аналогична теме «пребывания» в Ин.15. Если верующие отождествляют себя со смертью Христа (ср. Гал.2:19-20; Кол.2:20; 3:3-5), то, с богословской точки зрения, они должны отождествляться и с Его жизнью по воскресении (ср. ст. 10).

Присутствующий в крещении, в качестве метафоры, образ смерти должен был показывать, что (1) мы умерли для прежней жизни, для Ветхого Завета, и (2) мы живы для Духа, для Нового Завета. Таким образом, христианское крещение – это не то же самое, что крещение, преподававшееся Иоанном Крестителем, который был последним ветхозаветным пророком. В ранней церкви крещение было прекрасной возможностью для новообращенного публично заявить о своей вере. И формула фразы первого из известных нам краткого исповедания веры, произносимого кандидатом при крещении, состояла из слов: «Я верю, что Иисус есть Господь» (ср. Рим.10:9-13). Но это публичное провозглашение было лишь внешней, обрядовой стороной того, что прежде на самом деле произошло в жизни человека. Крещение – это не средство, обеспечивающее прощение, спасение или получение Духа, а возможность для публичного провозглашения и исповедания веры (ср. Деян.2:38). Но, в то же время, оно не является обязательным. Иисус заповедал совершать его (ср. Мф.28:19-20) и Сам подал пример в этом (ср. Мф.3; Мар.1; Лк.3). Крещение стало частью апостольской проповеди и практики, описанных в Деяниях Апостолов.

6:6

| | |
|-------------|---|
| NASB | «knowing this, that our old self was crucified with <i>Him</i>» «зная то, что ветхая наша сущность была распята с <i>Ним</i>» |
| NKJV | «knowing this, that our old man was crucified with <i>Him</i>» «зная то, что ветхий наш человек был распят с <i>Ним</i>» |
| NRSV | «We know that our old self was crucified with him» «Мы знаем, что наша ветхая сущность была распята с <i>Ним</i>» |
| TEV | «And we know this: our old being has been put to death with Christ on his cross» «И мы это знаем: наше прежнее бытие было умерщвлено со Христом на Его кресте» |
| JB | «We must realize that our former selves have been crucified with him» «Мы должны осознать, что наши прежние «Я» распяты с <i>Ним</i>» |

Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что означает «наша прежняя, ветхая сущность была распята Святым Духом раз и навсегда». Эта истина является основой для победной христианской жизни. Верующим следует глубоко осознать свое новое отношение ко греху (ср. Гал.2:20; 6:14). Ветхая, падшая сущность человека (природа Адама) умерла со Христом (ср. ст. 7; Еф.4:22 и Кол.3:9). Теперь у нас, как у верующих, по отношению ко греху есть выбор, как он был вначале и у Адама.

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB, NKJV | «that our body of sin might be done away with» «чтобы наше тело греха могло быть упразднено» |
| NRSV | «so that the body of sin might be destroyed» «так чтобы тело греха могло быть уничтожено» |
| TEV | «in order that the power of the sinful self might be destroyed» «для того, чтобы сила греховной сущности могла быть разрушена» |
| JB | «to destroy the sinful body» «чтобы уничтожить греховное тело» |

Павел употребляет слово «тело» (*soma*) в нескольких фразах в сочетании с РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ:

1. тело греха, Рим.6:6
2. тело смерти, Рим.7:24
3. тело плоти, Кол.2:11

Здесь Павел ведет речь о физической жизни в сем веке греха и непослушания. Тело же воскресшего Христа – это тело новой эпохи праведности (ср. 2Кор.5:17). Не материальная, физическая наша сущность представляет проблему (как в греческой философии), а наш грех и бунт против Бога. Тело не является злом само по себе. Христианство подтверждает веру в существование людей в физических телах и в вечности (ср. 1Кор.15). Вместе с тем, физическое тело – это для человека поле битвы с грехом, искушениями и с самим собой.

В этой фразе используется форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Выражение, соответствующее английскому «done away with» («упразднено»), означало «приведено в состояние бездействия», «сделано бессильным», или «бесполезным», но в нем отсутствует смысл «быть полностью разрушенным, уничтоженным». Это слово у Павла было излюбленным, он употребил его более двадцати пяти раз. См. частную тему в 3:3. Наше физическое тело нейтрально в нравственном отношении, но оно все также остается местом проявления духовных конфликтов и сражений (ср. стихи 12-13; 5:12-21; 12:1-2).

6:7 «ибо умерший освобожден от греха» Здесь применены формы ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА и глагола СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что передает смысл «тот, кто умер, был освобожден от греха и продолжает оставаться в таком состоянии». Поскольку верующие представляют собой новое творение во Христе, они были освобождены от унаследованных от Адама в результате его падения власти греха и своей ветхой сущности, и продолжают находиться в этом своем новом состоянии (ср. 7:1-6).

Греческий термин, переведенный здесь как «освобожден», во вступительных главах некоторых других вариантов переводится как «оправдан» (ASV). В данном контексте больше подходит «освобожден» (подобно тому, как он используется в Деян.13:39). Помните, что значение слова определяет контекст, а не словарь или заранее установленная формулировка. Слова приобретают свой окончательный смысл только в составе предложения, а предложение – в составе абзаца.

NASB (UPDATED) TEXT: 6:8-11

⁸Now if we have died with Christ, we believe that we shall also live with Him, ⁹knowing that Christ, having been raised from the dead, is never to die again; death no longer is master over Him. ¹⁰For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. ¹¹Even so consider yourselves to be dead to sin, but alive to God in Christ Jesus.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 6:8-11

⁸Если же мы умерли со Христом, то веруем, что мы также будем и жить с Ним, ⁹зная, что Христос, воскресенный из мертвых, больше уже не умирает; смерть больше не властвует над Ним. ¹⁰Ведь смертью, которою Он умер, Он умер для греха единожды за всех; а жизнью, которою Он живет, Он живет для Бога. ¹¹Так и вы считайте себя мертвыми для греха, но живыми для Бога во Христе Иисусе.

6:8 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Крещение верующего – это зрительное подтверждение того, что этот человек умер со Христом.

□ **«мы также будем и жить с Ним»** Контекст требует, чтобы смысл этой фразы распространялся и на «здесь и сейчас» (ср. 1Ин.1:7), а не исключительно только на будущее время. Стих 5 говорит о том, что мы разделяем смерть Христа вместе с Ним, тогда как стих 8 утверждает то же самое и в отношении нашей жизни со Христом. Та же самая связь прослеживается и в библейской концепции Царства Божьего. Безусловно, это касается жизни верующего здесь и сейчас и, в то же время – нашего будущего. Дарованная человеку благодать должна производить в нем способность к самоконтролю, а не являться привилегией.

6:9 «воскрешенный из мертвых» Это ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (см. 6:4, АОРИСТ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ).

Новый Завет совершенно определенно утверждает, что в воскресении Иисуса Христа явлено действие всех трех Лиц Божественной Троицы: (1) Святого Духа (ср. Рим.8:11); (2) Сына Божьего (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18); и чаще в этом смысле говорится об (3) Отце (ср. Деян.2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9). Действия Отца были ярким свидетельством того, что Он всецело одобряет жизнь, смерть и учение Иисуса. Все это было особенно важной составляющей ранней апостольской проповеди. См. частную тему «*Kerygma*» в 1:2.

□

| | |
|-------------------|--|
| NASB | «death no longer is master over Him» «смерть больше не властвует над Ним» |
| NKJV, NRSV | «Death no longer has dominion over Him» «Смерть больше не имеет господства над Ним» |
| TEV | «death will no longer rule over him» «смерть больше не будет властвовать над Ним» |
| JB | «Death has no power over him anymore» «У смерти уже больше нет власти над Ним» |

ГЛАГОЛ *kurieuō* образован от слова *kurios*, обозначающего «владелец, владыка», «хозяин», «муж», или «господин, повелитель». Теперь – Иисус господствует над смертью (ср. Отк.1:18)! Христос – первый, Кто разрушил силу и власть смерти (ср. 1Кор.15)!

6:10 «Ведь смертью, которою Он умер, Он умер для греха» Иисус жил в наполненном грехом мире и, хотя Сам Он ни разу и ни в чем не согрешил, именно этот греховный мир Его и распял (ср. Евр.10:10). Заместительная смерть Христа за все человечество упразднила требования и последствия Закона по отношению к Нему (ср. Гал.3:13; Кол.2:13-14).

□ **«единожды за всех»** В данном контексте Павел акцентирует внимание на значении распятия Христа. Он один раз умер за грех, но Его смерть оказала такое воздействие, что все Его последователи умерли для греха.

Послание к Евреям также подчеркивает полноту и завершенность единократной жертвенной смерти Иисуса. Также и единожды дарованное спасение и прощение дано навеки и окончательно (ср. «однажды, единожды, раз и навсегда» [*ephapax*], 7:27; 9:12; 10:10 и «единожды за всех» [*hapax*], 6:4; 9:7,26,27,28; 10:2; 12:26,27). Это периодически повторяющееся в НЗ подтверждение полноты жертвы Христа.

□ «а жизнью, которою Он живет, Он живет для Бога» Два глагола в форме АОРИСТА в ст. 10а противопоставляются двум глаголам в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ в ст. 10б. Верующие умерли со Христом, и – верующие живут для Бога, через Христа. Цель Евангелия – не только прощение (оправдание), но – служение Богу (освящение). Христиане спасены для того, чтобы служить.

6:11 «Так и вы считайте себя мертвыми для греха» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная). Эта фраза – естественное для всех верующих повеление, которое также актуально и для нашего времени. Знание христианами того, что Христос совершил ради них, имеет решающее значение для их повседневной жизни. Слово «считайте» (ср. 4:4,9) употреблялось в бухгалтерской терминологии и буквально означало: «тщательно подсчитать, подытожить» и, затем уже – действовать исходя из этого. Смысл стихов 1-11 давал ясное представление о положении верующего во Христе (позиционное освящение), тогда как стихи 12-13 уделяли особое внимание практике жизни в Нем (постепенное, прогрессирующее освящение). См. частную тему в ст. 4.

NASB (UPDATED) TEXT: 6:12-14

¹²Therefore do not let sin reign in your mortal body so that you obey its lusts, ¹³and do not go on presenting the members of your body to sin as instruments of unrighteousness; but present yourselves to God as those alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. ¹⁴For sin shall not be master over you, for you are not under law but under grace.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 6:12-14

¹²Поэтому не позволяйте греху царствовать в вашем смертном теле, так чтобы вам повиноваться его похотям; ¹³и не продолжайте представлять члены вашего тела греху как орудия неправедности, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши как орудия праведности – Богу. ¹⁴Ибо грех не должен властвовать над вами, поскольку вы не под законом, а под благодатью.

6:12 «Поэтому не позволяйте греху царствовать в вашем смертном теле» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, что обычно передавало значение прекращения действия, уже находящегося в процессе выполнения. Термин «царствовать» связан с текстами 5:17-21 и 6:23. Павел персонифицирует некоторые богословские понятия: (1) действие смерти представлено как властвование царя (ср. 5:14,17; 6:23); (2) благодать правила, как царь (ср. 5:21); и (3) грех господствовал подобно царю (ср. 6:12,14). На самом деле, главный вопрос в том и состоит – кто реально правит в твоей жизни? Верующий обладает во Христе и силой, и властью делать правильный выбор! Когда же христиане, даже заявляя свои права на благодать, но делают выбор в сторону греха или своих собственных эгоистичных интересов, то это становится трагедией и для самого верующего, и для церкви, да и для Царства Божьего!

6:13 «не продолжайте представлять члены вашего тела греху» Здесь также использована форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, что обычно передавало значение прекращения действия, уже находящегося в процессе выполнения. Смысл фразы указывает на потенциальную способность верующих согрешать в повседневной жизни (ср. 7:1 и далее; 1Ин.1:8-2:1). Но

необходимость согрешения устраняется при условии правильных отношений верующего с Иисусом Христом (стихи 1-11).

□ **«как орудия»** Употребленный здесь термин имеет отношение к «солдатскому вооружению». Да, наше физическое тело – это поле битвы с искушениями (ср. стихи 12-13; 12:1-2; 1Кор.6:20; Фил.1:20). Но жизнь наша – это открытое для всех свидетельство Евангелия!

□ **«но представьте себя Богу»** Это выражение в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ означало призыв к совершению действия, имеющего решающее значение в жизни человека (ср. 12:1). Верующие совершают его в момент спасения по вере, но затем они должны продолжать его и на протяжении всей своей жизни.

Обратите внимание на имеющиеся в тексте этого стиха параллели:

1. употреблен один и тот же ГЛАГОЛ, и в обоих случаях – в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ
2. образы из сферы военных действий:
 - а) орудия неправедности
 - б) орудия праведности
3. верующие могут представить свои тела греху, либо самих себя всецело – Богу.

Помните также, что этот стих обращен к христианам – необходимость делать выбор сохраняется, а битва – продолжается!

6:14 «Ибо грех не должен властвовать над вами» Здесь присутствует грамматическая форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. Пс.18:14), но выполняет она функцию ПОВЕЛЕНИЯ: «грех не должен властвовать над вами!». Грех не властвует над христианами, поскольку он не имеет власти над Христом (ср. ст. 9; Ин.16:33).

NASB (UPDATED) TEXT: 6:15-19

¹⁵What then? Shall we sin because we are not under law but under grace? May it never be! ¹⁶Do you not know that when you present yourselves to someone *as* slaves for obedience, you are slaves of the one whom you obey, either of sin resulting in death, or of obedience resulting in righteousness? ¹⁷But thanks be to God that though you were slaves of sin, you became obedient from the heart to that form of teaching to which you were committed, ¹⁸and having been freed from sin, you became slaves of righteousness. ¹⁹I am speaking in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves to impurity and to lawlessness, resulting in *further* lawlessness, so now present your members as slaves to righteousness, resulting in sanctification.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 6:15-19

¹⁵Так что же? Станем ли мы грешить, потому что мы не под законом, а под благодатью? Да не будет этого никогда! ¹⁶Неужели вы не знаете, что, когда вы отдаете себя кому-то *как* рабов для послушания, то вы и рабы того, кому повинуетесь, или – греха, что приводит к смерти, или – послушания, что приводит к праведности? ¹⁷Но благодарение Богу, что хотя вы и были рабами греха, вы стали послушными от сердца тому образу учения, которому вы были вверены, ¹⁸и, будучи освобожденными от греха, вы стали рабами праведности. ¹⁹Я говорю по человеческому рассуждению, из-за немощи плоти вашей. Ибо, подобно тому как вы предавали члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию, что вело к *дальнейшему* беззаконию, так теперь представьте члены ваши в рабы праведности, что приведет к освящению.

6:15 Этот второй вопрос воображаемому оппоненту (диатриба) очень похож на заданный в 6:1. Но каждый из них касается своей стороны отношения христианина ко греху. В стихе 1 говорится о том, что благодать нельзя воспринимать как разрешение грешить, в то время как в стихе 15 речь идет о необходимости для христианина постоянно бороться с грехом, противостоять отдельным его проявлениям. К тому же, теперь христианин обязан служить Богу с тем же энтузиазмом, с каким он раньше служил греху (ср. 6:14).

□

**NASB, NKJV,
TEV**

«**Shall we sin**»

«**Станем ли мы грешить**»

NRSV

«**Should we sin**»

«**Должны ли мы грешить**»

JB

«**that we are free to sin**»

«**что, мы свободны грешить**»

Переводы Уильямса [Williams] и Филипса [Phillips], оба одинаково, трактуют присутствующую здесь форму АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ как НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, подобно как в ст. 1. Но это нельзя признать верным. Обратите внимание на альтернативные варианты перевода: (1) KJV, ASV, NIV – «станем ли мы грешить?»; (2) перевод издательства «Centenary» [The Centenary Translation] – «Будем ли мы совершать греховное дело?»; (3) RSV – «обязаны ли мы грешить?» В греческом варианте этот вопрос имеет достаточно сильную экспрессивную окраску и предполагает утвердительный ответ. Здесь снова мы видим пример того, как Павел использует прием диатрибы для передачи определенной истины. Этот стих излагает ложное богословие! И Павел отвечает весьма характерной для него фразой: «Да не будет этого никогда!» Очень многие лжеучители не понимали и хулили благовестие Павла по поводу абсолютно бесплатного дара Божьей благодати.

6:16 Вопрос предполагает ответ «да». Все люди служат кому-то или чему-то. Кто царствует в вашей жизни, грех или Бог? Кому же на самом деле служат люди, становится ясным из того, кому они повинуются (послушны) (ср. Гал. 6:7-8).

6:17 «Но благодарение Богу» Павел часто прерывает свои рассуждения для того, чтобы воздать славу Богу. Его послания берут свое начало в его молитвах, а его молитвы происходят от его глубокого знания Евангелия. См. частную тему «Прославление, молитва и благодарение Бога апостолом Павлом» в 7:25.

□ **«вы и были...вы стали»** Здесь за формой ГЛАГОЛА «быть» НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, который описывает их состояние и положение в прошлом (рабы греха) следует ГЛАГОЛ «становиться» в форме АОРИСТА, утверждающий, что их мятежное по отношению к Богу состояние прекратилось.

□ **«вы стали послушными от сердца тому образу учения»** Согласно контексту, эти слова относятся к их оправданию по вере, которое должно вести к повседневному преобразению в образ Христа. Под словом «учение» подразумевается апостольское учение или Евангелие.

□ **«сердце»** См. частную тему «Сердце» в 1:24.

| | |
|------------------|--|
| □ | |
| NASB | «that form of teaching to which you were committed» «тому образу учения, которому вы были вверены» |
| NKJV | «that form of doctrine to which you were delivered» «тому образу учения, которому вы были переданы» |
| NRSV, NIV | «to the form of teaching to which you were entrusted» «образу учения, которому вы были вверены» |
| TEV | «the truth found in the teaching you received» «истине, найденной в учении, которое вы получили» |
| JB | «to the pattern of teaching to which you were introduced» «образцу учения, которое вам открыли» |

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОБРАЗ/ОБРАЗЕЦ (*TUPOS*)

В данном случае некоторая проблема с переводом возникает из-за того, что слово *tipos* обладает достаточно широким спектром значений.

1. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета», стр. 645 [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*, p. 645]:
 - а) образец, модель
 - б) план, проект
 - в) форма или способ, манера письма
 - г) декрет, постановление или предписание
 - д) приговор или решение
 - е) макет человеческого тела, использовавшийся в обряде приношения по обету богу-целителю
 - ж) глагол, использовавшийся для усиления значения определенного положения закона
2. Лаув и Нида, «Греческо-английский словарь», т. 2, стр. 249 [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*, vol. 2, p. 249]:
 - а) рубец, шрам (ср. Ин.20:25)
 - б) образ, изображение (ср. Деян.7:43)
 - в) модель, макет, образец (ср. Евр.8:5)
 - г) пример, иллюстрация, образец (ср. 1Кор.10:6; Фил.3:17)
 - д) оригинал, образец (ср. Рим.5:14)
 - е) сорт, вид (ср. Деян.23:25)
 - ж) содержимое, содержание (ср. Деян.23:25)
3. Гарольд К. Моултон «Аналитический словарь греческого языка (пересмотренное издание)», стр. 411 [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*, p. 411]:
 - а) дуновение, впечатление, знак (ср. Ин.20:25)
 - б) ограничение, очерчивание линиями
 - в) образ, изображение (ср. Деян.7:43)
 - г) формула, план, схема (ср. Рим.6:17)
 - д) форма, смысл, содержание (ср. Деян.23:25)
 - е) облик, образ, копия, аналог (ср. 1Кор.10:6)
 - ж) ожидаемый облик, образ, тип, вид (ср. Рим.5:14; 1Кор.10:11)
 - з) модель, сделанная по образцу (ср. Деян.7:44; Евр.8:5)
 - и) моральный, нравственный образец (ср. Фил.3:17; 1Фес.1:7; 2Фес.3:9; 1Тим.4:12; 1Пет.5:3)

С учетом контекста можно сделать вывод, что первый (из трех) вариант значений подходит лучше всего. Ведь Евангелие представляет собой и учение, и оно же оказывает практическое влияние на весь образ жизни человека. Бесплатный дар спасения во Христе требует от верующего и соответствующей жизни в уподоблении Христу!

6:18 «будучи освобожденными от греха» Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Евангелие освободило верующих действием Святого Духа через совершенное Христом служение. Христиане освобождены как от наказания за грех (оправдание), так и от постоянной тирании греха (освящение, ср. стихи 7 и 22).

□ **«вы стали рабами праведности»** Здесь употреблена форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что буквально означает «вы отданы в рабы праведности». См. частную тему в 1:17. Верующие освобождены от греха для того, чтобы служить Богу (ср. стихи 14,19,22; 7:4; 8:2)! Цель дара благодати – богоугодная жизнь. Оправдание, наряду с объявлением нового юридического статуса верующего, – сильнейший мотив к обретению личной праведности. Бог желает спасти нас и изменить настолько, чтобы мы стали способными научить этому и других! Действие Божьей благодати на нас не останавливается!

6:19 «Я говорю по человеческому рассуждению, из-за немощи плоти вашей» Павел обращается к верующим в Риме. Имеет ли он здесь в виду некую местную проблему, о которой ему довелось узнать (зависть и соперничество между верующими из иудеев и верующими из язычников), или он таким образом утверждает истину, касающуюся всех верующих? Павел применяет это выражение ранее в Рим.3:5, а также – в Гал.3:15.

В стихе 19 проводится параллель со стихом 16. Павел повторяет определенные богословские утверждения для усиления их значения.

Кто-то может сказать, что подобной фразой Павел как бы извинялся за употребление образа раба в своих рассуждениях о верующих. Однако слова «из-за немощи плоти вашей» не говорят в пользу такого толкования. У живших в первом веке людей рабство не считалось злом или особой ущербностью для человека, и особенно – в Риме. Оно было естественно присущим общественному укладу и культуре того времени.

□ **«плоти»** См. частную тему в 1:3.

□ **«что приведет к освящению»** Это – цель оправдания (ср. ст. 22). В НЗ этот термин применяется в двух богословских смыслах в связи со спасением: (1) позиционное освящение, являющееся даром от Бога (объективный аспект), и которое вместе с оправданием дается через веру в Иисуса Христа в момент спасения (ср. Деян.26:18; 1Кор.1:2; 6:11; Еф.5:26-27; 1Фес.5:23; 2Фес.2:13; Евр.10:10; 13:12; 1Пет.1:2), и (2) прогрессирующее (постепенное) освящение, которое также представляет собой Божий труд посредством Святого Духа, в процессе которого жизнь верующего видоизменяется в подобие образа и духовной зрелости Христа (субъективный аспект, ср. 2Кор.7:1; 1Фес.4:3,7; 1Тим.2:15; 2Тим.2:21; Евр.12:10,14).

Это одновременно дар и – повеление! Это – положение (объективность), и – активные действия (субъективность)! Суть его выражается ИЗЪЯВИТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ (заявление), и – ПОВЕЛИТЕЛЬНЫМ (повеление)! Освящение имеет начало, но не достигает своего совершенства даже в конце (ср. Фил.1:6; 2:12-13).

NASB (UPDATED) TEXT: 6:20-23

²⁰For when you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. ²¹Therefore what benefit were you then deriving from the things of which you are now ashamed? For the outcome of those things is death. ²²But now having been freed from sin and enslaved to God, you derive your benefit, resulting in sanctification, and the outcome, eternal life. ²³For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 6:20-23

²⁰Ведь когда вы были рабами греха, тогда вы были свободными по отношению к праведности. ²¹Так какое же преимущество вы получали тогда от дел, которых сами сейчас стыдитесь? Ибо результат тех дел – смерть. ²²Но теперь, когда вас освободили от греха и сделали рабами Богу, вы получаете свое преимущество в обретении святости, а в итоге – жизнь вечную. ²³Ибо расплата за грех – смерть, а дар благодати Бога – вечная жизнь во Христе Иисусе, Господе нашем.

6:20-21 Это просто утверждение, противоположное по смыслу стихам 18 и 19. Верующие могут служить только одному господину (ср. Лк.16:13).

6:22-23 Смысл этих стихов представляет собой логическое продолжение размышления на тему о том, чем расплачивается тот, кому человек служит. Слава Богу, что спор между грехом и верующим заканчивается в благодати Божией! Сначала через наше с ней сотрудничество мы получаем дар спасения, а затем – дар христианской жизни, и тоже – через наши совместные усилия. Оба эти дара мы получаем через веру и покаяние.

6:22 «вы получаете свое преимущество в обретении святости, а в итоге – жизнь вечную» Термин, переведенный как «преимущество», буквально означает «плод», и в ст. 21 он говорит о последствиях греха, а в ст. 22 – о последствиях служения Богу. Непосредственное преимущество для верующего – его преобразование, обретение хриstopодобия. Окончательное же преимущество – быть вечно с Ним и подобным Ему (ср. 1Ин.3:2). Если нет непосредственного результата (измененной жизни, ср. Иак.2), то и окончательный результат на законном основании может быть взят под сомнение (вечная жизнь, ср. Мф.7). «Нет плода, значит – нет и корня!»

6:23 Этот стих – итог всей главы. Павел изображает проблему выбора резким контрастом, как черное и белое. Выбор за нами: грех и смерть, либо – дар благодати через Христа и вечная жизнь. Это очень похоже на идею «двух путей», представленную в ветхозаветной литературе мудрости (Пс.1; Пр.4; 10:19; также в НЗ Мф.7:13-14).

□ «**расплата за грех**» Грех персонифицирован в образе (1) рабовладельца, (2) военного генерала, или (3) царя, который платит за выполненный для него труд (ср. 3:9; 5:21; 6:9,14,17).

□ «**дар благодати Бога – вечная жизнь**» Слово, переведенное здесь как «дар благодати» (*charisma*), образовано от корня слова «благодать» (*charis*, ср.3:24; 5:15,16,17; Еф.2:8-9). См. частную тему в 3:24.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Каким образом добрые дела соотносятся со спасением (ср. Еф.2:8-9,10)?
2. Как продолжающийся в жизни верующего грех влияет на спасение (ср. 1Ин.3:6,9)?
3. Учит ли эта глава «безгрешному совершенству»?
4. Какое отношение глава 6 имеет к главам 5 и 7?
5. Почему здесь обсуждается тема крещения?
6. Сохраняют ли христиане свою старую природу? Почему?
7. Какой дополнительный смысл вносит тот факт, что в стихах 1-14 преобладают глаголы и образованные от них слова в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, в то время как в стихах 15-23 в основном использована форма АОРИСТА?

К РИМЛЯНАМ, Глава 7

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|--|--|-------------------------|----------------------------|------------------------------|
| Аналогия из супружества | Освобожденность от Закона | Аналогия из супружества | Иллюстрация из супружества | Христианин не связан Законом |
| 7:1-6 | 7:1-6 | 7:1-3 | 7:1-6 | 7:1-6 |
| | | 7:4-6 | | |
| Проблема греха, живущего внутри человека | Первенство греха по отношению к Закону | Закон и грех | Закон и грех | Назначение Закона |
| 7:7-12 | 7:7-12 | 7:7-12 | 7:7-11 | 7:7-8 |
| | | | | 7:9-11 |
| | Закон не может спасти от греха | | 7:12-13 | 7:12-13 |
| 7:13-25 | 7:13-25 | 7:13 | | |
| | | Внутренний конфликт | Конфликт в человеке | Вознаграждаемая борьба |
| | | 7:14-20 | 7:14-20 | 7:14-20 |
| | | 7:21-25a | 7:21-25a | 7:21-23 |
| | | | | 7:24-25a |
| | | 7:25б | 7:25б | 7:25б |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны переключать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА РИМ.7:1-6

- А. Главу 7 следует толковать (1) в свете главы 6, особенно – стихи 12-14 (также 3:20,21-31; 4:13-16; 5:20), однако, (2) ее нужно рассматривать и с учетом того напряжения, которое имело место в церкви Рима между верующими из бывших язычников и из бывших иудеев, что особенно заметно в главах 9-11. Природа того конфликта точно не установлена; это могло быть:
- 1) законничество, основанное на Моисеевом Законе,
 - 2) сосредоточенность иудействующих, прежде всего, на Моисее, а уже затем – на Христе,
 - 3) непонимание того, как Евангелие должно применяться к иудеям,
 - 4) непонимание взаимосвязи между Ветхим и Новым Заветами,
 - 5) ревность и зависть христианских руководителей из уверовавших иудеев, которых заменили христиане из язычников во время действия императорского указа, запретившего в Риме отправление всех иудейских обрядов. Судя по всему, и многие христиане из иудеев также покинули город.
- Б. В тексте Рим.7:1-6 продолжается метафорический стиль языка главы 6, где описано отношение христианина к его прежней, ветхой жизни. Используются метафоры:
- 1) смерти и освобождения от рабства для служения другому господину (глава 6),
 - 2) смерти и освобождения от супружеских обязательств (глава 7).
- В. С литературной точки зрения главы 6 и 7 представляют собой смысловую параллель; глава 6 посвящена отношению верующего ко «греху», а глава 7 – его же отношению к «закону». Аналогия образа смерти, освобождающей от рабства (6:12-23) параллельна образу смерти, освобождающей от супружеских уз (7:1-6).

| Глава 6 | Глава 7 |
|--|---|
| 6:1 «грех» | 7:1 «закон» |
| 6:2 «умерли для греха» | 7:4 «умерли для закона» |
| 6:4 «чтобы мы тоже могли ходить в новизне жизни» | 7:6 «чтобы мы могли служить в новизне духа» |
| 6:7 «умерший освобожден от греха» | 7:6 «мы освобождены от Закона, умерев для того, чем были связаны» |
| 6:18 «будучи освобожденными от греха» | 7:3 «свободна от закона» |

(заимствовано из «Толкования на Послание к Римлянам» Андерса Нигрена в переводе Карла К. Рассмуссена [Anders Nygren's *Commentary on Romans*, translated by Carl C. Rasmussen, p. 268])

- Г. Закон с его предписаниями, по сути, был смертным приговором. В соответствии с Законом, все люди предстают в качестве осужденных (ср. Рим.6:14; 7:4; Гал.3:13; Еф.2:15; Кол.2:14). Закон был проклятием.

- Д. Существовало четыре основных теории по поводу того, как толковать главу 7:
- 1) Павел говорит о себе (автобиографическая)
 - 2) Павел рассуждает, как представитель всего человечества (представительская, Иоанн Златоуст)
 - 3) Павел говорит о жизненном опыте Адама (Феодор Мопсуестийский)
 - 4) Павел говорит об опыте Израиля
- Е. Во многих отношениях назначение главы 7 схоже с Быт.3. Она показывает губительную силу, влекущую людей к противлению, притом, даже тех, кто познал Бога. Знание не способно освободить падшее человечество; только Божья благодать, только новое сердце могут сделать это (Новый Завет, ср. Иер.31:31-34; Иез.36:26-27). Но, даже и в этом случае, борьба – продолжается!

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 7:1-3

¹BELIEVERS UNITED TO CHRIST. Or do you not know, brethren (for I am speaking to those who know the law), that the law has jurisdiction over a person as long as he lives? ²For the married woman is bound by law to her husband while he is living; but if her husband dies, she is released from the law concerning the husband. ³So then, if while her husband is living she is joined to another man, she shall be called an adulteress; but if her husband dies, she is free from the law, so that she is not an adulteress though she is joined to another man.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 7:1-3

¹ВЕРУЮЩИЕ СОЕДИНЕННЫ СО ХРИСТОМ. Разве вы не знаете, братья (ведь я говорю тем, кто знает закон), что закон имеет власть над человеком до тех пор, пока он жив? ²Так, замужняя женщина привязана законом к мужу, пока он живет; а если ее муж умрет, она освобождается от закона по отношению к мужу. ³Значит, если, пока жив ее муж, она выйдет за другого мужчину, то будет названа прелюбодейкой; но если ее муж умрет, она свободна от закона, так что она не будет прелюбодейкой, даже если и выйдет за другого мужчину.

7:1 «(ведь я говорю тем, кто знает закон)» Эти слова могли относиться (1) только к уверовавшим из иудеев; (2) к конфликту в римской церкви между христианами из иудеев и из язычников; (3) к закону в общем смысле по отношению ко всему человечеству (ср. 2:14-15); или (4) к новообращенным из язычников, вовлеченным в процесс изучения своей новой веры (катехизис) на основании ветхозаветных Писаний.

□ **«закон»** На этом слове сосредоточено основное внимание всей главы (ср. стихи 1,2,4,5,6 и т.д.). Однако Павел использует этот термин в разных смыслах. Похоже, что началом для изложенной здесь дискуссии послужили слова стиха 6:14. И даже по построению текста эта глава тоже похожа на предыдущую. См. «Понимание контекста», п. В. Тема Закона и его отношения к Новому Завету во Христе также обсуждается в текстах 3:21-31 и 4:13-16.

| | |
|-------------|--|
| □ | |
| NASB | «that the law has jurisdiction over a person as long as he lives» «что закон имеет власть над человеком до тех пор, пока он жив» |
| NKJV | «that the law has dominion over a man as long as he lives» «что закон имеет господство над человеком до тех пор, пока он жив» |
| NRSV | «that the law is binding on a person only during that person’s lifetime» «что закон связывает человека только в течение жизни конкретного человека» |
| TEV | «The law rules over a man as long as he lives» «Закон властвует над человеком до тех пор, пока он жив» |
| JB | «that laws effect over a person only during his lifetime » «что законы воздействуют на человека только в течение его жизни» |

Буквальное значение этого глагола: «господствовать, иметь верховную власть, верховодить» (*kurieuō*, ср. 6:9,14). Моисеев Закон был одновременно великим благословением (ср. Пс.18; 118) и ужасным проклятием (ср. Гал.3:13; Еф.2:15; Кол.2:14). С наступлением физической смерти обязательства человека перед Законом прекращались. Та же самая метафора использована в главе 6 и по отношению к смерти верующего для греха.

7:2 «Так, замужня женщина» В стихах 1-6 содержится главная иллюстрация. В главе 6 Павел подчеркивал мысль о том, что со смертью человека прекращаются его обязательства как раба. Здесь же в фокусе – супружеские отношения. Но эта иллюстрация перевернута по отношению к предыдущей в том плане, что умер муж и, в результате этого, жена смогла получить право на повторный брак; следуя же Павловой аналогии, верующий также умер и, вследствие этого, стал живым для Бога.

□ **«она освобождается»** Здесь употреблен тот же самый ГЛАГОЛ, что и в ст. 6:6; он обозначает: «делать бездействующим», «приводить в бесполезное состояние», или «быть уничтоженным». В ст. 6:6 он был в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, а в этом случае – в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, что передает смысл «освобождена и продолжает оставаться освобожденной». См. частную тему в 3:3.

7:3 «она...будет названа прелюбодейкой» Этот комментарий относится к иудейскому спору между раввинистическими школами Шаммай [Shammai] и Гиллель [Hillel] по части толкования текста Вт.24:1-4; в особенности – слов «что-нибудь противное». Школа Гиллель проповедовала либеральные взгляды и позволяла разводиться по любой причине. В школе Шаммай, наоборот, были консерваторы, считавшие, что развод может быть допущен лишь по причине нарушения супружеской верности или совершения какой-либо непристойности в сфере сексуальных отношений (ср. Мф.5:32; 19:9).

NASB (UPDATED) TEXT: 7:4-6

⁴Therefore, my brethren, you also were made to die to the Law through the body of Christ, so that you might be joined to another, to Him who was raised from the dead, in order that we might bear fruit for God. ⁵For while we were in the flesh, the sinful passions, which were *aroused* by the Law, were at work in the members of our body to bear fruit for death. ⁶But now we have been released from the Law, having died to that by which we were bound, so that we serve in newness of the Spirit and not in oldness of the letter.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 7:4-6

⁴Следовательно, братья мои, вы тоже были умерщвлены для Закона через тело Христа, чтобы вы могли быть присоединены к другому, к Тому, Кто был воскрешен из мертвых, для того, чтобы мы могли приносить плод для Бога. ⁵Ибо, пока мы были во плоти, тогда греховные страсти, которые *возбуждались* Законом, действовали в членах нашего тела, чтобы приносить плод для смерти. ⁶Но теперь мы освобождены от Закона, умерев для того, чем были связаны, чтобы нам служить в новизне Духа, а не в ветхости буквы.

7:4 «вы тоже были умерщвлены» В этом заключается главная мысль абзаца. Она связана с аналогией в главе 6, где говорится о том, что христиане умерли для греха, и это тоже сделал Христос. Верующие – это новые творения во Христе, живущие в новую эпоху Святого Духа (ср. 2Кор.5:17).

□ **«через тело Христа»** Здесь имеется в виду не богословская концепция Церкви как Тела Христова (ср. 1Кор.12:12,27), а именно физическое тело Христа, как и в 6:3-11, где, когда Христос умер, то и верующие, отождествив себя с Ним в крещении, тоже умерли с Ним. Его смерть была и их смертью (ср. 2Кор.5:14-15; Гал.2:20). А Его жизнь по воскресении освободила их для служения Богу и ближним.

□ **«чтобы мы могли приносить плод для Бога»** И здесь присутствует сопоставление с главой 6, особенно с 6:22. Верующие обрели свободу через Христа для того, чтобы теперь связать себя со Христом. Это продолжение аналогии супружества. Поскольку Христос умер за верующих, им теперь следует умереть для греха (2Кор.5:13-14; Гал.2:20). Как Христос был воскрешен, так и они воскрешены к новой духовной жизни, наполненной служением Богу (ср. Рим.6:22).

7:5

NASB

«For while we were in the flesh»

«Ибо, пока мы были во плоти»

NKJV

«For when we were in the flesh»

«Ибо, когда мы были во плоти»

NRSV

«While we were living in the flesh»

«Пока мы жили во плоти»

TEV

«For when we lived according to our human nature»

«Ибо, когда мы жили соответственно нашей человеческой природе»

JB

«Before our conversion»

«До нашего обращения»

Этот стих контрастирует со стихом 4. В стихе 4 речь идет о практическом духовном опыте христианина, как и в стихе 6. А стих 5 описывает «плод» жизни, в которой нет присутствия силы Божией (Гал.5:18-24). Закон показывает верующим их грех (стихи 7-9; 3:23-25), но он не способен дать им силы победить его.

В контексте это относится к падшей, греховной природе верующего, унаследованной от Адама (ср. 6:19). Павел употребляет термин *sarx* в двух различных смыслах, обозначая: (1) греховную природу (ветхого человека), и (2) физическое тело (ср. 1:3; 4:1; 9:3,5). В данном случае присутствует отрицательный оттенок, но обратите внимание на тексты Рим.1:3; 4:1; 9:3,5; Гал.2:20. Плоть/тело (*sarx/soma*) не содержат зла внутри себя и не являются злом сами по себе, но они, как и разум (*nous*), стали полем битвы, местом столкновения сил злобы века сего и Святого Духа. Павел применяет эти термины так, как они используются в Септуагинте, а не как в греческой литературе.

□ **«которые возбуждались Законом»** Это особенность мятежной человеческой природы, которая агрессивно реагирует на любые ограничения, что совершенно ясно видно и в событиях Быт.3, да и во всех людях без исключения. Закон устанавливал определенные рамки дозволенного (ср. стихи 7-8). Эти рамки предназначались для защиты человечества, но сам человек воспринимал их как обременяющие цепи и ограничения. Поэтому и возбуждался его греховный и независимый дух от соприкосновения с Божьим Законом. А ведь проблема была не в самих ограничениях (Законе, ср. стихи 12-13), а в человеческой независимости и эгоистичной вере.

7:6 «Но теперь» Интересный комментарий на этот счет есть в книге Ньюмана и Ниды, «Справочник для переводчика по Посланию Павла к Римлянам» [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on Paul's Letter to the Romans*]:

«Очень важно увидеть параллели между стихами 5 и 6 и, одновременно – их связь с тем, что следует дальше. Стих 5 описывает дохристианский опыт и образует смысловую параллель с текстом 7:7-25; стих 6 изображает жизнь веры под водительством Святого Духа в настоящее время, что соотносится с текстом 8:1-11» (стр. 130).

□ **«мы освобождены»** Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, создающая определенный контраст с формой НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ в ст. 5. Верующие прежде находились в постоянной зависимости от греха, что раскрылось посредством закона, но теперь они освобождены Духом Святым через благовест Евангелия. То же самое слово используется и в ст. 2 по отношению к женщине, муж которой умер.

□ **«умерев для того, чем были связаны»** Это ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, за которым следует глагол в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Через смерть Христа Бог даровал верующим свободу (1) от проклятия Ветхого Завета, и (2) от их внутренней греховной сущности. Они прежде были постоянно связаны своим бунтарским отношением к открывшейся им Божьей воле, своей падшей природой, личным грехом и сверхъестественными искушениями (ср. Еф.2:2-3)!

□ **«новизне...ветхости»** По-видимому, это новое духовное состояние указывает на Новый Завет (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-32). Греческий термин «новый» (*kainos* - *kainotēs*) употребляется Павлом по отношению к:

1. новизне жизни, Рим.6:4
2. новизне Духа, Рим.7:6
3. Новому Завету, 1Кор.11:2; 2Кор.3:6
4. новому творению, 2Кор.5:17; Гал.6:15
5. новому человеку, Еф.2:15; 4:24

Термин «старый» относится к Моисееву Закону, буквально – «полностью изношенный». Павел специально подчеркивает контраст между Ветхим Заветом и Новым Заветом, как это делает и автор Послания к Евреям (ср. 8:7 и 13).

□

NASB, NKJV «so that we serve in newness of the Spirit»

«чтобы нам служить в новизне Духа»

NRSV

«so that we are slaves not under the old written code but in the new life of the Spirit»

«чтобы нам быть рабами не по ветхому написанному своду законов, а в новой жизни Духа»

TEV

«but in the new way of the Spirit»

«но в новом состоянии Духа»

JB

«free to serve in the new spiritual way»

«свободны служить в новом духовном состоянии»

Буквально записано – «в новизне духа». Неясно, имеется ли здесь в виду преображенный человеческий дух, или же – Святой Дух. Большинство английских переводчиков пишут слово с большой буквы, обозначая им Духа Святого, о Котором впервые неоднозначно упоминается в Рим.8 (15 раз). Термин «дух» может также относиться и к духу человеческому, преображенному и наполненному силой действием Евангелия и Святого Духа, и о котором идет речь в Рим.1:4,9; 2:29; 7:6; 8:15; 11:8; 12:11; 1Кор.2:11; 4:21; 5:3,4,5; 7:34; 14:15,16,32; 16:18.

В посланиях Павла «плоть» и «дух» часто противопоставляются как два совершенно разных образа мышления и жизни (ср. 7:14; 8:4; Гал.3:3; 5:16,17,25; 6:8). Физическая жизнь без Бога – «плоть», а жизнь с Богом – «дух» или «Дух». Живущий в верующем Святой Дух (ср. 8:9,11) преображает его в новое творение во Христе (новое положение и состояние, и – новый жизненный опыт).

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА РИМ.7:7-25

- А. Текст Рим.7:7-25 изображает человеческую реальность. Все без исключения люди, как спасенные, так и погибшие, испытывали борьбу добра и зла в окружающем их мире, равно как и в своих собственных сердцах и умах. С точки зрения герменевтики здесь существует вопрос: «Как, по мнению Павла, следовало понимать этот отрывок?» Сообразуясь с контекстом, его нужно отнести к главам 1:18-6:23 и 8:1-39. Некоторые видят в нем описание, относящееся ко всему человечеству и, в этом случае, рассматривают личный опыт Павла как своего рода пример или образец. Такое толкование получило название «автобиографическая теория». В тексте 1Кор.13:1-3 Павел использовал местоимение «я» не в отношении себя. Такой прием употребления неличного «я» может быть документально подтвержден по учениям иудейских раввинов. Если здесь именно тот случай, то тогда на этот абзац можно смотреть с позиции «теории представительства», обосновывающей переход человечества от состояния невинности, через обвинение и осуждение – к спасению (глава 8).

Однако другие видели в этих стихах описание ужасной борьбы верующего с падшей человеческой природой. Душераздирающий крик в ст. 24 выражает всю глубину внутреннего напряжения. В стихах 7-13 преобладают формы АОРИСТА и ГЛАГОЛОВ НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, в то время как в стихах 14-25 – формы НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ и ГЛАГОЛОВ СОВЕРШЕННОГО ВИДА. Все это говорит больше в пользу «автобиографической теории», т.е. что Павел описывает свой собственный опыт перехода от состояния невинности к осуждению, оправданию и – наполненному борьбой пути постепенного (прогрессирующего) освящения (ср. *autos egō*, «я сам», ср. ст. 25).

Вполне возможно, что верны оба взгляда. В стихах 7-13 и 25б размышления Павла автобиографичны, тогда как в стихах 14-25а он говорит о своем опыте внутренней борьбы с грехом, как представителя всего искупленного рода человеческого. Вместе с тем, уместно напомнить, что вообще весь этот абзац также нужно рассматривать и как направленный против прошлого самого Павла (до его возрождения), тогда чрезвычайно посвященного и религиозного иудея. Но опыт Павла был единственным в своем роде.

Б. Закон добр. Он – от Бога. Он служил и продолжает служить божественной цели (ср. 7:7,12,14,22,25). Но он не может принести мир или спасение. Джеймс Стьюэт в своей книге «Человек во Христе» [James Stewart, *A Man in Christ*] показывает парадоксальность мысли и письма Павла:

«Вам вполне естественно хотелось бы, чтобы человек, взявшийся за приведение в систему определенных умозаключений или создание доктринального учения, был насколько возможно строг и последователен по части употребляемых им для этого терминов. Вам бы хотелось, чтобы у него было серьезное намерение как можно точнее сформулировать свои основные идеи. Вы бы потребовали, чтобы конкретное слово, использованное этим вашим писателем в одном месте и в определенном смысле, сохраняло тот же смысл на протяжении всего повествования. Но если так смотреть на работы Павла, значит – обречь себя на разочарование. Во многих случаях его формулировки расплывчаты, а не строгие и конкретны... «Закон свят, - пишет он, - по внутреннему человеку я нахожу удовольствие в законе Божьем» (ср. Рим.7:12-13,22), но совершенно другой аспект слова *nomos* заставляет его где-то в ином месте сказать: «Христос искупил нас от проклятия закона» (ср. Гал.3:13)» (стр. 26).

В. Что касается ответа на вопрос: «К какому человеку относятся слова Павла стихах 14-25 – спасенному или неспасенному?», то факты из текста следующие:

1. Неспасенный человек.

- а) Именно такое понимание существовало у отцов ранней греко-говорящей церкви.
- б) Следующие фразы подтверждают такой взгляд:
 - (1) «я плотян», ст. 14,
 - (2) «продан в рабство греху», ст. 14,
 - (3) «ничего доброго не живет во мне», ст. 18,
 - (4) «делающий меня пленником закона греха, который находится в членах моих», ст. 23,
 - (5) «несчастный я человек! Кто освободит меня от тела этой смерти?», ст. 24.
- в) Непосредственный смысл контекста главы 6 состоит в том, что мы освобождены от господства греха. А контекст главы 8 начинается со слова «значит».
- г) Отсутствие каких-либо ссылок на Святого Духа или Христа вплоть до завершающей фразы этого контекста (ст. 25).

2. Спасенный человек.

- а) Такое толкование было у Августина, Кальвина и в реформатской традиции.
- б) Следующие фразы подтверждают такой взгляд:
 - (1) «мы знаем, что Закон духовен», ст. 14,
 - (2) «то соглашаюсь с Законом, признавая, что Закон добр», ст. 16,
 - (3) «доброе, которого хочу, я не делаю ...», ст. 19,
 - (4) «я с радостью соглашаюсь с законом Бога во внутреннем человеке», ст. 22.
- в) Более широкий контекст Послания к Римлянам определяет место главы 7 в разделе, касающемся вопросов освящения.
- г) Очевидное изменение временных форм глаголов от **НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА** и **АОРИСТА** в стихах 7-13 к устойчивому применению форм **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ** в стихах 14-24 указывает на основание предполагать новый, и – непохожий на прежний, жизненный этап Павла (т.е., обращение).

Г. Чем больше верующий стремится к обретению хриstopодобия, тем больше он на своем жизненном опыте постигает собственную греховность. Этот парадокс вполне подходит и к контексту этой главы, и к личности апостола Павла (и, по той же причине – к большинству верующих).

Далее – строки из лютеранского гимна, написанного Генри Твеллсом [Henry Twells]:

«И ни у кого, о, Господь, нет совершенного покоя,
Ибо никто не свободен полностью от греха;
А те, кто слаб, будут служить Тебе лучше всего,
Так как они больше всего осознают неправильность внутри себя».

NASB (UPDATED) TEXT: 7:7-12

⁷What shall we say then? Is the Law sin? May it never be! On the contrary, I would not have come to know sin except through the Law; for I would not have known about coveting if the Law had not said, "YOU SHALL NOT COVET". ⁸But sin, taking opportunity through the commandment, produced in me coveting of every kind; for apart from the Law sin is dead. ⁹I was once alive apart from the Law; but when the commandment came, sin became alive and I died; ¹⁰and the commandment, which was to result in life, proved to result in death for me; ¹¹for sin, taking an opportunity through the commandment, deceived me and through it killed me. ¹²So then, the Law is holy, and the commandment is holy and righteous and good.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 7:7-12

⁷Что же мы скажем? Что Закон – грех? Да не будет этого никогда! Наоборот, я бы не пришел к познанию греха иначе как через Закон; я ведь не познал бы и пожелания, если бы Закон не говорил: «НЕ ПОЖЕЛАЙ». ⁸Но грех, воспользовавшись случаем, через заповедь произвел во мне пожелание всякого рода: ибо без Закона грех мертв. ⁹Я когда-то жил без Закона; но когда пришла заповедь, то грех ожил, а я умер; ¹⁰и эта заповедь, которая должна была привести к жизни, послужила мне к смерти; ¹¹ибо грех, воспользовавшись случаем, через заповедь обманул меня и убил через нее. ¹²Значит, Закон свят, и заповедь свята и праведна и добра.

7:7 «Что же мы скажем?» Павел возвращается к своему приему употребления диатрибы (ср. 6:1,15; 7:1,13).

□ **«Что Закон – грех?»** Один из парадоксов откровения Божьего состоит в том, что Он использует святость и доброту Закона в качестве зеркала, разоблачающего грех, чтобы привести падшее человечество к покаянию и вере (ср. стихи 12-13; Гал.3). Поразительно и то, что Закон своим действием продолжает способствовать освящению человека, а не оправданию!

□ **«Да не будет этого никогда!»** Характерная для Павла фраза, которой он отвергал ложные утверждения (ср. ст.13; 3:4,6,31; 6:2,15; 9:14; 11:1,11; Гал.2:17; 3:21).

□ **«Наоборот»** Литературный стиль Павла в Послании к Римлянам использует резкие контрасты, чтобы особо подчеркнуть важность аргументации автора (ср. 3:4,6,31; 6:2,15; 7:13; 9:14; 11:1,11).

□ «**я**» Отметьте в своей Библии, сколько раз встречаются личные местоимения «я», «мой, моя, мои», «мне, меня» в тексте Рим.7:7-25. Вы изумитесь! Более сорока раз!

□ «**я бы не пришел к познанию греха иначе как через Закон**» Это один из ключевых текстов, раскрывающих концепцию Моисеева Закона как зеркала, разоблачающего личный грех (ср. 3:20; 4:65; 5:20; Гал.3:14-29, и особенно ст. 24). Нарушить Закон один раз означало – нарушить весь Завет и, в результате, нести всю тяжесть последствий (ср. ст.10 и Иак.2:10)!

□ «**иначе как через Закон**» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА, которое называется «противоречащим действительности», ведь Павел был осужден за грех. Это единственный пример использования подобного грамматического построения во всем Послании к Римлянам. Но Павел неоднократно применяет его в текстах Гал.1:10; 3:21, а также в 1Кор.2:8; 5:10; 11:31; и 2Кор.12:11.

□ «**НЕ ПОЖЕЛАЙ**» Это – цитирование последнего повеления из Десяти Заповедей (ср. Исх.20:17; Вт.5:21). В этой последней из заповедей внимание сосредоточено на правильном отношении человека ко всему, что, в действительности, является сутью и всех других (ср. в этом смысле заповеди 5-7). Отношение к Закону часто точно такое же, как и к «заповеди» (ср. стихи 8,9,11,12,13). Термин, переведенный здесь как «пожелай», буквально означает «стремиться к чему-либо» или «страстно желать чего-либо». Бог дал людям (как погибшим, заблудшим, так и спасенным) очень много доброго через Свое творение, но в человеческом роде существует неуемная жажда владеть Божьими дарами в гораздо большем количестве, чем определил Сам Бог. «Мне нужно все больше и больше, и притом – любой ценой» становится жизненным девизом человека! Эгоистичное человеческое естество – это ужасный деспот! См. частную тему «Заметки по книге Исход» в 13:8-9.

7:8

NASB, NKJV

«taking opportunity»

«воспользовавшись случаем»

NRSV

«seizing an opportunity»

«поймав удобный момент»

TEV

«found its chance»

«использовал свой шанс»

JB

«took advantage of»

«воспользовался в своих интересах»

Это выражение использовалось в военной терминологии при действиях по захвату берегового плацдарма и составлявших основу операции (ср. стихи 8 и 11). В данном контексте они персонифицированы (ср. стихи 9,11). И грех представлен как военная операция (ср. ст. 11), которую проводит военачальник (ср. стихи 11 и 17; 6:12,14,16).

□ «**ибо без Закона грех мертв**» Грех – это бунт против Божьей воли (ср. Рим.4:15; 5:13; 1Кор.15:56). В этой фразе отсутствует глагол, но он здесь очень нужен, для ясности. Если бы он был в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, то сказанное можно было рассматривать как всеобщий универсальный принцип. Если бы была какая-то из форм АОРИСТА, то это относилось бы только к жизни самого Павла.

7:9 «**Я когда-то жил**» Эти слова могли относиться к Павлу в смысле либо (1) его чистой и невинной жизни в юном возрасте, либо (2) как к верному фарисею до того момента, когда евангельская истина сокрушила его сердце (ср. Деян.23:1; Фил.3:6; 2Тим.1:3). Первое

предположение отражает толкование главы 7 с позиций «автобиографической теории», тогда как второе – с позиций «теории представительства».

□ **«когда пришла заповедь, то грех ожил, а я умер»** Человеческий мятежный дух имеет свойство возбуждаться запретами, чтобы действовать с еще большей силой. Повеление Божьего Закона «не делай» приводит в действие самоуправную гордыню падшего человека (ср. Быт.2:16-17; 3:1-6). Обратите внимание на то, что персонификация греха продолжается, как в 5:21 и 7:8,11,17,20.

7:10 «эта заповедь, которая должна была привести к жизни, послужила мне к смерти» Возможно, здесь ссылка на обетование Лев.18:5 или на Рим.2:13. Закон обещал то, что не могло быть выполнено, и не по причине греховности, а потому, что человечество немощно и наполнено мятежным духом. Закон стал смертным приговором (ср. Гал.3:13; Еф.2:15; Кол.2:14).

7:11 «обманул меня и убил через нее» Оба эти ГЛАГОЛА употреблены в форме АОРИСТА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Это же слово, «обманул», по тексту Септуагинты (LXX), применила Ева в Быт.3:13. Павел использует этот термин несколько раз (ср. Рим.16:18; 1Кор.3:18; 2Кор.11:3; 2Фес.2:3; 1Тим.2:14). Проблемой Адама и Евы также стало их страстное желание (ср. 2Кор.11:3; 1Тим.2:14). Адам и Ева умерли духовно из-за своего непослушания Божьему повелению, но то же самое произошло и с Павлом, и продолжает происходить со всем человечеством (1:18-3:20).

7:12 Павел утверждает, что закон добр. И не в нем проблема. Вместе с тем, предложенная Павлом смысловая параллель с обсуждением темы «грех» в главе 6 и темы «закон» в главе 7 должна была принести серьезное огорчение верующим их иудеев в римской церкви, стоявшим на позициях Закона (немощные из 14:1-15:3).

NASB (UPDATED) TEXT: 7:13

¹³Therefore did that which is good become *a cause of death* for me? May it never be! Rather it was sin, in order that it might be shown to be sin by effecting my death through that which is good, so that through the commandment sin might become utterly sinful.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.7:13

¹³Следовательно, неужели доброе стало для меня *причиной* смерти? Да не будет этого никогда! Наоборот, ею стал грех, для того чтобы он мог быть и показан как грех, который причиняет мне смерть через доброе, так чтобы через заповедь грех мог стать чрезвычайно грешным.

7:13

NASB

«sin, in order that it might be shown to be sin...sin might become utterly sinful»

«грех, для того чтобы он мог быть и показан как грех...грех мог стать чрезвычайно грешным»

NKJV

«sin, that it might appear sin...might become exceedingly sinful»

«грех, чтобы он мог выглядеть грехом...мог стать чрезвычайно грешным»

NRSV

«that sin might be shown to be sin...sinful beyond measure»

- TEV «чтобы грех мог быть и показан как грех...грешным выше всякой меры»
 «in order that its true nature as sin might be revealed»
 «для того, чтобы его истинная природа, именно как греха, могла быть раскрыта»
- JB «sin, to show itself in its true colors...was able to exercise all its sinful power»
 «грех, чтобы показать его собственное истинное лицо...был способен проявить всю свою греховную силу»

Злобная природа греха отчетливо просматривается и в том факте, что он взял нечто такое доброе, полезное и богоугодное, каким является Моисеев Закон (ср. Пс.18, 118), и перекрутил его настолько, что тот стал инструментом осуждения, приговора и смерти (ср. Еф.2:15; Кол.2:14). И здесь падшее человечество сумело забрать все данное им Богом доброе, но опять – сверх той меры, которую определил для них Бог!

Обратите внимание на наличие здесь двух придаточных предложений цели (*hina*).

- «чрезвычайно грешным» См. частную тему «Использование Павлом предлога «*Hyper*» для образования сложных слов» в 1:30.

NASB (UPDATED) TEXT: 7:14-20

¹⁴THE CONFLICT OF TWO NATURES. For we know that the Law is spiritual, but I am of flesh, sold into bondage to sin. ¹⁵For what I am doing, I do not understand; for I am not practicing what I would like to do, but I am doing the very thing I hate. ¹⁶But if I do the very thing I do not want {to do,} I agree with the Law, *confessing* that the Law is good. ¹⁷So now, no longer am I the one doing it, but sin which dwells in me. ¹⁸For I know that nothing good dwells in me, that is, in my flesh; for the willing is present in me, but the doing of the good is not. ¹⁹For the good that I want, I do not do, but I practice the very evil that I do not want. ²⁰But if I am doing the very thing I do not want, I am no longer the one doing it, but sin which dwells in me.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.7:14-20

¹⁴КОНФЛИКТ ДВУХ ПРИРОД. Ведь мы знаем, что Закон духовен, а я плотян, продан в рабство греху. ¹⁵Ибо то, что я делаю, – не понимаю: потому что я не делаю того, что хотел бы *делать*, а делаю как раз то, что ненавижу. ¹⁶Если же делаю именно то, чего не хочу *делать*, то соглашаюсь с Законом, *признавая*, что Закон добр. ¹⁷Потому уже не я делаю это, но грех, который живет во мне. ¹⁸Ибо я знаю, что ничего доброго не живет во мне, то есть в плоти моей; потому что желание есть во мне, но чтобы делать добро – *того* нет. ¹⁹Доброго, которого хочу, я не делаю, а делаю именно то злое, которого не хочу. ²⁰Но если я делаю именно то самое, чего не хочу, уже не я делаю это, но грех, который живет во мне.

7:14 «Закон духовен» Божий закон добр. И не в нем проблема (ср. стихи 12 и 16б).

- «я плотян» Этот термин Павел употребляет в (1) нейтральном смысле для обозначения физического тела (ср. 1:3; 2:28; 4:1; 9:3,5); и (2) в негативном смысле, обозначая падшую природу человечества в Адаме (ср. ст. 5). К какому именно варианту относится смысл этой фразы – не вполне ясно.

- «продан в рабство греху» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, означающая «я был продан в рабство греху и продолжаю оставаться в таком состоянии». И снова грех персонифицирован, теперь уже – как рабовладелец. Кем было осуществлено это действие СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА – не ясно. В качестве действующего лица, совершившего это, могли быть: сатана, грех, Павел, или – Бог.

В ВЗ основным термином, которым описывалось действие Бога по возвращению человека снова к Себе, был «высвободить за выкуп» или «выкупать» (и его синонимы). Первоначально он имел значение «выкупать, осуществлять обратную покупку» (и его синонимы. См. частную тему в 3:24). В рассматриваемой же фразе идея как раз противоположная: «предан в руки...» (ср. Суд.4:2; 10:7; 1Цар.12:9).

7:15-24 Каждое дитя Божье обладает «божественной природой» (ср. 2Пет.1:4), но, вместе с тем, в нем остается и ветхая природа (ср. Гал.5:17). Потенциально, грех лишен силы и способности действовать (ср. Рим.6:6), но жизненный опыт верующего во многом соответствует описанному в главе 7. Евреи говорят, что в сердце каждого человека живут две собаки, черная и белая. Та, которую человек кормит лучше, и становится больше.

Когда я читаю этот текст, то буквально физически ощущаю ту боль, которую чувствовал Павел, описывая каждодневный конфликт между этими двумя нашими природами. Да, верующие освобождены от своей падшей природы, и Бог помогает нам жить по-новому, но мы продолжаем поддаваться ее соблазну. Часто поразительной оказывается та истина, что в действительности настоящая духовная война начинается именно после обретения спасения. Поэтому и духовная зрелость достигается в результате насыщенных и очень близких ежедневных отношений с Троицей Богом и также ежедневной борьбы со злом.

7:16,20 «если» Каждое из этих двух предложений представляет собой УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

7:18 «я знаю, что ничего доброго не живет во мне, то есть в плоти моей» Павел не утверждает, что физическое тело представляет собой зло, но то, что оно стало полем битвы между падшей природой человеческой и Духом Божьим. Греки считали, что тело, наряду со всем материальным, является злом. Эти взгляды получили дальнейшее развитие в дуалистической ереси гностицизма (ср. Ефессянам, Колоссянам и 1Иоанна). За все духовные проблемы греки возлагали ответственность на мир материальный. Павел не рассматривает духовный конфликт подобным же образом. Он персонифицировал грех и показывал, что бунт человека против Божьего Закона открывал злу возможность для вторжения в человеческую природу. В посланиях Павла термин «плоть» может означать (1) физическое тело, которое само по себе нейтрально в нравственном отношении (ср. 1:3; 2:28; 4:1; 9:3,5), и (2) падшую греховную природу, унаследованную от Адама (ср. ст. 5).

7:20 «грех, который живет во мне» Интересно отметить, что в Послании к Римлянам так ясно показан человеческий грех, но, в то же время, нигде, вплоть до ст. 16:20, не упоминается сатана. Люди не могут обвинить сатану в своих проблемах с собственным грехом. У нас есть выбор. Грех представлен здесь в образе царя, тирана и деспота, рабовладельца. Он влечет, соблазняет нас и побуждает к стремлению быть независимыми от Бога, к самоутверждению любой ценой. Персонификация греха Павлом неразрывно связана еще и с текстом Быт.4:7, где показано, как на самом человеке отражается его же выбор.

В этой главе Павел несколько раз использует термин «живет» (ср. стихи 17,18,20). Греховная природа ведь не уничтожается или удаляется из нас полностью в момент спасения, но она становится потенциально неспособной к своему прежнему действию. Чтобы это состояние ее бессилия продолжалось, зависит уже от степени нашего тесного взаимодействия с живущим в нас Святым Духом (ср. 8:9,11). Бог обеспечил верующих всем необходимым для успешного сражения с олицетворенным (как литературный образ) и сугубо личностным (сатана и духи злобы) злом. Это –

присутствие и сила Святого Духа. Как только мы принимаем дар спасительной благодати, одновременно мы должны принять и дар эффективно защищающей нас силы Святого Духа. Спасение и сама христианская жизнь – это повседневный процесс, который начинается и заканчивается множеством решений, каждодневно принимаемых верующим. Бог даровал нам все, что нужно: Святого Духа (Рим.8), духовное вооружение (Еф.6:11), откровение (Еф.6:17) и молитву (Еф.6:18).

Сражение это жестокое (Рим.7), но победа в нем уже одержана (Рим.8).

NASB (UPDATED) TEXT: 7:21-25

²¹I find then the principle that evil is present in me, the one who wants to do good. ²²For I joyfully concur with the law of God in the inner man, ²³but I see a different law in the members of my body, waging war against the law of my mind and making me a prisoner of the law of sin which is in my members. ²⁴Wretched man that I am! Who will set me free from the body of this death? ²⁵Thanks be to God through Jesus Christ our Lord! So then, on the one hand I myself with my mind am serving the law of God, but on the other, with my flesh the law of sin.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 7:21-25

²¹Итак, я нахожу закономерность, что есть злое во мне, желающем делать доброе. ²²Ибо я с радостью соглашаюсь с законом Бога во внутреннем человеке, ²³но я вижу иной закон в членах моего тела, ведущий войну против закона моего ума и делающий меня пленником закона греха, который находится в членах моих. ²⁴Несчастный я человек! Кто освободит меня от тела этой смерти? ²⁵Благодарение Богу через Иисуса Христа, Господа нашего! Значит, с одной стороны, тот же самый я умом моим служу закону Бога, а с другой стороны, плотью – закону греха.

7:22 «с законом Бога» Для евреев это был Моисеев Закон. Для неевреев здесь подразумевались: (1) свидетельство в природе (ср. Рим.1:19-20; Пс.18:1-7); (2) внутренняя нравственность, совесть (ср. Рим.2:14-15); и (3) общественные нормы и традиции.

□

NASB

«in the inner man»

«во внутреннем человеке»

NKJV

«according to the inward man»

«согласно внутреннему человеку»

NRSV, NJB

«in my inmost self»

«в самой глубине моего собственного «я»

TEV

«my inner being»

«моей внутренней сущности»

Павел противопоставляет человека внешнего (физического) человеку внутреннему во 2Кор.4:16. В данном контексте эту фразу можно отнести к той части самого Павла или любого спасенного человека, которая одобряет и соглашается с Божьей волей и Божьим Законом.

1. «Закон духовен», 7:14
2. «что хотел бы делать», 7:15
3. «соглашаюсь с Законом, признавая, что Закон добр», 7:16

4. «желание есть во мне», 7:18
5. «доброе, которого хочу», 7:19
6. «делаю именно то злое, которого не хочу», 7:19
7. «я делаю именно то самое, чего не хочу», 7:20
8. «во мне, желающем делать доброе», 7:21
9. «я с радостью соглашаюсь с законом Бога», 7:22
10. «закона моего ума», 7:23
11. «тот же самый я умом моим служу закону Бога», 7:25

Глава 7 показывает, что только знать Бога и Его слово – недостаточно. Верующим нужен Дух Божий (глава 8)!

7:23 Существует явное противоречие между смыслом стихов 6:2; 8:2 и 7:23. В этих стихах четко просматривается употребление Павлом термина «закон» (*nomos*) по отношению к (1) закону греха (ср. стихи 21,25) и (2) закону Бога (ср. стихи 22,25). Ранее, в стихах 4,5,6,7,9 Павел использовал его же по отношению к Ветхому Завету. Апостол Павел не был систематическим богословом. Он буквально бился над самой концепцией «закона». В каком-то смысле это было Божьим откровением, чудесным даром человечеству, а с другой стороны, закон был тем средством, при помощи которого определялся грех и ясные границы дозволенного, которых падшее человечество оказалось совершенно не способным придерживаться. И эти границы состояли не только из ветхозаветного откровения, но и из всех других источников нравственных ориентиров: естественного откровения (ср. Пс.18; Рим.1:18-3:31) и общественных норм и традиций. Люди же – это бунтари, которые желают сами и полностью управлять собственной жизнью!

7:24 Может ли это быть утверждением, прозвучавшим из уст спасенного человека? Некоторые говорят – нет, и, следовательно, вся эта глава касается нравственных, набожных, но не спасенных людей. Другие полагают – да, и понимают это как подтверждение присутствующего в Евангелии элемента напряженности между «уже» и «еще нет», проявляющегося в жизни верующих. Исполнение эсхатологических обетований еще ведь не произошло полностью. Духовно зрелый христианин ощущает этот разрыв наиболее остро.

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB | «the body of this death» |
| | «тела этой смерти» |
| NKJV, NRSV | «the body of death» |
| | «тела смерти» |
| TEV | «this body that is taking me to death» |
| | «тела, которое влечет меня к смерти» |
| NJB | «this body doomed to die» |
| | «этого тела, обреченного на смерть» |

Физическое тело и разум не содержат в себе зла и не являются злом сами по себе. Бог создал их для жизни человека на земле и тесного общения с Богом. Они были сотворены «хорошо весьма» (ср. Быт.1:31). Но события в Быт.3 изменили человечество, – изменилась и цель Бога. Не таким Бог намеревался видеть этот мир, не такими по Божьему замыслу должны были быть и мы, люди. Грех радикальным образом повлиял на творение. Грех взял все, что было хорошего, извратил его и наполнил эгоцентричным злом. Тело и разум превратились в поле битвы с искушением и грехом. Павел ощущает эту борьбу чрезвычайно остро! Он страстно желает наступления нового века, обретения нового тела и новых отношений с Богом (ср. 8:23).

7:25 В этом стихе содержится итог предыдущих размышлений и, одновременно, он обеспечивает переход к следующему, более высокому уровню в главе 8. И все равно, даже в следующей главе напряженность этой темы сохраняется, что хорошо видно по стихам 5-11.

Для толкователей продолжает оставаться нерешенным вопрос, вокруг которого все вертится: о ком здесь говорит Павел?

1. о себе и своем опыте, когда он исповедовал иудаизм
2. обо всех христианах
3. об Адаме как примере для всего человечества
4. об Израиле, знавшем Закон, но не способном его исполнить

Что касается лично моей точки зрения, то, как верные, я рассматриваю совместно вариант 1 (стихи 7-13,25б) и вариант 2 (стихи 14-25а). См. «Понимание контекста Рим.7:7-25».

Боль и страдание главы 7 противопоставлены и возвышены величием главы 8!

□ «Благодарение Богу» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРОСЛАВЛЕНИЕ, МОЛИТВА И БЛАГОДАРЕНИЕ БОГА АПОСТОЛОМ ПАВЛОМ

Павел был человеком хвалы и прославления Бога. Он хорошо знал Ветхий Завет. Каждый из первых четырех разделов (т.е., книг) Псалтири заканчивается доксологией (ср. Пс.40:14; 71:19; 88:53; 105:48). Апостол прославляет и возвеличивает Бога разными способами:

1. во вступительных абзацах своих посланий:
 - а) вступительные хвала Богу, благословения или приветствия (ср. Рим.1:7; 1Кор.1:3; 2Кор.1:2)
 - б) вступительные славословия (*eulogētos*, ср. 2Кор.1:3-4; Еф.1:3-14)
2. в кратких прославляющих порывах:
 - а) Рим.1:25; 9:5
 - б) 2Кор.11:31
3. в доксологиях (где характерно применение слов (1) *doxa* (т.е., слава) и (2) «во веки», «во веки веков», «навек»):
 - а) Рим.11:36; 14:24-26
 - б) Еф.3:20-21
 - в) Фил.4:20
 - г) 1Тим.1:17
 - д) 2Тим.4:18
4. в благодарениях (т.е., *eucharisteō*):
 - а) начало посланий (ср. Рим.1:8; 1Кор.1:4; 2Кор.1:11; Еф.1:16; Фил.1:3; Кол.1:3,12; 1Фес.1:2; 2Фес.1:3; Флм.1:4; 1Тим.1:12; 2Тим.1:3)
 - б) призывы благодарить Бога (ср. Еф.5:4,20; Фил.4:6; Кол.3:15,17; 4:2; 1Фес.5:18)
5. в кратких благодарственных порывах:
 - а) Рим.6:17; 7:25
 - б) 1Кор.15:57
 - в) 2Кор.2:14; 8:16; 9:15
 - г) 1Фес.2:13
 - д) 2Фес.2:13
6. в заключительной хвале Богу и благословениях
 - а) Рим.16:20,24
 - б) 1Кор.16:23-24

- в) 2Кор.13:13
- г) Гал.6:18
- д) Еф.6:24

Павел знал истинного Троидного Бога не только с богословской точки зрения, но и через свой личный практический опыт. Свои послания он начинает с молитвы и прославления. На середине изложения своих мыслей он прерывается для того, чтобы вновь воздать славу Богу и поблагодарить Его. В заключительной части своих посланий он никогда не забывает помолиться, воздать хвалу и поблагодарить Бога. Послания Павла буквально дышат молитвой, славословием и благодарением Богу. Он знал Бога, притом – знал Его лично, и он знал Евангелие.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Каким образом глава 6 связана с главой 7?
2. Какое отношение имеет Ветхий Завет к новозаветным верующим? (ср. 2Кор.3:1-11; Евр.8:7,13)
3. Какие две иллюстрации приводит Павел в главах 6 и 7 для описания нашего отношения к своей прежней жизни?
4. Какое отношение к христианам имеет Моисеев Закон?
5. Объясните своими словами различие при толковании текста Рим.7:7-25 с позиции автобиографической теории и с точки зрения теории представительства.
6. Кто описан в главе 7: неспасенный грешник, духовно незрелый христианин или все верующие?

К РИМЛЯНАМ, Глава 8

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|--------------------------|---|---|-------------------------------|-------------------------------------|
| Жизнь в Духе | Освобожденные от греха, живущего внутри | Акт Божьего спасения | Жизнь в Духе | Жизнь по Духу |
| 8:1-11 | 8:1-11 | 8:1-4 | 8:1-8 | 8:1-4 |
| | | Жизнь по плоти и по Духу | | |
| | | 8:5-8 | | 8:5-11 |
| | | 8:9-11 | 8:9-11 | |
| | | Дух Божий и усыновление | | |
| 8:12-17 | 8:12-17 | 8:12-17 | 8:12-17 | 8:12-13 |
| | | | | Дети Божьи |
| | | | | 8:14-17 |
| Слава, которая откроется | От страдания к славе | Надежда исполнения ожиданий | Будущая слава | Слава как наш удел |
| 8:18-25 | 8:18-30 | 8:18-25 | 8:18-25 | 8:18-25 |
| | | Человеческая немощь получает подкрепление | | |
| 8:26-30 | | 8:26-27 | 8:26-27 | 8:26-27 |
| | | | | Бог призвал нас разделить Его славу |
| | | 8:28-30 | 8:28-30 | 8:28-30 |
| Божья любовь | Вечная Божья любовь | Наша уверенность в Божьей любви | Божья любовь во Христе Иисусе | Гимн Божьей любви |
| 8:31-39 | 8:31-39 | 8:31-39 | 8:31-39 | 8:31-34 |
| | | | | 8:35-37 |
| | | | | 8:38-39 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Эта глава представляет собой кульминацию в аргументации Павла, начало которой он положил в ст. 1:18. Глава начинается с утверждения «нет никакого осуждения» (правовой статус) и завершается другим утверждением – «не отделит» (личное тесное общение). С богословской точки зрения, она проводит нас от оправдания – через освящение – к прославлению (ср. стихи 29-30).
- Б. Здесь перед нами – богословское развитие Павлом темы дарования Богом Святого Духа верующим (ср. с изложением этой темы Иоанном в Ин.14:12-31; 16:7-16). Именно Дух совершает то, что выражено ГЛАГОЛОМ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА в ст. 14, и что приводит в действие Евангелие в жизни падших людей. Дух теперь будет пребывать в них и с ними, и Он же начнет созидание Христа в них. В главе 8 термин «дух» (*pneuma*) используется более 21 раза, в то время как в главе 7 он вообще отсутствует (точно так же и в главах 3-6, и только трижды встречается в главах 1-2).
- В. По большому счету, в жизни существует лишь две перспективы, два взгляда на жизнь (личное мировоззрение), два образа жизни, два приоритета, два пути (широкий и узкий), по которым следуют люди, а в данном случае: плоть или Дух. Одно из них ведет человека к смерти, другое – к жизни. Эти понятия традиционно называли «двумя путями» еще в ветхозаветной литературе премудрости (ср. Пс.1 и Пр.4:10-19). Вечная жизнь, духовная жизнь, обладает вполне понятными характеристиками (т.е., жизнь по Духу противопоставляется жизни по плоти).
- Обратите внимание на очевидное отсутствие сатаны во всем данном богословском контексте (ср. Рим.1-8). О нем вообще в Послании к Римлянам не упоминается вплоть до 16:20. А вот унаследованная от Адама падшая человеческая природа находится в центре внимания. Это был прием Павла, которым он начисто лишал грешного человека излюбленного оправдания (т.е., «Это дьявол заставил меня так поступить!») по части сверхъестественности природы его бунта против Бога. Ответственность за это – на человеческом роде!
- Г. Эта глава очень трудно поддается какой-либо схематизации, поскольку мысль в ней развивается переплетением сразу нескольких истин одновременно и с повторяющимися образами, но без четкого структурного деления контекста.
- Д. Стихи 12-17 говорят христианину о следующих несомненных гарантиях, которые дает ему вера:
1. Первая – это измененное мировоззрение и образ жизни в результате действия Святого Духа.
 2. Вторая – наш страх перед Богом заменен Духом на чувство тесных семейных отношений в любви.

3. Третья – внутреннее подтверждение нашего сыновства живущим в нас Святым Духом.
4. Четвертая – что это подтверждение действительно и верно даже в условиях жизни в гуще проблем и борьбы окружающего нас падшего греховного мира.

Е. В стихах 31-39 изображена сцена суда, что является типичным литературным приемом, часто применяемым ветхозаветными пророками. Бог – Судья; сатана – обвинитель; Иисус Христос – защитник, адвокат (посредник); ангелы – очевидцы; а сатана – обвиняет всех верующих людей.

1. юридические термины:
 - а) против нас (ст. 31)
 - б) предъявлять обвинение (ст. 33)
 - в) оправдывать (ст. 33)
 - г) осуждать (ст. 34)
 - д) ходатайствовать (ст. 34)
2. судебное разбирательство, «кто» (стихи 31,33,34 [несколько раз], 35)
3. обеспечение Божьих гарантий во Христе (стихи 32, 34б)
4. невозможность отделения от Бога:
 - а) земные обстоятельства (ст. 35)
 - б) ветхозаветная цитата из Пс.43:23 (ст. 36)
 - в) победа (стихи 37,39)
 - г) сверхъестественные обстоятельства или факторы (стихи 37-39)

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 8:1-8

¹DELIVERANCE FROM BONDAGE. Therefore there is now no condemnation for those who are in Christ Jesus. ²For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set you free from the law of sin and of death. ³For what the Law could not do, weak as it was through the flesh, God *did*: sending His own Son in the likeness of sinful flesh and *as an offering* for sin, He condemned sin in the flesh, ⁴so that the requirement of the Law might be fulfilled in us, who do not walk according to the flesh but according to the Spirit. ⁵For those who are according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who are according to the Spirit, the things of the Spirit. ⁶For the mind set on the flesh is death, but the mind set on the Spirit is life and peace, ⁷because the mind set on the flesh is hostile toward God; for it does not subject itself to the law of God, for it is not even able *to do so*, ⁸and those who are in the flesh cannot please God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 8:1-8

¹ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ РАБСТВА. Значит, теперь нет никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе. ²Ибо закон Духа жизни во Христе Иисусе освободил тебя от закона греха и смерти. ³Ведь то, чего Закон не смог сделать, поскольку он был ослаблен через плоть, Бог *сделал*: послав Своего собственного Сына в подобии плоти греховной и *как жертву* за грех, Он осудил грех в плоти, ⁴чтобы требование Закона могло быть исполнено в нас, кто живет не по плоти, но по Духу. ⁵Ибо те, кто живут по плоти, и стремятся к плотскому, а те, кто по Духу – к духовному. ⁶Помышления же по плоти суть смерть, а помышления по Духу – жизнь и мир, ⁷потому что плотское помышление враждебно по отношению к Богу; ибо оно не покоряется закону Божию, да оно даже и не способно *это делать*, ⁸и те, кто живут по плоти, не могут угодить Богу.

8:1

NASB

«Therefore there is now»

«Значит, теперь»

NKJV, NRSV

«there is therefore now»

«так значит, теперь»

TEV

«There is»

«Имеет место»

JB

«the reason, therefore»

«по этой причине, следовательно»

Эти слова обращают внимание на предыдущий контекст. Некоторые считают, что им являются стихи 7:24-25, но, думается, лучше всего вернуться еще дальше и отнести их к фрагменту 3:21-7:25.

□ **«нет»** На греческом языке этим словом «нет» начинается предложение. Оно имеет усилительное значение, т.е. «нет никакого осуждения» тем, кто во Христе (ср. стихи 1-3), и тем, кто живет по Духу (ср. стихи 4-11). Здесь присутствуют обе стороны Нового Завета: (1) дар благодати во Христе; и (2) новый образ жизни, как обязательный отклик на завет со стороны христианина. В оправдании также две стороны: объективная (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ) и субъективная (ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ). Это и состояние, и образ жизни.

□ **«осуждения»** Употребленный здесь термин *katakrima* редко встречается в Септуагинте, но именно в нем отражается проклятие за неподчинение Богу, записанное во Вт.27:26. Буквально он означает «наказание вследствие судебного приговора». Это юридический, судебный термин, смысл которого противоположен оправданию. В посланиях Павла он также используется очень редко (ср. 5:16,18) и – нигде больше в других книгах Нового Завета.

В переводе короля Иакова (KJV) в ст. 1 имеется добавление «кто живет не по плоти, а по Духу». Во многих древнегреческих рукописях эта фраза отсутствует. Перевод UBS⁴ классифицирует это отсутствие по категории «А» (надежный вариант). И с богословской точки зрения добавленная фраза никак не подходит к ст. 1, но абсолютно согласуется со ст. 4. Ведь в стихах 3-4 речь идет о позиционном освящении (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ), тогда как в стихах 4-11 – о процессе практического освящения или обретении хриstopодобия (ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ). Интересное подстрочное примечание есть на странице 289 в книге Уильяма Р. Ньюэлла «Послание к Римлянам – стих за стихом» [William R. Newell, *Romans Verse by Verse* (Moody, 1938)]:

«Пересмотренный вариант [Revised Version] совершенно правильно не включает фразу «кто живет не по плоти, а по Духу». С того момента, как появился перевод короля Иакова, прошло более 300 лет, и за это время были вновь обретены для человечества многие, притом – лучшие и наиболее точные древнегреческие рукописи из всех, какие мы вообще имеем; и серьезнейшие, благочестивые мужи монотонно и настойчиво продвигались вперед в этом утомительном, но плодотворном труде по поиску и исправлению ошибок, которые вкрались при копировании. Ибо, как нам всем известно, у нас нет подлинных рукописей Писания: Богу угодно было скрыть их от своего творения, сынов человеческих, которые так склонны к идолопоклонству.

Стих 1 должен заканчиваться словами «во Христе Иисусе» по четырем причинам:

- (1) Греческие рукописи в абсолютном своем большинстве свидетельствуют в пользу того, что фразы «кто живет не по плоти, а по Духу» в стихе 1 быть не должно, – и, наряду с этим, они же повсеместно подтверждают необходимость ее включения в стих 4.

- (2) С позиции духовного понимания сути также все согласуется, ведь наличие этой фразы в стихе 1 в качестве вступительной делает наше спасение зависящим от того, как мы живем, а не от Духа Божьего. Но, как нас совершенно ясно и повсеместно учат новозаветные послания, освобождены от осуждения именно все те, кто во Христе. А если иначе, то получается, что наша безопасность зависит от того, как мы живем, а не от нашего положения во Христе.
- (3) Совершенно очевидно, что место этой фразе – в конце стиха 4, именно там, где речь идет об образе жизни верующего, а не о его защищенности от осуждения.
- (4) То, что эта фраза в конце стиха 1 перевода короля Иакова является глоссой (заметкой на полях, которые делали некоторые переписчики), становится несомненным не только потому, что ее нет в самых лучших унциальных рукописях Aleph, A, B, C, D, F, G: A и D (испр.); или на основании записи четким курсивом и самых древних рукописей (см. труды Олсхаузена, Мейера, Алфорда Дж. Ф. и Б. [Olshausen, Meyer, Alford J. F. and B.], а также замечательное обсуждение Дарби этого вопроса в его «Синописе» [Darby, *Synopsis, in loc*]); но также и потому, что эта глосса очень похожа на те добавления в текст, которые были обнаружены в других текстах и которые явно были сделаны из-за боязни что-то упустить.

То, что Бог предпочел, чтобы Его Слово было переведено и по-прежнему обладало авторитетом, очевидно и из того, что в Новом Завете широко используется греческий перевод древнееврейского Ветхого Завета, Септуагинта.

Нам следует быть глубоко благодарными тем посвященным мужам, которые потратили всю свою жизнь на самое глубокое изучение рукописей, оставленных нам Богом, и которые подарили нам такие изумительно совершенные их переводы. Мы должны провести четкую границу, безусловно и навсегда, между такими учеными и надменными «модернистами» (или, в прежние времена, – «высокими критиками»), которые берут на себя ответственность рассказывать нам, что Бог должен говорить в Библии, вместо того чтобы в глубоком смирении через исследование пытаться выяснить то, что Бог уже сказал» (стр. 289).

□ **«тем, которые во Христе Иисусе»** Эта характерная для Павла фраза (МЕСТНЫЙ ПАДЕЖ ПРОСТРАНСТВА) – эквивалент современному выражению «личные взаимоотношения». Павел знал Иисуса, любил Его, служил Ему и радовался и торжествовал в Нем. Евангелие представляет и Весть, в которую нужно поверить, и лично Того, Кого нужно принять. Силы жить так Павел берет из личных отношений с Воскресшим Христом, с Которым он встретился по дороге в Дамаск. Его личный опыт отношений с Иисусом предваряет его же богословие Христа. И этот опыт происходит не из монашеского мистицизма, а из энергичной миссионерской деятельности. Знать Христа, значит – служить Ему! Зрелое христианство – это и возвешение, и Личность, и образ жизни! См. частную тему в 1:5.

8:2 «закон Духа жизни...закона греха и смерти» Смысл этих слов можно соотнести: (1) с противопоставлением между законом греха (ср. Рим.7:10,23,25) и новым законом Бога (ср. Рим.7:6,22,25); (2) с «законом любви» (ср. Иак.1:25; 2:8,12) в сравнении с «Моисеевым Законом» (ср. 7:6-12); (3) веком прошлым и наступившей новой эпохой; или (4) с сопоставлением Ветхого и Нового Заветов (ср. Иер.31:31-34; Послание к Евреям).

Такой стиль контраста сохраняется достаточно долго:

1. закон Духа жизни во Христе, и – закон греха и смерти, ст. 2
2. по плоти, и – по Духу, стихи 4 и 5
3. плотское, и – духовное, ст. 5
4. стремятся к плотскому, и – стремятся к духовному, ст. 5
5. помышления по плоти, и – помышления по Духу, ст. 6

6. в плоти, и – в Духе, ст. 9
7. тело мертво, и – дух жив, ст. 10
8. должны будете умереть, и – будете жить, ст. 13
9. не духа рабства, и – духа усыновления, ст. 15

□

NASB, NRSV, JB «has set you free»
«освободил тебя»

NKJV, TEV «had made me free»
«сделал меня свободным»

В стихах 2-3 содержится богословская интерпретация главы 6. В древнегреческих текстах в этом месте используются разные местоимения; «меня» – в рукописях А, D, К и Р, в то время как «тебя» – в κ, В, F и G. Местоимение «нас» встречается в более поздней унциальной рукописи Ψ. Составители UBS⁴ оценивают вариант «тебя» по категории «В» (почти надежный). В UBS³ относят его к категории «D» (с большим трудом).

Ньюман и Нида в «Справочнике переводчика по Посланию Павла к Римлянам» [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on Paul's Letter to the Romans*] пишут:

«...греческий текст перевода UBS предлагает местоимение «меня», хотя, относя этот вариант к категории «С», указывает на высокую вероятность сомнения в том, что это соответствует подлинному тексту» (стр. 145-146).

Вообще же проблема с МЕСТОИМЕНИЯМИ «нас», «тебя/вас», или «я/мы» периодически возникает в греческих текстах посланий апостола Павла.

8:3 «то, чего Закон не смог сделать» Моисеев Закон добр и свят, а человечество – немощно и греховно (ср. 7:12,16). На месте ГЛАГОЛА здесь, на самом деле – ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ *adunaton*, которое обычно имеет значение «невозможный, неосуществимый» (ср. Евр.6:4,18; 10:4; 11:6), но может обозначать и «без силы» (ср. Деян.14:8; Рим.15:1). Закон был неспособен обеспечить освобождение. Наоборот, он смог обеспечить только осуждение, смерть и проклятие!

□ **«поскольку он был ослаблен через плоть»** Это основной аргумент Павла в главе 7. Закон Бога добр и свят, но грешное, падшее и взбунтовавшееся человечество не способно выполнить его требования. В отличие от раввинов, Павел особенно акцентирует внимание на последствиях событий Быт.3.

□ **«Бог сделал: послал Своего собственного Сына»** То, чего падшее человечество не смогло исполнить по Ветхому Завету, Бог совершил по Новому Завету (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-36) через Иисуса Христа (ср. Ис.53; Ин.3:16). Вместо внешних требований Бог даровал Духа внутрь человека и новое сердце. Этот Новый Завет основан на покаянии и вере в полноту и окончательность совершенного Христом служения, а не на том, что способен сделать сам человек. Однако, согласно обоим Заветам, Бог ожидает от человека нового благочестивого образа жизни.

□ **«в подобии плоти греховной»** Эта же самая истина записана в Фил.2:7-8. Иисус обладал самым настоящим человеческим телом (но – без греховной природы, ср. Фил.2:7-8; Евр.7:26). Он действительно – один из нас. Он был искушен во всем, также как и мы, но – кроме греха (ср. Евр.4:15). Он хорошо понимает нас.

□ **«как жертве за грех»** Та же идея содержится в 2Кор.5:21 и 1Пет.2:24. Иисус пришел, чтобы умереть (ср. Ис.53:4-6,10-12; Мар.10:45). Невинная и непорочная (совершенная и безупречная) жизнь Христа стала жертвой за грех (ср. Ин.1:29).

□ **«Он осудил грех в плоти»** Смерть Иисуса особо подчеркивает, что она имеет отношение к проблеме человеческой греховной природы, а не только лишь к отдельным случаям согрешения (как это было по Моисееву Закону). Именно жизнь Христа, Его смерть и воскресение завершили Божий искупительный замысел, существовавший от вечности (ср. Деян.2:23; 3:18; 4:28; 13:29). Иисус также показал, какими люди могут и должны быть (ср. Ин.13:15; 1Пет.2:21).

8:4 По всей вероятности, этот стих указывает на Новый Завет (ср. Иер.31:33 и Иез.36:26-27). Он имеет отношение к обоим аспектам нашего спасения. Прежде всего, Иисус выполнил все требования Ветхого Завета, а через веру в Него праведность, как дар благодати, передается верующим независимо от их личных заслуг и способностей. Мы называем это оправданием или позиционным освящением. Бог дарует верующим новое сердце и новый дух. И теперь наше хождение – в Духе, а не в плоти. Это уже имеет название «прогрессирующего (постепенного) освящения». Христианство – это новый завет, в котором одновременно присутствуют и права (дар спасения), и обязанности (христоподобие, ср. 6:13). Трагедия же состоит в том, что некоторые верующие живут плотской, не соответствующей новому званию жизнью (ср. 1Кор.3:1-3).

□ **«кто живет не по плоти, но по Духу»** Подобное этому сравнение находится и в Гал.5:16-25. Юридический статус праведного должен сопровождаться и подтверждаться праведным образом жизни. Новое сердце и разум Нового Завета – это не основание для спасения, а его результат. У вечной жизни хорошо различимые и поддающиеся наблюдению признаки!

8:5 Павел сравнивает жизнь «в плоти» и жизнь «в Духе» в стихах 5-8 («дела плоти», ср. Гал.5:19-21, с «плодами Духа», ср. Гал.5:22-25).

8:6 «Помышления же» Иудеи осознавали, что глаза и уши человека являют собой окна в душу. Грех начинается в мыслительной сфере жизни. Мы становимся тем, о чем размышляем долго и обстоятельно (ср. Рим.12:1-2; Фил.4:8)!

Павел не разделяет в точности традиционного раввинского взгляда о двух «устремлениях» (*yetzers*), живущих в каждом человеке. Для Павла ясно, что добрые намерения не присутствовали в падшем творении, – они начинаются после обращения. Павел убежден, что именно Святой Дух зародил внутренний духовный конфликт в человеке (ср. Ин.16:7-14).

□ **«жизнь»** Здесь имеется в виду вечная жизнь, жизнь в новом веке.

□ **«мир»** Первоначально этот термин обозначал «соединение вместе того, что было разбито» (ср. Ин.14:27; 16:33; Фил.4:7). См. частную тему «Мир» в 5:1. В Новом Завете о мире говорится в трех смыслах:

1. как об объективной истине нашего примирения с Богом через Христа (ср. Кол.1:20),
2. как о нашем субъективном ощущении жизни в ладу с Богом (ср. Ин.14:27; 16:33; Фил.4:7),
3. как о том, что Бог объединил в одном новом теле, через Христа, верующих и из иудеев, и из язычников (ср. Еф.2:14-17; Кол.3:15).

8:7-11 Павел описал несколькими способами жизнь человечества без Бога: (1) вражда против Бога, ст. 7; (2) неподчинение Богу, ст. 7; (3) неспособность угодить Богу, ст. 8; и (4) состояние духовно мертвого, что приведет к вечной смерти, стихи 10-11. См. параллель в Рим.5:6,8 и 10.

8:7

NASB, NRSV

«the mind set on the flesh is hostile toward God»

«плотское помышление враждебно по отношению к Богу»

NKJV

«the carnal mind is enmity against God»

«плотский разум *есть* вражда против Бога»

TEV

«people become enemies of God»

«люди становятся врагами Богу»

NJB

«the outlook of disordered human nature is opposed to God»

«мировоззрение запутавшейся человеческой природы отвергает Бога»

Заметьте, что эта фраза параллельна выражениям «помышления же по плоти суть смерть» в ст. 6 и «те, кто живут по плоти» в ст. 5. Обратите также внимание и на тот факт, что в падшей человеческой природе присутствуют как мышление (мировоззрение), так и образ жизни (ср. 7:5).

□ «да оно даже и не способно это делать» Падшее человечество не только не делает выбор в пользу следования за Богом, но оно даже и не способно идти за Ним. Заблудшие грешные люди без помощи Святого Духа не могут реагировать на духовное (ср. Ис.53:6; 1Пет.2:24-25). Бог всегда берет инициативу на Себя (ср. Ин.6:44,65).

8:8 «те, кто живут по плоти» Павел использует эти слова в двух смыслах: (1) по отношению к физическому телу (ср. Рим.1:3; 2:28; 4:1; 9:3,5); и (2) для выражения стремления человека жить отделенным от Бога (ср. Рим.7:5; 8:4-5). Здесь – вариант 2. Сказанное относится к взбунтовавшемуся неверующему человечеству.

NASB (UPDATED) TEXT: 8:9-11

⁹However, you are not in the flesh but in the Spirit, if indeed the Spirit of God dwells in you. But if anyone does not have the Spirit of Christ, he does not belong to Him. ¹⁰If Christ is in you, though the body is dead because of sin, yet the spirit is alive because of righteousness. ¹¹But if the Spirit of Him who raised Jesus from the dead dwells in you, He who raised Christ Jesus from the dead will also give life to your mortal bodies through His Spirit who dwells in you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 8:9-11

⁹Однако вы существуете не в плоти, а в Духе, если Дух Божий действительно живет в вас. Если же кто не имеет Духа Христова, тот и не принадлежит Ему. ¹⁰А если Христос в вас, то хотя тело и мертво из-за греха, дух все-таки жив вследствие праведности. ¹¹Если же Дух Того, Кто воскресил Иисуса из мертвых, живет в вас, то Тот, Кто воскресил Иисуса из мертвых, также даст жизнь и вашим смертным телам через Своего Духа, Который живет в вас.

8:9 «если» Здесь мы видим целую серию УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ в стихах 9,10,11,13 (дважды),17 (дважды). Все они являются УСЛОВНЫМИ ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел исходил из того, что его читатели в римской церкви были христианами (ср. ст. 9а).

□ «**Духа Христова**» В людях есть Святой Дух, и поэтому они – верующие, либо в них нет Духа, и тогда они – духовно мертвые. В момент спасения мы получаем полноту Святого Духа. Нам не нужно Его еще больше, но Ему нужно, чтобы мы были все больше и больше в Нем!

Слова и выражения «Дух» в 9а, «Дух Божий» в 9б и «Дух Христов» в 9в, – все они являются синонимами.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ХРИСТОС И ДУХ

Существует плавный переход между деятельностью Святого Духа и Сына Божьего. Дж.Кэмпбелл Морган [J. Campbell Morgan] говорит, что самое лучшее имя для Духа – это «другой Иисус». Далее схематически представлено сравнение имен и действий Сына и Духа.

1. Святой Дух назван «Духом Христовым» или подобными именами (ср. Рим.8:9; 2Кор.3:17; Гал.4:6; 1Пет.1:11).
2. По отношению к Ним употребляются одни и те же термины:
 - а) «истина»
 - (1) Христос (Ин.14:6)
 - (2) Дух (Ин.14:17; 16:13)
 - б) «адвокат, ходатай, утешитель»
 - (1) Христос (1Ин.2:1)
 - (2) Дух (Ин.14:16,26; 15:26; 16:7)
 - в) «Святой»
 - (1) Христос (Лк.1:35; 4:34)
 - (2) Дух (Лк.1:35)
3. Они Оба живут в верующих:
 - а) Христос (Мф.28:20; Ин.14:20,23; 15:4-5; Рим.8:10; 2Кор.13:5; Гал.2:20; Еф.3:17; Кол.1:27)
 - б) Дух (Ин.14:16-17; Рим.8:9,11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14)
 - в) и даже – Отец (Ин.14:23; 2Кор.6:16)

8:10 «Христос в вас» Местоимение «вас» обозначает МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО. Под словом «Христос» понимается живущий в верующем Сын/Дух (ср. Ин.14:16-17; Кол.1:27). Люди либо имеют Сына/Духа, либо, в противном случае, они – не христиане (ср. 1Ин.5:12). Для Павла, с богословской точки зрения, «во Христе» означает то же самое, что и «в Духе».

□ «**хотя тело и мертво из-за греха**» Даже христиане подвержены физической смерти по причине первородного греха Адама, падшего мира и личного бунта против Бога (ср. 5:12-21). Грех всегда добивается своего. Духовная смерть (ср. Быт.3; Еф.2:1) привела к физической смерти (ср. Быт.5; Евр.9:27). Верующие живут одновременно в новую эпоху Духа (ср. Иоил.2:28-29; Деян.2:16) и в прежнюю эпоху греха и бунта (ср. стихи 21, 35).

□ «**дух все-таки жив вследствие праведности**» Существует определенное несогласие между переводчиками и толкователями по поводу того, понимать ли под словом «дух» дух человеческий (ср. переводы NASB, ASV, NIV, Williams, JB), или же – Дух Святой (ср. переводы KJV, TEV, REB, Karl Barth, C. K. Barrett, John Murrey, Everett Harrison).

Более широкий контекст позволяет нам лучше понять эту короткую фразу. Даже те, кто верит во Христа, все еще продолжают умирать, поскольку они живут в падшем мире. Однако, вследствие обретенной ими по вере в Иисуса Христа праведности, они уже обладают вечной жизнью (ср.

Еф.2:4-6). Это противоречивое состояние «уже, но не еще» – характерная особенность Царства Божьего. Век старый и век новый частично совпадают по времени.

□ «праведности» См. частную тему в 1:17.

8:11 «если» См. пояснения к ст. 9.

□ «Дух Того, Кто воскресил Иисуса из мертвых, живет в вас» Которое из Лиц Троицы живет в верующих? Большинство христиан ответят – Святой Дух. Это, безусловно, верно, но в действительности все три Лица Святой Троицы живут в верующих:

1. Святой Дух, Ин.14:16-17; Рим.8:11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14
2. Сын Божий, Мф.28:20; Ин.14:20,23; 15:4-5; Рим.8:10; 2Кор.13:5; Гал.2:20; Еф.3:17; Кол.1:27
3. Отец, Ин.14:23; 2Кор.6:16

Эта фраза является великолепной возможностью показать, что НЗ часто относит деятельность по искуплению человечества на счет всех трех Лиц Троицы:

1. Бог-Отец воскресил Иисуса (ср. Деян.2:24; 3:15; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9; 8:11; 10:9; 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; Гал.1:1; Еф.1:20; Кол.2:12; 1Фес.1:10)
2. Бог-Сын воскресил Самого Себя (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18)
3. Бог-Дух воскресил Иисуса (ср. Рим.8:11)

То же указание на Троицу можно видеть и в стихах 9-11.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТРОИЦА

Обратите внимание на деятельность всех трех Лиц Святой Троицы. Термин «Троица», впервые введенный Тертуллианом, не является библейским словом, но концепция его в Библии подтверждается повсеместно.

1. Евангелия:
 - а) от Матфея, 3:16-17; 28:19 (и параллельные тексты)
 - б) от Иоанна, 14:26
2. Деяния Апостолов: Деян.2:32-33, 38-39
3. Павел:
 - а) Римлянам, 1:4-5; 5:1,5; 8:1-4,8-10
 - б) 1 Коринфянам, 2:8-10; 12:4-6
 - в) 2 Коринфянам, 1:21; 13:14
 - г) Галатам, 4:4-6
 - д) Ефессянам, 1:3-14,17; 2:18; 3:14-17; 4:4-6
 - е) 1 Фессалоникийцам, 1:2-5
 - ж) 2 Фессалоникийцам, 2:13
 - з) Титу, 3:4-6
4. Петр: 1Пет.1:2
5. Иуда, стихи 20-21

Ветхий Завет также наводит на мысль о Троице.

1. Использование формы множественного числа по отношению к Богу:
 - а) Имя *Elohim* имеет форму множественного числа, но по отношению к Богу оно всегда употребляется с глаголом в форме единственного числа

- б) «Нашему, Нас» в Быт.1:26-27; 3:22; 11:7
- в) «Един» в тексте *Shema* во Второзаконии 6:4 – в форме множественного числа (также как и в Быт.2:24; Иез.37:17)
- 2. Ангел Господень как видимый представитель Божества:
 - а) Бытие, 16:7-13; 22:11-15; 31:11,13; 48:15-16
 - б) Исход, 3:2,4; 13:21; 14:19
 - в) Судей, 2:1; 6:22-23; 13:3-22
 - г) Захарии, 3:1-2
- 3. Бог и Дух по отдельности: Бытие, 1:1-2; Псалом 103:30; Исаии, 63:9-11; Иезекеиля, 37:13-14
- 4. Бог (YHWH) и Мессия (*Adon*) по отдельности: Псалом 44:7-8; 109:1; Захарии, 2:8-11; 10:9-12
- 5. Мессия и Дух по отдельности: Захарии, 12:10
- 6. Все три Лица упоминаются в книге Исаии, 48:16; 61:1

Для ранних верующих, придерживавшихся строгих монотеистических взглядов, понимание Божественности Христа и Святого Духа как Личности представляло собой серьезную проблему:

- 1. Тертуллиан – подчинял Сына Отцу
- 2. Ориген – подчинял божественную сущность Сына и Духа
- 3. Арий – отрицал Божественность Сына и Духа
- 4. Монархианство – верили в последовательное проявление одного и того же Бога

Учение о Троице – это представление о Боге, сложившееся исторически, но на основе библейского материала.

- 1. Полнота Божественности Христа и Его равенство Отцу подтверждены на Никейском Соборе в 325 году по Р.Х.
- 2. Полнота Личности Святого Духа и Его равенство Отцу и Сыну подтверждены на Константинопольском Соборе в 381 году по Р.Х.
- 3. Учение о Троице окончательно было сформулировано Августином в его труде «*De Trinitate*».

На самом деле мы имеем здесь тайну. Но, представляется, Новый Завет вполне подтверждает одну Божественную Сущность, Которая вечно проявляла Себя в Трех Личностях.

□ «также даст жизнь и вашим смертным телам» Как воскресение Иисуса Христа, так и Его последователей является наиважнейшим положением христианского вероучения (ср. 1Кор.15:1 и след.; 2Кор.4:14). Христианство утверждает, что в вечности верующие будут существовать телесно (ср. 1Ин.3:2). Если Дух воскресил Христа, то точно также Он воскресит и Его последователей (ср. ст. 23).

NASB (UPDATED) TEXT: 8:12-17

¹²So then, brethren, we are under obligation, not to the flesh, to live according to the flesh – ¹³for if you are living according to the flesh, you must die; but if by the Spirit you are putting to death the deeds of the body, you will live. ¹⁴For all who are being led by the Spirit of God, these are sons of God. ¹⁵For you have not received a spirit of slavery leading to fear again, but you have received a spirit of adoption as sons by which we cry out, "Abba! Father!" ¹⁶The Spirit Himself testifies with our spirit that we are children of God, ¹⁷and if children, heirs also, heirs of God and fellow heirs with Christ, if indeed we suffer with *Him* so that we may also be glorified with *Him*.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 8:12-17

¹²Так что, братия, мы – должники, но – не плоти, чтобы жить по плоти, ¹³поскольку, если вы живете по плоти, то должны будете умереть; но если Духом умерщвляете дела плотские, то будете жить. ¹⁴Ибо все, кто водимы Духом Божиим, являются сыновьями Бога. ¹⁵Потому что вы не приняли духа рабства, ввергающего в страх снова, но приняли духа усыновления, которым мы взываем: "Авва, Отче!" ¹⁶Сам Дух свидетельствует духу нашему, что мы – дети Бога, ¹⁷а если дети, то и наследники, наследники Бога и сонаследники со Христом, если мы действительно страдаем с *Ним*, чтобы мы могли быть и прославлены с *Ним*.

8:12 «Так что» Павел продолжает последовательно выстраивать свои выводы из сказанного в стихах 1-11.

□ **«мы – должники»** Это уже другая сторона христианской свободы (ср. 14:1-15:13). Эти слова представляют собой заключение, вытекающее из рассуждения в стихах 1-11 по поводу освящения, которое, по сути своей, и позиционное (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ), и прогрессирующее (ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ). Это обстоятельство ясно показывает, что верующим все еще приходится бороться со своей ветхой падшей природой (ср. Рим.7). Человеку следует однажды сделать свой первый выбор (первоначальная вера) и, затем, осуществлять должный выбор постоянно (образ жизни по вере)!

8:13 «если» Здесь мы видим целую серию УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ в стихах 9,10,11,13 (дважды),17 (дважды). Все они являются УСЛОВНЫМИ ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел исходил из того, что его читатели в римской церкви были христианами, живущими по Духу.

□ **«вы живете по плоти, то должны будете умереть»** Оба глагола в ст. 13 употреблены в НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ, что указывает на непрерывность действия. Библия дает нам представление о трех стадиях смерти: (1) духовная смерть (ср. Быт.2:17; 3:1-7; Еф.2:1); (2) физическая смерть (ср. Быт.5); и (3) вечная смерть (ср. Отк.2:11; 20:6,14; 21:8). В данном тексте имеется в виду духовная смерть Адама (ср. Быт.3:14-19), которая привела к физической смерти человеческого рода (ср. Быт.5).

Грех Адама принес смерть в жизненный опыт человека (ср. 5:12-21). Каждый из нас добровольно сделал свой выбор участвовать в грехе. Если же мы выбираем и дальше оставаться в нем, то грех убьет нас «навечно» (ср. Отк.20:6,14, «смерть вторая»). Как христиане, мы должны умереть для греха и плоти и жить – для Бога (ср. Рим.6).

□ **«если Духом умерщвляете дела плотские, то будете жить»** Уверенность верующих в спасении демонстрируется и подтверждается их христианским образом жизни (ср. Послания Иакова и 1-е Иоанна). Верующие ведь живут этой новой жизнью не благодаря своим собственным усилиям, а действующему в них Святому Духу (ср. ст. 14). Однако они должны ежедневно отдавать себя Ему в подчинение и под Его руководство (ср. Еф.5:17-18).

В данном контексте под выражением «дела плотские» понимается жизнь в старом греховном веке. Это не отказ от утверждения о телесной жизни в вечности (ср. ст. 23), а противопоставление между пребывающим внутри верующего Духом Святым (новый век) и борьбой с грехом (век старый).

8:14 «все, кто водимы Духом Божиим» Это форма ПРИЧАСТИЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, что указывает на непрерывность руководства нами со стороны Святого Духа. Дух приводит нас ко Христу, а затем созидает Христа в нас (ср. ст.29). И это имеет гораздо большее значение, чем само решение грешника обратиться к Богу. В действительности верующий находится в состоянии непрекращающегося ученичества, которое только начинается с его решения следовать за Богом. Оно не касается только каких-то отдельных событий, особого времени, или только служения, но является повседневной деятельностью.

□ **«сыновьями Бога»** В Ветхом Завете это выражение во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ употреблялось по отношению к ангелам и, редко – к людям. Оно же, но в ЕДИНСТВЕННОМ ЧИСЛЕ, использовалось по отношению к Адаму, Израилю, и – к его Царю и Мессии. Здесь же имеются в виду все верующие. В стихе 14 использован греческий термин *huioi* (сыновья), а в стихе 16 – *tekna* (дети), но в данном контексте они являются синонимами.

8:15 «духа» Этот стих, как и ст. 10, представляется достаточно двусмысленным. Он может относиться как к новому искупленному духу человека, так и к Святому Духу. В стихе 16 присутствуют они оба.

В посланиях Павла существует несколько мест, где он использует эту же грамматическую конструкцию для описания того, что Дух Святой производит в отдельном верующем:

1. здесь: «не духа рабства», «но духа усыновления», ст. 15
2. «дух кротости», 1Кор.4:21
3. «дух веры (верности)», 2Кор.4:13
4. «дух премудрости и откровения», Еф.1:17

Также есть несколько текстов, особенно в 1 Послании к Коринфянам, где Павел употребляет слово *пнеума* по отношению к самому себе (ср. 1Кор.2:11; 5:3,4; 7:34; 16:8; и Кол.2:5). В этом контексте, без сомнения, стихи 10 и 15 наилучшим образом подходят к такому же пониманию.

□ **«рабства, ввергающего в страх снова»** Страх – характерная черта ветхой природы человека. Особенности новой его природы описаны в стихах 14-17.

□ **«усыновления»** Согласно римскому законодательству усыновление было чрезвычайно трудным делом, но, если уж оно происходило, то уже – на постоянно (ср. Гал.4:4-6). Эта метафора подкрепляет богословскую истину о безопасности верующего. Родной сын мог быть лишен наследства, а приемный – нет. Это была одна из излюбленных семейных метафор Павла при описании сути спасения (ср. стихи 15,23). Апостолы Иоанн и Петр также использовали метафору из жизни семьи – «рожденный заново, возрожденный» (ср. Ин.3:3; 1Пет.1:3,23).

□ **«Авва»** Этим арамейским словом пользовались дети, когда обращались к своему отцу в домашней обстановке («папа» или «папочка»). Иисус и апостолы говорили на арамейском языке. Теперь все верующие могут приходиться к Святому Богу посредством Крови Христа, через живущего в них Святого Духа с твердою верою, и по-семейному доверяясь Ему (ср. Мар.14:36; Гал.4:6). Не поразителен ли тот факт, что падшее человечество может называть Бога Отцом, и что Он, Вечный Святой, желает этого! См. частную тему «Отец» в 1:7.

8:16 «Сам Дух» В греческом языке существительное «Дух» – СРЕДНЕГО РОДА, поэтому в KJV это словосочетание переводится как «the Spirit itself» (*сам Дух*), где местоимение «itself» передает оттенок неодушевленности. Но Дух Святой – это Личность, Которую можно огорчить, оскорбить,

угасить (ср. Еф.4:30; 1Фес.5:19); следовательно, перевод «Сам Дух», с имеющим смысл одушевленности местоимением «Himself» (*Сам*) – лучше и точнее.

□ **«свидетельствует духу нашему, что мы – дети Бога»** Как уже говорилось в пояснениях к ст. 13, одним из аргументов в пользу уверенности в спасении и истинности самой веры является измененная и продолжающая изменяться жизнь христианина (ср. Послания Иакова и 1-е Иоанна). Другим таким аргументом является то, что живущий внутри верующего Дух Святой заменил в нем боязнь Бога на удивительные семейные отношения с Ним в любви. Обратите внимание на переводы RSV и NRSV соответствующего текста и имеющуюся там пунктуацию: «когда мы взываем: Авва! Отец! Именно Святой Дух свидетельствует вместе с нашим духом, что мы – дети Бога» (ср. Гал.4:6). Это значит, что уверенность приходит тогда, когда верующие могут Духом Святым взывать к Богу, называя Его Отцом.

Внутреннее свидетельство Духа – это не слышимое каким-то образом нечто, а совершенно конкретное, проявляющееся и ощущаемое практически, а именно:

1. вина за грех,
2. страстное стремление быть похожим на Христа,
3. жажда пребывания в семье Божьей,
4. голод по слову Божьему,
5. ощущение потребности благовествовать,
6. ощущение потребности быть жертвенным в христианском даянии.

Это как раз и есть те внутренние устремления человека, которые служат доказательством истинности обращения и самой веры.

Уверенность в спасении приобрела своеобразную трактовку в узкоконфессиональных целях:

1. Римско-католическое богословие отрицает возможность для христианина уже в этой жизни быть уверенным в своем спасении, но в основу подобной убежденности ставит условие принадлежности к «истинной» церкви.
2. Джон Кальвин (Реформатская традиция) основывал уверенность в спасении на избрании (предопределении), но, по его мнению, никто не может знать об этом точно, пока не закончит земную жизнь и не предстанет пред Богом в Судный День.
3. Джон Уэсли (Методистская традиция) основывал эту уверенность на совершенной любви (жизнь господства над известными грехами).
4. Большинство баптистов склонились к тому, чтобы в основание уверенности положить несомненность библейских обетований касательно дара благодати (но пренебрегая при этом всеми предостережениями и наставлениями).

Существует две серьезные опасности в достаточно парадоксальном новозаветном представлении вопроса уверенности в спасении христиан:

1. чрезмерное подчеркивание принципа «спасен раз – спасен навсегда»,
2. излишнее преувеличение роли человеческих способностей в обеспечении гарантии спасения.

Глава 6 Послания к Евреям ясно указывает на другой принцип: «отпал однажды – отпал навсегда». Одни только собственные человеческие усилия (добрые дела) также не могут сохранить спасение верующему (ср. Гал.3:1-14). Но эти добрые дела являются целью христианской жизни (ср. Еф.2:10). Они представляют собой естественный результат того, что человек встретился с Богом и в нем теперь живет Святой Дух. Они подтверждают истинность его обращения.

Уверенность в спасении совершенно не предназначена для того, чтобы как-то смягчить призыв Библии к святости и благочестию верующих! Если говорить с богословской точки зрения, то она базируется на характере и действиях Троицыного Бога:

1. любви и милости Отца,
2. исполнении Сыном жертвенного и полностью завершеного служения,

3. действию Духа Святого по привлечению человека ко Христу и, затем – созиданию Христа в этом раскаявшемся грешнике.

Доказательством спасения являются: изменившееся мировоззрение, изменившееся сердце, изменившийся образ жизни и изменившаяся надежда! Это не может основываться всего лишь на принятом в прошлом эмоциональном решении обратиться к Богу, которое никак не подтверждается образом жизни (т.е., плодами, ср. Мф.7:15-23; 13:20-22). Уверенность, как и спасение, да, как и сама христианская жизнь, начинается в момент первого отклика человека на Божью милость, и он продолжает тот свой ответ на протяжении всей своей дальнейшей жизни. Это и есть измененная и продолжающая изменяться жизнь веры!

□ **«свидетельствует»** Это еще одно сложное слово, образованное при помощи слова *sun*. Дух Святой свидетельствует совместно с духом человеческим. Павел употребляет этот термин в 2:15; 8:16 и 9:1.

8:17 «если» Здесь мы видим целую серию УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ в стихах 9,10,11,13 (дважды),17 (дважды). Все они являются УСЛОВНЫМИ ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел исходил из того, что его читатели в римской церкви были христианами.

□ В этом стихе присутствуют три СЛОЖНЫХ слова, образованных при помощи слова *sun*, означающего «совместное участие с». Верующие разделяют со Христом наследство; верующие разделяют со Христом страдания; верующие разделят со Христом и славу. Сложные слова на основе *sun* встречаются также в стихах 22 (дважды), 26 и 28. В тексте Еф.2:5-6 – три сложных слова с *sun*, которые описывают жизнь верующих во Христе.

□ **«наследники»** Это еще одна семейная метафора, относящаяся к верующим (ср. 4:13-14; 9:8; Гал.3:29). См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАСЛЕДСТВО ВЕРУЮЩИХ

Священное Писание говорит о том, что верующие унаследуют многое благодаря своим отношениям со Христом, Который является наследником всего (ср. Евр.1:2), и что они – сонаследники (ср. Рим.8:17; Гал.4:7):

1. Царства (ср. Мф.25:34; 1Кор.6:9-10; 15:50),
2. вечной жизни (ср. Мф.19:29),
3. Божьих обетований (ср. Евр.6:12),
4. Божьих гарантий в исполнении Его обетований (ср. 1Пет.1:5; 5:10).

| | |
|-------------------|--|
| □ | |
| NASB, NKJV | «if indeed we suffer with Him» «если мы действительно страдаем с Ним» |
| NRSV | «if, in fact, we suffer with him» «если, на самом деле, мы страдаем с ним» |
| TEV | «for if we share Christ's sufferings» «ибо если мы разделяем страдания Христа» |
| JB | «sharing his sufferings» «разделяя его страдания» |

Страдания естественны для христиан, живущих в этом падшем мире (ср. Мф.5:10-12; Ин.15:18-21; 16:1-2; 17:14; Деян.14:22; Рим.5:3-4; 8:17; 2Кор.4:16-18; Фил.1:29; 1Фес.3:3; 2Тим.3:12; Иак.1:2-4; 1Пет.4:12-19). Иисус Христос дал пример отношения к ним (ср. Евр.5:8). В остальной части главы развивается именно эта тема.

□ **«прославлены с Ним»** В трудах апостола Иоанна, когда бы Христос не говорил о Своей смерти, Он называл ее «прославленной». Иисуса прославили Его страдания. Верующие, по своему положению, а часто и на практике, переживают опыт событий из жизни Христа (ср. Рим.6). См. частную тему «Царствование в Царстве Божиим» в 5:17-18.

NASB (UPDATED) TEXT: 8:18-25

¹⁸For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory that is to be revealed to us. ¹⁹For the anxious longing of the creation waits eagerly for the revealing of the sons of God. ²⁰For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it, in hope ²¹that the creation itself also will be set free from its slavery to corruption into the freedom of the glory of the children of God. ²²For we know that the whole creation groans and suffers the pains of childbirth together until now. ²³And not only this, but also we ourselves, having the first fruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting eagerly for *our* adoption as sons, the redemption of our body. ²⁴For in hope we have been saved, but hope that is seen is not hope; for who hopes for what he *already* sees? ²⁵But if we hope for what we do not see, with perseverance we wait eagerly for it.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 8:18-25

¹⁸Ибо я считаю, что страдания настоящего времени ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая должна быть открыта нам. ¹⁹Ведь с огромным желанием и готовностью творение ожидает откровения сыновей Бога. ²⁰Потому что творение было покорено суеде не добровольно, но из-за Того, Кто покорил его, в надежде, ²¹что и само творение будет освобождено от рабства тлению в свободу славы детей Бога. ²²Ибо мы знаем, что все творение в целом стонет и мучается родовыми болями донныне; ²³и не только это, но также и мы сами, имея первые плоды Духа, и сами в себе стонем, с нетерпением ожидая усыновления, искупления тела нашего. ²⁴Ибо в надежде мы спасены, но надежда, которая видна, не есть надежда; ведь кто надеется на то, что *уже* видит? ²⁵Но когда надеемся на то, чего не видим, тогда ожидаем настойчиво и в терпении.

8:18 «считаю» Буквальное значение здесь – «сводить к, подводить итог». Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Павел продолжает обсуждать последствия страданий христиан. Слово это – из бухгалтерской терминологии, и применялось оно для обозначения завершающей стадии тщательного исследования сути вопроса перед окончательным выводом. В Послании к Римлянам эта тема периодически повторяется (см. пояснения к 2:3). Верующие обязаны жить в свете тех духовных истин, которые они понимают.

□ **«страдания»** Определенное объяснение страданий как неотъемлемой части нашего служения Христу мы находим в 1Кор.4:9-12; 2Кор.4:7-12; 6:4-10; 11:24-27; Евр.11:35-38.

□ **«настоящего времени»** Иудеи верили в то, что мировая история разделена на две эпохи: настоящую эпоху зла и эпоху праведности, которой еще следовало наступить (ср. Мф.12:32; Мар.10:30). Ветхий Завет был наполнен ожиданием грядущего Мессии, Который должен был прийти и установить эту эпоху праведности. Однако два пришествия Христа, первое – как Спасителя (воплощение), и второе – как Господа (Второе Пришествие), производят частичное наложение этих двух эпох. Верующие живут в условиях некоторой напряженности между состояниями «уже» и «еще нет» по отношению к Царству Божьему. См. частную тему «Век сей и век грядущий» в 12:2.

□ **«стоят...славою»** Оба эти термина относятся к ветхозаветному пониманию веса: ценным было то, что много весило. Термин «стоять, стоящий» относился к коммерческой сфере и означал «весить столько-то». Древнееврейский термин «слава» происходил также от корня, означавшего «быть весомым» и, в этом смысле, представлять ценность, как золото. См. все пояснения к 3:23.

В посланиях Павла термин «слава» эсхатологически ориентирован. Он имел отношение к величию и могуществу грядущего превознесенного и прославленного Христа (ср. Кол.3:4). См. частную тему «Слава» в 3:23.

□ **«которая должна быть открыта нам»** Это форма СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (отложительная), подразумевающая действие Бога или Святого Духа (ср. ст. 20). В этой жизни верующие живут верою, а не тем, что видят (ср. ст. 24 и 1Кор.2:9; 13:12; 2Кор.5:7 и Евр.11:1).

8:19 «с огромным желанием и готовностью творение ожидает» Физическое творение здесь персонифицируется и уподобляется человеку, который, напряженно вытягивая свою шею, тщательно вглядывается в горизонт. Творение подверглось негативному воздействию последствий мятежа Адама и Евы (ср. Быт.3:17-19). В конечном итоге все творение будет искуплено (за исключением падших ангелов, неверующих людей и того места, которое приготовлено для их изоляции; ср. Брюс Корли и Кёртис Вогхэн, «Послание к Римлянам», стр. 95, сноска 46 [Bruce Corley, Curtis Vaughan, *Romans*, p. 95, footnote 46]).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОКРУЖАЮЩАЯ ПРИРОДА

I. Вступление

- А. Все творение является фоном или сценой для взаимоотношений в любви Бога и человеческого рода.
- Б. Оно разделяет последствия грехопадения (ср. Быт.3:17; 6:1 и след.; Рим.8:18-20). Точно также оно будет сопричастно и будущему эсхатологическому искуплению (ср. Ис.11:6-9; Рим.8:20-22; Отк.21-22).
- В. Грешное падшее человечество подвергло насилию окружающую природу и эгоистично и бессовестно бросило ее.

Далее следует цитата из книги Эдварда Капентера «Канон Вестминстера» [*The Canon of Westminster*, by Edward Carpenter]:

«...безжалостное насилие человека, в глобальном масштабе, над окружающим его миром – т.е. над Божьим творением – это атака на воздух, который он загрязняет; на природные водные артерии, которые он всячески оскверняет; на почву, которую он отравляет; на леса, которые он вырубает, совершенно не заботясь о долгосрочных последствиях этого беспричинного и варварского разрушения. Эта атака совершается в самых разных местах и хаотично. Ничтожно малое внимание уделяется сохранению

равновесия в природе и, как следствие, также мало и чувство ответственности одного поколения людей перед другим».

Г. Не только мы пожинаем плоды от загрязнения и безрассудной эксплуатации нашей планеты, на наши потомки будут пожинать еще более суровые и необратимые последствия.

II. Библейский материал

А. Ветхий Завет

1. Бытие 1-3:

- а) Сотворенный мир – это специальное место, предусмотренное Богом для Его общения с человечеством (ср. Быт.1:1-25).
- б) Творение хорошо само по себе (ср. Быт.1:4,10,12,18,21,25), действительно, очень даже хорошо (ср. Быт.1:31). Ему предназначено свидетельствовать о Боге (ср. Пс.18:1-7).
- в) Человечество – главная цель и венец Божьего творения (ср. Быт.1:26-27).
- г) Роду человеческому было предназначено владычествовать над творением (древнееврейское – «покорить, властвовать») в качестве Божьих распорядителей (ср. Быт.1:28-30; Пс.8:4-9; Евр.2:6-8). Бог есть и остается Творцом/Вседержителем/Искупителем/Господом творения (ср. Исх.19:5; Иов.37-41; Пс.23:1-2; 94:3-5; 101:26; 113:23; 120:2; 123:8; 133:3; 145:6; Ис.37:16).
- д) Поручение человеку быть распорядителем в этом мире записано в Быт.2:15, «чтобы возделывать его, хранить и защищать» (ср. Лев.25:23; 1Пар.29:14).

2. Бог любит Свое творение, и особенно – животных:

- а) Моисеев Закон о подобающем обращении с животными.
- б) ЯХВЕ играет с левиафаном (Пс.103:26).
- в) Бог заботится о животных (ср. Ион.4:11).
- г) Эсхатологическое существование природы (ср. Ис.11:6-9; Отк.21-22).

3. Природа, до некоторой степени, прославляет Бога:

- а) Псалом 18:1-7
- б) Псалом 28:1-9
- в) Иов, 37-41

4. Природа – это одно из средств, через которое Бог показывает Свою любовь и верность завету:

- а) Вт.27-28; 3Цар.17
- б) Повсеместно в книгах пророков.

Б. Новый Завет

1. Бог явлен как Творец и Создатель. Существует только один Творец – Троиный Бог (Elohim, Быт.1:1; Дух Божий, Быт.1:2; и Иисус Христос, Новый Завет):

- а) Деяния Апостолов, 17:24
- б) Евреям, 11:3
- в) Откровение, 4:11

2. Христос – Божий посредник, Которым и через Которого все сотворено:

- а) Иоанна, 1:3,10
- б) 1 Коринфянам, 8:6
- в) Колоссянам. 1:16
- г) Евреям, 1:2

3. Иисус в Своих проповедях косвенно говорит о Божьей заботе по отношению к природе:

- а) Матфея, 6:26,28-30 – птицы небесные и лилии полевые
- б) Матфея, 10:29 – малые птицы (NASB – воробьи)

4. Павел утверждает, что все люди несут ответственность за постижение ими Бога через Его творение (т.е., естественное откровение, ср. Рим.1:19-20; Отк.21-22).

III. Заключение

- А. Мы крепко связаны с этим природным устройством и порядком!
- Б. Грешное человечество совершило надругательство над природой, этим Божественным даром, точно также как оно поступало со всеми другими благодатными дарами Бога.
- В. Существующий природный порядок – временный. Скоро он завершится (2Пет.3:7). Бог подводит наш мир к историческому моменту, в котором соединит все. Грех будет преследовать свои цели, но Бог определил для него границы. Творение будет искуплено (ср. Рим.8:18-25).

□ **«откровения»** Этот термин означал «отодвинуть занавеску, открыть штору» так, чтобы обнаружить нечто или сделать известным. Этим же словом названа последняя книга Нового Завета – «Апокалипсис». О Втором Пришествии часто говорится как об откровении или явлении Христа (ср. 1Кор.1:7-8; 1Пет.1:7,13).

□ **«сыновей Бога»** Это выражение было общепринятой семейной метафорой, использовавшейся для описания христиан (ср. 8:14,16). Она говорит о Боге как Отце и об Иисусе – как Его едиnorodном Сыне (ср. Ин.1:18; 3:16,18; Евр.1:2; 3:6; 5:8; 7:28; 1Ин.4:9).

В ВЗ сыном Бога был Израиль (ср. Ос.11:1), но также сыном Бога называли и царя Израиля (ср. 2Цар.7). В НЗ это понятие впервые встречается в Мф.5:9 (также, ср. Ин.1:12; 2Кор.6:18; Гал.3:26; 1Ин.3:1,10; Отк.21:7).

8:20

NASB, NKJV

NRSV

«For the creation was subjected to futility»

«Потому что творение было покорено суете»

TEV

«For creation was condemned to become worthless»

«Потому что творение было осуждено стать ничего не стоящим»

JB

«It was not for any fault on the part of creation that it was made unable to attain its purpose»

«И это было не из-за какого-то порока части творения, что оно сделалось неспособным выполнять свое назначение»

Все это можно было перевести как «суета, тщетность». Это понятие употребляется в Септуагинте в нескольких смыслах: бессмысленный, ничего не стоящий, бесполезный, в отношении ложных богов (идолов), а также для обозначения пустоты. Все творение оказалось бесполезным для воплощения Божьего замысла (ср. Быт.3:17-19), но однажды Бог удалит проклятие от грехопадения (ср. Отк.22:3). Этот мир совершенно не такой, каким его желал видеть Бог!

□ **«но из-за Того, Кто покорил его, в надежде»** Здесь ГЛАГОЛ в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, что несомненно указывает на Бога (ср. NASB, NKJV, TEV). Он сделал так, что физическое творение стало подвластно суете и бесполезности

1. из-за бунта человека против Него
2. и с тем, чтобы попытаться обратить человечество к Себе (ср. Вт.27-29).

Эта целенаправленная суета и тщетность будет существовать только в течение определенного промежутка времени. У искупленного человечества есть обетование в отношении и будущего физического существования (и тела, и мира).

Бог заранее знал о мятеже со стороны Адама. Он позволил этому произойти и выбрал для Себя труд над падшим человечеством в падшем мире. Да, этот мир не такой, каким он должен был быть по Божьему замыслу. Но это и не такой мир, каким он однажды станет (ср. 2Пет.3:10; Отк.21:1-3). См. пояснения относительно «надежды» в 5:2.

8:21 «само творение будет освобождено от рабства тлению» Природа будет частью вечного бытия (ср. Ис.11:6-10). Небеса вернутся к воссозданной земле (ср. Мф.5:18; 24:35; 2Пет.3:10; Отк.21:1). Будущее вполне может стать возвращением к блаженству Эдема: замечательные отношения между Богом и человечеством, у людей друг с другом, человека к животным, и – человека к земле! Библия начинается с удивительных и гармоничных отношений Бога, людей и животных в обстановке Эдемского сада (ср. Быт.1-2), и заканчивается Библия подобным же образом (ср. Отк.21-22).

□ «тлению» См. частную тему в 1:23.

□ «в свободу славы детей Бога» В ст. 14 верующие названы «сыновьями Бога», в ст. 16 – «детьми Бога», а в ст. 17 – «наследниками Бога». В ст. 18 верующим открывается эсхатологическая слава Бога. В ст. 19 говорится о том, что творение ожидает откровения сыновей Бога, поскольку оно разделит с ними их эсхатологическую славу (ср. ст. 21). Обновление творения и, особенно, людей, позволит исполниться первоначальному замыслу по отношению к нему – Бог и созданный по Его образу и подобию человек обретут замечательные и очень глубокие отношения.

8:22 «все творение в целом стенает» Это еще один случай употребления Павлом сложного слова на основе *sin*, что означает «стенать вместе с». По всему, он достаточно много применял такие слова. Возможно, здесь Павел намекает на текст Иер.12:4,11 (ср. Вт.27-29), говорящий о том, что земля Израиля была в состоянии скорби из-за разорения и опустошения, причиненного ей человеческим грехом.

□ «мучается родовыми болями» В иудейских кругах эта идея часто звучала как «родовые боли нового века» (ср. Мар.13:8). Рассвет нового дня праведности не придет без проблем. Нравственное и духовное состояние нашей падшей планеты будет становиться все хуже и хуже (ср. 2Фес.2:1-12; а также – семь печатей, труб и чаш в Отк.5-18).

В данном контексте присутствуют три вида «стенания»: (1) творения (ст. 22); (2) верующих (ст. 23); и (3) Духа как ходатая (ст. 26), и все три – из-за произошедшего в Быт.3 (метафора из ст. 16).

8:23 «мы сами...сами в себе» МЕСТОИМЕНИЯ здесь повторяются для усиления смыслового значения.

□ «первые плоды Духа» В современном греческом языке этот термин означает «обручальное кольцо» или «кольцо, подаренное при помолвке». Само выражение является аналогией таких словосочетаний, как «печать (запечатление) Духа (Духом)» в 2Кор.1:22 и «залог Духа» в 2Кор.5:5 и Еф.1:14.

Первые плоды, или начатки, были своеобразным обетованием грядущего урожая. Они символизировали абсолютное Божье владычество над всем урожаем. Святой Дух – начаток нового века (эпохи), также как и Христос – начаток, первенец воскресения (ср. 1Кор.15:20). Верующие, как дети Божьи, уже сейчас испытывают определенную небесную радость с помощью Духа Святого, живущего с ними и в них. Но это как раз то состояние напряженности между «уже» и

«еще нет», происходящее по причине частичного наложения двух иудейских эпох. Верующие – граждане Небесного Царства, но обитают они на земле!

□ **«и сами в себе стенаем»** Похоже, это тоже относится к диалектическому противоречию между «уже» и «еще нет», причиной которого является частичное наложение двух иудейских эпох. Царство Божье реально присутствует, но не в завершенном виде. Верующим уже гарантирована жизнь по их воскресении, но они все еще продолжают умирать физически (ср. 2Кор.5:2-4). Мы спасены, но мы все еще способны грешить (Рим.7).

□ **«с нетерпением ожидая усыновления»** Усыновление – это излюбленная семейная метафора Павла, используемая им для объяснения сути спасения (ср. ст. 15). Спасение верующего – это процесс, который берет свое начало с принятия человеком решения о покаянии и обращении к Богу с верой, и затем он продолжается в духовном возрастании в подобие Христа. Но полного и окончательного спасения верующие не обретут до дня всеобщего воскресения (ср. ст. 30 и 1Ин.3:2).

Слово «усыновления» отсутствует в некоторых греческих рукописях (ср. рукописи P⁴⁶, D, F, G и некоторые старые латинские переводы. Однако оно есть в рукописях x, A, B, C, некоторых старых латинских, в Вульгате, в сирийском, коптском и армянском переводах. UBS⁴ классифицирует эту вставку уровнем «А» (достоверная).

□ **«искупления тела нашего»** Буквально этот термин означает «выкупать». Это понятие в Ветхом Завете использовалось для описания ситуации, когда кто-то освобождается из рабства своим родственником (*go'el*). В переносном смысле его стали применять по отношению к избавлению Богом падшего человечества от рабства греха. Ценой же этого выкупа стала безгрешная жизнь воплощенного Сына. См. частную тему в 3:24.

Христианство, как и иудаизм (ср. Иов.14:14-15; 19:25-26; Дан.12:2), утверждает, что в вечности у верующих будет физическое (хотя и не обязательно внешне похожее на человеческое, ср. 1Кор.15:35-49) тело. Духовные тела верующих будут идеально приготовлены для жизни в новом веке, жизни в тесном и благословенном общении с Богом.

8:24 «в надежде мы спасены» Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Как ст. 23 относится к нашему будущему спасению, так ст. 24 – к нашему спасению, совершенному в прошлом действием Святого Духа. В Новом Завете для описания спасения употреблены несколько ГЛАГОЛЬНЫХ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ:

1. АОРИСТ, Деян.15:11 (Рим.8:24; 2Тим.1:9; Тит.3:5; и Рим.13:11 через АОРИСТ с ориентиром в БУДУЩЕЕ)
2. СОВЕРШЕННЫЙ ВИД, Еф.2:5,8
3. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, 1Кор.1:18; 15:2; 2Кор.2:15; 1Пет.3:21; 4:18
4. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ (в ГЛАГОЛЬНЫХ ФОРМАХ и вытекающих из контекста выводов), Рим.5:9,10; 10:9; 1Кор.3:15; Фил.1:28; 1Фес.5:8-9; Евр.1:14; 9:28.

Следовательно, спасение начинается с принятия решения по вере об обращении к Богу и переходит в процесс новой жизни по вере, который однажды придет к своему завершению воочию и реально (ср. 1Ин.3:2).

8:25 «надемся» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАДЕЖДА

Павел употреблял этот термин в нескольких разных, но совершенно определенных смыслах. Часто это ассоциировалось с осуществлением того, во что верили христиане (ср. 1Тим.1:1). Это могли быть слава, вечная жизнь, окончательное спасение, Второе Пришествие, и т.д. Исполнение этих надежд конкретно, но относится к будущему времени, и сам момент – неизвестен. Надежда часто связывалась с «верой» и «любовью» (ср. 1Кор.13:13; 1Фес.1:3; 2Фес.2:16). Вот неполный перечень случаев использования этого термина Павлом:

1. Второе Пришествие, Гал.5:5; Еф.1:18; 4:4; Тит.2:13
2. Иисус Христос – наша надежда, 1Тим.1:1
3. Верующий будет представлен Богу, Кол.1:22-23; 1Фес.2:19
4. Надежда на уготованное на небесах, Кол.1:5
5. Полное доверие Евангелию, Кол.1:23; 1Фес.2:19
6. Окончательное спасение, Кол.1:5; 1Фес.4:13; 5:8
7. Слава Божья, Рим.5:2; 2Кор.3:12; Кол.1:27
8. Спасение Христом язычников, Кол.1:27
9. Уверенность в спасении, 1Фес.5:8
10. Вечная жизнь, Тит.1:2; 3:7
11. Результаты духовной зрелости христианина, Рим.5:2-5
12. Искупление всего творения, Рим.8:20-22
13. Завершение усыновления, Рим.8:23-25
14. Имя (титул) Бога, Рим.15:13
15. Призыв Павла к верующим, 2Кор.1:7
16. Ветхий Завет как наставление для новозаветных верующих, Рим.15:4

□ **«настойчиво»** Термин *hupotonē* встречается также в стихах 5:3 и 15:4-5. Спасение верующих происходит в процессе обретения духовной зрелости и однажды оно будет доведено до конца. Необходимость для христианина быть настойчивым и непоколебимым (ср. Отк.2:8,11,17,26; 3:5,12,21; 21:7) вносит должное библейское равновесие по отношению к чрезмерно подчеркиваемому баптистами принципу «спасен раз – спасен навсегда». Большинство библейских истин представлено как раз диалектическим сочетанием пары противоречивых положений или мнений.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕОБХОДИМОСТЬ БЫТЬ УПОРНЫМ

Библейские доктрины относительно христианской жизни достаточно трудны для объяснения, поскольку они представлены в виде диалектических пар с типично восточным подходом. Эти сочетания кажутся противоречивыми, однако обе их составляющие являются библейскими. Западные христиане склонны выбирать одну из истин, игнорируя или обесценивая при этом другую, противоположную ей. Позвольте мне проиллюстрировать это на примерах.

1. Спасение – это только первоначальное решение человека довериться Христу, или же оно предполагает посвященность на протяжении всей жизни в следовании за Иисусом в качестве Его ученика?
2. Спасение – это избрание по благодати от суверенного Бога, или же оно – результат веры человека и его покаянного отклика на Божий призыв?
3. Спасение, полученное однажды, – невозможно потерять, или же от верующего требуется постоянное усердие для сохранения его?

Тема необходимости и пользы от настойчивости и упорства со стороны верующего была дискуссионной на протяжении всей истории Церкви. Проблема начинается с очевидно конфликтующих между собой соответствующих текстов Нового Завета:

1. тексты, содержащие уверенность и гарантии для верующего:
 - а) утверждения Иисуса (Ин.6:37; 10:28-29)
 - б) утверждения Павла (Рим.8:35-39; Еф.1:13; 2:5,8-9; Фил.1:6; 2:13; 2Фес.3:3; 2Тим.1:12; 4:18)
 - в) утверждения Петра (1Пет.1:4-5)
2. тексты, подтверждающие необходимость для верующего прилагать настойчивые усилия:
 - а) утверждения Иисуса (Мф.10:22; 13:1-9,24-30; 24:13; Мар.13:13; Ин.8:31; 15:4-10; Отк.2:7,17,20; 3:5,12,21)
 - б) утверждения Павла (Рим.11:22; 1Кор.15:2; 2Кор.13:5; Гал.1:6; 3:4; 5:4; 6:9; Фил.2:12; 3:18-20; Кол.1:23)
 - в) утверждения автора Послания к Евреям (2:1; 3:6,14; 4:14; 6:11)
 - г) утверждения Иоанна (1Ин.2:6; 2Ин.9)
 - д) утверждение Отца Небесного (Отк.21:7)

Источниками библейского спасения являются любовь, милосердие и благодать суверенного Троиственного Бога. Ни один человек не может быть спасен без побуждающего к этому действия Духа Святого (ср. Ин.6:44,65). Бог делает первый шаг и устанавливает все правила, но Он же и требует, чтобы люди откликнулись на Его призыв с верой и покаянием, притом как однажды вначале, так и всю последующую жизнь. Бог строит взаимоотношения и сотрудничество с человечеством на условиях завета. Быть спасенным – это и привилегия, и ответственность!

Спасение предлагается всем людям. Смерть Христа решила проблему греха падшего человечества. Бог предоставил путь спасения и очень желает, чтобы те, кто создан по Его образу и подобию, ответили на Его любовь и на все, предложенное им во Христе.

Если вы желаете больше знать по этому вопросу с некальвинистской позиции, почитайте следующие книги:

1. Дейл Муди, «Слово истины» [Dale Moody, *The Word of Truth*], изд. Eerdmans, 1981, стр. 348-365
2. Говард Маршалл, «Сохраненные могуществом Божьим» [Howard Marshall, *Kept by the Power of God*], изд. Bethany Fellowship, 1969
3. Роберт Шэнк, «Жизнь в Сыне» [Robert Shank, *Life in the Son*], изд. Westcott, 1961

Библия обращается к двум совершенно разным проблемам, находящимся в этой сфере: (1) получение гарантии как разрешения на бесплодную и эгоистичную жизнь, и (2) поддержка и ободрение тех, кто посвящает себя служению и борется с личным грехом. Проблема-то и состоит в том, что не стремящиеся быть верными группы людей берут на вооружение неверный смысл и выстраивают свои богословские системы лишь на ограниченной части библейских текстов. Некоторым христианам нужны тексты только об уверенности в спасении, другим – только со строгими предупреждениями и предостережениями! А к какой группе принадлежите лично Вы?

NASB (UPDATED) TEXT: 8:26-27

²⁶OUR VICTORY IN CHRIST. In the same way the Spirit also helps our weakness; for we do not know how to pray as we should, but the Spirit Himself intercedes for us with groanings too deep for words; ²⁷and He who searches the hearts knows what the mind of the Spirit is, because He intercedes for the saints according to the will of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 8:26-27

²⁶НАША ПОБЕДА ВО ХРИСТЕ. Точно также и Дух подкрепляет нашу немощь; ибо мы не знаем, как молиться как должно, но Сам Дух ходатайствует за нас со стенаниями, которые нельзя передать словами; ²⁷ и Тот, Кто исследует сердца, знает, какая мысль у Духа, потому что Он ходатайствует за святых по воле Бога.

8:26 «Точно также» Эта фраза связывает ходатайственное служение Духа со «стенаниями и надеждой», о которых говорилось в стихах 23-25.

□ **«Дух подкрепляет»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная). Слово сложное, образовано с употреблением одновременно *sun* (ср. ст. 28) и *anti*. Лучшим был бы перевод: «взяться совместно с». Этот термин употребляется только здесь и в Лк.10:40. Троициный Бог во всей полноте Своей сущности заботится о верующих. Отец послал Своего Сына умереть за человеческий род, и Иисус теперь также ходатайствует за нас (ср. ст. 34; 1Ин.2:1). Дух Святой приводит людей ко Христу и созидает Христа в них (ср. Ин.16:8-15). Однако рассматриваемый термин, обозначавший «взяться за что-то вместе с кем-то», подразумевал, что и верующие соучаствуют в этом совершаемом Святым Духом действию помощи им (ходатайстве).

□ **«Сам Дух ходатайствует за нас со стенаниями, которые нельзя передать словами»** Верующие стенают в осознании своего положения в результате грехопадения, а Дух стенает, ходатайствуя за них. Святой Дух, находясь в искупленных, молится за них. Также и Иисус, пребывая по правую руку (одесную) от Отца, тоже молится за них (ср. стихи 27,34; Евр.9:24; 1Ин.2:1). Такое заступничество вдохновляет на молитву и самих верующих (ср. ст. 15; Гал.4:6). Эти слова в данном контексте никакого отношения не имеют к духовному дару говорения на языках, но только лишь к ходатайству Святого Духа перед Отцом за верующих.

□ **«ходатайствует»** См. частную тему «Использование Павлом предлога *Hyper*» для образования сложных слов» в 1:30.

8:27 «Тот, Кто исследует сердца» Эта тема периодически повторялась и в Ветхом Завете (ср. 1Цар.2:7; 16:7; 3Цар.8:39; 1Пар.28:9; 2Пар.6:30; Пс.7:10; 43:22; Пр.15:11; 20:27; 21:2; Иер.11:20; 17:9-10; 20:12; Лк.16:15; Деян.1:24; 15:8). Бог прекрасно знает нас, и – Он по-прежнему нас любит (ср. Пс.138).

□ **«Он ходатайствует за святых»** Задачи Святого Духа ясно изложены в тексте Евангелия от Иоанна, 16:2-15. Одной из Его задач было ходатайствовать за верующих.

Слово «святые» всегда употреблялось во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ, за исключением Фил.4:21, где оно также относится ко всем верующим. Христиане – это члены семьи Божьей, тела Христова, нового храма, построенного из отдельных верующих. Понимание этого крайне необходимо для обеспечения богословского баланса в противовес западному (американскому) индивидуализму. См. частную тему «Святые» в 1:7.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЛИЧНОСТНЫЕ ЧЕРТЫ ДУХА

Здесь, впервые в Послании к Римлянам, Святой Дух представлен как Личность (но это не единственное упоминание Его имени, ср. 5:5; 9:1; 14:17; 15:13,16). В Ветхом Завете «Дух Бога» (т.е., *ruach*) изображался той силой, которая исполняет замыслы ЯХВЕ, но не было никакого

намека на то, что Он был Личностью (ветхозаветный монотеизм). Однако в Новом Завете и полнота Личности Духа, и Его личностные черты засвидетельствованы документально:

1. На Него может быть направлено поношение, хула (ср. Мф.12:31; Мар.3:29)
2. Он учит (ср. Лк.12:12; Ин.14:26)
3. Он свидетельствует (ср. Ин.15:26)
4. Он обличает и наставляет (ср. Ин.16:7-15)
5. Он назван местоимением «Кто, Который» (ср. Еф.1:14)
6. Его можно оскорбить, огорчить (ср. Еф.4:30)
7. Он может быть угашен (ср. 1Фес.5:19)

Ряд библейских текстов, на которых основано учение о Троице, также говорят о трех Личностях:

1. Матфея, 28:19
2. 2 Коринфянам, 13:13
3. 1 Петра, 1:2

Святой Дух непосредственно связан с деятельностью человека:

1. Деяния Апостолов, 15:28
2. Римлянам, 8:26
3. 1 Коринфянам, 12:11
4. Ефессянам, 4:30
5. 1 Фессалоникийцам, 5:19

С самого начала повествования Деяний Апостолов подчеркивается роль Святого Духа. День Пятидесятницы не был началом деятельности Духа, но он был новым этапом. У Иисуса Дух был всегда. Его крещение опять же не было началом труда Духа, но – его новой главой. Лука подготавливает Церковь к новому этапу эффективного служения. Иисус все также находится в центре внимания, Святой Дух по-прежнему является действенным средством, а целью остается Божья любовь, прощение и восстановление всех людей, созданных по Его образу и подобию!

NASB (UPDATED) TEXT: 8:28-30

²⁸And we know that God causes all things to work together for good to those who love God, to those who are called according to *His* purpose. ²⁹For those whom He foreknew, He also predestined to become conformed to the image of His Son, so that He would be the firstborn among many brethren; ³⁰and these whom He predestined, He also called; and these whom He called, He also justified; and these whom He justified, He also glorified.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 8:28-30

²⁸Притом мы знаем, что Бог обеспечивает, чтобы буквально все содействовало ко благу тем, кто любит Бога, кто призван по *Его* изволению. ²⁹Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил *стать* подобными образу Своего Сына, чтобы Он был первенцем между многими братьями; ³⁰А кого Он предопределил, тех Он и призвал; а кого Он призвал, тех Он и оправдал; а кого Он оправдал, тех Он и прославил.

8:28 «буквально все» В древнегреческих унциальных рукописях А и В написано именно так: «Бог обеспечивает, чтобы буквально все». В папирусной рукописи P⁴⁶ за словом «Бог» в качестве подлежащего следует «действующий совместно». Даже с грамматической точки зрения вполне возможно, что подлежащим в ст. 28 является «Дух» (ср. ст. 27 и переводы NEB и REB). Этот стих также имеет отношение к «страданиям» в стихах 17-18 и к «стенаниям» в ст. 23. Для верующих уже не существует таких вещей как везение, судьба или случайность.

□ «содействовало ко благу» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Здесь также и сложное слово на основе *sun* (ср. ст. 26). Поэтому, буквальное значение фразы такое: «все обстоятельства совместно друг с другом продолжают содействовать ко благу». Данная идея очень трудна для понимания в этом мире зла и страданий (две книги на эту тему будут вам в помощь: Венхэм, «Доброта Бога» [Wenham, *The Goodness of God*], и Ханна Вайтхол Смит, «Христианский секрет счастливой жизни» [Hannah Whitehall Smith, *The Christian's Secret of a Happy Life*]). Слово «благо» обретает свою определенность в ст. 29 как «стать подобными образу Своего Сына». Неизменным Божьим планом для каждого верующего является хриstopодобие, а не процветание, популярность или здоровье.

□ «тем, кто любит Бога, кто призван по Его изволению» В обоих случаях здесь форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Это те два условия, которые позволяют верующему видеть жизнь в положительном свете, независимо от обстоятельств (ср. ст. 15). И снова обратите внимание на две стороны Завета: свободу человека («кто любит») и суверенность Бога («кто призван»).

8:29-30 Все глаголы в этих стихах имеют форму АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Они образуют цепочку действий от событий до начала времен и вплоть до той ситуации, когда времени как такового уже не будет. Бог хорошо знает нас, и Он по-прежнему за нас и очень желает, чтобы мы были с Ним. Контекст здесь указывает не на отдельного верующего, а на их сообщество. Завершающий акт прославления все также находится в будущем, но в данном контексте он представлен как свершившееся событие.

8:29 «предузнал» Павел использовал этот термин дважды: здесь и в 11:2. В ст. 11:2 он употреблен по отношению к Божьей любви к Израилю по завету, которая у Бога уже была прежде времен. Помните, что слово «знать» в древнееврейском языке подразумевало близкие и очень глубокие личные отношения, а не знание каких-либо фактов о ком-то (ср. Быт.4:1; Иер.1:5). Здесь изображен ряд взаимосвязанных событий (ср. стихи 29-30). Этот термин также имеет связь и с предопределением. Однако нужно четко определить, что Божье предвидение не является основой для избрания, поскольку, если бы это было так, то тогда избрание основывалось бы на будущем отклике падшего человечества, что означало бы зависимость избрания от поведения и поступка конкретного человека. Этот термин встречается также в Деян.26:5; 1Пет.1:2,20 и 2Пет.3:17.

□ «предопределил» Оба термина, «предузнать» (*prkōoginōs*) и «предопределять» (*proorizō*), являются сложными словами, образованными при помощи предлога «перед, до, раньше» (*pro*), и, следовательно, должны соответственно переводиться как «знать наперед», «заранее ограничивать» или «отмерять заранее».

В Новом Завете наиболее значащими текстами касательно предопределения являются Рим.8:28-30; Еф.1:3-14 и Рим.9. Все эти тексты совершенно очевидно подчеркивают суверенитет Бога. Под Его контролем находится абсолютно все, включая человеческую историю. Существует и заранее предусмотренный божественный план искупления, исполнение которого происходит точно вовремя. Однако этот план не случаен и не избирателен. Он основан не только на Божьей суверенности и предвидении, но также и на Его неизменном характере, которому присущи любовь, милосердие и незаслуженная творением благодать.

Следует быть весьма внимательными по отношению к нашему западному (американскому) индивидуализму, равно как и к нашему евангельскому пылу, которые способны придавать этой замечательной истине собственные своеобразные оттенки. Мы также должны стоять на страже

того, чтобы не оказаться втянутыми в поляризацию мнений через исторический богословский конфликт между Августином и Пелагием или кальвинизмом и арминианством.

Предопределение не является доктриной, подразумевающей какое-либо ограничение Божьей любви, благодати и милосердия, либо исключаящей что-то из Евангелия. Его предназначение – укрепить верующих, продолжая формировать их мировоззрение. Бог – для всех людей (ср. Ин.3:16; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Под Его контролем находится абсолютно все. Кто или что способно отделить нас от Него (ср. Рим.8:31-39)? Предопределение формирует один из двух способов восприятия жизни. Бог обзревает всю историю как происходящее в настоящее время. Люди же связаны течением времени и ограничены им. Представление нами будущего и наши умственные способности также ограничены. Противоречия же между Божьим суверенитетом и свободной волей человека не существует. Это – особенность завета, он так устроен. И это еще один пример того, как библейская истина подается в виде внутреннего диалектического противоречия. Библейские доктрины обычно представлены с разных позиций. Часто они могут выглядеть просто парадоксальными. А истина как раз находится в точке равновесия между двумя мнениями, которые кажутся совершенно противоположными. Нам не следует умышленно снимать это напряжение, выбирая лишь одну истину из двух. Мы также не должны изолировать какую-либо библейскую истину только ее собственными пределами и смыслом.

Важно также добавить, что целью избрания являются не только небеса после нашей смерти, но и хриstopодобие сейчас (ср. Еф.1:4; 2:10)! Мы были избраны для того, чтобы стать «святыми и непорочными». Бог предпочитает изменять нас так, чтобы другие могли видеть эти изменения и отзываться на Божий призыв верою во Христа. Предопределение – это не личная привилегия, а ответственность согласно завету!

□ **«стать подобными образу Своего Сына»** Это главная тема данного текста. Это – цель христианства (ср. Гал.4:19; Еф.4:13). Святость – Божья воля для каждого верующего. Божье избрание – для обретения хриstopодобия (ср. Еф.1:4), а не особого положения. Образ Божий, который был дан человеку при сотворении (ср. Быт. 1:26; 5:1,3; 9:6) должен быть восстановлен (ср. Кол.3:10). См. пояснения к 8:21 и частную тему «Призванные» в 1:6.

□ **«чтобы Он был первенцем между многими братьями»** В Пс.88:28 слово «первенец» является титулом Мессии. В Ветхом Завете сын-первенец обладал преимуществом и привилегиями. Этот же термин употреблен в Кол.1:15, чтобы показать превосходство Иисуса над всем творением, а также в Кол.1:18 и Отк.1:5, чтобы показать Его же первенство и в воскресении. По смыслу этого текста верующие через Христа приобретают Его преимущества первородства!

Этот термин имеет отношение не к воплощению Иисуса, а к Нему Самому, как главе нового рода (ср. 5:12-21), первому из последующего множества, путеводному светильнику нашей веры, пути передачи благословений Отца всей семье верующих! См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЕРВОРОДСТВО

В Библии слово «первенец» (*prōtotokos*) употребляется в нескольких совершенно определенных смыслах:

1. его ветхозаветное происхождение относится к привилегиям и преимуществу сына, родившегося в конкретной семье первым (ср. Пс.88:28; Лк.2:7; Рим.8:29; Евр.11:28);
2. его использование в Кол.1:15 говорит об Иисусе Христе, как о рожденном прежде всего творения, что, возможно, является ссылкой на Пр.8:22-31; либо как о Божьем посреднике, Которым и через Которого все сотворено (ср. Ин.1:3; 1Кор.8:6; Кол.1:15-16; Евр.1:2);

3. в текстах Кол.1:18; 1Кор.15:20 (и здесь) говорится об Иисусе Христе как о первенце из мертвых;
4. в ветхозаветном употреблении этот термин соотносится и с именем Мессии (ср. Пс.88:28; Евр.1:6; 12:23). Это имя включало в себя несколько аспектов, отражавших исключительность, превосходство и центральное положение Иисуса. В данном контексте лучше всего подходит изложенное в п.п. 3 и 4.

8:30 «прославил» В Библии Бог часто описывается с использованием термина «слава». Его корни происходят из области торговли от слова «тяжелый», которое подразумевало при этом еще и – «ценный», как например, в случае с золотом. См. частную тему в 3:23. С богословской точки зрения, Бог осуществляет спасение падшего человечества через серию последовательных действий, описанных в стихах 29-30. Последним этапом будет «прославление». Оно же будет и завершением спасения верующих. Произойдет это в день всеобщего воскресения, когда им будут даны их новые духовные тела (ср. 1Кор.15:50-58) и они воссоединятся с Троициным Богом и друг с другом (ср. 1Фес.4:13-18; 1Ин.3:2).

NASB (UPDATED) TEXT: 8:31-39

³¹What then shall we say to these things? If God *is* for us, who *is* against us? ³²He who did not spare His own Son, but delivered Him over for us all, how will He not also with Him freely give us all things? ³³Who will bring a charge against God's elect? God is the one who justifies; ³⁴who is the one who condemns? Christ Jesus is He who died, yes, rather who was raised, who is at the right hand of God, who also intercedes for us. ³⁵Who will separate us from the love of Christ? Will tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? ³⁶Just as it is written, "FOR YOUR SAKE WE ARE BEING PUT TO DEATH ALL DAY LONG; WE WERE CONSIDERED AS SHEEP TO BE SLAUGHTERED". ³⁷But in all these things we overwhelmingly conquer through Him who loved us. ³⁸For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor powers, ³⁹nor height, nor depth, nor any other created thing, will be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 8:31-39

³¹Что же скажем на все это? Если Бог за нас, кто против нас? ³²Тот, Кто не пощадил Своего собственного Сына, но предал Его за всех нас, как с Ним не дарует нам и всего? ³³Кто предъявит обвинение Божьим избранникам? Бог есть Тот, Кто оправдывает [их]. ³⁴Кто же тот, который осуждает? Христос Иисус – Тот, Кто умер, да, но и Кто был воскрешен, и Кто по правую руку от Бога, и Кто также ходатайствует за нас. ³⁵Кто отделит нас от любви Христа: скорбь, или стесненные обстоятельства, или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч? ³⁶Как написано: «РАДИ ТЕБЯ УМЕРЩВЛЯЮТ НАС ВЕСЬ ДЕНЬ; НАС СЧИТАЛИ ЗА ОВЕЦ, ОБРЕЧЕННЫХ НА ЗАКЛЕНИЕ». ³⁷Но во всем этом мы одерживаем блестящие победы через Того, Кто возлюбил нас. ³⁸Ибо я уверен, что ни смерть, ни жизнь, ни ангелы, ни начала, ни настоящее, ни будущее, ни силы, ³⁹ни высота, ни глубина, ни иное что сотворенное не сможет отделить нас от любви Бога, которая во Христе Иисусе, Господе нашем.

8:31 «Что же скажем на все это» Это излюбленная фраза Павла, иллюстрирующая его стиль представления определенной истины в форме диатрибы (ср. 3:5; 4:1; 6:1; 7:7; 9:14,30). Настоящий вопрос относится к сказанному прежде. Трудно только определить, как далеко назад Павел желает обратить мысли читателей: к тексту 3:21-31, или 8:1, или же – к 8:18. С учетом контекста и того,

что стих 8:1 начинается с вводного слова (наречия) «значит», можно предположить, что лучше всего подходит текст 8:18.

□ **«Если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Просто поразительно, но во всей этой гуще борьбы с грехом – Бог на нашей стороне!

□ **«кто против нас»** Местоимение «кто» повторяется в стихах 33, 34 и 35. Оно относится к сатане (хотя по имени он не упоминается вплоть до ст. 16:2). В этом абзаце, состоящем из стихов с 31 по 39, применен литературный прием ветхозаветных пророков – подача материала в форме судебного разбирательства (ср. Михея, главы 1 и 6). ЯХВЕ привлекает Свой народ к суду за духовное прелюбодеяние. Здесь также ссылка на текст Ис.50:8-9.

Обратите внимание на юридические термины: «против» в ст. 31, «предъявлять обвинение» и «оправдывать» в ст. 33, «осуждать» и «ходатайствовать» в ст. 34. Бог – Судья. Иисус Христос – защитник, адвокат (посредник). Сатана – обвинитель (но сам он молчит). Ангелы, как очевидцы, наполняют зал суда (ср. 1Кор.4:9; Еф.2:7; 3:10).

8:32 «Тот, Кто не пощадил Своего собственного Сына» Бог-Отец даровал падшему человечеству самое для Себя драгоценное. Он теперь не оставит и верующих, давая им при этом несколько не меньше (ср. Ин.3:16; Рим.5:8). Насколько же ветхозаветная концепция мстительного Бога несостоятельна и далека от любящего Христа! Этот последний и совершенный дар отражается в Божьем заявлении Аврааму, записанном в Быт.22:12,16. Раввины используют этот текст из Ветхого Завета для обоснования доктрины заместительного искупления для семени Авраама.

□ **«но предал Его за всех нас»** Слово «всех» в этом тексте очень существенно. Иисус умер за грехи всего мира (ср. Лк.2:10-11; Ин.3:16; 4:42; 11:51; 1Тим.4:10; 1Ин.2:2; 4:14). Это относится к типологии Адама-Христа, изложенной в 5:12-21. Смерть Христа разрешила проблему греха. Теперь же для человека остается только проблема «поверить и принять».

□ **«дарует нам и всего»** Этот глагол образован от греческого корня термина «благодать». Слово «всего» – ссылка на ст. 17. См. пояснения к 3:24.

8:33-34 «предъявит обвинение...оправдывает...осуждает...ходатайствует» Все эти слова являются юридическими терминами. В стихах 31-39 описана сцена судебного разбирательства на небесах. Это может быть ссылкой на Ис.50:8-9.

8:33 «Божьим избранныкам» Иисус – это Человек, избранный Богом для всего человечества (Барт). Новозаветными текстами, наиболее ясно и полно говорящими об этом, являются Еф.1:3-4 и Рим.9:14-26. Отец избрал Иисуса для того, чтобы в Нем избрать все человечество. Иисус Христос – это Божье «да» на «нет» противящегося падшего человеческого рода!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗБРАНИЕ/ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЕ И НЕОБХОДИМОСТЬ В БОГОСЛОВСКОМ РАВНОВЕСИИ

Учение об избрании – замечательно само по себе. Но избрание – это призыв не к фаворитизму, а к тому, чтобы верующему стать тем путем, инструментом или средством, который будет способствовать спасению других! В Ветхом Завете этот термин употреблялся, прежде всего, для обозначения избрания на служение; в Новом Завете он используется главным образом по отношению к спасению, следствием которого также является служение. Библия никогда не примиряет кажущийся конфликт между суверенностью Бога и свободной волей человека, но она совершенно определенно подтверждает наличие и того, и другого! Хороший пример подобного библейского внутреннего противоречия присутствует здесь же, в Послании к Римлянам: глава 9 повествует о суверенном Божьем избрании, а глава 10 говорит о необходимости человеческого отклика на Божий призыв (ср. 10:11,13).

Ключ к разрешению этого богословского расхождения можно найти в Еф.1:4. Иисус – избранный Богом Человек, и все люди потенциально избраны в Нем (Карл Барт). Христос – это Божье «да» в ответ на нужду падшего человечества (Карл Барт). Текст Еф.1:4 помогает прояснить этот спорный вопрос, утверждая, что целью предопределения являются не небеса, а святость (хриstopодобие). В Евангелии нас часто привлекают выгода и преимущество для верующих, но мы склонны игнорировать нашу ответственность! Божий призыв (избрание) распространяется на время земной жизни, равно как и на всю вечность!

Библейские доктрины находятся во взаимодействии между собой, и ни одна из них не является отдельной и полностью независимой. Полезной аналогией этому тезису может послужить соотношение созвездия и какой-либо звезды в нем. Следует также помнить, что Бог представляет нам Свои истины чисто в восточной, а не западной, манере. И нам не должно удалять напряжение, существующее у некоторых доктринальных истин из-за очевидного присутствия в них двух диалектических (парадоксальных) сторон:

1. Предопределение и – свободная воля человека
2. Безопасность верующих и – необходимость верующему прилагать свои усилия
3. Первородный грех и – грех, совершаемый человеком по своей воле
4. Безгрешность (перфекционизм) и – согрешение в меньшей степени
5. Первоначальное мгновенное оправдание и освящение и – прогрессирующее (постепенное) освящение
6. Христианская свобода и – христианская ответственность
7. Трансцендентность Бога и – имманентность Бога
8. Бог как непознаваемый окончательно и полностью и – Бог как познаваемый через Священное Писание
9. Царство Божье как настоящее и – Царство Божье как то, что окончательное завершение получит в будущем
10. Покаяние как дар Бога и – покаяние как необходимый по завету ответ человека
11. Иисус как Бог и – Иисус как Человек
12. Иисус равен Отцу и – подчинение Иисуса Отцу

Богословская концепция «завета» объединяет суверенитет Бога (Который всегда берет инициативу на Себя и устанавливает правила) с обязательным первоначальным и продолжающимся впоследствии покаянием и откликом веры со стороны человека на призыв Бога. Остерегайтесь соблазна искать в тексте подтверждения только одной из сторон парадокса и преуменьшать значение другой! Берегитесь следования на поводу и утверждения лишь только того учения или богословской системы, которые предпочитаете лично Вы!

8:34 В этом стихе перечисляется несколько сторон служения Иисуса: (1) Он умер; (2) Он воскрес; (3) Он находится по правую руку от Бога, и (4) Он ходатайствует за верующих.

Смертью Христа было полностью оплачено наказание за наш грех (ср. Ис.53; Мар.10:45; 2Кор.5:21). Воскресение Иисуса показывает, что Отец принял служение Сына, и это дает надежду верующим, подвергающимся преследованиям и находящимся перед лицом смертельной опасности. А то, что Христос прославлен и восседает одесную Отца и ходатайствует за верующих, дает им мужество бороться за справедливое дело (подвизаться добрым подвигом) веры.

□ **«по правую руку от Бога»** Это антропоморфическая метафора. У Бога нет физического тела. Он есть «дух». Эта метафора говорит о месте, которому присущи могущество, власть, первенство и огромное превосходство над всем. Этим выражением Павел пользуется редко (ср. Еф.1:20; Кол.3:1). Вполне возможно, что в ст. 34 Павел цитирует вероисповедание ранних христиан (ср. Фил.2:6 и след.; 1Тим.3:16).

□ **«ходатайствует»** Служение Иисуса Христа продолжается. Он ходатайствует за нас (ср. Евр.4:4-16; 7:25), также как это делает и Святой Дух (стихи 26-27). Это слово происходит от термина *«paraclete»*, который употреблен в Ин.14:16 в отношении Духа, а в 1Ин.2:1 – по отношению к Сыну. Это еще одна ссылка на гимн страдающему Рабу (ср. Ис.53:12).

8:35 «любви Христа» Это форма либо СУБЪЕКТНОГО, либо ОБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА. Следовательно, под этими словами может подразумеваться (1) любовь Христа к верующим или (2) любовь верующих к Иисусу. Первый вариант подходит к данному контексту лучше всего (и 2Кор.5:14), поскольку любовь верующих приходит и уходит, тогда как любовь Христа к нам несомненна и неизменна.

С этой фразой связано некоторое различие в греческих рукописях. В одном древнегреческом тексте записана фраза «любви Бога» (ср. MS κ). Еще один древний манускрипт объединяет две фразы вместе как «любви Бога во Христе» (MS B). Составители перевода UBS⁴ классифицирует фразу «любви Христа» по категории «А» (надежный вариант). В таком виде она присутствует в рукописях C, D, F, G, в наиболее древних латинских переводах, в Вульгате и Пешитте [Peshita].

□ **«скорбь, или стесненные обстоятельства, или гонение»** Христианам при жизни в этом мире будут сопутствовать трудности и проблемы, но ни они, ни силы злобы не смогут разъединить их с Богом. См. частную тему «Скорбь» в 5:3.

8:36 Это цитата из Пс.43:23. В этом псалме звучит мольба к Богу Его страждущего народа об освобождении.

8:37

NASB

«But in all these things we overwhelmingly conquer»

«Но во всем этом мы одерживаем блестящие победы»

NKJV

«Yet in all these things we are more than conquerors»

«Однако во всем этом мы больше, чем победители»

NRSV

«No, in all these things we are more than conquerors»

«Нет, во всем этом мы больше, чем победители»

TEV

«No, in all these things we have complete victory through him»

«Нет, во всем этом мы одержали победу через него»

JB

«these are the trials through which we triumph»

«это все те испытания, через которые мы побеждаем и торжествуем»

Здесь применена форма, усиливающая значение термина «завоевывать, побеждать, покорять». Должно быть, Павел сам образовал это слово (*hyper* + *nikaō*). По своему смыслу – это просто

замечательная метафора для обозначения верующего: «овца-победительница». Верующие становятся победителями только через Христа (ср. Ин.16:33; 1Ин.2:13-14; 4:4; 5:4). См. частную тему «Использование Павлом предлога «*Huper*» для образования сложных слов» в 1:30.

□ «через Того, Кто возлюбил нас» Это МЕСТОИМЕНИЕ может относиться либо к Отцу, либо к Сыну.

8:38 «я уверен» Здесь форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что буквально означает: «я был и продолжаю быть уверенным».

□ «ангелы» Раввины полагали, что ангелы завидовали любви и вниманию Бога к человечеству и, по этой причине, были враждебно настроены по отношению к людям. Лжеучители-гностики утверждали, что спасение для человека возможно лишь в случае, если ему известен некий таинственный пароль, посредством которого он сможет преодолеть подвластные враждебным ангелам сферы (ср. Послания к Колоссянам и к Ефессянам).

Джордж Елдон Лэдд в своей книге «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*] приводит хороший обзор терминов, которые Павел применяет для обозначения и описания ангелов:

«Павел касается не только добрых и падших ангелов, сатаны и бесов; он использует и ряд других слов для обозначения иерархии ангельских духовных существ. Вот его терминология:

«Начальство» [*arche*], 1Кор.15:24; Еф.1:21; Кол.2:10

«Начальства (Начала)» [*archai*; RSV, «начала»], Еф.3:10; 6:12; Кол.1:16; 2:15; Рим.8:38

«Власть» [*exousia*], 1Кор.15:24; Еф.1:21; Кол.2:10

«Власти» [*exousiai*; RSV, «власти»], Еф.3:10; 6:12; Кол.1:16; 2:15

«Сила» [*dynamis*], 1Кор.15:24; Еф.1:21

«Силы» [*dynameis*], Рим.8:38

«Престолы» [*thronoi*], Кол.1:16

«Господство» [*kyriotes*; RSV, «владычество»], Еф.1:21

«Господства» [*kyriotetes*], Кол.1:16

«Мироправители этой тьмы», Еф.6:12

«Духи злобы поднебесной», Еф.6:12

«Власть тьмы», Кол.1:13

«Всякое имя именуемое», Еф.1:21

«Существа небесные, земные и в преисподней», Фил.2:10» (стр. 401).

Не существует конкретной библейской информации по поводу того, каким образом падшие ангелы Ветхого Завета соотносятся с демоническими силами Нового Завета. Многие предполагают, что это – одни и те же ангелы. Однако, согласно иудейской апокалиптической литературе, демоны (злые духи, бесы) – это духи нефилимов (исполинов) из Быт.6, которые были наполовину ангелами и наполовину людьми. Их тела были уничтожены потопом и, по этой причине, они теперь ищут любую возможность для воплощения! Это всего лишь спекуляция. Библия не дает ответы на все наши вопросы по поводу происхождения всего; она предназначена для спасения человечества, а не удовлетворения его любопытства!

□ «начальства...силы» Эти слова относятся либо (1) к злым падшим ангелам и силам бесовским века сего (ср. Еф.2:2; 6:12; 1Кор.15:24; Кол.1:16), либо (2) к безличным структурам и институтам падшего мира (религия, правительство, образование, медицина и т.д.), которые позволяют

падшему человечеству быть независимым от Бога (ср. книгу Хендрика Беркхофа «Начала и Силы» [Hendrickus Berkhoff, *Principalities and Powers*]). См. пояснения к 13:1.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАЧАЛА (ARCHĒ)

В английском языке есть слово «domain», соответствующее греческому термину *archē*, который обозначает «начало, источник» или «первопричина, происхождение» чего-либо:

1. начало сотворенного порядка (ср. Ин.1:1; 1Ин.1:1);
2. начало Евангелия (благовествования) (ср. Мар.1:1; Фил.4:15);
3. первые очевидцы (ср. Лк.1:2);
4. начало знамений (чудес, ср. Ин.2:11);
5. первые начала (ср. Евр.5:12);
6. начало уверенности/утвержденности (ср. Евр.3:14).

Этот термин также используется и в значении «правление, владычество, господство» или «власть, начальство»:

1. по отношению к человеческим правителям:
 - а) Луки, 12:11
 - б) Луки, 20:20
 - в) Римлянам, 13:3; Титу, 3:1
2. по отношению к иерархии среди ангелов:
 - а) Римлянам, 8:38
 - б) 1 Коринфянам, 15:24
 - в) Ефессянам, 1:21; 3:10; 6:10
 - г) Колоссянам, 1:16; 2:10,15

Все эти лжеучители относились с презрением к любой власти, земной и небесной. По сути своей они являлись безнравственными сторонниками антиномизма. Себя и свои желания и устремления они ставили выше Бога, ангелов, земных властей и церковных руководителей.

8:39 «ни высота, ни глубина» Этими терминами пользовались для обозначения апогея и перигея звезд, которые по древним верованиям считались богами, управляющими жизнями людей (астрология). Позже они превратились в термины сугубо технические для описания в ереси гностицизма *eons* или ангельских уровней между святым богом и богом более низшего порядка, который и создал греховную материю.

□ **«иное что сотворенное»** Буквальный смысл здесь – «творение иного вида» (*heteros*). Контекст в данном случае требует, чтобы это понималось как дальнейшая ссылка на ангельские силы и власти. Существовавшее некогда разграничение в значении греческих предлогов *heteros* (еще один другого вида) и *allos* (еще один того же самого вида) вышло из употребления в языке греческого койне, но некоторое различие в данном случае показывает сам контекст.

□ **«ни...ни...не сможет отделить нас от любви Бога»** Какое потрясающее заявление в подтверждение нашей уверенности! Эта глава начинается с заявления о том, что для верующих во Христа нет уже никакого осуждения, а заканчивается тем, что никто и ничто не сможет отделить нас от Бога. Никто не способен отобрать спасение у верующего. Однако, сам верующий должен как однажды отозваться на Божий призыв (ср. 3:21-31), так и далее по жизни непрерывно внимать Богу (ср. главы 4-8). Решающее значение имеет деятельность Святого Духа, но нужен и совершенно ясно обусловленный заветом отклик верующего. Требуется покаяние и вера (ср.

Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21), но точно также необходимы послушание и настойчивые усилия со стороны христианина!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Каким образом глава 8 связана с главой 7?
2. Если «нет осуждения», то каковы же тогда последствия греха для верующего?
3. Действительно ли Дух Иисуса Христа живет в верующих (стих 9)?
4. Как грех человека повлиял на природу (стихи 19-22)? Будет ли природа частью небесного мира (ср. Ис.11:6-10)?
5. Как Святой Дух молится за нас (стихи 26-27)? Имеет ли это отношение к «говорению на языках»?
6. Как Библия может говорить о том, что все содействует ко благу в таком ужасно злом мире (стих 28)? Дайте определение слову «благо».
7. Почему в цепочке последовательных богословских событий, записанных в стихе 30, отсутствует освящение?
8. На основании чего можно сказать, что в стихах 31-39 изображена сцена судебного разбирательства?
9. Перечислите четыре утверждения из стиха 34, касающиеся Иисуса Христа.

К РИМЛЯНАМ, Глава 9

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|------------------------|---|---|----------------------|--------------------------------------|
| Божье избрание | Неприятие Израилем Христа | Проблема неверия Израиля | Бог и Его народ | Привилегии Израиля |
| 9:1-5 | 9:1-5 | 9:1-5 | 9:1-5 | 9:1-5 |
| | Неприятие Израилем и Божий замысел | Божье обетование Израилю не потерпело неудачу | | Бог сдержал Свое обещание |
| 9:6-13 | 9:6-13 | 9:6-13 | 9:6-9 | 9:6-13 |
| | | | 9:10-13 | |
| | Неприятие Израилем и Божья справедливость | Божье право выбирать | | Бог не является Богом несправедливым |
| 9:14-18 | 9:14-29 | 9:14-18 | 9:14-18 | 9:14-18 |
| Ярость и милость Божии | | | Гнев и милость Божии | |
| 9:19-29 | | 9:19-26 | 9:19-21 | 9:19-21 |
| | | | 9:22-29 | 9:22-24 |
| | | | | Все было предсказано в ВЗ |
| | | | | 9:25-29 |
| | | 9:27-29 | | |
| Израиль и Евангелие | Состояние Израиля в настоящий момент | Истинная праведность – только по вере | Израиль и Евангелие | |
| 9:30-10:4 | 9:30-33 | 9:30-10:4 | 9:30-10:4 | 9:30-33 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны переключать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ГЛАВАМИ 9-11 И 1-8

- А. Существует два подхода в понимании взаимосвязи этого литературного фрагмента с главами 1-8:
1. Это совершенно разные темы, и главы 9-11 представляют собой своеобразное богословское отступление:
 - а) Здесь явно присутствует резкий контраст и отсутствие логической связи между текстами стихов 8:39 и 9:1.
 - б) Фрагмент непосредственно касается имевшегося в римской церкви на тот исторический момент напряжения в отношениях между верующими из иудеев и верующими из язычников. Возможно, что сутью конфликта была все более возрастающая роль руководителей церкви из бывших язычников.
 - в) Имело место неверное толкование проповеди Павла по отношению к Израилю (и к Закону), а также неправильное понимание его апостольского служения язычникам (предложение им дара благодати), и именно поэтому Павел обращается к данной теме в этом разделе.
 2. Это – кульминация и логическое завершение в изложении Павлом сути Евангелия.
 - а) Павел заканчивает главу 8 словами обетования о «неотделимости от любви Бога». Но как же тогда быть с неверием живших по завету?
 - б) Содержание глав 9-11 дает ответ на имеющийся в Евангелии парадокс касательно неверия Израиля!
 - в) Павел обращается к этой теме на протяжении всего Послания (ср. 1:3,16; 3:21,31 и 4:1 и след.).
 - г) Павел утверждает, что Бог верен Своему Слову. Но как теперь понимать сказанное Им Израилю в Ветхом Завете? Неужели все прежние обетования потеряли свою силу?
- Б. Есть несколько возможных вариантов схематического изображения этого литературного фрагмента:
1. по тому, как Павел пользуется приемом обращения к предполагаемому оппоненту (диатрибой):
 - а) 9:6
 - б) 9:14
 - в) 9:19
 - г) 9:30
 - д) 11:1
 - е) 11:11
 2. главы 9-11 образуют единый литературный фрагмент (деление на главы и стихи не является богодухновенным, и осуществлялось оно гораздо позднее). Их и толковать нужно все вместе в целом. Однако в них присутствуют, по крайней мере, три тематических раздела:
 - а) 9:1-29 (акцент на Божий суверенитет)
 - б) 9:30-10:21 (акцент на ответственности человека)
 - в) 11:1-32 (всеобъемлющий, вечный, искупительный замысел Бога)
 3. по главным темам: хороший план этого раздела Послания к Римлянам находится в переводе NKJV издательства Thomas Nelson, в соответствии с делением на абзацы:
 - а) неприятие Христа Израилем, 9:1-5
 - б) неприятие Израилем Божьего замысла, 9:6-13

- в) неприятие Израилем Божьей справедливости, 9:14-29
 - г) состояние Израиля в настоящий момент, 9:30-33
 - д) Израиль и Евангелие, 10:1-13
 - е) Израиль отвергает Евангелие, 10:14-21
 - ж) Израиль отвергнут не полностью, 11:1-10
 - з) Израиль отвергнут не окончательно, 11:11-36
- В. Этот отрывок Послания является одновременно как криком души, так и четко выраженной мыслью (логическое построение). А страстное изложение напоминает читателю текст Ос.11:1-4,8-9, где говорится о том, как разрывается Божье сердце, видя мятежность Израиля.
- Во многих отношениях тема страдания и добродетели от Закона из главы 7 находит параллель в главах 9-10. И там и там сердце Павла глубоко скорбит по поводу иронии, содержащейся в полученном от Бога Законе, а именно – что вместо жизни он собою принес смерть!
- Г. То, что в главах 9-11 Павел более 25 раз использует ветхозаветные цитаты, показывает его сильное желание проиллюстрировать парадокс Израиля на примерах Ветхого Завета, а не только лишь на основе теперешнего состояния, как он, кстати, делал и в главе 4. Большинство физических потомков Авраама отвергали Бога даже в прошлом (ср. Деян.7; Неем.9).
- Д. Этот текст, подобно как и Еф.1:3-14, говорит о вечных намерениях Бога касательно искупления человеческого рода. Поначалу может показаться, что в нем описывается, как Бог избирает одних конкретных людей и отвергает других (супралапсарианский кальвинизм), но, на мой взгляд, здесь основной акцент не на отдельной личности, а на Божьем вечном плане искупления (ср. Быт.3:15; Деян.2:23; 3:18; 4:28; и 13:29).
- В «Библейском комментарии Иеронима» под ред. Джозефа А. Фицмайера и Рэймонда Э. Брауна [*The Jerome Biblical Commentary*, edited by Joseph A. Fitzmyer and Raymond E. Brown], т. 2, в разделе «Новый Завет» говорится:
- «Чрезвычайно важно с самого начала осознать, что взгляд Павла имеет общий характер: он не обсуждает ответственность отдельной личности. И если создается впечатление, что он поднимает вопрос о божественном предопределении, то это никакого отношения не имеет к предопределению конкретного человека к славе» (стр. 318).

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА ГЛАВЫ 9

- А. Насколько же поразительно сильное изменение позиции происходит между главой 8 и главой 9.
- Б. С богословской точки зрения, в данном фрагменте (9-11) рассматриваются вопросы (1) основания для спасения, (2) замысла Бога об избрании, (3) измены неверующего Израиля в сопоставлении с верностью ЯХВЕ и (4) предоставления всему человечеству возможности искупления в Иисусе.
- В. Глава 9 представляет собой один из самых сильных новозаветных текстов, утверждающих Божью суверенность (т.е., как совершенно иной Сущности, Еф.1:3-14), в то время как в главе 10 ясно и многократно подчеркивается наличие у человека свободной воли (ср. «всякому» в ст. 4; «всякий, кто» в стихах 11,13; «всех» в ст. 12 {дважды}). Павел никогда не пытался примирить или сгладить этот богословский конфликт. Ведь оба положения верны! Большинство библейских доктрин представлены сочетанием пары полемических

или даже парадоксальных положений. А большинство существующих богословских систем очень логичны, но имеют склонность подтверждать текстом лишь одну сторону библейской истины. Как в августинианстве и кальвинизме, то точно также и в полупелагианстве и арминианстве элементы истины перемежаются с ошибками. Но предпочтительнее рассматривать библейскую истину через внутренний конфликт доктрин, нежели через обоснованную необходимыми текстами, не допускающую никаких возражений, рациональную богословскую систему, которая и саму Библию загоняет в заранее определенные рамки толкования!

Г. В стихах 9:30-33 сформулированы выводы главы 9 и тема главы 10.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 9:1-5

¹SOLICITUDE FOR ISRAEL. I am telling the truth in Christ, I am not lying, my conscience is bearing me witness in the Holy Spirit, ²that I have great sorrow and unceasing grief in my heart. ³For I could wish that I myself were accursed, *separated* from Christ for the sake of my brethren, my kinsmen according to the flesh, ⁴who are Israelites, to whom belongs the adoption as sons, and the glory and the covenants and the giving of the Law and the *temple* service and the promises, ⁵whose are the fathers, and from whom is the Christ according to the flesh, who is over all, God blessed forever. Amen.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.9:1-5

¹ПЕРЕЖИВАНИЕ ЗА ИЗРАИЛЬ. Я говорю истину во Христе, я не лгу, совесть моя свидетельствует мне в Духе Святом, ²что у меня есть великая печаль и непрестанная скорбь в сердце моем. ³Ибо я желал бы сам быть проклятым, *отлученным* от Христа ради братьев моих, родственников моих по плоти, ⁴то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы, и вручение Закона, и богослужение, и обетования, ⁵которых и отцы, и от которых Христос по плоти, сущий над всем, Бог, благословенный во веки. Аминь.

9:1-2 На греческом языке стихи 1 и 2 представляют собой одно предложение. Павел выдвигает несколько аргументов, на основании которых церковь в Риме могла убедиться в том, что он говорит правду: (1) его совесть, ведомая Святым Духом, ст. 1; (2) его единение со Христом, ст. 1; и (3) его глубокие и искренние чувства к Израилю, ст. 2.

9:1 «Я говорю истину во Христе, я не лгу» Павел часто делал такое (ср. 2Кор.11:10; Гал.1:20; 1Тим.2:7) или подобное этому заявление о том, что ему свидетель – Сам Бог (ср. Рим.1:9; 2Кор.1:23; 11:31; Фил.1:8; 1Фес.2:5,10). Это было его способом подтверждения истинности того, чему он учил или о чем проповедовал.

□ **«совесть моя»** Здесь имеется в виду Богом данное нравственное чувство верующего, которое находится в послушании Святому Духу. В определенном смысле – это главный источник авторитетности для верующих. Это Божье слово, осмысленное и примененное нашим разумом под водительством Духа Божьего (ср. 1Тим.1:5,19). Проблема возникает тогда, когда верующие – да и неверующие тоже – продолжают отвергать и сопротивляться Слову и Духу; тогда им становится

легче найти объяснение своему греху (ср. 1Тим.4:2). Наша совесть способна подвергаться влиянию со стороны культурных особенностей и практического жизненного опыта.

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB, NKJV | «bearing me witness in the Holy Spirit» «свидетельствует мне в Духе Святом» |
| NRSV | «confirms it by the Holy Spirit» «подтверждает это Святым Духом» |
| TEV | «ruled by the Holy Spirit» «под водительством Святого Духа» |
| JB | «in union with the Holy Spirit assumes me» «в единении со Святым Духом принимает меня» |

Павел верил, что он обладал особым призванием и таким же особым поручением от Самого Христа (ср. Деян.9:1-22; Гал.1:1). Он был апостолом и говорил всегда с божественным авторитетом и властью (ср. 1Кор.7:25,40). Он разделял печаль Бога по поводу неверия и непокорности народа Израиля (ср. ст. 2). Ведь у народа этого было столько преимуществ (ср. стихи 4-5)!

9:3

| | |
|-----------------------------------|---|
| NASB, NKJV, NRSV | «For I could wish...» «Ибо я желал бы...» |
| TEV | «For their sake I could wish» «Ради их я желал бы» |
| JB | «I would be willing...» «Я бы хотел...» |

Павел настолько глубоко и искренне переживал за свой народ, Израиль, что если бы его отлучение от Христа способствовало спасению Израиля, то он был готов пойти на это (ср. ст. 3). В этом стихе использована очень сильная и выразительная грамматическая конструкция (в форме **НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** с использованием слов и *autos* (*сам*), и *egō* (*я*), и **ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ**). Напряженность и бремя этой молитвы очень похожи на ходатайственную молитву Моисея о согрешившем Израиле в Исх.32:30-35. Правильнее всего понимать эти слова как изъявление желания, а не как факт. Подобным же образом в Гал.4:20 употреблена грамматическая форма **НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА**.

См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ХОДАТАЙСТВЕННАЯ МОЛИТВА

I. Вступление

A. Иисус Христос показал огромную значимость молитвы Своим примером:

1. личная молитва, Мар.1:35; Лк.3:21; 6:12; 9:29; 22:29-46
2. очищение храма, Мф.21:13; Мар.11:17; Лк.19:46
3. образец молитвы, Мф.6:5-13; Лк.11:2-4

Б. Молитва – это возможность для нас выразить через ясно осязаемое действие нашу веру в личностного, заботливого Бога, Который реально присутствует в этом мире, и Он желает и способен осуществлять на деле просьбы наши и других верующих.

В. Бог Сам определенным образом ограничил Себя с тем, чтобы действовать во многих вопросах и случаях именно по молитвам Своих детей (ср. Иак.4:2).

- Г. Основное назначение и ценность молитвы – это тесное общение с Троициным Богом и время, проведенное с Ним в этом общении.
- Д. Предметом молитвы является кто-то или что-то, касающееся и беспокоящее верующих. Мы можем помолиться только раз, с верою, а можем молиться снова и снова, если соответствующие мысли или обстоятельства возвращаются.
- Е. Молитва может включать следующие элементы:
1. прославление и поклонение Троициному Богу
 2. благодарение Бога за Его реальное присутствие в жизни, добрые и тесные отношения с Ним и обеспечение нас всем необходимым
 3. исповедание наших грехов, как прошлых, так и настоящих
 4. прошение о наших глубоко прочувствованных и осмысленных потребностях и желаниях
 5. ходатайство пред Отцом Небесным о нуждах других
- Ж. Ходатайственная молитва – это тайна. Бог любит тех, о ком мы молимся, гораздо больше, чем мы сами, и все же, именно наши молитвы очень часто вызывают перемены, нужный отклик, способствуют удовлетворению нужды, притом не только в нас самих, но и в тех, о ком мы вопрошаем к Богу.
- II. Библейский материал
- А. Ветхий Завет
1. Примеры ходатайственной молитвы:
 - а) Авраам ходатайствует о Содоме, Быт.18:22 и след.
 - б) молитвы Моисея об Израиле:
 - (1) Исход, 5:22-23
 - (2) Исход, 32:31 и след.
 - (3) Второзаконие, 5:5
 - (4) Второзаконие, 9:18,25 и след.
 - в) молитвы Самуила об Израиле:
 - (1) 1 Царств, 7:5-6,8-9
 - (2) 1 Царств, 12:16-23
 - (3) 1 Царств, 15:11
 - г) молитва Давида о своем сыне: 2 Царств, 12:16-18
 2. Бог ищет заступников и ходатаев: Исаии, 59:16
 3. Известный, но неисповеданный грех или нераскаянное состояние оказывают влияние на наши молитвы:
 - а) Псалом 65:18
 - б) Притчи, 28:9
 - в) Исаии, 59:1-2; 64:7
- Б. Новый Завет:
1. Ходатайственное служение Сына и Духа:
 - а) Иисус Христос:
 - (1) Римлянам, 8:34
 - (2) Евреям, 7:25
 - (3) 1 Иоанна, 2:1
 - б) Святой Дух: Римлянам, 8:26-27
 2. Ходатайственное служение Павла:
 - а) молитвы за иудеев:
 - (1) Римлянам, 9:1 и след.
 - (2) Римлянам, 10:1

- б) молитвы за церкви:
 - (1) Римлянам, 1:9
 - (2) Ефесянам, 1:16
 - (3) Филиппийцам, 1:3-4,9
 - (4) Колоссянам, 1:3,9
 - (5) 1 Фессалоникийцам, 1:2-3
 - (6) 2 Фессалоникийцам, 1:11
 - (7) 2 Тимофею, 1:3
 - (8) Филимону, ст. 4
- в) просьба Павла к церквам молиться за него:
 - (1) Римлянам, 15:30
 - (2) 2 Коринфянам, 1:11
 - (3) Ефесянам, 6:19
 - (4) Колоссянам, 4:3
 - (5) 1 Фессалоникийцам, 5:25
 - (6) 2 Фессалоникийцам, 3:1
- 3. Ходатайственное служение церкви:
 - а) молитва друг за друга:
 - (1) Ефесянам, 6:18
 - (2) 1 Тимофею, 2:1
 - (3) Иакова, 5:16
 - б) молитвы за отдельные группы людей:
 - (1) за наших врагов: Матфея, 5:44
 - (2) за христианских служителей: Евреям, 13:18
 - (3) за начальствующих: 1 Тимофею, 2:2
 - (4) за больных: Иакова, 5:13-16
 - (5) за вероотступников: 1 Иоанна, 5:16
 - в) молитва за всех людей: 1 Тимофею, 2:1
- III. Условия для получения Божьих ответов на молитвы
 - A. Наши взаимоотношения со Христом и Святым Духом:
 - 1. Пребывать в Нем: Иоанна, 15:7
 - 2. Просить во имя Его: Иоанна, 14:13,14; 15:16; 16:23-24
 - 3. Молиться в Духе: Ефесянам, 6:18; Иуды, 20
 - 4. В соответствии с Божьей волей: Матфея, 6:10; 1 Иоанна, 3:22; 5:14-15
 - B. Побуждающие мотивы:
 - 1. Отсутствие всякой неуверенности: Матфея, 21:22; Иакова, 1:6-7
 - 2. Смирение и раскаяние: Луки, 18:9-14
 - 3. Просьбы не на добро: Иакова, 4:3
 - 4. Эгоизм: Иакова, 4:2-3
 - B. Другие особенности:
 - 1. Настойчивость:
 - а) Луки, 18:1-8
 - б) Колоссянам, 4:2
 - в) Иакова, 5:16
 - 2. Продолжительность молитвы:
 - а) Матфея, 7:7-8
 - б) Луки, 11:5-13
 - в) Иакова, 1:5

3. Разлад в семье: 1 Петра, 3:7
4. Отсутствие явного греха:
 - а) Псалом 65:18
 - б) Притчи, 28:9
 - в) Исаии, 59:1-2
 - г) Исаии, 64:7

IV. Богословские выводы

- А. Это – удивительная привилегия! Это – чудесная возможность! И насколько же это прекрасная обязанность и великая ответственность для нас!
- Б. Иисус Христос – пример нам. Святой Дух – наш проводник. Отец Небесный – ждет с нетерпением.
- В. Ходатайственная молитва может изменить тебя, твою семью, твоих друзей, и – весь мир!

□

| | |
|-------------|---|
| NASB | «were accursed, <i>separated</i> from Christ» «быть проклятым, <i>отлученным</i> от Христа» |
| NKJV | «were accursed from Christ» «подвергнуться проклятию от Христа» |
| NRSV | «were accursed and cut off from Christ» «быть проклятым и отсеченным от Христа» |
| TEV | «were under God’s curse and separated from Christ» «быть под Божьим проклятием и отлученным от Христа» |
| JB | «willingly be condemned and cut off from Christ» «готовы быть осужденным и отсеченным от Христа» |

Этимология слова «святой» в своей основе содержит значение «отделенный для Бога, чтобы быть использованным Им». Та же самая идея присутствует и во всех этих терминах, обозначающих «быть проклятым, заклятым». Что-то или кто-то отделяется для Бога. Но это отделение может подразумевать положительный смысл и опыт (ср. Лев.27:28; Лк.21:5), либо – отрицательный (ср. И.Нав.6-7; Рим.9:3), в зависимости от контекста.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОТЛУЧЕНИЕ, ПРОКЛЯТИЕ (*ANATHEMA*)

В древнееврейском языке существовало несколько слов, передающих значение «проклятие, отлучение». Слово *herem* обозначало нечто отданное Богу (ср. LXX как *anathema*, Лев.27:28), притом, как правило – для разрушения или уничтожения (ср. Вт.7:26; И.Нав.6:17-18; 17:12). Этот же термин заложен в концепцию выражения «священная война». Так, Бог повелел предать хананеев разрушению и уничтожению, и город Иерихон был лишь началом, «первыми плодами» соответствующих действий израильтян.

В Новом Завете само слово *anathema* и производные от него формы употреблялись в нескольких и разных смыслах:

1. как дар или пожертвование Богу (ср. Лк.21:5);
2. как клятва отщепенца, священная клятва (ср. Деян.23:14);
3. для придания клятве более сильного значения (ср. Мар.14:71);
4. о возможном высказывании слов проклятия в адрес Иисуса (ср. 1Кор.12:3);
5. предание кого-то или чего-то для Божьего суда или разрушения и уничтожения (ср. Рим.9:3; 1Кор.16:22; Гал.1:8-9).

9:4-5 Присутствующая в этих стихах череда ИМЕННЫХ ГРУПП очевидно и подробно излагает те привилегии, которыми обладал Израиль. В свете этих преимуществ неверие израильского народа заслуживает еще большего осуждения. Кому много дается, с того много и спрашивается (ср. Лк.12:48)!

9:4 «Израильтян» Этот термин был ветхозаветным именем, данным семени Авраама по завету. Имя Иакова, после его главной встречи с Богом, было изменено на «Израиль» (ср. Быт.32:28). Оно же стало и собирательным именем для всего еврейского народа. Этимология этого слова (имени), как возможное, передает значение: «да сражается *El* (Бог) с упорством» или «да будет *El* (Бог) упорно бороться» и, по смыслу, не подразумевает никакого обмана со стороны Иакова.

□ **«которым принадлежат усыновление»** В Ветхом Завете форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА «сыновья» обычно употреблялась по отношению к ангелам (ср. Иов.1:6; 2:1; 38:7; Дан.3:25; Пс.28:1; 88:7-8), в то время как формой ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА обозначали:

1. царя Израиля (ср. 2Цар.7:14);
2. весь израильский народ в целом (ср. Исх.4:22,23; Вт.14:1; Ос.11:1);
3. Мессию (ср. Пс.2:7);
4. человека или группу людей (ср. Вт.32:5; Пс.72:15; Иез.2:1; Ос.1:10. В Быт.6:2 – не ясно, возможно двойное толкование). В Новом Завете этим словом называли тех, кто принадлежал к семье Божьей.

Термин «усыновление» был важнейшей метафорой, которой Павел пользовался при описании спасения. Для Петра и Иоанна аналогичным смыслом было наполнено выражение «родиться заново». Обе метафоры взяты из сферы семейных отношений. В соответствии с римским правом, усыновление представляло собой очень дорогостоящую и достаточно продолжительную юридическую процедуру. Однажды усыновленный человек рассматривался с позиций его совершенно нового статуса как новая личность: его приемный отец не мог уже ни отказаться от него на законном основании, ни, тем более, каким-либо образом лишить его жизни.

□ **«слава»** Древнееврейский корень этого слова обозначал «быть тяжелым, полновесным» и стал метафорой для всего, что оценивалось дорого. В данном случае подразумевается: (1) откровение Богом Самого Себя на горе Синай (ср. Исх.19:18-19); либо (2) облако славы (*Shekinah*), которое вело израильтян во время их странствования по пустыне (ср. Исх.40:34-38). ЯХВЕ открыл Себя Израиллю совершенно уникальным образом. Присутствие ЯХВЕ именовалось также присутствием Его славы (ср. 3Цар.8:10-11; Иез.2:1). См. частную тему в 3:23.

□ **«заветы»** В древнегреческих рукописях P⁴⁶, В и D слово «завет» употребляется в ЕДИНСТВЕННОМ ЧИСЛЕ. Во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ оно используется в рукописях K, C, некоторых древних латинских, коптских и в Вульгате. Составители UBS⁴ оценивают вариант МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА по категории «В» (почти надежный). Однако, в Ветхом Завете это слово нигде не встречается во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ. Ветхий Завет содержит описание нескольких, но совершенно специфических заветов: с Адамом, Ноем, Авраамом, Моисеем и Давидом. Поскольку упоминание о даровании Закона идет в тексте далее, то здесь, по всей вероятности, речь идет о Завете с Авраамом, который Павел рассматривал в качестве основного и фундаментального (ср. 4:1-25; Гал.3:16-17), и который затем повторялся несколько раз (ср. Быт. 12, 15, 17) и для каждого из патриархов.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗАВЕТ

Дать определение ветхозаветному термину *berith*, «завет», очень нелегко. Соответствующего ему ГЛАГОЛА в древнееврейском языке нет. Все попытки вывести этимологическое определение оказались неубедительными. Однако, очевидная чрезвычайная важность заложенной в нем идеи заставила ученых заняться исследованием использования этого слова с целью установить его функциональное значение.

Завет – это средство, с помощью которого единый и истинный Бог определяет взаимоотношения со Своим человеческим творением. Концепция завета, договора или соглашения имеет решающее значение для понимания всего библейского откровения. В самой идее завета ясно просматривается внутренний конфликт между суверенностью Бога и свободной волей человека.

В основе некоторых заветов лежит Божий характер, Божьи действия и Божьи цели:

1. сотворение мира непосредственно (ср. Быт.1-2);
2. призвание Авраама (ср. Быт.12);
3. завет с Авраамом (ср. Быт.15);
4. сохранение в живых Ноя и дарование ему обетований (ср. Быт.6-9).

Вместе с тем, сама природа завета подразумевает и требует необходимый ответ другой стороны:

1. верой Адам должен был находиться в послушании Богу и не есть плодов с дерева посреди Эдемского сада (ср. Быт.2);
2. верой Авраам должен был оставить свою семью, последовать за Богом и абсолютно не сомневаться в обетовании будущего потомства (ср. Быт.12, 15);
3. верой Ной должен был строить огромный ковчег далеко от воды и собирать в него животных (ср. Быт.6-9);
4. верой Моисей вывел израильский народ из Египта и получил особые наставления и руководящие принципы для должного обустройства религиозной и гражданской жизни, наряду с обетованиями благословений и проклятий (ср. Вт.27-28).

Тот же внутренний конфликт касательно взаимоотношений Бога и человечества содержится и в «новом завете». Его можно увидеть, сравнивая тексты Иез.18 и Иез.36:27-37. Так на чем же основан завет: на действиях Божьей благодати или на ответственном отклике человека на Божий призыв? Это – насущный вопрос и Ветхого Завета, и Нового. Цели обоих заветов одинаковы: (1) восстановление отношений, потерянных в Быт.3, и (2) созидание праведных людей, которые отображают характер Бога.

В тексте Иер.31:31-34 изложен новый завет, который разрешает эту проблему, убирая исполнение человеком определенных дел как средства достижения принятия его Богом. Божий закон становится искренним и сильным внутренним устремлением, а не внешним исполнением. Цель остается все та же – созидание благочестивых, праведных людей, но методология достижения ее – меняется. Падшее человечество убедилось в своей несостоятельности явить Божий образ (ср. Рим.3:9-18). И проблема заключалась не в завете, а в греховности и слабости самого человека (ср. Рим.7; Гал.3).

Все то же противоречие между ветхозаветными безусловными и условными заветами сохраняется и в Новом Завете. Спасение предоставляется даром благодаря совершенному Иисусом Христом служению, но от человека требуется покаяние и вера (как первоначально, так и на протяжении последующей жизни). Это одновременно: и законно обретенный статус, и – призыв к христоподобию; это очевидное подтверждение принятия Богом, и – повеление жить свято! Верующие не получают спасение через свою исполнительность, но призваны находиться в послушании и смирении (ср. Еф.2:8-10). Богоугодная и благочестивая жизнь служит доказательством спасения, а не средством для его обретения.

□ **«и вручение Закона, и богослужение»** Это может относиться (1) к получению Моисеем Закона на горе Синай (ср. Исх.19-20) и к развитию и совершенствованию Давидом храмового богослужения, либо – (2) к служению в скинии собрания во время странствования Израиля по пустыне (ср. Исх.25-40 и Левит).

□ **«обетования»** Через Ветхий Завет Бог открыл людям Свои будущие планы (ср. 1:2; Деян.13:32; Тит.1:2; Евр.1:1). Поскольку «заветы» в тексте упоминаются и раньше, то «обетования», вероятно, имеют отношение к Мессии (ср. ст. 5, например, Быт.3:15; 49:10; Вт.18:15,18-19; 2Цар.7; Пс.15:10; 117:22; Ис.7:14; 9:6; 11:1-5; Дан.7:13,27; Мих.5:2-5а; Зах.2:6-13; 6:12-13; 9:9; 11:12).

Эти обетования (заветы) являются одновременно безусловными и условными. Безусловными они представлялись с позиции того, что совершал Бог (ср. Быт.15:12-21), а условными – в части необходимости веры и послушания со стороны человека (ср. Быт.15:6 и Рим.4). До пришествия Христа один только Израиль обладал откровением, данным ему Самим Богом.

9:5 «отцы» Здесь имеются в виду Авраам, Исаак и Иаков, патриархи из Быт.12-50 (ср. Рим.11:28; Вт.7:8; 10:15).

□ **«от которых Христос по плоти»** Это относилось к физической родословной Мессии (ср. 1:3), Помазанника Божьего, специально избранного Слуги Божьего, Который исполнит все обетования и планы Бога (ср. 10:6).

«Христос» – это греческий перевод древнееврейского слова «Помазанник». В Ветхом Завете помазание священным елеем осуществлялось над тремя группами руководителей в народе: (1) над царями Израиля, (2) первосвященниками и (3) пророками Израиля. Это символизировало Божье избрание и снаряжение для служения Богу. Иисус Христос исполнил все три служения, в которых применялось помазание (ср. Евр.1:2-3). Он и есть полное Божье откровение, поскольку Он был Богом воплощенным (ср. Ис.7:14; 9:6; Мих.5:2-5а; Кол.1:13-20).

□

| | |
|------|--|
| NASB | «the Christ according to the flesh, who is over all, God blessed forever» «Христос по плоти, сущий над всем, Бог, благословенный во веки» |
| NKJV | «Christ came, who is over all, the eternally blessed God» «пришел Христос, сущий над всем, вечно благословенный Бог» |
| NRSV | «comes the Messiah, who is over all, God blessed forever» «приходит Мессия, сущий над всем, Бог благословенный во веки» |
| TEV | «and Christ as a human being, belongs to their race. May God, who rules over all, be praised forever» «и Христос как человек принадлежит к их роду. Да будет Бог, который управляет всем, прославлен во веки» |
| JB | «came Christ who is above all, God for ever blessed» «пришел Христос, сущий над всем, Бог во веки благословенный» |

С грамматической точки зрения, это могла быть доксология, предназначенная Отцу (TEV), но контекст говорит в пользу того, что Павел этими словами подтверждает божественность Христа. Павел не часто, но все же использует слово «Бог» (*Theos*) по отношению к Иисусу (ср. Деян.20:28; Тит.2:13; Фил.2:6). Все отцы ранней церкви также толковали этот текст как относящийся именно к Иисусу Христу.

□ **«сущий над всем»** Эта фраза также могла описывать как Бога-Отца, так и Бога-Сына. Она отражает утверждение Иисуса в Мф.28:19 и слова Павла в Кол.1:15-20. Эта величественная фраза

показывала, насколько огромна была недалёковидность Израиля в его отвержении Иисуса из Назарета.

□ **«во веки»** Буквальное значение этого слова соответствует греческому идиоматическому выражению «на века» (ср. Лк.1:33; Рим.1:25; 11:36; Гал.1:5; 1Тим.1:17). Это один из вариантов взаимосвязанных фраз: (1) «навек, вовек» (ср. Мф.21:19 {Мар.11:14}; Лк.1:55; Ин.6:5,58; 8:35; 12:34; 13:8; 14:16; 2Кор.9:9) или (2) «во веки веков» (ср. Еф.3:21). По всему похоже, что особого различия в этих идиомах, обозначающих понятие «во веки, навечно, навсегда», нет. Само слово может быть в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА «века (веки)» при обозначении переносного смысла в раввинской грамматической конструкции, называемой «множественное число величия», а, возможно, это отражение употребления его в некоторых понятиях «век, эпоха, время» с чисто еврейским смыслом, таких как «век очищения и невинности», «век развращённости», «век грядущий», «век добродетели и праведности».

□ **«Аминь»** См. частную тему в 1:25.

NASB (UPDATED) TEXT: 9:6-13

⁶But it is not as though the word of God has failed. For they are not all Israel who are *descended* from Israel; ⁷nor are they all children because they are Abraham's descendants, but: "THROUGH ISAAC YOUR DESCENDANTS WILL BE NAMED". ⁸That is, it is not the children of the flesh who are children of God, but the children of the promise are regarded as descendants. ⁹For this is the word of promise: "AT THIS TIME I WILL COME, AND SARAH SHALL HAVE A SON". ¹⁰And not only this, but there was Rebekah also, when she had conceived *twins* by one man, our father Isaac; ¹¹for though *the twins* were not yet born and had not done anything good or bad, so that God's purpose according to *His* choice would stand, not because of works but because of Him who calls, ¹²it was said to her, "THE OLDER WILL SERVE THE YOUNGER". ¹³Just as it is written, "JACOB I LOVED, BUT ESAU I HATED".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 9:6-13

⁶Но это не означает, будто бы слово Бога не сбылось. Ведь не все те Израиль, которые *произошли* от Израиля; ⁷и не все они дети [*только*] потому, что они – семя Авраама, но [*сказано*]: «В ИСААКЕ НАРЕЧЕТСЯ ТЕБЕ СЕМЯ». ⁸То есть не дети плоти суть дети Бога, но дети обетования признаются за семя. ⁹Ибо таково слово обетования: «В ЭТО ЖЕ ВРЕМЯ Я ПРИДУ, И У СААРЫ БУДЕТ СЫН». ¹⁰И не только это, но так же было и с Ревеккою, когда она зачала *двойню* от одного мужчины, Исаака, отца нашего; ¹¹ведь даже хотя *близнецы* еще и не были рождены и не сделали ничего доброго или худого – так чтобы Божий замысел состоялся согласно *Его* выбору, не от дел, но от Призывающего, – ¹²сказано было ей: «СТАРШИЙ БУДЕТ СЛУЖИТЬ МЛАДШЕМУ». ¹³Как и написано: «ИАКОВА Я ВОЗЛЮБИЛ, А ИСАВА ВОЗНЕНАВИДЕЛ».

9:6 «слово Бога» В данном контексте эта фраза относится к ветхозаветным обетованиям. Божьи обетования непреложны (ср. Чис.23:19; Ис.40:8; 55:11; 59:21).

□
NASB, NRSV,
TEV, JB «has failed»
 «не сбылось»
NKJV «has taken no effect»
 «оказалось безрезультатным»

Этот термин (*ekriptō*) употреблен в Септуагинте несколько раз по отношению к падению чего-то (ср. Ис.6:13) или кого-то (ср. Ис.14:12). Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая обозначает текущее состояние с устойчивыми последующими результатами (но это оспаривается). Что касается непреложности Божьего слова, см. пояснение выше.

□

| | |
|-------------|---|
| NASB | «For they are not all Israel who are <i>descended</i> from Israel» «Ведь не все те Израиль, которые <i>произошли</i> от Израиля» |
| NKJV | «For they are not all Israel who are of Israel» «Ведь не все те Израиль, которые от Израиля» |
| NRSV | «For not all Israelites truly belong to Israel» «Ведь не все израильтяне действительно принадлежат Израилю» |
| TEV | «For not all the people of Israel are the people of God» «Ведь не весь народ Израиля является народом Бога» |
| JB | «Not all those who descend from Israel are Israel» «Не все те, которые произошли от Израиля, являются Израилем» |

Смысл этого парадоксального утверждения объясняется тем, что в основе его содержится несколько различных библейских значений самого термина «Израиль»: (1) Израиль, в смысле потомков Иакова (ср. Быт.32:22-32); (2) Израиль – как избранный Богом народ (ср. TEV); или (3) духовный Израиль, т.е. Церковь (ср. Гал.6:16; 1Пет.2:8,9; Отк.1:6), в сравнении с настоящим, природным Израилем (ср. стихи 3-6). Ведь только некоторые из детей Авраама были детьми обетования (ср. ст. 7). Даже иудеи никогда не находились в ладу с Богом лишь по причине своего происхождения (ср. ст. 7), но – благодаря вере (ср. 2:28-29; 4:1 и след.; Ин.8:31-59; Гал.3:7-9; 4:23). И именно верующий остаток получил Божьи обетования и жил в соответствии с ними верою (ср. 9:27; 11:5).

Со стиха 6 начинается ряд предполагаемых возражений (ср. 9:14,19,30; 11:1). Это продолжение изложения Павлом своих доводов в форме диатрибы. Истина передается посредством обращения к воображаемому оппоненту (ср. Мал.1:2,6,7 [дважды], 12,13; 2:14,17 [дважды]; 3:7,13,14).

9:7 Вторая половина этого стиха представляет собой цитату из Быт.21:12г. Не все дети Авраама были детьми Божьего обетования по завету (ср. Быт.12:1-3; 15:1-11; 17:1-21; 18:1-15; Гал.4:23). Это показывает различие между Измаилом и Исааком (стихи 8-9) и Иаковом и Исавом (стихи 10-11).

9:8 Павел использует здесь термин «плоть» по отношению к родству в народе по происхождению (ср. 1:3; 4:1; 9:3,5). Он противопоставляет естественных, по природе, детей Авраама (иудеи в 9:3) и духовных детей (дети обетования) Авраама (те, кто верой примет обещанного Богом Мессию). Но это не такое же самое противопоставление, как в 8:4-11, где сравниваются человечество падшее и искупленное.

9:9 Это цитата из Быт.18:10,14. Обещанное дитя («семья») родится от Сарры по инициативе Бога. В конечном итоге кульминацией этого обетования будет рождение Мессии. В Исааке же исполнилось особенное Божье обетование из Быт.12:1-3, данное Аврааму за тринадцать лет до рождения сына.

9:10 Жены Авраама, Исаака и Иакова были бесплодными; они не способны были зачать ребенка. Но эта неспособность иметь детей была одним из способов, которым Бог ясно показывал, что под Его контролем находится исполнение обетований по завету, вся родословная линия Мессии.

Другим способом было то, что в действительности настоящая мессианская родословная никогда не проходила через старшего сына патриарха (что ожидалось, поскольку это соответствовало культурным устоям). А ключ к правильному пониманию – Божий выбор (ср. стихи 11-12).

9:11-12 Стихи 11-12 на греческом языке составляют одно предложение. Это разъяснение построено на тексте Быт.25:19-34. Данный пример использован для того, чтобы подтвердить главенство Божьего выбора (ср. ст. 16), а не (1) человеческого происхождения или (2) человеческих заслуг и достижений (ср. ст. 16). Это – сердцевина Евангелия, новый завет (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-36). Вместе с тем, следует помнить, что Божий выбор предназначен не для того, чтобы исключать и не допускать, а наоборот – присоединять! Мессия произойдет от особо избранного семени, но ведь Он придет для всех (кто поверит, ср. 2:28-29; 4:3,22-25; глава 10).

9:11 «замысел» Это сложное слово, состоящее из *pro* и *tithēmi*, имеет несколько смысловых значений:

1. в Рим.3:25:
 - а) излагать публично, открыто
 - б) жертва умилоствления
2. планировать заранее:
 - а) Павел, Рим.1:13
 - б) Бог, Еф.1:9

Использованная в данном тексте форма СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО (*prothesis*) обозначает «поставить перед»:

1. в отношении хлебов предложения в храме, Мф.12:4; Мар.2:26; Лк.6:4
2. в отношении предопределенного искупительного замысла Бога, Рим.8:28; 9:11; Еф.1:5,11; 3:10; 2Тим.1:9; 3:10

В главах 8 и 9 Послания к Римлянам и в главе 1 Послания к Ефессянам Павел употребляет несколько сложных слов, образованных при помощи ПРЕДЛОГА *pro* (перед):

1. *proginōskō* (знать наперед, предузнать), Рим.8:29
2. *proorizō* (заранее спланировать, предопределить), Рим.8:29 (Еф.1:5,11), 30 (Еф.1:9)
3. *prothesis* (предопределенный замысел), Рим.9:11
4. *proetoimazō* (заранее подготовить, предуготовить), Рим.9:23
5. *prolegō* (сказанное прежде), Рим.9:29
6. *proelpizō* (надеяться заранее), Еф.1:12

9:12 Здесь цитируется пророчество, записанное в Быт.25:23 относительно Исава и Иакова. Это показывает, что Ревека и Иаков, обманывая Исаака в отношении благословения, действовали исходя из пророчества, а не из стремления получить личную выгоду.

9:13 «а Исава возненавидел» Это цитата из Мал.1:2-3. В древнееврейском языке слово «ненавидеть» представляло собой идиому, обозначающую сопоставление, сравнение. В английском языке оно обладает очень жестким смыслом, но сравните тексты Быт.29:31-33; Вт.21:15; Мф.10:37-38; Лк.14:26; и Ин.12:25. Антропоморфические термины «любить» и «ненавидеть» отражают не чувства Бога по отношению к этим людям, а Его решимость осуществить мессианскую родословную и исполнить Свое обетование. Иаков был сыном обетования на основании пророчества из Быт.25:23. Исава, согласно тексту Мал.1:2-3, имел непосредственное отношение к народу Едома (они – потомки Исава).

NASB (UPDATED) TEXT: 9:14-18

¹⁴What shall we say then? There is no injustice with God, is there? May it never be! ¹⁵For He says to Moses, "I WILL HAVE MERCY ON WHOM I HAVE MERCY, AND I WILL HAVE COMPASSION ON WHOM I HAVE COMPASSION". ¹⁶So then it *does not depend* on the man who wills or the man who runs, but on God who has mercy. ¹⁷For the Scripture says to Pharaoh, "FOR THIS VERY PURPOSE I RAISED YOU UP, TO DEMONSTRATE MY POWER IN YOU, AND THAT MY NAME MIGHT BE PROCLAIMED THROUGHOUT THE WHOLE EARTH". ¹⁸So then He has mercy on whom He desires, and He hardens whom He desires.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 9:14-18

¹⁴Что же мы скажем тогда? Неужели есть несправедливость у Бога? Да не будет этого никогда! ¹⁵Ибо Он говорит Моисею: «Я БУДУ МИЛОВАТЬ ТОГО, К КОМУ ИМЕЮ МИЛОСТЬ, И Я БУДУ ЖАЛЕТЬ ТОГО, К КОМУ ИМЕЮ ЖАЛОСТЬ». ¹⁶Так что это *не зависит* от того, кто желает или от того, кто стремится, но от Бога милующего. ¹⁷Ведь Писание говорит и Фараону: «ИМЕННО С ЭТОЙ ЦЕЛЮ Я И ВОЗДВИГ ТЕБЯ, ЧТОБЫ ПОКАЗАТЬ МОЮ СИЛУ В ТЕБЕ, И ЧТОБЫ МОЕ ИМЯ БЫЛО ВОЗВЕЩЕНО ПО ВСЕЙ ЗЕМЛЕ». ¹⁸Значит, Он милует, кого хочет, и ожесточает, кого хочет.

9:14 «Что же мы скажем тогда» Павел часто пользовался подобной формой диатрибы (ср. 3:5; 4:1; 6:1; 7:7; 8:31; 9:14,19,30).

□ «**Неужели есть несправедливость у Бога**» Как Бог может возлагать ответственность на людей, если решающим фактором везде остается Его суверенность (ср. ст. 19)? В этом содержится тайна избрания. В данном контексте ключевым моментом является понимание того, что Бог абсолютно свободен поступать с человеком (падшим человеческим родом) в соответствии со Своей волей, однако Его суверенность выражается через милосердие (см. пояснения к ст. 15), а не посредством грубой силы.

Также следует отметить, что Божий суверенный выбор основан не на предвидении того, как сам человек в будущем будет поступать и осуществлять свой выбор. Если бы это было так, то тогда Божий выбор основывался бы на том, как люди действовали и что выбирали, на их заслугах и добродетелях (ср. ст. 16; 1Пет.1:2). Как раз в этом и заключался традиционный иудейский взгляд на преуспевание в достижении праведности (ср. Вт.27-28; Иов и Пс.72). Но Бог избирает для того, чтобы благословить недостойных, по их вере (не по делам, ср. 5:8). Бог знает абсолютно все, но Он предпочел ограничить Свой выбор (1) милосердием и (2) обетованием. Да, отклик человека на Божий призыв необходим, но он следует за изменяющим его жизнь Божьим избранием и, в конечном счете, подтверждает этот Божий выбор.

□ «**Да не будет этого никогда**» Это форма редко используемого ЖЕЛАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, ОПТАТИВА, которую Павел часто применяет в диатрибе для выражения категоричного отрицания на возможные вопросы его предполагаемого оппонента (ср. 3:4,6,31; 6:2,15; 7:7,13; 11:1,11; также 1Кор.6:15; Гал.2:17; 3:21; 6:14).

9:15 Это цитата из Исх.33:19. Бог свободен действовать в соответствии с Его собственным искупительным замыслом. Даже Моисей не заслуживал Божьего благословения (ср. Исх.33:20). Он был убийцей (ср. Исх.2:11-15). Ключ к пониманию содержится в том, что Божий выбор зиждется на милосердии (ср. стихи 16,18-23; 11:30,31,32).

9:15-16 «милость» Греческое слово *eleos* (ср. стихи 15,16,18,23; 11:30,31,32) употребляется в Септуагинте (LXX) для перевода специфического древнееврейского термина *hesed* (не забывайте, что авторы Нового Завета мыслили по-еврейски, а писали на уличном греческом языке), который имел значение «прочная и надежная преданность по завету». Божья милость и избрание распространяется как на множество людей (евреи [Исаак], но не арабы [Измаил]; Израиль [Иаков], но не Едом [Исав]; верующие иудеи и язычники, ср. ст. 24), так и на отдельного человека. Эта истина – одна из ключевых для понимания тайны предопределения (всеобщего искупления). Другим таким ключом в контексте глав 9-11 является неизменный характер Бога, Его милосердие (ср. 9:15,16,18,23; 11:30,31,32), а не дела и поведение человека. В конечном итоге милосердие через избрание достигнет всех, кто поверит в Иисуса Христа. Так Один открывает двери веры для всех (ср. 5:18-19).

9:17-18 Стих 17 – это цитата из Исх.9:16 с обобщающим и сильным смыслом; стих 18 – вывод, проистекающий из этой цитаты. В текстах Исх.8:15,32; 9:34 говорится о том, что фараон ожесточил свое собственное сердце. В стихах Исх.4:21; 7:3; 9:12; 10:20,27; 11:10 сказано, что Бог ожесточил сердце фараона. Этот пример использован для того, чтобы показать суверенность Бога (ср. ст. 18). Фараон несет ответственность за свой выбор. Бог использует личные качества фараона, его высокомерный и упрямый характер для того, чтобы исполнить Свою волю над Израилем (ср. ст. 18).

Обратите также внимание и на то, что действия Бога по отношению к фараону имели искупительный характер и являлись частью общего плана. Их целью было:

1. показать могущество Бога истинного (в сравнении с египетскими божествами природы и животного мира; также как и смысл Быт.1 сокрушает астральных богов вавилонян);
2. открыть Бога истинного Египту и, косвенно, всему миру (ср. ст. 17).

Западное (американское) мышление преувеличивает роль индивидуальности, тогда как восточное сосредотачивает свое внимание на потребностях сообщества людей в целом. Бог воспользовался фараоном для того, чтобы открыть Себя страждущему миру. То же самое Он будет делать и с неверующим Израилем (ср. главу 11). В данном контексте права одного человека преуменьшаются в свете потребностей целого сообщества. Вспомните и ветхозаветные примеры касательно общности людей:

1. первые дети Иова умирают в результате дискуссии Бога с сатаной (ср. Иов.1-2);
2. израильские воины умирают из-за греха Ахана (ср. И.Нав.7);
3. первенец Давида от Вирсавии умирает из-за греха Давида (ср. 2Цар.12:15).

На всех нас производит определенное воздействие выбор, который делают другие. Такую взаимозависимость можно увидеть и в тексте Рим.5:12-21.

NASB (UPDATED) TEXT: 9:19-26

¹⁹You will say to me then, "Why does He still find fault? For who resists His will?" ²⁰On the contrary, who are you, O man, who answers back to God? The thing molded will not say to the molder, "Why did you make me like this," will it? ²¹Or does not the potter have a right over the clay, to make from the same lump one vessel for honorable use and another for common use? ²²What if God, although willing to demonstrate His wrath and to make His power known, endured with much patience vessels of wrath prepared for destruction? ²³And He did so to make known the riches of His glory upon vessels of mercy, which He prepared beforehand for glory, ²⁴even us, whom He also called, not from among Jews only, but also from among Gentiles. ²⁵As He says also in Hosea, "I WILL CALL THOSE WHO WERE NOT MY PEOPLE, 'MY PEOPLE', AND HER WHO WAS NOT BELOVED, 'BELOVED'". ²⁶"AND IT SHALL BE THAT IN THE PLACE WHERE IT WAS SAID TO THEM, 'YOU ARE NOT MY PEOPLE', THERE THEY SHALL BE CALLED SONS OF THE LIVING GOD".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 9:19-26

¹⁹Тогда ты скажешь мне: «За что же Он еще и упрекает? Ибо кто противостоит воле Его?»
²⁰Наоборот, кто ты, о человек, что дерзишь Богу? Лепнина же не скажет слепившему ее: «Почему ты меня так сделал?» ²¹Или не горшечник властен над глиною, чтобы из того же кома сделать один сосуд для почетного употребления, а другой для [*самого*] обыкновенного?
²²Что же, если Бог, также желая показать Свой гнев и явить Свое могущество, сносил с великим долготерпением сосуда гнева, приготовленные к погибели? ²³И Он делал так, чтобы дать познать богатство Своей славы над сосудами милосердия, которые Он заблаговременно приготовил к славе, ²⁴даже и над нами, которых Он также призвал, не только из среды Иудеев, но также и из язычников. ²⁵Как Он говорит и у Осии: «Я НАЗОВУ ТЕХ, КТО НЕ БЫЛ МОИМ НАРОДОМ – «МОЙ НАРОД», и ТУ, КОТОРАЯ НЕ БЫЛА ВОЗЛЮБЛЕННОЙ – «ВОЗЛЮБЛЕННАЯ». ²⁶«И БУДЕТ, ЧТО НА ТОМ МЕСТЕ, ГДЕ ИМ БЫЛО СКАЗАНО: «ВЫ – НЕ МОЙ НАРОД», ТАМ ОНИ БУДУТ НАЗВАНЫ СЫНАМИ БОГА ЖИВОГО».

9:19 «кто противостоит воле Его» Это форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, которая подчеркивает свершившийся факт с продолжающими действовать его результатами (ср. 2Пар.20:6; Иов.9:12; Пс.134:6; Дан.4:35). Диатриба продолжается. С логической точки зрения, наилучший способ схематизировать и понять мысль Павла, это как раз следование его диатрибе. См. «Введение к Посланию к Римлянам», вступительные замечания, Б., 1. Божью волю следует видеть в двух уровнях. К первому относится Его искупительный план для всего падшего человеческого рода (ср. Быт.3:15). На этот план личный выбор человека не может оказать никакого воздействия. Но на другом уровне Бог в Своих замыслах предпочитает использовать соучастие человека (ср. Исх.3:7-9 и 10). Он и людей избирает с целью исполнения Своих планов (как положительных, Моисей, так и отрицательных, фараон).

9:20-21 Эти образы взяты из Ис.29:16; 45:9-13; 64:8 и Иер.18:1-12. Метафора, представляющая ЯХВЕ как горшечника, использовалась очень часто для изображения Бога как Творца, поскольку сам человеческий род происходит из праха земного (ср. Быт.2:7). Павел достигает понимания его взгляда на суверенность Бога-Творца, задав еще три вопроса: первые два – в ст. 20, а третий – в ст. 21. Последний из них возвращает нас к аналогии Божьего положительного выбора в Моисее и отрицательного – в фараоне. Такой же контраст очевиден в (1) Исааке – Измаиле, стихи 8-9; (2) Иакове – Исаве, стихи 10-12; и (3) в израильском народе и народе Едома, ст. 13. Точно такая же аналогия обнаруживается и когда Павел изображает современную ему ситуацию с верующими и неверующими иудеями. В конечном итоге, положительная сторона Божьего выбора отражена и в том, что в число спасенных входят и уверовавшие язычники (стихи 24-29,30-33)!

9:22 «если» Здесь – **УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА**, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Стихи 22-24 – это одно предложение на греческом языке. Стих 22 отражает искупительный характер Бога. Бог есть Бог справедливости. Он всегда будет возлагать ответственность на людей за их поступки. Но Он также и Бог милосердия и сострадания. Все люди достойны смерти (ср. 1:18-3:20). Справедливость – это не добрая весть! В Божьем характере преобладает милость, а не гнев (ср. Вт.5:9-10; 7:9; Ос.11:8-9). Божий выбор – для спасения (ср. Иез.36:22-33). Бог очень терпелив к грешному человечеству (ср. Иез.18). Он даже зло использует для осуществления Своих искупительных замыслов (например, сатана, фараон, волшебница в Аэндоре, Ассирия, Навуходоносор, Кир и, в главе 11 – неверующий Израиль)!

| | |
|-------------|--|
| □ | |
| NASB | «willing to demonstrate His wrath» «желая показать Свой гнев» |
| NKJV | «wanting to show His wrath» «желая показать Свой гнев» |
| NRSV | «desiring to show his wrath» «испытывая сильное желание показать свой гнев» |
| TEV | «wanted to show his anger» «хотел показать свой гнев» |
| JB | «is ready to show his anger» «готов показать свой гнев» |

Бог демонстрирует Свой гнев с тем, чтобы всем были известны как Его безграничное могущество (ср. ст. 22), так и богатство Его славы (ср. ст.23). Божьи действия всегда содержат в себе искупительный замысел (за исключением геенны *Gehenna*, места окончательной изоляции упрямого неверия и греха).

□ «**сосуды гнева**» Эти слова продолжают метафорическую линию Павла по части праха земного в стихах 20 и 21. Очевидно, они относятся к неверующим людям, которых Бог использует для содействия осуществлению Своего плана спасения.

| | |
|-------------------|---------------------------------|
| □ | |
| NASB, NKJV | «prepared» «приготовленные» |
| NRSV | «are made» «созданные» |
| TEV | «doomed» «обреченные» |
| JB | «designed» «предназначенные» |

Это форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. В папирусных текстах этим словом пользовались для описания чего-либо приготовленного для совершенного и окончательного исполнения своего предназначения. У мятежного неверия будет свой день справедливого суда и его последствий. Тем не менее, Бог предпочитает употреблять неверующих людей для осуществления Своих обширных и содержательных искупительных замыслов.

М.Р. Винсент в книге «Исследование слова», том 2, [M.R. Vincent, *Word Studies*, vol. 2] говорит: «Не Богом Самим уготованные для разрушения и уничтожения, но примененное здесь причастие в значении прилагательного имеет смысл *готовые, созревшие* для гибели, и обозначает фактическое состояние в настоящем, сформированное прежде, но не дает никакого намека на то, каким образом это состояние было сформировано» (стр. 716).

□ «**к гибели**» См. частную тему в 3:3.

9:23 «**которые Он заблаговременно приготовил к славе**» Эта же самая истина утверждается в текстах Рим.8:29-30 и Еф.1:4,11. Эта глава представляет собой наиболее яркое выражение суверенности Бога во всем Новом Завете. То, что Бог ответствен за все свое творение и его искупление – не может быть предметом спора! Эту великую истину нельзя преуменьшить или

вовсе обойти стороной. Вместе с тем, она должна быть уравновешена Божьим избранием завета как средства для общения с человеческим творением, созданным по Его образу и подобию. Вне всякого сомнения, в Ветхом Завете некоторые из заветов, такие как в Быт.9:8-17 и 15:12-21, являются безусловными и совершенно не зависят от позиции человека, но другие заветы – условные и содержат в себе обязательность ответного действия человека (например, Эдем, Ной, Моисей, Давид). У Бога есть план спасения Его творения, и никто из людей не может никак повлиять на него. И Бог предпочел позволить конкретным людям принять участие в осуществлении Его планов. Эта благоприятная возможность для такого участия содержит внутреннее богословское противоречие между Божьим суверенитетом (Рим.9) и свободной волей человека (Рим.10).

Недопустимо избирательно относиться к библейским истинам и положениям, принимая одни и игнорируя другие. Определенная внутренняя конфликтность между различными доктринами существует по той причине, что люди с восточным образом мышления обычно представляли любую истину разносторонне, через диалектические или содержащие противоречие пары. Любая доктрина должна рассматриваться во взаимосвязи с другими доктринами. Истина – это мозаика совокупности истин.

В этой фразе, несомненно, есть тайна! Павел не делает никакого логического заключения ни по отношению к неверующим, приготовленным (*kataptizō*) ко гневу (ст. 22), ни к верующим, приготовленным (*proetomazō*) к славе (ст. 23). Является ли здесь Божье избрание единственным и решающим фактором, или же Божий выбор основан на милости для всех, но некоторые отвергают Его предложение? Принимает ли человечество какое-либо участие в созидании своего собственного будущего (ср. 9:30-10:21)? Преувеличения на этот счет существуют с обеих сторон (Августин – Пелагий). На мой взгляд, концепция завета как раз и объединяет их, отдавая при этом предпочтение Богу. Человечество может лишь ответить на Божьи инициативы (например, Ин.6:44,65). Но, по моему мнению, Божьему характеру присущи не капризность и раздражительность, а милость и сострадание. Бог обращается ко всему сознательному человеческому творению, созданному по Его образу и подобию (ср. Быт.1:26,27). Этот контекст держит меня в напряжении. Он обладает чрезвычайно сильной выразительностью, однако он изображает все в черно-белых тонах. В центре – неверие иудеев, которое привело к тому, что доступ к спасению получили и язычники (глава 11)! Но это не единственный текст, раскрывающий характер Бога.

□ «к славе» См. частную тему в 3:23.

9:24 Этот стих показывает, что цель Божьего обетования гораздо шире, нежели только Израиль как нация. Милосердие, которое Бог явил человечеству, основано на Его выборе. Обетование в Быт.3:15 относится ко всему человеческому роду (поскольку евреев не было вплоть до Быт.12). Призвание Авраама – также для всего человечества, Быт.12:3. И призыв к Израилю стать царством священников – тоже для всего человечества (ср. Исх.19:5-6)! Это – тайна Божия, которая до времени была сокрыта, а теперь – открыта полностью (ср. Еф.2:11-3:13; Гал.3:28; Кол.3:11).

Утверждение, изложенное Павлом в ст. 24, будет проиллюстрировано серией ветхозаветных цитат (стихи 25-29):

1. стих 25 – Осии, 2:23
2. стих 26 – Осии, 1:10б
3. стих 27 – Исаии, 10:22 и/или Осии, 1:10а
4. стих 28 – Исаии, 10:23
5. стих 29 – Исаии, 1:9

9:25-26 В соответствии с контекстом, этот текст взят из Септуагинты (LXX), из книги пророка Осии, стихи 2:23 (с некоторыми изменениями) и 1:10, которые были адресованы десяти северным коленам Израиля, но здесь эти слова Павла относятся к язычникам. Это типичный прием использования Ветхого Завета новозаветными авторами в своих трудах. Они видели в Церкви исполнение обетований, данных Израилю (ср. 2Кор.6:16; Тит.2:14; 1Пет.2:5-9). В данном случае текст из Осии касается неверности Израиля. Если Бог мог восстановить десять северных колен, поклоняющихся идолам, Павел видел в этом подтверждение Божьей любви и прощения, которые однажды сделают возможным включить в число спасаемых и идолопоклонников и язычников (другие народы).

NASB (UPDATED) TEXT: 9:27-29

²⁷Isaiah cries out concerning Israel, "THOUGH THE NUMBER OF THE SONS OF ISRAEL BE LIKE THE SAND OF THE SEA, IT IS THE REMNANT THAT WILL BE SAVED; ²⁸FOR THE LORD WILL EXECUTE HIS WORD ON THE EARTH, THOROUGHLY AND QUICKLY". ²⁹And just as Isaiah foretold, "UNLESS THE LORD OF SABAOTH HAD LEFT TO US A POSTERITY, WE WOULD HAVE BECOME LIKE SODOM, AND WOULD HAVE RESEMBLED GOMORRAH".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 9:27-29

²⁷Исаия же вопиет об Израиле: «Хотя бы число сынов Израилевых было как песок морской, только остаток будет спасен; ²⁸ибо Господь совершит свое слово на земле, в полной мере и быстро». ²⁹И, как предсказал Исаия: «Если бы Господь Саваоф не оставил нам потомства, то мы стали бы как Содом и были бы подобны Гоморре».

9:27

**NASB, NKJV,
NRSV, NJB**

«**Though**»

«**Хотя бы**»

TEV

«**even if**»

«**даже если**»

Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА (*ean* плюс СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ), которое обозначает возможное действие.

9:27-28 Это неточное цитирование текста Ис.10:22-23 по Септуагинте (LXX). Вариант *Textus Receptus* добавил заключительную фразу из Септуагинты, Ис.10:23. Но она отсутствует в древнегреческих рукописях P⁴⁶, κ, Α и Β, что говорит о ее более позднем включении переписчиками. Составители UBS⁴ оценивают вариант с пропуском как «надежный».

□ **«как песок морской»** Это часть метафорического языка, используемого для описания обилия результатов исполнения Божьего обетования, данного Аврааму (ср. Быт.15:5; 22:17; 26:4).

□ **«остаток будет спасен»** Термин «остаток» часто использовался ветхозаветными пророками по отношению к тем израильтянам, которые были взяты в плен и которых Бог затем снова вернул в Землю Обетованную. Павел же применяет этот термин, имея в виду тех иудеев, у которых были правильные отношения с Богом на основании веры и/или тех, кто услышал Благою Весть и ответил на нее верой в Иисуса Христа.

Даже внутри обладавшего Заветом Израиля всегда существовало духовное расслоение, и только немногие из израильтян действительно жили в ладу с Богом. Избрание Богом Израиля в целом

никогда не исключало необходимости иметь с Ним правильные личные отношения (ср. Ис.1:16-20).

Павел употребляет фразу из Ветхого Завета, которая первоначально касалась еврейских изгнанников, и из которых лишь немногие снова вернулись в Палестину, по отношению к тем, кто услышал Евангелие, но большая часть из которых не уверовали и не приняли Христа. Лишь малый процент слушателей первого века (иудеев и язычников) откликнулись на евангельскую весть должным образом. Тех, кто это все же сделал, Павел и называет остатком.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОСТАТОК

Ветхозаветная концепция «верного остатка» – периодически повторяющаяся тема в книгах пророков (и большей частью – у пророков восьмого века и Иеремии). Она употребляется в трех смыслах, подразумевая:

1. тех, кто пережил изгнание (вавилонский плен) (например, Ис.10:20-23; 17:4-6; 37:31-32; Иер.42:15,19; 44:12,14,28; Ам.1:8);
2. тех, кто остается верным ЯХВЕ (например, Ис.4:1-5; 11:11,16; 28:5; Иоил.2:32; Ам.5:14-15; Мих.2:12-13; 4:6-7; 5:7-9; 7:18-20);
3. тех, кто является частью эсхатологического возрождения и обновления (например, Ам.9:11-15).

В данном контексте Бог избирает только некоторых (тех, кто стремится быть верным) из остатка (переживших изгнание), чтобы вернуть их в Иудею. Как мы уже видели и прежде в этой главе, темы из прошлого Израиля возвращаются вновь и вновь (ст. 6). Бог уменьшает количество для того, чтобы показать Свое могущество, Свою способность обеспечить все необходимое, и Свою заботу и попечение (например, Геден, Суд.6-7).

9:29 Это цитата Ис.1:9 по LXX, в которой осуждается греховное состояние израильского народа.

□ **«Господь Саваоф»** Этот ветхозаветный титул ЯХВЕ обычно переводят как «Бог воинств» (ср. Иак.5:4). В зависимости от контекста, в значении военном он характеризует Бога как «командующего небесной армией» (ср. И.Нав.5:13-15). Или же, в значении административном (управление) и в контексте вавилонского астрального политеизма, основанного на понимании и восприятии вавилонянами небесных тел – как «Господина небесных тел». Но звезды – это часть творения, а не боги; они не могут управлять событиями или создавать их (ср. Быт.1:16; Пс.8:4; 146:4; Ис.40:26).

| | |
|-------------|--|
| □ | |
| NASB | «Unless...had left to us a posterity» |
| | «Если бы...не оставил нам потомства» |
| NKJV | «unless...had left us a seed» |
| | «если бы...не оставил нам семени» |
| NRSV | «had not left survivors» |
| | «не оставил уцелевших» |
| TEV | «had not left us some descendants» |
| | «не оставил нам нескольких потомков» |
| JB | «not left us a few survivors» |
| | «не оставил нам нескольких уцелевших» |

В древнееврейском тексте Ис.1:9 употреблено слово «остаток», а в Септуагинте оно переведено как «семя» (NKJV). Божий суд над Израилем всегда щадил и оберегал (1) верующий остаток и (2) родословную линию Мессии. Бог сохранял нескольких для достижения многих.

□ «Содом...Гоморре» В стихе 28 говорится о Божьем суде. Здесь конкретно упоминается о двух языческих городах, которые были уничтожены Богом, о чем записано в тексте Быт.19:24-26, но впоследствии это стало идиомой для изображения Божьего суда (ср. Вт.29:34; Ис.13:19; Иер.20:16; 49:18; 50:40; Ам.4:11).

NASB (UPDATED) TEXT: 9:30-33

³⁰What shall we say then? That Gentiles, who did not pursue righteousness, attained righteousness, even the righteousness which is by faith; ³¹but Israel, pursuing a law of righteousness, did not arrive at *that* law. ³²Why? Because *they did not pursue it by faith, but as though it were by works. They stumbled over the stumbling stone, ³³just as it is written, "BEHOLD, I LAY IN ZION A STONE OF STUMBLING AND A ROCK OF OFFENSE, AND HE WHO BELIEVES IN HIM WILL NOT BE DISAPPOINTED".*

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.9:30-33

³⁰Что же мы скажем тогда? Что язычники, которые не стремились к праведности, приобрели праведность, притом праведность, которая по вере; ³¹а Израиль, стремившийся к закону праведности, не достиг *того* закона. ³²Почему? Потому что *они не стремились к нему по вере, а [так] как будто он достигается делами. Они преткнулись о камень преткновения, ³³точно как и написано: «ВОТ, Я ПОЛАГАЮ В СИОНЕ КАМЕНЬ ПРЕТКНОВЕНИЯ И СКАЛУ СОБЛАЗНА; НО ВСЯКИЙ, КТО ПОВЕРИТ В НЕГО, НЕ БУДЕТ РАЗОЧАРОВАН».*

9:30-31 Это – поразительный вывод, раскрывающий цель Божьего избрания. Стихи 30-33 представляют собой итог главы 9 и вступление к главе 10. Уверовавшие язычники оказались в числе оправданных пред Богом, но из иудеев – далеко не все!

Бог строит Свои взаимоотношения с человечеством посредством заключения завета. Бог всегда берет инициативу на Себя, и Он же определяет условия. Каждый человек лично должен ответить покаянием и верой, послушанием, и постоянством в стремлении угождать Богу. Обретают ли люди спасение благодаря (1) суверенности Бога, (2) Божьему милосердию через веру в завершенность исполненного Мессией служения, или же (3) через личную действенную веру? Да! Именно благодаря всему этому в совокупности!

Что касается «стремились...стремившийся», см. пояснения к 14:19.

□ «праведность» См. частную тему в 1:17.

9:32 «делами» В варианте *Textus Receptus* добавлено «закона». Это дополнение сделано более поздним переписчиком. Павел часто использовал именно фразу «делами закона» (ср. 3:20,28; Гал.2:16; 3:2,5,10). Однако в древнегреческих рукописях P⁴⁶, K*, A, B, F и G данного дополнения в этом стихе нет. Составители UBS⁴ оценивают более короткий вариант текста по категории «В» (почти надежный).

Главным условием обретения Божьей праведности является не исполнение человеком определенных дел, а характер Бога и Его дар через Иисуса Христа. Приобретение праведности (ср. 3:21-31) падшим человечеством своими усилиями невозможно, но оно предлагается щедро и бесплатно как дар благодати по вере во Христа. Однако, этот дар должен быть принят (ср. ст. 33;

Ин.1:12; 3:16; Рим.4:1 и след.; 10:9-13; Еф.2:8-9). Это та самая истина, которую искренние, набожные, нравственные иудеи (и все законники) упустили!

Джордж Элдон Лэдд хорошо написал по этому поводу в своей книге «Богословие Нового Завета» [George Eldon Ladd, *A Theology of the New Testament*]:

«Учение Павла о Законе часто преподносится с позиций исторического опыта либо самого Павла как иудейского раввина, либо типичного иудея первого века, живущего под Законом. Несмотря на это, нужно рассматривать мысли Павла ни в качестве исповедания его духовной автобиографии, ни как описание законнического характера фарисейства первого века, а как богословскую трактовку христианским мыслителем двух путей достижения праведности: через точное исполнение законов и – через веру» (стр. 495).

9:33 Этот текст взят из Ис.28:16 в сочетании с 8:14.

«Вот, Я полагаю в Сионе камень», 28:16а

«преткновения и скалу соблазна», 8:14б

«но всякий, кто поверит в Него, не будет разочарован», 28:16б

Объединяя эти стихи подобным образом (раввинистический прием), он изменяет смысл текста Ис.28:16 с позитивного на негативный. Павел умело обращается с Ветхим Заветом для своих собственных целей:

1. он выбирает, каким переводом пользоваться (LXX, МТ или своим собственным);
2. он переориентирует ссылки (с вавилонских пленников на язычников);
3. он объединяет тексты;
4. он заменяет титулы и МЕСТОИМЕНИЯ, относящиеся к ЯХВЕ, применяя их к Иисусу.

□ **«но всякий, кто поверит в Него, не будет разочарован»** Это цитата текста Ис.28:16б. Она также приводится в Рим.10:11 и похожа на текст из Иоил.2:32, цитируемый в Рим.10:13. Ключом к спасению является как (1) сам объект (краеугольный камень), так и (2) личное принятие человеком (вера в Него). См. частную тему «Верить/Вера» в 4:5.

□ **«камень»** Первоначально это был титул Бога (ср. Пс.17:1-3,32,47; Вт.32:18; 1Цар.2:2; Пс.27:1; 30:4; 41:10; 70:3; 77:35), но затем он стал титулом Мессии (ср. Быт.49:24; Пс.117:22; Ис.8:14; 28:16; Дан.2:34-35,44-45; Мф.21:42-44). Ключевой элемент Божьего обетования по завету (Мессия) был понят неправильно и отвержен (ср. 1Кор.1:23). Иудеи недооценили не только цель Мессии, но и основные требования Божьего завета. Христос оказался для иудеев причиной преткновения (ср. Ис.8:14; Лк.2:34), а для уверовавших, как иудеев, так и язычников, Он стал твердым основанием, краеугольным камнем (ср. Ис.28:16; 1Пет.2:6-10).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

I. Употребление в Ветхом Завете

- А. Концепция камня как твердого, прочного и надежного материала, используемого в качестве хорошего фундамента, была заложена в описание ЯХВЕ (ср. Пс.17:3).
- Б. Затем это понятие перешло в мессианский титул (ср. Быт.49:24; Пс.117:22; Ис.28:16).
- В. Им изображался суд, который ЯХВЕ произведет через Мессию (ср. Ис.8:14; Дан.2:34-35,44-45).
- Г. Свое развитие оно нашло и как строительная метафора, которой обозначали:
 1. фундаментный камень, который закладывался первым и которым формировали и закрепляли углы будущего здания; он получил название «краеугольного камня»;

2. специальный камень, который укладывался на место в самом конце, и он собой фиксировал стены (ср. Зах.4:7; Еф.2:20,21); его называли «покрывающим» или «головным камнем», от древнееврейского *rush* (т.е., голова);
3. «замковый камень», которым закладывали центр арки дверного проема и на который потом стена опиралась всем своим весом.

II. Употребление в Новом Завете

- А. Иисус цитирует Пс.117 несколько раз по отношению к Себе (ср. Мф.21:41-46; Мар.12:10-11; Лк.20:17).
- Б. Павел употребляет Пс.117 для того, чтобы показать, как ЯХВЕ отвергает неверного и мятежного Израиля (ср. Рим.9:33).
- В. Павел использует идею «головного камня» в Еф.2:20-22 по отношению ко Христу.
- Г. Петр также использует понятие камня по отношению к Иисусу. Иисус – краеугольный камень, а верующие – живые камни (т.е., верующие в качестве храма, ср. 1Кор.6:19), построенные на Нем (Иисус как новый Храм, ср. Мар.14:58; Мф.12:6; Ин.2:19-20).

Когда иудеи отвергли Христа как Мессию, они тем самым отвергли саму основу (фундамент) своей надежды.

III. Богословские утверждения

- А. ЯХВЕ позволил Давиду/Соломону построить храм. Он обещал им, что если они будут хранить и исполнять завет, то Он будет благословлять их и будет с ними, но если они не будут этого делать, то и храм будет разрушен (ср. 3Цар.9:1-9)!
- Б. Раввинистический иудаизм сосредотачивал свое внимание на форме и обрядах и пренебрегал личным аспектом веры (это не всеобщее утверждение; были и благочестивые и богоугодные раввины). Бог же жаждет каждодневных, личных, благочестивых взаимоотношений с теми, кто создан по Его образу и подобию (ср. Быт.1:26-27). Текст Лк.20:17-18 содержит устрашающие слова касательно Божьего суда.
- В. Иисус использовал образ храма для того, чтобы дать более ясное представление о Своем физическом теле. Это представление, в свою очередь, расширяет само понятие личности и личностных отношений. Вера в Иисуса как Мессию является главным условием для обретения должных взаимных отношений с ЯХВЕ.
- Г. Спасение подразумевает восстановление образа Божьего в человеке для того, чтобы стали возможными искренние и глубокие отношения людей с Богом. Цель христианства – христоподобие сейчас. Верующие должны стать живыми камнями, возведенными на Христе и сделанными по образцу Христа (новым храмом).
- Д. Иисус Христос – и основание (фундамент), и головной камень нашей веры (т.е., Альфа и Омега). И все же, Он остается и камнем преткновения и скалой соблазна. Пройти в жизни мимо Него, значит – потерять все. Компромиссного варианта здесь нет!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Каково соотношение между главой 9 (предопределение) и главой 10 (свободная воля человека)?
2. Какова главная тема фрагмента текста 9:1-29?
3. Аннулировал ли Бог Свое обетование Израилю?
4. Перечислите привилегии и преимущества, которыми обладал народ Израиля (9:4-5).
5. Все ли иудеи находились в ладу с Богом? Почему, или – почему нет (9:6)?
6. Если человека силой заставить исполнять Божью волю, будет ли на него в таком случае возлагаться моральная ответственность?
7. Каким образом «милость» является ключом к предопределению (ср. 15,16,18,23; 11:30-32)?

К РИМЛЯНАМ, Глава 10

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|---------------------|------------------------------|------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|
| Израиль и Евангелие | Израилю необходимо Евангелие | Истинная праведность – по вере | Израиль и Евангелие | Израиль не понимает Божьей святости |
| 9:30-10:4 | | 9:30-10:4 | 9:30-10:4 | |
| | 10:1-13 | | | 10:1-4 |
| Спасение для всех | | | Спасение для всех | |
| 10:5-13 | | 10:5-13 | 10:5-13 | 10:5-13 |
| | Израиль отвергает Евангелие | Израиль ответствен за свои неудачи | | Свидетельство Моисея |
| 10:14-21 | 10:14-21 | 10:14-17 | 10:14-17 | 10:14-17 |
| | | 10:18-21 | 10:18-21 | 10:18-21 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii) *ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ*

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. В главе 10 внимание сосредотачивается на имевшихся у Израиля благоприятных возможностях для должного ответа на милосердное предложение спасения со стороны ЯХВЕ. В главе 9 обсуждается тема Божьего избрания иудеев с целью привлечения через них всего мира, но иудеи отказались принять Божий выбор.
- Б. Павел продолжает использовать Ветхий Завет в качестве своей аргументации в подтверждение Евангелия. Этот прием очень характерен для апостольских проповедей, записанных в книге Деяний Апостолов, и который известен под названием *kerigma* (то, что провозглашалось). См. частную тему «Проповедь ранней церкви» в 1:2.
- В. Главными истинами фрагмента 9:30-10:4 являются:
- 1) язычники обрели Божью праведность через веру в Иисуса Христа,
 - 2) иудеи остались без Божьей праведности по причине отсутствия у них веры во Христа,
 - 3) Закон не мог дать праведность людям, поскольку она – дар от Бога через веру в Иисуса и ее нельзя было заработать исполнением каких-либо дел.
- Г. Брюс Корли и Кёртис Вогхэн в книге «Комментарий для исследователя Послания к Римлянам», стр. 115-116 [Bruce Corley, Curtis Vaughan, *Study Guide Commentary, Romans*]), изд. Zondervan, приводят перечень грехов иудеев, помогающий лучше понять их состояние:
- 1) религиозная гордыня, 10:2а
 - 2) духовная слепота, 10:2б, 3а
 - 3) самоправедность, 10: 3б
 - 4) негибимое упрямство, непокорность, 10:4а

Мне также нравятся их заключительные замечания в конце главы 9 по поводу главы 10: «Избрание происходит в проповедовании креста (ср. 1Фес.1:4-10), что и объясняет, каким образом за классической защитой Божественного суверенитета (9:6-29) может следовать величайший из всех посланий Павла миссионерский текст (10:1:21). Высшим удостоверением права проповедовать Евангелие является знание того, что через эту проповедь Бог показывает верность в исполнении Своего замысла избрания во Христе» (стр. 114).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 10:1-4

¹THE WORD OF FAITH BRINGS SALVATION. Brethren, my heart's desire and my prayer to God for them is for *their* salvation. ²For I testify about them that they have a zeal for God, but not in accordance with knowledge. ³For not knowing about God's righteousness and seeking to establish their own, they did not subject themselves to the righteousness of God. ⁴For Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.10:1-4

¹Слово веры приносит спасение. Братья, страстное желание моего сердца и моя молитва к Богу за них – для их спасения. ²Ибо я свидетельствую о них, что они имеют усердие для Бога, но не в соответствии с познанием. ³Ибо, не зная о Божьей праведности и стремясь учредить свою собственную, они не покорились праведности Бога. ⁴Ведь Христос – конец закона для праведности всякому верующему.

10:1 «Братья» Это слово Павел часто употребляет при переходе в своем размышлении к новой теме (ср. 1:13; 7:1,4; 8:12).

□ **«страстное желание моего сердца и моя молитва к Богу за них – для их спасения»** Павел верил, что иудеи могли оказаться среди спасенных, и что его молитва о них возымеет действие. Это неожиданное заявление в противоположность предопределению! См. частную тему «Ходатайственная молитва» в 9:3.

В греческих рукописях есть различие по отношению к фразе «за них». В варианте *Textus Receptus* она заменена на «за Израиль». Однако, сами рукописи больше говорят в пользу «за них» (рукописи P⁴⁶, x*, B, C, D*, F, G). Составители UBS⁴ оценивают этот вариант по категории «А» (надежный).

10:2 «они имеют усердие для Бога» Но искренности и воодушевления совершенно недостаточно (ср. стихи 3-4). Павел хорошо знал это (ср. Деян.9:1; Гал.1:14; Фил.3:6)!

10:2-3 «но не в соответствии с познанием. Ибо, не зная о Божьей праведности» Термин «знать» (ст. 2, *epiginōskō*) может иметь два значения: (1) иудеи не понимали сути бесплатного дара Евангелия (греческий смысл слова «знать»); либо (2) у иудеев не было правильных отношений с Богом на основе веры (древнееврейский смысл, ср. Быт.4:1; Иер.1:5). Иудеи не находились в неведении по поводу того, что от них требовался должный ответ Богу (ср. стихи 16,18,19), но они заменили веру на человеческую исполнительность, что и привело их к гордыне, высокомерию и чувству собственной исключительности (ст. 3а)!

10:3 «Божьей праведности» В контексте глав 9-11 эта фраза относится к вмененному Богом оправданному состоянию человека (Рим.4) пред Ним Самим, притом основанному исключительно на Его милости, на завершенности служения Христа, на побуждении Духом Святым и покаянии грешного человека, на сердечном отклике человека на Божий призыв и на дальнейшей жизни в послушании Ему и постоянстве благочестивого усердия.

Теперь любому ясно, как иудеи не поняли Божью праведность. Ветхий Завет акцентирует внимание на послушании Закону (ср. Вт.4:28-6:3,17,24-25). Чего они действительно не распознали, так это как раз необходимого соответствия и равновесия между верой и покаянием (ср. Вт.5:29-30; 6:5). Второзаконие ясно утверждает, что Бог действовал в интересах Израиля не потому, что они были праведными, а исходя из сущности Своего характера (ср. 9:6,7,13,24,27; 10:12-22; Иез.36:22-38). Даже хананеи были лишены своих земель не по причине особой праведности израильтян, а из-за своего собственного греха (ср. 9:4-6; Быт.15:16). См. частную тему в 1:17.

□ «они не покорились праведности Бога» ГЛАГОЛ здесь – в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, но переведен он как СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (ср. TEV). В греческом койне функцию СРЕДНЕГО ЗАЛОГА принимает на себя СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ. Решающее значение имеет контекст.

Буквальный смысл этого слова – «подчиняться», и взят он из военной терминологии, где обозначает подчинение по инстанции. Иудеи пытались заработать Божью праведность, а она представляла собой дар (ср. 3:24; 5:15; 6:23; Еф.2:8-9). Павел эту истину увидел ясно по пути в Дамаск.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОДЧИНЕНИЕ, ПОКОРНОСТЬ (*HYPOTASSŌ*)

В Септуагинте этот термин используется для перевода десяти различных древнееврейских слов. Основное же его значение в Ветхом Завете – «приказывать» или «право повелевать». Это все присутствует в LXX:

1. Бог повелевает (ср. Лев.10:1; Ион.2:1; 4:6-8);
2. Моисей повелевает (ср. Исх.36:6; Вт.27:1);
3. цари повелевают (ср. 2Пар.31:13).

В Новом Завете этот смысл продолжает использоваться, как, например, в Деян.10:48, где повелевают апостолы.

Однако, в Новом Завете развивается и дополнительный оттенок значения:

1. аспект добровольности (часто через СРЕДНИЙ ЗАЛОГ);
2. подобное самоограничение можно увидеть в подчинении Иисуса Отцу (ср. Лк.2:51);
3. верующие подчиняются культурным особенностям и обстоятельствам для того, чтобы не было нанесено вреда Евангелию:
 - а) все верующие (ср. Еф.5:21);
 - б) верующие жены (ср. Кол.3:18; Еф.5:22-24; Тит.2:5; 1Пет.3:1);
 - в) верующие – языческим правителям (ср. Рим.13:1-7; 1Пет.2:13).

Верующие действуют, побуждаемые любовью к Богу, Христу, Царству Божьему и желанием блага другим людям.

Как и в случае с *agapō*, церковь наполнила этот термин новым смыслом, основанным на потребностях Царства Божьего и нуждах окружающих людей. Этот термин приобретает смысл нового, особого величия самоотверженности и бескорыстия, основанного не на повелении, а на новом отношении верующего к жертвующему Собой Богу и Мессии. Верующие проявляют послушание и подчиняются ради блага всем и для благословения семьи Божьей.

10:4

NASB, NKJV,

NRSV

«For Christ is the end of the law»

«Ведь Христос – конец закона»

TEV

«for Christ has brought the law to an end»

«ведь Христос довел закон до завершения»

JB

«but now the law has come to an end with Christ»

«но теперь закон завершился со Христом»

Это утверждение согласуется с текстом Мф.5:17-48. Замыслом, целью или концом (*telos*) Закона было не спасение, а осуждение и признание виновным, и этот замысел – продолжается (ср. Гал.3:24-25). Классический новозаветный текст на эту тему – Гал.3:1-29.

При обсуждении этого вывода следует строго придерживаться контекста. Павел использует Ветхий Завет по-разному. Когда речь идет о христианской жизни, то Ветхий Завет – откровение от Бога (ср. Рим.15:4; 1Кор.10:6,11), когда же говорится о спасении, то он – утратил силу и прекратил свое действие (ср. Евр.8:13). И это все потому, что ВЗ – это метафора для прошедшей эпохи. А Евангелие веры в Иисуса Христа – новая эпоха Святого Духа. Время действия Закона закончилось! См. частную тему «Взгляды Павла на Моисеев Закон» в 13:9.

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB, NKJV | «for righteousness to everyone who believes» «для праведности всякому верующему» |
| NRSV | «so that there may be righteousness for everyone who believes» «чтобы праведность могла быть доступна каждому, кто верует» |
| TEV | «so that everyone who believes is put right with God» «чтобы каждый, кто верует, оказался оправданным пред Богом» |
| JB | «so that all who have faith will be justified» «чтобы все, у кого есть вера, были оправданы» |

Главы 9-11 нужно толковать вместе. Акцент на суверенность Бога, так явно представленный в главе 9, следует воспринимать совместно с Божьим призывом верить, адресованным всем людям и изложенным в главе 10 (ср. стихи 4,9,11,13; 3:22; 4:11,16).

Всеобщность Божьей любви и искупительного замысла была провозглашена еще в Быт.3:15 и совершенно очевидно подтверждена текстами Быт.12:3 и Исх.19:5-6. Пророки часто говорили о предназначенной для всех людей Божьей любви и Его планах объединить вместе все человечество. И тот факт, что есть только один истинный Бог, и что Он сотворил всех людей по своему образу и подобию, предоставляет также и общее для всех людей предложение принять спасение. Вместе с тем, тайной остается то, что никто не способен обратиться к Богу без содействия Святого Духа (ср. Ин.6:44,65). Тогда возникает вопрос: «Призывает ли Бог всех людей ко спасению?» Ответ должен быть: «Да!» (ср. Ин.3:16; 4:42; 1Ин.2:2; 4:14; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Но не дающий покоя парадокс греха, грехопадения и действий сатаны состоит в том, что некоторые говорят: «Нет». Когда проповедовал Павел, то некоторые иудеи обращались к Богу, а некоторые – нет; также и язычники: некоторые откликнулись на Божий призыв, а другие – нет!

Слово «*pisteuō*» переводится на английский язык тремя терминами: «believe» (верить, доверять, веровать), «faith» (вера, доверие, уверенность, убежденность) и «trust» (вера, доверие, надежда, доверять, полагаться). В данном случае употреблена форма **НАСТОЯЩЕНО ВРЕМЕНИ**, что говорит о продолжительности веры, т.е. о вере, длящейся дальше. Вера – это не признание определенных фактов (богословия, исторических подробностей, содержания Евангелия), которое позволило бы получить дар Божьей благодати через Христа. Новый Завет – это соглашение, договор. Бог устанавливает его условия и проявляет инициативу, побуждая человека к обращению, но сам человек должен отозваться на Божий призыв первоначальной верой и покаянием, а также – непрерывающейся и в дальнейшем верой и раскаянием. Решающее значение имеют послушание и непоколебимость в вере. Цель – обретение хриstopодобия и служение Богу!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ ВРЕМЕНИ ГРЕЧЕСКИХ ГЛАГОЛОВ, ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ДЛЯ ОПИСАНИЯ СПАСЕНИЯ

Спасение – это не результат, а взаимоотношения. Оно не заканчивается в момент, когда человек уверовал во Христа – оно тогда только началось! Это не страховый полис на случай пожара и не билет на небеса, но – жизнь возрастания во Христе, обретение хриstopодобия.

СПАСЕНИЕ КАК ЗАВЕРШЕННОЕ ДЕЙСТВИЕ (АОРИСТ)

S Деяния Апостолов, 15:11

S Римлянам, 8:24

S 2 Тимофею, 1:9

S Титу. 3:5

S Римлянам, 13:11 (сочетание АОРИСТА и ориентации на БУДУЩЕЕ)

СПАСЕНИЕ КАК ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ (СОВЕРШЕННОСТЬ)

S Ефесянам, 2:5,8

СПАСЕНИЕ КАК ПРОДОЛЖАЮЩИЙСЯ ПРОЦЕСС (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ)

S 1 Коринфянам, 1:18; 15:2

S 2 Коринфянам, 2:15

СПАСЕНИЕ КАК ТО, ЧТО ОКОНЧАТЕЛЬНО ИСПОЛНИТСЯ В БУДУЩЕМ (форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛА или по контексту)

S Римлянам, 5:9,10; 10:9,13

S 1 Коринфянам, 3:15; 5:5

S Филиппийцам, 1:28; 1Фессалоникийцам, 5:8-9

S Евреям, 1:14; 9:28

S (Подразумевается в Матфея, 10:22; 24:13; Марка, 13:13)

NASB (UPDATED) TEXT: 10:5-13

⁵For Moses writes that the man who practices the righteousness which is based on law shall live by that righteousness. ⁶But the righteousness based on faith speaks as follows: "DO NOT SAY IN YOUR HEART, 'WHO WILL ASCEND INTO HEAVEN?' (that is, to bring Christ down), ⁷or 'WHO WILL DESCEND INTO THE ABYSS?' (that is, to bring Christ up from the dead)". ⁸But what does it say? "THE WORD IS NEAR YOU, IN YOUR MOUTH AND IN YOUR HEART" – that is, the word of faith which we are preaching, ⁹that if you confess with your mouth Jesus *as* Lord, and believe in your heart that God raised Him from the dead, you will be saved; ¹⁰for with the heart a person believes, resulting in righteousness, and with the mouth he confesses, resulting in salvation. ¹¹For the Scripture says, "WHOEVER BELIEVES IN HIM WILL NOT BE DISAPPOINTED". ¹²For there is no distinction between Jew and Greek; for the same *Lord* is Lord of all, abounding in riches for all who call on Him; ¹³for "WHOEVER WILL CALL ON THE NAME OF THE LORD WILL BE SAVED".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.10:5-13

⁵И Моисей пишет, что тот, кто соблюдает праведность, основанную на законе, будет жить той праведностью. ⁶А праведность, основанная на вере, говорит следующее: «НЕ ГОВОРИ В СЕРДЦЕ СВОЕМ: «КТО ВЗОЙДЕТ НА НЕБЕСА?» (то есть Христа низвести), ⁷или: «КТО СОЙДЕТ В БЕЗДНУ?» (то есть Христа из мертвых возвести). ⁸Но о чем она говорит? «БЛИЗКО К ТЕБЕ СЛОВО, В УСТАХ ТВОИХ И В СЕРДЦЕ ТВОЕМ» – то есть слово веры, которое мы проповедуем, ⁹что если будешь исповедовать устами своими Иисуса *как* Господа и веровать в сердце своем, что Бог воскресил Его из мертвых, то будешь спасен; ¹⁰ибо [*когда*] человек верит всем сердцем, это приводит к праведности, и [*когда*] он исповедует устами, это приводит ко спасению. ¹¹Ведь Писание говорит: «ВСЯКИЙ, КТО ПОВЕРИТ В НЕГО, НЕ БУДЕТ РАЗОЧАРОВАН». ¹²Здесь нет различия между Иудеем и Еллином; потому что один и тот же *Господь* есть Господь всех, преизобилующий богатством для всех, кто призывает Его; ¹³ибо «ВСЯКИЙ, КТО ПРИЗОВЕТ ИМЯ ГОСПОДНЕ, БУДЕТ СПАСЕН».

10:5 Этот стих – ссылка на текст Лев.18:5. Обетование, записанное там – верно. Если бы кто-нибудь смог соблюсти Закон, то он, несомненно, был бы принят Богом (ср. Лк.10:28; Гал.3:12). Но проблема в том, что тексты Рим.3:9,10-18,19,23; 5:18; 11:32 констатируют реальность. Все согрешили. И душа согрешающая должна умереть (ср. Быт.2:17; Вт.30:18; Иез.18:4,20). Так что, путь Ветхого Завета – закрыт. Он стал смертным приговором, проклятием (ср. 7:10; Гал.3:13; Кол.2:14).

10:6-8 Данные стихи – ссылка на текст Вт.30:11-14 по Септуагинте (LXX), который Павел видоизменил в своих целях. Первоначально эти слова были сказаны Моисеем по отношению к Закону, но здесь они применены касательно воплощения, смерти и воскресения Иисуса Христа (ср. ст. 9; Еф.4:9-10). Павел стоит на том, что спасение легкодоступно во Христе через веру (ср. Вт.30:15-20). Его получить несложно, оно доступно; оно предназначено для всех, а это так сильно отличалось от положений Моисеева Закона.

□ **«А праведность, основанная на вере, говорит»** Ранее Павел персонифицировал понятия «грех», «благодать», теперь он персонифицирует «праведность по вере». Она говорит ветхозаветными цитатами в стихах 6,7 и 8.

□ **«взойдет...сойдет»** Человеку нет необходимости идти куда-либо в поисках Христа; Бог послал Его для всех и видимым образом. Нет нужды в каком-то специальном и тщательном поиске.

□ **«в сердце»** Сердце обозначает разумную, мыслящую человеческую личность во всей полноте. См. частную тему в 1:24.

10:9 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое обозначает возможное действие в будущем. В стихе 9 изложена суть (*hoti*) содержания веры.

□ **«исповедовать»** Буквальный смысл составляющих это сложное слово *homologeō* – «говорить» и «то же самое». Оно означает «публично соглашаться с» (говорить так громко, чтобы другие слышали). Открытое исповедание веры во Христа чрезвычайно важно (ср. Мф.10:32; Лк.12:8; Ин.9:22; 12:42; 1Тим.6:12; 1Ин.2:23; 4:15). В ранней церкви таким публичным исповеданием являлось крещение. Крещаемый должен был исповедать свою веру во Христа фразой «Я верю, что Иисус Христос есть Господь».

См. частную тему далее.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИСПОВЕДАНИЕ

- А. Существует две формы на основе одного и того же греческого корня для выражения понятия исповедания: *homologeō* и *exomologeō*. Термин, который использует Иаков, образован на основании слов *homo* (то же самое), *legeō* (говорить) и *ex* (из, вне). Основное его значение – «говорить то же самое, соглашаться с». Приставка *ex* добавлена, чтобы подчеркнуть идею публичного провозглашения.
- Б. Английский перевод слов, входящих в эту группу:
- 1) «praise» – прославлять, славословить, хвалить;
 - 2) «agree» – соглашаться;
 - 3) «declare» – заявлять, провозглашать, объявлять публично;
 - 4) «profess» – открыто признавать, подтверждать, исповедовать (веру);
 - 5) «confess» – признавать, исповедовать (веру), исповедоваться (в грехах).

В. Эта группа слов содержит два внешне противоположных аспекта:

- 1) прославление (Бога);
- 2) признание греха.

Такое сочетание могло произойти из восприятия людьми святости Бога и, одновременно, от ощущения своей собственной греховности. Чтобы осознать одну из этих истин, нужно признать обе.

Г. Новозаветное использование этой группы слов:

- 1) обещать (ср. Мф.14:7; Деян.7:17);
- 2) соглашаться или давать разрешение на что-то (ср. Ин.1:20; Лк.22:6; Деян.24:14; Евр.11:13);
- 3) прославлять (ср. Мф.11:25; Лк.10:21; Рим.14:11; 15:9);
- 4) одобрять, соглашаться с:
 - (а) человеком (ср. Мф.10:32; Лк.12:8; Ин.9:22; 12:42; Рим.10:9; Фил.2:11; 1Ин.2:23; Отк.3:5);
 - (б) истиной (ср. Деян.23:8; 2Кор.11:13; 1Ин.4:2);
- 5) делать публичное заявление (юридический смысл трансформировался в религиозное утверждение, ср. Деян.24:14; 1Тим.6:13):
 - (а) без признания вины (виновности) (ср. 1Тим.6:12; Евр.10:23);
 - (б) с признанием вины (виновности) (ср. Мф.3:6; Деян.19:18; Евр.4:14; Иак.5:16; 1Ин.1:9).

□

| | |
|----------------------|-----------------------------|
| NASB | «Jesus as Lord» |
| | «Иисуса как Господа» |
| NKJV | «the Lord Jesus» |
| | «Господа Иисуса» |
| NRSV, TEV, JB | «Jesus is Lord» |
| | «Иисус есть Господь» |

В этих словах содержалась богословская суть вероисповедания в ранней церкви, это же исповедание провозглашалось и при совершении крещения. Использование слова «Господь» по отношению к Иисусу Христу подтверждало Его Божественность (ср. Иоил.2:32; Деян.2:32-33,36; Фил.2:6-11), в то время как само имя «Иисус» подтверждало историчность Его человеческого происхождения (ср. 1Ин.4:1-6).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИМЯ ГОСПОДА

Это была общепринятая новозаветная фраза, подчеркивающая непосредственное присутствие и активное действие Троица в церкви. Она не представляла собой магическую формулу, но была именно теми словами, с которыми верующие обращались к Богу в мольбе с упованием на Его характер.

Часто эта фраза относилась к Иисусу Христу (ср. Фил.2:11):

1. при исповедании личной веры в Иисуса Христа при крещении (ср. Рим.10:9-13; Деян.2:38; 8:12,16; 10:48; 19:5; 22:16; 1Кор.1:13,15; Иак.2:7);
2. при изгнании злых духов (ср. Мф.7:22; Мар.9:38; Лк.9:49; 10:17; Деян.19:13);
3. при исцелении (ср. Деян.3:6,16; 4:10; 9:34; Иак.5:14);
4. при совершении действий служения (ср. Мф.10:42; 18:5; Лк.9:48);
5. при наставлении церкви в вопросах дисциплины (ср. Мф.18:15-20);
6. при проповедовании язычникам (ср. Лк.24:47; Деян.9:15; 15:17; Рим.1:5);

7. в молитве (ср. Ин.14:13-14; 15:2,16; 16:23; 1Кор.1:2);
8. при ссылке на сущность и особенности христианства (ср. Деян.26:9; 1Кор.1:10; 2Тим.2:19; Иак.2:7; 1Пет.4:14).

И что бы мы ни делали как провозвестники, служители, помощники, врачеватели, экзорцисты и т.п., мы совершаем это по Его воле и характеру, Его властью, с Его помощью – во Имя Его!

□ **«веровать в сердце своем»** Эта фраза параллельна понятию «исповедовать», что подчеркивает еще одну схожую особенность веры. Библейский термин «веровать» (*pistis*) включает в себя: (1) личную веру, доверие (древнееврейский смысл); (2) интеллектуальное, рациональное содержание (греческий подход); и (3) дальнейшее непрерывное и добровольное посвящение (ср. Вт.30:20).

В ветхозаветном смысле под словом «сердце» подразумевался весь человек в целом. В данном контексте Павел использует слова «уста» и «сердце» лишь по причине цитирования им текста Вт.30:14 в стихе 8. Разумеется, у него и мысли не было устанавливать какое-либо строгое правило типа того, что человеку, чтобы спастись, должно молиться обязательно вслух и громко.

10:10 «это приводит к праведности» Божья цель для каждого верующего – не только небеса когда-нибудь однажды, но и христоподобие сейчас! Другим очень значимым текстом в отношении предопределения является Еф.1:3-14, с особо сильным акцентом, утверждающим эту истину, в ст. 4. Верующие были избраны для того, чтобы стать святыми и совершенными! Так что, избрание – это не доктрина, а образ жизни (ср. Вт.30:15-20).

В стихе 10 подчеркиваются две главные особенности Великого Поручения (ср. Мф.28:19-20): спасение (делайте учениками) и праведность (учите их соблюдать все, что Я повелел вам). То же самое сочетание находится и в Еф.2:8-9 – спасение даром по Божьей благодати через Христа и призыв совершать «добрые дела» в Еф.2:10. Огромным желанием Бога всегда было иметь людей по Его образу и подобию.

10:11 Здесь – цитата из Ис.28:16, с добавленным Павлом словом «всякий». У Исаии эти слова относятся к вере в Мессию, в Божий краеугольный камень (ср. 9:32-33). Точно так, как в главе 9 возвеличивается суверенность Бога, в главе 10 подчеркивается необходимость для всех и для каждого ответить на призыв Христа. То, что предложение обратиться к Богу адресовано всем, ясно подтверждают слова «всякому» в ст. 4, «всякий» в стихах 11, 13 и «всех» в ст. 12 (дважды)! Это придает богословское равновесие особому акценту на избрание (предопределение), имеющемуся в главе 9.

□ **«поверит в Него»** Это форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА с ПРЕДЛОГОМ *epi* (ср. 4:24; 9:33; 1Тим.1:16). Вера – это не только первоначальный отклик на призыв Бога, но и дальнейшее повседневное следование определенным условиям ради спасения! Для спасения важно не только правильное богословие (евангельские истины), но и личные взаимоотношения с Богом (благочестивый человек), ведущие к богоугодной жизни (жизнь по Евангелию). Опасайтесь легкой веры, при которой истина и жизнь существуют раздельно. Вера же, которая спасает, она настойчива и усердна, и она обязательно изменяет человека! У вечной жизни – вполне различимые и поддающиеся наблюдению характерные признаки! См. частную тему «Верить/Вера» в 4:5.

□
NASB, TEV **«will not be disappointed»**
 «не будет разочарован»
NKJV, NRSV **«will not to put to shame»**
 «не будут постыжены»

JB

«will have no cause for shame»

«не будет повода стыдиться»

Те, кто верит в Иисуса Христа, не будут отвергнуты. Это цитата из стиха Ис.28:16, который стал ключевым утверждением Павла в тексте 9:33.

10:12 «Здесь нет различия между Иудеем и Еллином» В этом – величественнейшая сущность Нового Завета (ср. Рим.3:22,29; Гал.3:28; Еф.2:11-3:13; Кол.3:11). Единый истинный Бог искупил Свое падшее творение посредством Своих же собственных деяний. Он страстно желает, чтобы все, сотворенные по Его образу и подобию, пришли к Нему и стали подобными Ему! Прийти к Нему могут все!

Принцип всеобщности в природе Евангелия (дважды употребленное в ст. 12 слово «всех») выделяет два главных момента: (1) нет различия между Иудеем и Еллином, – все согрешили (ср. 3:9,19,22-23; 11:32), и (2) нет различия между Иудеем и Еллином, – все могут быть спасены. Евангелие устраняет все человеческие барьеры (ср. Иоил.2:28-29; 1Кор.12:13; Гал.3:28; Кол.3:11), по крайней мере – в деле спасения.

□ **«преизобилующий богатством»** Когда Павел размышляет о Божьей благодати во Христе, он часто употребляет слово «богатство» (ср. 2:4; 9:23; 11:12[дважды],33; 1Кор.1:5; 2Кор.8:9; Еф.1:7,18; 2:7; 3:8,16; Фил.4:19; Кол.1:27; 2:2).

10:13 Эта очень известная цитата из Иоил.2:32, употребленная Павлом, здесь приобретает два совершенно новых акцента: (1) в тексте у пророка Иоиля было имя ЯХВЕ, а Павел в Послании к Римлянам, как и Петр в Деян.2:21, заменил его на имя Иисуса (также обратите внимание на тексты Ин.12:41 и Ис.6:9-10; Фил.2:9 и Ис.45:22-25; Рим.9:33 и Ис.8:13-14); и (2) у Иоиля фраза «будет спасен» подразумевало физическое спасение, тогда как в Послании к Римлянам имеется в виду духовное прощение и спасение для вечности.

В ветхозаветном понимании «призвать имя» означало исповедать веру публично во время богослужения. Та же самая идея просматривается и в текстах Деян.7:59; 9:14,21; 22:16; 1Кор.1:2; 2Тим.2:22. См. частную тему «Призванные» в 1:6.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИИСУС ИЗ НАЗАРЕТА

Существует несколько различных греческих терминов, которые используются в Новом Завете, совершенно определенно указывая на Иисуса Христа.

А. Новозаветные термины

1. Назарет – город в Галилее (ср. Лк.1:26; 2:4,39,51; 4:16; Деян.10:38). Этот город не упоминается в источниках современников, но затем он был обнаружен в более поздних надписях.

Для Иисуса само Его рождение в Назарете не вызывало никакого восхищения (ср. Ин.1:46). И включение в надпись на кресте над Его головой названия этого города было знаком презрения к Нему со стороны иудеев.

2. *Nazarēnos* – по всей видимости, это слово также относится к географическому местоположению (ср. Лк.4:34; 24:19).
3. *Nazōraios* – тоже может обозначать название города, но может и отражать обыгрывание древнееврейского мессианского термина «Ветвь, Отрасль» (*netzer*, ср. Ис.4:2; 11:1; 53:2; Иер.23:5; 33:15; Зах.3:8; 6:12). Лука употребляет это слово в стихе 18:37 и в Деян.2:22; 3:6; 4:10; 6:14; 22:8; 24:5; 26:9.

Б. Исторические примеры использования этих терминов вне Нового Завета. Их назначение – иное в историческом плане.

1. Ими называли группу еретиков в среде иудейского сообщества, существовавшую до христианства.
2. В иудейских кругах их использовали для обозначения верующих в Иисуса Христа (ср. Деян.24:5,14; 28:22).
3. Они стали привычными в названии верующих из сирийских (арамейских) церквей. Словом «христианин» именовали верующих в греческих церквях.
4. По прошествии некоторого времени после разрушения Иерусалима, фарисеи вновь обосновались в Ямнии и усиленно провоцировали строгое разделение между синагогой и церковью. В труде «Восемнадцать благословений» [*The Eighteen Benedictions*] в тексте Беракот [*Berakoth*] 28б-29а находится типичная формула проклятия христиан, в которой они названы «назарянами»:

«Да исчезнут все назаряне и еретики в одно мгновение; они изглажены будут из книги жизни и не будут значиться рядом с верными».

В. Мнение автора

Меня удивило наличие такого большого количества вариантов написания этого слова, хотя я знаю, что подобное не раз встречается в Ветхом Завете. Например, слово «Иисус» также имеет несколько написаний на древнееврейском языке. И все же, по причине (1) близкой ассоциации с мессианским термином «Ветвь, Отрасль», (2) в соединении с негативным подтекстом и (3) отсутствием или очень слабым подтверждением о городе в Галилее, – все это побуждает меня оставаться в некоторой неопределенности по части точного его значения; к тому же, оно звучит и из уст злого духа, в эсхатологическом смысле («Ты пришел погубить нас?»).

Полную библиографию по изучению этой группы слов можно найти в книге под редакцией Колина Брауна «Новый международный словарь богословия Нового Завета» [Colin Brown (ed.), *New International Dictionary of New Testament Theology*], том 2, стр. 346.

NASB (UPDATED) TEXT: 10:14-15

¹⁴How then will they call on Him in whom they have not believed? How will they believe in Him whom they have not heard? And how will they hear without a preacher? ¹⁵How will they preach unless they are sent? Just as it is written, "HOW BEAUTIFUL ARE THE FEET OF THOSE WHO BRING GOOD NEWS OF GOOD THINGS!"

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.10:14-15

¹⁴Но как они будут призывать Того, в Кого они не уверовали? Как они уверуют в Того, о Ком они не слышали? А как они услышат без проповедующего? ¹⁵И как они будут проповедовать, если не будут посланы? Точно как и написано: «КАК ПРЕКРАСНЫ НОГИ ТЕХ, КТО ПРИНОСИТ ДОБРЫЕ ВЕСТИ О ДОБРОМ!»

10:14-15 Последовательный ряд вопросов и следующая за ними ветхозаветная цитата подчеркивают, что Израиль никогда не отвечал должным образом на послания ЯХВЕ или на слова Божьих вестников (ср. Неем.9; Деян.7). Бог направляет Своих посланников (пророков, апостолов, проповедников, учителей, евангелистов). Эти посланники – благословение для мира, нуждающегося в спасении. Поскольку Бог великодушно высылает в мир своих благовестников, слушатели должны ответить на услышанную от них весть подобающим образом. Павел закрепляет эту мысль цитированием текста Ис.52:7. Павел распространяет значение этого стиха на проповедующих Евангелие.

Спасительная вера состоит из нескольких важных элементов: (1) благая весть, в которую нужно поверить; (2) человек, которого нужно приобрести; (3) первоначальное покаяние и постоянно продолжающееся затем ответное чувство к Богу на основании веры; (4) жизнь в послушании; и (5) непоколебимость и усердие (см. пояснения к 1:5).

10:15 Этими словами выражено великое поручение Послания к Римлянам. Спасение приходит через слушание евангельской вести и принятие Евангелия. И проповедующие высылаются для того, чтобы «все» могли обрести спасение!

NASB (UPDATED) TEXT: 10:16-17

¹⁶However, they did not all heed the good news; for Isaiah says, "LORD, WHO HAS BELIEVED OUR REPORT?" ¹⁷So faith comes from hearing, and hearing by the word of Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.10:16-17

¹⁶Но не все они приняли благовест во внимание; так и Исаия говорит: «Господи! кто поверил услышанному от нас?» ¹⁷Итак вера *приходит* от слушания, и слушания – через слово Христа.

10:16 И снова Павел приводит утверждения ветхозаветных пророков, которые первоначально относились к словам ЯХВЕ, сказанным Израилю касательно благой вести Иисуса-Мессии. Но как иудеи Ветхого Завета отвергали Божье послание, так и иудеи времен Павла отвергали его. Это цитата из Ис.53:1, но, с богословской точки зрения, она также связана и с отторжением Израилем Божьих повелений, описанном в тексте Ис.6:9-13.

10:17 Евангелие – это, прежде всего, послание (ср. Гал.3:2). Но это послание становится лично обращенным и воспринимаемым словом, «словом Христа» (ср. Кол.3:15-16).

□ **«слово Христа»** По контексту, этой фразой должна обозначаться весть о Христе, которую распространяли проповедники. Проповедь Евангелия – это Божий способ донести Его предложение о спасении во Христе до падшего мира.

В греческих рукописях по этому поводу есть некоторое разночтение: (1) в рукописях P⁴⁶, K^{*}, B, C, D^{*} записано «слово Христа», в то время как (2) в рукописях K^c, A, D^c, K, P – «слово Бога». Первый вариант – наиболее необычный (ср. Кол.3:16) и, по этой причине, вероятнее всего, что он наиболее близок к оригиналу. (Это одно из основных правил текстовой критики.) Составители UBS⁴ оценивают этот вариант по категории «А» (надежный). Он встречается в Новом Завете еще только однажды. Второй же вариант, «слово Бога», употребляется несколько раз (ср. Лк.3:2; Ин.3:34; Еф.6:17; Евр.6:5 и 11:3).

NASB (UPDATED) TEXT: 10:18-21

¹⁸But I say, surely they have never heard, have they? Indeed they have; "THEIR VOICE HAS GONE OUT INTO ALL THE EARTH, AND THEIR WORDS TO THE ENDS OF THE WORLD". ¹⁹But I say, surely Israel did not know, did they? First Moses says, "I WILL MAKE YOU JEALOUS BY THAT WHICH IS NOT A NATION, BY A NATION WITHOUT UNDERSTANDING WILL I ANGER YOU". ²⁰And Isaiah is very bold and says, "I WAS FOUND BY THOSE WHO DID NOT SEEK ME, I BECAME MANIFEST TO THOSE WHO DID NOT ASK FOR ME". ²¹But as for Israel He says, "ALL THE DAY LONG I HAVE STRETCHED OUT MY HANDS TO A DISOBEDIENT AND OBSTINATE PEOPLE".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.10:18-21

¹⁸Но я спрашиваю: разве они действительно никогда не слышали? Напротив: «ИХ ГОЛОС ПРОШЕЛ ПО ВСЕЙ ЗЕМЛЕ, И СЛОВА ИХ – ДО ПРЕДЕЛОВ ВСЕЛЕННОЙ». ¹⁹И еще спрашиваю: разве Израиль действительно не знал? Но Моисей прежде говорит: «Я ВОЗБУЖУ В ВАС РЕВНОСТЬ ТЕМ, КТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ НАРОДОМ, – НАРОДОМ НЕПОНЯТЛИВЫМ РАЗГНЕВАЮ ВАС». ²⁰И Исаия очень смело говорит: «МЕНЯ НАШЛИ ТЕ, КТО НЕ ИСКАЛ МЕНЯ; Я ОТКРЫЛСЯ ТЕМ, КТО НЕ ВОПРОШАЛ КО МНЕ». ²¹К Израилю же Он говорит: «ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ Я ПРОСТИРАЛ РУКИ МОИ К НАРОДУ НЕПОКОРНОМУ И УПРЯМОМУ».

10:18 Этот стих утверждает, что иудеи слышали послание Бога, и что на них лежала ответственность за его неприятие (ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ в греческой фразе – для усиления). Их основной проблемой было не неведение, а неверие!

Павел цитирует Пс.18:5. В этом псалме стихи 1-6 относятся к естественному откровению, которое Бог провозглашает через Свое творение (ср. Рим.1-2). Павел заменяет (1) всемирное свидетельство («по всей земле») и (2) средства передачи послания с тихого голоса Божьего творения на проповедников Евангелия (апостолов, пророков, евангелистов, пасторов и учителей, ср. Еф.4:11), что представляет само по себе уже специальное откровение (ср. Пс.18:9-15). Главная мысль состоит в том, что евангельское послание вошло в совершенно конкретный мир времен Павла (греко-римский мир). И Павел умело использует раввинистическую герменевтику; он видоизменяет первоначальный ветхозаветный контекст в соответствии со своими богословскими и полемическими целями. Должно быть также ясно обозначено, что использование Ветхого Завета Павлом, как и другими апостолами, несомненно происходило под совершенно уникальным руководством со стороны Святого Духа (ср. 2Пет.1:20-21). Современные верующие, просвещенные Духом Святым, не способны воспроизвести методы толкования, которыми пользовались авторы Нового Завета.

10:19-20 Иудеи слышали Божье послание, пусть даже через Моисея. Они слышали и были в состоянии понять то, что мир с Богом, но только через веру, могут обрести все люди.

А в этих стихах Бог сказал Своему избранному народу о том, что в число спасаемых входят и язычники. Это сделано при помощи цитирования текстов из Вт.32:21 в ст. 19 и Ис.65:1-2 в стихах 20-21. Целью этого шокирующего иудеев известия о спасении язычников было побудить самих иудеев к ревностной вере (ср. 11:11,14).

10:21 Данное утверждение представляет собой цитирование текста Ис.65:2 по Септуагинте и говорит об отвержении ЯХВЕ богоизбранным народом (ср. Ис.65:1-7). Бог всегда был верен; Израиль же являл свою неверность. Эта неверность приводила к временному осуждению Богом как всего народа, так и отдельных людей, но отвержение Израилем Божьей праведности по вере в Иисуса Христа приведет к вечному осуждению!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Если Божий выбор имеет решающее значение, то для чего тогда Павел молится об Израиле в ст.10:1? И почему в тексте 10:9-13 так настойчиво подчеркивается необходимость личного отклика человека на Божий призыв?
2. Каков смысл ст. 4? «Положил ли Христос конец закону?»
3. Перечислите все элементы веры, содержащиеся в тексте 10:9-10.
4. Почему Павел так часто цитирует Ветхий Завет? Как это соотносится с тем фактом, что церковь в Риме состояла преимущественно из бывших язычников?
5. Как стихи 11-13 согласуются с главой 9?
6. Как смысл стихов 14-15 связан с всемирной миссией?
7. Каким образом в главе 10 показано, что свободная воля человека участвует в его спасении?

К РИМЛЯНАМ, Глава 11

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Остаток Израиля | Израиль отвержен не полностью | Израиль отвержен не окончательно | Божья милость к Израилю | Остаток Израиля |
| 11:1-10 | 11:1-10 | 11:1-10 | 11:1-6 | 11:1-10 |
| | | | 11:7-10 | |
| Спасение язычников | Израиль отвержен не окончательно | | | Иудеи будут помилованы в будущем |
| 11:11-12 | 11:11-36 | 11:11-12 | 11:11-12 | 11:11-15 |
| | | | Спасение язычников | |
| 11:13-16 | | 11:13-16 | 11:13-15 | Иудеи все также – избранный народ |
| | | Образ маслины | 11:16-18 | 11:16-24 |
| 11:17-24 | | 11:17-24 | | |
| | | | 11:19-24 | |
| Восстановление Израиля | | Весь Израиль будет спасен | Божья милость ко всем | Обращение иудеев |
| 11:25-32 | | 11:25-32 | 11:25-32 | 11:25-27 |
| | | | | 11:28-29 |
| | | | | 11:30-32 |
| | | | Славословие Богу | Гимн Божьему милосердию и мудрости |
| 11:33-36 | | 11:33-36 | 11:33-36 | 11:33-36 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. В главе 11 продолжается рассмотрение парадокса в соотношении между избранием и благой вестью. В ветхозаветном избрании подразумевалось избрание для служения, в то время как в новозаветном – для спасения (проверьте, как это согласуется с вашим представлением!). В известном смысле верующие призваны быть и членами Божьей семьи (НЗ), и служителями (ВЗ). Да и в самом избрании есть сочетание всеобщего и индивидуального, положительного и отрицательного (Иаков/Израиль-Исав/Едом; Моисей/фараон). В конечном счете, внутреннее противоречие присутствует не только между суверенностью Бога и свободной волей человека, но и в самом характере Бога. Главы 9-11 вновь и вновь обращают внимание на милость Божью и мятежность падшего человечества. Бог – верный, а люди – нет.

Избрание – это не доктрина, обосновывающая отвержение некоторых, а фундамент для надежды, безопасности и уверенности всех тех, кто должным образом принял обетования и Сына Божьего, строящего Свои отношения с человеком на основании завета.

- Б. В главе 9 Павел отстаивал суверенитет и свободу действий Бога. Даже при наличии завета, Бог свободен поступать так, как считает нужным. В главе 10 Павел доказал, что иудеи были свободны в своем решении принять или отказаться от Божьих обетований и условий завета. Поскольку они выбрали путь неверия и отвергли Божьи обетования и завет, то и сами были, в определенном смысле, отвергнуты Богом. Однако в главе 11 Павел подтвердит Божью верность даже перед лицом неверности Израиля (ср. Вт.8).
- В. В прошлом, как и сейчас, иудейский остаток верил и жил по вере в Божьего Мессию. Павел сам был тому примером. Отвержение неверующих иудеев позволило включить в число спасенных верующих язычников. Спасение язычников приведет (1) к восполнению народа Божьего или (2) к полному числу Божьих избранников из иудеев и язычников. К тому же, возможность спасения для язычников будет побуждать Израиль верить в Божьего Мессию, Иисуса.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 11:1-6

¹ISRAEL IS NOT CAST AWAY. I say then, God has not rejected His people, has He? May it never be! For I too am an Israelite, a descendant of Abraham, of the tribe of Benjamin. ²God has not rejected His people whom He foreknew. Or do you not know what the Scripture says in *the passage about Elijah*, how he pleads with God against Israel? ³"Lord, THEY HAVE KILLED YOUR PROPHETS, THEY HAVE TORN DOWN YOUR ALTARS, AND I ALONE AM LEFT, AND THEY ARE SEEKING MY LIFE". ⁴But what is the divine response to him? "I HAVE KEPT for Myself SEVEN THOUSAND MEN WHO HAVE NOT BOWED THE KNEE TO BAAL". ⁵In the same way then, there has also come to be at the present time a remnant according to *God's* gracious choice. ⁶But if it is by grace, it is no longer on the basis of works, otherwise grace is no longer grace.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 11:1-6

¹Израиль не отвергнут. Так вот я и говорю: Бог же ведь не отверг народа Своего? Да не будет такого никогда! Ибо и я Израильтянин, от семени Авраамова, из колена Вениаминова. ²Не отверг Бог народа Своего, который Он предузнал. Или вы не знаете, что говорит Писание в *повествовании об Илии*, как он обращается к Богу с обвинением на Израиль, говоря: ³«Господи, они убили пророков Твоих, они разрушили Твои жертвенники; и я оставлен один, и они покушаются на мою жизнь». ⁴Но каков же Божий ответ ему? «Я сохранил для Себя семь тысяч мужей, которые не преклонили колени перед Ваалом». ⁵Так вот точно также, и в настоящее время сохранился остаток по милосердному *Божьему* избранию. ⁶Но если это по благодати, то больше уже не по делам; а иначе благодать перестает быть благодатью.

11:1 «Бог же ведь не отверг народа Своего?» Ожидаемый ответ на этот вопрос – «нет». И Павел ясно отвечает на него в стихах 16-10. Эту часть главы следует рассматривать во взаимосвязи с предыдущей аргументацией Павла. Главы 9-11 представляют собой литературный фрагмент, один продолжительный довод.

Интересно отметить, что в ранней греческой папирусной рукописи P⁴⁶ и в унциальных рукописях F и G вместо слова «народа» употреблено – «наследия», что, возможно было взято из Пс.93:14 по Септуагинте.

□ **«Да не будет такого никогда!»** Это характерный для Павла прием отклонения возможных вопросов со стороны предполагаемого оппонента (диатриба, ср. 3:4,6,31; 6:2,15; 7:7,13; 9:14; 11:1,11).

□ **«и я Израильтянин»** Павел приводит свой пример в качестве доказательства существования верующего остатка среди иудеев. Более сильная ссылка Павла на свое иудейское происхождение находится в Фил.3:5.

11:2 «Не отверг Бог народа Своего» Возможно, это ссылка на Пс.93:14 (ср. Вт.31:6; 1Цар.12:22; 3Цар.6:13; Плач.3:31-32). И это – конкретный ответ на вопрос в ст. 1.

□ **«который Он предузнал»** Это – очевидное подтверждение Божьего избрания народа Израиля. См. пояснения к 8:29. Этот аргумент одновременно относится и к главе 9, также как и стихи 4-6. Решающее значение имело не исполнительность Израиля, а Божий выбор. Бог верен Своим обетованиям в силу Своей природы, а не потому, что Израиль поступал должным образом (ср. Иез.36:22-32).

□ **«говорит Писание»** Здесь – ссылка на описание бегства Илии от Иезавели, текст 3Цар.19:10, цитируемый в ст. 3.

11:4 «Я сохранил для Себя семь тысяч» Фраза «для Себя» отсутствует в масоретском древнееврейском тексте 3Цар.19:18 (Павел не цитирует MT или LXX), но она добавлена самим Павлом чтобы подчеркнуть наличие Божьего избрания. Верный остаток из 3Цар.19:18 оказался таковым потому, что их избрал Бог, а не потому, что они не стали поклоняться Ваалу.

Павел делает здесь особый акцент на том, что даже среди поклоняющегося идолам Израиля времен Илии сохранилась небольшая группа верных. И во времена Павла среди иудеев также был верующий остаток. Во все времена были те иудеи, которые полагались на свою веру, а не на свои дела. Павел утверждает, что этих верующих иудеев вдохновляла милость и благодать Бога (стихи 5-6).

□ **«перед Ваалом»** Здесь – сочетание АРТИКЛЯ ЖЕНСКОГО РОДА с СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМ МУЖСКОГО РОДА. Случалось подобное вследствие того, что иудеи методично вставляли гласные буквы из древнееврейского слова ЖЕНСКОГО рода (*bosheth*), обозначающего «стыд, позор, бесчестье», между согласными в именах языческих божеств, чтобы высмеивать их.

11:5-6 Это – ключевые стихи. Они связывают действия Бога в Ветхом Завете с ситуацией в настоящем. И связь эта – избрание Богом по благодати (ср. 9:15,16,18; 11:30,31,32). Божья благодать – первична, но вера человека также необходима (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21), однако совсем не на основании человеческих заслуг и достоинств (ср. Еф.2:8-9; 2Тим.1:9; Тит.3:5). Эти истины имеют решающее значение в аргументации Павла на всем протяжении глав 9-11.

11:6 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Спасение обретается по Божьей благодати (см. пояснения к 3:24, ср. 6:23; Еф.2:8-9).

□ В ст. 6 варианта KJV присутствует заключительная фраза: «А если бы это было по делам, тогда это уже и не благодать: в противном случае, и дело уже не является делом». Это предложение не включено в большинство древнегреческих рукописей P⁴⁶, κ^* , A, C, D, G или P, и в древних латинских рукописях, но две различные формы этой фразы встречаются в рукописях κ^c и B. Составители UBS⁴ оценивают вариант без этой фразы по категории «A» (надежный).

NASB (UPDATED) TEXT: 11:7-10

⁷What then? What Israel is seeking, it has not obtained, but those who were chosen obtained it, and the rest were hardened; ⁸just as it is written, "GOD GAVE THEM A SPIRIT OF STUPOR, EYES TO SEE NOT AND EARS TO HEAR NOT, DOWN TO THIS VERY DAY". ⁹And David says, "LET THEIR TABLE BECOME A SNARE AND A TRAP, AND A STUMBLING BLOCK AND A RETRIBUTION TO THEM". ¹⁰"LET THEIR EYES BE DARKENED TO SEE NOT, AND BEND THEIR BACKS FOREVER".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 11:7-10

⁷И что же? Чего Израиль ищет, того не приобрел, но те, кто был избран – приобрели, а прочие были ожесточены, ⁸как написано: «БОГ ДАЛ ИМ ДУХА ОЦЕПЕНЕНИЯ, ГЛАЗА, ЧТОБЫ НЕ ВИДЕТЬ, И УШИ, ЧТОБЫ НЕ СЛЫШАТЬ, ВПЛОТЬ ДО СЕГОДНЯШНЕГО ДНЯ». ⁹И Давид говорит: «ДА БУДЕТ ТРАПЕЗА ИХ ЗАПАДНЕЙ И ЛОВУШКОЙ, КАМНЕМ ПРЕТКНОВЕНИЯ И ВОЗМЕЗДИЕМ ИМ». ¹⁰«ДА ПОМРАЧАТСЯ ГЛАЗА ИХ, ЧТОБЫ НЕ ВИДЕТЬ, И СОГНИ ИХ СПИНЫ НАВСЕГДА».

11:7 «Чего Израиль ищет, того не приобрел» В греческом предложении эти слова помещены вначале, чтобы подчеркнуть мысль Павла. Многие иудеи хотели жить в ладу с Богом, но они стремились достичь этого через исполнение религиозных обрядов, благодаря исключительности своего происхождения, и своим усердием. Они не достигли своей цели! Никакая плоть не сможет достойно предстать перед Богом (ср. 1Кор.1:29; Еф.2:9).

□

NASB **«but those who were chosen obtained it»**

«но те, кто был избран – приобрели»

NKJV **«but the elect have obtained it»**

«но избранные – приобрели»

| | |
|-------------|--|
| NRSV | «The elect obtained it » |
| | «Избранные – приобрели» |
| TEV | «It was only the small group that God chose who found it» |
| | «Но была лишь небольшая группа, которую Бог избрал, кто приобрел» |
| JB | «but only the chosen few» |
| | «но только немногие избранные» |

Это ветхозаветная концепция «остатка», в данном случае относящаяся к 7000 из 3Цар.19:18. Решающее значение имеют не человеческие усилия, национальность или религиозность (ст. 6), а благодать Бога в избрании (ср. Еф.1:3-14).

□ **«прочие были ожесточены»** Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. 2Кор.3:14). Подразумевается, что ожесточил их Бог (ср. стихи 8-10). Средством же ожесточения является лукавый (ср. 2Кор.4:4). «Ожесточенный» (*pōroō*) – это медицинский термин, означающий бессердечие, грубость, черствость или слепоту (ср. Рим.11:25; 2Кор.3:14; Еф.4:18). Этот же термин использован по отношению к апостолам в Мар.6:52. Это слово отличается от другого греческого термина из 9:18 (*sklērunō*), значение которого противоположно милости (ср. Евр.3:8,15; 4:7).

Смысл данного стиха совершенно ясен, и в нем заключается итог всему абзацу 11:1-6. Те, кто был избран, уверовали, а кто не был избран – были ожесточены. Однако этот стих не был написан изолированно от других, как некий богословский слоган. Он был частью взаимосвязанного и продолжительного богословского доказательства. Но существует определенный внутренний конфликт между утверждением, содержащимся в этом стихе, и всеобщим характером приглашения к спасению, изложенного в главе 10. Здесь есть тайна. Но выход не в том, чтобы отрицать или приуменьшать один из двух аргументов дилеммы, являющихся разными полюсами в парадоксальном суждении.

11:8-10 Эти стихи представляют собой цитаты из Ис.29:10 (ст. 8а), Вт.29:4 (ст. 8б, но не из масоретского текста и не из LXX) и Пс.68:23-24 (стихи 9-10). Они действительно отражают Божий призыв к Исаии и суть его миссии по отношению к мятежному Израилю, изложенные в тексте Ис.6:9-13. Задачей Исаии было говорить народу слова Божьи, но народ Божий был не в состоянии ответить на них должным образом, и – не ответил. Павел здесь, как и в 9:13,15,17, употребляет ветхозаветное свидетельство, в данном случае в подтверждение того, что Бог уже ожесточал некоторых людей.

| | |
|-------------------|---|
| 11:8 | |
| NASB, NKJV | «God gave them a spirit of stupor» |
| | «Бог дал им духа оцепенения» |
| NRSV, JB | «God gave them a sluggish spirit» |
| | «Бог дал им духа, притупляющего восприятие» |
| TEV | «God made their minds and hearts dull» |
| | «Бог сделал их разум и сердце безрассудными» |

Греческое слово (*katanuxis*) используется в Новом Завете единственный раз здесь, а применяли его для обозначения укуса насекомого, от которого у человека притуплялись чувства в результате сильной восприимчивости.

11:10 **«Да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и согни их спины навсегда»** В этой фразе за АОРИСТОМ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ следует форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это также

относится к тайне сочетания Божьего суверенитета и необходимости отклика человека на Его призыв. Бог – источник всего сущего, зачинатель всего, и однако же, Своей суверенной волей Он постановил, чтобы у людей, Его высшего творения, этот отклик происходил по желанию их свободной воли. Те же, кто не отвечает Ему подобающе с верою, подвергаются ожесточению своим неверием.

В данном контексте Павел подтверждает Божий план от вечности об искуплении всех детей Адама. Неверие иудеев откроет дверь спасительной веры для язычников, а возбуждение в иудеях ревности послужит восстановлению народа Израиля! Это план присоединения (ср. Еф.2:11-3:13), а не исключения или изгнания! Ожесточение приводит к еще большему урожаю!

NASB (UPDATED) TEXT: 11:11-16

¹¹I say then, they did not stumble so as to fall, did they? May it never be! But by their transgression salvation *has come* to the Gentiles, to make them jealous. ¹²Now if their transgression is riches for the world and their failure is riches for the Gentiles, how much more will their fulfillment be! ¹³But I am speaking to you who are Gentiles. Inasmuch then as I am an apostle of Gentiles, I magnify my ministry, ¹⁴if somehow I might move to jealousy my fellow countrymen and save some of them. ¹⁵For if their rejection is the reconciliation of the world, what will *their* acceptance be but life from the dead? ¹⁶If the first piece *of dough* is holy, the lump is also; and if the root is holy, the branches are too.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 11:11-16

¹¹Так вот я и говорю: они же ведь не преткнулись так, чтобы [совсем] пасть? Да не будет такого никогда! Но их неповиновением спасение *пришло* к язычникам, чтобы возбудить в них ревность. ¹²Если же их неповиновение – богатство миру, а их поражение – богатство язычникам, то насколько же большим будет их полнота! ¹³Но я говорю [это] вам, язычникам. Так как я – апостол язычников, то я возвеличиваю мое служение, ¹⁴если я каким-то образом могу возбудить ревность в моих соотечественниках и спасти некоторых из них. ¹⁵Ибо если их отвержение – примирение мира, то что тогда будет *их* принятие, как не жизнь из мертвых? ¹⁶Если первый кусочек *теста* свят, то и весь замес; и если корень свят, то и ветви тоже.

11:11 «Так вот я и говорю» Это та же самая риторическая фраза, что и в ст. 11:1. Это еще один способ, которым пользуется Павел, чтобы подчеркнуть продолжение своего богословского доказательства. В стихах 1-10 говорится о том, что не весь Израиль отвергнут Богом, а в стихах 11-24 – что отвержение это не навсегда, но сделано это Богом с особой целью. Через это язычники получили доступ к спасению.

□

NASB

«they did not stumble so as to fall, did they»

«они же ведь не преткнулись так, чтобы [совсем] пасть»

NKJV, NRSV

«have they stumbled that they should fall»

«преткнулись ли они настолько, что должны пасть»

TEV

«When the Jews stumbled, did they fall to their ruin»

«Когда Иудеи преткнулись, пали ли они окончательно»

JB

«Have the Jews fallen for ever, or have they just stumbled»

«Пали ли Иудеи навсегда, или же они только преткнулись»

На этот вопрос ожидается ответ – «нет». Неверие Израиля – не постоянное их состояние.

| | |
|-------------|--|
| □ | |
| NASB | «by their transgression» «их неповиновением» |
| NKJV | «through their fall» «через их падение» |
| NRSV | «through their stumbling» «через их преткновение» |
| TEV | «Because they sinned» «Потому что они согрешили» |
| JB | «their fall» «их падением» |

В соответствии с контекстом, здесь речь идет об отвержении иудеями Иисуса как Мессии (ср. ст. 12).

□ **«спасение *пришло* к язычникам»** Для иудеев первого века это было шокирующим утверждением (ср. ст. 12; Деян.13:46; 18:6; 22:21; 28:28).

□ **«чтобы возбудить в них ревность»** Божий план введения язычников в число спасаемых преследует две цели: (1) Божье искупление всего человечества, и (2) Божье восстановление личной веры в раскаявшемся остатке Израиля. Лично мне интересно, касается ли вторая цель возрождения иудеев последнего времени (ср. Зах.12:10), или же и современные мессианские синагоги могут представлять собой исполнение этого обетования?

11:12-24 В этих стихах содержится серия из десяти **УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ**, говорящих о неверии Израиля в сопоставлении с верой язычников. Стихи 12,14,15,16,17,18,21,24 – это **УСЛОВНЫЕ** предложения **ПЕРВОГО ТИПА**, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла, в то время как стихи 22 и 23 – **УСЛОВНЫЕ** предложения **ТРЕТЬЕГО ТИПА**, которые обозначают возможные действия в будущем.

| | |
|--------------|---|
| 11:12 | |
| NASB | «how much more will their fulfillment be» «насколько же большим будет их полнота» |
| NKJV | «how much more their fullness» «насколько же больше их полнота» |
| NRSV | «How much more will their full inclusion mean» «Насколько же больше будет значить включение всего их числа» |
| TEV | «Then, how much greater the blessings will be, when the complete number of Jews is included» «Тогда насколько же больше будут благословения, когда полное число иудеев будет включено» |
| JB | «then think how much more it will benefit from the conversion of them all» «тогда подумайте, насколько большим будет благо от обращения их всех» |

Главное затруднение при толковании этого текста состоит в понимании выражения «их полнота». Имеются ли здесь в виду (1) иудеи, обретающие спасение, стихи 14б, 26а, или же (2) – окончательное число избранных верующих из иудеев и язычников?

11:13 «я говорю [это] вам, язычникам» Главы 9-11 образуют литературный фрагмент, в котором содержится ответ на вопрос: «Почему иудейский Мессия был отвергнут иудеями?». Однако остается непонятным, почему Павел почувствовал необходимость рассматривать этот вопрос в своем Послании и именно в этом месте.

Стихи 13-24, 25в, возможно, отражают существовавшие в римской церкви проблемы в отношениях между иудеями и язычниками на почве их национального происхождения. Но было ли это напряжение между верующими из иудеев и верующими из язычников, либо между уверовавшими язычниками и неверующими иудеями (синагогой) – неясно.

□ **«я – апостол язычников»** Павел ощущал несомненность своего призвания к служению языческому миру (ср. Деян.9:15; 22:21; 26:17; Рим.1:5; 15:16; Гал.1:16; 2:7,9; 1Тим.2:7; 2Тим.4:17).

□
NASB, NKJV «I magnify my ministry»
«я возвеличиваю мое служение»
NRSV «I glorify my ministry»
«я прославляю мое служение»
TEV «I will take pride in my work»
«я буду гордиться своим трудом»
JB «and I am proud of being sent»
«и я горжусь тем, что я послан»

Термин «возвеличивать» мог обозначать (1) благодарность и признательность, (2) чувство гордости за что-то, или, возможно (3) использование чего-то наилучшим образом. И это также могло отражать существующую проблему в церкви Рима! Павел (1) рад служить язычникам, либо (2) Павел видел целью своего служения возбудить в иудеях ревность, которая приведет к их спасению (ср. стихи 11,14 и 9:1-3).

11:14 «спасти некоторых из них» В этом – миссионерское призвание Павла. Он знал, что одни откликнутся на проповедь Евангелия (ср. 1Кор.1:21), тогда как другие – нет (1Кор.9:22). Здесь – тайна избрания (ВЗ и НЗ)!

11:15 Отвержение избранного ветхозаветного Израиля было частью Божьего плана по спасению всего человечества (*kosmos*). Иудейская самоправедность, расовое высокомерие и законничество лишь еще больше обострили необходимость веры (ср. 9:30-33). Вера в ЯХВЕ и Мессию, а не религиозное усердие человека, имеет решающее значение для того, чтобы он мог примириться с Богом. Но помните, что отвержение Израиля было совершено с целью спасения всего человечества. Во всем этом нет места человеческой гордыне, будь то иудей или язычник. По всей видимости, это как раз то, что было очень важно услышать римской церкви!

□ **«примирение мира»** Эта фраза составляет богословскую параллель с «праведностью Бога». Сам термин образован с помощью предлога *kata* плюс *alassō* (менять, изменять, видоизменять, передельвать). Смысл его ассоциируется с заменой враждебности на мир и, посредством этого, восстановлением благосклонности (ср. Рим.5:11; 11:15; 2Кор.5:18,19). Бог жаждет восстановления благословенных отношений Эдемского сада. Грех те отношения разрушил, но Христос восстановил образ Божий в падшем человечестве для всех, кто живет по вере. Они получили примирение и принятие (параллелизм в ст. 15). Человечество само не смогло восстановить эти тесные отношения с Богом, но Бог мог это сделать и – сделал!

11:16 «Если первый кусочек *теста* свят» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Это ссылка на текст Неем.15:17-21. Сама метафора подобна ветхозаветной идее первых плодов (начатков), которые приносили Богу, чтобы показать, что и весь урожай принадлежит Ему.

Верующий остаток среди иудеев древности все еще продолжал оказывать влияние на весь народ (ср. Быт.18:27-33; 2Пар.7:14). Образ «первого кусочка» является параллелью образа «корня» (ср. Иер.11:16-17), а оба они изображают верующих в народе Израиля, особенно – ветхозаветных патриархов (ср. ст. 28).

NASB (UPDATED) TEXT: 11:17-24

¹⁷But if some of the branches were broken off, and you, being a wild olive, were grafted in among them and became partaker with them of the rich root of the olive tree, ¹⁸do not be arrogant toward the branches; but if you are arrogant, *remember that* it is not you who supports the root, but the root *supports* you. ¹⁹You will say then, "Branches were broken off so that I might be grafted in." ²⁰Quite right, they were broken off for their unbelief, but you stand by your faith. Do not be conceited, but fear; ²¹for if God did not spare the natural branches, He will not spare you, either. ²²Behold then the kindness and severity of God; to those who fell, severity, but to you, God's kindness, if you continue in His kindness; otherwise you also will be cut off. ²³And they also, if they do not continue in their unbelief, will be grafted in, for God is able to graft them in again. ²⁴For if you were cut off from what is by nature a wild olive tree, and were grafted contrary to nature into a cultivated olive tree, how much more will these who are the natural *branches* be grafted into their own olive tree?

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 11:17-24

¹⁷Если же некоторые из ветвей были отломлены, а ты, будучи дикой маслиной, был привит среди них и стал причастником вместе с ними тучного корня маслины, ¹⁸то не превозносишься перед ветвями; если же превозносишься, *то вспомни, что* не ты корень держишь, а корень *держит* тебя. ¹⁹На это ты скажешь: «Ветви были отломлены, чтобы я был привит». ²⁰Совершенно верно, они были отломлены за их неверие, а ты стоишь своею верою. Не думай о себе высоко, но бойся; ²¹ибо если Бог не пощадил природных ветвей, то Он также не пощадит и тебя. ²²Поэтому осознай доброту и строгость Бога: строгость к тем, кто отпал, а к тебе – доброта Божья, если будешь продолжать оставаться в Его доброте; а иначе и ты будешь отсечен. ²³Также и они, если не будут продолжать оставаться в своем неверии, будут привиты, потому что Бог силен опять привить их. ²⁴Ведь если ты был отсечен от дикой по природе маслины и, вопреки природе, был привит к культурной маслине, то насколько более [*прочно*] эти природные *ветви* будут привиты к своей собственной маслине.

11:17 «если См. пояснения к 11:12-24.

- **«некоторые из ветвей были отломлены»** Здесь имеются в виду неверующие израильтяне (ср. стихи 18,19, «природные ветви», ст. 21).
- **«дикой маслиной»** Это относится к верующим язычникам, которые должным образом откликаются на проповедь Евангелия.
- **«привит»** Павел продолжает использование сельскохозяйственных образов, начатое им в ст. 16. Привитие ветвей дикой маслины к укоренившемуся дереву способствовало улучшению его плодоношения (ср. ст. 24).

□ «маслины» Это – символ израильского народа (ср. ст. 24; Пс.51:10; 127:3; Иер.11:16; Ос.14:6). Она является второй ветхозаветной метафорой, которой Павел пользуется для описания отношений между иудеями и язычниками.

11:18 «не превозносись перед ветвями» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Данный стих, вместе со стихами 13,20,25, подразумевает наличие проблемы в церкви Рима между верующими из иудеев и из язычников.

11:19-20 Стих 19 представляет собой еще одну диатрибу (наличие предполагаемого оппонента). Павел объясняет, почему иудеи были отвергнуты. Это произошло по причине их неверия, а не потому, что язычников Бог любил больше! А вот включены язычники в число спасенных были благодаря Божьей любви (ср. Быт.3:15) и их вере! Они также могли побудить иудеев вернуться к Богу, из чувства ревности (ср. стихи 11,14).

11:20

NASB

«but you stand by your faith»

«а ты стоишь своею верою»

NKJV

«and you stand by faith»

«а ты стоишь верою»

NRSV

«but you stand only through faith»

«а ты стоишь только через веру»

TEV

«while you remain in place because you do believe»

«пока ты остаешься на месте, потому что ты действительно веришь»

JB

«if you still hold firm, it is only thanks to your faith»

«и если ты все еще держишься твердо, так это только благодаря твоей вере»

Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Однако рассматривать данную фразу следует в контексте десяти УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ. Наш статус в Боге и текущее фактическое положение пред Богом определяется верой. Спасение – это, в совокупности: (1) первоначальный отклик с верой, (2) состояние пребывания в вере, (3) процесс повседневной жизни по вере, и (4) завершающая кульминация – венец веры. Берегитесь тех богословских систем, которые фокусируются на одной из этих библейских истин. См. частную тему в 10:4.

Бог – автор, инициатор, основа, опора и совершитель веры, но – в соответствии с заветом. Он предпочел вариант, чтобы грешное человечество должно было отозваться на Его призыв покаянием и верой и, затем, продолжало хранить это состояние на каждом шагу своего жизненного пути.

□

NASB

«Do not be conceited, but fear»

«Не думай о себе высоко, но бойся»

NKJV

«Do not be haughty, but fear»

«Не будь высокомерным, но бойся»

NRSV

«So do not become proud, but stand in awe»

«Поэтому, не становись гордым, а пребывай в благоговейном страхе»

TEV

«But do not be proud of it; instead, be afraid»

«Но не гордись этим; наоборот, – бойся»

JB

«Rather than making you proud, that should make you afraid»

«Нежели чем побуждать тебя к гордости, это должно пугать тебя»

Оба эти утверждения выражены формой НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В первом из них присутствует ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ЧАСТИЦА, которая обычно передает смысл прекращения действия, которое уже находится в процессе осуществления. Эта фраза указывает на наличие проблемы в римской церкви. Причина же для страха изложена в ст. 21.

11:21 «то Он также не пощадит и тебя» Как Израиль отступился от своей веры и в своем надменном неверии оставил ЯХВЕ, в результате чего и был отсечен, то точно также и церковь будет отсечена, если она откажется от веры во Христа и заменит ее гордыней самоправедности. За верой первоначальной должна следовать жизнь по вере (ср. Мф.13:1-23; Мар.4:1-12; Лк.8:4-10). Нужно постоянно противостоять чувству гордости. Ведь то, что мы сейчас представляем собой, произошло исключительно по благодати Бога, и мы теперь являемся братьями всем, кто также верит во Христа!

11:22 «доброту и строгость Бога» Божьи пути и методы всегда кажутся парадоксальными в глазах падшего человечества (ср. Ис.55:8-11). У каждого нашего выбора есть последствия. Божье избрание не отменяет ответственности людей. И избрание народа Израиля не давало гарантии спасения каждому отдельному израильтянину.

□ **«если будешь продолжать оставаться в Его доброте»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА с формой НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это означало, что продолжительность веры язычников содержит условие (обратная сторона суверенности Бога, о которой говорится в Рим.9); мы должны проявлять постоянное усердие в поддержании своей веры (ср. Фил.2:12-13). Эта настойчивость и непоколебимость должна быть свойственна и общине, и каждому верующему (ср. Гал.6:9; Отк.2:7,17; 3:6,13,22). Здесь вновь – тайна сочетания общего и личного в Библии. Присутствуют оба элемента: обетования (основанные на Божьем характере) и завет с условиями (основанный на человеческом отклике). См. частную тему «Необходимость быть упорным» в 8:25.

11:23 И в грамматическом, и в богословском плане, этот стих построен по образцу ст. 22. Если иудеи покаются и уверуют, они будут включены в число спасенных. Если язычники перестанут верить, они будут отвергнуты (ср. ст. 20). Вера во Христа первоначальная, и вера в Него, сохраняющаяся на протяжении всей жизни, имеет решающее значение и для тех, и для других.

NASB (UPDATED) TEXT: 11:25-32

²⁵For I do not want you, brethren, to be uninformed of this mystery – so that you will not be wise in your own estimation – that a partial hardening has happened to Israel until the fullness of the Gentiles has come in; ²⁶and so all Israel will be saved; just as it is written, "THE DELIVERER WILL COME FROM ZION, HE WILL REMOVE UNGODLINESS FROM JACOB". ²⁷"THIS IS MY COVENANT WITH THEM, WHEN I TAKE AWAY THEIR SINS". ²⁸From the standpoint of the gospel they are enemies for your sake, but from the standpoint of God's choice they are beloved for the sake of the fathers; ²⁹for the gifts and the calling of God are irrevocable. ³⁰For just as you once were disobedient to God, but now have been shown mercy because of their disobedience, ³¹so these also now have been disobedient, that because of the mercy shown to you they also may now be shown mercy. ³²For God has shut up all in disobedience so that He may show mercy to all.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 11:25-32

²⁵Ибо я не хочу, чтобы вы, братья, оставались в неведении об этой тайне, – чтобы вы не полагались на мудрость собственного разума, – что частичное ожесточение произошло у Израиля до тех пор, пока не войдет полнота язычников; ²⁶и так весь Израиль будет спасен, как и написано: «ИЗБАВИТЕЛЬ ПРИДЕТ ИЗ СИОНА, ОН ОТВРАТИТ НЕЧЕСТИЕ ОТ ИАКОВА». ²⁷«ЭТО МОЙ ЗАВЕТ С НИМИ, КОГДА Я СНИМУ С НИХ ГРЕХИ ИХ». ²⁸С точки зрения Евангелия, они враги ради вас, а с позиции *Божьего* избрания – они возлюбленные ради отцов; ²⁹ибо дары и призвание Божии не отменяются. ³⁰Как и вы однажды не послушались Бога, а теперь были помилованы из-за их непослушания, ³¹так и они теперь не послушались, чтобы из-за помилования вас они теперь также могли быть помилованы. ³²Ибо Бог всех заключил в непослушание, чтобы Он мог и помиловать всех.

11:25 «я не хочу, чтобы вы, братья, оставались в неведении» Это характерное для Павла идиоматическое выражение (ср. 1:13; 1Кор.10:1; 12:1; 2Кор.1:8; 1Фес.4:13). Им он обычно предваряет начало важного обсуждения. Она выполняет ту же функцию, что и фраза «Аминь, аминь», которую произносил Иисус в начале разговора или важного высказывания. Павел часто использует это выражение, чтобы обозначить начало новой темы.

| | |
|---------------------|--|
| □ | |
| NASB, NKJV, NRSV | «mystery» «тайне» |
| TEV | «a secret truth» «таинственной истине» |
| JB | «a hidden reason for all of this» «скрытой причине всего этого» |

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТАЙНА

У Бога есть единый и целостный план искупления человечества, который уже существовал до непосредственно события грехопадения (ср. Быт.3). Намеки на этот план присутствуют в Ветхом Завете (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; и обобщающие и относящиеся ко всему миру тексты пророческих книг). Тем не менее, во всей полноте этот план не был ясен (ср. 1Кор.2:6-8). С пришествием же Христа и Духа Святого он начинает становиться все более очевидным. Павел употребляет термин «тайна» для описания всеобщего искупительного Божьего плана (ср. 1Кор.4:1; Еф.6:19; Кол.4:3; 1Тим.1:9). Однако он пользуется им в нескольких разных смыслах:

1. Частичное ожесточение Израиля для того, чтобы позволить и язычникам обрести доступ к спасению. Этот приток язычников будет действовать так, чтобы побудить иудеев принять Христа, предсказанного пророками (ср. Рим.11:25-32).
2. Евангелие стало известно всем народам, которые получили доступ к спасению во Христе и через Христа (ср. Рим.16:25-27; Кол.2:2).
3. Новые тела верующих при Втором Пришествии (ср. 1Кор.15:5-57; 1Фес.4:13-18).
4. В совокупности, все дарованное нам во Христе (ср. Еф.1:8-11).
5. Язычники и иудеи – сонаследники (ср. Еф.2:11-3:13).
6. Глубина отношений между Христом и Церковью, описанная через образы супружества (ср. Еф.5:22-33).

7. Язычники включены в состав народа завета, и в них теперь живет Дух Христа для того, чтобы достигать в этих душах христианской зрелости, т.е. восстанавливать испорченный в падшем человечестве образ Божий, (ср. Быт.6:5,11-13; 8:21), Бога в человеке (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6; Кол.1:26-28).
8. Антихрист последнего времени (ср. 2Фес.2:1-11).
9. Представление ранней церкви о тайне в совокупности сформулировано в 1Тим.3:16.

□ **«чтобы вы не полагались на мудрость собственного разума»** Это еще один намек на то, что в римской церкви (церквах) существовала некая напряженность (ср. ст. 18).

□

| | |
|-------------|--|
| NASB | «that a partial hardening has happened to Israel» «что частичное ожесточение произошло у Израиля» |
| NKJV | «that a hardening in part has happened to Israel» «что ожесточение частично произошло у Израиля» |
| NRSV | «a hardening has come upon part of Israel» «ожесточение внезапно произошло с частью Израиля» |
| TEV | «that the stubbornness of the people of Israel is not permanent» «что упрямство народа Израиля не бесконечно» |
| JB | «One section of Israel has become blind» «Одна часть Израиля ослепла» |

Это утверждение должно быть отнесено ко всей главе 11. Среди иудеев всегда было и будет определенное количество истинно верующих. Это частичное ослепление, посланное иудеям Богом (ср. стихи 8-10) из-за отвержения ими Иисуса Христа входило в Божий план искупления всего человечества. Бог пообещал спасение всем людям (ср. Быт.3:15). Он избрал Авраама, чтобы достичь всех людей (ср. Быт.12:3). И Израиля Он избрал также, чтобы достичь всех (ср. Исх.19:5-6). Израиль не выполнил предназначенной ему миссии по причине своей гордыни, предательства и неверия. Бог желал достичь весь языческий мир через благословенный Им Израиль (ср. Вт.27-29). Израиль не смог сохранить верность Завету, вследствие чего Бог предал его временному осуждению. Теперь же Бог взял и применил это осуждение для того, чтобы исполнить Свой первоначальный замысел искупления человечества через веру (ср. стихи 30-31; Иез.36:22-38).

□ **«до тех пор, пока не войдет полнота язычников»** Тот же самый термин *pleroma* (полнота) использован в ст. 12 по отношению к иудеям. В обоих стихах говорится о Божьем предвидении и избрании. Союз «до тех пор, пока не» говорит об ограничении по времени этого периода спасения язычников (ср. Лк.21:24).

11:26 «весь Израиль будет спасен» На этот счет есть два возможных толкования. (1) Это относится к народу Израиля, – не к каждому отдельно взятому иудею, а к большинству, притом – в определенный исторический момент. (2) Данное утверждение в некотором смысле касается духовного Израиля – Церкви. Павел применял эту идею в текстах Рим.2:28-29; Гал.6:16; 1Пет.2:5,9 и Отк.1:6. «Полная доля иудеев» в ст. 12 и «полная доля язычников» в ст. 25 связаны между собой смысловой параллелью. Слово «все» в смысле Божьего избрания означает совершенно не то же самое, что «все» как совокупность отдельно взятых людей. Придет тот день, когда формирование маслины обетования завершится.

Некоторые толкователи настаивают на том, что эти слова имеют отношение только к народу Израиля, поскольку (1) это согласуется с контекстом глав 9-11; (2) в стихах 26-27 цитируется Ветхий Завет; и (3) это ясно подтверждается смыслом стиха 28. Бог до сих пор хранит свою

любовь к природному семени Авраама и желает его спасения! Но они должны придти через веру в Иисуса Христа (ср. Зах.12:10).

Этот или любые другие тексты не дают ответа на вопрос: будет ли тем иудеям, которые были «ожесточены», предоставлен шанс отозваться на призыв Божий должным образом в последнее время? Мы, американцы, в соответствии со своими культурными особенностями, более склонны задавать частные вопросы, в то время как Библия сосредоточена на всеобщем и целом. Все вопросы, подобные этому, следует предать воле Бога. Он всегда будет справедлив по отношению к Своему творению, которое Он очень любит!

□ **«как и написано»** Здесь ссылка на две цитаты из Ис.59:20-21 (ст. 26) и 27:9 (ст. 27) по Септуагинте. Механизмом спасения будет служить вера в Иисуса Христа – Мессию. Существует только этот, один-единственный план, и другого, запасного – нет. Есть только один путь ко спасению (ср. Ин.10:7-18; 11:25-29; 14:6).

11:27 Текст Ис.27:9, цитируемый в этом стихе, объединяет вместе восстановление Израиля в Земле Обетованной (стихи 1-11) и приглашение его традиционным врагам (языческим народам) войти в число спасенных (ср. стихи 12-13). Если здесь имеется в виду буквальное восстановление, то оно произойдет в Тысячелетнем царстве, как исполнение этого пророчества. Если же это символическое выражение, тогда целью будет – Новый Завет, тайна Евангелия, в которой иудеи и язычники соединены вместе верой в Божьего Мессию (ср. Еф.2:11-3:13). Что именно – решить трудно. Немало ветхозаветных пророчеств обращены к новозаветной церкви. И Бог остается верным своим обетованиям, даже когда люди не отвечают взаимностью (ср. Иез.36:22-36).

11:28 Этот стих отражает две особенности избрания. (1) В Ветхом Завете избрание совершалось для служения. Бог избирал людей, чтобы через них осуществлять Свои замыслы по спасению человечества. (2) В Новом Завете избрание связано с Евангелием и вечным спасением. Это спасение всех созданных по образу и подобию Божьему всегда было целью Бога (ср. Быт.3:15).

Бог верен Своим обетованиям. Это истинно и для ветхозаветных верующих, и для новозаветных святых. И решающее значение во всем этом принадлежит Божьей верности, а не человеческой, Божьей милости, а не человеческой исполнительности. Предназначение избрания – быть для людей благословением, а не средством, закрывающим доступ к спасению!

□ **«они возлюбленные ради отцов»** Это обетование записано в текстах Исх.20:5-6 и Вт.5:9-10 и 7:9. Семьи получают благословения благодаря вере предыдущих поколений. Благословение на Израиле было благодаря вере патриархов (ср. Вт.4:37; 7:8; 10:15). То, что Мессия произойдет из колена Иудина, также было обещано Давиду (ср. 2Цар.7). Однако, нужно отметить, что даже «верные» не смогли полностью исполнять Закон (ср. Иез.36:22-36). Вера – личная, семейная, но не совершенная вера, – приемлема для Бога, и она потенциально должна передаваться через семью, от старшего поколения к младшему (ср. 1Кор.7:8-16).

11:29

**NASB, NKJV,
NRSV**

«for the gifts and the calling of God are irrevocable»

«ибо дары и призвание Божии не отменяются»

TEV

«For God does not change his mind about whom he chooses and blesses»

«Ибо Бог никогда не меняет своих решений по отношению к тем, кого он избирает и благословляет»

JB

«God never takes back his gifts or revokes his choice»

«Бог никогда не забирает назад своих даров или отменяет свой выбор»

Это относится не к духовным дарам, которыми Бог наделяет верующих (ср. 1Кор.12), а к Божьим обетованиям о спасении, которые есть в Ветхом и Новом Заветах. Избрание – действительно. А верность Бога – надежда для народа Израиля (ср. Мал.3:6)!

11:30-32 В этих трех стихах кратко изложены Божьи планы и цели. (1) Они основаны на Его милости (см. пояснения к 9:15-16), а не на произвольном или деспотичном детерминизме. Термин «милость» в этом расширенном контексте встречается четырежды (ср. 9:15,16,18,23). (2) Бог осудил всех людей. И иудеи, и язычники – все согрешили (ср. 3:9,19,23; 5:11). Бог использовал нужду людей и их несостоятельность, как возможность показать Свою милость ко всему человеческому роду (ср. ст. 22). И снова, в контексте, понятие «все» должно рассматриваться в свете стихов 12 и 25-26. Не все люди примут Божье предложение, но всем предоставлена возможность спасения (ср. 5:12-21; Ин.3:16). О, Боже, пусть будет все именно так!..

11:30 и 31 «а теперь» Это категорично указывало на духовное обращение израильского народа по вере в Иисуса Христа. Как «неверие» язычников было побеждено милостью Бога, то подобное точно также произойдет и с «неверием» Израиля.

NASB (UPDATED) TEXT: 11:33-36

³³Oh, the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God! How unsearchable are His judgments and unfathomable His ways! ³⁴FOR WHO HAS KNOWN THE MIND OF THE LORD, OR WHO BECAME HIS COUNSELOR? ³⁵Or who has first given to Him that it might be paid back to Him again? ³⁶For from Him and through Him and to Him are all things. To Him be the glory forever. Amen.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 11:33-36

³³О, бездна богатства и премудрости и ведения Божьего! Как непостижимы суды Его и неисследимы пути Его! ³⁴Ибо кто познал ум Господа, или кто стал Его советником? ³⁵Или кто прежде дал Ему, чтобы оно снова могло быть выплачено назад? ³⁶Потому что все из Него и через Него и к Нему. Ему да будет слава во веки. Аминь.

11:33-36 Здесь – один из самых замечательных примеров у Павла спонтанного прославления им Бога (доксологии). Павел просто восхищен и ошеломлен путями Божьими: верностью завету, добавлением к завету и исполнением завета.

11:33 «богатства» Для Павла это – любимая идиома (ср. 2:4; 9:23; 10:12; 11:12,33; Еф.1:7,8; 2:7; 3:8,16; Фил.4:19; Кол.1:27). Сущность Евангелия и надежда человечества – это полные милости и всестороннего изобилия характер Бога и Его план (ср. Ис.55:1-7).

□ **«Как непостижимы суды Его и неисследимы пути Его»** Это как раз очень подходящее славословие (доксология) парадоксальным истинам, изложенным в главах 9-11 (ср. Ис.55:8-11).

11:34 Здесь цитируется текст Ис.40:13-14 по Септуагинте, где речь идет об избавлении Богом Своего народа и возвращении его из изгнания. В 1Кор.2:16 Павел цитирует этот же самый текст, но титул «Господь» он относит к Иисусу.

11:35 Это свободное изложение стихов Иов.35:7 или 41:3.

11:36 «Потому что все из Него и через Него и к Нему» В данном контексте эти слова относятся к Богу-Отцу (ср. 1Кор.11:12), но они очень похожи на другие новозаветные тексты, которые имеют отношение к Богу-Сыну (ср. 1Кор.8:6; Кол.1:16; Евр.2:10). Павел утверждает, что все исходит от Бога и все возвращается к Нему.

□ **«Ему да будет слава во веки»** Это характерное новозаветное благословение, предназначенное Богу. Оно относится (1) в одних случаях к Богу-Отцу (ср. 16:27; Еф.3:21; Фил.4:20; 1Пет.4:11; 5:11; Иуд.25; Отк.5:13; 7:12), а в других – к Богу-Сыну (ср. 1Тим.1:17; 2Тим.4:18; 2Пет.3:18; Отк.1:16). См. пояснения к 3:23 полностью.

□ **«Аминь»** См. частную тему в 1:25.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Каким образом Израиль упустил для себя Божий путь спасения?
2. Какие два довода приводит Павел для доказательства того, что Бог не отверг Израиль?
3. Почему Бог ожесточил сердца иудеев? Как Он это сделал?
4. Какой смысл заключен в концепции иудейского «остатка» (стихи 2-5)?
5. Дайте определение термину «тайна» применительно к его употреблению в Новом Завете.
6. Каков смысл текста 11:26? Почему? Как это соотносится с текстом 9:6?
7. О чем предупреждает Павел верующих из бывших язычников (стихи 17-24)?

К РИМЛЯНАМ, Глава 12

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|----------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|---|
| Новая жизнь во Христе | Живая жертва для Бога | Благочестивая жизнь | Жизнь служения Богу | Духовное поклонение |
| 12:1-2 | 12:1-8 | 12:1-2 | 12:1-2 | 12:1-2 |
| | | | | Смирение и благотворительность |
| 12:3-8 | | 12:3-8 | 12:3-8 | 12:3-8 |
| Правила христианской жизни | Поступай по-христиански | Наставление | | Благотворительность ко всем, включая врагов |
| 12:9-21 | 12:9-21 | 12:9-13 | 12:9-13 | 12:9-13 |
| | | 12:14-21 | 12:14-16 | 12:14-21 |
| | | | 12:17-21 | |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 1-8

- А. Здесь начинается практическая часть Послания к Римлянам. Большинство посланий Павла представляют собой документы, написанные по конкретному поводу; по этой причине каждое из них содержало как доктринальные положения, так и описание их практического применения. Павел писал с целью помочь разрешить определенную проблему или кризисную ситуацию. Поскольку фрагмент Рим.12:1-8 является именно таким великолепным и кратким изложением вероучительных истин, то его этическая и практическая сущность в равной степени имеют также чрезвычайно важное значение.
- Б. Богословие без применения его в практической жизни – не от Бога (ср. Мф.7:21,24-27; Лк.11:28; Ин.13:17; Рим.2:13; Иак.1:22,25; 2:14-26). Павел совершенно ясно учит, что спасение дается даром по благодати Бога через веру в Иисуса Христа, но этот дар благодати подразумевает фундаментальные изменения в нашей жизни! Спасение – бесплатный дар, но следствием его является обретение истинного хриstopодобия!
- В. Стихи 1-2 образуют вступление ко всему практическому разделу. В них изложена основа для жизни под водительством Духа Святого (т.е., как в главе 8).
- Г. В стихах 3-8 рассматриваются духовные дарования. Наша совместная плодотворность и полезность для Христа должна выражаться в служении Богу (ср. Вт.6:4-5; Мф.22:37) и ближним (ср. Лев.19:18; Мф.19:19). Все эти дары подчеркивают наше единство во Христе и разнообразие наших дарований (ср. Еф.4:1-10). Верующие должны всегда стремиться к единству, а не единообразию. Бог обеспечил нас всем необходимым для служения друг другу (ср. 1Кор.12:7,11; Еф.4:11-13)!

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 12:1-2

¹DEDICATED SERVICE. Therefore I urge you, brethren, by the mercies of God, to present your bodies a living and holy sacrifice, acceptable to God, *which is your spiritual service of worship.* ²And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, so that you may prove what the will of God is, that which is good and acceptable and perfect.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.12:1-2

¹ПОСВЯЩЕННОЕ СЛУЖЕНИЕ. Поэтому я умоляю вас, братья, милосердием Божиим, представить ваши тела живой и святой жертвой, приятной Богу, *которая есть* ваше духовное служение поклонения. ²И не сообразуйтесь с этим миром, но преобразайтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познать, что есть воля Божия: благая, желанная и совершенная.

□ «Поэтому» Павел употреблял этот термин в Послании к Римлянам в особо важных промежуточных моментах своего повествования при изложении евангельских истин. Таким образом в тексте 5:1 и след. он подводил итог теме «оправдания по вере»; в 8:1 и след. – теме отношения верующих ко греху, их освящению; а в 12:1 и след. – тому, как оправдание и освящение практически действуют в повседневной жизни верующих.

| | |
|------------------|---------------------------------------|
| 12:1 | |
| NASB | «I urge you» «я умоляю вас» |
| NKJV | «I beseech you» «я заклинаю вас» |
| NRSV, TEV | «I appeal to you» «я призываю вас» |
| JB | «I beg you» «я очень прошу вас» |

Эта фраза мягкая и, одновременно, категоричная. В ней – призыв вести надлежащий образ жизни. Павел часто пользуется этим термином (ср. 12:1; 15:30; 16:17; 1Кор.1:10; 4:16; 16:15; 2Кор.2:8; 5:20; 6:1; 10:1; 12:8; Еф.4:1; Фил.4:2; 1Фес.4:10; 1Тим.1:3; Флм.ст.9-10).

- **«братья»** Павел часто употребляет это слово в качестве обращения при переходе к новой теме.
- **«милосердием Божиим»** В LXX так описывается сострадательный характер Бога (ср. Исх.34:6). Здесь же эта фраза отражает собой доктринальное развитие всего изложенного в главах 1-11. В Послании к Римлянам очевиден акцент на Божьей «милости, милосердии» (в обоих смыслах, *oikēirō* и *eleēō*), присущей Его отношению к падшему человечеству (ср. 9:15,16,18,23; 11:30,31,32; 12:8; 15:9). Поскольку Божья благодать и милость предлагаются человеку даром, верующие должны и жить благочестиво (ср. Еф.1:4; 2:10) из благодарности к Богу, а не рассчитывать на какие-то свои заслуги (ср. Еф.2:8-9).
- **«представить»** Это НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА АОРИСТА. Само слово является одним из нескольких терминов, относящихся к жертвенности: «жертвой», ст. 1; «святой», ст. 1; «приятной», ст. 1. Та же самая идея выражена в стихах 6:13,16,19. Люди отдают себя либо Богу, либо – сатане. Как Христос отдал Себя на то, чтобы совершенно уникальным образом исполнить волю Отца, даже приняв для этого смерть на кресте, так и Его последователи должны подражать Его самоотверженной жизни (ср. 2Кор.5:14-15; Гал.2:20; 1Ин.3:16).
- **«ваши тела»** Христианство в своей сути кардинально отличается от греческой философии, в которой считалось, что само физическое тело является злом. Да, это арена для действий искушений и соблазнов, но само по себе тело нейтрально в нравственном отношении. Представляется, что слово «тела» составляют смысловую параллель со словом «ума» в ст. 2. Верующие должны всецело посвятить себя Богу (ср. Вт.6:5; 1Кор.6:20), как прежде они посвящали себя греху (ср. Рим.6).
- **«живой»** В этом было принципиальное отличие от мертвых жертвоприношений, которые совершались в иудейских или языческих храмах (ср. 6:13; Гал.2:20).
Это никакого отношения не имеет к аскетизму (суровому обращению со своим телом из религиозных соображений). Также это не какие-то и кем-то рекомендованные изоляция, наказание, истязание, или обет безбрачия, но – жизнь активного служения Богу и проявления хриstopодобной любви.
- **«и святой жертвой»** Термин «святой» означает «отделенный для служения Богу». В данном контексте смысл этого слова сосредоточен на посвященности верующих и их готовности быть употребленными Богом в Его целях.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СВЯТОЙ

I. Употребление в Ветхом Завете

- А. Этимология термина (*kadosh*) не определена. Вполне возможно, что часть корня (т.е., *kd*) означает «делить, разделять, проводить границу». Отсюда происходит популярное определение «отделенный (из культуры хананеев, ср. Вт.7:6; 14:2,21; 26:19) для Божьего употребления».
- Б. Термин связан с культовыми предметами, местами для поклонения, определенным временем и людьми, имеющими ко всему этому отношение. Он не встречается в книге Бытие, но становится общеупотребительным в книгах Исход, Левит и Числа.
- В. В пророческой литературе (особенно у Исаии и Осии) личный элемент уже присутствует, но он не выдвигается на первый план. Термин становится средством обозначения сущности Бога (ср. Ис.6:3). Бог – свят. Его имя, дающее представление о Его характере, – Святой. И Его народ, который предназначен открывать характер и сущность Бога нуждающемуся в Нем миру, тоже свят (если он в послушании и с верою следует завету).
- Г. Божьи милость и любовь неотделимы от богословских концепций заветов, справедливости и самой сути Его характера. Здесь есть некое противоречие в самом Боге с точки зрения Его отношения к нечестивому, падшему и мятежному человечеству. Очень интересная статья на тему соотношения в представлении Бога как «милосердного» и Бога как «святого» есть в книге Роберта Б. Гёдлстоуна «Синонимы Ветхого Завета» [Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 112-113.

II. Употребление в Новом Завете

- А. Авторы Нового Завета обладали еврейским образом мышления (за исключением Луки), который находился под сильным влиянием греческого койне (т.е., Септуагинты). Именно греческий перевод Ветхого Завета властвовал над их словарем, а не классическая греческая литература, мыслители или религия.
- Б. Иисус свят, потому что Он от Бога и подобен Богу (ср. Лк.1:35; 4:34; Деян.3:14; 4:27,30). Он – Святой и Праведный (ср. Деян.3:14; 22:14). Иисус свят, потому что Он безгрешен (ср. Ин.8:46; 2Кор.5:21; Евр.4:15; 7:26; 1Пет.1:19; 2:22; 1Ин.3:5).
- В. Поскольку Бог свят, дети Его должны быть тоже святыми (ср. Лев.11:44-45; 19:2; 20:7,26; Мф.5:48; 1Пет.1:16). Поскольку Иисус свят, Его последователи тоже должны быть святыми (ср. Рим.8:28-29; 2Кор.3:18; Гал.4:19; Еф.1:4; 1Фес.3:13; 4:3; 1Пет.1:15). Христиане спасены для того, чтобы служить, и сами они при этом должны быть христоподобными.

□ «приятной Богу» Здесь – ссылка на ветхозаветное понимание подобающего, приемлемого Богом жертвоприношения. Это схоже с понятием «безупречный, совершенный» по отношению к человеку (ср. Быт.6:9; 17:1; Вт.18:13; Иов.1:1).

□

NASB

«*which is your spiritual service of worship*»

«*которая есть ваше духовное служение поклонения*»

NKJV

«*which is your reasonable service*»

«*которая есть ваше благоразумное служение*»

NRSV

«*which is your spiritual worship*»

«*которая есть ваше духовное богослужение*»

TEV

«This is the true worship that you should offer»

«Это то истинное богослужение, которое вы должны предложить»

JB

«in a way that is worthy of thinking beings»

«таким образом, как это достойно мыслящих существ»

Употребленный здесь термин *logikos* произошел от слова *logizomai*, означающего «рассуждать, размышлять, обосновывать» (ср. Мар.11:31; 1Кор.13:11; Фил.4:8). В данном контексте он мог бы иметь значение «разумный, мыслящий» или «обладающий разумом, здравый, благоразумный». Но этот термин также употреблялся и в значении «духовный», как в 1Пет.2:2. Сущность же здесь, по всему, сводится к тому, чтобы противопоставить сознательное принесение верующим себя в качестве живой и истинной жертвы – жертве мертвой или ритуальному приношению мертвых жертвенных животных. Богу нужны наши жизни, наполненные любовью к Нему и служением Ему, а не формальные ритуалы, которые никак не влияют на повседневную жизнь.

12:2 «не сообразуйтесь» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (или СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА) с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. В этом стихе содержится контраст, подобный тому, который есть в тексте Фил.2:6-8 между внешне изменяющейся формой (*schema*, 2:8) и остающейся неизменной внутренней сущностью (*morphe*, 2:6-7). Верующих убеждают перестать уподобляться и угождать переменчивому устройству падшего мира (прошлого мятежного века), частью которого они все еще являются физически, но стать полностью преображенными в подобие Христа (для новой эпохи Святого Духа).

□ «с этим миром» Буквальное значение этого термина – «век». Иудеи различали два века (ср. Мф.12:32; Мар.10:30; Лк.20:34-35), настоящий (сей, лукавый) век зла (ср. Гал.1:4; 2Кор.4:4; Еф.2:2) и век грядущий (ср. Мф.28:20; Евр.1:3; 1Ин.2:15-17). Верующие живут в весьма противоречивый период, когда эти две эпохи удивительным образом частично перекрывают друг друга. В результате того, что есть два пришествия Христа, в жизни верующих существует элемент напряженности между «уже» и «еще нет» по отношению к Царству Божьему, которое уже присутствует в настоящем, и, одновременно, все еще остается в будущем.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕК СЕЙ И ВЕК ГРЯДУЩИЙ

Ветхозаветные пророки представляли будущее как расширение пределов настоящего. Для них делом будущего виделось восстановление географических границ Израиля. Вместе с тем, даже они видели грядущий новый день (ср. Ис.65:17; 66:22). На фоне продолжающегося своенравного отвержения ЯХВЕ потомками Авраама (даже после изгнания), в иудейской междузаветной апокалиптической литературе (т.е., 1 Еноха, 4 Ездры, 2 Варуха) получила развитие новая парадигма. Эти труды начинают проводить различие между двумя эпохами: настоящим лукавым веком, в котором господствует сатана, и грядущим веком праведности, где господствующее положение будет принадлежать Духу Святому и который ознаменуется торжественным пришествием Мессии (часто представляемого в образе сильного и активно действующего воина).

В этой области богословия (эсхатологии), несомненно, имеет место соответствующее развитие. Богословы называют его «прогрессирующим откровением». Новый Завет подтверждает эту новую космическую реальность двух эпох (т.е., временной дуализм):

| <u>Иисус</u> | <u>Павел</u> | <u>Евреям</u> |
|---------------|-----------------------|---------------|
| Мф.12:32 | Рим.12:2 | 1:2 |
| Мф.13:22 и 29 | 1Кор.1:20;2:6,8; 3:18 | 6:5 |

Мар.10:30
Лк.16:8
Лк.18:30
Лк.20:34-35

2Кор.4:4
Гал.1:4
Еф.1:21; 2:1,7; 6:12
1Тим.6:17
2Тим.4:10
Тит.2:12

11:3

В богословии Нового Завета эти две иудейские эпохи частично перекрываются по причине нераспознанных предсказаний и внезапного характера обоих пришествий Мессии. Воплощение Иисуса Христа стало исполнением ветхозаветных пророчеств в отношении торжественного начала новой эпохи. Однако, пророки Ветхого Завета видели Его пришествие и как Судьи и Завоевателя, а в первый раз Он пришел как Страдающий Раб (ср. Ис.53), незнатный и кроткий (ср. Зах.9:9). Но вернется Он в силе и власти, как и предсказано в Ветхом Завете (ср. Отк.19). Это исполнение пророчеств в два этапа и является причиной того, что Царство Божье присутствует и в настоящем (провозглашено его начало), но и, одновременно, находится в будущем (пока еще не вступило в силу окончательно). Это и есть новозаветное противоречие в соотношении «уже» и «еще нет»!

□ **«преображайтесь»** Верующие должны преобразиться, а не стать просто обладателями определенного объема информации! Грамматическая форма этого термина – либо **НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, «продолжайте преобразовать себя», либо – **НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, «продолжайте преобразовываться кем-то». То же самое верно и в отношении «не сообразуйтесь» в ст. 2а. Подобный контраст можно увидеть, сравнив тесты Иез.18:31 (человеческие обязательства и действия) и Иез.36:26-27 (божественный дар). Необходимо и то, и другое!

Форма этого же слова «преобразиться» используется и по отношению к Иисусу Христу при описании Его Преображения (ср. Мф.17:2), когда открылась Его истинная сущность. Вот эта истинная божественная сущность (ср. 2Пет.1:3-4) и должна отображаться в каждом верующем (ср. 2Кор.3:18; Еф.4:13).

□ **«обновлением ума вашего»** Этот термин происходит от греческого корня, обозначающего новое в смысле качества (*kainos*), а не в смысле времени (*chronos*). В понимании иудеев, зрение и слух как органы чувств были окнами души. О чем человек думает, тем он и становится. После спасения верующие, благодаря вселившемуся в них Святому Духу, обретают новый взгляд на жизнь (ср. Еф.4:13,23; Тит.3:5). Это новое, библейское мировоззрение, наряду с воздействием живущего в человеке Духа, преобразует разум и образ жизни уверовавшего. Верующие уже по-другому смотрят на окружающую их реальность, поскольку их разум обновлен и вдохновлен Святым Духом. Заново рожденный, искупленный и управляемый Духом разум ведет к новому образу жизни!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОБНОВЛЕНИЕ (*ANAKAINŌSIS*)

У этого греческого термина и его различных форм (*anakainoō*, *anakainizō*) есть два основных значения:

1. «сделать так, чтобы нечто стало новым и другим (в смысле – лучше)» – Рим.12:2; Кол.3:10;
2. «произвести изменения в сторону предыдущего предпочтительного состояния» – 2Кор.4:16; Евр.6:4-6.

(заимствовано из «Греческо-английского словаря», Лаув и Нида [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*]), т. 1, стр. 157, 594)

Моултон и Миллиган в «Словаре греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*] говорят, что этот термин (т.е., *anakainōsis*) отсутствует в известной греческой литературе до трудов Павла. Возможно, что его создал сам Павел (стр. 34).

У Фрэнка Стэгга, в его книге «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*], есть интересный комментарий:

«Действия возрождения и обновления принадлежат единственно только Богу. Слово *anakainōsis*, обозначающее «обновление», это существительное, подразумевающее действие. Оно употребляется в Новом Завете наряду с глагольными формами для описания продолжающегося процесса обновления, как, например, в Рим.12:2 – «Преобразайтесь обновлением ума вашего», и в 2Кор.4:16 – «Наш внутренний человек обновляется со дня на день». В тексте Кол.3:10 описывается «новый человек» как тот, «который обновляется в познании по образу Создавшего его». Таким образом, «новый человек», «новизна жизни», «возрождение» или «обновление», как бы это ни называть, представляет собой результат первоначального и последующих действий Бога, Того, Кто дает и обеспечивает сохранность вечной жизни» (стр. 118).

□ **«чтобы вам познать, что есть воля Божия»** Здесь – форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Слово *dokimazō* употреблено в смысле «испытать для последующего признания годным». См. частную тему в 2:18.

Воля Бога состоит в том, чтобы мы были спасены через Христа (ср. Ин.6:39-40) и, затем – чтобы жили по примеру Иисуса и уподоблялись Ему (ср. Рим.8:28-29; Гал.4:19; Еф.1:4; 4:13,15; 5:17-18). Христианская уверенность основывается на:

1. обетованиях Бога, заслуживающего абсолютного доверия;
2. живущем в верующем Святом Духе (ср. Рим.8:14-16);
3. измененной и продолжающей изменяться жизни верующего (ср. Послания Иакова и 1-е Иоанна); «нет плода, значит – нет корней» (ср. Мф.13:1-9,19-23).

□ **«что есть воля Божия»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВОЛЯ (*THELĒMA*) БОЖИЯ

ЕВАНГЕЛИЕ ОТ ИОАННА:

- Иисус Христос пришел исполнить волю Отца (ср. 4:34; 5:30; 6:38)
- воскресить в последний день всех тех, кого Отец дал Сыну (ср. 6:39)
- чтобы все уверовали в Сына (ср. 6:29,40)
- отвечать на молитвы, соответствующие воле Бога (ср. 9:31 и 1Ин.5:14)

СИНОПТИЧЕСКИЕ ЕВАНГЕЛИЯ:

- исполнение Божьей воли – дело первостепенной важности (ср. Мф.7:21)
- исполнение Божьей воли делает человека братом или сестрой Иисусу (ср. Мф.12:50; Мар.3:35)
- Божьей воли нет в том, чтобы кто-то погиб (ср. Мф.18:14; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9)
- Голгофа была Божьей волей для Иисуса (ср. Мф.26:42; Лк.22:42)

ПОСЛАНИЯ ПАВЛА:

- достижение духовной зрелости и служение – для всех верующих (ср. Рим.12:1-2)
- верующие избавлены от настоящего лукавого века (ср. Гал.1:4)
- Божьей волей был Его искупительный план (ср. Еф.1:5,9,11)
- практическая исполненная Духом жизнь верующих (ср. Еф.5:17-18)

- чтобы верующие исполнялись познанием (ср. Кол.1:9)
- чтобы верующие становились и пребывали безукоризненными и совершенными (Кол.4:12)
- чтобы верующие освящались (ср. 1Фес.4:3)
- чтобы верующие за все благодарили (1Фес.5:17)

ПОСЛАНИЯ ПЕТРА:

- чтобы верующие поступали правильно (в смысле послушания гражданской власти) и, тем самым, заграждали уста безумным людям (ср. 1Пет.2:15)
- чтобы верующие страдали (1Пет.3:17; 4:19)
- чтобы верующие не жили эгоцентричной жизнью (ср. 1Пет.4:2)

ПОСЛАНИЯ ИОАННА:

- чтобы верующие пребывали вовек (ср. 1Ин.2:17)
- ключевое условие для верующего, чтобы Бог отвечал на молитвы (ср. 1Ин.5:14)

□ **«благая, желанная и совершенная»** Эти слова выражают Божью волю для верующих после обретения ими спасения (ср. Фил.4:4-9). Божья цель в отношении каждого верующего – хриstopодобное совершенство сейчас (ср. Мф.5:48).

□ **«совершенная»** Значения этого термина таковы: «зрелый, полностью снаряженный для исполнения предназначенной задачи, спелый, полный, завершённый». Он совершенно не обозначает «безгрешный». Его использовали в следующих случаях: (1) пораненные руки или ноги, когда они залечены и ими снова можно пользоваться; (2) порванные рыбацкие сети, когда их починили и они вновь готовы к употреблению; (3) маленькие когда-то цыплята выросли до такого размера, что их можно относить на рынок как уже пригодных для жарки; и (4) в отношении кораблей, полностью оснащенных для выхода в море.

NASB (UPDATED) TEXT: 12:3-8

³For through the grace given to me I say to everyone among you not to think more highly of himself than he ought to think; but to think so as to have sound judgment, as God has allotted to each a measure of faith. ⁴For just as we have many members in one body and all the members do not have the same function, ⁵so we, who are many, are one body in Christ, and individually members one of another. ⁶Since we have gifts that differ according to the grace given to us, *each of us is to exercise them accordingly*: if prophecy, according to the proportion of his faith; ⁷if service, in his serving; or he who teaches, in his teaching; ⁸or he who exhorts, in his exhortation; he who gives, with liberality; he who leads, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 12:3-8

³И по благодати, данной мне, я говорю всякому из вас: не мыслите о себе больше, чем должно мыслить; но мыслите так, чтобы рассуждать здраво, по мере веры, какую Бог наделил каждого. ⁴Ибо, как у нас в одном теле много членов, но не у всех членов одно и то же назначение, ⁵так и мы многие составляем одно тело во Христе, а в отдельности – члены один для другого. ⁶И, поскольку мы обладаем дарованиями, которые различаются согласно данной нам благодати, *каждый из нас обязан проявлять их соответственно*: если пророчество, то – соразмерно его вере; ⁷если служение – в служении; а если учитель – в обучении; ⁸если увещатель – увещай; раздаватель – [*раздавай*] щедро; руководитель – [*руководи*] с усердием; благотворитель – [*благотвори*] с радушием.

12:3 Стихи 1-2 делают ударение на необходимости иметь «обновленный ум». А в стихе 3 четырежды обыгрывается слово «думать». Брюс Корли и Кёртис Вогхэн в своем «Комментарии для исследователя Послания к Римлянам» [Bruce Corley, Curtis Vaughan, *The Zondervan Study Guide Commentary, Romans*], поместили такое наблюдение:

«Мышление превозношения... мышление правильное, добродетельное... мышление целенаправленное... здоровое, рассудительное мышление» (стр. 138). Эта характеристика полезна для данного случая.

Этот стих, как и текст 11:13-24 может отражать (1) противоречия в церкви Рима, существовавшие тогда между верующими из иудеев и верующими из язычников, или (2) факт того, что Павел писал Послание к Римлянам из Коринфа (в конце своего третьего миссионерского путешествия), где он столкнулся с надменными и чрезвычайно превозносившимися верующими.

□ **«И по благодати, данной мне»** Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Благодать снизошла от Бога в виде конкретного и законченного события в прошлом (встреча по дороге в Дамаск). В данном контексте слово «благодать» подразумевает духовную одаренность (ср. 15:15; 1Кор.3:10; 15:10; Гал.2:9; Еф.3:7-8), а не дар праведности (ср. Рим.4). Это ссылка на обращение Павла и его призвание быть апостолом для язычников (ср. Деян.9:15; Рим.1:1,5; Гал.1:15-16; 2:7-8; Еф.3:1-2,8; 1Тим.2:7; 2Тим.4:17).

□ **«я говорю всякому из вас»** Предупреждение, изложенное в ст. 3, касается всех христиан, а не только руководителей церкви.

□ **«не мыслите о себе больше»** См. частную тему «Использование Павлом предлога *«Hyper»* для образования сложных слов» в 1:30.

□ **«какою Бог наделил каждого»** Это форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Верующие не выбирают себе духовные дары (ср. 1Кор.12:11; Еф.4:7). Они даются Духом Святым при спасении и для общей пользы (ср. 1Кор.12:7). Духовные дары – это не отличительные знаки особых заслуг для возвеличивания человека, а полотенце в руках слуги, с помощью которого каждый верующий может послужить телу Христову, церкви.

□ **«по мере веры»** Это относится к способности верующего быть плодотворным в служении в соответствии с его духовными дарованиями (ср. ст. 6). Для того чтобы духовная одаренность была здоровой и благотворной, она должна развиваться при помощи плодов Духа (ср. стихи 9-12; Гал.5:22-23). Духовные дары – это служения Иисуса Христа, которые Он разделил между Своими последователями, тогда как плоды Духа – это сам разум Христов. Для эффективного служения необходимо и то, и другое.

12:4 В посланиях Павла эта метафора встречается довольно часто. Взаимозависимость между членами человеческого тела используется в качестве иллюстрации для описания духовных даров в церкви (ср. 1Кор.12:12-27; Еф.1:23; 4:4,12,16; 5:30; Кол.1:18,24; 2:19). Христианство сочетает в себе и общность, и индивидуальность.

12:5 «мы многие составляем одно тело во Христе» Этими словами подчеркивается единство и разнообразие верующих. Есть некая напряженность в сочетании духовных даров в пределах церкви. В главе о любви, 1Кор.13, обсуждается и определенная напряженность, присущая разнообразию духовных дарований (ср. 1Кор.12 и 14). Христиане не соревнуются между собой, а сотрудничают!

12:6-8 Данные стихи на греческом языке образуют одно предложение с двумя ПРИЧАСТИЯМИ при отсутствии основного глагола. Обычно такое грамматическое построение переводится формой ТРЕТЬЕГО ЛИЦА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, т.е. «пусть он сделает».

12:6 «дарованиями...благодати» У слов «дарование» (*charisma*) и «благодать» (*charis*) – один и тот же греческий корень, значение которого «данное бесплатно». См. пояснения к 3:24. Дары Святого Духа перечислены в текстах 1Кор.12; Рим.12; Еф.4 и 1Пет.4. Сами перечни и последовательность в них не совпадают между собой, следовательно, их нужно рассматривать как примерные, лишь дающие представление о дарах, но не представляющие собой исчерпывающие и окончательные списки. Библия нигде не сообщает верующему, как тот может распознать свой духовный дар(ы). В небиблейских источниках самое лучшее изложение христианской мудрости на эту тему находится в принципах, содержащихся в брошюре Пола Литтла «Подтверждая волю Божью» [Paul Little, *Affirming the Will of God*] изд. «Inter Varsity Press». Те же самые рекомендации, позволяющие познать волю Божью, помогают верующему определить то служение Богу, в котором он будет наиболее плодотворным. Но, по всей видимости, гораздо важнее знать то, что все верующие наделены духовными дарами, чем уметь определять, насколько они одарены или какими именно конкретными дарами они обладают.

□ **«если»** Здесь употреблен союз *eite* (ср. стихи 6,7[дважды],8), который переводится как «если...если» или «ли...ли», по смыслу. В этом стихе за ним нет последующего ГЛАГОЛА (ср. 1Кор.3:22; 8:5; 2Кор.5:10), но есть несколько слов в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. 1Кор.12:26; 2Кор.1:6). Следовательно, это предложение является УСЛОВНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ПЕРВОГО ТИПА, что подразумевает в данном перечислении существование соответствующих духовных даров.

□ **«пророчество»** Это не имеет никакого отношения к ветхозаветному пророчеству как к полученному от Бога (ниспосланному свыше) откровению. Во времена Ветхого завета пророки записывали Священное Писание (богодуховенность). В новозаветный период – это действие по провозглашению Божьей истины. Пророчество может также включать в себя и предсказание (ср. Деян.11:27-28; 21:10-11). Но акцент здесь уже не на новизне содержания, а на объяснении евангельской вести и на том, как ее применить в повседневной жизни. В значении термина присутствует элемент постепенного и плавного развития. Под ним может пониматься и практическая деятельность верующих (ср. 1Кор.14:1,39), и особый духовный дар (ср. 1Кор.12:28; 14:29; Еф.4:11). Подобное постепенное изменение значения можно увидеть и в посланиях апостола Павла в коринфскую церковь, которые были написаны примерно в то же время (ср. 1Кор.12:10,12; 13:8; 14:1,5,29,39).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НОВОЗАВЕТНОЕ ПРОРОЧЕСТВО

- I. Это не то же самое, что ветхозаветное пророчество, раввинистическое понимание которого подразумевало богодуховенное откровение, полученное от ЯХВЕ (ср. Деян.3:18,21; Рим.16:26). Только пророки могли писать Священное Писание.

- А. Моисей был призван Богом на пророческое служение (ср. Вт.18:15-21).
 - Б. Исторические книги (И.Навина – книги Царств [кроме Руфь]) назывались «ранними пророками» (ср. Деян.3:24).
 - В. Пророки заменили Первосвященника в функции источника информации от Бога (ср. книги Исаии – Малахии).
 - Г. Второй раздел еврейского канона называется «Пророки» (ср. Мф.5:17; 22:40; Лк.16:16; 24:25,27; Рим.3:21).
- II. В Новом Завете понятие пророчества применяется в нескольких смыслах:
- А. по отношению к ветхозаветным пророкам и их богодухновенным откровениям (ср. Мф.2:23; 5:12; 11:13; 13:14; Рим.1:2);
 - Б. по отношению к сообщению, как предназначенному больше для отдельного человека, нежели чем для группы людей (ветхозаветные пророки говорили преимущественно ко всему Израилю);
 - В. по отношению и к Иоанну Крестителю (ср. Мф.11:9; 14:5; 21:26; Лк.1:76), и к Иисусу Христу как к провозвестникам Царства Божьего (ср. Мф.13:57; 21:11,46; Лк.4:24; 7:16; 13:33; 24:19). Иисус также утверждал, что Он больше пророков (ср. Мф.11:9; 12:41; Лк.7:26);
 - Г. другие пророки в Новом Завете:
 - 1) начало земной жизни Иисуса, как она записана в Евангелии от Луки (воспоминания Марии):
 - а) Елисавета (ср. Лк.1:41-42),
 - б) Захария (ср. Лк.1:67-79),
 - в) Симеон (ср. 2:25-35),
 - г) Анна (ср. Лк.2:36);
 - 2) иронические предсказания (ср. Каиафа, Ин.11:51);
 - Д. по отношению к тому, кто провозглашает Евангелие (перечень соответствующих даров – в 1Кор.12:28-29; Еф.4:11);
 - Е. по отношению к дару, продолжающему существовать в церкви и в наши дни (ср. Мф.23:34; Деян.13:1; 15:32; Рим.12:6; 1Кор.12:10,28-29; 13:2; Еф.4:11). Иногда это относится и к женщинам (ср. Лк.2:36; Деян.2:17; 21:9; 1Кор.11:4-5);
 - Ж. по отношению к апокалиптической книге Откровения (ср. Отк.1:3; 22:7,10,18,19).
- III. Новозаветные пророки.
- А. Они не передают богодухновенного откровения в том же смысле, как это делали пророки Ветхого Завета (т.е. в виде Священных Писаний). Подобное утверждение возможно благодаря термину «вера» (в смысле завершеного Евангелия), как он употребляется в текстах Деян.6:7; 13:8; 14:22; Гал.1:23; 3:23; 6:10; Фил.1:27; Иуд.3,20.

Это понятие обретает ясность через полную фразу в Иуд.3: «за веру, которая была раз и навсегда передана святым». Эта вера, которая обретается «раз и навсегда», касается христианских истин, доктрин, понятий и мировоззренческого обучения. Подчеркивание того, что она дана однажды, является библейским основанием для богословского ограничения богодухновенности пределами книг Нового Завета и недопустимости того, чтобы более поздние труды рассматривались в качестве Божьего откровения. В Новом Завете есть много «серых зон», понимание которых неоднозначно и неясно, но христиане с верою утверждают, что все «необходимое» для веры и повседневной практической жизни в Новом Завете есть, и что изложено все это достаточно понятно и определено. Такое понимание схематически изображается через так называемый «треугольник откровения»:

 - 1) Бог открыл Себя в пространственно-временной истории (ОТКРОВЕНИЕ);

- 2) Он избрал определенных людей для того, чтобы они записали и объяснили Его действия (БОГОДУХОВЕННОСТЬ);
- 3) Он дал Своего Духа, чтобы Тот отверз разум и сердца людские для понимания этих Писаний – не абсолютно и окончательно, но в достаточной мере для того, чтобы обрести спасение и жить благочестивой и плодотворной христианской жизнью (ПРОСВЕЩЕННОСТЬ).

Основной момент здесь в том, что богодухновенность ограничена кругом авторов Священного Писания. После них уже нет авторитетных записей, видений или откровений. Канон закрыт. У нас есть истина в полной мере, необходимая и достаточная для того, чтобы ответить на призыв Бога подобающим образом

Лучше всего истинность этого утверждения можно увидеть, если сравнить то, насколько согласованы между собой труды библейских авторов, с тем, как велики разногласия между искренними и благочестивыми верующими. Никто из современных писателей или проповедников не обладает той степенью Божественного водительства, какую имели авторы Священного Писания.

- Б. Новозаветные пророки в некотором роде похожи на пророков Ветхого Завета:
 - 1) предсказание будущих событий (ср. Павел, Деян.27:22; Агав, Деян.11:27-28; 21:10-11; другие безымянные пророки, Деян.20:23);
 - 2) объявление приговора (ср. Павел, Деян.13:11; 28:25-28);
 - 3) совершение символического действия, которое ясно изображает определенное событие (ср. Агав, Деян.21:11).
 - В. Они действительно иногда провозглашают евангельские истины в форме предсказаний (ср. Деян.11:27-28; 20:23; 21:10-11), но этому не придается первостепенного значения. Там, где в 1-м Послании к Коринфянам речь идет о пророчествовании, в основном имеется в виду изложение сути Евангелия (ср. 14:24,39).
 - Г. Они являются тем особым, соответствующим своему времени средством, через которое Святой Дух раскрывает практическое применение Божьей истины для каждой новой ситуации, культуры или периода времени (ср. 1Кор.14:3).
 - Д. Они были достаточно активны в «Павловых» церквах в их раннем периоде (ср. 1Кор.11:4-5; 12:28,29; 13:29; 14:1,3,4,5,6,24,29,31,32,37,39; Еф.2:20; 3:5; 4:11; 1Фес.5:20), упоминаются в *Didache* (написанном в конце первого или во втором веке, дата не определена) и имели место в монтанизме, распространенном во втором и в третьем веках в северной Африке.
- IV. Прекратили ли свое действие новозаветные дары?
- А. На этот вопрос однозначно ответить трудно. Прийти к правильному выводу помогает понимание предназначения самих даров. Были ли они задуманы только для того, чтобы подтверждать истинность ранней проповеди Евангелия, или же они и в настоящее время продолжают быть средством служения, как в самой церкви, так и для заблудшего мира?
 - Б. Где следует искать ответ на этот вопрос: в истории церкви или же непосредственно в Новом Завете? Указаний на то, что духовные дары были даны лишь на определенное время, в Новом Завете нет. Тот, кто все же пытается обосновать такой вывод при помощи текста 1Кор.13:8-13, злоупотребляет имеющимся в нем замыслом автора, который совершенно ясно утверждает, что все, кроме любви, прекратится и упразднится в будущем.
 - В. У меня есть искушение заявить, что, поскольку Новый Завет, а не история церкви, является высшим авторитетом, то верующим следует утверждать, что духовные дары продолжают действовать. Вместе с тем, я уверен, что культура накладывает свой отпечаток на толкование. Есть тексты с очень ясным смыслом, но которые в некоторых

культурах сейчас уже не применяются (например, святое целование, женские покрывала на голову, богослужения в домах верующих и т.д.). Если культура оказывает воздействие на текст, тогда почему история церкви не может также оказывать своего влияния на него?

Г. Просто это тот вопрос, на который нельзя ответить определенно. Одни верующие будут отстаивать точку зрения о прекращении действия даров, другие – наоборот. Здесь, как и во многих других случаях в части окончательных выводов толкования, решающую роль играет сердце христианина. В Новом Завете есть неоднозначно понимаемые тексты, и он весь пронизан культурными особенностями. Трудность заключается в нашей способности определить, какие тексты подвержены влиянию культуры/истории, а какие – вечные (ср. книгу Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], изд. «Zondervan», стр. 14-19 и 66-77). Это как раз тот случай, когда крайне важно размышлять в совокупности и о свободе, и об ответственности, чему есть пример в текстах Рим.14:1-15:13 и 1Кор.8-10. И то, как мы отвечаем на этот вопрос, имеет огромное значение по двум причинам:

- 1) Каждый верующий должен ходить в свете той веры, которой он обладает. Бог смотрит на наше сердце и побуждающие мотивы.
- 2) Каждый верующий должен позволять другим верующим ходить в соответствии с их собственным пониманием веры. Внутри библейских пределов должна быть взаимная терпимость. Бог желает, чтобы мы любили друг друга, как это делает Он Сам.

Д. Подводя итог, скажем, что христианство – это жизнь веры и любви, а не безупречное богословие. Отношения с Богом, которые оказывают сильнейшее влияние на наши взаимоотношения с другими людьми, гораздо важнее, чем исключительно точно сформулированная информация или совершенство вероисповедания.

□ **«соразмерно его вере»** Это прямая ссылка на ст. 3, «по мере веры, какую Бог наделил каждого» (ср. Еф.4:7). Нужно понимать эти слова и в более широком контексте в том смысле, как верующие употребляют свои духовные дарования. Это касается их отношения к дарам, побуждающих мотивов и активности в применении даров в тех служениях, которые Бог дал лично каждому и которые в своей основе являются плодами Святого Духа, перечисленными в Гал.5:22-23.

12:7

NASB

«if service»

«если служение»

NKJV, NRSV

«or ministry, let us use it in our ministry»

«или служение, давайте использовать это в нашем служении»

TEV

«if it is to serve, we should serve»

«если это для того, чтобы служить, мы должны служить»

JB

«if administration, then use it for administration»

«если управление, тогда используйте это для управления»

Современные переводы отличаются друг от друга по той причине, что не существует точного эквивалента греческому термину *diakonia*. Он может означать (1) практическое служение или (2) управление (ср. Деян.6:1; 1Кор.12:5,28). Гарольд К. Моултон в пересмотренном издании «Аналитического словаря греческого языка» [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*] определяет значение этого термина как «назначение, функция, служение (священника), пост, должность, обязанность» в текстах Рим.12:7; 1Кор.12:5; Кол.4:17; 2Тим.4:5» (стр. 92). Значение же по контексту – помощь другим верующим.

□ **«учитель – в обучении»** Этот дар (*didaskō*) указан в текстах 1Кор.12:28 и 14:26. Он связан с даром пророчества в Деян.13:1 и пасторским даром в Еф.4:11. Ранняя церковь видела, что наделенные этими дарами верующие совершают служение в сферах, которые частично совпадают. Проповедование, пророчество, благовествование и обучение – все это предназначено для донесения и разъяснения Евангелия, только с использованием в каждом случае своих особенностей и методологии.

12:8 «увещатель – увещевай» Термин *parakaleō* относится к сфере обучения (ср. 1Тим.4:13). Возможно, это тот навык, который позволяет суметь применить истину в конкретной жизненной ситуации. Тогда он имеет связь со словами, записанными в Еф.4:15,16 – «но говоря истину в любви... тело для созидания самого себя в любви».

□ **«раздаватель – [раздавай] щедро»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЩЕДРОСТЬ/ИСКРЕННОСТЬ (*HAPLOTES*)

У термина *haplotes* было два основных значения: «благородный, щедрый, обильный» и «искренний, правдивый, чистый». Он использовался как метафора, связанная со зрением. В Ветхом Завете образ глаза (взгляда, взора) употреблялся в переносном смысле как то, что побуждает к действию, притом – двойко: (1) злой глаз (скупой, ср. Вт.15:9 и Пр.23:6; 28:22) и (2) добрый глаз (щедрый, ср. Пр.22:9). Христос также пользовался этой метафорой (ср. Мф.6:22-23; 20:15). Павел употреблял этот термин в двух смыслах: (1) «простота, искренность, чистота» (ср. 2Кор.1:12; 11:3; Еф.6:5; Кол.3:22) и (2) «щедрость» (ср. Рим.12:8; 2Кор.8:2; 9:11,13).

□ **«руководитель – [руководи] с усердием»** Это относится к христианским руководителям, как к местным, так и к имеющим попечение о нескольких церквях.

□ **«благодетель – [благовтори] с радушием»** Здесь имеется в виду оказание помощи больным и нуждающимся. Не должно существовать никакого разграничения между проповедью вероучительных истин и социальными заботами верующего сообщества. Это – две стороны одной медали. Не существует отдельно «социального Евангелия», есть просто Евангелие!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ К СТИХАМ 1-8

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. В чем заключается предоставление вами своего тела в качестве живой жертвы (ст. 1)?
2. У каждого ли верующего есть духовный дар (ср. стихи 3-8; 1Кор.12:7)? Если это так, то выбирает ли христианин/христианка себе тот дар, который он/она желает иметь?
3. Каково назначение духовных даров?
4. Есть ли в Библии исчерпывающий перечень духовных даров?
5. Как верующий может определить свой дар?

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 9-21

- А. Этот раздел лучше всего можно было бы назвать «Христианским руководством для межличностных отношений». Здесь обсуждается практика проявления любви (ср. Мф.5-7; 1Кор.13 и 1Ин.3:18; 4:7-21).
- Б. Глава 12 Послания к Римлянам по своей структуре и содержанию очень похожа на главы 12-13 1-го Послания к Коринфянам. Сразу же после обсуждения духовных даров идет предупреждение о гордыне и акцентируется внимание на практическом проявлении любви как на образе жизни.
- В. Данный контекст рассматривает:
- 1) наши отношения с другими христианами (ср. 12:9-13). Эта же тема подробно обсуждается в фрагменте 14:1-15:13 и в 1Кор.8:11 и след.; 10:23-33;
 - 2) наши отношения с неверующими или, что даже более вероятно – с другими христианами, с которыми мы находимся в конфликте (ср. 12:14-21). Похоже, что этот отрывок отражает суть Нагорной проповеди Христа (ср. Мф.5-7);
 - 3) такое деление этого текста до некоторой степени искусственно, поскольку эти области (взаимоотношений) частично совпадают.
- Г. В этом тексте преобладают повеления, касающиеся текущего образа жизни (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, ср. ст. 4 [трижды], 16, 20 [дважды], 21 [дважды] и ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, употребленные как ПОВЕЛЕНИЯ семнадцать раз). Спасение – это бесплатный дар благодати Бога через полностью совершенное служение Иисуса Христа и побуждающие действия Святого Духа, но, с момента принятия оно выражается в соответствующей посвященности и образе жизни, дорожке которых на свете уже ничего нет! Называть Иисуса «Господом» – это не метафора (ср. Лк.6:46)!
- Д. В этом тексте есть также несколько ПРИЧАСТИЙ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, употребленных в значении ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления, стихи 14, 16 (дважды), 17, 19 и 21. По всему, христиане уже жили, перейдя дозволенные рамки! В некотором смысле, греху можно дать и такое определение: возвышение Божьих даров над установленными Богом границами.
- Е. Христиане должны быть «открытыми» – восприимчивыми и с широкими взглядами, щедрыми и великодушными, добрыми и чистосердечными, доступными и гостеприимными (ср. Иак.2).

NASB (UPDATED) TEXT: 12:9-13

⁹Let love be without hypocrisy. Abhor what is evil; cling to what is good. ¹⁰Be devoted to one another in brotherly love; give preference to one another in honor; ¹¹not lagging behind in diligence, fervent in spirit, serving the Lord; ¹²rejoicing in hope, persevering in tribulation, devoted to prayer, ¹³contributing to the needs of the saints, practicing hospitality.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 12:9-13

⁹Любовь да будет непритворна. Отвращайтесь от зла, прилепляйтесь к добру. ¹⁰Будьте преданными в братской любви друг к другу; отдавайте предпочтение друг другу в чести; ¹¹не ослабевая в усердии, пламенея духом, служа Господу; ¹²торжествуя в надежде, проявляя стойкость в скорби, посвященность молитве, ¹³участвуя в нуждах святых, проявляя гостеприимство.

12:9 «Любовь да будет непритворна» В греческом тексте отсутствовали связующие слова (*asyndeton*), что было весьма необычным для греческого койне. Это могло отражать древнееврейскую грамматическую форму, как и в «Заповедях блаженства» в тексте Мф.5. Предназначением этой формы было придавать особое значение каждой фразе, как если бы любая из них была единственной истиной, изложенной отдельно от других.

Слово «непритворна» взято из театральной лексики и буквально значило «говорить, закрываясь маской». Любовь не должна быть игрой или обманом (ср. 2Кор.6:6). Любовь – это характеристика верующих (ср. Ин.13:34-35; 15:12,17; 1Ин.3:11,18; 4:7-21), потому что это качество Самого Бога.

□ **«Отвращайтесь от зла»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, использованная в качестве ПОВЕЛЕНИЯ. Зло должно заставлять христиан быть всегда начеку, и у них должно быть стойкое чувство отвращения к нему (ср. 1Фес.5:21-22). А мы часто только удивляемся уже последствиям воздействия зла, которые нещадно бьют по нашей жизни.

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB, NKJV | «cling to what is good» «прилепляйтесь к добру» |
| NRSV | «hold fast to what is good» «крепко держитесь добра» |
| TEV | «hold on to what is good» «держитесь добра» |
| JB | «stick to what is good» «держитесь добра» |

Это форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (но употреблено оно в значении СРЕДНЕГО ЗАЛОГА), передающая смысл ПОВЕЛЕНИЯ – «прилепись к» (ср. Быт.2:24 по LXX; Деян.8:29 и также Фил.4:8; 1Фес.5:21-22).

12:10

| | |
|-------------|---|
| NASB | «Be devoted to one another in brotherly love» «Будьте преданными в братской любви друг к другу» |
| NKJV | «Be kindly affectionate to one another with brotherly love» «Будьте сердечно любящими друг друга братской любовью» |
| NRSV | «Love one another with mutual affection» «Любите друг друга взаимной любовью» |
| TEV | «Love one another warmly as Christians» «Любите друг друга с теплотой, как христиане» |
| JB | «Love each other as much as brothers should» «Любите друг друга так сильно, как должны [это делать] братья» |

Это сложное греческое слово (*phileo + storge*) соединяет вместе «братскую любовь» и «семейную любовь» и используется в Новом Завете только здесь. Христиане – это семья. И у нас

есть повеление любить друг друга (ср. 1Фес.4:9). Здесь начинается ряд слов, употребленных в ДАТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ, применение которого в греческом предложении служило усилению значения.

| | |
|-------------|---|
| □ | |
| NASB | «give preference to one another in honor» |
| | «отдавайте предпочтение друг другу в чести» |
| NKJV | «in honor giving preference to one another» |
| | «в чести отдавая предпочтение друг другу» |
| NRSV | «outdo one another in showing honor» |
| | «превзойдите друг друга в проявлении почтения» |
| TEV | «and be eager to show respect for one another» |
| | «и страстно желайте показать уважение друг другу» |
| JB | «have a profound respect for each other» |
| | «имейте глубокое уважение друг к другу» |

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительного), которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Верующие должны относиться к другим сопричастникам завета, подчеркивая, что те более значимы, чем они сами (ср. Еф.4:2; Фил.2:3).

12:11

| | |
|-------------|--|
| NASB | «not lagging behind in diligence» |
| | «не ослабевая в усердии» |
| NKJV | «not lagging in diligence» |
| | «не ослабевая в усердии» |
| NRSV | «do not lag in zeal» |
| | «не ослабевайте в рвении» |
| TEV | «work hard and do not be lazy» |
| | «трудитесь упорно и не ленитесь» |
| JB | «work for the Lord with untiring effort» |
| | «трудитесь для Господа с неустанными усилиями» |

Настоящая любовь придает огромную силу (ср. Гал.6:9).

| | |
|-------------------|------------------------------------|
| □ | |
| NASB, NKJV | «fervent in spirit» |
| | «пламенея духом» |
| NRSV | «ardent in spirit» |
| | «пылая духом» |
| TEV | «with a heart full of devotion» |
| | «с сердцем, полным посвящения» |
| JB | «with great earnestness of spirit» |
| | «с великой убежденностью духа» |

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Буквальный его смысл – «кипеть, бурлить». Это могло относиться либо к возрожденному человеческому духу, либо к живущему в человеке Святому Духу (RSV, ср. Деян.18:25; Отк.3:15-16).

□ «**служба Господу**» Это тоже ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Эта фраза по-разному записана в разных рукописях. В некоторых греческих рукописях западной коллекции (D^{*3}, F, G) записано «вовремя, своевременно» (*kairos*) вместо «Господу» (*kurios*). Такой вариант мог усиливать смысл служения Господу и Его церкви при первой же возможности (ср. Ин.9:4; Еф.5:16).

Вполне правдоподобно предположить, что путаница произошла от неправильного понимания или прочтения слова *kurios*. В самых лучших и самых древних греческих рукописях P⁴⁶, κ, Α, и Β написано «служба Господу». Составители UBS⁴ оценивают вариант «Господу» по категории «А» (надежный).

12:12 «торжествуя в надежде» И здесь также – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Слово «надежда» часто применялось в связи со Вторым Пришествием (ср. 5:2). Но надежда не в английском понимании, как желание чего-то, а в новозаветном, когда речь идет о совершенно конкретном событии, но только с неопределенным моментом времени в части его осуществления. См. пояснения к 4:18 и 5:2.

□ «**проявляя стойкость**» Это – ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Термин означает «активную, добровольную, постоянную и непреклонную выносливость».

□ «**в скорби**» В стихах 5:3,5 «надежда» была связана со скорбью (*thlipsis*). Это является нормой для последователей Иисуса Христа в падшем мире (ср. Мф.5:10-16; Деян.14:22; Рим.8:17 и след.; 2Тим.3:12; 1Пет.4:12 и след.). Нам не следует ни искать, ни избегать ее! См. частную тему «Скорбь» в 5:3.

□ «**посвященность молитве**» Это также – ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Молитва – это духовная дисциплина и дар, которые позволяют распознавать активное действие Божьей руки в ходе истории. Верующие могут оказывать влияние на любящего Небесного Отца. Бог предпочел ограничить Себя молитвами Своих детей (ср. Деян.1:14; 2:42; 6:4; Еф.6:18-19; Кол.4:2). Это придает молитве потрясающую ответственность. См. книгу Клинтона Арнолда «Три главных вопроса о духовной войне» [Clinton Arnold, *Tree Crucial Questions About Spiritual Warfare*], стр. 43-44, 187-188.

12:13

NASB, NRSV

«contributing to the needs of the saints»

«участвуя в нуждах святых»

NKJV

«distributing to the needs of the saints»

«раздавая по нуждам святых»

TEV

«share your belongings with your needy fellow Christians»

«поделись тем, что имеешь с твоими нуждающимися собратьями-христианами»

JB

«share with any of God's holy people who are in need»

«поделись с любым из Божьего святого народа, кто [в этом] нуждается»

Греческий ГЛАГОЛ *koinōneō* означает «разделять, быть сопричастным, делиться, помогать, иметь дружеские отношения с». Для Павла этот термин обладал широким спектром значений. Это и соучастие в Евангелии, и помощь в физических нуждах (ср. Гал.6:6). Это даже сопричастность к страданиям Христа (ср. Фил.3:8-10; 1Пет.4:13) и Павла (ср. Фил.4:14). Соединиться со Христом значило и соединиться с Его народом во всех отношениях! См. частную тему «Святые» в 1:7.

Здесь вновь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ (ср. Пр.3:27; Гал.6:10). Верующие должны усердно трудиться для того, чтобы иметь возможность больше давать другим во имя Христа (ср. 2Кор.8:11-12; Еф.4:28).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: *KOINŌNIA*

Термин *koinōnia* означает:

1. близкие отношения с конкретной личностью:
 - а) с Сыном (ср. 1Ин.1:6; 1Кор.1:9),
 - б) с Духом (ср. 2Кор.13:13; Фил.2:1),
 - в) с Отцом и Сыном (ср. 1Ин.1:3),
 - г) с братьями и сестрами по завету (ср. 1Ин.1:7; Деян.2:42; Гал.2:9; Флм.17);
2. тесная связь (участие) с предметом, объектом, группой людей:
 - а) с благовестием (ср. Фил.1:5; Флм.6),
 - б) с Кровью Христа (ср. 1Кор.10:16),
 - в) но не с тьмою (ср. 2Кор.6:14),
 - г) со скорбящими и страдающими (ср. Фил.3:10; 4:14; 1Пет.4:13);
3. подарок или пожертвование, сделанное искренне и со щедростью (ср. Рим.12:13; 15:26; 2Кор.8:4; 9:13; Фил.4:15; Евр.13:16);
4. Божий дар благодати через Христа, который восстанавливает хорошие отношения с Ним и с братьями и сестрами по вере.

Все это утверждает взаимоотношения по горизонтали (человека с человеком), которые стали следствием взаимоотношений по вертикали (человека с Творцом). Это также подчеркивает необходимость таких отношений и ту радость, которой они наполняют христианскую общину. Употребленная здесь форма глагола делает акцент на том, что этот опыт совместной жизнедеятельности имеет начало и, затем, продолжается (ср. 1:3 [дважды], 6,7). Христианство – это сообщество!

□ **«проявляя гостеприимство»** Это – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое употреблено в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Буквально – «усиленно заниматься гостеприимством» (см. пояснения к 14:19, ср. 1Тим.3:2; Тит.1:8; Евр.13:2; 1Пет.4:9). Это служение в ранней церкви было чрезвычайно важным по причине того, что у гостиниц и постоялых дворов того времени была очень дурная репутация. Прежде всего, имелось в виду обеспечение жильем и пропитанием христианских служителей, которые переезжали с места на место для посещения разных церквей.

¹⁴Bless those who persecute you; bless and do not curse. ¹⁵Rejoice with those who rejoice, and weep with those who weep. ¹⁶Be of the same mind toward one another; do not be haughty in mind, but associate with the lowly. Do not be wise in your own estimation. ¹⁷Never pay back evil for evil to anyone. Respect what is right in the sight of all men. ¹⁸If possible, so far as it depends on you, be at peace with all men. ¹⁹Never take your own revenge, beloved, but leave room for the wrath of God, for it is written, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord. ²⁰"BUT IF YOUR ENEMY IS HUNGRY, FEED HIM, AND IF HE IS THIRSTY, GIVE HIM A DRINK; FOR IN SO DOING YOU WILL HEAP BURNING COALS ON HIS HEAD". ²¹Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 12:14-21

¹⁴Благословляйте тех, кто гонит вас; благословляйте, а не проклинаяте. ¹⁵Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими. ¹⁶Будьте единомысленны между собою; не высокоумствуйте, но следуйте смиренным. Не будьте мудрыми в своих собственных глазах. ¹⁷Никогда никому не воздавайте злом за зло. Заботьтесь о том, что справедливо перед лицом всех людей. ¹⁸Если возможно, насколько это зависит от вас, будьте в мире со всеми людьми. ¹⁹Не мстите сами за себя, возлюбленные, но дайте место гневу Божьему, ибо написано: «МОЕ ОТМЩЕНИЕ, Я ВОЗДАМ», – говорит Господь. ²⁰«НО ЕСЛИ ВРАГ ТВОЙ ГОЛОДЕН, НАКОРМИ ЕГО, И ЕСЛИ ОН ЖАЖДЕТ, НАПОИ ЕГО: ИБО, ДЕЛАЯ ТАК, ТЫ СОБЕРЕШЬ ГОРЯЩИЕ УГЛИ НА ЕГО ГОЛОВУ». ²¹Не будь побеждаем злом, но побеждай зло добром.

12:14 «Благословляйте тех, кто гонит вас» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая дважды использована в этом стихе. От этого греческого термина в английский язык пришло слово «eulogy», означающее «хвалебная речь, восхваление; благословлять» (ср. Мф.5:44; Лк.6:28; 1Кор.4:12; Иак.3:9-12; 1Пет.3:9). В папирусе P⁴⁶ (библиотека Честер Битти) и рукописи В (Ватикан) слово «вас» отсутствует, что расширяет смысловые границы выражения или, другими словами – придает ему более обобщающее значение. В отношении слова «гонит» см. пояснения к 14:9.

□ «не проклинаяте» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная) с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Недопустимо призывать имя Божье в молитве, где просится об отмщении (подобно проклятиям в 1Кор.12:3). В этом выражении не идет речь о богохульстве (ср. Еф.4:29; 1Пет.3:9).

12:15 «Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими» Эти два ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ использованы в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле. Христиане – это семья. Верующие ни в чем не соревнуются между собой, но они должны относиться друг к другу с семейной любовью. Исходя из контекста стихов 14-21, это может отражать и отношение христиан к окружающим их неверующим людям, чтобы использовать различные культурные особенности или обстоятельства в качестве возможностей для благовестия.

12:16

NASB, NKJV

«Be of the same mind toward one another»

«Будьте единомысленны между собою»

NRSV

«Live in harmony with one another»

«Живите в согласии друг с другом»

TEV

«Have the same concern for everyone»

«Относитесь одинаково ко всем»

JB

«Treat everyone with equal kindness»

«Обходитесь со всеми одинаково доброжелательно»

Здесь ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА употреблено в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле (ср. 15:5; 2Кор.13:11; Фил.2:2). Стих 16 может рассматриваться по отношению к конфликтам: (1) между верующими из иудеев и верующими из язычников в римской церкви (ср. 11:13-24); (2) застарелому конфликту между экономическими классами; (3) из-за различия в духовных дарованиях; либо (4) между общими традициями поколений и предпочтением личных интересов.

□ **«не высокоумствуйте, но следуйте смиренным»** Это – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления.

Термин «смиренным» может быть МУЖСКОГО или СРЕДНЕГО РОДА. В случае СРЕДНЕГО РОДА перевод должен означать «примите смиренное положение», МУЖСКОГО – «присоединитесь к бедным или смиренным людям».

□ **«Не будьте мудрыми в своих собственных глазах»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная) с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления (ср. Пр.3:7; Ис.5:21; 1Кор.10:12; Гал.6:3). Верующие не должны поступать высокомерно по отношению друг к другу или превозноситься перед неверующим сообществом.

12:17 «Никогда никому не воздавайте злом за зло» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, употребленного в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает значение прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Это Божье дело, а не верующих – выправлять кривое (ср. Пр.20:22; 24:29; Мф.5:38-48; Лк.6:27; 1Фес.5:15; 1Пет.3:9).

□ **«Заботьтесь о том, что справедливо перед лицом всех людей»** Это – ПРИЧАСТИЕ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, употребленное в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле (ср. 2Кор.8:21; 1Фес.5:22 и 1Тим.3:7). Фраза может быть ссылкой на текст Пр.3:4 по Септуагинте (LXX). Верующие живут в постоянной готовности благовествовать неверующим. Мы ничего не должны делать такого, что может оскорбить или отвернуть от нас неверующего (ср. 1Кор.9:19-23). Даже свои самые глубокие убеждения мы обязаны выражать с любовью.

12:18 «Если возможно, насколько это зависит от вас, будьте в мире со всеми людьми» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Во второй части предложения – ПРИЧАСТИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, употребленное в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле. Это не всегда зависит только от выбора верующего, но

грамматическое построение предложения подразумевает, что такое возможно часто (ср. Мар.9:50; 2Кор.13:11; 1Фес.5:13).

12:19 «Не мстите сами за себя» Это – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, употребленного в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает значение прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Придет день, когда Бог во всем наведет порядок.

□ **«ибо написано»** Это – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, представляющая собой семитское идиоматическое выражение, которым пользовались для ссылки на богодухновенное Священное Писание. Это идиоматическое отображение богодухновенности имеет смысловую параллель с выражением «как говорит Господь» (ср. 1Кор.14:21 и 2Кор.6:17). Здесь цитируется Вт.32:35.

12:20 «Но если враг твой» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое обозначает возможное действие в будущем. Враги обязательно будут!

□ **«соберешь горящие угли на его голову»** Это ссылка на текст Пр.25:21-22. Существует несколько теорий по части толкования этой фразы:

1. это было идиоматическое выражение, возможно из культуры Египта, смысл которого заключался в том, что доброе отношение к врагу – лучший способ обратить его в друга. Это также и христианский ответ на закоренелое зло (ср. Мф.5:44);
2. «горящие угли», очевидно, это стыд за свои неблагоприятные поступки, которые так отчетливо раскрываются на фоне любви и прощения другого человека (ср. Амброзиас [Псевдо-Амвросий], Августин и Иероним);
3. Ориген и Златоуст говорили, что здесь подразумевается христианская доброта, которая побуждает Бога судить нераскаявшегося грешника даже еще более сурово (ср. «Библейские комментарии Иеронима» [*The Jerome Biblical Commentary*], т. 2, стр. 326).

Все обозначенные выше теории говорят сами за себя. Ключом же к пониманию суги является итоговое утверждение Павла в ст. 21.

12:21 «Не будь побеждаем злом, но побеждай зло добром» Здесь употреблены формы НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ и НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Наш ответ на несправедливое отношение к нам будет определять и отражать уровень нашего собственного внутреннего мира и радости. Чувство горечи – это духовный рак. Верующие должны все это предавать Богу.

□ **«злом»** Это слово может быть МУЖСКОГО РОДА, и тогда оно подразумевает конкретное зло, либо – СРЕДНЕГО РОДА и, в таком случае, оно обозначает зло в широком смысле. В Новом Завете нередко встречается подобная неопределенность (ср. Мф.5:37; 6:13; 13:19,28; Ин.17:15; 2Фес.3:3; 1Ин.2:13-14; 3:12; 5:18-19).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ К СТИХАМ 9-21

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему в стихах 9-21 так часто встречается форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ**?
2. Выпишите все повеления из данного текста в отдельную колонку. Они представляют собой изумительный перечень того, из чего должно состоять практическое повседневное христоподобие!
3. Почему так трудно определить, какие стихи касаются отношений христиан друг к другу, а какие – их обращения с неверующими?

К РИМЛЯНАМ, Глава 13

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|--------------------------|--------------------------|--|-----------------------------------|-------------------|
| Повиновение властям | Подчинение правительству | Христиане и государство | Почтение к государственной власти | Подчинение власти |
| 13:1-7 | 13:1-7 | 13:1-7 | 13:1-5 13:6-7 | 13:1-7 |
| Братская любовь | Люби своего ближнего | Любовь исполняет Закон | Уважение друг к другу | Любовь и Закон |
| 13:8-10 | 13:8-10 | 13:8-10 | 13:8-10 | 13:8-10 |
| Приближение Дня Господня | Облекись во Христа | Неизбежность Второго Пришествия Христа | | Дети света |
| 13:11-14 | 13:11-14 | 13:11-14 | 13:11-13 13:14 | 13:11-14 |
| | | | | |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 1-7

- А. Если глава 12 преимущественно была посвящена взаимоотношениям христианина со своими верующими братьями и сестрами (стихи 9-13) и с окружающим обществом (стихи 14-21), то в фрагменте 13:1-7 рассматриваются взаимоотношения христианина и гражданской власти. Однако контекст не разделяется между этими двумя темами. В представлении Павла они были единым целым. Здесь нет никакой духовно-светской дихотомии. Жизнь принадлежит Богу вся целиком. А верующие остаются слугами во всех сферах! Связь между этими двумя главами можно увидеть в стихе 12:18.
- Б. Понимание верующими места и роли гражданского правительства было разным. В Ветхом Завете формы правления развиваются уже внутри линии Каина (ср. Быт.4:16-22). Вавилонская башня (ср. Быт.11) – это попытка человечества осуществить самоуправление независимо от Бога. Царская форма правления в Израиле была задумана так, чтобы фактическая власть принадлежала Богу, а реализация ее происходила через Божественный Закон и через назначенного Им пастыря (царя), но это все не имело успеха по причине человеческого греха. Рассуждение Иисуса в Мф.22:21 и Мар.12:17 по поводу подходящего места правительства является основополагающим в этом вопросе. Удивительно, что Павел не ссылается в данном контексте на слова Христа (хотя смысл стихов 1-7 и 11 представляется параллельным к текстам Мф.22:15-22 и 39). В падшем мире человеческому правительству Богом предназначена и надлежащая роль. Апостолы часто оказывались в серьезном затруднении по части определения правильного отношения к властям, притом как к гражданским, так и к религиозным. На практике решение этой задачи может быть как положительным, так и отрицательным, в зависимости от действий человеческих властей. Павел испытал на себе и защиту со стороны власти, и гонения от нее. Вместе с тем, следует учесть, что Иоанн в Откровении говорит о правительстве как о великой блуднице (ср. Отк.17)!
- Мы обязаны поддерживать правительство до тех пор, пока оно не попирает нашу совесть, руководимую Святым Духом, или не требует безоговорочной преданности и повиновения. Но гражданское устройство общества предпочтительнее, чем состояние хаоса (ср. 2Фес.2:6-7).
- В. Эта же тема затрагивается в текстах Тит.3:1 и 1Пет.2:13-17.
- Г. Иудаизм был официальной религией, в первом веке находившейся под контролем римского правительства. Христианство же многие годы рассматривалось как секта непосредственно внутри иудаизма (ср. Деян.18:12-16). Такое положение вещей позволило иметь миссионерскому движению в те ранние годы официальную правовую защиту. Одной из целей книги Деяний апостолов было показать, что для Рима христианство не представляло никакой политической опасности. Как бы то ни было, а Рим обеспечивал международный мир и стабильность (*pax Romana*), в условиях которого распространялось Евангелие (ср. 1Тим.2:1-2).
- Д. Смысл данного отрывка усиливается в свете личного опыта апостола Павла в общении с властями. Вполне возможно, что этот текст был включен в Послание по двум причинам. (1) Внутри церкви в Риме существовало напряженное состояние из-за выпущенных правительством указов (например, которые ограничивали отправление иудейских религиозных обрядов). Это могло заставить некоторых иудеев покинуть столицу

(например, Акила и Прискилла, ср. Деян.18:2). За время их отсутствия положение верующих из язычников в руководстве церковью продолжало укрепляться. (2) В Риме имели место конфликты и напряженность, вызванные проповедью Евангелия в достаточно большой иудейской общине Рима. Историк Светоний в книге «Жизнь Клавдия» [Suetonius, *Life of Claudius*], 25.2, пишет, что император изгнал иудеев из Рима в 49 г. по Р.Х. из-за регулярного нарушения общественного порядка, который устраивали «Крестус» (Chrestus). Возможно, это был латинский вариант написания имени Христа (Christos).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 13:1-7

¹BE SUBJECT TO GOVERNMENT. Every person is to be in subjection to the governing authorities. For there is no authority except from God, and those which exist are established by God. ²Therefore whoever resists authority has opposed the ordinance of God; and they who have opposed will receive condemnation upon themselves. ³For rulers are not a cause of fear for good behavior, but for evil. Do you want to have no fear of authority? Do what is good and you will have praise from the same; ⁴for it is a minister of God to you for good. But if you do what is evil, be afraid; for it does not bear the sword for nothing; for it is a minister of God, an avenger who brings wrath on the one who practices evil. ⁵Therefore it is necessary to be in subjection, not only because of wrath, but also for conscience' sake. ⁶For because of this you also pay taxes, for *rulers* are servants of God, devoting themselves to this very thing. ⁷Render to all what is due them: tax to whom tax *is due*; custom to whom custom; fear to whom fear; honor to whom honor.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 13:1-7

¹Будь покорен правительству. Всякая душа должна подчиняться правящим властям. Ибо нет власти, кроме как от Бога, и те, которые существуют, установлены Богом. ²Следовательно, кто противится власти, воспротивился Божьему установлению; и те, кто воспротивились, сами получают осуждение себе. ³Ведь начальствующие не являются причиной страха для доброго дела, но – для злого. Ты хочешь не бояться власти? Делай доброе, и будешь иметь похвалу от нее же, ⁴ведь она – Божий слуга тебе на добро. Но если ты делаешь злое, бойся, ибо она не напрасно носит меч: ведь она – Божий слуга, отмститель, который гневается на того, кто делает злое. ⁵И потому необходимо подчиняться не только из-за гнева, но и по совести. ⁶Ведь по этой причине вы и налоги платите, ибо *начальствующие* – Божьи служители, посвящающие себя именно этому делу. ⁷Отдавайте всем должное: кому налог – налог; кому пошлину – пошлину; кому страх – страх; кому честь – честь.

13:1 «Всякая душа должна подчиняться» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, означающая «продолжать быть подчиненным кому-то» (ср. Тит.3:1; 1Пет.2:13). Термин «подчиняться» был сугубо военным и использовался для описания ряда последовательных команд. Согласно контексту, Павел с этими словами обращался ко всем верующим; ср. Еф.5:21, где Павел утверждает необходимость для верующих подчиняться друг другу.

В наше время подчинение воспринимается в негативном смысле. Но это слово отображает как само состояние покорности, так и глубокое понимание сотворенного Богом мира и нашего места в нем. Об Иисусе Христе сказано, что Ему следовало быть послушным (1) Его земным родителям (ср. Лк.2:51) и (2) Его Небесному Отцу (ср. 1Кор.15:28). В этом во всем – Он пример и ориентир для нас!

□ **«правлящим властям»** Хотя Павел использовал слово *exousia* в других случаях по отношению к ангельским силам, преимущественно дьявольским (ср. 8:38; Кол.1:16; 2:10,15; Еф.1:21; 3:10; 6:12), данный контекст указывает на «гражданские власти» (ср. 1Кор.2:6,8; Тит.3:1; 1Пет.2:13). Похоже, что Библия предполагает наличие ангельских властей за каждым человеческим правительством (Дан.10 и текст по LXX Вт.32:8 «Когда Всевышний разделил народы, когда Он разъединил сынов Адама, он установил пределы народов в соответствии с числом ангелов Божьих»). Но все правящие власти без исключения находятся под Богом (ср. стихи 1б, 4а и 6).

См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЧЕЛОВЕЧЕСКОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО

I. ВСТУПЛЕНИЕ

A. Определение.

Правительство – это система внутренней организации человеческого общества с целью обеспечения и защиты его насущных физических потребностей.

B. Назначение.

Воля Бога заключается в том, чтобы был порядок, а не анархия.

1. Моисеев свод законов, и в особенности Декалог – это выражение Божьей воли по отношению к человечеству как к сообществу людей. Он уравнивает поклонение и служение Богу и повседневную жизнь.
2. Священное Писание не дает рекомендаций и не защищает никакую из форм и структур государственного правления, хотя теократия древнего Израиля – это предвосхищение того устройства, которое будет на небесах. Ни понятие демократии, ни капитализма, не относятся к библейским истинам. Христиане должны поступать соответствующим образом, богоугодно, независимо от того, в какой системе государственного управления они находятся. Предназначение христиан – благовестие и служение, а не революция.

B. Происхождение человеческого правительства.

1. Римский католицизм утверждал, что человеческое правительство – это заложенная в человеке, природная потребность, существовавшая еще до грехопадения. Аристотель, похоже, также был сторонником подобного предположения. По его определению, «человек – это политическое, государственное животное» и, исходя из этого, он считал, что правительство «существует для стимулирования развития хорошей жизни».
2. Протестантизм, особенно в лице Мартина Лютера, утверждал, что человеческое правительство своим рождением обязано как раз событию грехопадения. Он называет это правительство «левой рукой Царства Божьего». Он говорит, что «Божий способ управлять плохими людьми – это поместить плохих людей в определенные рамки».
3. Карл Маркс заявлял, что правительство – это средство, при помощи которого немногочисленная элита контролирует людские массы. По его мнению, правительство и религия выполняют похожие роли.

II. БИБЛЕЙСКИЙ МАТЕРИАЛ

A. Ветхий Завет

1. Израиль – это модель, которая будет использована на небесах. В древнем Израиле Царем был ЯХВЕ. Теократия – это термин, который используется для описания прямого Божьего правления (ср. 1Цар.8:4-9).
2. Суверенитет Бога в человеческом правительстве ясно просматривается в текстах:
 - а) Иеремии, 27:6; Ездры, 1:1
 - б) 2 Паралипоменон, 36:22
 - в) Исаии, 44:28
 - г) Даниила, 2:21
 - д) Даниила, 2:44
 - е) Даниила, 4:17,25
 - ж) Даниила, 5:28
3. Божий народ должен был вести себя смиренно и оказывать уважение даже захватчикам и оккупационным властям:
 - а) Даниила, 1-4, Навуходоносор
 - б) Даниила, 5, Валтасар
 - в) Даниила, 6, Дарий
 - г) книги Ездры и Неемии
4. Божий народ обязан молиться за гражданские власти:
 - а) Иеремии, 28:7
 - б) Мишна, Avot.3:2

Б. Новый Завет

1. Иисус Христос демонстрировал уважение к человеческим властям:
 - а) Матфея, 17:24-27; заплатил пошлину на храм
 - б) Матфея, 22:15-22; выступил в защиту подати кесарю, тем самым вызвав уважение к римской гражданской власти
 - в) Иоанна, 19:11; Бог поставляет гражданскую власть
2. Высказывания Павла, касающиеся человеческих правительств:
 - а) Римлянам, 13:1-7; верующие должны подчиняться гражданским властям и молиться за них
 - б) 1 Тимофею, 2:1-3; верующие должны молиться за гражданские власти
 - в) Титу, 1:3; верующие должны подчиняться гражданским властям
3. Высказывания Петра, касающиеся человеческих правительств:
 - а) Деяния, 4:1-31; 5:29; Петр и Иоанн перед синедрионом (это пример гражданского неповиновения)
 - б) 1 Петра, 2:13-17; верующие должны подчиняться гражданским властям
4. Высказывания Иоанна, касающиеся человеческих правительств:
 - а) Откровение, 17; великая блудница вавилонская поддерживает человеческие правительства в противостоянии Богу

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- A. Человеческое правительство устанавливается Богом. Это не значит, что цари обладают «правом помазанника Божьего», но то, что у правительства есть Богом определенное место и роль. Ни одна из форм правления не выделяется как преимущественная по сравнению с другой.
- Б. Подчинение гражданским властям и проявление уважительного отношения к ним – это религиозная обязанность верующих.

- В. Для верующих совершенно естественно – поддерживать человеческое правительство через уплату налогов и ходатайственной молитвой.
- Г. Человеческие власти предназначены для поддержания порядка. Именно в этом смысле они являются Божьими слугами.
- Д. Человеческое правительство не является высшей и окончательной инстанцией. Оно ограничено в своей власти. Верующие обязаны поступать в соответствии со своей совестью и не исполнять требований власти, где она переходит установленные ей Богом границы. Августин написал в своей книге «Град Божий» (*The City of God*), что мы являемся гражданами двух государств, одно из которых временное, а другое – вечное. У нас есть доля обязанности и ответственности в каждом из них, но Царство Божье несравненно выше! В нашей ответственности пред Богом в этом вопросе присутствуют обе стороны: личная и общая, совместная.
- Е. Мы обязаны поощрять верующих в демократических государствах к активному участию в процессах управления и к применению, где только возможно, принципов Священного Писания.
- Ж. Преображению общества должно предшествовать изменение личности отдельного человека. С правительством не может быть связана реальная эсхатологическая надежда и перспектива. Все до одного человеческие правительства, хотя они и существуют по воле Бога и используются Богом, являются греховным отображением устройства и организации человеком общества без Бога. Эта идея хорошо подтверждается тем, как апостол Иоанн употреблял слово «мир».

□

| | |
|-------------|--|
| NASB | «those which exist are established by God» |
| | «те, которые существуют, установлены Богом» |
| NKJV | «that exist are appointed by God» |
| | «которые существуют, назначены Богом» |
| NRSV | «that have been instituted by God» |
| | «которые были учреждены Богом» |
| TEV | «have been put there by God» |
| | «были поставлены Богом» |
| JB | «have been appointed by God» |
| | «были назначены Богом» |

Это иносказательное употребление ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Этими словами подтверждается то, что за каждой человеческой властью стоит Бог (ср. Ин.19:11). Это подразумевает не обладание «правом помазанника Божьего», а Божью волю в отношении того, чтобы в обществе был порядок. Речь не идет о каком-то особом типе или системе правления, а о самом управлении как таковом. Гражданский порядок лучше хаоса (ср. ст. 6).

13:2 «кто противится власти» Здесь – ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Слова относятся к привычному для человека противлению установленному порядку, буквально «поставить себя в оппозицию» (ср. Деян.18:6; Иак.5:6). В Мар.12:17 ясно констатирует факт наличия власти как у правительства, так и у церкви. В тексте Деян.5:25-32 мы видим, что происходит, когда власть переступает границы дозволенного.

□ **«воспротивился...воспротивились»** Это формы **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ и ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**. Они говорят о том, что это состояние мятежности и противления очень прочно утвердилось в людях. А Бог обеспечивает порядок и в этом падшем мире (ср. стихи 4,6). Противостоять этому порядку – то же самое, что противостоять непосредственно Богу, за исключением ситуации, когда гражданские власти переступают границы, установленные для них Богом. Правильная духовная позиция – подчинение властям. А падшее человечество жаждет независимости!

□ **«сами получают осуждение себе»** В переводе KJV здесь употреблено слово, обозначающее «проклятие, осуждение на вечные муки». Оно приобрело в Англии такое усиленное значение с 1611 года по Р.Х. В варианте NKJV использовано слово «осуждение». По контексту, сказанное могло относиться к (1) Божьему суду или (2) наказанию от гражданских властей (ср. ст. 4). Эти же люди навлекают на себя суд и наказание своим неправильным отношением и действиями по противлению власти (ср. Ин.3:17-21).

13:3 См. параллельный комментарий к 1Пет.2:14.

□ **«власти»** См. частную тему «Начала (*Archē*)» в 8:38.

13:4 «ведь она – Божий слуга тебе на добро» Действия государственных структур власти направлены на обуздание людей, делающих зло, тогда как верующий сам ограничивает себя в ответных действиях (ср. 12:17-19). Лютер утверждал, что «Божий способ управлять плохими людьми – это поместить плохих людей в определенные рамки».

□ **«если»** Здесь – **УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА**, которое обозначает возможность действия в будущем.

□

NASB **«for it does not bear the sword for nothing»**

«ибо она не напрасно носит меч»

NKJV **«for he does not bear the sword in vain»**

«ибо он не носит меч напрасно»

NRSV **«for the authority does not bear the sword in vain»**

«ибо власть не носит меч напрасно»

TEV **«their power to punish is real»**

«их власть наказывать – реальна»

JB **«it is not for nothing that they symbol of authority in the sword»**

«и это не просто так, что они обозначают власть наличием меча»

Под словом *machaira* подразумевался небольшой римский меч, который использовался и для осуществления наказания смертной казнью (ср. Деян.12:2; Рим.8:35). Этот текст наряду с Деян.25:11 дает новозаветное основание для смертной казни, тогда как текст Быт.9:6 четко определяет позицию Ветхого Завета по этому вопросу. Страх перед наказанием – одно из самых эффективных сдерживающих средств, противостоящих хаосу!

□ **«ведь она – Божий слуга, отмститель»** Термин «мститель» (*ekdikos*) встречается в Ветхом Завете несколько раз. Он даже употреблен в первой части стиха Лев.19:18. В Ветхом Завете, если человек убивал другого человека, даже случайно, за семьей погибшего оставалось право отмщения по принципу «глаз-за-глаз» (кровная месть). Похоже, Павел был сторонником того, чтобы этот ветхозаветный обычай применялся гражданской властью.

13:5 «необходимо подчиняться» Делать это нужно было по двум причинам: (1) чтобы не навлекать на себя наказания, будь то от Бога или от правящей гражданской власти, и (2) чтобы быть в согласии со своей совестью верующего человека.

□ **«по совести»** В Ветхом Завете нет аналога греческому слову «совесть», если не считать древнееврейского термина, означавшего «сердце, душа» и подразумевавшего знание сущности человека и его побуждающих мотивов. Первоначальное значение греческого термина касалось отношения человеческого сознания к пяти органам чувств. Затем его стали употреблять для обозначения внутреннего чувства (ср. Рим.2:15). Павел использует этот термин дважды при описании в Деяниях апостолов перенесенных им испытаний (т.е. в 23:1 и 24:16). Он говорит об ощущении собственной уверенности в том, что он умышленно не нарушил ни одного из известных ему религиозных обязательств по отношению к Богу (ср. 1Кор.4:4).

Совесть у верующих – это совершенствующаяся способность понимать движущие мотивы и свои поступки при помощи и на основе (1) библейского мировоззрения, (2) живущего в верующем Духа Святого, и (3) знания того образа жизни, который должно препроводить согласно Слову Божьему. Это становится возможным только при условии личного принятия Евангелия.

13:6 «по этой причине вы и налоги платите» Здесь – **НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, хотя, по форме это может быть и **НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** (ср. JB). Это совершенно конкретный пример ответственности христиан перед гражданской властью, поскольку правящие власти – слуги Божьи.

13:7

NASB

«Render to all what is due them: tax...; custom...; fear...; honor»

«Отдавайте всем должное: налог...; пошлину...; страх...; честь»

NKJV

«Render therefore to all their due; taxes...; customs...; fear...; honor»

«Отдавайте, поэтому, всем что должно: налоги...; пошлины...; страх...; честь»

NRSV

«pay to all what is due them – taxes...; revenue...; respect...; honor»

«платите всем, что им должны – налоги...; доход...; уважение...; честь»

TEV

«Pay, then, what you owe them; pay them your personal and property taxes, and show respect and honor for them all»

«Платите тогда то, что вы им должны: платите им налоги личные и с имущества, и оказывайте уважение и честь всем им»

JB

«Pay every government official what he has a right to ask – whether it be direct tax or indirect, fear or honor»

«Платите каждому правящему чиновнику то, что он имеет право потребовать – будь то прямой или косвенный налог, страх или честь»

Эти слова могли относиться к двум функционально различным группам чиновников в составе гражданской властной структуры (ср. RSV), но вполне возможно, что здесь подразумевается то, что христиане обязаны и платить налоги, и относиться с уважением к власти, поскольку она действует как Божий слуга (ср. стихи 1,4 [дважды],6; Мф.22:15-22).

□ Два термина, «налог» и «пошлина», используются здесь как синонимы (хотя перевод TEV разграничивает их). Если проанализировать их с этимологической точки зрения (первоначального значения), то под первым понимались те налоги, которые выплачивал завоевателю покоренный народ (ср. Лк.20:22), а под вторым – личные налоги (ср. Мф.17:25; 2:17,19).

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА РИМ.13:8-14

- А. Стихи 1-7 можно воспринимать как самодостаточный литературный контекст. Однако тема «долженствования» в ст. 7, похоже, находит свое продолжение в ином смысле в ст. 8. Несомненно, что у верующих есть вполне определенные обязательства перед государством, но у них также есть обязательства и по отношению к другим людям.
- Б. Стихи 8-10 объединены одной мыслью, точно так же, как и стихи 11-14. Они продолжают обсуждение темы из главы 12 о христианской ответственности любить других.
- В. То, что Павел использует ветхозаветный Декалог в качестве нравственного руководства для новозаветных верующих, показывает непреходящую значимость Ветхого Завета в части благочестивой и богоугодной жизни (освящения), но не в отношении спасения (оправдания, ср. Гал.3). Похоже, что Павел соединил вместе несколько источников, чтобы создать свое этическое руководство:
- (1) слова Иисуса Христа,
 - (2) водительство Святого Духа,
 - (3) Ветхий Завет,
 - (4) свой раввинистический практический опыт,
 - (5) свои хорошие знания греческих мыслителей (особенно – стоиков).
- Это все определяло «закон любви»: любовь к Богу и любовь к людям, служение Богу и служение людям!
- Г. В стихах 11-14 присутствует эсхатологическая ориентация (на конец времени). Контраст между тьмой и светом был очень характерен для иудейской литературы, в т.ч. и для свитков Мертвого моря. Этот образ также присутствует и в трудах апостолов Иоанна и Павла. Это противоречие в христианской жизни между «уже» и «еще нет» способствует тому, чтобы христиане стремились всегда жить благочестиво. «Новый век» (Царство Божье) начался, вступил в свои права и, в скором будущем, совершится окончательно и во всей полноте. Этот текст очень похож на 1Фес.5:1-11.
- Д. Стихи 11-14 так подействовали на Августина, что летом 386 года изменилась вся его жизнь. В своей книге «Исповедь» [*Confessions*], 8:29 он пишет: «Я не мог ни читать дальше, и я больше уже ни в чем не нуждался; именно здесь, в конце этого предложения, чистый свет наполнил мое сердце, и вся темнота и сомнения исчезли».

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 13:8-10

⁸Owe nothing to anyone except to love one another; for he who loves his neighbor has fulfilled *the* Law. ⁹For this, "YOU SHALL NOT COMMIT ADULTARY, YOU SHALL NOT MURDER, YOU SHALL NOT STEAL, YOU SHALL NOT COVET", and if there is any other commandment, it is summed up in this saying, "YOU SHALL LOVE YOUR NEIGHBOR AS YOURSELF". ¹⁰Love does no wrong to a neighbor; therefore love is the fulfillment of *the* Law.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 13:8-10

⁸Не будьте должными никому ничего, кроме взаимной любви; ведь тот, кто любит своего ближнего, исполнил Закон. ⁹Ибо вот это: «НЕ ПРЕЛЮБОДЕЙСТВУЙ, НЕ УБИВАЙ, НЕ КРАДИ, НЕ ПОЖЕЛАЙ [чужого]», и, если есть какая-либо другая заповедь, заключаются в этом высказывании: «ЛЮБИ БЛИЖНЕГО ТВОЕГО, КАК САМОГО СЕБЯ». ¹⁰Любовь не делает зла ближнему; поэтому любовь есть исполнение Закона.

13:8 «Не будьте должными никому ничего» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. В этой фразе для усиления присутствуют два ОТРИЦАНИЯ. Эти слова могут относиться и к исполнительности в части выплаты налогов (ср. стихи 6-7). Финансовые долги всегда приносят эмоциональное, и даже духовное истощение. Берегитесь обмирщения! Это лишает верующих их способности поддерживать христианские добрые дела и заниматься личной благотворительностью. Однако этот текст ни в коем случае не следует использовать в качестве подтверждения того, что не должно быть и «потребительских кредитов». Библию нужно толковать в свете тех времен, когда она была написана. Она – не американская утренняя газета! Стихи 8-10 подчеркивают приоритетность нашей взаимной любви друг к другу (1) как братьев по завету (ср. Мф.22:39-40; Ин.13:34-35), и (2) как членов человеческого сообщества (ср. Мф.5:42; Гал.6:10).

□ **«кроме взаимной любви»** Это ключевая мысль стихов 8-10 (ср. Ин.13:34; 15:12; Рим.12:10; 1Кор.13; Фил.2:3-4; 1Фес.4:9; Евр.13:1; 2Пет.1:7; 1Ин.3:11; 4:7,11-12).

□ **«кто любит своего ближнего»** ГЛАГОЛ здесь находится в форме ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Это подчеркивает суть любви: она проявляется не по случаю, и не для избранных, а представляет собой образ жизни, в котором главенствует хриstopодобная любовь.

Термин «ближний» (*heteros*) буквально означает «еще один другого вида», хотя различие между *heteros* и *allos* (еще один того же вида) перестало существовать в греческом койне. В соответствии с контекстом, под этими словами могут подразумеваться все находящиеся рядом, в самом широком смысле, и независимо – верующие они или нет (ср. Лк. 12:14-21; 10:25-37). Однако цитирование из Лев.19:18 указывает на то, что это относится к другим соучастникам завета (в Левит – к израильтянам).

Христиане должны любить других христиан, как братьев, а заблудших неверующих – как потенциальных братьев. Христианство – это семья. И каждый в отдельности в ней живет и служит для здоровья и возрастания всех остальных (ср. 1Кор.12:7).

| | |
|-----------------------------|--|
| □ | |
| NASB, NKJV, NRSV | «has fulfilled the Law» «исполнил Закон» |
| TEV | «has obeyed the Law» «подчинился Закону» |
| JB | «have carried out your obligations» «исполнил ваши обязательства» |

Этот распространенный греческий глагол *pleroō* можно переводить несколькими вариантами. Здесь он употреблен в форме **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, что можно перевести как «он был исполнен и продолжает исполняться». Роберт Хэнна в «Пособии по грамматике греческого Нового Завета» [Robert Hanna, *A Grammatical Aid to The Greek New Testament*] цитирует А.Т. Робертсона и называет это «гномической формой совершенного вида (относящейся к привычной истине, хорошо известной получателям сообщения)» (стр. 28). Этот глагол повторяется в стихе 10 (ср. Гал.5:14; 6:2).

13:9 Для Павла не является чем-то необычным использование Моисеева Закона (Исх.20:13-17 или Вт.5:17-21 и Лев.19:18) для мотивации новозаветных верующих. В тексте Еф.6:2-3 Павел также употребляет одну из Десяти заповедей, побуждая этим христиан поступать соответствующим образом (ср. 1Тим.1:9-10). Этот ветхозаветный текст не был средством спасения, но он провозглашал открытую людям Божью волю по поводу того, как они должны относиться к Богу и друг к другу (ср. Рим.15:4; 1Кор.10:6,11). Возможно, что для Павла цитирование Ветхого Завета было приемом, при помощи которого он обращался одновременно к верующим и из бывших иудеев, и из язычников, из которых теперь состояла римская церковь. Использование в этом абзаце слова «исполнил» также относится и к сказанному Иисусом по поводу Закона в Мф.5:17.

Возможно, что здесь имеется в виду закон в общем, как совокупность общественных норм, а не именно Закон Моисеев (ср. JB). Однако факт цитирования Павлом Ветхого Завета в ст. 9 подразумевает, что он имеет в виду Моисеев Закон. Обратите внимание на утверждение, что только любовь, а не тщательное следование человеческим правилам, может исполнить Закон! См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЗГЛЯДЫ ПАВЛА НА МОИСЕЕВ ЗАКОН

- А. Он добр и он происходит от Бога (ср. Рим.7:12,16).
- Б. Он не является способом обретения праведности и не обеспечивает принятия человека Богом (он может быть даже проклятием, ср. Гал.3).
- В. Он все также отражает Божью волю для верующих, поскольку он является откровением Бога Самого Себя людям (Павел часто цитирует Ветхий Завет с целью обличения и/или вдохновения верующих).
- Г. Ветхий Завет дает верующим необходимую информацию (ср. Рим.4:23-24; 15:4; 1Кор.10:6,11), но он не спасает их (ср. Деян.15; Рим.4; Гал.3; Послание к Евреям).
- Д. Закон действует и в Новом Завете для того, чтобы:
 - 1) показывать греховность человека (ср. Гал.3:15-29),
 - 2) руководить искупленными, живущими в условиях общества,
 - 3) давать христианам необходимые нравственные решения.

Содержащийся в Законе широкий богословский спектр от проклятия и смерти до благословения и долговечности создает определенные трудности в попытке понять взгляд самого Павла на Моисеев Закон. Джеймс Стьюэт в своей книге «Человек во Христе» [James Stewart, *A Man in Christ*] показывает парадоксальность мысли и письма Павла:

«Вам вполне естественно хотелось бы, чтобы человек, взявшийся за приведение в систему определенных умозаключений или создание доктринального учения, был насколько возможно строг и последователен по части употребляемых им для этого терминов. Вам бы хотелось, чтобы у него было серьезное намерение как можно точнее сформулировать свои основные идеи. Вы бы потребовали, чтобы конкретное слово, использованное этим вашим писателем в одном месте и в определенном смысле, сохраняло тот же смысл на протяжении всего повествования. Но если так смотреть на работы Павла, значит – обречь себя на разочарование. Во многих случаях его формулировки расплывчаты, а не строгие и конкретны... «Закон свят, - пишет он, - по внутреннему человеку я нахожу удовольствие в законе Божьем» (ср. Рим.7:12-13,22), но совершенно другой аспект слова *nomos* заставляет его где-то в ином месте сказать: «Христос искупил нас от проклятия закона» (ср. Гал.3:13)» (стр. 26).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗАМЕТКИ ПО КНИГЕ ИСХОД 20:13-15,17

ИСХОД 20:13, УБИЙСТВО

I. КОНТЕКСТ

- А. Необходимо помнить, что даже те заповеди, которые по природе своей кажутся сугубо общественными, на самом деле являются религиозными по своей сути. В этих заповедях явно угадывается Божий суверенитет над творением и искуплением. И заповедь, запрещающая убивать, при правильном на нее взгляде, говорит об образе Божьем в каждом человеке и Божьей заботе и защите человеческой жизни.
- Б. Необходимо помнить, что каждая заповедь отражает жизнь верующего сообщества. Запрет на противозаконное лишение жизни первоначально касался, прежде всего, именно верующих. Применение же его распространяется на всех людей!

II. ИССЛЕДОВАНИЕ КЛЮЧЕВЫХ ТЕРМИНОВ

А. «Убийство»

- 1. Этот редко употребляемый термин *rasah* встречается в Ветхом Завете только 46 раз. Есть еще два термина, которые используются более широко:
 - а) *Harag*, 165 раз
 - б) *Hemit*, 201 раз
- 2. Похоже, что у термина *Rasah* было два основных значения: узкое, ограниченное, и расширенное.
 - а) Первоначально он обозначал лишение жизни участника заветных отношений на законном основании и заранее обдуманном способом, что часто было связано с ситуацией «родственник в роли избавителя (искупителя)» или *go'el*. Такое использование термина подразумевало и включало преднамеренность, но только в смысле законного отмщения (ср. Чис.35:30-34; Лев.24:13-23). В действительности же закон *Lex Talionis* (закон возмездия), «глаз за глаз» (ср. Быт.9:5-6), был как раз способом ограничения мести. Позже были созданы города-убежища (ср. Вт.4:41; И.Нав.20:3), чтобы если кто-то из участников завета случайно или в приступе ярости убьет другого члена общины, он мог скрыться от гнева родственников погибшего.
 - б) Позднее значение термина изменилось больше в сторону мотивов и причин, скрывавшихся за самим фактом лишения жизни. Идея умышленности, преднамеренности становится преобладающей (ср. Исх.21:12-14; Чис.35:11,22; Вт.28:24)!

- в) Такое разграничение становится очень существенным для этой заповеди. В соответствии с контекстом, кажется, что это все имеет отношение лишь к участникам отношений по завету, т.е. внутри самого сообщества. Это касается заступничества родственников, или кровной мести. Однако этот же термин употребляется и в более поздних текстах, Ос.4:2 и Иер.7:9, отражающих положения Декалога, но там имеется в виду просто заурядный убийца. Смысл этого слова указывает не только на закон, но и на побуждающий к действию мотив. И значение его распространяется уже не только на ближнего, но и на любого другого человека.
- 3. Этот термин не имеет никакого отношения к нашим современным этическим спорам касательно смертной казни или войны. У иудеев никогда не возникало проблем по части приведения в исполнение решения суда или по поводу священной войны (точно так же, как и «несвященной»!).
- 4. Для нашей современной культуры, лучшим переводом этого термина было бы – «преднамеренное убийство».

III. ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Шестая, седьмая и восьмая заповеди состоят каждая только из двух древнееврейских слов. Они очень короткие и по существу.
- Б. Жизнь, как и все в ней, имеет отношение к Богу. То, как мы относимся к другим, отражает наши мысли о Боге.

IV. НОВОЗАВЕТНЫЕ ПАРАЛЛЕЛИ

- А. Иисус Христос
 - 1. Расширение Им границ этой заповеди (ср. Мф.5:21-26) дает нам правильные ориентиры для современных дискуссий по поводу того, как нам этот текст применять в условиях современной жизни.
 - 2. Несомненно то, что Иисус переместил Декалог из области действий и поступков в область побуждающих мотивов. Мы есть то, что мы думаем. «О чем человек помышляет в сердце своем, таков он и есть на самом деле». Мыслительная жизнь намного более важна и показательна, чем мы обычно отдаем этому отчет.
- Б. Апостол Иоанн
 - 1. 1Ин.3:15, утверждает та же самая идея, рассматривая ненависть наравне с убийством.
 - 2. Греческие термины, употребленные в текстах Мф.5:21 и след. и 1Ин.3:15, разные, но значения их в высшей степени совпадают.
 - 3. Обратите внимание на положительный аспект текста 1Ин.4:19-21.

V. ПРИМЕНЕНИЕ ИСТИН

- А. Несмотря на то, что совершивший непреднамеренное убийство мог избежать кровной мести, спрятавшись в городе-убежище (ср. Чис.35; И.Нав.20), он все равно обязан был понести наказание через отбывание заключения в этом городе до тех пор, пока не умрет великий священник (первосвященник). Последствия совершенного деяния остаются!
- Б. Хотя этот стих не имеет непосредственного отношения к самоубийству, поскольку у древних, вероятно, и мыслей таких не возникало, все же этот текст утверждает духовный принцип относительно святости человеческой жизни, абсолютного Божьего суверенитета в распоряжении ею, и Божьего замысла о жизни человека, созданного по Его образу и подобию. Данный текст говорит очень строго и конкретно на эту злободневную тему наших дней!

- В. Однако, данный текст не говорит решающего слова в ответ на актуальные вопросы современности касательно (1) смертной казни и (2) войны. Для Израиля и то, и другое, не было злом само по себе. Жизнеустройству израильтян были присущи оба эти обстоятельства. В то же время, принцип ценности жизни человека, созданного по Божьему образу и подобию и находящегося под Его властью, представляет собой очень важную истину в этом вопросе.
- Г. Но этот текст провозглашает очень важное: достоинство и святость человеческой жизни! Являясь домостроителями в своем верующем сообществе, мы должны обустривать не только свои собственные дела, но и заботиться о других. У дара жизни две стороны: личная и общественная. Мы ответственны за физические, социальные или психологические злоупотребления, совершаемые нами, но мы также ответственны за физические, социальные или психологические злоупотребления, совершаемые другими в нашем обществе. Понимание этого особенно важно для условий нашей культуры, где нам позволено говорить об этом, а, значит, мы можем изменить ситуацию и саму систему. Мы – сторожа братьям нашим!

ИСХОД 20:14, ПРЕЛЮБОДЕЯНИЕ

I. КОНТЕКСТ

- А. Совершенно очевидно, что эта заповедь говорит об уважении человека к Богу, которое выражается через его уважительное отношение к жизни ближнего, жене ближнего, имуществу ближнего (ср. Иер.5:8). Это подтверждается иным порядком следования данных заповедей в Септуагинте.
- Б. Параллельное изложение этой заповеди во Второзаконии указывает на то, что вполне правомерно применять эту древнюю истину и к нашей культуре.
- В. Как уважение к родителям рассматривалось в качестве основания для стабильного общества, то точно так же обстоит дело и с этим повелением.
- Г. Данная заповедь также подразумевает, что интимная (сексуальная) и семейная сферы нашей жизни являются собственностью Бога и находятся под Его контролем.
- Д. По всему, эта заповедь была основана на тексте Быт.2:24, равно как и четвертая – на Быт.2:1-3.

II. ИССЛЕДОВАНИЕ КЛЮЧЕВЫХ ТЕРМИНОВ

- А. Главный термин в этом тексте – «прелюбодеяние». Чрезвычайно важно понять его значение в свете древнееврейской культуры.
 1. В ветхозаветном контексте значение этого термина отличается от понятия «блуд». Прелюбодеянием считались такие сексуальные отношения, где хотя бы одна из сторон была жената/замужем. Термин же «блуд» подразумевал, что ни у одной из сторон нет супружеских обязательств (ср. Пр.29:3; 31:3). В новозаветных греческих терминах указанное различие было потеряно.
 2. Причина такого сильно акцента на семейном положении, возможно, объясняется тем, что это было связано с особой важностью прав наследства, включенных Богом в обетование «земли». Каждые 50 лет (в Юбилейный год) земля возвращалась в первоначальное владение роду (колену).
 3. Прелюбодеяние порицалось в обществе и подвергалось наказанию и до эпохи действия Моисеева законодательства (ср. Быт.12:10 и след.; 26:7 и след.; 39:9).
 4. Прелюбодеяние рассматривалось как грех против:
 - а) ближнего – Исход, 20:14; Второзаконие, 5:18;
 - б) супружества – Левит, 18:20;
 - в) Бога – Быт.20:1-13; 26:7-11.

5. Оно наказывалось смертью обоих участников:
 - а) Левит, 20:10;
 - б) Второзаконие, 22:22-24;
 - в) Иезекеиль, 16:40 (метафора);
 - г) строгие предупреждения содержатся в книге Притчей, 1-9.

III. ВЗАИМОСВЯЗЬ С НОВЫМ ЗАВЕТОМ

- А. Иисус Христос использовал текст Лев.19:18 в качестве краткого изложения сути всего ветхозаветного откровения (ср. Лк.10:27). Этим несомненно подтверждается, что и мы обязаны руководствоваться Десятью Заповедями в наших отношениях с другими людьми.
- Б. Словами, сказанными в Мф.5:28, Христос сделал гораздо более глубоким смысл вообще любой из заповедей. На первое место Он ставит не само действие или поступок, а побуждающий к нему мотив. Иудеи сравнивали разум человека с грядкой, на которой высеиваются семена души. То, какие были мысли у человека, о чем он думал – то он собой и представлял (ср. Пр.23:7). Все это делает исполнение Десятисловия практически невозможным, но – к этому нужно стремиться (ср. Гал.2:15-3:29)!

IV. СОВРЕМЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

- А. Возможно, что именно супружество представляет собой наилучшую современную аналогию пожизненному посвящению веры во имя Господа. Для нас это – изумительнейший шанс, позволяющий понять реальный смысл ветхозаветных концепций, содержащихся в отношениях по действующему завету (ср. Мал.2:14). Наше почтительное отношение к супругу/супруге во всем, включая вопросы присущей человеку сексуальности, помогает нам постичь главный смысл этого стиха.
- Б. Стабильность супружеских отношений и взаимная верность, как и почитание родителей, – это та главная опора, на которой зиждется сила и долговечность всего общества в целом.
- В. Следует особо подчеркнуть, что человеческая сексуальность – это дар от Бога. В этом также проявились Его замысел и Его воля в отношении человека. Заповеди предназначались не для того, чтобы ограничить свободу человека или лишить его радости, а чтобы дать падшему человеческому роду конкретное благочестивое руководство для богоугодной жизни. Границы установлены для нашего же блага и счастья, в долгосрочном плане. И хотя человек злоупотребил своей сексуальностью и неправильно распорядился ею, как, впрочем, и всеми другими Божьими дарами, она остается сильнейшим внутренним импульсом, возбуждающим влечение людей друг к другу, и должна находиться под Божьим контролем и руководством.
- Г. Сфера сексуальных отношений должна бдительно и тщательно охраняться с тем, чтобы обеспечить уважение к святости человека, будь то мужчина или женщина, поскольку они оба созданы по образу и подобию Божьему. Склонность нашей падшей природы и в этом вопросе заботиться, прежде всего, о своем личном «я» слишком очевидна.

ИСХОД 20:15, ВОРОВСТВО

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- А. Как и все другие требования Декалога, наша вера, любовь и уважение к Богу должны проявляться в повседневной жизни во всем – и в духовных делах, и в мирских заботах. Мерзостью для Бога является то, когда человек заявляет, что знает Его, а сам всячески пользуется своим собратом по завету в своих собственных интересах (ср. 1Ин.4:20-21; 2:7-11).

- Б. Эта заповедь направлена на то, чтобы сохранить братские отношения внутри верующего сообщества. Высокий уровень духовного родства будет привлекать заблудший и страждущий мир к нашему Богу, что, собственно, соответствует замыслу Священного Писания.
- В. Как другие заповеди сосредотачивают внимание на абсолютном Божьем владычестве жизнью и всем, что в ней, точно такое же действие производит и эта! Мы – только распорядители, а не собственники! За этим запретом стоит наше стремление падшего человека к обладанию имуществом, притом бесплатно (ср. Пс.49:10-12).

II. ИССЛЕДОВАНИЕ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ

- А. Это третья заповедь во второй половине Декалога, которая на древнееврейском языке состоит всего лишь из двух слов.
- Б. Предмет запрета отсутствует. Правильному пониманию заповеди помогают:
 1. контекст предыдущих двух заповедей, касавшихся преступлений, которые наказывались смертной казнью;
 2. наличие соответствующих параллельных текстов, отражающих как немедленное воздаяние (Исх.21:16), так и неминуемое наказание в последующем (Вт.24:7); см. также Быт.37.
- В. Вместе с тем, короткая формулировка является достаточно обоснованной:
 1. она записана для нас по вдохновению от Духа Святого;
 2. она расширяет рамки запрета;
 3. есть параллельный текст, который непосредственно относится именно к случаям воровства – Исх.22:1 и след.;
 4. Иисус, несомненно, цитирует эту заповедь, когда говорит о воровстве (ср. Мф.19:18).
- Г. Воровство как преступление имело свое отражение и в других сводах законов древности. Обычными способами наказания были: смертная казнь, калечащее повреждение (отсечение каких-то членов тела), либо – тридцатикратное возмещение ущерба.
- Д. Существует несколько важных параллельных текстов, которые дают определение и поясняют эту истину:
 1. Лев.19:1-18 – «Будьте святы, ибо свят Я, Господь, Бог ваш»:
 - а) наш образ жизни должен отражать семейные черты нашего Бога и Отца (ср. ст. 18);
 - б) наша вера должна активно влиять на нашу жизнь каждодневно: и побуждая к правильным действиям, и запрещая делать неправильное, при этом, в обоих случаях руководствуясь подобающими мотивами (ср. ст. 17);
 - в) иметь сострадание к изгнанным и нуждающимся, стихи 9-10,13, так же важно, как и не позволять себе обкрадывать ближних, ст. 11.
 2. Ам.8:4-7 – Бог ненавидит любую эксплуатацию!
 3. Мих.6:6-8 – Бог желает, чтобы правильные, Ему угодные мотивы присутствовали во всех наших действиях. То, что мы не ворует – это уже следствие!
 4. Исх.22:1 и след. – В современных обсуждениях проблемы воровства и грабежей одну истину часто обходят стороной, а именно – возмещение ущерба. Но грех всегда дорого обходится!

III. ПРИМЕНЕНИЕ ИСТИН

- А. Джой Дэвидман, жена К.С.Льюиса, написала восхитительную книгу на тему Декалога. Она перевела эту заповедь так: «Не стремись заполучить что-либо бесплатно». Это, несомненно, расширяет границы понятия обладания чем-то и отношения к

собственности. Она также говорит, что «владение имуществом не является ни грехом, ни неотъемлемым правом, но – займом, на время полученным от Бога в доверительное управление».

- Б. Новому сердцу возрожденного человека приходится соприкасаться с воровством, как и со всеми другими грехами падшей души, Еф.4:28. И просто поразительно, как ветхая природа с ее стремлением «брать» превращается в природу новую, желающую «делиться и давать»!
- В. Наше почтительное отношение к Богу прекрасно проявляется в том, насколько уважительно мы относимся к своим братьям по завету! Эта истина включает в себя смысл всего Декалога.
- Г. Современный человек обкрадывает других множеством самых разных способов!

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

1. Как современный человек занимается воровством?
2. Как возмещение ущерба соотносится с раскаянием?
3. Как этот стих связан с капиталистическим взглядом на собственность?

ИСХОД 20:17, СТРАСТНОЕ ЖЕЛАНИЕ

I. ВСТУПЛЕНИЕ

- А. Между последними пятью заповедями можно увидеть следующую взаимосвязь:
 1. заповеди шестая, седьмая и восьмая запрещают нанесение вреда своему собрату по завету совершением очевидного действия;
 2. девятая заповедь запрещает нанесение вреда своему собрату по завету словом;
 3. десятая заповедь запрещает нанесение вреда своему собрату по завету мыслью.
- Б. Несомненно, что страстное желание и домогательство чего-то разрушает самого человека, обуреваемого желанием, а не его ближнего, на кого это желание направлено. Однако возможно, что в данной заповеди присутствует ожидание того, что результатом вожделенных мыслей станут соответствующие им конкретные действия.
- В. Многие рассматривают эту заповедь в качестве уникальной концепции, которая присутствует только в древнем Своде законов Израиля, но подобной ей нет ни в одном другом законодательстве древнего Ближнего Востока. Сутью этой новой концепции был запрет в области мысли. Действительно, в Израиле мыслительная деятельность воспринималась не иначе как источник плохих поступков и злых деяний (ср. Пр.23:7; Иак.1:14-15). Однако, похоже, что в этом стихе речь идет все же о тех мыслях, которые приводят к действиям. Но есть несколько текстов, в которых термин «пожелание» употребляется уже в связи с результатом, к которому привело такое желание (ср. Вт.7:25; И.Нав.7:21; Мих.2:2).
- Г. Если верно то, что основной акцент в данном случае распространяется на все перечисленное здесь в общем и целом, тогда очевидно и истинное значение этой заповеди. Всеобъемлющее поклонение Богу – прежде всего, но наши побудительные мотивы и отношение к вещам мира сего оказывают влияние на искренность нашего поклонения Богу. Этот двойной акцент нашел отражение и в Нагорной проповеди Иисуса (Мф.6:33): «Ищите же прежде Царства Его и праведности Его, и это все (ср. стихи 19-32) приложится вам».

II. ИССЛЕДОВАНИЕ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ

- А. Тексты Исх.20:17 и Вт.5:21, хотя и являются одинаковыми в своей основе, имеют некоторые существенные различия:
 1. В тексте Исх.20 жена включена в более широкое понятие «дома» или того, что принадлежит мужчине, является его собственностью, в то время как в тексте Вт.5

жена указана отдельно и в самом начале, что очевидно подчеркивает ее значимость и преимущественное положение.

2. В тексте Исх.20 используется древнееврейский термин, означающий «сильное желание завладеть», а в тексте Вт.5 употреблен другой термин, «страстно желать», в том же значении. В первом случае смысл термина подразумевает связь желания с последующим действием для завладения предметом вожделения, тогда как во втором – только выражает отношение человека к данному предмету.
 3. Также текст Исх.20, написанный для детей Израиля во время их странствования в пустыне, не упоминал о «поле» в перечне имущественных владений, тогда как текст Вт.5 провозглашает ту же заповедь, но уже для общества, ведущего оседлый образ жизни в Земле Обетованной.
- Б. Термин «желать» нейтрален сам по себе. Сильное желание может относиться и к несомненно добрым вещам или намерениям (ср. Пс.18:11; 1Кор.12:31).
- В. Негодное желание – это тот корень, на котором произошло падение сатаны, Адама и Евы, да и всех нас. Павел в тексте Рим.7:7-8 уделил особое внимание своей внутренней борьбе с неправильными желаниями. В основе страстного желания чего-либо лежит неудовлетворенность и недостаток веры в Божью заботу и обеспечение нас всем необходимым.
- Г. В Новом Завете есть ряд текстов, относящихся к теме желания:
1. проблема человека – в неудовлетворенности и жадности (ср. Лк.12:15; 1Тим.6:8-10);
 2. негодное желание входит в перечень грехов, которые Христос назвал как оскверняющие человека (ср. Мар.7:17-23; 1Кор.5:10; Еф.5:5; Кол.3:5).

III. ПРИМЕНЕНИЕ ИСТИН

- А. Ответ на похотливые желания и неудовлетворенность – это:
1. любовь, Рим.13:8-10;
 2. довольство тем, что есть Евр.13:5; Фил.4:11-13 (и готовность поделиться с ближним Фил.4:14).
- Б. Заповедь повелевает «остановись», но только Христос дал нам средство, при помощи которого мы можем это делать. Только пребывая в Нем, мы в некоторой степени можем контролировать наши мысли и руководить ими.
- В. Бог знает наше сердце и мысли:
1. 1 Паралипоменон, 28:9;
 2. Притчей, 20:27;
 3. Псалом 138:1,23;
 4. Иеремии, 17:10;
 5. Римлянам, 8:27;
 6. Откровение, 2:23.
- Г. Вещи или предметы не являются злом сами по себе, но когда они занимают в жизни человека первостепенное значение, это уже становится грехом. Вещи, по сути своей, не первичны и не вечны; человек же, созданный по образу и подобию Божьему – вечен! Пагубные желания влияют на живущее по Завету верующее сообщество тайно, коварно и разрушительно!

IV. ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

1. Что представляет собой страстное желание чего-то?
2. Как его проявляет современный человек?
3. Греховны ли ваши мысли?
4. Почему в христианской жизни мыслям придается такое большое значение?

5. Почему заповедь в тексте Исх.20:17 несколько отличается от того, как она же изложена в тексте Вт.5:21?

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ДЕСЯТЬ ЗАПОВЕДЕЙ (ср. Исх.20:1-17; Вт.5:6-21)

I. ТЕРМИНЫ

- А. Буквально – «Десять слов» (ср. Исх.34:28; Вт.4:13; 10:4).
- Б. Климент Александрийский дал им название «Декалог» (*Deka Logous*), и этого названия придерживались отцы ранней церкви.
- В. В Библии также есть название:
1. «Завет» (т.е. древнееврейское *berith*, Исх.34:28; Вт.4:13; 9:9):
 - а) от аккадского *barah* – принимать пищу (в смысле совместной трапезы),
 - б) от аккадского *biritu* – связывать или спутывать (в смысле отношений между людьми),
 - в) от аккадского *birit* – между (о соглашении между двумя сторонами),
 - г) *baru* – понимание, ощущение (в смысле гарантии, обязательства по соглашению).
 2. «Свидетельство, откровение» – Исх.16:34; 25:16 (т.е. две скрижали).

II. ЦЕЛЬ

- А. Они раскрывают характер Бога:
1. уникальный и единообразный (т.е. монотеистический);
 2. этичный, как по отношению к обществу, так и к отдельному человеку.
- Б. Они предназначены для:
1. всех людей, поскольку они открывают Божью волю для всего человечества и потому, что все люди были созданы по Божьему образу и подобию;
 2. верующих только лишь по Завету, потому что заповеди невозможно правильно понимать и подчиняться им без помощи Бога.
К.С. Льюис говорил, что в заповедях отражено даже то внутреннее нравственное чувство, которое было присуще еще людям первобытных племен (Рим.1:19-20; 2:14-15).
- В. Как и все своды законов в древности, они были нужны:
1. чтобы регулировать и контролировать взаимоотношения между людьми,
 2. чтобы поддерживать стабильность в обществе.
- Г. Они крепко связали неоднородную группу рабов и египетских изгнанников в сообщество веры и закона. Б.С. Чайлдс в книге «Библиотека Ветхого Завета. Исход» [B.S. Childs, *Old Testament Library "Exodus"*] пишет:
«...восемь негативных аспектов показывают внешние пределы границ завета. Не ограничиться лишь предупреждением недопустимых проступков, но разорвать саму преступную нить, ведущую к ним – вот для чего существуют отношения между Богом и человеком. Две положительные особенности показывают ясность жизненных отношений внутри завета. Декалог выглядит обращенным и наружу, и вовнутрь; он охраняет от пути погибельного и направляет на путь жизни» (стр. 398).

III. ПАРАЛЛЕЛИ

- А. Библейские:
1. Десятисловие записано дважды, в 20 главе книги Исход и в 5 главе Второзакония. Незначительные различия в четвертой, пятой и десятой заповедях лишь показывают приспособляемость этих общих принципов к разным ситуациям.

2. Однако их единообразие указывает на точность, с которой они передавались.
3. По всей видимости, их периодически читали и вновь и вновь подтверждали, подобно тому, как это показано в 24 главе книги Иисуса Навина.

Б. Культурные:

1. Другие своды законов древнего Ближнего Востока:
 - а) Ур-Наммур (шумерский, 2050 г. до Р.Х.) из города Ур;
 - б) Липит-Иштар (шумерский, 1900 г. до Р.Х.) из города Изин;
 - в) Ешнунна (аккадский, 1875 г. до Р.Х.) из города Ешнунна;
 - г) Свод законов Хаммурапи (вавилонский, 1690 г. до Р.Х.) из Вавилона, но стела с надписями была найдена в Сузах.
2. По своей форме законы, изложенные в тексте Исх.20:18-23:37, имеют много общего с другими древними ближневосточными сводами законов. Однако Десятисловие подается в уникальной форме, предполагающей его авторитетность и власть (повеления, обращенные ко второму лицу – так называемое аподиктическое право).
3. Наиболее очевидная культурная связь существует с договорами хеттских сюзеренов периода 1450-1200 г.г. до Р.Х. Несколько хороших примеров такого сходства можно увидеть в:
 - а) Десяти заповедях,
 - б) книге Второзакония,
 - в) главе 24 книги Иисуса Навина.
 Некоторые элементы этих договоров присутствуют в:
 - а) удостоверении личности царя,
 - б) описании его самых значительных деяний,
 - в) гарантийных обязательств по договору,
 - г) инструкции по хранению договора в святилище для публичного чтения,
 - д) призывании каждой стороной договора своего божества в качестве свидетеля соглашения,
 - е) благословении за верность договору и проклятии за его нарушение.
4. Существует несколько хороших источников информации на эту тему:
 - а) Джордж Менденхолл, «Закон и Завет в Израиле и на древнем Ближнем Востоке» [George Mendenhall, *Law and Covenant in Israel and the Ancient Near East*];
 - б) Дьюэй Бигл, «Моисей, слуга ЯХВЕ» [Dewey Beegle, *Moses, The Servant of Yahweh*];
 - в) В. Безалин, «Происхождение и история» [W. Bezalin, *Origin and History*];
 - г) Д.Дж. МакКарти, «Договор и Завет» [D.J. McCarthy, *Treaty and Covenant*].

IV. ВНУТРЕННЯЯ СТРУКТУРА

- А. Олт был первым, кто в своей книге «Происхождение израильского Закона» [Alt, *The Origins of Israelite Law*] сделал различие между аподиктическим и казуистическим правом.
 1. Форма казуистического права была общепринятой для формулирования законов на древнем Ближнем Востоке, и она содержала условие: «Если..., то...».
 2. Аподиктическая форма права употреблялась крайне редко, и она выражала прямое повеление: «Ты должен...» или «Ты не должен...».
 3. Рональд де Вокс в книге «Древний Израиль: общественные институты» [Ronald de Vaux, *Ancient Israel: Social Institutions*] говорит, что казуистическая форма

первоначально применялась в делах мирских, вопросах светской жизни, тогда как аподиктическая форма – в духовных (т. 1, стр. 146).

- Б. Десять заповедей выражены преимущественно в отрицательной форме – 8 из 10. Грамматическая форма повеления – второе лицо единственного числа. Это значит, что заповеди адресованы всему израильскому сообществу, каждому отдельному его члену, или – обоим одновременно!
- В. Две каменных скрижали (Исх.24:12; 31:18) часто истолковывают как указание на наличие вертикального и горизонтального аспектов Десятисловия. Отношение человека к ЯХВЕ изложены в первых четырех заповедях, а взаимоотношения с другими людьми – в оставшихся шести. Однако в свете договоров хеттейских сюзеренов, скрижали могли быть двумя копиями, на каждой из которых был записан весь Декалог.
- Г. Исторически сложившаяся нумерация Десяти заповедей.
1. Совершенно очевидно, что у нас есть именно десять заповедей. Однако точное их разграничение не приводится.
 2. Современные иудеи первой заповедью считают текст 20:2. Для сохранения числа десять, стихи 3-6 они рассматривают как вторую заповедь.
 3. Римско-католическая и лютеранская церкви, последователи Августина, текст Исх.20:3-6 принимают в качестве первой заповеди, а для сохранения числа десять делят стих 17 на две отдельные заповеди.
 4. Реформатские церкви, следуя Оригену и ранним восточным и западным церквям, утверждают, что первой заповедью является текст стиха Исх.20:3. Таким был и взгляд древних иудеев, представленный в трудах Филона и Иосифа Флавия.
- V. КАК ХРИСТИАНЕ ДОЛЖНЫ ОТНОСИТЬСЯ К ДЕКАЛОГУ?
- А. Высочайшая оценка Священного Писания Иисусом содержится в Его Нагорной проповеди, тексты Мф.5-7 и особенно 5:17-48, что показывает серьезность затронутых там вопросов. Кажется, что вся Его проповедь основана на Десяти заповедях и их подобающем практическом применении.
- Б. Теории взаимоотношений.
1. Для верующих:
 - а) Рой Ханикатт, «Эти Десять заповедей» [Roy Honeycutt, *These Ten Words*]:
 - (1) «Мы никогда не перерастем Десять заповедей, потому что мы никогда не перерастем Бога» (стр. 7).
 - (2) «Поскольку Десять заповедей свидетельствуют о Боге, то вполне естественно ощущение, что их значимость и значимость Бога настолько переплетаются, что становятся практически неразделимыми. Следовательно, если Бог так важен для вашей жизни, то и Десять заповедей для вас будут также крайне важны, т.к. в них отображен характер Бога и Его требования» (стр. 8).
 - б) В личном плане, мы должны видеть эти повеления, как вытекающие из уже имеющихся отношений по вере. Отделить их от веры и посвященности Богу, значит – разрушить их. Поэтому, на мой взгляд, они универсальны лишь в том смысле, что Бог желает, чтобы все люди познали Его. Они также связаны с внутренним свидетельством Бога всему сотворенному Им человеческому роду. Павел выразил это в текстах Рим.1:19-20 и 2:14-15. В этом смысле заповеди отражают путеводный свет, находящийся внутри человеческого общества и являющийся чрезвычайно для него важным.

2. Для всех людей, всех обществ, всех времен:
 - а) Элтон Трюблад, «Основание для преобразования» [Elton Trueblood, *Foundations for Reconstruction*]:

«Основная идея этой небольшой книги состоит в том, что восстановление нравственного закона до такого уровня, как представлено в древнееврейских Десяти заповедях – это один из путей найти противоядие от потенциального скатывания общества вниз» (стр. 6).
 - б) Джордж Ролинсон, «Толкование для проповедника. Исход» [George Raw, *Pulpit Commentary, "Exodus"*]:

«Они в сжатом виде и на все времена учреждают человеческие обязанности, которые несут на себе отпечаток божественного происхождения и подходят практически к любой форме человеческого общества, и которые, при условии, что мир будет продолжать свое существование, никогда не смогут оказаться устаревшими. Сохранение христианским сообществом Декалога, как наилучшего изложения нравственного закона, совершенно оправдано именно на этом основании. И это также является сильнейшим свидетельством в пользу непревзойденности самого свода заповедей» (стр. 130).
3. С точки зрения спасения, заповеди не являются, да они никогда и не были, Божьим средством духовного искупления падшего человека. Павел ясно утверждает это в текстах Гал.2:15-4:31 и Рим.3:21-6:23. Они действительно служат руководством для человека, живущего в обществе. Они указывают сначала на Бога, а затем – на тех, кто находится рядом с нами. Упустить из виду первое, значит – потерять все! Нравственные нормы без измененного, возрожденного сердца – это картина безнадежного положения падшего человека! Десять заповедей и сейчас обладают силой, но только для того, чтобы подготовить нас к встрече с Богом, в ощущении нашей полной несостоятельности. Если их отделить от спасения, то они будут всего лишь руководством, но – без проводника!

□ **«Ибо вот это»** Это ссылка на Десять заповедей или Декалог. Порядок перечисления здесь второй половины заповедей соответствует греческой рукописи В, получившей название Ватиканской. Существует некоторое отличие от масоретского древнееврейского текста Исх.20 и Вт.5. Вторая половина Декалога касалась взаимоотношений израильтян друг с другом, основанных на их взаимоотношениях с ЯХВЕ.

□ **«и, если есть какая-либо другая заповедь»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Есть и другие заповеди. Значение этих слов было следующим: «если есть какие-то другие заповеди, не входящие в Декалог». Другими словами, имелся в виду весь Моисеев Закон или же, возможно, «закон» в широком смысле.

В греческой рукописной традиции существует некоторое различие в отношении того, сколько из Десяти заповедей перечислены и в каком порядке. В иудаизме есть только один вариант, а у католиков и протестантов есть отличие в нумерации. Но эти различия никак не влияют на суть содержания текста, истинность которого подтверждается огромным количеством разных рукописей.

□ **«закключаются в этом высказывании»** Это цитата из Лев.19:18. В Евангелиях она приводилась несколько раз (ср. Мф.5:43; 19:19; 22:39; Мар.12:31 и Лк.10:27). Иисус называет ее второй наибольшей заповедью. Она же цитируется в Гал.5:14 и Иак.2:8. Если человек любит Бога, то он будет любить и тех, кого любит Бог – людей, созданных по Его образу и подобию.

□ **«Люби ближнего твоего, как самого себя»** Верующие должны полюбить себя самих так, как их любит Бог, прежде чем они смогут любить и принимать других. Подобающая любовь к себе – это не зло. Но основная истина в этой части фразы совершенно ясна – люби других (ст. 10). Тот, кого затронула самоотверженная и жертвенная Божья любовь, будет также любить и других людей. В этом – суть хриstopодобия (восстановленного образа Божьего). Когда есть такая любовь, «закон» становится ненужным.

NASB (UPDATED) TEXT: 13:11-14

¹¹*Do this, knowing the time, that it is already the hour for you to awaken from sleep; for now salvation is nearer to us than when we believed.* ¹²*The night is almost gone, and the day is near. Therefore let us lay aside the deeds of darkness and put on the armor of light.* ¹³*Let us behave properly as in the day, not in carousing and drunkenness, not in sexual promiscuity and sensuality, not in strife and jealousy.* ¹⁴*But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh in regard to its lusts.*

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 13:11-14

¹¹Так *поступайте*, зная время, что уже наступил час для вас, чтобы пробудиться от сна. Ибо теперь спасение ближе к нам, чем когда мы уверовали. ¹²Ночь почти прошла, и день близок. Поэтому давайте откажемся от дел тьмы и облечемся в доспехи света. ¹³Давайте вести себя благопристойно, как днем: не в пировании и пьянстве, не в сексуальном распутстве и в сладострастии, и не в раздорах и зависти. ¹⁴Но облекитесь в Господа Иисуса Христа, и не занимайтесь попечением о плоти исходя из её похотей.

13:11

NASB

«*Do this*»

«Так *поступайте*»

NKJV

«and *do this*»

«и *поступайте* так»

NRSV

«*Besides this*»

«Кроме того, это»

TEV

«*You must do this*»

«Вы должны поступать так»

JB

«*Besides*»

«Кроме того»

Эти слова использованы для связки последующих мыслей (стихи 11-14) с предыдущими (стихи 9-10). Будьте исполнителями слова, а не слушателями только! Любовь должна проявиться в конкретных поступках.

□ **«зная время»** Это форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Под термином *kairos* подразумевается особый период времени, а не обычное хронологическое течение времени (*chronos*). Верующие должны жить в свете того, что Христос может вернуться в любой момент.

□ **«что уже наступил час»** В этом случае слово «час» употреблено как метафора (так оно часто использовалось в Евангелии от Иоанна), обозначая особый момент (подобно *kairos*) в Божьем искупительном плане (ср. 3:26; 1Кор.7:29; 10:11; Иак.5:8; 1Пет.4:7; 2Пет.3:9-13; 1Ин.2:18; Отк.1:3; 22:10). Оно же использовалось и в отношении момента распятия Христа, и – Его возвращения.

□ **«от сна»** Термин употреблен как метафора, для обозначения нравственной и духовной вялости (ср. Еф.5:8-14; 1Фес.5:6). Слова обретают свое истинное значение только в контексте. Проявляйте осторожность по отношению к жестко зафиксированным определениям. У каждого слова есть несколько возможных значений (семантическое поле).

□ **«Ибо теперь спасение ближе»** Спасение – это и первоначальный отклик на призыв Бога, и последующий процесс. См. частную тему в 10:4. Спасение не завершится окончательно до тех пор, пока верующие не получают свои новые тела (ср. 1Ин.3:2; 1Фес.4:13-18; Евр.9:28; 1Пет.1:5). В богословии название этому процессу – «освящение» (Рим.8:30). Надежда каждого поколения христиан – ожидать пришествия Христа именно во время своей земной жизни (ср. Лк.21:28). Павел не был исключением (ср. 1Фес.4:15).

□ **«чем когда мы уверовали»** Христианство начинается с принятия решения (мгновенное оправдание и освящение), за которым должна последовать богоугодная жизнь (прогрессирующее освящение), а завершение – в обретении хриstopодобия (прославление). Человек должен принять Божье предложение во Христе (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13). Но это первоначальное решение – не конец, а только начало всему!

13:12 «Ночь почти прошла» Это относится к настоящему лукавому веку, который находится в процессе его разрушения и вытеснения (ср. 1Кор.7:29-31; 10:11; Иак.5:8; Еф.5:8,14; 1Ин.4:7; 2Ин.2:17-18; Отк.1:3; 22:10). См. частную тему в 12:2.

□ **«и день близок»** Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Это действительно последние дни (ср. Фил.4:5; Иак.5:9). Мы живем в период последних дней, который начался с момента воплощения Христа. Они будут продолжаться вплоть до Его возвращения в славе. Все верующие, начиная с первого века, удивлялись, почему Иисус задерживается со Своим возвращением так долго. Тем не менее, новый век, век грядущий, уже зародился во Христе.

□ **«откажемся...облечемся»** В обоих случаях – форма **АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, которая вносит элемент непредвиденности. Буквальный смысл такой: «вы сами откажитесь...облекитесь раз и навсегда или решительно». И у Бога, и у человека – активная позиция, притом как в деле спасения (покаяние и вера), так и в освящении (богоугодная жизнь). Эта метафора с образом одежды обычна для посланий Павла. Верующие должны сбросить с себя одежды для сна и стать в боевой порядок (ср. Еф.4:22-25; Кол.3:10,12,14). Мы – воины Христовы, и должны быть готовы к ежедневной духовной битве (ср. Еф.6:10-18).

□ **«доспехи света»** По всей вероятности, здесь ссылка на текст Ис.59:17. Верующие должны решительно облечься в доспехи и оружие праведности (ср. 2Кор.6:7; 10:4; Еф.6:11,13; 1Фес.5:8). Божьи доспехи вполне доступны для верующих, но те должны (1) осознать свою необходимость в них, (2) осознать Божию заботу и попечение, и (3) каждый лично, целеустремленно, применять их в повседневной жизни, на уровне мыслей и практических действий. Духовная битва происходит ежедневно!

13:13 «Давайте вести себя благопристойно» Это форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, буквальное значение – «ходить». Этой древнееврейской идиомой пользовались для описания образа жизни. Павел употребляет это слово более тридцати трех раз.

Перечень грехов в этом стихе сгруппирован в три пары по два термина в каждой. Термины эти семантически частично совпадают. Это позволяет допустить, что они так используются в качестве синонимов. См. частную тему «Зло и добродетель в Новом Завете» в 1:28-31.

Эти термины могли отражать напряжение, существовавшее в отношениях между верующими из иудеев и из язычников в римской церкви. Возможно, что новообращенные из язычников могли продолжать (1) практиковать какие-то из своих безнравственных языческих ритуалов или (2) проявлять высокомерие по отношению к возвратившимся в церковь христианским руководителям из бывших иудеев, которые ранее срочно покинули Рим из-за указа Клавдия, запретившего иудеям отправление всех их обрядов.

□ **«не в пировании и пьянстве»** Это относилось к сексуальному распутству, которому в языческих религиозных ритуалах сопутствовало пьянство. В перечне грехов плоти в тексте Гал.5:21 эти грехи также указаны рядом.

□ **«не в сексуальном распутстве и в сладострастии»** Данная пара грехов, похоже, частично совпадает с предыдущей. Второй термин часто употребляется в Новом Завете (ср. Мар.7:22; 2Кор.12:21; Гал.5:19; Еф.4:19; 1Пет.4:3; 2Пет.2:7). Если в первой паре основной акцент сосредоточен на пьянстве, то в этой – на сексуальной развращенности, и даже на неконтролируемой обществом распущенности и сладострастии.

□ **«не в раздорах и зависти»** Эти слова свидетельствуют о раздорах между людьми (ср. Гал.5:20). Они могли возникать в результате чьего-то негодного поведения, упомянутого в предыдущих двух парах греховных пороков. Если это было адресовано христианам (ср. 1Кор.3:3; Кол.3:8), то тогда здесь могла отражаться прежняя языческая религиозная практика, которая должна была прекратиться в новой жизни верующих. Однако по контексту этот стих противоречит христианскому образу жизни и, в таком случае, это могло быть предупреждением.

13:14 «облекитесь в Господа Иисуса Христа» Эта метафора говорит о тех царских одеждах Иисуса Христа, которые сейчас возложены на плечи верующих (позиционное освящение). Некоторые ученые видят в этом ссылку на одежды для крещения. Впервые эта метафора с одеждой встречается в ст. 12. В любом случае – это способ показать новое положение верующих в Иисусе Христе. Этим также подчеркивается и то, что верующие должны практиковать свой новый образ жизни (прогрессирующее освящение) как следствие их нового положения во Христе (ср. Еф.4:22,24; Кол.3:8). В тексте Гал.3:27 эта истина выражена уже как констатация свершившегося факта, **ИЗЪЯВИТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ**, тогда как в данном случае – **ПОВЕЛИТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ (АОРИСТОМ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА)**.

Это различие между утверждением в **ИЗЪЯВИТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ** и **ПОВЕЛЕНИЕМ** отражает некую противоречивость нашего состояния между нашим положением во Христе и нашим стремлением обладать этим положением. Мы стали «святыми» (освященными) в момент спасения, но нас еще продолжают убеждать в необходимости «освящаться». Это – библейский парадокс полного и совершенно бесплатного, получаемого даром, спасения во Христе, и – трубный зов становиться хриstopодобными!

□ **«не занимайтесь попечением»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Можно предположить, что не все христиане в Риме жили подобающей в нравственном отношении жизнью. Возможно, что-то сохранилось из прошлой практики языческого поклонения.

Достаточно трудно разъяснить учение Нового Завета о плотском христианстве. Новозаветные авторы представляют состояние человека контрастно, в черно-белых тонах. Противоречие содержится уже в самом термине «плотский христианин». И все же, это реальность нашей жизни в положении «уже», но «еще нет». Павел делил все человечество на три группы (ср. 1Кор.2:14-3:1):

1. душевные люди (заблудшие), 2:14;
2. духовные люди (спасенные), 3:1;
3. плотские люди (плотские христиане, или – младенцы во Христе), 3:1.

□ **«о плоти исходя из её похотей»** Павел слишком хорошо знал продолжающие подстергать нас опасности, сокрытые в нашей ветхой природе Адама (ср. Рим.7; Еф.2:3), но Иисус Христос дает нам силы и желание жить для Бога (ср. Рим.6). И это – непрекращающаяся борьба (ср. 8:5-7; 1Ин.3:6-9).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны переключать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему заявления Павла относительно власти были столь радикальными для ранних христиан?
2. Должны ли христиане быть покорны любой форме правления?
3. Должны ли христиане быть покорны любому официальному и законодательно обоснованному требованию правительства?
4. Учит ли стих 1 тому, что цари обладают «правом помазанника Божьего»?
5. Сказал ли Павел всем этим новое слово в богословском плане, или же это прецедент на слова Иисуса, записанные в тексте Мф.22:21?
6. Допустимо ли для христиан когда-либо проявлять гражданское неповиновение?
7. Как соотносится смысл стиха 4 с выводами по части смертной казни?
8. Всегда ли права совесть христианина (ст. 5)?
9. Можно ли на основании стиха 8 сделать заключение о том, что христиане не должны иметь кредитных карточек?
10. В стихе 8 говорится о любви к другим христианам или ко всем людям?
11. Почему Павел использует Декалог в качестве побудительного мотива для новозаветных верующих?
12. Почему вдруг Павел перечислил такие ужасные грехи в связи с верующими?
13. Как человек может «облечься в Господа Иисуса Христа»?

К РИМЛЯНАМ, Глава 14

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|--|---------------|--|-------------------------------|------------------------|
| Не осуждай брата твоего | Закон свободы | Любовь уважает сомнения и колебания других | Не осуждай других | Милосердие к искренним |
| 14:1-12 | 14:1-13 | 14:1-4 | 14:1-4 | 14:1-12 |
| | | 14:5-6 | 14:5-12 | |
| | | 14:7-9 | | |
| | | 14:10-12 | | |
| Не будь преткновением для брата твоего | Закон любви | | Не способствуй падению других | |
| 14:13-23 | | 14:13-23 | 14:13-18 | 14:13-15 |
| | 14:14-23 | | | |
| | | | | 14:16-21 |
| | | | 14:19-23 | |
| | | | | (14:22-15:6) |
| | | | | 14:22-23 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 1-12

- А. Эта глава стремится сохранить равновесие в противоречии между христианской свободой и ответственностью. Литературный фрагмент продолжается вплоть до стиха 15:13.
- Б. Возможно, что проблемой, побуждающей к написанию этой главы, была существовавшая в римской церкви напряженность в отношениях между верующими из иудеев и верующими из язычников (или же та ситуация, с которой Павел столкнулся в Коринфе). До своего обращения иудеи были склонны к законничеству, а язычники – к безнравственному образу жизни. Помните, что эта глава адресована искренним последователям Иисуса Христа. Она не обращается к плотским христианам (ср. 1Кор.3:1). Высшие мотивы приписывают себе обе группы. Но это очень опасно, когда обе стороны ударяются в крайности и настаивают на своей исключительности. И обсуждаемая здесь тема не является поощрением педантичного законничества либо чрезмерной широты взглядов.
- Помните также, что Павел писал Послание к Римлянам из Коринфа. Если там основной проблемой был мирской дух, то в Риме – разнородность верующих.
- В. Христианам следует остерегаться желания навязывать свое богословие или этические нормы в качестве единого стандарта всем остальным верующим (ср. 2Кор.10:12). Верующие должны ходить в свете того, чем они обладают, но только при этом хорошо понимать, что их богословие не является автоматически богословием Самого Бога. Верующие все еще подвержены воздействию греха. Мы должны ободрять, увещевать и учить друг друга на основании Священного Писания, по конкретному поводу, с учетом опыта, но – всегда в любви. Чем больше человек познает, тем больше он понимает, что ничего не знает (ср. 1Кор.13:12)!
- Г. Наше положение перед Богом и побуждающие мотивы – вот ключ к оценке поступков любого из нас. Христиане предстанут перед Христом, чтобы Он совершил над нами суд за то, как мы относились друг к другу (ср. стихи 10,12 и 2Кор.5:10).
- Д. Мартин Лютер сказал: «Христианин – это самый свободный человек, господин над всем, ни от кого не зависим; и тот же христианин – самый покорный слуга для всех; всем обязан». Библейская истина часто представляется в форме очевидного парадокса.
- Е. Этой трудной, но очень важной теме посвящен целый литературный фрагмент Рим.14:1-15:13, а также тексты 1Кор.8-10 и Кол.2:8-23.
- Ж. Вместе с тем, следует отметить, что плюрализм среди искренне верующих – это совсем неплохо. У каждого верующего есть как сильные, так и слабые стороны. Каждый должен ходить в свете того, чем он/она обладает, но одновременно – быть всегда открытым действию Святого Духа и Библии для еще большего озарения. Сейчас, когда мы все видим как сквозь тусклое стекло (1Кор.13:8-13), каждый из нас обязан пребывать в любви (ст. 15), мире (стихи 17,19) и взаимном назидании.

3. Термины «сильные» и «слабые, немощные, бессильные», которые Павел употребляет для обозначения этих двух групп, создают у нас предвзятое мнение. Конечно же, этого не было в намерениях Павла. Обе группы состояли из искренних верующих. Мы не должны пытаться переделать других христиан в себе подобных! Мы принимаем друг друга во Христе!

И. Общий вывод может быть следующий:

- 1) принимайте друг друга, потому что Бог принимает нас во Христе (ср. 14:1,3; 15:7);
- 2) не судите друг друга, потому что Христос – единственный Господин и Судья (ср. 14:3-12);
- 3) любовь намного важнее личной свободы (ср. 14:13-23);
- 4) следуйте примеру Христа и откажитесь от своих привилегий ради назидания и блага других (ср. 15:1-13).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 14:1-4

¹PRINCIPLES OF CONSCIENCE. Now accept the one who is weak in faith, *but not for the purpose of passing judgment on his opinions.* ²One person has faith that he may eat all things, but he who is weak eats vegetables *only.* ³The one who eats is not to regard with contempt the one who does not eat, and the one who does not eat is not to judge the one who eats, for God has accepted him. ⁴Who are you to judge the servant of another? To his own master he stands or falls; and he will stand, for the Lord is able to make him stand.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 14:1-4

¹Принципы жизни по совести. И принимайте того, кто немощен в вере, *но не с целью осуждения его взглядов.* ²Один человек уверен, что ему можно есть все, а немощный ест *только* овощи. ³Тот, кто ест, не должен относиться с презрением к тому, кто не ест; а тот, кто не ест, не должен осуждать того, кто ест, потому что Бог принял его. ⁴Кто ты такой, чтобы осуждать чужого раба? Перед своим господином он стоит или падает; и он будет стоять, ибо Господь силен поддержать его.

14:1

NASB

«Now accept»

«И принимайте»

NKJV

«Receive»

«Принимайте»

NRSV, TEV

«Welcome»

«Радужно принимайте»

NJB

«Give a welcome»

«Окажите теплый прием»

Здесь употреблена форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ** (ср. 15:1). Это постоянное повеление с акцентом на подлежащее. **МЕСТОИМЕНИЕ «вы»** содержится в греческом **ГЛАГОЛЕ**, но оно подразумевается в английском варианте и касается «сильных» христиан (ср. 15:1). Это тоже говорит в пользу существования двух групп в римской церкви. Причиной этого могли быть (1) разногласия между верующими из иудеев и из язычников, либо (2) какие-то противоречия личного характера. В контексте речь идет об истинных, искренних верующих; некоторые из которых сильны, а некоторые – немощны в своей вере. Под верой в данном случае подразумевается понимание Евангелия и его совершенно нового, радикально изменяющего жизнь воздействия.

□

NASB, NKJV **«the one who is weak in faith»**
 «того, кто немощен в вере»
NRSV, TEV **«those who are weak in faith»**
 «тех, кто немощен в вере»
JB **«If a person’s faith is not strong enough»**
 «Если вера человека недостаточно сильна»

Смысл фразы усиливается тем, что она расположена в начале греческого предложения. Буквально здесь – «слабый верой». Форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ** подчеркивает то, что речь идет о характеристике образа жизни. Это указывает и на юридический склад ума. Чрезмерно щепетильные братья-христиане описываются в этой главе через три особенности: (1) запреты в пище (ср. 14:2,6,21); (2) особое отношение к некоторым дням (ср. 14:5-6); и (3) запрет употреблять вино (ср. 14:17,21). О подобного рода верующих упоминается в текстах Рим.15:1 и 1Кор.8:9-13; 9:22. Не спешите относить себя к сильным или к немощным христианам. Очень часто верующие слабы в чем-то одном, но сильны – в другом.

Отношение Павла ко всем этим вопросам очень отличается в Гал.4:9-10 и Кол.2:16-23. Но эти тексты отражают позицию и учение лжеучителей. А в Послании к Римлянам говорится об искренних верующих, но только у которых совесть чрезмерно щепетильна.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕМОЩЬ

Здесь присутствует контраст. Лжеучители всегда похвалялись своими особыми достоинствами и силой, делая это в привычном для них стиле, а Павел знал истинную цену «немощи» (*astheneō*). Обратите внимание, насколько часто эти термины (или их разные формы) используются в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам:

| <u>Похвальба</u> | <u>Немощь</u> |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 Коринфянам, 1:29,31 | 1 Коринфянам, 1:25,27 |
| 3:21 | 2:3 |
| 4:7 | 4:10 |
| 5:6 | 8:7,9,10,11,12 |
| 9:15,16 | 9:22 |
| 2 Коринфянам, 1:12,14 | 11:30 |
| 5:12 (дважды) | 12:22 |
| 7:4,14 (дважды) | 15:43 |
| 8:24 | 2 Коринфянам, 10:10 |
| 9:2,3 | 11:21,29,30 |
| 10:8,13,15,16,17 | 12:5,9,10 (дважды) |
| 11:12,16,17,18,30 | 13:3,4(дважды),9 |
| 12:1,5,6,9 | |

Понятие немощи Павел использует по-разному:

1. немощное Божие, 1Кор.1:25
2. немощное мира, 1Кор.1:27
3. личные немощи и страхи Павла, 1Кор.2:3; 9:22; 2Кор.11:29,30; 12:5
4. немощи миссионерской команды Павла, 1Кор.4:10; 2Кор.11:21
5. немощь верующего, (ср. Рим.14:1-15:13), 1Кор.8:7,9,10,11,12; 9:22
6. физические болезни, 1Кор.11:30
7. слабые части человеческого тела, 1Кор.12:22
8. физическое тело, 1Кор.15:43
9. физическое присутствие Павла или его ораторское искусство, 2Кор.10:10
10. немощи Павла, подкрепленные Божьей силой, 2Кор.12:9,10; 13:4,9
11. Христово послание через Павла, 2Кор.13:3
12. физическое тело Христа, 2Кор.13:4

□

| | |
|-------------|---|
| NASB | « <i>but not for the purpose of passing judgment on his opinions</i> » « <i>но не с целью осуждения его взглядов</i> » |
| NKJV | « <i>but not to dispute over doubtful things</i> » « <i>но не для того, чтобы спорить о сомнительных вещах</i> » |
| NRSV | « <i>but not for the purpose of quarreling over opinions</i> » « <i>но не с целью устраивать споры из-за мнений</i> » |
| TEV | « <i>but do not argue with them about their personal opinions</i> » « <i>но не спорьте с ними по поводу их личных мнений</i> » |
| JB | « <i>without starting an argument</i> » « <i>не вступая в пререкания</i> » |

Верующие должны полностью принимать других верующих, с кем они в чем-то не согласны, и не пытаться изменять их! Именно этого требует свобода совести как основа для братского общения, а не навязанного единообразия. Все до единого верующие находятся в процессе своего развития. Они должны давать время Духу Святому трудиться и формировать в каждом зрелого христианина, но даже и достигнув духовной зрелости, они не во всем абсолютно будут соглашаться друг с другом.

14:2 Диета, о которой говорится в этом стихе, подразумевает религиозные цели, а не заботу о физическом здоровье. Проблемы в отношении к пище могли возникнуть, очевидно, по двум причинам: (1) из-за иудейских законов о пище (ср. Лев.11) или (2) из-за мяса, приносимого в жертву идолам (ср. 1Кор.8-10). Иисус ясно учил, что пища – это не то, что оскверняет человека (ср. Мф.15:10-20; Мар.7:14-23). Эту истину иллюстрирует видение, которое получил апостол Петр и которое описано в Деян.10 среди событий, связанных с посещением Корнилия.

14:3 «Тот, кто ест, не должен относиться с презрением» Вторая часть этой фразы, «не должен относиться с презрением» изложена в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *ezoutheneō* с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Слово «презрение» буквально означает «не придавать значения», «проявлять неуважение» или «считать ничего не стоящим» (ср. 14:10; Лк.18:9; 1Кор.6:4; 16:11; 2Кор.10:10; Гал.4:14; 1Фес.5:20). Верующие должны быть бдительными, чтобы уберечь себя от опасности впасть в самоправедность. Сильные в вере не должны презирать немощных в вере.

□ «**осуждать**» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Немощные в вере должны прекратить осуждение действий тех своих братьев/сестер, которые расходятся с ними во взглядах по части личной верности!

□ «**потому что Бог принял его**» Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это тот же самый термин, что и в ст. 1. Основанием для принятия верующими друг друга является то, что Бог через Иисуса Христа (15:7) принял их. По контексту, ст. 3 обращен непосредственно к излишне щепетильным христианам, немощным в вере.

14:4 «Кто ты такой» На греческом языке это эмоционально очень яркое выражение, обращено оно к немощному брату и сестре.

□ «**раба**» Термин *oiketēs* образован от слова *oikos*, которое означает «дом», следовательно, речь идет о домашнем рабе или слуге (ср. Лк.16:13; Деян.10:7; Рим.14:4; 1Пет.2:18). В этом смысле он используется в Септуагинте (ср. Быт.9:25; 27:37; 44:16,33; 50:18). В Новом Завете он употребляется не так часто, как термин *doulos* (раб, слуга), которым также обозначали домашних слуг или рабов.

Павел аргументирует этим то, что каждый верующий – раб и слуга Христов. Христос является «господином» верующих, и Он и только Он будет руководить ими и требовать отчета в их действиях и побуждающих мотивах (ср. 2Кор.5:10).

□ «**Перед своим господином он стоит или падает**» В соответствии с контекстом, это – обращение Павла к сверхщепетильным, добросовестным верующим, но по смыслу это заявление, очевидно, относится к обеим группам. Верующим всегда следует уметь прежде вынимать бревно из своего собственного глаза (ср. Мф.7:1-15).

□ «**и он будет стоять, ибо Господь силен поддержать его**» Это было замечательное обетование (ср. 5:1-2; Иуд.24-25)! Оно также говорит и о совместных действиях верующих (ср. 1Кор.15:1-2). См. частную тему «Стойкость» в 5:2.

В текстах разных греческих рукописей здесь есть некоторое расхождение. В переводе NKJV, выполненном на основании унциальных рукописей D, F, G, 048 и 0150, также как и в Вульгате, значится слово «Бог» (*Theos*), однако в рукописях P⁴⁶, κ, A, B, C, P написано «Господь» (*kurios*). Составители UBS⁴ оценивают вариант «Господь» по категории «А» (надежный).

NASB (UPDATED) TEXT: 14:5-9

⁵One person regards one day above another, another regards every day alike. Each person must be fully convinced in his own mind. ⁶He who observes the day, observes it for the Lord, and he who eats, does so for the Lord, for he gives thanks to God; and he who eats not, for the Lord he does not eat, and gives thanks to God. ⁷For not one of us lives for himself, and not one dies for himself; ⁸for if we live, we live for the Lord, or if we die, we die for the Lord; therefore whether we live or die, we are the Lord's. ⁹For to this end Christ died and lived again, that He might be Lord both of the dead and of the living.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 14:5-9

⁵Один человек рассматривает один день значимее другого, а другой относится к каждому дню *одинаково*. Каждый должен быть полностью уверен в своих убеждениях. ⁶Тот, кто различает день, различает его для Господа; и тот, кто ест, делает это для Господа, ибо он благодарит Бога; а тот, кто не ест, для Господа не ест, и благодарит Бога. ⁷Ибо никто из нас не живет для себя, и никто не умирает для себя; ⁸ибо если мы живем, то живем для Господа, или если мы умираем, то умираем для Господа; и потому, живем ли мы или умираем, – мы [*всегда*] Господни. ⁹Ведь с этой целью Христос умер и ожил, чтобы Он мог быть Господом и мертвых и живых.

14:5 «Один человек рассматривает один день значимее другого» Некоторые люди придают календарным дням и датам особое значение исходя из своих религиозных соображений (ср. Гал.4:10; Кол.2:16-17). Но все дни принадлежат Богу одинаково. Нет в этом смысле дней каких-то особенных. И дни не делятся на «мирские, светские» и на «священные, духовные». Они все святы!

□ **«Каждый должен быть полностью уверен в своих убеждениях»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Здесь – ключ к миру в этих вопросах. Прежде всего, верующие должны судить свои действия (ср. ст. 23), а не действия других. Бог не живет в рамках моих богословских представлений. И совсем не обязательно, что мое богословие – это непременно богословие Самого Бога!

14:6 «для Господа» Фраза в ДАТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ трижды употребляется в ст. 6 и дважды – в ст. 8. Каждое решение, каждый жизненный выбор у искренних верующих должен совершаться как «Господу, для Господа» (ср. Еф.6:7 и Кол.3:23), а не только исходя из своих собственных интересов.

14:7 «Ибо никто из нас не живет для себя» Никакой христианин не является отдельным островком. Христиане живут, прежде всего, и главным образом – для Христа (ср. ст. 8). Любые действия верующих обязательно оказывают какое-то влияние на других. Ведь все они – члены большой духовной семьи. Следовательно, они должны ограничить свою личную свободу из любви к другим (ср. 1Кор.10:24,27-33). Они должны помогать другим возрастать в личной свободе. Приверженность букве закона ведет к самоправедному единообразию, которое не сеть от Бога. Самые суровые слова Христа и Его порицание были адресованы как раз самоправедным фарисеям.

14:8 «если...если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое обозначает возможность действия в будущем. Верующие служат Господу во всем, и даже в самых непредвиденных обстоятельствах (ср. Еф.6:7; Кол.3:23)!

14:9 «Господом и мертвых и живых» Термины расположены в необычной последовательности. Такой порядок мог отражать смерть и воскресение Христа. Он сейчас – полновластный Правитель в обеих этих сферах.

Понимание этого открывает богословскую причину, почему христиане должны жить не для себя только, но и для других верующих. Они не принадлежат себе, они куплены дорогой ценой. Они теперь – рабы Христа, Который умер из-за их грехов для того, чтобы они уже никогда больше не были рабами греха, а только – Бога (ср. Рим.6). Верующие должны подражать жизни Христа, наполненной служением в любви к другим, сами умирая для своих эгоистичных желаний (ср. 2Кор.5:14-15; Гал.2:20; 1Ин.3:16).

NASB (UPDATED) TEXT: 14:10-12

¹⁰But you, why do you judge your brother? Or you again, why do you regard your brother with contempt? For we will all stand before the judgment seat of God. ¹¹For it is written, "AS I LIVE, SAYS THE LORD, EVERY KNEE SHALL BOW TO ME, AND EVERY TONGUE SHALL GIVE PRAISE TO GOD". ¹²So then each one of us will give an account of himself to God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 14:10-12

¹⁰А ты, почему ты осуждаешь твоего брата? Или и ты, почему ты относишься к твоему брату с презрением? Ведь все мы предстанем пред судилище Бога. ¹¹Ибо написано: «ЖИВУ Я, ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, ВСЯКОЕ КОЛЕНО ПРЕКЛОНИТСЯ ПРЕДО МНОЮ, и ВСЯКИЙ ЯЗЫК ВОЗДАСТ ХВАЛУ БОГУ». ¹²Итак каждый из нас даст за себя отчет Богу.

14:10 «А ты» Эти слова – для усиления смысла.

□ Два вопроса в ст. 10 отражают суть всего отрывка ст. 1-12. Две группы, которые были уже обозначены в ст. 3, вновь противопоставляются. Одна – «судит», другая – «относится с презрением». Но оба эти типа отношений просто неуместны для «рабов»! Только их господин, Иисус Христос, Он и только Он обладает правом «порицать» или «смотреть на кого-то свысока». Если верующие поступают как судьи, это означает, что (1) они незаконно занимают Божье положение и (2) их действия представляют собой предварительный и несовершенный характер.

□ **«все мы предстанем пред судилище Бога»** Эта же самая истина выражена и в тексте 2Кор.5:10. Верующим придется объяснять Христу, как они здесь относились друг к другу. А Иисус поступит, как Божий Судья (ср. Мф.25:31-46).

В переводе NKJV записано «судилище Христово». Греческие рукописи, на которые опирается KJV – это ранние исправления древнегреческих унциальных рукописей κ^2 и C^2 . Вариант со словом «Бог» (*Teos*) находится в рукописях κ , B, C, D, F и G. Вполне возможно, что переписчики произвели эту замену в греческом тексте для того, чтобы согласовать его с текстом 2Кор.5:10. Возможно также, что переписчики изменили этот стих и для того, чтобы воспрепятствовать раннему неверному взгляду на Христа, который получил название «адопцианизм». Но не исключено и то, что несколько вариантов текста были сделаны для того, чтобы сам текст стал более ортодоксальным (ср. Барт Д. Ерман, «Ортодоксальные искажения Священного Писания» [Bart D. Ehrman, *The Orthodox Corruption of Scripture*], изд. «Oxford University Press», 1993, стр. 90-91).

14:11 «Ибо написано» Это – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Фраза эта была специальным идиоматическим выражением, которое предваряло цитирование богодухновенных ветхозаветных текстов. Здесь – ссылка на текст Ис.45:23, который также цитируется в Фил.2:10-11.

□ **«Живу Я»** Это формула клятвы, которая отражает игру слов по отношению к имени Бога по Завету – ЯХВЕ. Имя ЯХВЕ образовано от КАУЗАТИВНОЙ ФОРМЫ древнееврейского глагола «быть, существовать» (ср. Исх.3:14). Он – единственный, вечный, живой Бог. Именно поэтому Он и клянется Своим собственным существованием.

14:12 «Итак каждый из нас даст за себя отчет Богу» Христиане тоже предстанут на суд (ср. 2Кор.5:10), и критика в отношении братьев будет частью того, за что им нужно будет держать ответ. В некоторых древнегреческих рукописях слово «Богу» отсутствует. Но его совершенно очевидно подразумевает сам контекст. Вполне возможно, что имеющийся вариант написан под влиянием текста ст. 10.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 13-23

- А. Обсуждение темы того, как христианам должно относиться друг к другу, началось в стихах 1-12. Основанием этого отношения является истина, суть которой в том, что они обязаны полностью принимать всяких христиан, потому что Христос, их Господин и Судья, полностью принимает обе эти группы. Очень часто случается, что какие-то духовные вещи, которые важны для одних в силу их связи с прошлой жизнью, личными особенностями, их родителями, их предпочтениями, их опытом, и т.д. – совершенно несущественны для Бога.
- Б. Вторая часть дискуссии по поводу соотношения христианской свободы и ответственности продолжает развивать тему с разных позиций. В этих стихах говорится о любви верующего к Богу, во Христе, которая побуждает его любить отличающихся от него братьев-христиан. Как Иисус Христос положил Свою жизнь за верующих, так и они должны положить свою свободу ради тех, за кого Он умер. Этот акцент на любви, как на основном мотиве христианской жизни, также виден и в тексте 13:8-10, где речь идет об отношениях верующих и неверующих.
- В. Истина о том, что в этом физическом мире все чисто, с большим трудом воспринимается некоторыми христианами. Часто даже верующие относят вину за грех на «вещи и обстоятельства» вместо того, чтобы обвинять самих себя. Павел неоднократно утверждает, что – все чисто (ср. 14:14,20; 1Кор.6:12; 10:25-26; 1Тим.4:4; Тит.1:15). Его утверждения согласуются и продолжают учение Иисуса по поводу пищи в тексте Мар.7:18-23. В Деян.10:15 использована картина с чистой и нечистой пищей, через которую Бог показал апостолу Петру, что Он принимает Корнилия.
- Г. Эта часть адресована, главным образом, «сильному брату». Павел соглашается с тем, что утверждение «все чисто» – это лишь половина истины, и добавляет, что далеко не все способствует созиданию Божьей семьи и служит к ее назиданию (ср. 1Кор.6:12; 10:23). Свобода сильного брата может послужить к опустошению и изнеможению других братьев-христиан. Верующие являются сторожами братьям своим, через Христа и ради Христа.
- Д. Весьма интересно, что Павел не утверждает или высказывает предположение о том, что «немогущий брат» находится в процессе духовного развития, который приведет его к состоянию, когда он станет «сильным братом». Вся эта дискуссия не относится к теме возрастания в благодати, но она говорит о первостепенной важности любви между христианами, которые что-то понимают по-разному. Вхождение верующих в ту или иную из этих двух групп основано больше на личных особенностях, религиозном обучении и на личном практическом жизненном опыте, чем на действительно имеющей место «правильности» или «неправильности» чего-либо. Задача верующего не изменять других, а любить и уважать их. Но это уже результат деятельности сердца, а не разума. Бог отдал Сын за все человечество, Он любит и принимает всех людей, в т.ч. и любой из этих двух групп.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 14:13-23

¹³Therefore let us not judge one another anymore, but rather determine this – not to put an obstacle or a stumbling block in a brother's way. ¹⁴I know and am convinced in the Lord Jesus that nothing is unclean in itself; but to him who thinks anything to be unclean, to him it is unclean. ¹⁵For if because of food your brother is hurt, you are no longer walking according to love. Do not destroy with your food him for whom Christ died. ¹⁶Therefore do not let what is for you a good thing be spoken of as evil; ¹⁷for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. ¹⁸For he who in this way serves Christ is acceptable to God and approved by men. ¹⁹So then let us pursue the things which make for peace and the building up of one another. ²⁰Do not tear down the work of God for the sake of food. All things indeed are clean, but they are evil for the man who eats and gives offense. ²¹It is good not to eat meat or to drink wine, or *to do anything* by which your brother stumbles. ²²The faith which you have, have as your own conviction before God. Happy is he who does not condemn himself in what he approves. ²³But he who doubts is condemned if he eats, because *his eating is* not from faith; and whatever is not from faith is sin.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 14:13-23

¹³Поэтому, давайте не будем больше судить друг друга, а лучше решим вот что – не чинить препятствия или не быть камнем преткновения на пути брата. ¹⁴Я знаю и убежден в Господе Иисусе, что нет ничего нечистого в себе самом; но для того, кто считает что-либо нечистым, для того оно и нечисто. ¹⁵Ибо если из-за пищи огорчается брат твой, то ты уже не по любви поступаешь. Не губи твоею пищею того, за кого Христос умер. ¹⁶Поэтому не позволяйте, чтобы о том, что для вас хорошо, говорили как о плохом; ¹⁷ибо Царство Божие – не пища и питье, а праведность и мир и радость во Святом Духе. ¹⁸Ибо кто таким образом служит Христу, тот угоден Богу и одобряем людьми. ¹⁹Итак давайте будем добиваться того, что служит к миру и ко взаимному назиданию. ²⁰Не разрушай дела Божьего ради пищи. На самом деле все чисто, но оно становится злом для человека, который ест и этим оскорбляет [кого-то]. ²¹Хорошо не есть мяса и не пить вина, и *не делать ничего такого*, отчего брат твой претывается. ²²Веру, которую ты имеешь, имей как свои собственные убеждения пред Богом. Блажен, кто не осуждает себя в том, что считает правильным. ²³А сомневающийся, если ест, осуждается, потому что *он ест* не по вере; и все, что не по вере – грех.

14:13 «давайте не будем больше судить друг друга» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Это не предупреждение, а запрет. Он очень похож на фразу в ст. 16. Термин «судить» Павел уже употребил пять раз в стихах 1-12, и еще четыре раза он снова встречается в стихах 13-23.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ДОЛЖНЫ ЛИ ХРИСТИАНЕ СУДИТЬ ДРУГ ДРУГА?

Эту проблему следует рассматривать с двух сторон. Во-первых, к верующим обращен призыв не судить друг друга (ср. Мф.7:1-5; Лк.6:37,42; Рим.2:1-11; Иак.4:11-12). Но, в тоже время, верующие должны оценивать своих руководителей (ср. Мф.7:6,15-16; 1Кор.14:29; 1Фес.5:21; 1Тим.3:1-13; 1Ин.4:1-6).

Могут оказаться полезными следующие критерии правильной оценки:

1. оценивать нужно для того, чтобы поддержать (ср. 1Ин.4:1 – «испытывать» для одобрения);
2. оценивать нужно смиренно и кротко (ср. Гал.6:1);
3. недопустимо оценивать на основании личных предпочтений (ср. Рим.14:1-23; 1Кор.8:1-13; 10:23-33);
4. при оценке следует выявить тех руководителей, которые не подают повода для критики изнутри церкви или общины (1Тим.3).

□ **«не чинить препятствия или не быть камнем преткновения на пути брата»** Это НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Та же самая истина утверждается в ст. 21 и 1Кор.8:9.

Термин «препятствие» обозначал какой-то предмет, лежащий на дороге, о который может споткнуться человек. Буквальный смысл термина «камень преткновения» – это спусковой механизм капкана, который ставили на пути затравленного собаками зверя.

У христианства есть очень важная особенность: мы – сообщество. Каждый из нас должен охранять, вдохновлять своего брата и быть ему другом. Вера – это дело семейное!

14:14

NASB

«I know and am convinced in the Lord Jesus»

«Я знаю и убежден в Господе Иисусе»

NKJV

«I know and am convinced by the Lord Jesus»

«Я знаю и убежден Господом Иисусом»

NRSV

«I know and am persuaded in the Lord Jesus»

«Я знаю и убежден в Господе Иисусе»

TEV

«My union with the Lord Jesus makes me certain»

«Мое единение с Господом Иисусом делает меня уверенным»

JB

«Now I am perfectly well aware, of course, and I speak for the Lord Jesus»

«Теперь я знаю совершенно точно, конечно, и я говорю от имени Господа Иисуса»

Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА глагола *oida*, которая употреблена в смысле НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ вместе с формой СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Буквальное значение: «я продолжаю знать, и я был и продолжаю быть убежденным». Это подтверждение истины, изложенной в стихах 5б и 22-23. Понимание верующими духовных вопросов приходит в результате их личных отношений с Иисусом Христом через Святого Духа. Они должны жить в свете того, чем обладают.

□ **«что нет ничего нечистого в себе самом»** Та же самая истина приводится и в тексте Деян.10:9-16. Никакие вещи не являются злом, зло представляют собой люди. Ничто из сотворенного не содержит в себе зла само по себе (ср. ст. 20; Мар.7:18-23; 1Кор.10:25-26; 1Тим.4:4 и Тит.1:15)!

□ **«но для того, кто считает что-либо нечистым, для того оно и нечисто»** Речь идет о нечистом в религиозном смысле. Верующие должны давать оценку своим поступкам своей же совестью (ср. стихи 5,22-23). Даже если их ввели в заблуждение по поводу определенных действий или результатов, они должны ходить перед Богом в свете того, чем они обладают. Также они не должны судить других верующих за их представления, особенно в неоднозначных или неясных вопросах (ср. 14:1,3,4,10,13).

14:15 «Ибо если из-за пищи огорчается брат твой» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Любовь, а не права, ответственность, а не свобода – определяют наш образ жизни.

Это одинаково относится и (1) к иудейским законам о пище, и (2) к идоложертвенному мясу (ср. 1Кор.8-10). В стихе 20 эта истина выражена так отчетливо.

□ **«то ты уже не по любви поступаешь»** Часто это называют «законом свободы» (ср. Иак.1:25; 3:12), «царским законом» (ср. Иак.2:8) или «законом Христовым» (ср. Гал.6:2). В Новом Завете есть и обязанности, и указания, как их исполнить!

□

NASB, NKJV

«Do not destroy with your food him for whom Christ died»

«Не губи своею пищею того, за кого Христос умер»

NRSV

«Do not let what you eat cause the ruin of one for whom Christ died»

«Не позволяй, чтобы то, что ты ешь, погубило того, за кого Христос умер»

TEV

«Do not let the food that you eat ruin the person for whom Christ died»

«Не позволяй пище, которую ты ешь, губить того, за кого Христос умер»

JB

«You are certainly not free to eat what you like if that means the downfall of someone for whom Christ died»

«Конечно же ты не свободен есть то, что тебе нравится, если это станет причиной гибели того, за кого Христос умер»

Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Это очень сильная фраза. Свобода одних христиан не должна наносить ущерб другим христианам! Слова эти нужно понимать не в плане потери спасения, а в смысле потери мира, уверенности, и эффективности в служении.

Термин «губить» выражен греческим словом *lureō*, которое означает «причинять горе, печаль, скорбь или боль» (то же и в LXX). Павел употребляет это слово, в основном, во 2-м Послании к Коринфянам (ср. 2:2,4,5; 6:10; 7:8,9,11). Перевод как «губить» – слишком строгий. Да, здесь подразумевается не потеря спасения, а осуждение Духом Святым проявления надругательства над чьими-то личными убеждениями. Если верующий позволяет себе поступать не в соответствии со своей верой, он совершает грех (ср. ст. 23).

14:16

NASB

«do not let what is for you a good thing be spoken of as evil»

«не позволяйте, чтобы о том, что для вас хорошо, говорили как о плохом»

NKJV, NRSV

«do not let your good be spoken of as evil»

«не позволяйте, чтобы о хорошем для вас говорили как о плохом»

TEV

«do not let what you regard as good get a bad name»

«не позволяйте, чтобы то, что вы считаете хорошим, стало называться плохим»

JB

«you must not compromise your privilege»

«вы не должны подрывать доверие к вашим преимуществам»

Это – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Свобода быстро может превратиться во вседозволенность!

Под «хорошим» в этом стихе подразумеваются действия «сильного брата». Если сильный христианин/христианка на основании своей свободы поступает таким образом, что это производит отрицательное влияние на немощных верующих и наносит им духовный ущерб, то «хорошее» для них превращается в зло!

Кажется, что этим стихом переключается акцент с темы отношения христиан друг к другу, на то, как это может влиять на неверующих (ср. ст. 186). Употребленный здесь глагол образован от слова «богохульство» (из разговорного языка), которое обычно используется касательно неверующих.

14:17 «Царство Божие» Это единственный случай употребления данной фразы в Послании к Римлянам. Христос очень часто говорил на эту тему. Царство Божие – реально здесь и сейчас и, одновременно, окончательное его завершение – в будущем (ср. Мф.6:10).

Совместная жизнь христиан в теле Христовом гораздо ценнее, чем личная свобода! См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЦАРСТВО БОЖИЕ

В Ветхом Завете о ЯХВЕ думали, как о Царе Израиля (ср. 1Цар.8:7; Пс.9:37; 23:7-9; 28:10; 43:5; 88:19; 94:3; Ис.43:15; 44:6), а Мессию представляли идеальным земным царем (ср. Пс.2:6). С воплощением Иисуса в Вифлееме (6-4 г. до Р.Х.) Царство Божие ворвалось в человеческую историю с новой силой и искуплением (новым заветом, ср. Иер.31:31-34; Иез.36:27-36). Иоанн Креститель провозглашал приближение Царства (ср. Мф.3:2; Мар.1:15). Иисус ясно учил, что Царство находится в Нем и Его учении (ср. Мф.4:17,23; 9:35; 10:7; 11:11-12; 12:28; 16:19; Мар.12:34; Лк.10:9,11; 11:20; 12:31-32; 16:16; 17:21). И все-таки, Царство Божие – это и будущее (ср. Мф.16:28; 24:14; 26:29; Мар.9:1; Лк.21:31; 22:16,18).

В параллельных текстах синоптических Евангелий от Марка и Луки написано «Царство Божие». Иисус часто учил о текущем правлении Бога в человеческих сердцах, которое однажды будет установлено по всей земле. Это отражено в молитве Иисуса в тексте Мф.6:10. В Евангелии от Матфея, которое было написано для иудеев, в этом выражении не употребляется имя Бога («Царство Небесное»), в то время как Марк и Лука, писавшие для язычников, использовали имя Бога, как тем было более привычно.

Это выражение очень часто встречается в синоптических Евангелиях. Этой теме посвящена первая и последняя проповеди Иисуса и большая часть Его притчей. Речь идет о правлении Бога в сердцах людей прямо сейчас! Удивительно, что у Иоанна это выражение используется всего дважды (и ни разу – в притчах Иисуса). В Евангелии от Иоанна ключевой термин и метафора – «вечная жизнь».

Это все связано с тем, что пришествий Христа – два. Ветхий Завет сосредоточен только на одном пришествии Божьего Мессии – воинственном, совершающем суды, прославленном пришествии – но Новый Завет показывает, что первый раз Он пришел как Страдающий Раб (Ис.53) и кроткий вождь (Зах.9:9). Два века, по иудейскому представлению, нынешний греховный – и грядущий праведный, накладываются друг на друга, частично совпав. Сейчас Иисус осуществляет Свое правление в сердцах верующих, но придет день, когда Он будет царствовать над всем творением. Он придет точно так, как предсказано в Ветхом Завете. И верующие живут по отношению к Царству Божьему в состоянии «уже», но «еще нет» (ср. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 131-134).

□ **«а праведность и мир и радость во Святом Духе»** Именно Святой Дух дает такие качества и отдельному христианину, и всей общине. Это характерные черты Божьей семьи, как внешние, так и внутренние.

Термин «праведность» Павел употребил здесь в особом смысле. См. частную тему в 1:17. Обычно он его использовал для описания вмененной праведности, законного (судебного) провозглашения Богом прощения верующего и пребывания его теперь во Христе (ср. 3:21-31; 4). Грешные люди не просто стали считаться праведными, но они на самом деле должны преображаться в праведных. Это одновременно, дар и цель, ПОЛОЖЕНИЕ и ПОВЕЛЕНИЕ, постоянство и движение восхождения, действие веры и жизнь по вере! См. частную тему в 6:4.

14:18 Ограничение самими верующими своей свободы ради немощных верующих – это служение Самому Христу. Нет лучшего способа подтвердить нашу любовь к Иисусу, чем проявить любовь, заботу и защиту тем, за кого Он умер.

□ **«одобряем людьми»** Возможно, эти слова подтверждают то, что проявление христианской любви к другим открывает двери для служения и свидетельства неверующим людям (ср. ст. 16; 2Кор.8:21; 1Пет.2:12). То, как мы относимся друг к другу внутри верующего сообщества, является очень сильным свидетельством, либо положительным, либо – отрицательным.

14:19 **«давайте будем добиваться»** Термин *diōkō* – это ветхозаветная идиома, часто встречающаяся в Септуагинте и в посланиях Павла, которая означает «ревностно следовать за кем-то» или «прилагать особые усилия, чтобы овладеть чем-то». Павел применял это слово в текстах Рим.9:30,31; 12:13; и здесь в смысле «добиваться», а в 12:14 – по отношению к тем, кто подвергает верующих гонениям (ср. 1Кор.4:12; даже говоря о себе, 15:9; 2Кор.4:9; Гал.1:13,23; Фил.3:6).

Грамматическая форма здесь – либо НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (рукописи κ, Α, Β, F, G, L и P), либо НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (рукописи C, D), употребленная в ПОВЕЛИТЕЛЬНОМ смысле. Составители UBS⁴ оставляют в тексте второй вариант, но оценивают его по категории «D» (со значительным затруднением).

Обратите внимание на то, к чему должны стремиться и чего должны добиваться христиане:

1. гостеприимность, 12:13;
2. что служит к миру и взаимному назиданию, 14:19;
3. любовь, 1Кор.14:1;
4. хриstopодобие, Фил.3:12,14;
5. что хорошо друг другу и всем людям, 1Фес.5:15;
6. праведность, благочестие, вера, любовь, терпение, кротость, 1Тим.6:11;
7. праведность, вера, любовь и мир с теми, кто призывает имя Господа от чистого сердца, 2Тим.2:22.

□ **«что служит к миру и ко взаимному назиданию»** Это должно быть целью верующего во всем (ср. Пс.33:15; Евр.12:14). Личная свобода и понимание каждым верующим богословских вопросов должны вести к стабильности и возрастанию тела Христова (ср. 15:2; 1Кор.6:12; 14:26; Еф.4:12). См. частную тему «Назидание» в 15:2.

14:20 «Не разрушай дела Божьего» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Это сильный ГЛАГОЛ, представляющий собой СЛОЖНОЕ СЛОВО (*kata + luō*). В посланиях Павла он встречается лишь три раза (ср. 2Кор.5:1 по отношению к смерти и в тексте Гал.2:18 в том же смысле, что и здесь – «разрушать»). Здесь явно присутствует игра слов между «назидать» в ст. 19 и этим словом, которое буквально означает «сносить, разбирать». Оба слова относятся к строительным метафорам.

Что следует понимать под словами «дела Божьего» в данном контексте? Это не может относиться к духовной зрелости, но – к деятельности Святого Духа в жизни «неможных» верующих. Ни в этом контексте, ни в 1Кор.8-10 – нигде Павел не говорит о том, что одна группа верующих должна изменять другую группу или делать ее подобной себе!

□ **«На самом деле все чисто»** См. пояснения к ст. 14.

□

| | |
|-------------|---|
| NASB | «but they are evil for the man who eats and gives offense» «но оно становится злом для человека, который ест и этим оскорбляет [кого-то]» |
| NKJV | «but it is evil for the man who eats with offense» «но оно становится злом для человека, который ест с обидой» |
| NRSV | «but it is wrong for you to make others fall by what you eat» «но это неправильно с твоей стороны – заставлять других падать через то, что ты ешь» |
| TEV | «but it is wrong to eat anything that will cause someone else to fall into sin» «но это неправильно – есть то, что кому-то другому послужит причиной, чтобы впасть в грех» |
| JB | «but it becomes evil if by eating it you make somebody else fall away» «но оно становится злом, если, употребляя это в пищу, ты способствуешь тому, чтобы кто-то другой отпал [от веры]» |

В данном стихе изложена центральная истина всей этой главы (ср. 1Кор.10:25-26; Тит.1:15).

Речь здесь идет о мясе, предназначенном для принесения в жертву идолам (ср. 1Кор.8-10). Мясо не является добром или злом само по себе, но если немощный брат, считая его непригодным для употребления, видит, что другой христианин принимает его в пищу, и сам тоже ест, то тогда оно – морально нейтральное – становится злом, потому что оно попирает его/ее личное понимание воли Божьей.

Большинство английских переводов относят эту фразу к «сильному брату» в том смысле, что когда он ест, то «немощный брат» через это преткнется. Католический же перевод Новой американской Библии (New American Bible) предлагает другое прочтение и относит эти слова к «немощному брату», переводя текст как «но это неправильно, если человек ест, когда эта пища служит соблазном для его совести». В соответствии с контекстом, первый вариант наиболее приемлем, но приведенная двусмысленность может быть полезна и тем, и другим, что подтверждает и ст. 23.

14:21 Эти слова обращены к «сильным братьям». Сам этот текст является единственным основанием в Библии для богословской концепции «полного воздержания» от употребления определенных продуктов питания или напитков. Сильные христиане должны ограничивать себя ради любви к своим братьям/сестрам-христианам и к искренне ищущим (заблудшим людям). По большей части эти самоограничения касаются культурных, местных и/или конфессиональных особенностей.

В данном тексте дважды употреблена НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, что означает «никогда не начинай этого делать». Некоторые истолковывают эти формы АОРИСТА, как относящиеся только к определенным случаям (ср. 1Кор.8-10). Разумеется, нельзя вообще запретить человеку есть и пить.

14:22

NASB

«The faith which you have, have as your own conviction before God. Happy is he who does not condemn himself in what he approves.»

«Веру, которую ты имеешь, имей как свои собственные убеждения пред Богом. Блажен, кто не осуждает себя в том, что считает правильным.»

NKJV

«Do you have faith? Have it to yourself before God. Happy is he who does not condemn himself in what he approves.»

«У тебя есть вера? Имей ее для себя пред Богом. Блажен, кто не осуждает себя в том, что считает правильным.»

NRSV

«The faith that you have, have as your own conviction before God. Blessed are those who have no reason to condemn themselves because of what they approve.»

«Веру, которую ты имеешь, имей как свои собственные убеждения пред Богом. Блаженны те, у кого нет причины осуждать себя из-за того, что они считают правильным.»

TEV

«Keep what you believe about this matter, then, between yourself and God. Happy are those who do not feel guilty when they do something they judge is right!»

«Храни то, во что ты веришь по этому поводу, в таком случае, между тобой самим и Богом. Блаженны те, кто не упрекают себя, когда они делают то, что считают правильным!»

JB

«Hold on to your own belief, as between yourself and God – and consider the man fortunate who can make his decision without going against his conscience.»

«Держись своей собственной веры, как между тобой и Богом – и считай того человека счастливым, кто сам может принимать такое решение, чтобы не идти против собственной совести.»

Эти слова еще раз подтверждают, что верующий должен жить под водительством Святого Духа и в согласии со своей просвещенной Библией совестью (ср. ст. 5). Он должен ходить в свете того, чем сам обладает, – но не так, чтобы оскорблять веру своего собрата. Стих 22 обращен к «сильному брату», тогда как стих 23 – к «немощному».

Начало стиха 22 несколько отличается в разных рукописях. В одних оно – в форме вопроса (NKJV), а в других – как утверждение (NASB, NRSV, TEV и JB).

□ **«считает правильным»** См. частную тему в 2:18.

14:23 «А сомневающийся» Это форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Само слово относится к сверхщепетильным христианам из ст. 3.

□ **«осуждается»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, образованная из *kata* + *krinō* и означающая (1) «показать как заслуживающее порицания в сравнении с чем-то» (ср. Гарольд К. Моултон, «Аналитический словарь греческого языка (пересмотренное издание)» [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*,], стр. 216); или (2) «не порицание, а осуждение, влекущее наказание» (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 328). Речь идет о человеческом поступке, совершенном против своей совести и повлекшем за собой страдание, в котором присутствует и осуждение от Святого Духа.

□ **«если ест»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА.

□ **«и все, что не по вере – грех»** Среди неоднозначности, порой встречающейся на библейских просторах, можно прийти к совершенно определенному выводу, что грех – это поступок вразрез с совестью, а не вразрез с законом. Мы должны ходить в свете того, чем мы обладаем, и – всегда быть открытыми для того, чтобы еще больше обогащаться светом Библии и Святого Духа.

Именно понимание верующими Божьей воли и должно определять их поступки. Для духовно зрелых верующих вполне возможно придерживаться разных точек зрения на допускающие двоякое толкование вопросы Библии и, одновременно, находиться в согласии с волей Божьей.

□ В некоторых греческих рукописях текст доксологии 16:25-27 помещен в конце главы 14. В некоторых он записан в обоих местах. В одной папирусной рукописи, P⁴⁶, этот текст завершает главу 15. В греческой рукописной традиции Послания к Римлянам эта доксология имеет шесть различных местоположений. Всесторонне этот вопрос рассмотрен в книге Брюса М. Метцера «Текстуальный комментарий на греческий Новый Завет» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], изд. «United Bible Societies», стр. 533-536. Вот краткое изложение существующих по этому поводу теорий: (1) Ориген утверждал, что ранний еретик из Рима, Маркион, удалил последние две главы Послания к Римлянам. Этим объясняется расположение доксологии в главе 14; (2) другие ученые полагают, что Павел написал один вариант Послания, состоящий из глав 1-14, для отправки в Рим, а позже увидел необходимость послать его же и в Ефес, но содержащий уже 16 глав. Длинный перечень личных приветствий (глава 16) свидетельствует в пользу Ефеса, а не Рима; (3) приветствия в главе 16 писались для верующих, направлявшихся в Рим, поскольку Акила и Прискилла находились в Ефесе и нигде не упоминается об их возвращении в Рим; и (4) доксология не является частью оригинального текста и была добавлена переписчиками позже в литургических целях для использования при совместном поклонении.

Интересное мнение М.Р. Винсента есть в его книге «Изучение слов» [M.R. Vincent, *Word Studies*], т. 2:

«Против всех этих теорий упорно выступает тот факт, что все известные и дошедшие до наших дней рукописи Павла (около трех сотен) к настоящему моменту критически изучены, в том числе и все наиболее важные, и они представляют все главы в общепринятой взаимосвязи и последовательности, за исключением доксологии» (стр. 750).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Опишите «немоцного» брата. Подразумевает ли Павел, что это – духовно незрелый христианин?
2. Каково соотношение между христианской свободой и христианской ответственностью?
3. Все ли существующее в природе «чисто» или нравственно нейтрально (стихи 14,20)?
4. Почему вопрос о пище был таким важным в Коринфе (ср. 1Кор.8,10; помните, что Павел писал Послание к Римлянам из Коринфа)?
5. Объясните взаимосвязь между знанием, свободой и любовью на материале этой главы.
6. На основе чего мы должны строить взаимоотношения в церкви?
7. На основании чего мы осуществляем свой личный выбор и свои действия?
8. Как наши действия влияют на других? Чего это требует от нас?
9. Как мы определяем правильность принципов христианской этики?
10. Возможно ли для зрелых христиан расходиться в чем-то во взглядах между собой и, одновременно, быть в мире с Богом?

К РИМЛЯНАМ, Глава 15

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|---|---------------------------|--------------------------------------|--|-------------------|
| Угождайте своим братьям, а не себе | Носить бремена других | Сильные должны поддерживать немощных | Угождайте другим, а не себе | (14:22-15:6) |
| 15:1-6 | 15:1-6 | 15:1-6 | 15:1-6 | |
| Евангелие для язычников то же, что и для иудеев | Прославляйте Бога вместе | | Евангелие для язычников | Призыв к единению |
| 15:7-13 | 15:7-13 | 15:7-13 | 15:7-12 | 15:7-12 |
| | | | 15:13 | 15:13 |
| Миссионерские полномочия Павла | От Иерусалима до Иллирика | Пояснения о себе | Смелость в послании Павла имеет на то полное основание | Эпилог |
| 15:14-21 | 15:14-21 | 15:14-21 | 15:14-21 | 15:14-16 |
| | | | | 15:17-21 |
| Планы Павла о посещении Рима | Планы посетить Рим | | Планы Павла о посещении Рима | Планы Павла |
| 15:22-29 | 15:22-33 | 15:22-29 | 15:22-29 | 15:22-29 |
| 15:30-33 | | 15:30-33 | 15:30-33 | 15:30-33 |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны переключать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 1-13

- А. Начатое в главе 14 обсуждение темы христианской свободы и ответственности продолжается в тексте 15:1-13.
- Б. В целом суть изложенного во фрагменте 14:1-15:13 можно выразить следующим образом:
- 1) принимайте друг друга, потому что Бог принимает нас во Христе (ср. 14:1,3; 15:7);
 - 2) не судите друг друга, потому что только Христос – наш единственный Господин и Судья (ср. 14:3-12);
 - 3) любовь намного важнее, чем личная свобода (ср. 14:13-23);
 - 4) следуйте примеру Христа и жертвуйте своими правами ради назидания и блага других (ср. 15:1-13).
- В. В стихах 15:5-6 отражена тройная цель всего контекста 14:1-15:13:
- 1) живите в гармонии друг с другом,
 - 2) живите, следуя примеру Христа,
 - 3) единодушно, едиными устами прославляйте Бога.
- Г. Тот же вопрос соотношения между личной свободой и ответственностью за общее дело обсуждается и в тексте 1Кор.8-10.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 15:1-6

¹SELF-DENIAL ON BEHALF OF OTHERS. Now we who are strong ought to bear the weaknesses of those without strength and not *just* please ourselves. ²Each of us is to please his neighbor for his good, to his edification. ³For even Christ did not please Himself; but as it is written, "THE REPROACHES OF THOSE WHO REPROACHED YOU FELL ON ME". ⁴For whatever was written in earlier times was written for our instruction, so that through perseverance and the encouragement of the Scriptures we might have hope. ⁵Now may the God who gives perseverance and encouragement grant you to be of the same mind with one another according to Christ Jesus, ⁶so that with one accord you may with one voice glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 15:1-6

¹САМОПОЖЕРТВОВАНИЕ РАДИ ДРУГИХ. Так вот, мы, сильные, должны терпеливо относиться к бессильным, а не себе *только* угождать. ²Каждый из нас должен угождать своему ближнему, для его блага, ему в назидание. ³Ибо даже Христос не Себе угождал, но, как написано: «ЗЛОСЛОВИЯ ЗЛОСЛОВИВШИХ ТЕБЯ ПАЛИ НА МЕНЯ». ⁴Ведь все, что было писано в прежние времена, написано нам в наставление, чтобы через стойкость и ободрение из Писаний мы могли иметь надежду. ⁵Пусть же Бог, Который дает стойкость и ободрение, дарует вам быть в единомыслии друг с другом согласно Христу Иисусу, ⁶так чтобы вы единодушно, едиными устами славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа.

15:1

NASB

«Now we who are strong ought to bear the weaknesses of those without strength»

«Так вот, мы, сильные, должны терпеливо относиться к бессильным»

NKJV

«We then who are strong ought to bear with the scruples of the weak»

«Значит мы, сильные, должны быть терпеливы к колебаниям немощных»

NRSV

«We who are strong ought to put up with the failing of the weak»

«Мы, сильные, должны быть терпеливы к недостаткам немощных»

TEV

«We who are strong in the faith ought to help the weak to carry their burdens»

«Мы, сильные в вере, должны помогать немощным нести их бремена»

JB

«We who are strong have a duty to put up with the qualms of the weak»

«Мы, сильные, обязаны быть терпеливыми к сомнениям немощных»

В этой фразе дважды употреблена форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ в значении ПОВЕЛЕНИЯ. Упоминание о сильных и немощных говорит о том, что в главе 15 продолжается обсуждение темы, начатое с текста 14:1. Очевидно, что в нем отражается напряженность отношений среди верующих римской церкви, да, собственно, это касалось и всех других церквей, где христиане в своей практической жизни сталкивались с вопросами, которые не имели однозначного библейского толкования. Себя самого Павел вновь отождествляет с «сильными».

В понимании современного англоязычного читателя, приклеивать ярлык «сильный» или «немощный», значит формировать к кому-то предвзятое отношение. У Павла не было такого намерения. К сильным относили тех, кто ощущал себя совершенно свободным от каких-то правил обрядовой религиозной жизни. Их отношения с Богом не зависели от исполнения конкретных заданий и ритуалов или четкого следования определенным религиозным запретам. В другую группу входили также совершенно полноценные христиане, полностью принятые Богом и всецело Ему посвященные. Однако они все еще смотрели на свою веру через призму своего прошлого религиозного опыта. У верующих из иудеев была склонность придерживаться ветхозаветной практики иудаизма. Обращенные из язычников также не спешили расставаться с некоторыми своими религиозными (языческими) идеями и опытом. Но обратите внимание на то, что Павел не называет грехом привычный для верующих старый образ мыслей. Грехом это становится тогда, когда они поступают против своей совести (ср. ст. 23).

Термин «немощный» (*adunates*, без силы, ср. Рим.8:3) отличается от термина *astheneō* из 14:1,21 (ср. 1Кор.8:7,10,11,12; 9:22), который также означает «быть слабым, немощным».

Этот текст подразумевает, что одни христиане ни в коем случае не должны терпеть других христиан нехотя, без всякого желанья, но наоборот, – должны с любовью заботиться о них и вместе с ними трудиться. Термин «относиться терпеливо, переносить, нести» употреблен в отношении Иисуса в тексте Ин.19:17, «неся крест Свой», и также в Лк.14:27. Павел хорошо знал, какие напряженные ситуации могут возникать между религиозными людьми. Он обучался у Гамалиила, который был раввином и принадлежал к либеральной школе Хиллель.

□ «а не себе *только* угождать» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Эгоистичность – это явный признак отсутствия духовной зрелости; следование же примеру Христа (ср. ст. 3; Фил.2:1-11) – это признак зрелости. Опять-таки, эти слова были адресованы как раз сильным (ср. 14:1,14,16,21,27). Но это совершенно не означает, что все они обладали высокой ответственностью за поддержание братских отношений. К немощным обращены слова текстов 14:3,20,23; 15:5-6,7.

15:2 «Каждый из нас должен угождать своему ближнему» Под употребленным здесь словом «ближний» подразумевается собрат-христианин. Из сказанного следует не то, что нужно идти на какой-либо компромисс с собственными убеждениями, а то, чтобы в неоднозначных вопросах не настаивать безоговорочно именно на своих личных предпочтениях и мнении. Единение и рост тела Христова, а не личная свобода, имеют первостепенное значение (ср. 1Кор.9:19-23; 10:24-33; Еф.4:1-16).

□

| | |
|-------------|--|
| NASB | «to his edification» «ему в назидание» |
| NKJV | «leading to edification» «способствуя назиданию» |
| NRSV | «for the good purpose of building up the neighbor» «для доброй цели созидания ближнего» |
| TEV | «in order to build them up in the faith» «для того чтобы укреплять их в вере» |
| JB | «help them to become stronger Christians» «помочь им стать более сильными христианами» |

Это главная тема главы 14 (ср. 14:16,19). Это также и один из способов проверки на истинность духовных даров, о которых говорится в текстах 1Кор.10:23; 12:7; 14:26; Еф.4:29.

В данном контексте эти слова обращены к сильному верующему, который ограничивает свою свободу для того, чтобы, с любовью, помогать своим братьям и сестрам возрасть в вере. В «Библейском комментарии Иеронима» под ред. Джозефа А. Фицмайера и Рэймонда Э. Брауна [Joseph A. Fitzmyer and Raymond E. Brown, ed., *The Jerome Biblical Commentary*], т. 2, есть интересный комментарий на этот стих:

«Эту фразу часто берут в значении «назидать его» (ближнего), относя ее смысл к личному развитию ближнего какого-то конкретного христианина. Но, принимая во внимание то обстоятельство, что Павел в своих посланиях часто использует строительные метафоры в обобщающем смысле, то и эта фраза, несомненно, также обладает относящимся ко всему сообществу значением (ср. 1Кор.14:12; Еф.4:12; Рим.14:19)» (стр. 328).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАЗИДАНИЕ

Павел часто употребляет этот термин *oikodomeō* и его различные формы. Буквальное его значение – «строить дом» (ср. Мф.7:24), но он широко используется как метафора в отношении:

1. тела Христова, церкви, 1Кор.3:9; Еф.2:21; 4:16;
2. созидания и назидания:
 - а) немощных братьев, Рим.15:1;
 - б) ближних, Рим.15:2;
 - в) друг друга, Еф.4:29; 1Фес.5:11;
 - г) святых для служения, Еф.4:11;
3. мы создаем и назидаем:
 - а) любовью, 1Кор.8:1; Еф.4:16;
 - б) ограничением своей личной свободы, 1Кор.10:23-24;
 - в) избегая слухов и предположений, 1Тим.1:4;
 - г) ограничивая выступления участников богослужения (поющих, учителей, пророков, говорящих на языках, толкователей), 1Кор.14:3-4,12;

4. все должно быть к назиданию:
 - а) власть и авторитет Павла, 2Кор.10:8; 12:19; 13:10;
 - б) итоговые утверждения в Рим.14:19 и 1Кор.14:26.

15:3 «Ибо даже Христос» Христос для нас – образец и пример. Эта истина также подчеркивается в ст. 5; Фил.2:1-11; 1Пет.2:21; 1Ин.3:16.

□ **«написано»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая является идиомой для ссылки на ветхозаветное Писание. Далее – цитата из Пс.68:10 и 8. Ссылаясь на пример Христа (не Себе угождал, ср. Фил.2:5-8) в дополнение к цитированию Ветхого Завета, Павел использует два наиболее важных источника власти и авторитета для ранней церкви (ср. «Справочник переводчика по Посланию Павла к Римлянам» Ньюмана и Ниды [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on Paul's Letter to the Romans*], стр. 271). Самоотверженность Христа, когда Он понес на Себе грехи всего мира – это пример для нас (ср. 1Ин.3:16).

15:4 «Ведь все, что было писано в прежние времена, написано нам в наставление» Ветхий Завет был написан также и для верующих Нового Завета (ср. Рим.4:23-24; 15:4; 1Кор.9:10; 10:6,11). Он чрезвычайно важен для новозаветных верующих (ср. 2Тим.2:15; 3:16-17). Между Ветхим и Новым Заветами существует одновременно и несомненная целостность, и отсутствие непрерывности.

□ **«чтобы мы через стойкость и ободрение из Писаний»** Обратите внимание на то, как истина Слова Божьего и соответствующий ей образ жизни верующего сочетаются между собой. Вера и ее практическое применение накрепко взаимосвязаны (ср. ст. 5). Они ведут к непоколебимой уверенности в вопросах жизни, смерти и надежды на обещанное возвращение Христа.

□ **«мы могли иметь надежду»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подразумевает, что наша надежда зависит от действий, указанных ранее в стихе 4. В Новом Завете «надежда» часто соотносится со Вторым Пришествием, когда исполнится завершающая фаза нашего спасения (ср. Рим.8:30; 1Ин.3:2). У этого греческого термина, в отличие от соответствующего ему английского, нет никакого оттенка неопределенности. Второе Пришествие – это совершенно конкретное, не вызывающее сомнений событие, но – с не определенной точно временной составляющей.

Павел часто и по-разному использует этот термин, но с соответствующим каждому случаю смыслом. Он часто ассоциируется с заключительным этапом христианской веры. Этап этот называют славой, вечной жизнью, окончательным спасением, Вторым Пришествием и т.д. Относительно этих завершающих событий и состояний нет никаких сомнений, но по времени они все еще остаются в будущем, и точный момент их свершения – неизвестен. Термин этот также часто связывается с понятиями «вера» и «любовь» (ср. 1Кор.13:13; 1Фес.1:3; 2Фес.2:16). Вот лишь частичный перечень его использования в трудах Павла:

1. Второе Пришествие, Гал.5:5; Еф.1:18; 4:4; Тит.2:13
2. Иисус – наша надежда, 1Тим.1:1
3. вера в Евангелие, Кол.1:23;
4. окончательное спасение, Кол.1:5; 1Фес.4:13; 5:8
5. слава Бога, Рим.5:2; 2Кор.3:12; Кол.1:27
6. уверенность в спасении, 1Фес.5:8
7. вечная жизнь, Тит.1:2; 3:7

8. искупление всего творения, Рим.8:20
9. вера, Рим.8:23-25; 15:4
10. имя Бога, Рим.15:13
11. пожелания Павла для верующих, 2Кор.1:7

15:5 «Пусть же Бог...дарует» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ЖЕЛАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ОПТАТИВ), которая выражает желание или молитву. Молитва Павла, стихи 5-6, состоит из двух прошений: (1) быть в единомыслии (ср. 12:16; 2Кор.13:11; Фил.2:2); и (2) единодушно, едиными устами прославлять Бога (ср. стихи 6,7,9).

□ **«Бог, Который дает стойкость и ободрение»** Это фактически – имя Бога, данное в описательной форме (ср. 15:13; 1Кор.1:3). Эти черты Божьего характера стали известны верующим через Священное Писание (ср. ст. 4). См. частную тему «Необходимость быть упорным» в 8:25.

15:6 «Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа» Это полное новозаветное имя Бога (ср. 2Кор.1:3; Еф.1:3; 1Пет.1:3). Он – не Бог философских изысканий, а Бог откровения. Обратите внимание на эти два титула Бога, присутствующие в стихах 5-6: (1) Бог стойкости и ободрения и (2) Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа. См. частную тему «Отец» в 1:7.

NASB (UPDATED) TEXT: 15:7-13

⁷Therefore, accept one another, just as Christ also accepted us to the glory of God. ⁸For I say that Christ has become a servant to the circumcision on behalf of the truth of God to confirm the promises *given* to the fathers, ⁹and for the Gentiles to glorify God for His mercy; as it is written, "THEREFORE I WILL GIVE PRAISE TO YOU AMONG THE GENTILES, AND I WILL SING TO YOUR NAME". ¹⁰Again he says, "REJOICE, O GENTILES, WITH HIS PEOPLE". ¹¹And again, "PRAISE THE LORD ALL YOU GENTILES, AND LET ALL THE PEOPLES PRAISE HIM". ¹²Again Isaiah says, "THERE SHALL COME THE ROOT OF JESSE, AND HE WHO ARISES TO RULE OVER THE GENTILES, IN HIM SHALL THE GENTILES HOPE". ¹³Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that you will abound in hope by the power of the Holy Spirit.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.15:7-13

⁷Поэтому принимайте друг друга, как и Христос принял нас в славу Божию. ⁸Ибо я утверждаю, что Христос сделался служителем для обрезанных ради истины Божией, чтобы подтвердить обетования, *данные* отцам, ⁹а для язычников – чтобы прославить Бога за Его милость, как написано: «ЗА ТО Я БУДУ СЛАВИТЬ ТЕБЯ СРЕДИ ЯЗЫЧНИКОВ, И БУДУ ПЕТЬ ИМЕНИ ТВОЕМУ». ¹⁰И снова он говорит: «ВОЗВЕСЕЛИТЕСЬ, О, ЯЗЫЧНИКИ, С НАРОДОМ ЕГО». ¹¹И еще: «ХВАЛИТЕ ГОСПОДА, ВСЕ ЯЗЫЧНИКИ, И ПУСТЬ ВСЕ НАРОДЫ ПРОСЛАВЛЯЮТ ЕГО». ¹²И снова Исаия говорит: «ПРИДЕТ КОРЕНЬ ИЕССЕЕВ, И ОН, КОТОРЫЙ ВОССТАЕТ, ЧТОБЫ ПРАВИТЬ ЯЗЫЧНИКАМИ, НА НЕГО ЯЗЫЧНИКИ И БУДУТ НАДЕЯТЬСЯ». ¹³Так пусть же Бог надежды исполнит вас всякой радости и мира в вере, чтобы вы обогатились в надежде силою Святого Духа.

15:7

NASB, TEV

«accept one another»

«принимайте друг друга»

NKJV

«receive one another»

«принимайте друг друга»

NRSV

«welcome one another»

«радушно принимайте друг друга»

JB

«treat each other in the same friendly way»

«обращайтесь друг с другом одинаково по-дружески»

Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Верующие должны всегда благосклонно принимать друг друга, потому что Христос принял их. Та же истина отражена и в ст. 14:1. Однако в данном случае эти слова предваряют ряд цитат из ветхозаветных текстов, подтверждающих принятие Богом язычников (ср. стихи 9-12). Возможно, что они также отражали напряженность в отношениях между верующими в церкви в Риме.

Христианству характерна взаимная самоотдача верующих из искренней заботы друг о друге (ср. 1:12; 12:5,10,16; 13:8; 14:13,19; 15:5,7,14; 16:16).

□ **«как и Христос принял нас»** Это – форма **АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. В этих словах – и суть мотива, и побуждение верующего к соответствующим действиям по отношению к другим (ср. ст. 14:3). В главе 14 внимание было сосредоточено на (1) Христе как нашем Господине и Судье, стихи 1-12, и (2) Христе как важном для нас примере Его самоотверженной любви, стихи 13-23. Иисус Христос принял нас, и мы должны принимать других!

□ **«в славу Божию»** См. пояснения к 3:23.

15:8 «Христос сделался служителем для обрезанных» Иисус Христос – исполнение Богом ветхозаветных обетований (ср. Мф.15:24). Это могло привести к напряженным отношениям между верующими из иудеев и верующими из язычников в римской церкви.

□

NASB

«on behalf of the truth of God to confirm the promises given to the fathers»

«ради истины Божией, чтобы подтвердить обетования, данные отцам»

NKJV

«for the truth of God, to confirm the promises made to the fathers»

«ради истины Божией, чтобы подтвердить обетования, составленные для отцов»

NRSV

«on behalf of the truth of God in order that he might confirm the promises given to the patriarchs»

«ради истины Божией, для того, чтобы Он мог подтвердить обетования, данные патриархам»

TEV

«on behalf of the Jews, to show that God is faithful, to make his promises to their ancestors come true»

«ради иудеев, чтобы показать, что Бог верен, и что Его обетования их праотцам исполняются»

JB

«so that God could faithfully carry out the promises made to the patriarchs»

«для того чтобы Бог мог в точности исполнить обетования, данные патриархам»

Вероятно, здесь имеются в виду ветхозаветные обетования, данные Богом Израилю (ср. 4:16). Однако это могло относиться и к Божьему обещанию об искуплении всего человечества (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; Ис.2:2-4; 56:7; 66:18-24). Тайна Евангелия состоит в том, что Божий план спасения всегда объединял иудеев и язычников через Иисуса Христа (ср. Еф.2:11-3:13).

Само по себе новозаветное послание – это исполнение ветхозаветных надежд, а не что-то такое абсолютно новое. Величайшая миссия Иисуса Христа заключалась в том, чтобы (1) исполнить обещанные Израилю надежды, и (2) открыть дверь спасения язычникам (ср. Рим.3:29-30; 9:30; 10:11-12,16-20; 11:25,32; 16:25; Еф.2:11-3:21). Поскольку Израиль не выполнил своей евангелизационной миссии в части открытия язычникам Бога и привлечения их к истинной вере, Иисус Христос уполномочивает новый духовный Израиль (ср. Гал.6:16) на выполнение этой глобальной задачи (ср. Мф.28:19-20; Ин.3:16).

□ «подтвердить» См. частную тему в 4:16.

15:9-12 Целью данной серии ветхозаветных цитат было показать, что язычники всегда были частью Божьего плана (ср. 10:16-20). Цитируемые тексты взяты из Пс.17:50 или 2Цар.22:50; Вт.32:43; Пс.116:1; Ис.11:1,10. Заметьте, что эти цитаты представляют все разделы древнееврейского канона: Закон, Пророков и Писания.

15:9 «чтобы прославить Бога за Его милость» Божья милость – это богословский ключ к пониманию предназначения Послания к Римлянам (ср. 9:15,16,18,23) и включения язычников в число спасаемых (ср. 11:30,31,32; 15:9). Лишь Божья милость спасала Израиль. Эта же Божья милость спасает и верующих язычников. И механизм спасения – не исполнение человеком определенных дел (ср. Рим.9), а милосердный, многомилостивый и неизменный характер Бога (ср. Исх.34:6; Пс.102:8,4; Иоил.2:13) и обещанный Мессия (ср. Ис.11:1,10).

15:13 «Так пусть же Бог надежды» Эта доксология завершает литературный фрагмент, который начинается текстом 14:1. В этих словах – еще одно чудесное имя Бога, «Бог надежды».

□ «исполнит вас всякой радости и мира» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ЖЕЛАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ОПТАТИВ), выражающая молитву Павла за верующих в Риме. Обратите внимание на местоимение «всякой» (ср. 5:1-2; 14:17).

□

NASB, NKJV,

NRSV

«in believing»

«в вере»

TEV

«by means of your faith in Him»

«посредством вашей веры в Него»

JB

«in your faith»

«в вашей вере»

Это – форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Этими словами выражается основа и гарантия уверенности в непоколебимости верующих – непрекращающаяся вера во Христа в силе Духа Святого, дарующая лично каждому радость и мир. Вера в Иисуса – это не только первоначальный отклик на призыв Бога, но и соответствующий богоугодный образ жизни на всем ее протяжении.

□ «чтобы вы обогатились в надежде» Здесь – форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА глагола *perisseuō*, основное значение которого «быть в избытке, изобиловать, преуспевать».

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗОБИЛИЕ (*PERISSEUŌ*)

Павел использует этот термин часто:

1. Истина Божия возвеличилась к Его славе, Рим.3:7.
2. Дар благодатию одного Человека, Иисуса Христа, преизбыточествует для многих, Рим.5:15.
3. Верующие обогатились в надежде, Рим.15:13.
4. Верующие не оказываются в лучшем положении пред Богом оттого что они употребляют или не употребляют в пищу определенные продукты питания, 1Кор.8:8.
5. Верующие обогащаются в созидании церкви, 1Кор.14:12.
6. Верующие преуспевают в деле Господнем, 1Кор.15:58.
7. Верующие во всей полноте разделяют страдания Христовы, также в полноте они разделяют и утешение во Христе, 2Кор.1:5.
8. Служение праведности изобилует Божьей славой, 2Кор.3:9.
9. Благодарность верующих должна преумножать Божью славу, 2Кор.4:15.
10. Верующие преизобилуют радостью, 2Кор.8:2.
11. Верующие изобилуют во всем (вере, слове, познании, усердии, любви), в том числе и в даянии для церкви в Иерусалиме, 2Кор.8:7.
12. Вся полнота благодати обогащает верующих, 2Кор.9:8.
13. Обильное благодарение верующих Богу, 2Кор.9:12.
14. Богатство Божьей благодати обильно изливается на верующих, Еф.1:8.
15. Любовь верующих может возрасти больше и больше, Фил.1:9.
16. Доверие верующих к Павлу умножается во Христе, Фил.1:26.
17. Преизбыточествование во Христе, Фил.4:12,18.
18. Верующие преуспевают с благодарностью, Кол.2:7.
19. Верующие преисполнены и возрастают в любви друг к другу, 1Фес.3:12.
20. Преуспевание в богоугодном образе жизни, 1Фес.4:1.
21. Преуспевание верующих в любви друг к другу, 1Фес.4:10.

Благодать Божия во Христе воспринималась и понималась Павлом никак не менее чем на уровне «избытка, изобилия и преуспевания»; точно также и верующим в своей повседневной жизни нужно осуществлять свое хождение в Боге на этом же уровне изобилующей и преуспевающей благодати и любви!

□ **«силою Святого Духа»** Святой Дух – это Личность в Святой Троице, активно действующая в этом новом веке. Ничего существенного в этом мире не происходит без Него (ср. 15:19; 1Кор.2:4; 1Фес.1:5). См. частные темы в 8:9 и 8:11.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Какая главная истина заключена во фрагменте Рим.14:1-15:13?
2. Для чего Павел цитирует ветхозаветные тексты в стихах 9-12? Какой великой истине они учат нас?

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 14-33

- А. Завершающая часть этого Послания похожа на его начало, 1:8-15, где также присутствует:
- 1) похвала за веру (ср. 1:8);
 - 2) защита апостольских полномочий Павла на благовестие язычникам (ср. 1:13,14);
 - 3) подтверждение желания Павла придти в римскую церковь (ср. 1:10,13);
 - 4) выражение пожелания Павла об оказании ему помощи в осуществлении походов в те места, где Евангелие еще не было провозглашено (в Испанию, ср. 1:13).
- Б. И вновь, здесь присутствует намек на напряженность в отношениях, существовавшую в римской церкви между верующими из иудеев и верующими из язычников, что чувствуется на протяжении всего Послания, но особенно в главах 9-11 и 14:1-15:13.
- В. Здесь также есть намек и на имевшееся в ранней церкви неправильное отношение к апостольскому статусу Павла. Похоже, что он защищает себя в текстах стихов 15-19 и в 1:2,5.
- Г. Этот литературный фрагмент содержит две темы:
- 1) Служение Павла как апостола и евангелиста, ориентированное на язычников (ср. стихи 14-21);
 - 2) Планы Павла о необходимых для достижения поставленной цели дальнейших путешествиях могут привести его в Рим (ср. стихи 22-33).

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 15:14-21

¹⁴And concerning you, my brethren, I myself also am convinced that you yourselves are full of goodness, filled with all knowledge and able also to admonish one another. ¹⁵But I have written very boldly to you on some points so as to remind you again, because of the grace that was given me from God, ¹⁶to be a minister of Christ Jesus to the Gentiles, ministering as a priest the gospel of God, so that *my* offering of the Gentiles may become acceptable, sanctified by the Holy Spirit. ¹⁷Therefore in Christ Jesus I have found reason for boasting in things pertaining to God. ¹⁸For I will not presume to speak of anything except what Christ has accomplished through me, resulting in the obedience of the Gentiles by word and deed, ¹⁹in the power of signs and wonders, in the power of the Spirit; so that from Jerusalem and round about as far as Illyricum I have fully preached the gospel of Christ. ²⁰And thus I aspired to preach the gospel, not where Christ was *already* named, so that I would not build on another man's foundation; ²¹but as it is written, "THEY WHO HAD NO NEWS OF HIM SHALL SEE, AND THEY WHO HAVE NOT HEARD SHALL UNDERSTAND".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.15:14-21

¹⁴И что касается вас, братья мои, то лично я также убежден, что вы и сами полны доброжелательности, исполнены всякого познания и способны наставлять друг друга. ¹⁵Но я написал вам очень смело по некоторым вопросам, чтобы снова напомнить вам, благодаря данной мне от Бога благодати ¹⁶быть служителем Христа Иисуса для язычников, совершая священнодействие Евангелия Божия так, чтобы *мое* приношение язычников было благоприятно [Богу], будучи освящено Духом Святым. ¹⁷Поэтому, в Иисусе Христе я нашел повод похвалиться в том, что принадлежит Богу. ¹⁸Ибо я не осмелюсь сказать что-нибудь такое, чего Христос не совершил через меня для покорения язычников словом и делом, ¹⁹в силе знамений и чудес, в силе Духа; так что, от Иерусалима и окрестностей и до Иллирика, я полностью проповедал Евангелие Христово. ²⁰И к тому же, я старался благовествовать не там, где имя Христово *уже* было названо, чтобы не созидать на чужом основании, ²¹но как написано: «Те, кто не имел известия о Нем, увидят, и те, кто не слышал – уразумеют».

15:14

NASB

«And concerning you, my brethren, I myself also am convinced»

«И что касается вас, братья мои, то лично я также убежден»

NKJV

«Now I myself am confident concerning you, my brethren»

«Теперь я лично убежден относительно вас, братья мои»

NRSV

«I myself feel confident about you, my brothers and sisters»

«Лично я уверен в отношении вас, мои братья и сестры»

TEV

«My friends: I myself feel sure that you»

«Друзья мои: лично я уверен, что вы»

JB

«It is not because I have any doubts about you, my brothers, on the contrary I am quite certain that you»

«И это не потому, что я как-то сомневаюсь в вас, братья мои, наоборот, я абсолютно уверен, что вы»

В греческом языке «лично я» (*auto egō*) – очень сильное выражение. Павел совершенно искренне восхищается этой церковью (уверен, **СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**).

В стихе 14 Павел утверждает три особенности, характеризующих римских христиан: (1) они полны доброжелательности [**НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**], (2) они исполнены всякого познания [**ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**], и (3) они способны наставлять друг друга [**ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**]. Этот стих говорит о том, что Павел не сообщает верующим чего-то абсолютно нового, а раскрывает глубже и проясняет им Благою Весть, которую они уже слышали и приняли (ср. ст. 15).

□ **«вы и сами полны доброжелательности, исполнены всякого...»** Как «лично я» в предыдущей фразе, так и «вы сами» здесь обладает усилительным значением. Термин «полный» (*mestos*) означает «полный чего-то, заполненный чем-то» или «наполненный, насыщенный». Павел употребляет его только дважды во всех своих посланиях, и оба раза – в Послании к Римлянам (1:29; 15:14).

Термин «исполнены» (*plēroō*) – это форма **ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА**. В Послании к Римлянам он встречается часто (ср. 1:29; 8:4; 13:8; 15:13,14,19). Павел также часто использует **СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ plērōma** (ср. 11:12,25; 13:10; 15:29), но ни в одном из его посланий нет соответствующего **ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО**.

Огромным желанием Павла было то, чтобы целостное Евангелие до краев наполнило верующих и излилось из них любовью и служением. В Иисусе Христе верующие имеют все, что им необходимо. Им только нужно полностью принять все это и обрести в этом должную уверенность.

□ **«полны доброжелательности, исполнены всякого познания»** Есть два варианта понимания этих терминов: (1) они относятся непосредственно к предыдущему литературному фрагменту 14:1-15:13 и подразумевают проявление христианами любви друг к другу, когда у тех различаются взгляды на неоднозначно понимаемые библейские вопросы; это подтверждает и использование слов «хорошо, благо, доброжелательность» в общеупотребительном значении в текстах 14:16; 15:2 и здесь; (2) это относится ко всей полноте Евангелия, к вопросам веры и практической христианской жизни, ортодоксии и ортопраксии.

15:15 «Но я написал вам очень смело» Павел писал свое Послание к Римлянам, находясь в Коринфе. Ему в церкви пришлось претерпеть нападки одной из группировок, участники которой обвиняли его в том, что он был смел в своих посланиях, но слаб как человек, при личном общении. ГЛАГОЛЬНАЯ форма слова «смело» встречается также в текстах 2Кор.10:2,12; 11:21. Смелость Павла основывалась на его истинном обращении, призыве к служению и знании Евангелия.

□ **«благодаря данной мне от Бога благодати»** Павел ссылается на Божью благодать (ср. 1:5; 12:13; 1Кор.3:10; 15:10; Гал.2:9; и Еф.3:7-8), которая призвала его, спасла его, наделила дарами и отправила благовествовать язычникам (ср. 11:13; 15:16). Это было способом подтвердить его апостольство и власть (ср. 1:1,5).

15:16 «служителем...совершая священнодействие... приношение...благоприятно [Богу]» В стихах 16 и 17 содержится несколько священнических терминов и фраз. Слово «служитель» здесь употреблено по отношению к служению священника, о котором говорится в ст. 27. Оно также используется и в тексте Евр.8:2, где речь идет о служении Христа. Павел представлял себя именно священником (ср. Фил.2:17), приносящим язычников Богу, что вообще-то было задачей Израиля (ср. Исх.19:5-6; Ис.66:20). Эта задача евангелизировать мир была дана церкви (ср. Мф.28:19-20; Лк.24:47). Церковь называется ветхозаветными священническими терминами в текстах 1Пет.2:5,9 и Отк.1:6.

□ **«освящено Духом Святым»** Это – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которая означает «был освящен и продолжаю освящаться Святым Духом». И снова это может быть отражением напряженных отношений в римской церкви между верующими из иудеев и из язычников. Павел совершенно ясно заявлял, что народы (язычники) были приняты и освящены Святым Духом, и этот процесс продолжается (ср. 1Кор.6:11).

15:17-19 Обратите внимание на совместное действие Троицею Бога: Богу (ср. ст. 17), в Иисусе Христе (ср. ст. 17) и в силе Духа (ср. ст. 19). Заметьте, что в ст. 30 также присутствуют все три Лица Божественной Сущности. Несмотря на то, что термин «Троица» не библейский, сама концепция Троицею Бога – абсолютно библейская (ср. Мф.3:16-17; 28:19; Деян.2:33-34; Рим.8:9-10; 1Кор.12:4-6; 2Кор.1:21; 13:14; Еф.1:3-14; 4:4-6; Тит.3:4-6; 1Пет.1:2). См. частную тему «Троица» в 8:11.

15:18-19 Павел перечислил несколько моментов, благодаря чему его служение язычникам было результативным: (1) слово, (2) дело, (3) знамения, (4) чудеса, и (5) все совершалось в силе Духа Святого.

Небольшой штрих об имеющихся в рукописях различиях по элементу (5), «Духа»: в некоторых греческих текстах добавлено «Духа Святого», в других – «Духа Божьего». Исходя из такого разнообразия вариантов, это добавление расценивается как небогодуховенное пояснение, которое никак не влияет на истинность смысла текста. Объясняется это стремлением более поздних переписчиков, которые копировали новозаветные тексты, привести их к единому стандарту в части формулирования мысли.

15:18 «для покорения язычников» Божьей целью всегда были люди, в которых отражался Его характер. Евангелие Иисуса Христа восстановило образ Божий, потерянный человеком при грехопадении (ср. Быт.3). Глубокие и искренние взаимоотношения с Богом подтверждаются именно благочестивым характером человека. Цель христианства – тесные отношения с Богом и хриstopодобие – сейчас!

□ «словом и делом» Это относится к служению Павла, а не к смирению римских христиан. Здесь также очевидна связь с силой Духа, о которой говорится в стихе 19.

15:19 «в силе знамений и чудес» Два этих термина много раз встречаются вместе в книге Деяний апостолов (ср. 14:8-10; 16:16-18,25-26; 20:9-12; 28:8-9), описывая проявление Божьего могущества в благовествовании (ср. 2Кор.12:12). По всему, они – синонимы. Трудно сказать точно, к чему эти слова относятся – чудесам или духовному возрождению. Это может также указывать и на неправильное отношение у некоторых верующих к апостольскому статусу Павла. Как Бог подтвердил служение Двенадцати апостолов в Иерусалиме, Он также, видимыми знаками, подтвердил полномочия Павла в его служении среди язычников.

□ «я полностью проповедал Евангелие Христово» Здесь – форма ИНФИНИТИВА СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА термина *plēroō* (ср. ст. 14). Это говорит о том, что Павел был уверен, что он выполнил свою задачу по проповеди Евангелия в Восточном Средиземноморье (ср. ст. 23).

□ «и до Иллирика» Эта римская провинция, также известная как Далматия, была расположена на восточном побережье Адриатического моря к северо-западу от Греческого полуострова (Македонии). В книге Деяний апостолов нигде не записано, что Павел проповедовал там, но он точно бывал поблизости (ср. 20:1-2). К тому же, выражение «и до» может обозначать как «на границе», так и «на территории».

15:20 «И к тому же, я старался благовествовать не там, где имя Христово уже было названо» В этом отражена четкая миссионерская стратегия Павла (ср. 1Кор.3:10; 2Кор.10:15-16). Он всегда желал достичь тех язычников, у которых никогда еще не было шанса услышать и принять Евангелие. Обычно он выбирал большие города, расположенные в стратегически важных местах Римской империи, с тем, чтобы образованные там церкви могли осуществлять благовестие и приобретать последователей во всей прилегающей области.

15:21 Это цитата из Ис.52:15 по Септуагинте (LXX), в которой говорится о том, что язычники услышат о Боге. Павел избрал это пророчество в качестве своей миссионерской стратегии.

NASB (UPDATED) TEXT: 15:22-29

²²For this reason I have often been prevented from coming to you; ²³but now, with no further place for me in these regions, and since I have had for many years a longing to come to you ²⁴whenever I go to Spain – for I hope to see you in passing, and to be helped on my way there by you, when I have first enjoyed your company for a while – ²⁵but now, I am going to Jerusalem serving the saints. ²⁶For Macedonia and Achaia have been pleased to make a contribution for the poor among the saints in Jerusalem. ²⁷Yes, they were pleased *to do so*, and they are indebted to them. For if the Gentiles have shared in their spiritual things, they are indebted to minister to them also in material things. ²⁸Therefore, when I have finished this, and have put my seal on this fruit of theirs, I will go on by way of you to Spain. ²⁹I know that when I come to you, I will come in the fullness of the blessing of Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.15:22-29

²²По этой причине у меня часто были препятствия, мешавшие придти к вам; ²³теперь же, не имея больше [*подобного*] места для себя в этих областях, и поскольку у меня многие годы было страстное желание придти к вам, ²⁴как только предприиму путь в Испанию: ибо я надеюсь попутно увидиться с вами, и что вы поможете мне в моем продвижении туда, но когда я прежде наслажусь общением с вами какое-то время. ²⁵А теперь я иду в Иерусалим, служа святым. ²⁶Ибо Македония и Ахаия были рады собрать пожертвования для бедных среди святых в Иерусалиме. ²⁷Да, они были рады *сделать это*, да и должники они перед ними. Ведь если язычники приобщились [*к ним*] в их духовном, то должны послужить им также в материальном. ²⁸Поэтому, когда я закончу с этим и скреплю моей печатью этот их плод [*усердия*], я отправлюсь через ваши [*места*] в Испанию. ²⁹Я знаю, что когда приду к вам, то приду в полноте благословения Христова.

15:22 «По этой причине» Суть этой причины объяснена в ст. 20.

□ «у меня часто были препятствия» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Препятствия у Павла возникали вновь и вновь (ср. 1:13). Источники этих препятствий не указываются. Но это могли быть: Бог, сатана, злые люди, или – новые возможности для благовестия.

Помните, что Павел писал Послание к Римлянам из Коринфа. Там Павел столкнулся с такими сильными нападками со стороны его противников, что даже был не в состоянии осуществить до конца намеченный план своего путешествия. Без всякого сомнения, нападки эти, так серьезно повлиявшие на Павла, происходили из самой коринфской церкви. Возможно поэтому он упоминает о том, что его план путешествия снова и снова расстраивался.

15:23 «теперь же, не имея больше [*подобного*] места для себя в этих областях» Смысл этого стиха следует понимать в рамках территории, географически ограниченной областями Малой Азии или Восточного Средиземноморья. Это не значит, что Павел проповедал Евангелие везде и каждому в этих местах, но – лишь некоторым.

□ «и поскольку у меня многие годы было страстное желание придти к вам» Павел часто выражал свое желание посетить Рим (ср. 1:10-15; Деян.19:21; 23:11).

Есть некоторое различие в написании этого текста в греческих рукописях, но которое не отмечено в критических подстрочных примечаниях перевода UBS⁴. В древнегреческих рукописях P⁴⁶, x, A, D, F, G и L употреблено слово «много» (*polus*), а в рукописях B, C и P – слово «несколько» (*ikanos*). Вполне возможно, что более поздние переписчики были излишне обеспокоены преувеличениями Павла.

15:24 «как только предприиму путь в Испанию» Павел очень желал осуществить поход в западные области Римской Империи (ср. 2Кор.10:16). Он был освобожден из заточения в Риме после завершения книги Деяний апостолов и отправился в четвертое миссионерское путешествие. Свои пасторские послания (1-е Тимофею, 2-е Тимофею и Титу) он написал уже во время этого путешествия. Возможное указание на это – текст 2Тим.4:10, в котором в ряде греческих унциальных рукописей, κ и Σ , латинской Вульгате и коптских переводах есть слово «Галлия». Климент Римский, который писал в конце первого века, в своем «Послании к коринфянам», 5:7, также утверждает, что Павел совершил путешествие к «границам Запада».

□ **«и что вы поможете мне в моем продвижении туда»** Эта фраза в ранней церкви представляла собой специальное идиоматическое выражение, смыслом которого было – помочь путешествующему миссионеру добраться до следующего пункта своей благовестнической деятельности (ср. Деян.15:3; 1Кор.16:6,11; 2Кор.1:16; Тит.3:13; 3Ин.6). У римской церкви не было возможности внести сейчас свой вклад в фонд поддержки церкви в Иерусалиме, но они вполне могли оказать финансовую помощь Павлу для осуществления миссионерского путешествия на запад.

15:25 «служба святым» Эта фраза часто использовалась именно в связи со сбором денег (ср. ст.31; 1Кор.16:15; 2Кор.8:4; 9:1). См. частную тему «Святые» в 1:7.

15:26 «пожертвования для бедных среди святых в Иерусалиме» Павел получил собранные за несколько лет пожертвования (см. частную тему «*Koinōnia*» в 12:13) из церквей (1) Галатии и Малой Азии (ср. 1Кор.16:1-4) и (2) Македонии и Ахаии (ср. 2Кор.8-9). Саму идею такой помощи Павел заимствовал из церкви в Антиохии (ср. Деян.11:30; 12:25). Подразумевалось, что это будет способствовать единению двух крыльев ранней церкви – бывших иудеев и бывших язычников. Сказано, что церкви из бывших язычников «были рады» сделать это (ср. стихи 26 и 27). См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ХРИСТИАНИН И ГОЛОДАЮЩИЕ

I. Вступление

- A.** Голод – это повсеместное напоминание падшего состояния человеческого рода и всего творения.
- Б.** Голод – это лишь одна сторона проблемы зла и страданий. Это отличительная черта человечества, а не Бога. Хотя Бог и употреблял благословения или проклятия в сельскохозяйственной сфере для поощрения или наказания Своего избранного народа (Вт.27-28), это, в основном, не распространялось на неверующих (ср. Мф.5:45). Голод – это еще один пример жадности, эгоистичности и пропитанности людей материализмом и корыстью. Проблема голода – не проблема недостатка продуктов питания, а проблема человеческих мотивов и приоритетов.
- В.** Голод – это и благоприятная возможность для искупленного человечества явить Божью любовь. То, как верующие реагируют на физические нужды в церкви и окружающем обществе, показывает, кто мы есть на самом деле.

II. Библейский материал

A. Ветхий Завет

1. Моисей:

- а) одна из трех десятин в древнем Израиле предназначалась для бедных (Вт.14:28-29);
- б) Закон предусматривал специальное обеспечение бедных продуктами питания (Исх.23:11; Лев.19:10; 23:22; Вт.24:19-22);
- в) Закон предусматривал принесение бедными недорогостоящих жертв (Лев.14:21);
- г) Израиль обязан был проявлять сострадание и щедрость по отношению к нищим и нуждающимся (Вт.15:7-11, ср. Иов.29:16; 30:25; 31:16-23).

2. Литература Премудрости:

- а) Тех, кто помогал бедным, ждали особые благословения (Пс.40:2);
- б) Помогать бедным – значило то же самое, что помогать Самому Богу (Пр.14:31; 17:5; 19:17).

3. Пророки:

- а) Бог требует поклонения Ему и в форме обеспечения социальной справедливости и сострадания к нуждающимся (Ис.58:6-7; Мих.6:8);
- б) Одним из признаков Божьего послания людям было то, что оно должно было быть проповедовано нищим и нуждающимся (Ис.61:1-2);
- в) Божьи пророки выступали против любых форм социальной эксплуатации (Ам.2:6-8; 5:10-13; кн. Михея).

B. Новый Завет

1. Евангелия:

- а) Новый Завет убеждает помогать нищим (Мар.10:21; Лк.3:11);
- б) в основу Божьего Суда будет положено наше отношение с любовью и во имя Христа к насущным нуждам других (Мф.25:31-46);
- в) свидетельством неправильного понимания текста Мар.14:7 является утверждение, будто бы в нем отражается недостаточная забота Иисуса о нищих. Смысл же этого стиха в том, чтобы подчеркнуть уникальность Христа, а не унижить нищих;
- г) текст Ис.61:1-2 говорит о том, что Божье послание адресовано тем людям, которые в обществе отвержены и унижены (Лк.4:18; 7:22; 14:21).

2. Павел:

- а) на примере церкви в Антиохии Сирийской у Павла сформировалась идея проявления любви верующих друг к другу через специальный сбор пожертвований для бедных, как это было сделано для иерусалимской церкви (Рим.15:26; 1Кор.16:1; 2Кор.8:4,6,19; Гал.2);
- б) особое внимание Павел уделяет благодати, вере и добрым делам (Еф.2:8-10).

3. Иаков (новозаветная литература Премудрости):

- а) вера в Бога через Иисуса Христа без проявления заботы о социально нуждающихся – очень больна сама по себе (Иак.2:14-17);
- б) он даже говорит, что вера без дел – это мертвая вера!

4. Иоанн:

- а) в своем 1-м Послании он утверждает, что уверенность христианина в спасении зиждется на измененной жизни по вере и на служении (1Ин.3:17-18).

III. Заключение

- А. Людские страдания и наличие нужды в самом необходимом связаны с человеческим грехом. У голода есть несколько корней:
1. безрассудное поведение (Пр.19:15);
 2. наказание от Бога (Вт.27-28);
 3. связь с духовным служением (2Кор.11:27);
 4. культурные обстоятельства и особенности (жадность, алчность, преобладающие в обществе понятия и подходы, и т.д.);
 5. материальные обстоятельства (голод как стихийное бедствие, наводнения, град, и т.д.).
- Б. На самом деле Бог очень заботится о людях. А тех, кто в чем-то испытывает нужду, Он любит особенно!
- В. Церковь действующая, активная – это ответ Бога на людские нужды (материальные и духовные):
1. непосредственные действия каждого отдельного христианина,
 2. действия, осуществляемые усилиями всей церкви/общины,
 3. с политической точки зрения, церковь – это организация, способствующая осуществлению перемен.
- Г. Мы должны критически оценить особенности нашей культуры и личные приоритеты в свете Священного Писания (2Кор.8-9).
- Д. Нам необходимо раскрыть свои глаза, сердца и руки навстречу людским нуждам в своей стране и за ее пределами, в своей церкви и в окружающем нас обществе.
- Е. Помощь наша должна основываться на понимании того, кто мы есть во Христе в свете Его Великого Поручения (Мф.28:19-20). Помощь должна быть материальной и духовной.

15:27 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Если язычники приобщились к духовным благословениям иудеев (ср. Рим.10-11), то они должны оказать помощь материнской церкви в Иерусалиме и в материальных нуждах.

15:28

NASB

«when I have finished this, and have put my seal on this fruit of theirs»

«когда я закончу с этим и скреплю моей печатью этот их плод [усердия]»

NKJV

«when I have performed this and have sealed to them this fruit»

«когда я исполню это и опечатаю для них этот плод [усердия]»

NRSV

«when I have completed this, and have delivered to them what has been collected»

TEV

«когда я выполню это и доставлю им то, что было собрано»

«when I have finished this task and have turned over to them all the money that has been raised for them»

«когда я выполню это задание и передам им все деньги, которые были собраны для них»

JB

«So when I have done this and officially handed over what has been raised»

«Поэтому, когда я сделаю это и официально вручу то, что было собрано»

Это формы ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА и ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. В буквальном смысле здесь есть ссылка на общепринятую

практику скреплять пакет печатью для того, чтобы была уверенность в сохранности его содержимого. Для Павла, возможно, это был способ подтвердить, что врученные ему средства будут доставлены и переданы по назначению. Для несомненной гарантии он взял с собой нескольких представителей от церквей, участвовавших в пожертвованиях (ср. Деян.20:4). В отношении «печати» см. частную тему в 4:11.

15:29 Обратите внимание на то, что здесь снова используется слово *plēroō/plērōma*. См. пояснения к ст. 14.

NASB (UPDATED) TEXT: 15:30-33

³⁰Now I urge you, brethren, by our Lord Jesus Christ and by the love of the Spirit, to strive together with me in your prayers to God for me, ³¹that I may be rescued from those who are disobedient in Judea, and *that* my service for Jerusalem may prove acceptable to the saints; ³²so that I may come to you in joy by the will of God and find *refreshing* rest in your company. ³³Now the God of peace be with you all. Amen.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.15:30-33

³⁰А сейчас я умоляю вас, братья, Господом нашим Иисусом Христом и любовью Духа, приложить усилия вместе со мною в ваших молитвах за меня к Богу, ³¹чтобы я был избавлен от непокорных, какие есть в Иудее, и *чтобы* служение мое для Иерусалима оказалось благоприятно святым; ³²так чтобы я мог придти к вам в радости по воле Бога и найти *ободряющий* покой в вашем обществе. ³³И пусть Бог мира будет со всеми вами. Аминь.

15:30 «А сейчас я умоляю вас...приложить усилия вместе со мною» В греческом языке употребленные здесь термины обладают очень сильным значением. Первый из них употреблен также и в тексте 12:1, второй – при описании борений Иисуса в Гефсимании. Павел ощущал глубочайшую потребность в ходатайственной молитве за него и успех его благовестнического служения (ср. 2Кор.1:11; Еф.6:18-20; Кол.4:3; 1Фес.5:25; 2Фес.3:1). Очевидно, что его иерусалимский опыт оказался достаточно тяжелым (ср. ст. 31). В Рим он прибыл, но совсем не так, как ему это представлялось в его воображении. См. частную тему «Ходатайственная молитва» в 9:3.

15:30-33 В молитве Павла содержалось три желания: (1) чтобы ему быть избавленным от его противников в Иудее (ср. Деян.20:22-23); (2) чтобы дар от церквей из бывших язычников был благополучно доставлен в церковь Иерусалима (ср. Деян.15:1 и след.; 21:17 и след.); и (3) чтобы он смог после этого посетить Рим на пути в Испанию.

15:30 «приложить усилия вместе со мною» В Новом Завете этот термин употребляется только здесь. Это сложное слово образовано от *sun* (вместе с) и *agōnizomai* (бороться, противостоять, сражаться, искренне стараться, прилагать усилия, ср. 1Кор.9:25; Кол.1:29; 4:12; 1Тим.4:10; 6:12). Глагол в строгой форме ИНФИНИТИВА призывает римскую церковь к активному молитвенному сопереживанию вместе с Павлом о принятии материнской церковью в Иерусалиме пожертвований от бывших язычников.

15:31 «от непокорных» Имеются в виду либо иудейская оппозиция, либо иудеиствующие в церкви, но не сама церковь в целом (ср. 11:30,31).

15:32 Завершается молитва Павла еще двумя прошениями: (1) чтобы он мог придти к ним в радости и (2) провести какое-то время с ними в спокойном общении и отдыхе (форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительная] СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *sinaparaiomai* используется в Новом Завете только здесь, но встречается и в тексте Ис.11:6. Павел цитирует тексты Ис.11:1,10 в ст. 12). Павел нуждается в том, чтобы найти время для отдыха и восстановления сил, находясь среди духовно зрелых христиан (ср. 2Кор.4:7-12; 6:3-10; 11:23-33)! Однако осуществить задуманное ему не удалось. В Палестине его ожидал арест, испытания, а затем – и годы тюремного заключения.

15:33 «Бог мира» Это – чудесный титул для Бога (ср. 6:20; 2Кор.13:11; Фил.4:9; 1Фес.5:23; 2Фес.3:16; Евр.13:20).

□ «Аминь» См. частную тему в 1:25.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. В чем заключается ценность Ветхого Завета для новозаветных верующих (стихи 4-5; 1Кор.10:6,11)?
2. Для чего Павел цитирует Ветхий Завет в стихах 9-12? Какой великой истине учат нас эти тексты?
3. Где в данном разделе Послания к Римлянам возможно проявляется натянутость в отношениях между верующими из иудеев и верующими из язычников?
4. Где в данном разделе Послания к Римлянам угадывается напряженность по отношению к апостольскому статусу Павла?
5. Каковы были собственные мотивы Павла, связанные с жертвованиями церковью из бывших язычников для церкви в Иерусалиме (стихи 15-28)?
6. Что собой представляла миссионерская стратегия Павла? Почему он желал пойти в Испанию?
7. Каким образом и для чего Павел описывает свой труд как священнический (ст. 16) по отношению к Израилю как царству священников (ср. Исх.19:5-6) или к церкви (ср. 1Пет.2:5,9; Отк.1:6)?
8. Ответил ли Бог на молитву Павла, записанную в стихах 30-33?

К РИМЛЯНАМ, Глава 16

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

| UBS ⁴ | NKJV | NRSV | TEV | JB |
|--------------------|---------------------------------------|-------------|-------------------------------------|---|
| Личные приветствия | Рекомендация для сестры Фивы | Приветствия | Личные приветствия | Приветствия и добрые пожелания |
| 16:1-2 | 16:1-2 | 16:1-2 | 16:1-2 | 16:1-2 |
| | Приветствие святым в Риме | | | |
| 16:3-16 | 16:3-16 | 16:3-16 | 16:3-5а | 16:3-5а |
| | | | 16:5б-7 | 16:5б-16 |
| | | | 16:8-11 | |
| | | | 16:12-15 | |
| | | | 16:16 | |
| | Остерегайтесь производящих разделения | | Завершающие наставления | Предупреждение и первая заключительная фраза |
| 16:17-20 | 16:17-20 | 16:17-20 | 16:17-20а | 16:17-20 |
| | | | 16:20б-21 | |
| | Приветствия от друзей Павла | | | Последние приветствия и вторая заключительная фраза |
| 16:21-23 | 16:21-24 | 16:21 | | 16:21-23 |
| | | 16:22 | 16:22 | |
| | | 16:23 | 16:23 | |
| Славословие | Благословение | | Заключительная молитва прославления | Славословие |
| 16:25-27 | 16:25-27 | 16:25-27 | 16:25-26 | 16:25-27 |
| | | | 16:27 | |

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. vii)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Обратите внимание на то, что все упомянутые в этой завершающей части Послания женщины были соратницами Павла в благовествовании (ср. Фил.4:3): Фива в ст. 1; Приска в ст. 3; Мария в ст. 6; Юния (или Юний – если так, то это был мужчина) в ст. 7; Трифена и Трифоса в ст. 12; Персида в ст. 12; «его мать» в ст. 13; Юлия в ст. 15; и «его сестра» в ст. 15. Поостерегитесь делать на основании этих текстов какие-то догматические выводы на тему о месте женщин в служении. Все верующие без исключения наделены дарами (ср. 1Кор.12:7,11) и призваны к постоянному служению (ср. Еф.4:12). Библия несомненно утверждает руководящее положение мужчин как волю Божию. В данном перечне мы видим женщину-диакона (служительницу), Фиву, и возможно – женщину-апостола, Юнию (ср. Иоил.2:28; Деян.2:16-21). Трудно понять, как можно обосновать эти факты библейски, особенно если учитывать некоторые кажущиеся парадоксальными утверждения Павла, какие, например, мы находим при сравнении текстов 1Кор.11:4-5 и 14:34.
- Б. Примите во внимание и национальные особенности этих имен:
- 1) верующие евреи: Акила, Приска, Андроник, Юния, Мария (в некоторых рукописях - Мариам);
 - 2) римские имена, отражающие благородное происхождение: Амплий, Апеллес, Наркисс, Юлия, Филолог;
 - 3) еврейские имена, отражающие благородное происхождение: Аристовул, Иродион.
- В. В стихах 1-16 содержатся личные приветствия Павла, тогда как в стихах 17-20 – его заключительные предупреждения по поводу лжеучителей. Стихи 21-23 – это приветствие от всей миссионерской команды, отправляемое ими из Коринфа.
- Г. Весьма полезным представляется всестороннее рассмотрение главы 16 Ф.Ф. Брюсом в «Комментарии Тиндейла к Новому Завету» [F.F. Bruce, *Tyndale New Testament Commentary*]. Если вас интересует тщательное изучение упомянутых в этой главе имен, прочитайте стр. 266-284.
- Д. Существуют определенные сомнения по части того, где же на самом деле заканчивается это Послание. Завершающие фразы встречаются несколько раз в конце глав 14, 15 (рукопись P⁴⁶) и 16 – в древнегреческих рукописях. Однако традиционный вариант

заключительного текста 16:25-27 присутствует в рукописях P⁶¹, κ, В, С и D, а также в греческих текстах, которыми пользовался Климент Римский (95 г. до Р.Х.).

В самых древних греческих рукописях P⁴⁶, P⁶¹, κ, А, В, С стих 24 отсутствует, равно как и в латинской Вульгате или греческих текстах, с которыми работал Ориген Александрийский. Полное обсуждение особенностей разных вариантов вы найдете в книге Брюса М. Метцгера «Текстуальный комментарий на греческий Новый Завет» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], стр. 533-536.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 16:1-2

¹GREETINGS AND LOVE EXPRESSED. I commend to you our sister Phoebe, who is a servant of the church which is at Cenchrea; ²that you receive her in the Lord in a manner worthy of the saints, and that you help her in whatever matter she may have need of you; for she herself has also been a helper of many, and of myself as well.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.16:1-2

¹ПРИВЕТСТВИЯ И ВЫРАЖЕНИЕ ЛЮБВИ. Представляю вам нашу сестру Фиву, которая является служительницей церкви в Кенхреях; ²чтобы вы приняли ее в Господе так, как это достойно святых, и чтобы вы помогли ей, в чем она будет иметь нужду у вас; ибо и она сама была помощницей многим, и мне самому тоже.

16:1 «Представляю вам» Эти слова являются рекомендацией для диакониссы Фивы. Вполне вероятно, что именно она доставила это послание Павла в Рим. В Новом Завете есть еще и другие примеры подобных рекомендательных писем (ср. Деян.18:27; 1Кор.16:3; 2Кор.3:1; 8:18-24; и Фил.2:19-30).

□ «**Фиву**» Ее имя означает «яркая, светящаяся» или «сияющая, излучающая свет».

□

| | |
|-------------------|--|
| NASB, NKJV | «who is a servant of the church» «которая является служительницей церкви» |
| NRSV | «a deacon of the church» «диакона церкви» |
| TEV | «who serves the church» «которая служит церкви» |
| JB | «a deaconess of the church» «диакониссу церкви» |

Это форма ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЖЕНСКОГО РОДА термина *diakonos*. В греческом языке он обозначает служителя/слугу. Он используется по отношению к Христу в тексте 15:8, или к Павлу – в текстах Еф.3:7; Кол.1:23,25.

Свидетельства существования церковного служения диаконисс есть и в Новом Завете, и в ранних постбиблейских трудах. Таким же новозаветным примером участия женщин в служениях поместной церкви является и «вдовый свиток» в пасторских посланиях Павла (ср. 1Тим3:11; 5:3-16). В переводах RSV, Расширенном, и Филиппса в тексте 16:1 значит «диакониссу». В вариантах NASB и NIV такой перевод указан в подстрочных примечаниях. В NEB переведено как

«которая занимает должность». Все верующие – это призванные, наделенные дарами, постоянно действующие служители (ср. Еф.4:12). Некоторые – призваны выполнять в служении роль руководителя. Наши традиции обязаны уступать дорогу Священному Писанию! Диаконы и диакониссы в ранней церкви были служителями, а не исполнительным комитетом (правлением).

М.Р. Винсент в книге «Изучение слов» [M.R. Vincent, *Word Studies*], т. 2, стр. 752 и 1196, уточняет, что в «Апостольских Правилах» [*Apostolic Constitutions*], датируемых концом второго – началом третьего веков, проводится четкое разграничение между возложением определенных обязанностей на женщин-помощниц в церковных служениях и вопросами посвящения в духовный сан (рукоположением):

1. диакониссы;
2. вдовы (ср. 1Тим.3:11; 5:9-10);
3. девицы (ср. Деян.21:9 и, возможно, 1Кор.7:34).

Эти служения включали в себя:

1. уход за больными;
2. забота о тех, кто подвергался физическим преследованиям;
3. посещение в тюрьмах осужденных за веру;
4. обучение новообращенных;
5. помощь при крещении женщин;
6. определенный надзор и попечение за женской частью церкви.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЖЕНЩИНЫ В БОЖЬИХ ПЛАНАХ

I. Ветхий Завет

- А. В соответствии с существовавшими культурными устоями женщина рассматривалась как собственность наряду с другим имуществом:
1. ее включали в список вместе с другим имуществом (Исх.20:17);
 2. показательное обращение с женщинами-рабынями (Исх.21:7-11);
 3. клятвы и обеты женщины мог отменить мужчина с социально ответственным статусом (Чис.30);
 4. женщин относили в разряд военных трофеев (Вт.20:10-14; 21:10-14).
- Б. Практически же между мужчиной и женщиной были тесные отношения и полная взаимная зависимость:
1. и мужчина, и женщина сотворены по Божьему образу и подобию (Быт.1:26-27);
 2. следует оказывать почтение и отцу, и матери (Исх.20:12 [Вт.5:16]);
 3. необходимо уважать и слушаться и мать, и отца (Лев.19:3; 20:9);
 4. и мужчины, и женщины могли давать обет назорейства (Чис.6:1-2);
 5. у дочерей есть право получения наследства (Чис.27:1-11);
 6. женщины – часть избранного Богом народа (Вт.29:10-12);
 7. обязанность хранить заветы и наставления отца и матери (Пр.1:8; 6:20);
 8. сыновья и дочери Емана (семья левита) осуществляли музыкальное прославление Бога в храме (1Пар.25:5-6);
 9. сыновья и дочери будут пророчествовать в новом грядущем веке (Иоил.2:28-29).
- В. На женщин нередко возлагалась руководящая роль:
1. сестра Моисея, Мариам, названа пророчицей (Исх.15:20-21);
 2. женщины, одаренные Богом особой мудростью и умением, ткали материю для скинии собрания (Исх.35:25-26);
 3. женщина Девора, также – пророчица (ср. Суд.4:4), руководила всеми коленами Израиля (Суд.4:4-5; 5:7);

4. пророчица Олдама – та, которую царь Иосия попросил читать и толковать вновь обретенную «Книгу Закона» (4Цар.22:14; 2Пар.34:22-27);
 5. царица Есфирь, благочестивая женщина, спасла иудеев в Персии.
- II. Новый Завет
- A. Женщины, как в культуре иудаизма, так и греко-римского мира (за исключением Македонии), были людьми второго сорта с большими ограничениями в области прав и привилегий.
 - B. Примеры женщин, исполнявших важные или руководящие роли:
 1. Елисавета и Мария – благочестивые женщины, угодные Богу (Лк.1-2);
 2. Анна – благочестивая женщина, служащая Богу в храме (Лк.2:36);
 3. Лидия – христианка и руководитель домашней церкви (Деян.16:14,40);
 4. четыре пророчествующие дочери-девицы Филиппа (Деян.21:8-9);
 5. Фива – диаконисса церкви в Кенхреях (Рим.16:1);
 6. Приска (Прискилла) – сотрудница Павла и наставница Аполлоса (Деян.18:26; Рим.16:3);
 7. Мария, Трифена, Трифоса, Персида, Юлия, сестра Нирея, несколько женщин-сотрудниц Павла (Рим.6-16);
 8. Юния (KJV), возможно – женщина-апостол (Рим.16:7);
 9. Еводия и Синтихия – сотрудницы Павла (Фил.4:2-3).
- III. Как современному верующему сохранять равновесие среди противоречивых библейских примеров?
- A. Как любому из нас отличить истины-следствие исторических и культурных особенностей, которые являются всего лишь приложением к изначальному оригинальному тексту, от истин вечных, действительных для всех церквей, всех верующих и – во все времена?
 1. Нам следует самым серьезным образом отнестись к замыслу изначального богодухновенного автора, чтобы как можно лучше понять его. Библия – это Слово Бога, единственный богодухновенный источник для веры и практической жизни.
 2. Мы должны различать и правильно понимать те богодухновенные тексты, которые явно отражают особенности конкретных исторических условий:
 - а) вероисповедание (т.е. обряды и порядок богослужения) Израиля (ср. Деян.15; Гал.3);
 - б) особенности иудаизма первого века;
 - в) тексты в 1-м Послании апостола Павла к Коринфянам, имеющие очевидную историческую окраску, касательно:
 - (1) законодательства языческого Рима (1Кор.6);
 - (2) продолжения пребывания в статусе раба (1Кор.7:20-24);
 - (3) обета безбрачия (1Кор.7:1-35);
 - (4) девичества (1Кор.7:36-38);
 - (5) идоложертвенной пищи (1Кор.10:23-33);
 - (6) недостойного поведения при исполнении заповеди Вечери Господней (1Кор.11).
 3. Бог полностью и ясно открыл Себя для конкретной культуры и совершенно определенного исторического времени. Мы должны со всей серьезностью воспринять это откровение, но не перенимать буквально каждый его исторически обусловленный аспект. Божье Слово было написано человеческим языком и адресовано оно было людям конкретной культуры и конкретного времени.

- Б. При толковании Библии, прежде всего, следует стремиться понять замысел изначального автора. О чем он говорил именно для своего времени? Это – основа основ, ключевой принцип для верного истолкования. И только после этого правильно понятое мы можем применять для наших дней.

Так вот, есть определенная проблема в вопросе отношения к руководящей роли (лидерству) женщин в церкви (существенной проблемой толкования может быть даже определение самого этого термина. Рассматривались ли тогда какие-либо служения, кроме пасторского, как руководящие? Считались ли тогдашние диакониссы и пророчицы руководителями?). Без всякого сомнения, в текстах 1Кор.14:34-35 и 1Тим.2:9-15 Павел утверждает, что женщины не должны руководить общим богослужением! Но как я могу применить это сегодня? У меня совершенно нет желания, чтобы культура времен Павла или моя современная культура заставляли молчать Божье Слово и Его волю. Возможно, что времена Павла были наполнены всяческими ограничениями, тогда как наше время, напротив, слишком открыто и свободно. Я испытывал бы крайнее неудобство, утверждая, что слова и учения Павла являются истинными, но подходят они лишь для определенных условий, только для первого века, и для конкретных местных обстоятельств. Кто я такой, чтобы осмелиться позволить моему разуму или моей культуре противоречить или отвергать богодухновенного автора?

Однако, что же тогда мне делать с библейскими примерами женщин-руководителей (даже в посланиях Павла, ср. Рим.16)? Хороший пример для понимания ситуации – обсуждение Павлом общего богослужения в фрагменте 1Кор.11-14. Текстом 11:5 он, похоже, позволяет женщинам проповедовать и молиться в собрании, но с покрытой головой, однако, его слова в 14:34-35 требуют от женщин соблюдать молчание! Среди женщин были диакониссы (ср. Рим.16:1) и пророчицы (ср. Деян.21:9). Вот эта-то разнородность и предоставляет мне свободу воспринимать эти замечания Павла (по части ограничений для женщин), как предназначенные именно для церквей Коринфа и Ефеса первого века. В обеих церквях были проблемы, связанные с тем, как женщины воспользовались своей вновь обретенной свободой (ср. Брюс Винтер, «Коринф после Павла» [Bruce Winter, *Corinth After Paul Left*]), что создавало немало трудностей для церкви и чинило препятствия в достижении окружающего общества для Христа. Там вынуждены были ввести для женщин некоторые ограничения ради большей эффективности в проповеди Евангелия.

А мои дни – совершенно противоположны времени Павла. В наше время как раз успех благовестия можно существенно ограничить, если хорошо подготовленным и умеющим четко выражать свои мысли женщинам запретить благовествовать, запретить руководить! Какова конечная цель богослужения? Разве это не проповедь Евангелия и не ученичество? Может ли Бог быть прославлен женщинами-лидерами, и угодно ли Богу, чтобы они были? Похоже, что Библия в целом отвечает на этот вопрос – «да»!

У меня есть желание согласиться с Павлом; мое богословие преимущественно совпадает с его взглядами. И я совсем не хочу подпадать под чрезмерное влияние или манипулирование со стороны идей современного феминизма! Вместе с тем я считаю, что церковь опоздала с реагированием правильным пониманием библейских истин на недопустимость рабства, расовой дискриминации, фанатизма и нетерпимости, сексизма. Запоздала она и с подобающим откликом на проблему жестокого обращения с женщинами по всему миру. Бог во Христе освободил рабов и женщин. И я не смею

позволить тексту, предназначенному для применения в границах своей культуры, снова надеть на них кандалы.

И еще один момент. Как толкователь Библии, я знаю, что в коринфской церкви было очень много неправильностей, которые действовали на нее разрушительно. Духовные дары ценились очень высоко и выставлялись напоказ. Возможно, что женщины церкви в Коринфе были заражены этим. Я также не сомневаюсь, что церковь в Ефесе была подвержена сильному воздействию со стороны лжеучителей, которые использовали женщин в своих интересах и заменяли ими проповедников в домашних церквях Ефеса.

В. Дополнительное чтение по этой теме:

1. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности», [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], (стр. 61-77);
2. Гордон Фи, «Евангелие и Дух: спорные вопросы новозаветной герменевтики» [Gordon Fee, *Gospel and Spirit: Issues in New Testament Hermeneutics*];
3. Вальтер К. Кайзер, Питер Х. Дэвидс, Ф.Ф. Брюс и Манфред Т. Брэнч, «Трудные тексты Библии» [Walter C. Kaiser, Peter H. Davids, F.F. Bruce and Manfred T. Branch, *Hard Sayings of the Bible*], (стр. 613-616; 665-667).

□ «церкви» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЦЕРКОВЬ (*EKKLESIA*)

Греческий термин *ekklesia* образован из двух слов: «из (указывает на движение за пределы чего-то)» и «вызванный, призванный, названный» и поэтому он обозначает людей, призванных Богом из мира. Ранняя церковь заимствовала этот термин из светского обращения (ср. Деян.19:32,39,40) и по той причине, что в Септуагинте он употребляется для названия Израиля «обществом Господним» (ср. Чис.16:3; 20:4). По отношению к себе церковь использовала его и потому, что считала себя продолжением ветхозаветного народа Божьего. Она была новым Израилем (ср. Рим.2:28-29; Гал.6:16; 1Пет.2:5,9; Отк.1:6), осуществлением всемирной Божьей миссии (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; Мф.28:18-20; Лк.24:47; Деян.1:8).

В Евангелиях и в книге Деяний апостолов этот термин употребляется в нескольких значениях:

1. светское городское собрание, Деян.19:32,39,40;
2. вселенское собрание народа Божьего во Христе, Мф.16:18 и Послание к Ефессянам;
3. местное сообщество верующих во Христа (поместная церковь), Мф.18:17; Деян.5:11 (в этих стихах речь идет о церкви в Иерусалиме);
4. народ Израиля в собирательном значении, Деян.7:38, в проповеди Стефана;
5. народ Божий на определенной территории, Деян.8:3 (Иудея или Палестина).

□ «в Кенхреях» Это название одного из двух морских портов Коринфа. Расположен он был в восточной части города.

16:2 «чтобы вы приняли ее в Господе так, как это достойно» Это – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная) слова *prosdechomai*, что означает «принимать дружелюбно, как гостя» (ср. Фил.2:29). Павел доверял этой женщине и желал, чтобы церковь приняла ее и оказала необходимую помощь ради него.

□ «святых» Этот термин обозначает «благочестивый, праведный». Оно характеризует не только положение верующих во Христе, но также и их богоугодную жизнь, которая как раз и является

постоянным подтверждением их нахождения во Христе. Слово «святой» в этом смысле всегда употребляется во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ, с единственным исключением в Послании к Филиппийцам (4:21), но даже и там оно использовано в обобщающем значении. Быть христианином – это значит быть частью верующего сообщества, семьи, тела. Современная западная церковь обесценила этот обобщающий аспект библейской истины! См. частную тему «Святые» в 1:7.

□ «помогли ей, в чем она будет иметь нужду у вас» Здесь два глагола в СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ. Первый из них, *paristēmi* (АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА), означает «находиться в состоянии готовности немедленно оказать помощь». Второй, *chrēzō* (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА), означает «помогать во всем, в чем только есть необходимость» (ср. 2Кор.3:1).

Сказанное подразумевает оказание материальной помощи служителям, переезжающим с одного места на другое для исполнения своего служения. С этой целью и давались рекомендательные письма.

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB, NKJV | «has been a helper of many» «была помощницей многим» |
| NRSV | «has been a benefactor of many» «была благодетельницей многим» |
| TEV | «for she herself has been a good friend to many people» «сама она была добродетельным другом для многих людей» |
| JB | «has looked after a great many people» «проявляла заботу об огромном количестве людей» |

Этот термин, *proistatis*, в Новом Завете встречается только здесь. Он мог обозначать материальную или финансовую помощь. Первоначально это слово употребляли по отношению к состоятельным покровительницам. Поскольку Фива направлялась в Рим (ср. ст. 1), и она оказала помощь очень многим (ср. ст. 2), такое предположение о ней может быть исторически достаточно верным.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:3-16

³Greet Prisca and Aquila, my fellow workers in Christ Jesus, ⁴who for my life risked their own necks, to whom not only do I give thanks, but also all the churches of the Gentiles; ⁵also greet the church that is in their house. Greet Epaenetus, my beloved, who is the first convert to Christ from Asia. ⁶Greet Mary, who has worked hard for you. ⁷Greet Andronicus and Junias, my kinsmen and my fellow prisoners, who are outstanding among the apostles, who also were in Christ before me. ⁸Greet Ampliatus, my beloved in the Lord. ⁹Greet Urbanus, our fellow worker in Christ, and Stachys my beloved. ¹⁰Greet Apelles, the approved in Christ. Greet those who are of the *household* of Aristobulus. ¹¹Greet Herodion, my kinsman. Greet those of the *household* of Narcissus, who are in the Lord. ¹²Greet Tryphaena and Tryphosa, workers in the Lord. Greet Persis the beloved, who has worked hard in the Lord. ¹³Greet Rufus, a choice man in the Lord, also his mother and mine. ¹⁴Greet Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas and the brethren with them. ¹⁵Greet Philologus and Julia, Nereus and his sister, and Olympas, and all the saints who are with them. ¹⁶Greet one another with a holy kiss. All the churches of Christ greet you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.16:3-16

³Приветствуйте Приску и Акилу, моих сотрудников во Христе Иисусе, ⁴которые за мою жизнь подвергали себя смертельной опасности, которых не только я один благодарю, но и все церкви из язычников; ⁵также *приветствуйте* и церковь, которая есть в их доме. Приветствуйте Епенета, возлюбленного моего, который есть первый обратившийся ко Христу из Азии. ⁶Приветствуйте Марию, которая много потрудилась для вас. ⁷Приветствуйте Андроника и Юнию, моих родственников и узников вместе со мною, которые знамениты в среде апостолов и которые уверовали во Христа еще прежде меня. ⁸Приветствуйте Амплия, моего возлюбленного в Господе. ⁹Приветствуйте Урбана, нашего сотрудника во Христе, и Стахия, возлюбленного моего. ¹⁰Приветствуйте Апеллеса, утвержденного во Христе. Приветствуйте тех, кто из *дома* Аристовулова. ¹¹Приветствуйте Иродиона, родственника моего. Приветствуйте тех, кто из *дома* Наркисса, которые в Господе. ¹²Приветствуйте Трифену и Трифосу, тружениц в Господе. Приветствуйте Персиду возлюбленную, которая много потрудилась в Господе. ¹³Приветствуйте Руфа, избранного в Господе, и мать его и мою. ¹⁴Приветствуйте Асинкрита, Флегонта, Гермеса, Патрова, Ермия и других с ними братьев. ¹⁵Приветствуйте Филолога и Юлию, Нирея и сестру его, и Олимпа, и всех святых, которые с ними. ¹⁶Приветствуйте друг друга святым целованием. Приветствуют вас все церкви Христовы.

16:3 «Приску и Акилу» Лука называет ее «Прискилла». Ее имя часто предваряет имя мужа, что само по себе очень необычно (ср. Деян.18:18,26; 1Кор.16:19; 2Тим.4:19). Возможно, что она принадлежала к знатному римскому роду, или же – занимала главенствующее положение в своем супружеском союзе по отношению к мужу. Как и Павел, супруги Акила и Приска были специалистами по изготовлению палаток или кожевенным работам. Павел называет их своими «сотрудниками во Христе Иисусе». Вполне возможно, что он и узнал о сильных и слабых сторонах римской церкви именно от этой супружеской пары.

16:4 «подвергали себя смертельной опасности» Здесь употреблено идиоматическое выражение с использованием термина, обозначающего «топор палача». Библия умалчивает, что подразумевал Павел под этой фразой.

□ **«которых не только я один благодарю, но и все церкви из язычников»** Павел был очень благодарен этой супружеской паре за их дружбу и активную помощь ему. Он даже расширяет значение их служения на «все церкви из язычников». Какое свидетельство широкого признания и огромной благодарности им! Это могло относиться и к ободрению и наставлению, которое получил от них Аполлос (ср. Деян.18:24-28).

16:5 «церковь» Имеются в виду люди, а не здание. Этот термин означает «призванные». В греческом варианте Ветхого Завета, Септуагинте (LXX), его использовали для перевода древнееврейского слова *qahal*, и переводили как «общество Господне». Ранняя церковь представляла себя естественной и настоящей преемницей и исполнением Ветхого Завета в части «общества Господнего Израиля», а не раскольнической сектантской группой. См. частную тему в 16:1.

□ **«которая есть в их доме»** Первые христиане встречались и проводили служения в своих домах (ср. 16:23; Деян.12:12; 1Кор.16:19; Кол.4:15 и Флм.2). Специальных церковных зданий не существовало вплоть до третьего века нашей эры.

□ **«Епенета»** Имя этого человека означало «достойный похвалы».

□ **«который есть первый обратившийся»** Подобное сказано и о семействе Стефановом в 1Кор.16:15.

□ **«из Асии»** Речь идет о римской провинции, занимавшей примерно третью часть современной западной Турции.

16:6 «Марию, которая много потрудились для вас» О ней больше ничего не известно. Возможно, она была миссионеркой из римской церкви. Так много прекрасных, благочестивых верующих, которых не знаем мы, но всех их хорошо знает Бог!

16:7 «и узников вместе со мною» Современные ученые не могут определить, о каком точно месте заключения здесь говорится. Павлу пришлось много пострадать за веру (ср. 2Кор.4:8-11; 6:4-10; 11:25-28). Павел находился в узах в Филиппах, Кесарии, Риме и, что вполне возможно, также и в других местах (ср. Ефес, 1Кор.15:32; 2Кор.1:8).

□ **«Юнию»** Это имя может быть МУЖСКОГО или ЖЕНСКОГО РОДА, что определяется наличием знака ударения. В греческих рукописях существуют некоторые различия на этот счет. Так, в рукописях \aleph , A, B, C, D, F, G и P значится имя «*Iounian*», но отсутствует знак ударения. Это слово в форме женского рода с ударением есть в рукописях B², D² и 0150. В ранней папирусной рукописи P⁴⁶, в некоторых переводах Вульгаты и коптских переводах, а также в греческих текстах, которыми пользовался Иероним, записано имя «*Ioulian*», которое является женским. Некоторые ученые полагают, что это была ошибка переписчика. Этот женский вариант имени встречается в тексте 16:15. Возможно, что эти двое, чьи имена указаны в ст. 7, были: (1) верующими из иудеев, которых посадили в тюрьму вместе с Павлом; (2) братом и сестрой; или (3) мужем и женой. Если это имя женщины, и если слово «апостолов» здесь употреблено в более широком смысле, чем по отношению к «Двенадцати», то тогда получается, что это могла быть женщина-апостол.

Интересен и тот факт, что написание имени как «*Junias*» не встречается нигде ни в римской литературе, ни в каких-либо надписях, тогда как имя «*Junia*» является очень распространенным. У римлян оно было фамилией. Дополнительную информацию по участию женщин в служении можно найти в книге Линды Л. Беллвилл «Женщины-руководители и церковь» [Linda L. Belleville, *Women Leaders and Church*], стр. 188, сноска 42.

□

| | |
|-------------|---|
| NASB | «who are outstanding among the apostles» «которые знамениты в среде апостолов» |
| NKJV | «who are of note among the apostles» «которые хорошо известны в среде апостолов» |
| NRSV | «they are prominent among the apostles» «они знамениты в среде апостолов» |
| TEV | «they are well known among the apostles» «они хорошо известны в среде апостолов» |
| NJB | «to those outstanding apostles» «тем выдающимся апостолам» |

Данные слова могут относиться и к «Двенадцати», и если это так, то эти двое были хорошо известны апостолам; или же здесь имеется в виду более широкая группа служителей, известных

как «апостолы». Контекст предполагает именно более широкий смысл, как в тексте Еф.4:11, однако ОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ указывает на «Двенадцать». См. частную тему «Посылать» (*Apostellō*) в 1:1.

□ **«которые уверовали во Христа еще прежде меня»** Очевидно, это указывает на то обстоятельство, что они были спасены и деятельно служили Христу еще до события, пережитого Павлом по дороге в Дамаск.

16:8-16 Упомянутые в этом фрагменте имена неизвестны науке. Эти верующие любимы Богом и Павлом, но никаких сведений о них самих или их служении нет ни в Новом Завете, ни в ранней христианской литературе. Но что особенно примечательно, так это смешение имен рабов с римскими и еврейскими знатными именами. Здесь и женщины, и мужчины. Здесь и освобожденный раб, и странствующие проповедники. Есть и иностранцы из Персии. В церкви Иисуса Христа исчезают все барьеры (ср. 3:22; 10:12; Иоил.2:28-32 [Деян.2:14-21]; 1Кор.12:11; Гал.3:28; Кол.3:11)!

16:8 «Амплия» Это имя, также как и Приска или Юния, было широко распространено в римских семьях.

□ **«моего возлюбленного в Господе»** Слово «возлюбленный» употреблено Богом-Отцом по отношению к Иисусу Христу, Сыну Божьему, как записано в текстах Мф.3:17 и 17:5, и, возможно, оно взято из Песен пророка Исаии о Рабе (Мессии) (ср. Мф.12:18, цитата из Ис.42:1). Однако Павел использует это слово, обращаясь к верующим (ср. 1:7; 16:8,9; 1Кор.4:14,17; 15:58; Еф.6:21; Фил.2:12; Кол.4:7,9,14; 1Тим.6:2; Флм.16).

16:9 «Урбана» Значение этого имени – «городской житель» или «рожденный в городе».

□ **«во Христе»** Это повторяющаяся на протяжении всей главы фраза, наряду с подобной ей – «в Господе». Все эти христиане-труженики принадлежали одной семье и одному Спасителю.

□ **«Стахия»** Имя «Стахий» очень редкое, оно означает «колос» (у злаковых). Археологи нашли его упоминание в связи с семьей Юлия Цезаря.

16:10 «утвержденного во Христе» Это идиоматическое выражение употреблялось в отношении того христианина, который прошел суровые испытания и остался верным. См. частную тему в 2:18.

□ **«тех, кто из дома»** Некоторые ученые полагают, что здесь подразумеваются рабы или слуги, выполнявшие необходимые работы в доме Аристовула, но не члены его семьи. То же самое верно и в отношении фразы «тех, кто из дома Наркисса» в ст. 11.

□ **«Аристовулова»** Есть ученые (Лайтфут [Lightfoot]), которые допускают, что это мог быть брат Ирода Агриппы I (по его приказу казнили апостола Иакова, Деян.12). Если это так, то это лишь свидетельствует о том, как Евангелие начало проникать в эту царскую иудейскую семью.

16:11 «Иродиона» Это мог быть раб, который принадлежал семье Ирода.

□ **«тех, кто из дома Наркисса»** Возможно, что это мог быть широко известный слуга императора Клавдия. Если так, то это вновь показывает, как Евангелие начало распространяться даже в среде властителей Римской империи.

16:12 «Трифену» Имя «Трифена» обозначает «избалованная, изнеженная, изящная, утонченная».

□ **«Трифосу»** Имя «Трифоса» означает «изысканная, учтивая, искусная». Вполне возможно, что это были две сестры, и даже – близнецы.

□ **«Персиду»** Предположительно, это имя означает «персиянка».

□ **«много потрудилась»** Смысл этого термина подразумевает работу «до полного изнеможения».

16:13 «Руфа» Это имя означает «красный» или «рыжеволосый». Очевидно, в Риме был хорошо всем известный человек по имени Руф (ср. Мар.15:21). О нем ли идет речь здесь – точно не известно, но вполне возможно.

□

| | |
|-------------------|---|
| NASB | «a choice man in the Lord» «избранного в Господе» |
| NKJV, NRSV | «chosen in the Lord» «избранного в Господе» |
| TEV | «that outstanding worker in the Lord's service» «этого выдающегося труженика в служении Господу» |
| NJB | «a chosen servant of the Lord» «избранного слугителя Господа» |

Буквально это означает «избранный человек». В данном случае этот термин подразумевает не только Божий призыв, но и сам образ жизни верующего, наполненный служением Господу. Мать Руфа также проявляла заботу о Павле с большой любовью.

16:14 «Гермеса» Это имя греческого бога удачи и покровителя путников. В первом веке в греко-римском мире им часто называли рабов.

16:15 «всех святых» См. частную тему в 1:7.

16:16 «святым целованием» Не существует никаких ясных указаний или свидетельств ранней церкви по поводу того, кто кого целовал, когда или где. В синагоге, от которой церковь и переняла форму приветствия, мужчины целовали мужчин, прикасаясь к щеке, а женщины – женщин (ср. 1Кор.16:20; 2Кор.13:12; 1Фес.5:26; 1Пет.5:14). Такое действие во время приветствия стало некоей проблемой внутри церкви и неправильно воспринималось и истолковывалось неверующими, а посему – перестало практиковаться.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:17-20

¹⁷Now I urge you, brethren, keep your eye on those who cause dissensions and hindrances contrary to the teaching which you learned, and turn away from them. ¹⁸For such men are slaves,

not of our Lord Christ but of their own appetites; and by their smooth and flattering speech they deceive the hearts of the unsuspecting. ¹⁹For the report of your obedience has reached to all; therefore I am rejoicing over you, but I want you to be wise in what is good and innocent in what is evil. ²⁰The God of peace will soon crush Satan under your feet. The grace of our Lord Jesus be with you.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.16:17-20

¹⁷И теперь я призываю вас, братья, присматривайте за теми, кто производит разделения и препятствия, вопреки учению, которому вы научились, и уклоняйтесь от них. ¹⁸Ибо такие люди являются рабами, но не Господа нашего Иисуса Христа, а своих собственных плотских желаний; и своими складными и льстивыми речами они обманывают сердца доверчивых. ¹⁹Известие же о вашем послушании достигло всех; поэтому я радуюсь за вас, но желаю, чтобы вы были мудры в том, что хорошо, и непорочны в том, что зло. ²⁰Бог мира скоро сокрушит сатану под ноги ваши. Благодать Господа нашего Иисуса да будет с вами.

16:17 Это предупреждение буквально врывается в контекст, совершенно неожиданно. В стихах 17-18 перечислены опасные деяния таких лжеучителей:

1. они возбуждали христиан и провоцировали разделения;
2. они воздвигали препятствия на пути верующих;
3. они учили тому, что противоречило учению, которое преподавалось церкви;
4. они служили своим собственным амбициям;
5. они вводили в заблуждение и обманывали сердца доверчивых людей своими складными и льстивыми речами.

Этот перечень не имеет отношения к теме немощных и сильных христиан, изложенной во фрагменте 14:1-15:13.

□ **«уклоняйтесь от них»** Здесь – форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**. Эта тема периодически повторяется (ср. Гал.1:8-9; 2Фес.3:6,14; 2Ин.10).

16:18

NASB, NRSV,

TEV

«their own appetites»

«своих собственных плотских желаний»

NKJV

«their own belly»

«своей собственной утробы»

NJB

«their own greed»

«своей собственной жадности»

Употребленный здесь термин буквально означает «утроба, чрево, брюхо» (ср. Фил.3:19; Тит.1:12). Лжеучители извращали все ради своих собственных интересов.

□ **«своими складными и льстивыми речами»** Лжеучители сами по себе часто были очень привлекательными и динамичными личностями (ср. Кол.2:4). Очень часто они выглядели очень логичными в своих доводах. Остерегайтесь таковых! Некоторые библейские критерии, дающие возможность распознавать лжеучителей, можно найти в текстах Вт.13:1-5; 18:22; Мф.7; Фил.3:2-3, 18-19; 1Ин.4:1-6.

□ **«они обманывают сердца доверчивых»** Это форма **НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, означающая, что этот

обман продолжается и в настоящее время. Скорее всего здесь речь идет о недавно уверовавших или наивных христианах, которые были особо уязвимы («неискушенные в делах зла»).

16:19 «Известие же о вашем послушании достигло всех» Слова эти соотносятся с уже сказанным в тексте 1:8. Это одна из гипербол Павла.

□ **«были мудры в том, что хорошо, и непорочны в том, что зло»** Это отражает учение Иисуса Христа (ср. Мф.10:16; Лк.10:3).

16:20 «Бог мира» Это замечательный титул для Бога (ср. 15:33; 2Кор.13:16; Фил.4:9; 1Фес.5:23 и Евр.13:20).

□ **«скоро сокрушит сатану под ноги ваши»** Здесь – ссылка на текст Быт.3:15. Взаимоотношения верующих с Мессией и им также даруют победу (ср. 1Ин.5:18-20). В этом – потрясающее обетование и огромная ответственность. В данном контексте под сатаной подразумевается то смятение и разделение, которое произвели лжеучители, что, в свою очередь, заставило церковь отвлечься от ее главной задачи – исполнения Великого Поручения. За каждым лжеучителем стоят сатанинские силы! Однако Евангелие сильно рассеять тьму и разогнать зло для тех, кто пока еще находится в их власти. Прочтите хорошую книгу Клинтон Арнолда «Три главных вопроса о духовной войне» [Clinton Arnold, *Three Crucial Questions About Spiritual Warfare*] на эту тему.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЛИЧНОСТНЫЙ ХАРАКТЕР ЗЛА

Эта тема очень трудна по нескольким причинам:

1. Ветхий Завет не раскрывает сатану, как заклятого врага всего доброго, но – как слугу ЯХВЕ, который предлагает человечеству иной выбор и обвиняет род человеческий в неправедности.
2. Концепция личностного характера этого противника Бога получила развитие в междузаветной (неканонической) литературе под влиянием религии персов (*Зороастризм*). А это, в свою очередь, произвело очень сильное воздействие на раввинистический иудаизм.
3. Новый Завет развивает ветхозаветные темы в поразительно ярких, но избирательных категориях.

Если подходить к изучению феномена зла с позиций библейского богословия (когда по отдельности тщательно исследованы и рассмотрены каждая книга, автор или жанр), то в итоге взгляды на зло оказываются сильно различающимися между собой.

Если, однако, взяться изучать зло с использованием небиблейских или внебиблейских подходов мировых религий или восточных религий, то обнаружится, что многое из получившего развитие в Новом Завете предрекается в дуализме персов или в греко-римском спиритизме.

Если же кто-то с самого начала абсолютно убежден в Божественном авторитете Священного Писания, тогда развитие этой темы в Новом Завете нужно воспринимать с точки зрения прогрессирующего откровения. Христиане не должны позволять иудейскому фольклору или западной литературе (например, Данте, Мильтон) давать определение библейским понятиям. В этой части откровения, безусловно, присутствует и тайна, и неопределенность. Бог предпочел не открывать людям все аспекты зла, его происхождения, его целей, но Он совершенно ясно рассказал о поражении зла!

Похоже, что в Ветхом Завете термин «сатана» или «обвинитель» относился к трем разным группам:

1. обвинители из людей (1Цар.29:4; 2Цар.19:22; 3Цар.11:14,23,25; Пс.108:6);

2. ангелы-обвинители (Чис.22:22-23; Зах.3:1);
3. злые духи-обвинители (1Пар.21:1; 3Цар.22:21; Зах.13:2).

И только в междузаветный период змея из Быт.3 стали отождествлять с сатаной (ср. Прем. Соломона, 2:23-24; 2-я Еноха, 31:3), но частью раввинистического учения это стало гораздо позже (ср. *Sot* 9б и *Sanh.* 29а). «Сыны Божии» из Быт.6 становятся ангелами в тексте 1Ен.54:6. Я все это упоминаю не для того, чтобы утверждать конкретную богословскую обоснованность, но чтобы показать сам процесс в развитии. В Новом же Завете вся подобная деятельность отнесена уже к персонифицированному злу ангельского происхождения (т.е. сатане), как, например, в текстах 2Кор.11:3; Отк.12:9.

На основании Ветхого Завета происхождение персонифицированного зла установить трудно или же даже невозможно (это зависит от вашей личной точки зрения). Одной из главных причин этого затруднения является категоричный монотеизм Израиля (ср. 3Цар.22:20-22; Екк.7:14; Ис.45:7; Ам.3:6). Израильтяне все причинные связи приписывали ЯХВЕ, чтобы подчеркнуть Его единственность и уникальность, и также – абсолютное владычество и превосходство над всем сущим (ср. Ис.43:11; 44:6,8,24; 45:5-6,14,18,21,22).

Возможная первопричина особого внимания к сказанному в текстах (1) Иов.1-2, где сатана представлен как один из «сынов Божьих» (т.е. ангелов) или (2) Ис.14 и Иез.28, в которых описаны невероятно гордые ближневосточные цари (Вавилона и Тира) заключается в том, чтобы через все это показать гордыню самого сатаны (ср. 1Тим.3:6). По поводу такого подхода у меня весьма смешанные и противоречивые чувства. Иезекеиль использует метафоры Эдемского сада не только в отношении царя Тирского как образа сатаны (ср. Иез.28:12-16), но и для Египетского фараона, сравнивая его с деревом познания добра и зла (ср. Иез.31). Однако в тексте Ис.14, и особенно в стихах 12-14, речь, похоже, идет действительно о восстании ангелов, причиной которого также послужила гордыня. Если бы Бог через это пожелал раскрыть нам особенности природы и происхождения сатаны, то таким путем и в таком месте Он делает это достаточно косвенно. Здесь нам нужно уберечься от существующей в систематическом богословии тенденции брать мелкие и неоднозначные части различных свидетельств, авторов, книг, жанров и складывать и подгонять их вместе как единую картинку-пазл, созданную Богом.

Альфред Эдершейм («Жизнь и эпоха Иисуса-Мессии» [Alfred Edersheim, *The Life and Times of Jesus the Messiah*], т. 2, приложения XIII [стр. 748-763] и XVI [стр. 770-776]) говорит, что на раввинистический иудаизм чрезвычайно сильное влияние оказали дуалистические представления персов и умозрительные теории по поводу дьявола. Раввины в этой сфере не являются надежным источником истины. Иисус Христос радикально расходится с учением синагоги. Мне думается, что раввинистическая концепция по части посреднической роли ангелов и их противодействия получению Моисеем Закона на горе Синай как раз и открыла дверь следующей идее – о старшем в иерархии ангелов, архангеле – враге ЯХВЕ и всего человечества. Таким образом, два высших бога иранского дуализма (зороастризма), *Ahkiman* и *Ormaza*, добрый и злой, способствовали развитию иудейского варианта ограниченного дуализма, уже в сочетании ЯХВЕ и сатаны.

Совершенно очевидно, что в Новом Завете происходит дальнейшее раскрытие темы зла, но не настолько детально и явно, как по этому вопросу высказываются раввины. Хороший пример, иллюстрирующий эти различия – «война на небесах». Падение сатаны – это логическая необходимость, но подробности нам не даны. Даже то, что у нас есть, находится под вуалью апокалиптического жанра (ср. Отк.12:4,7,12-13). Хотя сатана и поражен и низвержен на землю, он все еще остается слугой ЯХВЕ (ср. Мф.4:1; Лк.22:31-32; 1Кор.5:5; 1Тим.1:20).

Нам следует обуздать свое любопытство в этом вопросе. Существует личностная сила, производящая искушения и зло, но есть только один Бог, и каждый человек все также несет ответственность пред Ним за каждый свой выбор. Духовная битва происходит до обретения спасения и не прекращается после него. Победить в ней и оставаться победителем можно только

лишь через Троицу и Бога и – постоянно пребывая в Нем. Зло уже потерпело поражение, и оно будет окончательно уничтожено!

□ «**Благодать Господа нашего Иисуса да будет с вами**» Это обычная для Павла завершающая фраза (ср. 1Кор.16:23; 2Кор.13:14; Гал.6:18; Фил.4:23; Кол.4:18; 1Фес.5:28; 2Фес.3:18 и также в Отк.22:21). Возможно, она была написана Павлом собственноручно. Это был его метод проверки своих посланий (ср. 2Фес.3:17; 1Кор.16:21; Кол.4:18).

NASB (UPDATED) TEXT: 16:21

²¹**Timothy my fellow worker greets you, and so do Lucius and Jason and Sosipater, my kinsmen.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.16:21

²¹**Приветствуют вас Тимофей, сотрудник мой, и также Луций и Иасон и Сосипатр, родственники мои.**

16:21-23 Эти стихи представляют собой постскрипtum. Сотрудники Павла в Коринфе посылают свои приветствия.

16:21 «Луций» Это мог быть: (1) Лука-врач (ср. Кол.4:14) или, возможно, идиоматическое выражение, обозначающее «человек высокообразованный»; (2) Луций Кириянин (ср. Деян.13:1); или (3) неизвестный христианин.

□ «**Иасон**» Вполне возможно, что это тот самый Иасон, в доме которого в Фессалонике останавливался Павел (ср. Деян.17:5-9).

□ «**Сосипатр**» Не исключено, что этот человек – Сопатр Пирров, о котором говорится в тексте Деян.20:4.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:22

²²**I, Tertius, who write this letter, greet you in the Lord.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.16:22

²²**Приветствую вас в Господе и я, Третий, пишущий это послание.**

16:22 «я, Третий, пишущий это послание» Павел пользовался услугами писца (*amanuensis*), который непосредственно писал его послания (ср. 1Кор.16:21; Гал.6:11; Кол.4:18; 2Фес.3:17). Я предполагаю, что у Павла было слабое зрение, и он не мог сам писать мелкий и компактный текст на листе папируса или на кожаном пергаменте (ср. Гал.6:18).

NASB (UPDATED) TEXT: 16:23-24

²³**Gaius, host to me and to the whole church, greets you. Erastus, the city treasurer greets you, and Quartus, the brother. ²⁴[The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.]**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.16:23-24

²³Приветствует вас Гай, гостеприимный хозяин для меня и для всей церкви. Приветствует вас Ераст, городской казначей, и брат Кварт. ²⁴ [Благодать Господа нашего Иисуса Христа да будет со всеми вами. Аминь.]

16:23 «Гай» Это мог быть: (1) Гай Титий Иуст из Деян.18:7; (2) Гай Дервянин (ср. Деян.19:29; 20:4; 1Кор.1:14); или (3) Гай из ЗИИ.1.

□ **«гостеприимный хозяин для меня и для всей церкви»** Здесь речь идет о гостеприимстве, которое должно быть присуще церкви. Некоторые верующие, у кого позволяли возможности, принимали в своих домах проезжающих с места на место христианских служителей, предоставляя им кров и пропитание. Часть из них, подобно этому брату, также открывали свои дома для проведения богослужebных собраний и различных встреч. Такие домашние церкви были нормой еще на протяжении более чем ста лет. См. частную тему «Церковь» (*Ekklesia*) в 16:1.

□ **«Ераст, городской казначей»** Он также упоминается в текстах Деян.19:22; 2Тим.4:20. Ераст был разъезжающим по разным церквам служителем, связанным с Павлом.

□ **«Кварт»** На латинском языке это имя обозначает «четвертый». Возможно, он был братом Тертия, чье имя на латыни значит «третий» (ср. ст. 22).

16:24 Данный стих отсутствует в древнегреческих рукописях P^{46,61}, κ, А, В, С и 0150. В некоторых греческих рукописях он находится после стиха 16:23, в других же – после 16:27. Очевидно, это не соответствует оригиналу Павла. Его нет в переводах NASB, NRSV, TEV и NJB. Составители UBS⁴ оценивают вариант с отсутствием этого стиха по категории «А» (надежный). Это фраза была попыткой завершить Послание, и касается она проблемы нахождения заключительной доксологии в конце глав 14, 15 и 16 в различных греческих текстах.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:25-27

²⁵Now to Him who is able to establish you according to my gospel and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery which has been kept secret for long ages past, ²⁶but now is manifested, and by the Scriptures of the prophets, according to the commandment of the eternal God, has been made known to all the nations, *leading* to obedience of faith; ²⁷to the only wise God, through Jesus Christ, be the glory forever. Amen.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.16:25-27

²⁵Тому же, Который может утвердить вас по благовестию моему и проповеди Иисуса Христа, по откровению тайны, которая хранилась сокрытой с давних времен в прошлом, ²⁶но которая ныне явлена, и через Писания пророков, по повелению вечного Бога, была возвещена всем народам, *чтобы привести [их]* к послушанию веры; ²⁷Единому Премудрому Богу, через Иисуса Христа, да будет слава во веки. Аминь.

16:25-27 На греческом языке это все одно предложение. Это славословие в некоторых переводах можно найти в главах 14 или 15. Контекст этих стихов представляет собой вывод или краткое изложение основных тем всего Послания и, возможно, Павел написал их собственноручно.

Некоторые полагают, что эта доксология могла быть:

1. сопроводительным письмом для циркулярного Послания к Ефессянам;
2. предназначена тем, кто направлялся в Рим:
 - а) Павел никогда не был в Риме, но он шлет приветствия двадцати шести человекам;
 - б) в главе 16 впервые упоминается о лжеучителях;
 - в) доксология находится в греческих рукописях в нескольких различных местах.

Не исключено также, что Павел сделал две копии Послания: для Рима – в объеме глав 1-14, а для Ефеса – главы 1-16. Подобным утверждениям отвечают следующие аргументы: (1) достоверно известно, что многие служители ранней церкви находились в постоянных разъездах; (2) то, что нет ни одной греческой рукописи Послания к Римлянам без главы 16; и (3) возможно предположение, что в тексте 14:1-15:13 говорится о лжеучителях.

16:25 «Тому же, Который может» Это еще одно замечательное свойство Бога, которое трижды упоминается в Новом Завете (ср. Еф.3:20; Иуд.24).

Обратите внимание, посредством чего Бог утверждает верующих:

1. благовестием Павла;
2. проповедью об Иисусе Христе;
3. раскрытием Божьего вечного плана спасения, который до времени хранился в секрете (был тайной).

Верующие утверждают через познание Евангелия. И это Евангелие стало теперь доступным всем!

□ **«тайны»** У Бога есть единый и целостный план искупления человечества, который уже существовал до непосредственно события грехопадения (ср. Быт.3). Намеки на этот план присутствуют в Ветхом Завете (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; и обобщающие и относящиеся ко всему миру тексты пророческих книг). Тем не менее, во всей полноте этот план не был ясен (ср. 1Кор.2:6-8). С пришествием же Христа и Духа Святого он начинает становиться все более очевидным. Павел употребляет термин «тайна» для описания всеобщего искупительного Божьего плана (ср. 1Кор.4:1; Еф.6:19; Кол.4:3; 1Тим.1:9). Однако он пользуется им в нескольких разных смыслах:

1. Частичное ожесточение Израиля для того, чтобы позволить и язычникам обрести доступ к спасению. Этот приток язычников будет действовать так, чтобы побудить иудеев принять Христа, предсказанного пророками (ср. Рим.11:25-32).
2. Евангелие стало известно всем народам, которые получили доступ к спасению во Христе и через Христа (ср. Рим.16:25-27; Кол.2:2).
3. Новые тела верующих при Втором Пришествии (ср. 1Кор.15:5-57; 1Фес.4:13-18).
4. В совокупности, все дарованное нам во Христе (ср. Еф.1:8-11).
5. Язычники и иудеи – сонаследники (ср. Еф.2:11-3:13).
6. Глубина отношений между Христом и Церковью, описанная через образы супружества (ср. Еф.5:22-33).
7. Язычники включены в состав народа завета, и в них теперь живет Дух Христа для того, чтобы достигать в этих душах христианской зрелости, т.е. восстанавливать испорченный в падшем человечестве образ Божий, (ср. Быт.6:5,11-13; 8:21), Бога в человеке (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6; Кол.1:26-28).
8. Антихрист последнего времени (ср. 2Фес.2:1-11).
9. Представление ранней церкви о тайне в совокупности сформулировано в 1Тим.3:16.

16:26 «ныне явлена» Эта тайна, Божий план спасения, теперь полностью открыта и доступна всему человечеству. Суть ее – Евангелие Иисуса Христа (ср. Еф.2:11-3:13).

□ «и через Писания» Бог явил эту тайну через Личность и служение Иисуса Христа. Все это было предсказано ветхозаветными пророками. И создание новозаветной церкви из уверовавших иудеев и язычников тоже всегда входило в Божий план (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6; Иер.31:31-34).

□ «вечного Бога» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕЧНЫЙ

У Роберта Б. Гёдлстоуна в его книге «Синонимы Ветхого Завета» [Robert B. Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*] есть интересный комментарий на слово «вечный»:

«Прилагательное *aīōnios* в Новом Завете используется более сорока раз в отношении *вечной жизни*, которая представляется отчасти даром, полученным в настоящем, а отчасти – обетованием, которое исполнится в будущем. Оно также используется при описании бесконечности существования Бога в тексте Рим.16:26; нескончаемости действия совершенного Христом искупления в Евр.9:12; 13:20; и прежних вековых времен в Рим.16:25; 2Тим.1:9; Тит.1:2.

Это слово используется по отношению к *вечному огню* в Мф.18:8; 25:41; Иуд.7; *вечному наказанию*, Мф.25:46; *вечному суду* или *осуждению*, Мар.3:29; Евр.6:2; *вечной гибели*, 2Фес.1:9. В этих текстах оно подразумевает *законченность* и, несомненно, обозначает, что когда все эти суды произойдут, то времена испытаний, возможности что-либо изменить, шансов исправить ошибки пройдут полностью, безвозвратно и навсегда. Мы лишь в совсем малой степени можем представлять и осмысливать что-то о будущем, о соотношении человеческой жизни с ее дальнейшим этапом существования, о нравственном бремени неверия так, как это видится в свете вечности. Если, с одной стороны, недопустимо добавлять что-либо к Божьему Слову, с другой стороны – мы не должны ничего и убавлять из него; и если над нами довлеет доктрина о вечном наказании, как она изложена в Священном Писании, то мы должны довольствоваться ожиданием, как можно глубже проникая в Евангелие Божьей любви во Христе и сознавая, что существует неясная для нас область, которую мы пока еще не способны постичь» (стр. 318-319).

□ «**была возведена всем народам**» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Оно помещено в конце греческого предложения для усиления смысла. Бог предоставил Евангелие всему миру, что всегда было Его целью (ср. Быт.3:15)!

□

| | |
|------|--|
| NASB | « <i>leading to obedience of faith</i> » « <i>чтобы привести [их] к послушанию веры</i> » |
| NKJV | « <i>for obedience to the faith</i> » « <i>для послушания вере</i> » |
| NRSV | « <i>to bring about the obedience of faith</i> » « <i>чтобы вызвать [у них] послушание веры</i> » |
| TEV | « <i>leading to obedience of faith</i> » « <i>чтобы привести [их] к послушанию веры</i> » |
| JB | « <i>to bring them to the obedience of faith</i> » « <i>чтобы привести их к послушанию веры</i> » |

Эту фразу можно понимать по-разному. Она может подразумевать: (1) учение об Иисусе Христе, (2) веру во Христа, или (3) подчинение Евангелию, как первоначальное, так и во всей дальнейшей жизни. Это смирение и послушание должно быть богословски связано с концепцией покаяния и веры (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21).

16:27 «Единому Премудрому Богу» Это указание на монотеизм (ср. Вт.6:4-5). В христианстве есть только один Бог, как и в иудаизме, однако, полнота Божественности Христа и полнота личности Святого Духа приводят нас к «триединству», Троице.

□ «да будет слава во веки» См. пояснения к тексту 3:23.

□ «Аминь» См. частную тему в 1:25.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Откуда Павел знал всех этих людей из римской церкви, если он никогда там не был?
2. Существуют ли какие-либо библейские доказательства, подтверждающие участие женщин в служении (ср. 16:1; 1Тим.3:11; 5:3-16)?
3. Что подразумевает перечисление в этой главе такого большого количества женщин?
4. Опишите методы, которыми пользовались лжеучители, и то, о чем они говорили (стихи 17-18).

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Краткие пояснения грамматических правил греческого языка

Греческий койне, часто называемый эллинистическим греческим, был распространенным языком Средиземноморья начиная с завоеваний Александра Македонского (336 – 323 гг. до Р.Х.) и на протяжении примерно восьмисот последующих лет (300 г. до Р.Х. – 500 г. по Р.Х.). Он не представлял собой лишь упрощенный вариант классического греческого языка, но во многих отношениях был его новой формой, ставшей вторым языком древнего Ближнего Востока и Средиземноморского мира.

Греческий язык Нового Завета был в некотором роде уникален, потому что основным языком тех, кто пользовался им, за исключением Луки и автора Послания к Евреям, по всей вероятности, был арамейский. По этой причине в их произведениях ощущается влияние идиоматических и структурных форм арамейского языка. К тому же, они читали и цитировали Септуагинту (греческий перевод Ветхого Завета), которая также была написана на греческом койне. Но и Септуагинту писали иудейские ученые, для которых греческий не был родным языком.

Все это напоминает нам, что невозможно рассматривать Новый Завет с позиций жестких грамматических структур. Его грамматическое строение уникально, однако оно имеет много общего с (1) Септуагинтой, (2) иудейскими произведениями, подобными трудам Иосифа Флавия, и (3) папирусами, найденными в Египте. Так как же нам тогда подходить к грамматическому анализу Нового Завета?

Грамматические особенности греческого койне в общем, и новозаветного греческого койне в частности, достаточно подвижны и изменчивы. Во многих отношениях это было время упрощения грамматики. Прежде всего, мы должны исходить из контекста. Слова обретают свое конкретное значение только в рамках контекста, поэтому и грамматические структуры можно понять только в свете (1) особенностей стиля конкретного автора и (2) непосредственного контекста. Для греческого языка невозможно дать четкие и окончательные определения его форм и структур.

Греческий койне – это в первую очередь язык глаголов. Поэтому часто ключом к толкованию является именно тип и форма глаголов. Во многих главных предложениях глагол ставится первым, что указывает на его первостепенное значение. При анализе греческого глагола следует отмечать три важных момента: (1) время, залог и наклонение (морфология); (2) основное значение конкретного глагола (лексикография) и (3) суть и развитие контекста (синтаксис).

I. ВРЕМЯ

- А. Время или вид указывают на отношение глаголов к завершённому или незавершённому действию. Они часто называются, соответственно, «перфектными» или «имперфектными».
1. Перфектные времена фокусируются на выполнении действия. Прочей информации не дается, что-то просто произошло! Ничего не говорится о начале действия, его длительности или кульминации.
 2. Имперфектные времена фокусируются на длительности действия. Оно может быть описано как линейное, длительное, продолженное и т.д.

Б. Времена могут делиться на категории в зависимости от того, как автор рассматривает действие с точки зрения его процесса.

1. Оно произошло = АОРИСТ
2. Оно произошло, и результаты ощутимы до сих пор = ПЕРФЕКТ (СОВЕРШЕННОЕ)
3. Оно произошло в прошлом, и результаты были ощутимы до определенного момента в прошлом (но не сейчас) = ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ
4. Оно происходит = НАСТОЯЩЕЕ
5. Оно происходило = ИМПЕРФЕКТ (НЕСОВЕРШЕННОЕ)
6. Оно будет происходить или произойдет = БУДУЩЕЕ

Конкретный пример того, как времена помогают при толковании, – термин «спасать».

Он используется в разных временах, указывающих как на процесс, так и на кульминацию:

1. АОРИСТ: «спасены» (Рим.8:24)
2. ПЕРФЕКТ: «спасены», и результат сохраняется (Еф.2:5,8)
3. НАСТОЯЩЕЕ: «спасаемых; спасаетесь» (1Кор.1:18; 15:2)
4. БУДУЩЕЕ: «спасемся; спасешься» (Рим.5:9,10; 10:9)

В. Обращая внимание на время глагола, толкователи ищут причину, по которой автор оригинала предпочитал для выражения своих мыслей использовать определенную временную форму. Стандартным временем «без излишних особенностей» был АОРИСТ. Это была обычная, неконкретизированная, «немаркированная» или «ничем не ослабленная» глагольная форма. Она могла быть использована в различных значениях, в зависимости от контекста. Она просто утверждала, что что-то произошло. Форма прошедшего времени есть только у глаголов в ИЗЪЯВИТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ. Если использовалось другое время, автор подчеркивал что-то более конкретное. Что именно?

1. ПЕРФЕКТНОЕ (СОВЕРШЕННОЕ) ВРЕМЯ. Оно указывает на завершённое действие, результаты которого продолжают в настоящем. Некоторым образом это сочетание АОРИСТА и НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Обычно акцент делается на продолжающемся результате действия или же на его завершенности. Пример: «вы спасены и продолжаете быть спасёнными» (Еф.2:5,8).
2. ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТНОЕ ВРЕМЯ. Оно подобно ПЕРФЕКТНОМУ, только его результаты уже прекратились в прошлом. Пример: «Петр стоял вне за дверями» (Ин.18:16).
3. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ. Речь идет о незавершённом действии. Обычно акцент ставится на продолжении события. Пример: «Всякий, пребывающий в Нем, не согрешает». «Всякий, рожденный от Бога, не делает греха» (1Ин.3:6,9).
4. ИМПЕРФЕКТНОЕ (НЕСОВЕРШЕННОЕ) ВРЕМЯ. Отношения этого времени с НАСТОЯЩИМ ВРЕМЕНЕМ аналогичны отношениям между ПЕРФЕКТОМ и ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТОМ. ИМПЕРФЕКТ указывает на незавершённое действие, которое происходило, но прекратилось к настоящему моменту, или же просто на начало действия в прошлом. Пример: «Тогда Иерусалим выходил к Нему» или «тогда Иерусалим начал выходить к Нему» (Мф.3:5).
5. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ. Оно указывает на действие, которое произойдет в будущем. Оно означает скорее потенциальное, чем реальное событие. Пример: «Блаженны...они будут...» (Мф.5:4-9).

II. ЗАЛОГ

- А. Залог указывает на взаимосвязь между действием, выраженным глаголом, и его субъектом (подлежащим).
- Б. **ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ (АКТИВНЫЙ) ЗАЛОГ** – это нормальный, ожидаемый, неакцентированный способ показать, что подлежащее выполняет действие, выраженное глаголом.
- В. **СТРАДАТЕЛЬНЫЙ (ПАССИВНЫЙ) ЗАЛОГ** означает, что подлежащее подвергается действию, выраженному глаголом, со стороны внешнего действующего лица. На то, что действие совершает внешнее действующее лицо, в греческом Новом Завете указывали следующие предлоги и падежи:
1. прямое личное воздействие – *hupo* с АБЛАТИВОМ (Мф.1:22; Деян.22:30).
 2. личное опосредованное воздействие – *dia* с АБЛАТИВОМ (Мф.1:22).
 3. безличное действующее лицо, обычно *en* с ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ.
 4. иногда личное или безличное воздействие – только через ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ ПАДЕЖ.
- Г. **СРЕДНИЙ ЗАЛОГ** означает, что подлежащее совершает действие, выраженное глаголом, и в то же время непосредственно вовлечено в это действие. Его часто называют залогом повышенной личной заинтересованности. Эта грамматическая конструкция определенным образом усиливала значение подлежащего в предложении или всего предложения. В английском языке такого оборота нет. В греческом же языке у него есть множество значений и вариантов перевода. Вот некоторые примеры использования этой формы:
1. **ВОЗВРАТНОЕ** – прямое воздействие подлежащего на самого себя. Пример: «удавился» (Мф.27:5).
 2. **УСИЛИТЕЛЬНОЕ** – подлежащее производит действие для себя. Пример: «сам сатана принимает вид Ангела света» (2Кор.11:14).
 3. **ВЗАИМНОЕ** – взаимодействие двух субъектов. Пример: «они советовались друг с другом» (Мф.26:4).

III. НАКЛОНЕНИЕ

- А. В греческом койне есть четыре наклонения. Они указывают на отношение действия к реальности, по крайней мере, с точки зрения автора. Наклонения делятся на две большие категории: означающие реальное действие (**ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ**) и означающие потенциальное действие (**СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ, ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ и ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ**).
- Б. **ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ** – это стандартное наклонение, выражающее действие, которое произошло или происходило, по крайней мере, по представлению автора. Это единственное греческое наклонение, указывающее на реальное время, но даже здесь этот аспект второстепенен.
- В. **СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ** выражало вероятное действие в будущем. Что-то еще не произошло, но велики шансы, что это произойдет. У него много общего с **ИЗЪЯВИТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ**. Разница в том, что в **СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ** присутствует некоторая степень сомнения. В

английском языке на нее часто указывают с помощью слов *could, would, may* или *might* (мог, бы, мог бы, может).

- Г. ОПТАТИВ, ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ выражало желание, которое теоретически могло сбыться. Оно рассматривалось на шаг впереди по сравнению с СОСЛАГАТЕЛЬНЫМ. ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ указывало на возможность действия при определенных условиях. В Новом Завете ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ встречается редко. Оно наиболее часто встречается в знаменитой фразе Павла: «Да не будет этого никогда» (KJV «Да запретит Бог»), которая используется пятнадцать раз (Рим.3:4,6,31; 6:2,15; 7:7,13; 9:14; 11:1,11; 1Кор.6:15; Гал.2:17; 3:21; 6:14). Другие примеры использования: Лк.1:38; 20:16; Деян.8:20 и 1Фес.3:11.
- Д. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ указывало на повеление, исполнение которого было возможным, но акцент ставился на намерении говорящего. Оно утверждало только волеизъявительную возможность и зависело от решения другого лица. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ нашло широкое употребление в молитвах и просьбах от третьего лица. В Новом Завете такие повеления имеют только форму НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ и АОРИСТА.
- Е. В некоторых грамматиках ПРИЧАСТИЯ выделены как отдельное наклонение. Их очень много в греческом Новом Завете, и обычно они определяются как отглагольные прилагательные. Они переводятся совместно с основным глаголом, к которому относятся. При переводе причастий возможно множество вариантов. Лучше всего рассмотреть и принять во внимание несколько переводов Библии. Здесь может оказать очень большую помощь пособие «Библия в двадцати шести переводах» издательства Бейкер [*The Bible in Twenty Six Translations, Baker*].
- Ж. АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ употреблялся в качестве стандартного или «неконкретизированного» способа описания действия. Любое другое время, залог или наклонение имели конкретное значение для толкования и были связаны с конкретным намерением автора.

IV. Для тех, кто не знает греческого языка, могут быть полезными следующие пособия:

- А. Барбара и Тимоти Фрайберг, «Аналитический греческий Новый Завет» [Frieberg, Barbara and Timothy. *Analytical Greek New Testament*. Grand Rapids: Baker, 1988].
- Б. Алфред Маршалл, «Подстрочный греческо-английский перевод Нового Завета» [Marshall, Alfred. *Interlinear Greek-English New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1976].
- В. Уильям Д. Маунс, «Аналитический словарь к греческому Новому Завету» [Mounce, William D. *The Analytical Lexicon to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1993].
- Г. Рэй Саммерс, «Важнейшие особенности греческого языка Нового Завета» [Summers, Ray. *Essentials of New Testament Greek*. Nashville: Broadman, 1950].
- Д. Вы также можете воспользоваться академическими курсами изучения греческого койне по переписке при Библейском институте Муди в Чикаго, штат Иллинойс.

V. ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

- А. Синтаксически существительные классифицируются с помощью падежей. Падеж – это форма существительного, указывающая на его отношения с глаголом и другими членами предложения. В греческом койне на многие падежные функции указывали предлоги. Так как падежная форма могла свидетельствовать о нескольких разных типах связи, предлоги помогали более четко их разграничить.
- Б. В греческом языке существовало восемь падежей:
1. **ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для наименования предметов, и обычно существительное в этом падеже выполняло в предложении функцию подлежащего. В этом падеже существительные и прилагательные могли также быть и частью сказуемого при помощи глаголов-связок «быть» или «становиться».
 2. **РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для описания и обычно указывал на атрибут или качество слова, к которому относился. Он отвечал на вопрос: «Какого рода?». Часто на английский язык он переводился с помощью предлога *of*.
 3. **АБЛАТИВ** имел ту же форму, что и **РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ**, но использовался для описания отделения. Обычно он обозначал отделение с точки зрения времени, пространства, источника, происхождения или степени. На английский язык он часто переводился с предлогом *from (om)*.
 4. **ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для описания личной заинтересованности. Он мог обозначать положительный или отрицательный аспект. Часто существительное в этом падеже было косвенным дополнением, а на английский язык оно переводилось с помощью предлога *to (к, для)*.
 5. **МЕСТНЫЙ ПАДЕЖ** имел ту же форму, что **ДАТЕЛЬНЫЙ**, но описывал положение или размещение в пространстве, времени или логических пределах. Он часто передается с помощью английских предлогов *in, on, at, among, during, by, upon, beside (в, на, у, среди, во время, возле, рядом с)*.
 6. **ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ (ТВОРИТЕЛЬНЫЙ) ПАДЕЖ** имел ту же форму, что **ДАТЕЛЬНЫЙ** и **МЕСТНЫЙ ПАДЕЖИ**. Он обозначал средство или связь, а на английский язык часто передавался с помощью предлогов *by (посредством)* и *with (с помощью)*, указывающих на орудие или способ совершения действия.
 7. **ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для описания завершения действия. Он означал ограничение. В основном существительное в форме этого падежа использовалось как прямое дополнение. Он отвечал на вопросы: «Насколько?» или «До какой степени?».
 8. **ЗВАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** использовался для прямого обращения.

VI. СОЮЗЫ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА

- А. Греческий язык – очень точный, потому что в нем много соединительных слов. Они связывают между собой мысли (предложения, фразы и абзацы). Они так распространены, что их отсутствие (асиндетон) часто имеет значение для толкования. Фактически, эти союзы и соединительные слова указывают на направление мысли автора. Часто они важны для определения того, что именно он хочет сказать.

Б. Ниже приводится список союзов и соединительных слов с их значениями (эта информация была в основном почерпнута из книги Х.Е. Дана и Джулиуса К. Мэнтея «Справочник по грамматике греческого Нового Завета» [H.E. Dana and Julius K. Mantey, *A Manual Grammar of the Greek New Testament*]).

1. Временные союзы:

- а) *epei, epeidē, hopote, hos, hote, hotan* (сосл.) – «когда»
- б) *heōs* – «пока»
- в) *hotan, epan* (сосл.) – «когда бы ни»
- г) *heōs, achri, mechri* (сосл.) – «пока не»
- д) *priv* (инф.) – «до»
- е) *hōs* – «с тех пор как», «когда», «пока»

2. Логические связки:

а) цели:

- (1) *hina* (сосл.), *hopōs* (сосл.), *hōs* – «чтобы»
- (2) *hōste* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) – «чтобы»
- (3) *pros* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) или *eis* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) – «чтобы»

б) следствия (между грамматическими формами цели и следствия существует тесная связь):

- (1) *hōste* (инфинитив, самый распространенный) – «чтобы», «таким образом»
- (2) *hiva* (сосл.) – «так что»
- (3) *ara* – «так что»

в) каузативные или причины:

- (1) *gar* (причина/следствие или причина/вывод) – «ибо», «потому что»
- (2) *dioti, hotiy* – «потому что»
- (3) *epei, epeidē, hōs* – «так как»
- (4) *dia* (с винительным падежом или же с инфинитивом и артиклем) – «потому что»

г) заключения или вывода:

- (1) *ara, poionun, hōste* – «следовательно»
- (2) *dio* (сильнейший из союзов следствия) – «в связи с чем», «потому как», «следовательно»
- (3) *oun* – «следовательно», «итак», «тогда»
- (4) *toionoun* – «соответственно»

д) противительные или противопоставления:

- (1) *alla* (сильное противительное) – «но», «кроме»
- (2) *de* – «но», «однако», «с другой стороны»
- (3) *kai* – «но»
- (4) *mentoi, oun* – «однако»
- (5) *plēn* – «тем не менее» (в основном у Луки)
- (6) *oun* – «однако»

е) сравнения:

- (1) *hōs, kathōs* (вводит сравнительные придаточные)
- (2) *kata* (в составных словах, *katho, kathoti, kathōsper, kathaper*)
- (3) *hosos* (в Послании к Евреям)
- (4) *ē* – «чем»

ж) соединительные:

- (1) *de* – «и»
- (2) *kai* – «и»

- (3) *tei* – «и»
 - (4) *hina, oun* – «тогда»
 - (5) *oun* – «тогда» (у Иоанна)
3. Эмфатическое употребление:
- а) *alla* – «конечно», «да», «в действительности»
 - б) *ara* – «действительно», «конечно», «в самом деле»
 - в) *gar* – «на самом деле», «конечно»
 - г) *de* – «действительно»
 - д) *ean* – «даже»
 - е) *kai* – «даже», «в самом деле», «действительно»
 - ж) *mentoi* – «действительно»
 - з) *oun* – «в самом деле», «в любом случае», «во что бы то ни стало»

VII. УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

- А. Условное предложение содержит одно или более условных придаточных предложений. Эта грамматическая структура помогает толкованию, так как в ней указываются условия или причины, по которым действие, выраженное основным глаголом, происходит или не происходит. Существовало четыре типа условных предложений. Они могли выражать весь спектр действий от тех, которые были реальными с точки зрения автора или его замысла, и вплоть до лишь желательных.
- Б. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА выражало действие или состояние, которое полагалось истинным с точки зрения автора или его замысла, хотя оно и предварялось словом «если». В некоторых контекстах этот союз мог переводиться как «поскольку», «так как» (ср. Мф.4:3; Рим.8:31). Но это совсем не значит, что все УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА описывают реально случившиеся события. Они часто использовались для выражения мнения в дискуссии или для указания на ложный довод (ср. Мф.12:27).
- В. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА часто называют «противоречащим действительности». Оно утверждало нечто, что не соответствовало действительности и не могло доказать высказанное положение или быть взято за правило. Примеры:
1. «Если бы Он был пророк, то знал бы, кто и какая женщина прикасается к Нему (а Он не знает)» (Лк.7:39).
 2. «Если бы вы верили Моисею, то поверили бы и Мне (а вы не верите)» (Ин.5:46).
 3. «Если бы я и поныне угождал людям (а я этого не делаю), то не был бы рабом Христовым» (Гал.1:10).
- Г. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА говорит о возможности действия в будущем и указывает на его вероятность. Оно обычно предполагает случайность, непредвиденные обстоятельства или поворот событий. Действие, выраженное основным глаголом, зависит от того, произойдет ли действие, описанное в придаточном. Примеры из 1-го Послания Иоанна: 1:6-10; 2:4,6,9,15,20,21,24,29; 3:21; 4:20; 5:14,16.
- Д. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА дальше всего отстоит от вероятности осуществления действия. В Новом Завете такие предложения встречаются редко. Фактически, в нем нет полных УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА, в

которых главная и придаточная части соответствовали бы своему определению. Пример частичного ПРИДАТОЧНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА – начало 1Пет.3:14. Еще один пример – завершение Деян.8:31.

VIII. ЗАПРЕТЫ

- А. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ с ЧАСТИЦЕЙ *ΜΕ* часто (но не всегда) указывает на прекращение уже происходящего действия. Некоторые примеры: «Не собирайте себе сокровищ на земле...» (Мф.6:19); «не заботьтесь для души вашей...» (Мф.6:25); «не предавайте членов ваших греху в орудия неправды...» (Рим.6:13); «не оскорбляйте Святого Духа Божия...» (Еф.4:30); «не упивайтесь вином...» (Еф.5:18).
- Б. АОРИСТ В СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ с ЧАСТИЦЕЙ *ΜΕ* означает: «даже не начинайте выполнять определенное действие». Некоторые примеры: «Не думайте, что...» (Мф.5:17); «Не заботьтесь...» (Мф.6:31); «не стыдитесь» (2Тим.1:8).
- В. ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ с СОСЛАГАТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ – очень сильно выраженное отрицание: «никогда-никогда» или «ни при каких обстоятельствах» не делайте этого. Некоторые примеры: «тот не увидит смерти вовек» (Ин.8:51); «не буду есть мяса вовек» (1Кор.8:13).

IX. АРТИКЛЬ

- А. В греческом койне артикль имел значение, сходное с определенным артиклем в английском языке. Его основная функция – быть «указателем», способом привлечь внимание к слову, имени или фразе. Его использование – различное у разных авторов Нового Завета. Артикль также мог выполнять функцию:
 - 1. выделения по принципу контраста, как указательное местоимение;
 - 2. указания на ранее упомянутый предмет или лицо;
 - 3. способа определения подлежащего в предложении с глаголом-связкой. Примеры: «Бог есть дух» (Ин.4:24); «Бог есть свет» (1Ин.1:5); «Бог есть любовь» (1Ин.4:8,16).
- Б. В греческом койне не было неопределенного артикля, подобного тому, который есть в английском языке. Отсутствие же определенного артикля могло означать:
 - 1. акцент на характеристики или качество предмета;
 - 2. акцент на категорию предмета.
- В. Авторы Нового Завета очень по-разному используют артикль.

X. СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ В ГРЕЧЕСКОМ НОВОМ ЗАВЕТЕ

- А. Техника выделения (усиления, придания выразительности) у разных авторов Нового Завета разная. Наиболее последовательными и строгими в этом отношении были Лука и автор Послания к Евреям.
- Б. Мы говорили ранее, что АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ – стандартная и не акцентированная по смыслу форма, тогда как любое другое время, залог или наклонение имели свое значение для толкования. Это вовсе не

означает, что АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ не часто использовался как выразительная грамматическая форма. Пример: Рим.6:10 (дважды).

В. Порядок слов в греческом койне.

1. Греческий койне был гибким языком, который не зависел, в отличие от английского, от определенного порядка слов. Следовательно, автор мог изменять обычный порядок слов, чтобы показать:
 - а) что он хотел подчеркнуть для читателя,
 - б) что, по его предположению, могло быть удивительным для читателя,
 - в) что было дорого и важно для самого автора.
2. До сих пор не решена проблема нормального (стандартного) порядка слов в греческом языке. Вместе с тем предполагается, что он таков:
 - а) для глаголов-связок:
 - (1) глагол
 - (2) подлежащее
 - (3) дополнение
 - б) для переходных глаголов:
 - (1) глагол
 - (2) подлежащее
 - (3) прямое дополнение
 - (4) косвенное дополнение
 - (5) предложная группа
 - в) для именных фраз:
 - (1) существительное
 - (2) определение
 - (3) предложная группа
3. Порядок слов может быть чрезвычайно важным для толкования. Примеры:
 - а) «руку общения подали мне и Варнаве» (Гал.2:9). Выражение «руку общения» поставлено впереди, что указывает на его особую значимость.
 - б) «Христу» (Гал.2:19) поставлено впереди [*греч.*: «С Христом я распят вместе»]. Его смерть была центральным событием.
 - в) «Многократно и многообразно» (Евр.1:1) поставлено впереди. Подчеркивается то, как Бог являл Себя, а не сам факт откровения.

Г. Обычно для подчеркивания также использовались:

1. Повторение местоимения, значение которого уже отражено в форме спряжения глагола. Например: «Я, Я Сам, с вами...» (Мф.28:20).
2. Отсутствие ожидаемого союза или другой связки между словами, фразами или предложениями. Это называется «асиндетон» («не связанный»). Присутствие связки ожидалось, поэтому отсутствие ее обращало на себя внимание. Примеры:
 - а) заповеди блаженства, Мф.5:2 и след. (подчеркивается перечень);
 - б) Ин.14:1 (новая тема);
 - в) Рим.9:1 (новый раздел);
 - г) 2Кор.12:20 (подчеркивается перечень).
3. Повторение слов и фраз в данном контексте. Примеры: «в похвалу славы Своей» (Еф.1:6,12 и 14). Это выражение используется, чтобы подчеркнуть дело каждой ипостаси Троицы.

4. Использование идиоматических выражений или игры слов (значений):
 - а) эвфемизмы – замена табуированных слов, например, «сон» вместо смерти (Ин.11:11-14) или «ноги» вместо мужских гениталий (Руф.3:7-8; 1Цар.24:3);
 - б) иносказания – замена выражений с именем Бога, например, «Царство Небесное» (Мф.3:21) или «глас с неба» (Мф.3:17);
 - в) фигуры речи:
 - (1) неправдоподобные преувеличения (Мф.3:9; 5:29-30; 19:24);
 - (2) мягкие преувеличения (Мф.3:5; Деян.2:36);
 - (3) олицетворения (1Кор.15:55);
 - (4) ирония (Гал.5:2);
 - (5) поэтические отрывки (Флп.2:6-11);
 - (6) игра слов (значений):
 - (а) «церковь»:
 - i) «церковь» (Еф.3:21);
 - ii) «звание» (Еф.4:1,4);
 - iii) «призваны» (Еф.4:1,4);
 - (б) «свободный»:
 - i) «свободная (женщина)» (Гал.4:31);
 - ii) «свобода» (Гал.5:1);
 - iii) «освободить» (Гал.5:1);
 - г) идиоматический язык – специфические выражения, характерные для определенной культуры и языка:
 - (1) фигуральное использование слова «пища» (Ин.4:31-34);
 - (2) фигуральное использование слова «храм» (Ин.2:19; Мф.26:61);
 - (3) еврейская идиома, вызывавшая сострадание – «не любить; ненавидеть» (Быт.29:31; Вт.21:15; Лк.14:26; Ин.12:25; Рим.9:13);
 - (4) слово «все» в сравнении с «многие». Сравните Ис.53:6 («все») с 53:11 и 12 («многие»). Эти термины синонимичны, как показывают тексты Рим.5:18 и 19.
5. Использование полной лингвистической фразы вместо одного слова. Например, «Господь Иисус Христос».
6. Особое использование *autos*:
 - а) с артиклем (положение определения) переводится как «тот же»;
 - б) без артикля (положение сказуемого) переводится как усилительное возвратное местоимение – «сам», «сама» или «само».

Д. Не знающий греческого языка исследователь Библии может найти эмфатические места следующим образом:

1. Пользуясь аналитическим словарем и подстрочным переводом текста.
2. Сравнивая английские переводы, особенно те, которые основаны на различных теориях перевода. Например: можно сравнивать «дословные» переводы (KJV, NKJV, ASV, NASB, RSV, NRSV) с переводами «динамического эквивалента» (Williams, NIV, NEB, REB, JB, NJB, TEV). Здесь вам также большую помощь окажет пособие «Библия в двадцати шести переводах» издательства Бейкер [*The Bible in Twenty Six Translations, Baker*].
3. Пользуясь книгой Джозефа Брайнта Ротерхэма «Акцентирование в Библии» [Joseph Bryant Rotherham, *The Emphasized Bible*], Kregel, 1994.
4. Пользуясь очень буквальными переводами Библии:
 - а) «Американский стандартный вариант» [*The American Standard Version*], 1901;

б) «Библия в буквальном переводе Янга» [Robert Young, *Young's Literal Translation of the Bible*], Guardian Press, 1976.

Изучать грамматику трудно, но необходимо для правильного толкования. Эти краткие определения, комментарии и примеры призваны ободрить читателей, которые не владеют греческим языком, и помочь им пользоваться грамматическими пояснениями этой книги. Без сомнения, эти определения чрезмерно упрощены. Ими не следует пользоваться догматически и негибко, это скорее мостик к лучшему пониманию новозаветного синтаксиса. Мы надеемся, что эти определения помогут также читателям понимать комментарии в других пособиях, таких как специальные исследования Нового Завета.

Мы должны проверять свои толкования информацией, которую находим в текстах Библии. Понимание грамматики при этом необыкновенно важно, но помогают нам также исторический и литературный контексты, знание о современном использовании слов и параллельные тексты.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Критика текста

Мы рассмотрим эту тему так, чтобы объяснить примечания к тексту, приводимые в данном комментарии. Мы будем следовать такому плану:

- I. Текстовые источники английской Библии
 - A. Ветхий Завет
 - A. Новый Завет
- II. Краткое объяснение проблем и теорий «низкой критики», или так называемой «критики текста».
- III. Книги для дополнительного чтения.

I. Текстовые источники английской Библии

A. Ветхий Завет

1. Масоретский текст (MT). Это древнееврейский консонантный (записанный согласными буквами) текст под редакцией рабби Акивы, 100 г. по Р.Х. Огласовка, ударения, заметки на полях, пунктуация и аппаратные значки начали добавляться в VI веке и были окончательно сформированы к IX веку. Занималось этим сообщество иудейских ученых, известных как масореты. Текст, который они использовали, был тем же, что и в Мишне, Талмуде, Таргумах, Пешитте и Вульгате.
2. Септуагинта (LXX). Предание гласит, что Септуагинту составили 70 иудейских ученых за 70 дней для Александрийской библиотеки с одобрения и при поддержке императора Птолемея II (285-246 гг. до Р.Х.). Предполагается, что этот труд был выполнен по просьбе некоего иудейского вождя, жившего в Александрии. Это предание основано на «Послании к Аристею». LXX часто основывается на другой текстуальной традиции в сравнении с текстом рабби Акивы (MT).
3. Свитки Мертвого моря (DSS). Свитки Мертвого моря были написаны в римский период до Р.Х. (200 г. до Р.Х. – 70 г. по Р.Х.) сектой иудейских сепаратистов, называемых ессеями. Еврейские рукописи, найденные в разных местах в окрестностях Мертвого моря, относятся к еврейской текстологической семье, несколько отличающейся и от MT, и от LXX.
4. Вот несколько конкретных примеров того, как сравнение этих текстов помогло толкователям в понимании Ветхого Завета:
 - а) LXX помогла переводчикам и ученым понять MT:
 - (1) LXX, Ис.52:14: «Как многие изумлялись, смотря на НЕГО»
 - (2) MT, Ис.52:14: «Как многие изумлялись, смотря на ТЕБЯ»
 - (3) судя по Ис.52:15, верен вариант LXX:
 - (а) LXX «многие народы изумляются Ему»
 - (б) MT «многие народы приведет Он в изумление»
 - б) DSS помогли переводчикам и ученым понять MT:
 - (1) DSS, Ис.21:8: «тогда провидец закричал: на страже стою я...»
 - (2) MT, Ис.21:8: «и закричал, как лев: господин мой! на страже всегда стою я...»
 - в) LXX и DSS помогли понять Ис.53:11:
 - (1) LXX и DSS: «после подвига души Своей Он увидит свет, Он будет доволен»
 - (2) MT: «Он будет смотреть...на подвиг души Своей, Он будет доволен»

А. Новый Завет

1. Существует более 5300 рукописей полного Нового Завета или его фрагментов. Около 85 написано на папирусе, а 268 рукописей написано полностью прописными буквами (унциальные). Позже, около IX века по Р.Х., появились строчные буквы (минускулы). Насчитывается около 2700 греческих манускриптов в рукописной форме. У нас есть также около 2100 копий текстов Писания, которые использовались при богослужении и которые мы называем лекционариями.
2. Около 85 греческих рукописей, содержащих отдельные части Нового Завета, написанные на папирусе, находятся в музеях. Некоторые из них относятся ко II веку по Р.Х., но большинство – к III и IV векам по Р.Х. Ни одна из этих рукописей не содержит Нового Завета целиком. И хотя они являются наиболее древними копиями Нового Завета, это не означает автоматически, что в них меньше вариантов. Многие из этих копий делались в спешке, т.к. были предназначены для местного использования, а потому отличались некоторой небрежностью копирования. Поэтому-то в них и существует много различий.
3. Синайский кодекс, обозначаемый еврейской буквой *א*, *aleph*, или (01), был найден Тишендорфом в монастыре Святой Екатерины на горе Синай. Он относится к IV веку по Р.Х. и содержит как LXX перевод Ветхого Завета, так и греческий Новый Завет. Это текст «александрийского типа».
4. Александрийский кодекс, известный как «А» или (02) – греческая рукопись V века, найден в Александрии, Египет.
5. Ватиканский кодекс, известный как «В» или (03), найден в библиотеке Ватикана в Риме и относится к середине IV века по Р.Х. Он содержит LXX перевод Ветхого Завета и греческий Новый Завет. Это текст «александрийского типа».
6. Кодекс Ефрема, известный как «С» или (04), греческая рукопись V века, частично уничтоженная.
7. Кодекс Безы, известный как «D» или (05), греческая рукопись V или VI века. Это главный представитель так называемого «западного» текста. В нем есть много дополнений, и он был основной греческой рукописью при создании английского Перевода короля Иакова.
8. Рукописи Нового Завета могут быть разделены на три, возможно, четыре семейства, обладающие определенными особенностями:
 - а) александрийский текст из Египта:
 - (1) P⁷⁵, P⁶⁶ (около 200 г. по Р.Х.), содержат Евангелия;
 - (2) P⁴⁶ (около 225 г. по Р.Х.), содержит послания Павла;
 - (3) P⁷² (около 225 – 250 гг. по Р.Х.), содержит послания Петра и Иуды;
 - (4) Codex В, называемый Ватиканским (около 325 г. по Р.Х.), который включает в себя весь Ветхий Завет и Новый Завет;
 - (5) цитаты Оригена из текста этого типа;
 - (6) другие рукописи, в которых представлен текст этого типа – *א*, С, L, W, 33;
 - б) западный текст из Северной Африки:
 - (1) цитаты из северо-африканских отцов церкви: Тертуллиана, Киприана и древнего латинского перевода;
 - (2) цитаты из Иренея;
 - (3) цитаты из Татиана и древнего сирийского перевода;
 - (4) Codex D «Безы» – представитель текста этого типа;
 - в) восточный византийский текст из Константинополя:

- (1) этот текст представлен в более чем 80 процентах из 5300 рукописей;
- (2) цитируется у отцов церкви из Антиохии Сирийской, у каппадокийцев, Златоуста и Феодорита;
- (3) Codex A, только Евангелия;
- (4) Codex E (VIII век), весь Новый Завет;
- г) четвертый возможный тип – «кесарийский» из Палестины:
 - (1) он встречается, главным образом, только в Евангелии от Марка;
 - (2) частично присутствует в рукописях P⁴⁵ и W.

II. Проблемы и теории «низкой критики» или «критики текста»

А. Как возникали варианты

1. Непреднамеренно и случайно (в подавляющем большинстве случаев):
 - а) описка, когда два похожих слова (или слова со схожими окончаниями) стояли рядом друг с другом, переписчик смотрел на второе и пропускал весь текст, стоящий между ними (гомеотелевтон):
 - (1) зрительная ошибка, когда пропускалась часть слова с одинаковыми буквами или целая фраза (гаплография);
 - (2) повторение фразы или строки греческого текста (диттография);
 - б) слуховая ошибка при копировании текста под диктовку, неправильное написание слова (итацизм); часто писалось другое, похоже звучащее греческое слово;
 - в) в древнейших греческих текстах нет деления на главы и стихи, почти отсутствует пунктуация и деление между словами; можно произвести деление текста в разных местах, в результате чего получатся разные слова.
2. Намеренно:
 - а) изменения делались для улучшения грамматической формы копируемого текста;
 - б) изменения делались для того, чтобы согласовать текст с другими библейскими текстами (согласование параллельных текстов);
 - в) изменения вносились, чтобы сочетать два или более вариантов прочтения в одном длинном комбинированном тексте (слияние);
 - г) изменения вносились, чтобы исправить места, которые казались проблемными (ср. 1Кор.11:27 и 1Ин.5:7-8);
 - д) один переписчик вносил на полях дополнительную информацию об историческом контексте или правильном толковании текста, а другой переписчик помещал его в сам текст (ср. Ин.5:4).

Б. Основные принципы критики текста (логические способы определения оригинального прочтения текста, когда существуют варианты):

1. самый странный или грамматически необычный текст, скорее всего, является оригинальным;
2. самый краткий текст, скорее всего, является оригинальным;
3. при всех прочих равных условиях, самый древний текст более достоверен, потому что он исторически ближе к оригиналу;
4. рукописи, созданные в географически отдаленных местах, ближе к оригиналу;
5. следует предпочитать более слабые в доктринальном отношении тексты, особенно те, что относятся к крупным богословским дискуссиям периода изменения рукописей, например, теме Троицы в 1Ин.5:7-8;

6. предпочтителен текст, который помогает объяснить существование других вариантов;
7. Две цитаты, помогающие уяснить соотношение таких вариантов:
 - а) Дж. Харольд Гринли, «Введение в критику текста Нового Завета» [J. Harold Greenlee, *Introduction to New Testament Textual Criticism*], стр.68: «Никакое христианское учение не опирается на спорный текст; и всякий изучающий Новый Завет должен остерегаться делать свой текст более ортодоксальным или доктринально насыщенным, чем богодухновенный оригинал».
 - б) У. Э. Крисуэлл сказал Грегу Гаррисону из «Бирмингем Ньюс», что он (Крисуэлл) не верит в богодухновенность каждого слова Библии, «по крайней мере, каждого из тех слов, что дошли до современной публики после многовековой деятельности переводчиков». И добавил: «Я верую в критику текста. И как верующий в нее, я полагаю, что вторая половина шестнадцатой главы от Марка – ересь: она не богодухновенна, она явно придумана... Если сравнить древние рукописи, то не существует такой вещи, как заключение Евангелия от Марка. Кто-то добавил его...».

Этот патриарх исследователей непогрешимости *SBC* [*“Southern Baptist Convention”*] также утверждает, что «интерполяция» очевидна и в тексте Ин.5, в рассказе об Иисусе у купальни Вифезда. Говоря же о двух разных рассказах о самоубийстве Иуды (ср. Мф.27 и Деян.1), Крисуэлл сказал: «Это всего лишь разный взгляд на его самоубийство. Если такое есть в Библии, то есть и объяснение. А в Библии есть два рассказа о самоубийстве Иуды». Крисуэлл добавил: «Критика текста – чудесная наука сама по себе. Она не эфемерна, и это не дерзость. Она динамична и очень важна...».

III. Проблемы рукописей (критика текста)

Рекомендуемые источники для дальнейшего чтения:

1. R.H. Harrison, *Biblical Criticism: Historical, Literary and Textual* [Р.Х. Харрисон, «Библейская критика: историческая, литературная и текстологическая»].
2. Bruce M. Metzger, *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption and Restoration* [Брюс М. Метцгер, «Текстология Нового Завета. Рукописная традиция, возникновение искажений и реконструкция оригинала»].
3. J.H. Greenlee, *Introduction to New Testament Textual Criticism* [Дж.Х. Гринли, «Введение в критику текста Нового Завета»].

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Толковый словарь

A priori. По сути, это синоним термина «предположение; исходная предпосылка». Он подразумевает рассуждения на основании принятых ранее определений, принципов или позиций, которые, как предполагается, истинны. Это то, что принимается без исследования или анализа.

Textus Receptus. Название взято от издания греческого Нового Завета Эльзевира, 1633 г. по Р.Х. По сути это вариант греческого Нового Завета, основанный на нескольких поздних греческих рукописях и латинских переводах Эразма (1510-1535), Стефана (1546-1559) и Эльзевира (1624-1678). А.Т. Робертсон («Введение в критику текста Нового Завета» [A.T. Robertson, *An Introduction to the Textual Criticism of the New Testament*], стр. 27) говорит, что «византийский текст – это практически Textus Receptus». Византийский текст – наименее ценный из трех групп древних греческих рукописей (западной, александрийской и византийской). В нем накопились ошибки, которые столетиями делали переписчики. Однако А.Т. Робертсон говорит также, что «в Textus Receptus текст дошел до нас в основном точно» (стр. 21). Эта греческая рукописная традиция (особенно третье издание Эразма, 1522) составляет основу Перевода короля Иакова, 1611 г.

Абзац. Основная единица литературного толкования в прозе. Она содержит одну основную мысль и ее развитие. Если мы придерживаемся этой основной мысли, мы не преувеличиваем, не преуменьшаем и не упускаем замысел автора.

Автографы. Так называют оригиналы Библии. Все эти рукописные оригиналы утрачены. Остались только копии копий. Вот почему в древнееврейских и греческих рукописях и древних переводах столько разночтений.

Автор оригинала. Термин, обозначающий настоящих авторов книг Священного Писания.

Авторитет Библии. Значение термина весьма специфично. Под ним подразумевается понимание того, о чем автор оригинала хотел сказать для своего времени, и – как применить эту истину в наши дни. В понятие «авторитет Библии» обычно вкладывается и наше отношение к Библии как к единственному авторитетному источнику наставлений. Но, учитывая существование в наше время и неверных толкований, хочу подчеркнуть, что речь идет о Библии, истолкованной из принципов историко-грамматического метода.

Адопционизм. Одно из древних представлений об отношении Иисуса и Бога. В нем утверждалось, что Иисус являлся во всех отношениях обычным человеком и был особым образом усыновлен Богом в момент крещения (ср. Мф.3:17; Мар.1:11) или воскресения (ср. Рим.1:4). Иисус жил так образцово, что Бог в какой-то момент (крещение, воскресение) принял Его как «сына» (ср. Рим.1:4; Фил.2:9). Такое мнение бытовало в ранней церкви и в VIII веке среди меньшинства. Не Бог стал человеком (воплощение), а, наоборот, человек стал Богом!

Трудно сказать, как Иисус, Бог-Сын, вечный Бог, мог быть награжден или прославлен за Свою образцовую жизнь. Если Он был уже Богом, как можно было бы Его наградить? Если Он обладал вечной славой, можно ли было прославить Его еще больше? Хотя нам и трудно это понять, Отец каким-то образом почтил Иисуса, когда Тот в совершенстве исполнил волю Отца.

Александрийская школа. Метод толкования Библии, возникший в Александрии, Египет, во II веке по Р.Х. В нем используются основные принципы толкования Филона, последователя Платона. Часто его называют аллегорическим методом. Церковь придерживалась его до времен Реформации. Наиболее способными его сторонниками были Ориген и Августин. Смотри книгу Моисея Сильвы «Церковь неправильно прочитала Библию?» [Moises Silva, *Has The Church Misread The Bible?*] изд. Academic, 1987.

Александрийский кодекс (Alexandrinus). Греческая рукопись V века из Александрии, Египет, включающая в себя Ветхий Завет, апокрифы и большую часть Нового Завета. Это одна из наиболее важных копий всего греческого Нового Завета (отсутствуют только отдельные фрагменты Матфея, Иоанна и 2 Коринфянам). Большинство ученых в большинстве случаев считает, что, когда текст этой рукописи, называемой «А», совпадает с текстом рукописи «В» (*Vaticanus*), мы имеем текст оригинала.

Аллегория. Тип толкования Библии, изначально возникший среди александрийских иудеев. Он был популяризирован Филоном Александрийским. Его основная особенность – воспринимать Писание как соответствующее культурной или философской системе толкователя, без внимания к собственному историческому и/или литературному контексту самой Библии. Его сторонники ищут скрытое духовное значение за каждым текстом Писания. Следует признать, что Иисус, в тексте Мф.13, и Павел, в Гал.4, пользовались аллегорией для передачи истины. Но это не аллегория в строгом смысле слова, а некий вид символического языка.

Аналитический словарь. Тип пособия для исследований, позволяющего определить все греческие формы в Новом Завете. Это собрание форм и основных определений, расположенных в греческом алфавитном порядке. В сочетании с подстрочным переводом, он помогает верующим, не знающим греческого языка, проанализировать греческие грамматические и синтаксические формы Нового Завета.

Аналогия в Писании. Выражение, означающее, что вся Библия богодухновенна, следовательно, разные ее тексты не противоречат друг другу, а дополняют друг друга. Эта предпосылка – основание использования параллельных отрывков для толкования библейского текста.

Антиохийская школа. Метод библейского толкования, разработанный в Антиохии, Сирия, в III веке по Р.Х., как реакция на аллегорический метод Александрии, Египет. Его основной смысл – внимание к историческому значению Библии. Он позволял подходить к истолкованию Библии как и к обычной человеческой литературе. В этой школе велись споры, обладал ли Христос двумя природами (несторианство) или одной природой (полностью Бог и полностью человек). Римская католическая церковь объявила ее еретической, и ее представители переселились в Персию, но имели мало влияния. Основные герменевтические принципы этой школы позже стали использоваться классиками протестантской Реформации (Лютером и Кальвином).

Антитетический. Один из трех описательных терминов, обозначающих взаимосвязь между строками древнееврейской поэзии. Относится к таким поэтическим строкам, значение которых противоположно (ср. Пр.10:1; 15:1).

Антропоморфный. Обладающий характеристиками, которые ассоциируются с людьми. Этот термин используется для описания нашего религиозного языка, которым мы говорим о Боге. Термин происходит от греческого слова, означающего человечество. Во многих случаях мы говорим о Боге так, как если бы Он был человеком. Бог описывается в физических, социологических и психологических терминах, которые относятся к людям и понятны людям (ср. Быт.3:8; 3Цар.22:19-23). Конечно, это только аналогия. Мы, люди, способны пользоваться только человеческими терминами или понятиями. Поэтому наше знание о Боге ограничено, хотя и истинно при опоре на Божье откровение.

Апокалиптическая литература. Преимущественно, а может даже исключительно иудейский жанр. Это был таинственный стиль письма, которым пользовались иудеи во времена вторжения и оккупации их территорий враждебными мировыми державами. Предполагалось, что личностный Бог-искупитель вызывает все события в мире и управляет ими, и что к Израилю Он проявляет особый интерес и заботу. В этой литературе народу Божьему обещается окончательная победа благодаря специальным усилиям Бога.

Это очень символический и фантастический жанр с множеством загадочных терминов. В нем истина часто выражается с помощью цветов, чисел, видений, снов, явлений ангелов, секретных кодовых слов; часто присутствует резкий дуализм добра и зла.

Некоторые примеры этого жанра: (1) в Ветхом Завете – Иезекииля (главы 36-48), Даниила (главы 7-12), Захарии; (2) в Новом Завете – Матфея 24, Марка 13, 2-е Фессалоникийцам 2 и Откровение.

Апологет (апологетика). Термин происходит от греческого корня со значением «защищать в суде». Это особая дисциплина в богословии, которая стремится представить доказательства и разумные доводы в пользу христианской веры.

Арианство. Арий был пресвитером церкви Александрии, Египет, в III-м – начале IV века. Он утверждал, что Иисус вечен, но не божественен (не единосущен Отцу), возможно, на основании Притчей 8:22-31. Ему бросил вызов епископ Александрии, и начался спор (318 г. по Р.Х.), который продолжался много лет. Арианским стал даже официальный символ веры Восточной церкви. Никейский собор в 325 г. по Р.Х. осудил Ария и провозгласил полное равенство Сына Отцу и Его Божественность.

Аристотель. Один из философов Древней Греции, ученик Платона и учитель Александра Македонского. Его влияние до сих пор ощущается во многих областях современных исследований, поскольку он делал акцент на познании через наблюдение и классификацию. А это – один из принципов научного метода.

Богодуховенность. Бог обращался к человечеству через библейских авторов, которые точно и ясно записали Его откровение. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодуховенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Он послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Буквальное прочтение. Еще одно название исторического и ориентированного на текст метода герменевтики, получившего развитие в Антиохии. При толковании учитывается обычное и очевидное значение человеческого языка, хотя и признается присутствие языка образного.

Ватиканский кодекс (Vaticanus). Греческая рукопись IV века по Р.Х. Была найдена в библиотеке Ватикана. Изначально содержала весь Ветхий Завет, апокрифы и Новый Завет. Но некоторые фрагменты впоследствии были утрачены (Бытие, Псалтирь, Послание к Евреям, пастырские послания, к Филимону, и Откровение). Это очень полезная рукопись для определения оригинального текста автографов. Обозначается буквой «В».

Вульгата. Перевод Библии на латинский язык, выполненный Иеронимом. Это основной перевод Римской Католической церкви. Он был сделан в 380-е годы по Р.Х.

Высокая критика. Процедура библейского толкования, в которой принимается в расчет историческая обстановка и литературное строение конкретной библейской книги.

Герменевтика. Специальный термин, обозначающий принципы, которыми руководствуются при толковании. Это и набор конкретных приемов, и искусство/дар. Библейская, или священная герменевтика обычно делится на две категории: общие принципы и специальные принципы. Они связаны с разными типами литературных произведений в Библии. Каждый тип (жанр) истолковывается с помощью уникальных принципов, но на основании неких общих предпосылок и процедур толкования.

Гностицизм. Большая часть того, что мы знаем об этой ереси, почерпнута из гностических произведений II века. Но соответствующие идеи существовали уже и в I веке (и до того).

Некоторые из постулатов Валентина и Керинфа, гностиков II века, таковы: (1) материя и дух одинаково вечны (онтологический дуализм). Материя – это зло, дух – это благо. Бог, Который есть дух, не может непосредственно участвовать в придании формы грешной материи; (2) существуют эманации (*зоны*, или ангельские уровни) между Богом и материей. Последний или нижайший из них – ЯХВЕ Ветхого Завета, Который сотворил вселенную (*kosmos*); (3) Иисус был эманацией, как и ЯХВЕ, но более высокого уровня, ближе к истинному Богу. Некоторые гностики считали Его высшей из эманаций, но все равно низшей по отношению к Богу и точно уж не воплощением Бога (ср. Ин.1:14). Так как материя – это зло, Иисус не мог обладать человеческим телом и оставаться Богом. Он был духом, призраком (ср. 1Ин.1:1-3; 4:1-6); и (4) спасение достигается через веру в Иисуса и специальное знание, которое доступно только избранным. Знание (пароли) необходимо, чтобы пройти в высшие небесные сферы. Соблюдение иудейского Закона также необходимо, чтобы достичь Бога.

Лжеучители-гностики были сторонниками двух противоположных этических систем: (1) одни считали, что образ жизни человека никак не связан со спасением. Для них спасение и духовность ограничивались тайным знанием (паролями), которое гарантирует проход через ангельские сферы (*зоны*); (2) для других образ жизни был чрезвычайно важен при спасении. Они считали, что аскетический образ жизни свидетельствует об истинной духовности.

Двусмысленность. Непонятные места текста, где в письменном документе есть две или больше возможности прочтения или когда наличествует ссылка одновременно на две или более разные вещи. Возможно, Иоанн намеренно использовал двусмысленные выражения.

Дедуктивный. Метод логического рассуждения, который движется от общих принципов к частным применениям, оперируя средствами разума. Он противоположен индуктивным рассуждениям, которые отражают научный метод движения от наблюдаемых частных случаев к общим выводам (теориям).

Диалектический. Метод рассуждения, в котором кажущиеся противоречия или парадоксы удерживаются в напряженном единстве при поиске полноценного решения, которое включает в себя обе стороны парадокса. Многие библейские учения содержат диалектические пары: предопределение – свободная воля; безопасность – необходимость быть упорным; вера – дела; решение об обращении к Богу – ученичество; христианская свобода – христианская ответственность.

Диаспора. Специальный греческий термин, которым палестинские иудеи обозначали тех иудеев, которые жили за географическими пределами Земли Обетованной.

Динамический эквивалент. Одна из теорий перевода Библии. Перевод Библии может рассматриваться и как континуум, в котором каждому еврейскому или греческому слову соответствует переводное слово, и как «переложение», в котором передается мысль, с меньшим вниманием к формулировкам и фразам оригинала. Между этими теориями находится теория «динамического эквивалента», для которой характерно серьезное отношение к тексту, но при переводе используются современные грамматические формы и идиомы. По-настоящему хорошо вопрос разных теорий перевода рассмотрен в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How to Read the Bible for All Its Worth*], стр. 35, и во «Введении к Современному английскому переводу Библии» Роберта Брэтчера [Robert Bratcher, *Introduction to the TEV*].

Естественное откровение. Одна из категорий откровения Бога человеку. Сюда относится порядок вещей в природе (Рим.1:19-20) и нравственное сознание (Рим.2:14-15). О нем говорится в Пс.18:2-7 и Рим.1-2. Оно отличается от особого или частного откровения, данного нам в Библии и, прежде всего – в личности Иисуса из Назарета.

Эта богословская категория заново была подчеркнута в движении христианских ученых «древняя земля» (например, в произведениях Хью Росса [Hugh Ross]). Они пользуются этой категорией для подтверждения того, что всякая истина исходит от Бога. Природа – открытая дверь к познанию Бога; она отлична от особого откровения (Библии). Таким образом, современная наука вольна исследовать естественный порядок вещей. По моему мнению, это новая чудесная возможность свидетельствовать о Боге в современном западном научном мире.

Жанр. Французский термин, который обозначает разные типы литературных произведений. Библейские литературные формы делятся на категории, обладающие общими характеристиками: историческое повествование, поэзия, притчи, апокалиптика и законодательство. Каждый тип литературного произведения истолковывается на основе особых герменевтических принципов, помимо общих принципов, которые касаются любой письменной литературы.

Законничество. Позиция, для которой характерно чрезмерное внимание к соблюдению правил или обрядов. Упор делается на выполнении человеком определенных законов для того, чтобы быть угодным Богу. Значение отношений принижается, а значение исполнения преувеличивается, в то время как в отношениях завета между святым Богом и грешным человечеством важно и то, и другое.

Идиома. Выражение, которое в условиях данной культуры имеет специальное значение, не связанное с обычными значениями отдельно взятых входящих в него терминов. Современные примеры: «это было ужасно хорошо» или «ты просто убиваешь меня». В Библии тоже есть выражения такого рода.

Индуктивный. Метод логического рассуждения от частного к общему. Это эмпирический метод современной науки. В основном он соответствует подходу Аристотеля.

Канон. Термин используется для обозначения произведений, которые считаются несомненно богодухновенными. Употребляется по отношению к писаниям Ветхого и Нового Заветов.

Картина мира и мировоззрение. Родственные термины. Оба эти философские понятия связаны с сотворением. Термин «картина мира» связан с вопросом, как был сотворен мир, а «мировоззрение» – кто сотворил его. Эти термины важны при толковании текста Быт.1-2, где речь идет, прежде всего, о том, Кто сотворил мир, а не как это было.

Кодекс Безы (Bezae). Рукопись VI века по Р.Х. на греческом и латинском языках. Она обозначена буквой «D». Содержит все Евангелия и книгу Деяний апостолов, а также некоторые послания. В ней много добавлений, сделанных переписчиками. Составляет основу для Textus Receptus, греческой рукописной традиции, которая в свою очередь стала основой для новозаветной части Перевода короля Иакова.

Комментарий. Толкование. Специальный тип книги для исследования Библии. В нем приводится общий контекст библейской книги. Затем объясняется значение каждого раздела книги. Некоторые комментарии уделяют особое внимание применению истин, другие рассматривают текст с позиций различных специальных вопросов. Эти книги полезны, но читать их следует только после проведения самостоятельного предварительного исследования. Толкования комментатора никогда нельзя принимать некритически. Обычно полезно бывает сравнить несколько комментариев, авторы которых придерживаются разных точек зрения.

Критика текста (текстология). Изучение рукописей Библии. Критическое изучение текста необходимо, потому что оригиналы до нас не дошли, а копии отличаются друг от друга. Мы пытаемся объяснить варианты и подойти (так близко, как это только возможно) к оригинальному тексту автографов Ветхого и Нового Заветов. Критику текста часто называют «низкой критикой».

Литература премудрости. Литературный жанр, распространенный в древности на Ближнем Востоке (и в современном мире). Его цель – научить молодое поколение жизненной премудрости посредством поэзии, притчей или очерков. Он обращен скорее к отдельным личностям, чем к обществу в целом. Он основан не на исторических аллюзиях, но на жизненном опыте и наблюдении. В Библии в книгах от Иова до Песни Песней предполагается присутствие ЯХВЕ и поклонение Ему, но религиозное мировоззрение присутствует там неявно.

Как жанр, он отражает общие истины. Но этот жанр не может быть использован в каждой конкретной ситуации. Это общие высказывания, которые не всегда подходят к индивидуальному случаю.

Мудрецы осмеливались задавать сложные вопросы о жизни. Часто они бросали вызов традиционным религиозным взглядам (Иов и Екклесиаст). Этим они придают необходимую напряженность в противовес легким ответам на жизненные трагедии.

Литературный жанр. Особые формы, которые может обретать передача информации в человеческом обществе, такие, например, как поэзия или историческое повествование. Каждый тип литературного произведения истолковывается на основе особых герменевтических принципов, помимо общих принципов, которые касаются любой письменной литературы.

Литературный фрагмент. Значительный смысловой отрывок библейской книги. Может состоять из нескольких стихов, абзацев или даже глав. Представляет собой самодостаточный текст с центральной темой.

Масоретский текст. Еврейские рукописи Ветхого Завета (IX век по Р.Х.), подготовленные поколениями иудейских ученых, со специальными значками, указывающими на гласные, и другими текстовыми примечаниями. Они составляют основу для переводов Ветхого Завета. Их текст был исторически подтвержден древнееврейскими рукописями (особенно книга пророка Исаии), известными как Свитки Мертвого моря. Сокращенное обозначение – «МТ».

Местничество. Перекос в сторону поместного богословского/культурного контекста. Склонные к такому перекосу не признают межкультурной природы библейской истины и ее применения.

Метонимия. Фигура речи, в которой названия одного предмета используется вместо названия другого, но с ним связанного. Пример: «чайник закипел» – в то время как закипела вода в чайнике, а не сам чайник.

Несторианство. Несторий был патриархом Константинополя в V веке. Он учился в Антиохии Сирийской и утверждал, что Иисус обладал двумя природами, одна из которых была воистину человеческой, а другая – воистину божественной. Это мнение отличалось от ортодоксального мнения Александрийской школы об одной природе. Но в гораздо большей степени Нестория беспокоил титул «Богородица», данный Марии. Учение Нестория противоречило учению Кирилла Александрийского, да и взглядам его собственной антиохийской школы. Антиохия была центром историко-грамматического подхода к толкованию Библии, в то время как Александрия была центром четырехуровневой (аллегорической) школы толкования. Несторий был смещен с должности и сослан.

Низкая критика. См. «Критика текста».

Одухотворение. Придание тексту символического смысла. Синоним аллегорическому толкованию Библии, поскольку при нем также игнорируется непосредственный исторический и литературный контекст, а толкование осуществляется на основе других критериев.

Описательный язык. Используется в связи с идиомами, при помощи которых написан Ветхий Завет. Он говорит о нашем мире так, как тот воспринимается пятью нашими чувствами. Это не научное описание, да оно таковым и не должно было быть.

Откровение. Обращение Бога к человечеству. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодухновенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Он послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Папирус. Тип писчего материала, использовавшегося в Египте. Его делали из речного тростника. На этом материале написаны древнейшие копии греческого Нового Завета.

Парадокс. Положения, которые кажутся противоречащими друг другу, но оба являются истинными, несмотря на присутствующий между ними внутренний конфликт. Они передают истину, обрисовывая ее с двух разных сторон. Многие библейские истины представлены в парадоксальных (или диалектических) парах. Библейские истины – не отдельные звезды, а созвездия, образующие определенный рисунок.

Параллельные тексты. Часть представления о том, что вся Библия богодухновенна, следовательно, она сама лучше всего помогает нам истолковать себя и уравновесить парадоксальные истины. Сопоставление этих текстов помогает также истолковывать непонятные или неоднозначные тексты. Они помогают найти наиболее ясный отрывок рассматриваемой темы, а также другие тексты Писания на данную тему.

Парафраз/Переложение. Одна из теорий перевода Библии. Перевод Библии может рассматриваться и как континуум, в котором каждому еврейскому или греческому слову соответствует переводное слово, и как «переложение», в котором передается мысль, с меньшим вниманием к формулировкам и фразам оригинала. Между этими теориями находится теория «динамического эквивалента», для которой характерно серьезное отношение к тексту, но при переводе используются современные грамматические формы и идиомы. По-настоящему хорошо вопрос разных теорий перевода рассмотрен в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How to Read the Bible for All Its Worth*], стр. 35.

Платон. Один из философов Древней Греции. Его философия оказала большое влияние на раннюю церковь через ученых Александрии и Египта, а позже – через Августина. Платон утверждал, что все на земле иллюзорно и является лишь копией духовного оригинала. Богословы более позднего периода отождествили «формы/идеи» Платона с духовным царством.

Подстрочный перевод. Тип исследовательского аппарата, который позволяет людям, не владеющим библейским языком, анализировать его значение и строение. Это перевод слово за словом, который приводится непосредственно под оригинальным текстом на библейском языке. Это пособие, как и аналитический словарь, дает нам формы и основные значения древнееврейского и греческого текста Библии.

Подтверждение частного мнения с помощью библейского текста. Практика толкования Писания, когда цитируется некий стих без внимания к его непосредственному контексту или к общему контексту литературного фрагмента. В результате забываются намерения автора оригинала, и часто совершается попытка подтвердить некое личное мнение с претензией на его библейский авторитет.

Предвзятость. Сильная склонность к определенному мнению или точке зрения. Тип мышления, который делает невозможным беспристрастное рассмотрение конкретной темы или позиции.

Предубеждение. Заранее сформированное представление о какой-то теме. Часто у нас уже есть мнения или суждения о каких-то вопросах до того, как мы открываем само Писание. Предубеждение – это перекокс, утверждение *a priori*, заранее сформировавшееся мнение.

Просвещение. Обращение Бога к человечеству. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодухновенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Он послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Раввинистический иудаизм. Период, начавшийся во время вавилонского плена (586 – 538 гг. до Р.Х.). Когда влияние священников и храма прекратилось, жизнь иудеев стала строиться вокруг поместной синагоги. Эти местные центры иудейской культуры, общения, поклонения и изучения Библии стали центрами иудейской жизни. В дни Иисуса «религия книжников» существовала бок о бок с религией священников. После падения Иерусалима в 70 г. по Р.Х. религия книжников, в которой доминировали фарисеи, начала управлять иудейской религиозной жизнью. Для нее характерно практическое, формалистское толкование Торы, подкрепляемое устным преданием (Талмуд).

Рукопись. Манускрипт, копия греческого Нового Завета. Обычно они делятся на типы в зависимости от: (1) материала, на котором они написаны (папирус, кожа); или (2) формы самого письма (все прописные буквы или с присутствием строчных). Сокращенное обозначение: «MS» (единственное число) или «MSS» (множественное число).

Свитки Мертвого моря. Ряд древних текстов, написанных на древнееврейском и арамейском языках, которые были найдены в окрестностях Мертвого моря в 1947 году. Они принадлежали к религиозным библиотекам иудеев-сектантов I века. Давление римского гнета и религиозные войны в 60-е годы побудили их спрятать свитки в герметически закупоренных глиняных сосудах, в пещерах или ямах. Эти свитки помогли нам понять историческую обстановку в Палестине I века и подтвердили Масоретский текст как очень точный, по крайней мере, в сравнении с началом нашей эры. Сокращенно их обозначают как «DSS».

Семантическое поле. Общий спектр значений, связанных с конкретным словом. В основном это разные оттенки значения, которые слово имеет в разных контекстах.

Септуагинта. Так называется греческий перевод еврейского Ветхого Завета. Предание гласит, что его написали за семьдесят дней семьдесят иудейских ученых для Александрийской библиотеки в Египте. Традиционная дата написания – около 250 г. до Р.Х. (на самом деле для перевода, скорее всего, понадобилось более ста лет). Этот перевод имеет большое значение, потому что (1) в нем приводится древний текст, который можно сравнить с масоретским еврейским текстом; (2) он показывает состояние иудейского толкования в III – II веках до Р.Х.; (3) он свидетельствует об иудейском понимании роли Мессии еще до того, как Иисус был отвергнут. Сокращенно обозначается как «LXX».

Симфония. Тип пособия для изучения Библии. В полных симфониях с указателями приводятся практически все случаи употребления каждого слова Ветхого и Нового Заветов. Они помогают нам: (1) определить древнееврейское или греческое слово, которое стоит за конкретным словом из перевода; (2) сравнить отрывки, в которых используется одно и то же еврейское или греческое слово; (3) обнаружить случаи, когда два разных еврейских или греческих термина переводятся одним и тем же словом; (4) увидеть частотность использования определенных слов у определенных авторов; (5) найти в Библии определенный отрывок (ср. Уолтер Кларк, «Как пользоваться пособиями по греческому языку Нового Завета» [Walter Clark, *How to Use New Testament Greek Study Aids*], стр. 54-55).

Синайский кодекс (Sinaiticus). Греческая рукопись IV века по Р.Х. Она была обнаружена немецким ученым Тишендорфом в монастыре Святой Екатерины на Джебель Мусса, которая традиционно считается горой Синай. Рукопись обозначается первой буквой греческого алфавита «алеф» (א). Она содержит Ветхий и полный Новый Заветы. Это одна из наиболее древних унциальных рукописей.

Синонимичный. Характеристика для слов с одинаковым или схожим значением (хотя на самом деле семантические поля двух слов никогда полностью не совпадают). Они настолько схожи по значению, что могут заменять друг друга в предложении без потери смысла. Этот термин также используется для обозначения одного из трех видов древнееврейского поэтического параллелизма. В этом смысле он обозначает две поэтические строки, которые выражают одну и ту же истину (ср. Пс.102:3).

Синтаксис. Греческий термин, обозначающий строение предложения. Он рассматривает вопросы того, как разные члены предложения соединены друг с другом для выражения законченной мысли.

Синтетический. Один из трех терминов, относящихся к типам еврейской поэзии. Этот термин относится к поэтическим строкам, которые нагромождаются друг на друга, усиливая тем самым общий смысл; иногда этот тип поэзии называют кульминационным (ср. Пс.18:8-10).

Систематическое богословие. Этап толкования, для которого характерно стремление соотнести библейские истины в совокупности, взаимосвязано и рационально. Это скорее логическое, чем историческое представление христианского богословия по категориям (Бог, человек, грех, спасение и т.д.).

Талмуд. Название собрания книг, в котором изложено иудейское устное предание. Иудеи верят, что оно было устно дано Богом Моисею на горе Синай. На самом деле это мудрые высказывания иудейских учителей, которые накапливались годами. Существует две разных традиции письменного Талмуда: Вавилонская и более краткая, незаконченная, Палестинская.

Типологический. Особый тип толкования. Обычно он предполагает поиск в Ветхом Завете новозаветных истин в символической, прообразной форме на основе аналогии. Такого рода герменевтика была главным элементом в александрийском методе. Так как подобным способом толкования легко злоупотреблять, следует ограничить его использование конкретными примерами, зафиксированными в Новом Завете.

Тора. Древнееврейское слово, означающее «учение, наставление». Так официально назывались произведения Моисея (от книги Бытие до Второзакония включительно). Для иудеев это самая авторитетная часть еврейского канона.

Фрагменты Муратори. Список канонических книг Нового Завета. Он был создан в Риме до 200 г. по Р.Х. В нем приводится двадцать семь книг, как в протестантском каноне Нового Завета. Это ясно показывает, что поместные церкви в разных частях Римской империи «на практике» определили канон еще до церковных соборов IV века.

Христоцентричный. Термин, подчеркивающий центральную роль Иисуса. Я использую его в связи с представлением о том, что Иисус есть Господь всей Библии. Ветхий Завет указывает на Него, Он есть исполнение и цель Ветхого Завета (ср. Мф.5:17-48).

Эйзегетика. Противоположность экзегетике. Если экзегетика основывается на поиске намерений автора, то этот термин предполагает внесение в текст чуждых ему идей или мнений.

Экзегетика. Специальный термин, обозначающий практику толкования конкретного отрывка текста, буквально – «изъяснять, выводить» (из текста) его истинный смысл, то есть понять намерения автора в свете исторической обстановки, литературного контекста, синтаксиса и значения слов.

Эклектика. Термин используется в связи с критикой текста (текстологией). Подразумевает выдергивание вариантов прочтения из текстов, относящихся к разным рукописным традициям, с целью получить текст, близкий (как предполагается) к авторскому оригиналу. В данном случае отвергается мнение, что каждая группа греческих рукописей восходит к одному оригиналу.

Этимология. Аспект изучения слов, в котором устанавливается их изначальное значение. Когда вы знаете значение корня, проще определить и специализированные варианты использования слова. При толковании этимология – не самое важное, гораздо важнее – значение и использование слова в конкретную эпоху.

ЯХВЕ. Заветное имя Бога в Ветхом Завете. Оно приведено в Исх.3:14. Это КАУЗАТИВНАЯ форма древнееврейского глагола «быть, существовать». Иудеи боялись произносить это имя, чтобы не упоминать его всуе; поэтому, когда нужно было его произнести, они заменяли его еврейским словом *Adonai*, «Господь». Так это имя по Завету переводится и на многие другие языки.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Особенности вероучения

Я не уделяю особого внимания символам веры, а предпочитаю придерживаться самой Библии. Вместе с тем я понимаю, что ясно сформулированные вероисповедные принципы позволят людям, которые со мной не знакомы, оценить мой взгляд на учение. В наше время существует столько богословских заблуждений и ошибок, что я считаю нужным привести следующую краткую формулировку моего богословия.

1. Библия, Ветхий и Новый Завет, – это богодухновенное, непогрешимое, авторитетное, вечное Слово Бога. Это откровение Бога о Себе, записанное людьми под Его сверхъестественным руководством. Это наш единственный источник ясной истины о Боге и Его замысле. Это также единственный источник веры и практики для Его Церкви.
2. Существует только один вечный Бог, Творец и Искупитель. Он – Творец всего видимого и невидимого. Он явил Себя как любящий и заботливый Бог, хотя Он также Бог справедливый и праведный. Он явил Себя в трех разных ипостасях: Отца, Сына и Духа; Они воистину отдельны друг от друга, но единосущны.
3. Бог активно управляет Своим миром. Существует вечный замысел для Его творения, который неизменен и индивидуально ориентирован, так что допускает свободу воли человека. Ничто не происходит без ведома и позволения Бога, но Он допускает и ангелам, и людям осуществлять свой личный выбор. Иисус – Избранник Божий, и все мы потенциально избраны в Нем ко спасению. Предвидение Бога о событиях не означает, что люди должны делать все так, как заранее предначертано. Все мы несем ответственность за свои мысли и дела.
4. Человечество, сотворенное по образу Божьему и свободное от греха, предпочло взбунтоваться против Бога. Хотя Адама и Еву искушало сверхъестественное существо, они несли ответственность за свой сознательный эгоизм. Их непокорность повлияла на человечество и творение. Мы все нуждаемся в милости и благодати Божьей и по причине нашего представительства в Адаме, и из-за нашего индивидуального сознательного бунта.
5. Бог позаботился о средстве прощения и возрождения падшего человечества. Иисус Христос, Единородный Сын Божий, стал человеком, жил безгрешной жизнью и Своей заместительной жертвенной смертью заплатил за грехи всех людей. Он – единственный путь для обретения мира с Богом и глубоких отношений с Ним. Нет никаких иных путей для спасения, кроме как только через веру в полноту совершенного Христом служения.
6. Каждый из нас должен лично принять Божье предложение о прощении и возрождении в Иисусе Христе. Это осуществляется посредством сознательной веры в Божьи обетования через Иисуса и добровольный отказ от греха.
7. Все мы получаем полное прощение и возрождение на основании нашей веры во Христа и покаяния в грехе. Однако подтверждением этих новых отношений является наша измененная и продолжающаяся изменяться жизнь. Цель Бога по отношению к человечеству – не только небеса в будущем, но и хриstopодобие сейчас. Те, кто воистину искуплен, способны иногда согрешать, но будут жить всю жизнь в вере и покаянии.

8. Святой Дух – это «второй Иисус». Он присутствует в мире, чтобы вести заблудших ко Христу и выработать хриstopодобие в спасенных. Дары Духа даются в момент спасения. Дары – это суть жизнь и служение Христа, которые распределены по всему Его Телу, Церкви. Дары, которые представляют собой отношения и побуждения Иисуса, должны приводиться в действие плодами Духа. Дух активен в наше время, как Он был активен и в библейские времена.
9. Отец сделал воскресшего Иисуса Христа Судьей над всем. Христос вернется на землю судить все человечество. Те, кто поверил в Иисуса и чьи имена записаны в книге жизни Агнца, при Его возвращении получают Свои вечные прославленные тела. Они будут со Христом вечно. Те же, кто отказался откликнуться на Божью истину, будут навеки отлучены от радости общения с Троициным Богом. Они будут осуждены вместе с дьяволом и его ангелами.

Конечно, это изложение особенностей вероисповедания неполно и недостаточно подробно, но я надеюсь, что вы ощутили богословскую направленность моего сердца. Мне нравится высказывание:

«В главном – единство, во второстепенном – свобода, во всем – любовь»